




3 1761 11729737 4



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117297374>



Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada

2005-2006
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

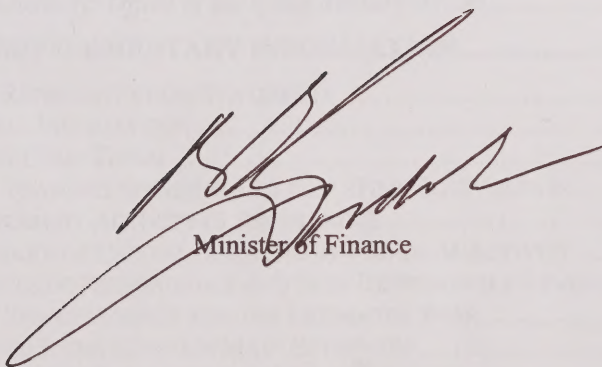
Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-17
ISBN 0-660-62749-3

**Office of the Superintendent of
Financial Institutions Canada**

2005-2006 to 2007-2008

Report on Plans and Priorities



Minister of Finance

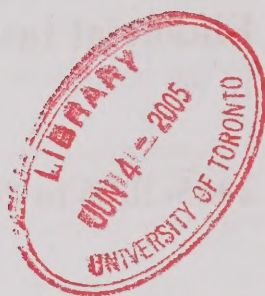


TABLE OF CONTENTS

SECTION I – OVERVIEW	5
MESSAGE FROM THE SUPERINTENDENT	7
SUMMARY INFORMATION	9
OSFI'S PLANS AND PRIORITIES	12
<i>Regulated Entities</i>	12
<i>OSFI's Accountability Framework</i>	13
<i>Program Activities</i>	14
<i>Environmental Assessment</i>	16
<i>Economic and Financial Environment</i>	16
<i>Policy Environment</i>	18
<i>Key Risks and Threats</i>	19
<i>OSFI's Plans and Priorities</i>	21
SECTION II – ANALYSIS OF ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME.....	25
ANALYSIS BY PROGRAM ACTIVITY	27
1. STRATEGIC OUTCOME: REGULATE AND SUPERVISE TO CONTRIBUTE TO PUBLIC CONFIDENCE IN CANADA'S FINANCIAL SYSTEM AND SAFEGUARD FROM UNDUE LOSS	27
1.1 <i>Program Activity: Regulation and Supervision of Federally Regulated Financial Institutions</i>	27
1.1.1 Program Sub-Activity: Risk Assessment and Intervention	28
1.1.2 Program Sub-Activity: Rule Making.....	28
1.1.3 Program Sub-Activity: Approvals	29
1.2 <i>Program Activity: Regulation and Supervision of Federally Regulated Private Pension Plans</i>	29
1.3 <i>Program Activity: International Assistance</i>	30
2. STRATEGIC OUTCOME: CONTRIBUTE TO PUBLIC CONFIDENCE IN CANADA'S PUBLIC RETIREMENT INCOME SYSTEM.....	32
2.1 <i>Program Activity: Office of the Chief Actuary (OCA)</i>	32
SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION	33
MANAGEMENT REPRESENTATION STATEMENT	35
ORGANIZATIONAL INFORMATION	36
<i>Financial and Other Tables</i>	38
TABLE 1: OSFI PLANNED SPENDING AND FULL-TIME EQUIVALENTS	40
TABLE 2: PROGRAM BY ACTIVITY (\$ THOUSANDS).....	42
TABLE 3: SUMMARY OF CAPITAL SPENDING BY PROGRAM ACTIVITY	43
TABLE 4: SOURCES OF RESPONDABLE AND NON-RESPONDABLE REVENUE	43
TABLE 5: NET COST OF AGENCY FOR THE ESTIMATES YEAR.....	45
TABLE 6A: VOTED ITEMS LISTED IN MAIN ESTIMATES	45
TABLE 6B: STATUTORY ITEMS LISTED IN MAIN ESTIMATES	45
TABLE 7: MAJOR REGULATORY INITIATIVES	46
SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST	47
OSFI PROGRAM SUPPORT.....	49

SECTION I – OVERVIEW

MESSAGE FROM THE SUPERINTENDENT

I am pleased to present the Report on Plans and Priorities (RPP) for the Office of the Superintendent of Financial Institutions (OSFI) for the years 2005-2006 to 2007-2008.

Canada is fortunate to possess one of the strongest financial systems in the world, which contributes to the strength and innovation of Canada's economy and protects the savings of individual Canadians. However, the environment – both domestically and internationally - in which OSFI operates is fluid. Maintaining high confidence in the safety of money entrusted to Canadian financial institutions and remaining a world-class prudential regulator with a modern supervisory system figure prominently in OSFI's plans and priorities.



OSFI is the primary regulator of all federally incorporated financial institutions in Canada as well as federally administered private pension plans. As a separate unit, the Office of the Chief Actuary (OCA) provides actuarial and other services to the federal government. Above all, and without unduly restricting competitiveness, OSFI advances a modern regulatory framework that contributes to public confidence in Canada's financial system. Such a framework also benefits financial institutions in their dealings with Canadians and with counter-parties in Canada and abroad.

Effective mechanisms for evaluating risks to financial institutions and private pension plans, programs to promote sound business and financial practices, and the capacity and willingness to intervene early to avoid or minimize prudential problems in regulated financial institutions and pension plans will continue to be the key ingredients of OSFI's regulatory and supervisory approach.

In addition to intervening in emerging prudential problem situations, the need to develop regulations that ensure a level playing field for Canada's financial institutions vis-à-vis their global competitors is an ever-present challenge. For example, in the next few years, OSFI will contribute to the development and implementation of updated international capital rules for banks and participate in the review of global capital standards for insurers.

OSFI's priorities will be affected by the government's policy decisions on two key issues: large-bank or cross-pillar mergers and the reduction of any overlaps between OSFI and the Canada Deposit Insurance Corporation (CDIC). As of writing, the direction the government wishes to take and the associated outcomes are unclear. In addition, Canada's standards regarding institutional governance and accounting practices are being enhanced, and the appropriateness of specific pension funding standards will be reviewed. OSFI is an active contributor to these developments because of their importance to our mandate. OSFI is also involved in anti-money laundering and counter terrorism financing (AML/CTF) efforts in its role of assessing the adequacy of regulated financial institutions compliance framework in this area.

There have been changes to this report from previous years in support of the government's objectives to improve the availability and quality of its performance information for Canadians. OSFI has made changes to enhance its reporting structure under the government's Program Activity Architecture (PAA) initiative and has implemented these changes. This report provides Parliamentarians and the public with a concise summary of OSFI's operations and anticipated challenges, the priorities OSFI intends to pursue over the next three years, along with an account of the resources OSFI expects to utilize in support of its strategic outcomes.

OSFI expects to devote somewhat more resources in the coming year to pension supervisory matters and AML/CTF work. At the same time, through technology investments and process improvements, we have achieved material economies in other areas.

For the next planning period, the OCA will conduct a triennial actuarial review of the Old Age Security program, the Royal Canadian Mounted Police (Dependants) Pension Fund, the Members of Parliament and the Judges pension plan, established under their respective Acts in accordance with the Public Pensions Reporting Act and present the report to their respective Minister to be tabled in the House of Commons. An actuarial review of the Canada Student Loans Program will be done evaluating the portfolio of loans and the long-term costs of the Program.

OSFI's activities and initiatives form part of a modern infrastructure that supports Canada's financial system and economy. The vitality of both is essential to improving the quality of life for all Canadians, which is the Government of Canada's enduring priority.

SUMMARY INFORMATION

Reason for Existence

OSFI's legislated mandate was established in 1996 and changes are not expected in the 2005-2008 planning period¹. Under the legislation, OSFI's mandate is to:

- Supervise federally regulated financial institutions and private pension plans to determine whether they are in sound financial condition and meeting minimum plan funding requirements respectively, and are complying with their governing law and supervisory requirements;
- Promptly advise institutions and plans in the event there are material deficiencies and take, or require management, boards or plan administrators to take, necessary corrective measures expeditiously;
- Advance and administer a regulatory framework that promotes the adoption of policies and procedures designed to control and manage risk;
- Monitor and evaluate system-wide or sectoral issues that may impact institutions negatively.

In meeting this mandate, OSFI contributes to public confidence in the financial system.

OSFI's legislation also acknowledges the need to allow institutions to compete effectively and take reasonable risks. It recognizes that management, boards of directors and plan administrators are ultimately responsible and that financial institutions and pension plans can fail.

The Office of the Chief Actuary (OCA), which is part of OSFI, provides actuarial services to the Government of Canada.

Primary to OSFI's mission and central to its contribution to Canada's financial system are two strategic outcomes:

1. *To regulate and supervise to contribute to public confidence in Canada's financial system and safeguard from undue loss.* OSFI safeguards depositors, policyholders and private pension plan members by enhancing the safety and soundness of federally regulated financial institutions and private pension plans.
2. *To contribute to public confidence in Canada's public retirement income system.* This is achieved through the activities of the Office of the Chief Actuary, which provides accurate, timely advice on the state of various public pension plans and on the financial implications of options being considered by policy makers.

¹ This plan does not address any possible changes arising from the Minister of Finance's review of OSFI/CDIC overlap and duplication.

Financial Resources (\$ millions)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$83.9	\$82.7	\$82.7

Human Resources (FTEs)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
474	470	470

Priorities

	Type	Planned Spending		
		2005-2006	2006-2007	2007-2008
Priority #1 Accurate risk assessments of financial institutions and timely effective intervention and feedback	On going	\$52.2	\$51.1	\$51.1
Priority #2 A balanced, relevant regulatory framework of guidance and rules that meets or exceeds international minimums	On going	\$11.5	\$11.6	\$11.6
Priority #3 A prudentially effective, balanced and responsive approvals process	On going	\$9.5	\$9.2	\$9.2
Priority #4 Accurate risk assessments of pension plans, timely and effective intervention and feedback, a balanced, relevant regulatory framework, and a prudentially effective and responsive approvals process	On going	\$4.2	\$3.9	\$3.9

	Type	Planned Spending		
		2005-2006	2006-2007	2007-2008
Priority #5 Contribute to awareness and improvements of supervisory and regulatory practices for selected foreign regulators through the operation of an International Assistance Program	Previously committed (last DPR)	\$1.6	\$1.8	\$1.8
Priority #6 Contribute to financially sound, federal government public pension plans and other programs through provision of expert actuarial valuation and advice	On going	\$4.9	\$5.1	\$5.1
Priority #7 High-quality internal governance and related reporting	New	Costs for this priority are included in the costs for Priorities 1-6 above		
Priority #8 Resources and infrastructure necessary to support supervisory and regulatory activities	On going	Costs for this priority are included in the costs for Priorities 1-6 above		

OSFI'S PLANS AND PRIORITIES

OSFI's plans and priorities support the government's overall fiscal and economic priorities as stated by the Prime Minister in his *reply to the Speech from the Throne of October 5, 2004*: "Our priorities as a government serve our goals as a nation: prosperity, opportunity and security for the Canada of now, for the Canada to come. This government is doing all it can to create the conditions for Canadians to prosper. We will as a government work to ensure Canada and Canadians remain competitive in the global economy."

OSFI's strategic outcomes, supported by our plans and priorities, are intrinsically aligned with broader government priorities. A properly functioning financial system in which consumers and others, inside and outside Canada, who deal with financial institutions have a high degree of confidence, makes a material contribution to Canada's economic performance. The achievement of OSFI's strategic outcomes, which are shared by other institutional partners within government and the private sector, provides an essential foundation for a productive and competitive economy. As such, it provides significant benefits to Canadians.

The Office of the Chief Actuary (OCA) provides transparency regarding the Canadian public retirement income system through the production and subsequent tabling before Parliament of regular actuarial reports on the Canada Pension Plan (CPP), Old Age Security (OAS) program and public sector employee pension and insurance plans.

OSFI's activities and programs to enhance the safety and soundness of financial institutions are key to a regulatory framework underpinning the financial system, which in turn is essential to remain competitive in the global economy.

In addition, OSFI supports the government's priority for the security of Canadians by contributing to the fight against terrorism financing and money laundering. OSFI's focus relates to the guidance and supervisory review of the operation of financial institution programs to comply with Anti Money Laundering/Counter Terrorism Financing (AML/CTF) requirements.

Regulated Entities

OSFI supervises and regulates all federally incorporated deposit-taking institutions (e.g. banks), life insurance companies, property and casualty insurance companies, and federally regulated private pension plans. These 1,699 organizations managed a total of \$2,530 billion of assets (as at March 31, 2004).

Federally Regulated Financial Institutions and Private Pension Plans & Related Assets

	Deposit Taking Institutions	Life Insurance Companies	Property & Casualty Ins. Companies	Federal Private Pensions Plans	Total
Number of organizations	142	119	182	1,256	1,699
Assets \$B	2,028	334	77	91	2,530

OSFI also undertakes supervision of provincially incorporated financial institutions on a cost-recovery basis under contract arrangements with some provinces.

Additional detail may be found on OSFI's web site at the following address:

<http://www.osfi-bsif.gc.ca/eng/howeregulate.asp>

OSFI's Accountability Framework

OSFI was created in 1987 through the enactment of the OSFI Act, and subsequently received a legislated mandate that clarified its objectives in the regulation and supervision of federal financial institutions and private pension plans. The OSFI Act provides that the Minister of Finance is responsible for OSFI. It also provides that the Superintendent is solely responsible for exercising the authorities provided to him by the financial legislation, and is required to report to the Minister of Finance from time to time on the administration of the financial institutions legislation.

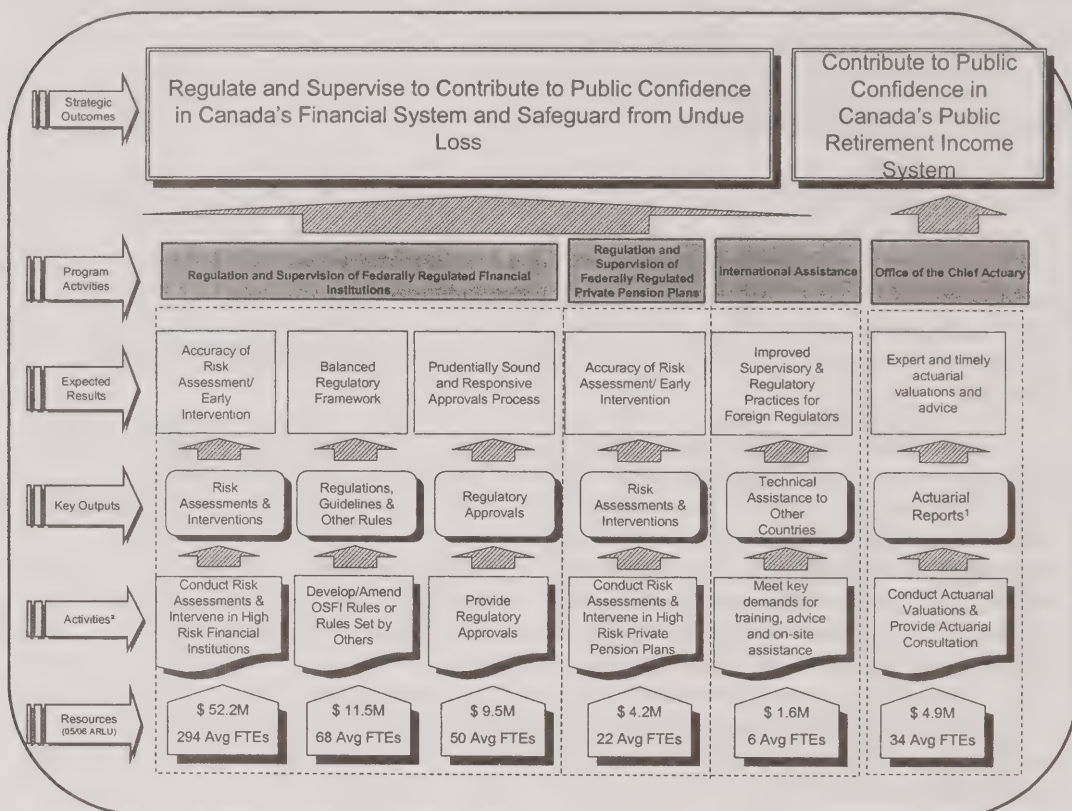
OSFI's accountability framework is made up of a variety of elements that include the following. OSFI participates in established international reviews jointly led by the World Bank/International Monetary Fund to determine whether OSFI is meeting internationally established principles for prudential regulators. OSFI regularly conducts anonymous surveys of knowledgeable observers on its operations, both on individual activities, and on broader issues such as OSFI's contribution to public confidence and how OSFI compares to other regulators. Survey results are being disclosed on OSFI's website. OSFI consults extensively on its regulatory rules before they are finalized, including with financial institutions, other government agencies, and subject matter experts. OSFI also issues an annual report and has its financial statements and related control processes audited annually by the Auditor General. Finally, as described in this document, OSFI has also implemented a range of measures that allow OSFI to assess its performance.

OSFI has recently updated its accountability framework using the new government-wide Program Activity Architecture (PAA). OSFI had already been operating with a similar framework and its new PAA formalizes this.

Primary to OSFI's mandate and central to its contribution to Canadians and Canada's financial system and retirement income systems are its activities to contribute to public confidence in the safety and soundness of Canada's financial system. For financial institutions and private pension plans, OSFI performs regulatory and supervisory functions through activities such as evaluation of system-wide risks, promotion of sound business and financial practices through appropriate rules and guidance, identifying institution-specific risks and trends, and intervening in a timely manner thereby protecting depositors, policyholders and pension plan members from undue loss.

For public pension plans, the activities of the Office of the Chief Actuary within OSFI contribute to confidence in the retirement income system through the provision of accurate, timely information on the state of these arrangements and options being considered by policy makers. The accountability framework for the OCA established the Chief Actuary is the person solely responsible for the actuarial opinions made by his/her Office.

The following diagram shows how OSFI's activities are linked to the outputs generated in support of programs and their link to strategic outcomes.



¹Canada Pension Plan, Old Age Security, Canada Student Loans Program, and various public-sector pension and insurance plans.

² These activities are supported by organization-wide activities. These Corporate Services costs and FTEs are allocated over the activities based on direct human resources costs.

Program Activities

Three *program activities* support OSFI's first strategic outcome to regulate and supervise financial institutions and pension plans so as to contribute to public confidence.

1. Regulation and supervision of federally regulated financial institutions (FRFIs)

This *program activity* is central to the achievement of OSFI's mandate to protect the rights and interests of depositors and policyholders and advance a regulatory framework that contributes to public confidence in the Canadian financial system. The three sub-activities of this program are:

- Risk assessment and intervention includes activities to monitor and supervise financial institutions, monitor the financial and economic environment to identify emerging issues and intervene in a timely way to protect depositors and policyholders, while recognizing that all failures cannot be prevented.
- Rule making encompasses the issuance of guidance and regulations, input into federal legislation affecting financial institutions, contributions to accounting, auditing and actuarial standards, and involvement in a number of international rule-making activities.
- Approvals of certain types of actions or transactions undertaken by regulated financial institutions. This covers two distinct types of approvals: those required under the legislation applying to financial institutions and approvals for supervisory purposes.

There is a strong interrelationship among the three parts of this supervisory and regulatory program. The supervisory function relies on an appropriate framework of rules and guidance. In some situations, regulatory approval is required because a proposed transaction may significantly affect an institution's risk profile. Approving such a change involves both a supervisory and regulatory assessment. Supervisory experiences often identify areas where new or amended rules are needed.

As identified in OSFI's mandate, OSFI must also recognize the need for financial institutions to compete effectively. The sustainability and success of regulated institutions is important for the long-term safety and soundness of the financial system. As a result, OSFI needs to strike an appropriate balance between promoting prudence and allowing financial institutions to take reasonable risks in order to compete and prosper.

2. *Regulation and supervision of federally regulated private pension plans*

This program incorporates risk assessment, intervention, rule making and approvals related to federally regulated private pension plans under the *Pension Benefits Standards Act*.

3. *International Assistance*

OSFI supports initiatives of the Canadian government to assist emerging market economies to strengthen their regulatory and supervisory systems. This program incorporates activities related to providing help to other selected countries that are building their supervisory and regulatory capacity. This program is largely funded by the Canadian International Development Agency, and is carried out directly by OSFI and through its participation in the Toronto International Leadership Centre for Financial Sector Supervision. This involvement strengthens the financial-system regulatory and supervisory regimes in those jurisdictions.

OSFI's second strategic outcome - to contribute to public confidence in Canada's public retirement income system - is achieved through the activities of the Office of the Chief Actuary (OCA).

The OCA provides a range of actuarial services, under legislation, to the Canada Pension Plan (CPP) and some federal government departments, including the provision of expert and timely advice in the form of reports tabled in Parliament. The basic elements of this program include:

- *Canada Pension Plan and Old Age Security*: The OCA estimates long-term expenditures, revenues and current liabilities of the CPP and federal public-sector pension and insurance plans, long-term future expenditures for Old Age Security programs, and prepares statutory triennial actuarial reports on the financial status of these programs.
- *Other Public Pension Plans*: The OCA prepares statutory triennial actuarial reports on the financial status of federal public sector employee pension and insurance plans covering the federal Public Service, the Canadian Armed Forces, the Royal Canadian Mounted Police, the federally appointed judges and Members of Parliament.
- *Canada Student Loans*: Since 2001, the OCA also undertakes the actuarial review of the Canada Student Loans Program by evaluating the portfolio of loans and the long-term costs of the program.

Environmental Assessment

For planning purposes, OSFI conducts an annual assessment of the overall economic and financial conditions in Canada and abroad that are key to the health of Canadian financial institutions. OSFI consults the Bank of Canada and the Department of Finance on their macroeconomic forecasts. In addition, OSFI's assessment reflects input from international sources (such as the Financial Stability Forum and other regulators). These supplement information derived from OSFI's own experiences with its regulatory and supervisory programs, and assessments made from our internal Enterprise Risk Management (ERM) activities.

Economic and Financial Environment

Implications of the most likely scenario for the financial sector

Banks: Bank balance sheets are sound. The problem currently facing a number of banks is how to continue to grow and earn targeted rates of return in a highly competitive market. The danger is that some banks, in seeking higher growth rates and rates of return, will take on risks that they will be challenged to either manage and/or provide for adequately.

Life and health insurance companies: U.S. life insurers (including the U.S. operations of Canadian companies) are expected to continue to recover from a combination of weak equity markets and low interest rates. Concerns remain, however, over the profitability of annuity and life products, due to the combined effect of a flat equity market and spread compression. Of further concern is that risk management capabilities may not be commensurate with the risks being assumed. In addition, rapid increases in health costs in the U.S. will have implications for Canadian companies that are active in the health insurance business in the U.S.

Property and Casualty (P&C) insurance companies: The performance of the P&C and reinsurance sectors has improved significantly over the past year. However, the P&C sector is inherently volatile and the length of the current recovery is uncertain. Recent profits have attracted new capital, which leads to more intense competition. The desire to retain capital then leads to the writing of unprofitable business. (Of particular concern is the consequent material weakening in terms and conditions, as this has typically been the leading indicator of a return to uneconomic underwriting in casualty/liability lines.) Pricing behaviour over the next year will be crucial to determining whether the industry retains underwriting profitability.

Private pension plans: Financial and economic indicators suggest a stable but fragile outlook. Low, long-term interest rates have added to solvency deficits and a higher interest rate environment would ameliorate pensions plan funding problems. Many of the pension plans that are currently 80% funded would be in a surplus with a 200-basis point increase in interest rates. A rising equity market would provide an additional boost to solvency positions.

Competitive landscape for financial institutions and private pension plans

There are a number of other developments in the environment of relevance to OSFI's planning.

Major financial institutions are operating in an increasingly complex, global environment. As a result, there is greater interest by foreign regulators to increase cross-border cooperation. There is also pressure on OSFI, as supervisor of the consolidated operations of Canadian financial institutions, to increase its assessment of risks arising from offshore operations and the financial institutions ability to manage those risks. OSFI must be sensitive both to the need to cooperate with foreign regulators and to protect the interests and confidentiality of Canadian institutions.

Financial institutions and financial products are becoming increasingly more complex. In response, financial institutions are placing greater reliance on a variety of enhanced analytical techniques and risk-transfer mechanisms to better manage and measure their risk exposures. The concern is that control processes to manage the new highly innovative products are not keeping pace with the inherent risk. Both large and small institutions are affected by this continuing trend.

There has been a dramatic increase in focus on corporate ethics. This has led to growing attention by non-prudential regulators, public commentators, and consumers of financial services on the market conduct of financial institutions. In some cases, long accepted activities have come under very critical scrutiny. The financial impact on FRFIs can be large and uncertain due to the legal environment and the associated impact from reputational damage.

Private pension plans are receiving increased public attention, which places financial and reputation risk pressures on plan sponsors. Whether the issues arise from the handling of surpluses or dealing with under-funded plans, many sponsors are questioning the viability of defined benefit pension plans.

The ability of financial institutions and their regulators to respond adequately to a crisis event is also very important. This is compounded by the heightened risk of terrorist-type activities. Many jurisdictions, including Canada, are placing more focus and resources on the detection and deterrence of terrorist financing and money laundering.

Policy Environment

The fast-paced change of rules affecting FRFIs, particularly related to accounting and controls around financial statements, continues. These changes could add to the volatility of earnings and may not always be adequately supported by current risk management practices. Domestic and international policy initiatives, to which OSFI will be responding during the planning period, include:

1. **On-going accounting changes** will add to risk and complexity. Developments in accounting rules and the pressure for global harmonization of accounting and auditing standards are expected to continue. Some of the proposed changes are complex and will have significant impacts on the financial position and capital of financial institutions. Examples include: the extent to which new rules require the use of fair values, how review practices are affected, how entities engage in hedging and the development of international standards on insurance liabilities.
2. **The new Basel Capital Framework** will have major implications for financial institutions and for OSFI. In particular, the new framework will encourage larger banks to use more disciplined enterprise-wide indicators of risk to measure business performance and drive their internal assessments of capital needs. The result may be changes to the business mix of some banks as they adjust to the new capital rules and balance the risks and rewards in their portfolios. The framework will require OSFI to make effective and coordinated use of multi-disciplinary skills in order to assess the capital position of banks and continuously update policy. Canadian banks and OSFI are well advanced with implementation efforts, but continued focus and progress is required. The prospect of the new framework, and events in the marketplace, are also requiring banks and regulators to focus more on measurement and management of operational risk and its relation to the capital banks hold. The flexibility of new rules in this area and lack of industry standards pose challenges for ensuring reasonable implementation.

The framework has been agreed to, but some issues remain open to further study; this fine-tuning could result in further changes to the expected impact of the framework for Canadian institutions. Enhanced cross-border regulatory cooperation is essential for effective implementation.

3. **The global regulatory environment** will continue to put pressure on OSFI to develop rules that are globally competitive. This would include both providing rules that do not unduly impede the competitiveness of Canadian companies that operate as global players and ensuring that OSFI's regulatory framework is prudentially sound.

A number of foreign jurisdictions are reviewing key aspects of their regulatory frameworks for insurance companies and enhancing their rules. The International Association of Insurance Supervisors (IAIS) is promoting more harmonized global insurance standards and its influence is increasing. As a result, global regulatory and supervisory standards are under development. These will include principles for capital adequacy and solvency regimes, and reinsurance. In addition, the IAIS is contributing to the work of the International Accounting Standards Board on accounting standards for insurance contracts.

4. **Other legislative and/or other government policy initiatives** are on the horizon that could have implications for OSFI and the financial sector. The more significant of these include:
- The Canadian government's ultimate policy with respect to large bank or cross-pillar mergers, as well as its position on some of the proposals put forward to facilitate increased competition in the context of the merger debate (e.g. permitting retail deposit-taking by foreign bank branches);
 - Any decisions taken as a result of the Minister of Finance's request for input on reducing overlap and duplication between OSFI and CDIC;
 - Legislative projects, such as: the corporate governance bill currently being drafted; the review of the financial institutions' statutes due to the 2006 sunset clause contained in the current legislation;
 - Increased policy focus by a number of interest groups on pension plan funding issues, including the funding of deficits on termination, recent court decisions on the treatment of surplus, and increased concern by pension plan sponsors that the current regulatory and legislative regime is not conducive to defined benefit plans. However, excessive relaxation of funding requirements could reduce protection for pensioners.

There is considerable uncertainty regarding the direction these initiatives might take, as well as the timing. In all cases, OSFI would contribute to the development and implementation of any legislative proposals brought forward to Parliament by the federal government, with a focus on prudential issues consistent with OSFI's mandate.

Key Risks and Threats

The environment in which OSFI operates presents a number of risks and challenges to the achievement of its mandate. Some of the risks have a low probability of occurrence, but would have a high impact, whereas others have a higher probability of occurrence but lower impact. OSFI's ability to meet its objectives will depend on how effectively it can evaluate and prioritize the risks it faces both in terms of probability of occurrence and level of impact, and develop strategies to address areas where the risk exposure is greatest.

Through an enterprise risk management process, OSFI has identified certain risk areas in its operations, and assessed the adequacy of mitigation of these risks, taking into account both the current and expected changes. Some higher risk areas assessed as potentially under-controlled have been identified for increased focus. In other higher risk areas, current resources and activities are considered to be adequate, but it will be important to monitor these to ensure controls remain on track, particularly as changes to OSFI's operating environment could alter the impact or likelihood of these risks occurring.

Some of the more significant risks OSFI is facing are discussed below:

- Should OSFI fail to identify in a timely manner material problems in the financial institutions it regulates, or not intervene effectively, the impact on depositors or policyholders and the financial sector could be significant. Similarly, should OSFI fail to identify or intervene effectively in response to further deterioration in private pension plans, there could be a risk of losses to pension plan members.
- Financial crime and events related to terrorism can pose a significant risk to the reputation and integrity of financial institutions. OSFI needs to be in a position to assist other agencies (e.g. Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada) to detect and deter these activities.
- The increase in foreign activities of some of the Canadian financial institutions under OSFI's purview complicates OSFI's ability to implement effective, comprehensive, consolidated supervision and puts pressure on OSFI's overall resources. Associated challenges include the need for participation in international forums, ensuring OSFI's supervisory framework remains appropriate, and maintaining and enhancing relationships with other regulators. In respect of the latter, developments such as the Basel II framework have put increased pressure on OSFI to broaden and deepen its cooperation with other regulators. Increased reliance by other regulators focuses more scrutiny on the quality of OSFI's work.
- Impending changes in accounting and capital regimes will have important implications for regulated financial institutions. Institutions need to be adequately positioned to understand the impacts and address potential implementation challenges. In addition, increasing pressure for transparency in relation to actuarial matters affecting federally regulated insurance companies is putting pressure on OSFI and companies to develop appropriate responses.
- Based on recent history, the potential for unexpected significant adverse events is high and requires OSFI to regularly update its assessment of the adequacy of financial institutions' business continuity/resumption capabilities. As well, OSFI must review its own ability to respond effectively during a crisis.
- Increased demands on government entities for accountability and improved management practices requires that OSFI ensure the resources devoted to these initiatives are commensurate with the value they bring to the ongoing achievement of OSFI's mandate. Some of these initiatives are government-wide, while others are unique to OSFI. In particular, OSFI needs to ensure it is well positioned to handle the challenges associated with simultaneously managing multiple issues related to various financial industries and institutions in a rapidly changing environment.

Initiatives to address many of these challenges have already been put in place, and additional actions planned for the coming year are discussed below.

OSFI’s Plans and Priorities

Based on the above considerations the following priorities –and specific initiatives, have been identified. These priorities are tied to the program activities OSFI undertakes and contribute directly towards achieving OSFI’s strategic outcomes. OSFI has six priorities related to its program activities and two priorities for program support that are detailed below:

Program-related Priorities # 1 to 6

PRIORITIES	INITIATIVES
Priority #1 Accurate risk assessments of financial institutions and timely, effective intervention and feedback	<ul style="list-style-type: none">• Continuing to operate an effective prudential supervisory system by more effectively allocating resources to higher risk/impact institutions;• Development of new supervisory tools and practices to address evolving needs (e.g. for credit, capital and operational risk in respect of Basel II implementation);• Making significant progress in the development of Anti Money Laundering /Counter Terrorism Financing (AML/CTF) supervisory practices;• Development of a centralized monitoring function that provides added value through early identification of systemic and institution-specific issues;• Increased number of cross-institution examinations and enhanced relations with other (global) supervisors;• Continued refinements to OSFI’s supervisory methodology and practices leading to incremental improvements.

PRIORITIES	INITIATIVES
<p>Priority #2</p> <p>A balanced, relevant regulatory framework of guidance and rules that meets or exceeds international minimums</p>	<p><i>Basel Capital Framework</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Develop guidance and reporting requirements for implementation by banks of the new capital framework, along with internal mechanisms for assessing compliance; <p><i>Other capital rules</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Ongoing review of other capital rules and updates to address new developments (e.g. capital adequacy framework for insurance holding companies, revisions to the Minimum Continuing Capital and Surplus Requirement); <p><i>Accounting rules</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Identify key accounting rule changes, assess the capital impact, and consider whether changes to OSFI's framework of rules might be needed to reflect the principals of solvency regulation; • Monitor and influence, as appropriate, the auditing and standard setting environment; <p><i>Actuarial rules</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Assess selected issues relating to insurance companies' actuarial practices, and develop and communicate OSFI's position where appropriate; <p><i>Other initiatives related to the development of policy/guidance/rules</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Continue focused participation in selected international forums and, in particular, continue to influence the development of international capital standards and promote constructive bi- and multi-lateral dialogue on their implementation.
<p>Priority #3</p> <p>A prudentially effective, balanced and responsive approvals process</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Continue to operate a timely, clear and transparent approvals process for legislative and non-legislative approvals; • Continue to assess, on a selective basis, the effectiveness of both the legislated and non-legislated approvals processes, and monitor and adjust as necessary to improve these processes (e.g. to increase transparency, and support approvals staff in maintaining adequate current knowledge of the financial industry); • Further refine service standards for the legislative approvals system and rationalize the user-pay system, including in response to stakeholder feedback; • Develop and implement a process for approvals related to the new Basel II bank capital framework that is effective in identifying deficiencies in institutions' plans, provides timely high quality feedback to financial institutions regarding OSFI's expectations, and balances prudential judgement with the need for a level playing field vis-à-vis the approaches in other major jurisdictions in which Canadian banks operate.

PRIORITIES	INITIATIVES
<p>Priority #4</p> <p>Accurate risk assessments of pension plans, timely and effective intervention and feedback, a balanced relevant regulatory framework, and a prudentially effective and responsive approvals process</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Continue to operate an effective system for pension supervision and related guidance; • Implement selected enhancements to pensions monitoring and supervisory practices (e.g. estimating solvency ratios and intervening as appropriate); • Promote enhanced quality of pension practice including establishment of a peer/practice review; • Achieve progress on the implementation of “void amendment” regulations that would establish a solvency ratio below which benefit improvements would not be permitted or would be conditional upon funding of these benefits; • Develop and consult on proposals for regulations that require full funding of plan deficiencies upon plan termination; • Develop a plan for implementing a pension funding regulation that will provide reasonable flexibility to pension plan sponsors (employers) who are under bankruptcy protection (i.e., <i>Companies’ Creditors Arrangement Act</i> proceedings) subject to principles that mitigate against the increased risk to the safety and soundness of the plans during this period; • Continue to enhance the approval process and timeliness of processing approvals under the <i>Pensions Benefits Standards Act, 1985</i> (PBSA); • React in a timely manner to the recent Supreme Court decision regarding ownership of pension plan surplus upon partial termination.
<p>Priority #5</p> <p>Contribute to awareness and improvement of supervisory and regulatory practices for selected foreign regulators through the operation of an International Assistance Program</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Provision of technical assistance relating to: on-site examination processes, legislative drafting, development/organization of supervisory agencies, risk-based capital regimes, and improving supervision systems; • Working to improve supervisory cooperation and coordination amongst supervisors in the Caribbean; • Participation in the “live testing” of the IAIS training modules currently under development; • Assisting selected jurisdictions to prepare their Financial Sector Assessment Program self-assessment; • Continuing to play a role in the governance and program development and delivery of the Toronto International Leadership Centre for Financial Sector Supervision.
<p>Priority #6</p> <p>Contribute to financially sound federal government public pension and other programs through the provision of expert actuarial valuation and advice</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Triennial actuarial reviews will be conducted of the Canada Pension Plan (CPP), the Old Age Security, the Royal Canadian Mounted Police - Part IV, the Members of Parliament and the Judges pension plan established under their respective Acts in accordance with the <i>Public Pensions Reporting Act</i>; present the report to their respective ministers for timely tabling in the House of Commons; • An actuarial review of the Canada Student Loans Program will be done, evaluating the portfolio of loans and the long-term costs of the Program; • Input will be provided to the CPP independent peer review panel on the CPP’s 21st Actuarial Report as at 31 December 2003; • For 2005, the statutory review year, actuarial services and advice will be provided to the stewards of the CPP; • Consideration as to how the OCA can deliver improved services to its clients, including implementing recommendations from independent peer reviews, improving valuation techniques, organizing seminars to broaden sources of advice, and participating in various committees.

Program Support Related Priorities # 7 and #8

Priorities	Initiatives
Priority #7 High-quality internal governance and related reporting	<ul style="list-style-type: none"> • Continue to build a high quality internal audit function; • Finalize, implement, and continue to pursue enhancements to a program of performance measures and related external reporting; • Identify and prioritise specific OSFI deliverables related to the Management Accountability Framework initiative of the federal government; • Continue to implement enterprise risk management for OSFI; • Implement enhancements to external reporting and OSFI's web site.
Priority #8 Resources and infrastructure necessary to support supervisory and regulatory activities	<ul style="list-style-type: none"> • Provide enhanced training options in selected areas (e.g. management development curriculum, French-language training); • Continue to enhance succession planning process; • Monitor and refine, as necessary, OSFI's performance management program (system of competencies, etc.); • Create a project management group to improve the management of major Information Management/Information Technology (IM/IT) projects; • Complete ongoing IM/IT projects in a timely manner and on budget; • Realize benefits of technology initiatives aimed at improving the effectiveness of OSFI processes; • Achieve material efficiencies in data collection for OSFI and financial institutions; • Develop adequate systems to support the implementation of the Basel II framework.

SECTION II – ANALYSIS OF ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

ANALYSIS BY PROGRAM ACTIVITY

OSFI’s on going activities consist of the regulation and supervision of federally regulated financial institutions, regulation and supervision of federally regulated private pension plans, international assistance, and provision of actuarial valuation and advice to the federal government. These Program Activities, and select Sub-Activities, support OSFI’s two Strategic Outcomes.

This section identifies the financial and human resources allocated to OSFI’s program activities and states the performance expectations. The resources, performance expectations and measures identified below also incorporate performance expectations and measures for the Program-Related Priorities identified in the previous section.

The program support costs such as information technology, finance, and administration, have been allocated to the programs based on human resource costs and are included in these numbers.

1. STRATEGIC OUTCOME: REGULATE AND SUPERVISE TO CONTRIBUTE TO PUBLIC CONFIDENCE IN CANADA’S FINANCIAL SYSTEM AND SAFEGUARD FROM UNDUE LOSS

1.1 Program Activity: Regulation and Supervision of Federally Regulated Financial Institutions

As mentioned previously, this program is central to OSFI achieving its mandate. It is the largest program activity within OSFI, utilizing the bulk of our financial and human resources. Costs for this program are recovered through assessments, service charges, and user fees paid by the federally regulated financial institutions. Costs are also recovered via Memoranda of Understanding, as "cost-recovered services".

This program is supported by three interrelated Sub-Activities: Risk Assessment and Intervention, Rule Making, and Approvals. The related priorities, expected results and performance measures for this Program Activity are identified below under each of the three Program Sub-Activities.

FINANCIAL RESOURCES: (\$ MILLIONS)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$73.2	\$71.9	\$71.9

HUMAN RESOURCES: (FTEs)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
412	408	408

1.1.1 Program Sub-Activity: Risk Assessment and Intervention	
Description	Includes activities to monitor and supervise financial institutions; monitor the financial and economic environment to identify emerging issues and intervene in a timely manner to protect depositors and policy holders, while recognizing that OSFI cannot guarantee there will be no failures.
Related Priority	Priority #1 Accurate risk assessments of financial institutions and timely effective intervention and feedback
Expected Results	Key Expected Results <ul style="list-style-type: none"> • OSFI uses a modern supervisory process that is effective and leads to an accurate overall assessment of the risk profile and control functions of the financial institutions it regulates and supervises; • In exercising its early intervention mandate, OSFI is proactive in intervening in problem cases regarding the financial institutions it regulates and supervises
Performance Measure(s)	Key Performance Measures <ul style="list-style-type: none"> • Knowledgeable observers are of the view that OSFI uses a modern supervisory process that is effective and leads to an accurate overall assessment of the risk profile and control functions of the financial institutions it regulates and supervises; • Knowledgeable observers are of the view that, in exercising its early intervention mandate, OSFI is proactive in intervening in problem cases regarding the financial institutions it regulates and supervises

FINANCIAL RESOURCES: (\$ MILLIONS)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$52.2	\$51.1	\$51.1

1.1.2 Program Sub-Activity: Rule Making	
Description	Encompasses the issuance of guidance and regulations; input into federal legislation affecting financial institutions; our contribution to accounting, auditing and actuarial standards; and our involvement in a number of international rule-making activities.
Related Priority	Priority #2 A balanced, relevant regulatory framework of guidance and rules for financial institutions that meets or exceeds international minimums
Expected Results	Key Expected Results <ul style="list-style-type: none"> • In its development, maintaining and contributing to a regulatory framework that meets or exceeds international minimums, OSFI strikes an appropriate balance between safety and soundness and the need for institutions to compete.

Performance Measure(s)	Key Performance Measures <ul style="list-style-type: none"> Knowledgeable observers are of the view that in its development, maintaining and contributing to a regulatory framework that meets or exceeds international minimums, OSFI strikes an appropriate balance between safety and soundness and the need for institutions to compete Assessment of OSFI rules against international standards from time to time
-------------------------------	---

FINANCIAL RESOURCES: (\$ MILLIONS)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$11.5	\$11.6	\$11.6

1.1.3 Program Sub-Activity: Approvals

Description	Covers two distinct types of approvals: those required under the legislation applicable to financial institutions; other approvals for supervisory purposes.
Related Priority	Priority #3 A prudentially effective, balanced and responsive approvals process
Expected Results	Key Expected Results <ul style="list-style-type: none"> OSFI's regulatory approvals that result in prudentially sound decisions that are timely, clear and transparent
Performance Measure(s)	Key Performance Measures <ul style="list-style-type: none"> Knowledgeable observers are of the view that OSFI's decisions, as part of the approval process, are timely, clear and transparent

FINANCIAL RESOURCES: (\$ MILLIONS)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$9.5	\$9.2	\$9.2

1.2 Program Activity: Regulation and Supervision of Federally Regulated Private Pension Plans

Description	This program activity incorporates risk assessment and intervention and rule making and approvals related to federally regulated private pension plans under the Pension Benefits Standards Act. The costs for this program are recovered from pension plan fees based on the number of members in each federally regulated pension plan. The costs of this program activity are clearly tracked; however, given the size of this program (less than 5% of OSFI costs), there is only one sub-activity.
Related Priority	Priority #4 Accurate risk assessments of pension plans, timely and effective intervention and feedback, a balanced, relevant regulatory framework, and a prudentially effective and responsive approvals process

Expected Results	Key Expected Results <ul style="list-style-type: none"> • OSFI uses a modern supervisory process that leads to an accurate overall assessment of the risk profile of the pension plans that it regulates. • In exercising its early intervention mandate, OSFI is proactive in intervening in problem cases regarding the pension plans it regulates and supervises.
Performance Measure(s)	Key Performance Measures <ul style="list-style-type: none"> • Knowledgeable observers are of the view that OSFI uses a modern supervisory process that leads to an accurate overall assessment of the risk profile the pension plans that it regulates. • Knowledgeable observers are of the view that, in exercising its early intervention mandate, OSFI is proactive in intervening in problem cases regarding the pension plans it regulates and supervises

FINANCIAL RESOURCES: (\$ MILLIONS)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$4.2	\$3.9	\$3.9

HUMAN RESOURCES: (FTEs)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
22	21	21

1.3 Program Activity: International Assistance

Description	<p>This program activity incorporates activities related to providing help to other selected countries that are building their supervisory and regulatory capacity. The costs for this program are recovered via Memoranda of Understanding between OSFI and organizations such as the Canadian International Development Agency (CIDA) and the International Monetary Fund (IMF). The costs of this program activity are clearly tracked; however, given the size of this program (less than 5% of OSFI costs), there is only one sub-activity.</p>
Related Priority	<p>Priority #5</p> <p>Contribute to awareness and improvement of supervisory and regulatory practices for selected foreign regulators through the operation of an International Assistance Program</p>
Expected Results	Key Expected Results <ul style="list-style-type: none"> • OSFI to contribute to the awareness and improvement of supervisory and regulatory practices for foreign regulators and jurisdictions.
Performance Measure(s)	Key Performance Measures <ul style="list-style-type: none"> • Knowledgeable observers are of the view that the technical assistance provided to foreign regulators and jurisdictions by OSFI is relevant and contributes to the awareness and improvement of supervisory and regulatory practices.

FINANCIAL RESOURCES: (\$ MILLIONS)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$1.6	\$1.8	\$1.8

HUMAN RESOURCES (FTEs)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
6	6	6

2. STRATEGIC OUTCOME: CONTRIBUTE TO PUBLIC CONFIDENCE IN CANADA'S PUBLIC RETIREMENT INCOME SYSTEM

This Strategic Outcome is supported by the Office of the Chief Actuary (OCA). The OCA performs three distinct program sub-activities. As these sub-activities individually do not constitute a significant key activity at OSFI, they are incorporated into the one Program Activity described below.

2.1 Program Activity: Office of the Chief Actuary (OCA)	
Description	This office provides a range of actuarial services, under legislation, to the Canada Pension Plan (CPP) and some federal government departments. OCA estimates long-term expenditures, revenues and current liabilities of the CPP and federal public-sector pension and insurance plans. It also estimates long-term future expenditures for Old Age Security programs. OCA also undertakes the actuarial review of the Canada Student Loans Program by evaluating the portfolio of loans and the long-term costs of the Program.
Related Priority	Priority #6 Contribute to ensuring there are financially sound federal government public pension and other programs
Expected Results	Key Expected Results <ul style="list-style-type: none"> • The Chief Actuary provides expert and timely advice in the form of high quality reports tabled in Parliament, in respect of the CPP; • The Chief Actuary provides expert and timely advice in the form of high quality reports, in respect of Public Sector Pension and Insurance Plans; • The Chief Actuary provides expert and timely advice in the form of high quality and timely actuarial reports, in respect of the Canada Student Loans Program;
Performance Measure(s)	Key Performance Measures <ul style="list-style-type: none"> • CPP Peer Review Board is of the view that the Chief Actuary provides expert and timely advice in the form of high quality reports tabled in Parliament, in respect of the CPP; • Independent observers are of the view that the Chief Actuary provides expert and timely advice in the form of high quality reports on the Public Sector Pension & Insurance Plans tabled in Parliament; • External auditor is of the view that the Chief Actuary provides expert and timely advice in the form of high quality and timely actuarial reports, in respect of the Canada Student Loans Program.

FINANCIAL RESOURCES: (\$ MILLIONS)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$4.9	\$5.1	\$5.1

HUMAN RESOURCES: (FTEs)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
34	34	34

SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION

MANAGEMENT REPRESENTATION STATEMENT

I submit for tabling in Parliament, the 2005-2006 to 2007-2008 Report on Plans and Priorities (RPP) for Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities*.

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It uses an approved program activity architecture (PAA) structure;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved, planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.

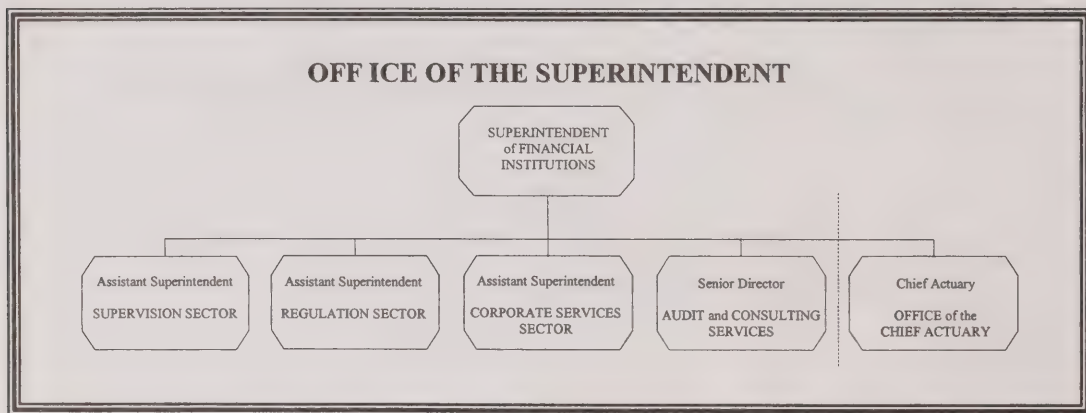


Nicholas Le Pan
Superintendent

ORGANIZATIONAL INFORMATION

OSFI comprises three sectors (see organization chart below), each headed by an Assistant Superintendent. Each sector works interdependently to achieve OSFI's strategic outcomes. In addition, there is an independent Internal Audit and Consulting function that reports directly to the Superintendent. The Office of the Chief Actuary (OCA) was created within the organization as a separate unit to provide effective actuarial and other services to the Government of Canada and provincial governments that are Canada Pension Plan (CPP) stakeholders.

OSFI Organization Chart, as at December 2004



Workforce

As at December 31, 2004, OSFI employed 444 people in offices located in Ottawa, Montreal, Toronto and Vancouver.

OSFI's work requires the effort and attention of multidisciplinary teams. It requires a combination of broad perspective and in-depth expertise. OSFI builds excellence into its culture, and encourages continuous learning through teamwork, professional development and training opportunities, and the provision and support of advanced technologies.

OSFI's unique work environment benefits from a full spectrum of professional experience and expertise, drawing on the talents of recent graduates, as well as seasoned industry and regulatory experts.

Chart of Full-time Equivalent Headcount

	As at March 31, 2004	% of total	As at December 31, 2004	% of total
Corporate Services	114	25%	114	25%
Supervision	217	47%	207	47%
Regulation	100	22%	98	22%
OCA	26	6%	25	6%
TOTAL	457	100%	444	100%

Key Partners

OSFI works with a number of key partners in advancing its strategic outcomes. Together, these departments and agencies constitute Canada's network of financial regulation and supervision and provide a system of deposit insurance. On a federal level, partnering organizations include the Department of Finance (<http://www.fin.gc.ca>), the Bank of Canada (<http://www.bank-banque-canada.ca>), the Canada Deposit Insurance Corporation (<http://www.cdic.ca>), the Financial Consumer Agency of Canada (<http://www.fcac-acfc.gc.ca>), and the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada (<http://www.fintrac.gc.ca>) among others. In addition, OSFI collaborates with provincial and territorial supervisory and regulatory agencies, as necessary, with private-sector organizations and associations, particularly in rule making. OSFI plays a key role in the International Association of Insurance Supervisors (<http://www.iaisweb.org>) and international organizations such as the Basel Committee on Banking Supervision (<http://www.osfi-bsif.gc.ca/eng/issues/basel>).

Maintaining good relationships with these organizations is critical to OSFI's success. OSFI reviews, on an annual basis, its involvement with these organizations to ensure it is maximizing the effective use of resources.

Financial and Other Tables

This section presents a number of financial tables that detail OSFI's Expenditures and Revenues for the planning period. Tables 1 to 6 are provided in accordance with Treasury Board requirements. The remaining tables offer additional information on User Fees and Regulatory Initiatives.

Background

OSFI recovers its costs from several revenue sources. Costs for risk assessment and intervention (supervision), approvals and rule making are charged to the financial institutions and private pension plans that OSFI regulates and supervises.

The amount charged to individual institutions for OSFI's main activities of supervision, approvals and rule making is determined in several ways. In general, the system is designed to allocate costs based on the approximate amount of time spent supervising and regulating institutions. As a result, well-managed, lower-risk institutions and those with fewer approvals bear a smaller share of OSFI's costs.

Specific user fees cover costs for certain approvals. Problem (staged) institutions are assessed a surcharge approximating the extra supervision resources required.

OSFI also receives revenues for cost-recovered services. These include revenues from the Canadian International Development Agency (CIDA) for international assistance, revenues from provinces for whom OSFI does supervision on contract, and revenues from other federal agencies for whom OSFI provides administrative support. Starting in 2002-2003, cost-recovered services revenue also included amounts charged separately to major banks for the implementation of the internal ratings-based approach of the New Basel Capital Accord.

The remainder of the costs of risk assessment and intervention, approvals and rule making are recovered through base assessments against institutions and private pension plans fees according to various formulae. Effective 2002-2003, OSFI began collecting late and erroneous filing penalties from financial institutions that submit late and/or erroneous financial and non-financial returns. These penalties are billed quarterly, collected and remitted to the Consolidated Revenue Fund. By regulation, OSFI cannot use these funds, which are recorded as non-respendable revenue, to reduce the amount that it assesses the industry in respect of its operating costs.

The Office of the Chief Actuary is funded by fees charged for actuarial services and in part by an annual parliamentary appropriation for services to the Government of Canada related to public pensions.

Financial Tables

OSFI continues to re-evaluate its programs to ensure that they contribute to OSFI's mandate and are efficiently managed. In so doing, OSFI has been successful at minimizing on going operating cost increases and at judiciously managing its human resources in optimal ways. As a

result, OSFI's human resources (FTEs) remain flat over the planning period and this trend is expected to continue.

Total spending over the planning period is declining as two large capital projects that started in previous fiscal years are being completed. The accommodation optimization project to downsize space so as to contain lease costs is expected to be completed by April 2006. As well, the final phases of our Enabling Technology projects² will be implemented. As a result, we are planning a reduction in technology investments over the planning period.

The original total planned spending for 2004-2005 was \$712 thousand, and this amount has been reduced by \$25 thousand to \$687 thousand. The planned increase to \$755 thousand in 2005-2006 and beyond is related to adjustments granted by the Treasury Board for collective agreements.

OSFI's total planned spending and full-time equivalent (FTE) complement over the three-year planning period are displayed in the following table.

² Refer to OSFI's 2004-2005 Report on Plans and Priorities, page 24, at the following web link: http://www.osfi-bsif.gc.ca/eng/documents/osfireports/docs/OSFI_RPP_2004-05_e.pdf

TABLE 1: OSFI PLANNED SPENDING AND FULL-TIME EQUIVALENTS

(\$ thousands)	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Regulation and supervision of federally regulated financial institutions	75,912	73,210	71,979	71,979
Regulation and supervision of federally regulated private pension plans	4,625	4,204	3,888	3,888
International Assistance	1,628	1,631	1,770	1,770
Office of the Chief Actuary (OCA)	4,724	4,874	5,091	5,091
Budgetary Main Estimates (gross)	86,889	83,919	82,728	82,728
Non-Budgetary Main Estimates (gross)	0	0	0	0
Less: Respendable revenue	86,177	83,164	81,973	81,973
Total Main Estimates	712	755	755	755
<i>Adjustments: OSFI portion of \$1B Government Re-allocation exercise</i>	25			
Total Adjustments	25	0	0	0
Total Planned Spending	687	755	755	755
Total Planned Spending	687	755	755	755
Less: Non-respendable revenue	325	302	212	212
Plus: Cost of services received without charge				
Net cost of Program	362	453	543	543
Full Time Equivalents	469	474	470	470

The next table outlines OSFI's 2005-2006 expenditures by Activity. During 2004-2005, OSFI modified its existing cost allocation methodology to adapt it to its Program Activity Architecture (PAA) and to prepare for the mandatory Receiver General requirement, effective April 2005, to report monthly results by activity.

The expenditures of each activity in Table 2 include a share of OSFI's Corporate Services costs, which have been allocated in a consistent manner to accurately reflect the total cost of each activity; to support equitable billing; and to support the Treasury Board requirement to

understand Government-Wide Corporate Services and fully-loaded program costs. OSFI's largest activity is the Regulation and supervision of federally regulated financial institutions, which utilizes approximately 85% of OSFI's resources. The net cost of the Office of the Chief Actuary activity is funded by an annual parliamentary appropriation for actuarial services to the Government of Canada related to Public Pensions.

TABLE 2: PROGRAM BY ACTIVITY (\$ THOUSANDS)

2005-2006										
PROGRAM ACTIVITY	Budgetary						Non- Budgetary	Total Main Estimates	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	Total Planned Spending
	Operating	Capital	Grants and Contributions	Gross	Revenue	Net				
Regulation and supervision of federally regulated financial institutions	67,159	6,051	0	73,210	73,210	0	0	0	0	0
Regulation and supervision of federally regulated private pension plans	3,908	297	0	4,204	4,205	0	0	0	0	0
International Assistance	1,514	116	0	1,631	1,630	0	0	0	0	0
Office of the Chief Actuary (OCA)	4,789	85	0	4,874	4,119	755	0	0	0	755
Total	77,370	6,549	0	83,919	83,164	755	0	0	0	755

Note: Corporate Services costs are allocated over the activities based on direct human resources costs

As indicated in the commentary for Table 1, the main driver of the changes in OSFI’s costs for the planning period is the winding down of significant capital projects. The accommodation optimization project affects all program activities, whereas the majority of the Information Technology investments are directly related to the regulation and supervision of financial institutions activity. The table below details this change by program activity.

TABLE 3: SUMMARY OF CAPITAL SPENDING BY PROGRAM ACTIVITY

(\$ thousands)	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Office of the Superintendent of Financial Institutions				
Regulation and supervision of federally regulated financial institutions	8,333	6,051	2,524	2,524
Regulation and supervision of federally regulated private pension plans	359	297	71	71
International Assistance	134	116	33	33
Office of the Chief Actuary (OCA)	98	85	82	82
Total	8,924	6,549	2,710	2,710

Table 4 below illustrates sources of spendable and non-spendable revenue presented on the cash basis, however OSFI recovers its costs through assessments and user fees billed on the accrual basis of accounting.³ The bulk of cost recovered services in Regulation and Supervision of federally regulated financial institutions in 2004-2005 and 2005-2006 relates to the Internal Ratings Based (IRB) implementation project which is charged directly to the major banks. On this basis, the expected assessment increase for 2005-2006 will be in the range of 5%.

TABLE 4: SOURCES OF SPENDABLE AND NON-SPENDABLE REVENUE

(\$ thousands)	Forecast Revenue 2004-2005	Planned Revenue 2005-2006	Planned Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008
Office of the Superintendent of Financial Institutions				
Regulation and supervision of federally regulated financial institutions				
Sources of spendable revenue				
Base Assessments	68,100	64,785	64,785	64,785

³ OSFI’s financial statements are prepared using GAAP, are audited annually by the Office of the Auditor General and are published in OSFI’s Annual Report. OSFI’s annual reports can be accessed at <http://www.osfi-bsif.gc.ca/eng/about/reports/index.asp>

User Fees and Charges	5,258	5,717	5,726	5,726
Cost Recovered Services	2,554	2,708	1,468	1,468
	75,912	73,210	71,979	71,979
Regulation and supervision of federally regulated private pension plans				
Source of responsible revenue				
Pension Fees	4,625	4,205	3,888	3,888
	4,625	4,205	3,888	3,888
International Assistance				
Sources of responsible revenue				
Base Assessments	428	555	675	675
Cost Recovered Services	1,200	1,075	1,095	1,095
	1,628	1,630	1,770	1,770
Office of the Chief Actuary (OCA)				
Sources of responsible revenue				
User Fees and Charges	24	35	35	35
Cost Recovered Services	4,013	4,084	4,301	4,301
	4,037	4,119	4,336	4,336
Total Responsible Revenue	86,201	83,164	81,973	81,973

Non-Responsible Revenue

(\$ thousands)	Forecast Revenue 2004-2005	Planned Revenue 2005-2006	Planned Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008
Office of the Superintendent of Financial Institutions				
Regulation and supervision of federally regulated financial institutions				
Source of non-responsible revenue				
Non-Responsible Filing Penalties	325	302	212	212
Total Non-Responsible Revenue	325	302	212	212

Total Responsible and Non-responsible Revenue	86,526	83,466	82,185	82,185
--	--------	--------	--------	--------

Tables 5 and 6a provide additional information to illustrate total Government of Canada expenditures that are related to OSFI. Table 6b identifies the total amount that OSFI will contribute to employee benefit plans.

TABLE 5: NET COST OF AGENCY FOR THE ESTIMATES YEAR

2005-2006					
(\$ thousands)	Regulation and supervision of federally regulated financial institutions	Regulation and supervision of federally regulated private pension plans	Inter-national Assistance	Office of the Chief Actuary (OCA)	Total
Total Planned Spending	0	0	0	755	755
<i>Plus: Services Received without Charge</i>					
Audit fees from Office of the Auditor General					80
<i>Less: Non-respendable Revenue</i>	302				302
2005-2006 Net cost of Agency	(302)	0	0	755	533

TABLE 6A: VOTED ITEMS LISTED IN MAIN ESTIMATES

Vote Item		2004-2005 Main Estimates	2005-2006 Main Estimates
35	Operating expenditures	712	755
	Total Agency	712	755

TABLE 6B: STATUTORY ITEMS LISTED IN MAIN ESTIMATES

Statutory Item		2004-2005 Main Estimates	2005-2006 Main Estimates
(S)	Contributions to employee benefit plans	12,207	12,960
	Total Agency	12,207	12,960

TABLE 7: MAJOR REGULATORY INITIATIVES

Legislative Acts and/or Regulations	Purpose of regulatory initiative	Expected results
<i>Administrative Monetary Penalties (OSFI) Regulations</i>	The Regulations will implement an administrative monetary penalties regime pursuant to which the Superintendent could impose a penalty in respect of specific violations of the federal financial institutions statutes. The Regulations will designate the specific provisions that will be subject to the penalties. In addition, to consolidate OSFI's penalties regime, the <i>Filing Penalties (OSFI) Regulations</i> will be subsumed into these Regulations and repealed concurrently with their coming into force.	The administrative monetary penalties regime is intended to encourage federally regulated financial institutions to comply with their governing statute and is not designed to be punitive. By encouraging compliance, the regime will assist OSFI in pursuing its mandate of protecting the rights and interests of depositors, policyholders and creditors of FRFIs.
<i>Classes of Insurance</i>	The Schedule to the <i>Insurance Companies Act</i> is being revised to reduce the current number of insurance classes and to form the basis for federal class definitions to be harmonized with most provincial and territorial definitions.	The number of insurance classes will be reduced from over 50 classes used by federal, provincial and territorial jurisdictions to 17 harmonized classes. Also, class definitions will be harmonized, which will reduce the administrative burden and cost to insurers.
<i>Full funding on Plan Termination of pension plans</i>	The proposed amendments stipulate that when a defined benefit (DB) plan is terminated, the employer must pay into the plan the amount necessary to fund the full benefits promised to plan members at the date of termination. Current Regulations require only that the employer pay into the plan all amounts owed, but not yet remitted, at the time of the termination, including any outstanding special payments.	The amendments will achieve better protection for plan members. The proposal to fully fund benefits on plan termination was mentioned in the July 2000 Consultation Paper on Funding Requirements.
<i>Generic Solvency Funding Deficiency Regulations for pension plans</i>	The Regulations will permit certain entities, under special circumstances, and provided certain conditions are met, to amortize solvency deficiencies in the company's pension plans over a longer period than set out in the <i>Pension Benefits Standards Regulations, 1985 (PBSR)</i> .	The Regulations will help protect the interests of plan members and other beneficiaries by providing certain entities, under certain circumstances, and provided certain conditions are met, with flexibility in the financing of pension plan deficits.
<i>Related Party of a Retail Association Regulations</i>	The Regulations will more clearly define related parties of a retail association by excluding certain parties that are not in a position of influence or control.	The Regulations will exclude members that are not in a position of influence or control from being a related party of a retail association. While recognizing unique differences between federal associations and other financial institutions, the Regulations would achieve more consistent application of related party regimes among federally regulated financial institutions.
<i>Void Amendment</i>	The Regulations will implement a provision in the <i>Pension Benefits Standards Act, 1985</i> that would, unless the Superintendent authorizes the amendment, void any amendment to a pension plan if the solvency ratio of the plan would fall below the prescribed ratio. This would prevent significantly under-funded plans from implementing benefit improvements if those improvements would further reduce the plan's funded position.	The Regulations will reduce the risk that under-funding of private, defined benefit pension plans could lead to less than full payout of promised benefits.

SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST

OSFI PROGRAM SUPPORT

Program Support at OSFI includes: Finance and Administration, Information Technology, Legal, Communications, and Human Resources. To facilitate government-wide roll-ups, the costs of these program-support activities are allocated to each program activity to show full program cost. At the same time, OSFI has identified two priorities (priorities #7 and #8 below) with specific initiatives that will support all programs (listed under Section I as Program support- related priorities).

<u>PROGRAM SUPPORT ACTIVITIES</u>	
Description	OSFI's Program Activities are supported by Corporate-wide Activities, whose costs are allocated to each Program Activity. These activities consist of Finance and Administration, Information Technology, Legal, Communications, and Human Resources.
Related Priority	Priority #7 High quality of internal governance and related reporting; Priority #8 Resources and infrastructure necessary to support supervisory and regulatory activities
Expected Results	Key Expected Results <ul style="list-style-type: none">• OSFI's financial results accurately reflect the financial position of OSFI• Motivated and skilled workforce• High quality staff• Operational units are operating within applicable policies, acts and guidelines• Operational units within program support are efficient i.e. deliver services at reasonable cost and turn-around time relative to peers• Cost-effective and robust technology infrastructure
Performance Measure(s)	Key Performance Measures <ul style="list-style-type: none">• OAG audits confirm good financial controls• Employee Survey finds that OSFI employees are motivated• Knowledgeable observers are of the view that OSFI has high quality staff;• Internal Audit finding that Operational Controls are in place and Operational units are operating within applicable policies, acts and guidelines• External reviewers find OSFI's Program Support to be efficient• Internal tracking of IM/IT infrastructure performance

SOUTIEN DU PROGRAMME DU BSIF

Au BSIF, le soutien des programmes englobe les finances et l'administration, la technologie de l'information, les services juridiques, les communications et les ressources humaines. Pour faciliter les récapitulations à l'échelle du gouvernement, le coût de ces activités de soutien des programmes est attribué à chaque activité de programmes pour indiquer le coût total des programmes. De même, le BSIF a retenu les priorités 7 et 8 ci-après relativement à certaines initiatives qui sous-tendent tous les programmes (voir la rubrique « Priorités de soutien du programme » à la section I).

ACTIVITÉS DE SOUTIEN DU PROGRAMME			
Description	Priorités connexes	Résultats escomptés	Mesures du rendement
Les activités de programme du BSIF bénéficient du soutien d'activités intégrées dont le coût est attribué à chaque activité de programme. Il s'agit des finances et l'administration, de la technologie de l'information, des services juridiques, des communications et des ressources humaines.	Priorité 7 Soumettre des rapports, notamment sur la gouvernance interne, de haute qualité Priorité 8 Mobiliser les ressources et l'infrastructure nécessaires à l'appui des activités de surveillance et de réglementation	Principaux résultats escomptés • Les résultats financiers du BSIF reflètent fidèlement la situation financière de ce dernier. • L'effectif est motivé et possède des connaissances spécialisées • Le personnel est de haute qualité. • Les unités opérationnelles respectent les politiques, les lois et les lignes directrices pertinentes. • Les unités opérationnelles chargées du soutien des programmes sont efficaces, c'est-à-dire qu'elles fournissent des services à un coût et dans un délai raisonnables par rapport à leurs pairs. • L'infrastructure technologique est rentable et robuste.	Principales mesures du rendement • Le Bureau du vérificateur général confirme la qualité des contrôles financiers. • Le sondage auprès des employés du BSIF montre que ces derniers sont motivés. • Les observateurs compétents estiment que le BSIF dispose d'un personnel de qualité. • Les vérifications internes montrent que les contrôles opérationnels sont en place et que les unités opérationnelles respectent les politiques, les lois et les lignes directrices pertinentes. • Les observateurs externes constatent que le soutien des programmes du BSIF est efficace. • On assure le suivi interne du rendement de l'infrastructure de GI-TI.

SECTION IV

AUTRES QUESTIONS D'INTÉRÊT

TABEAU 7 : PRINCIPALES INITIATIVES RÉGLEMENTAIRES

Lois et règlements	(BSIF) monétaires administratives	Règlement sur les pénalités	Le règlement mettra en œuvre un régime de pénalités monétaires administratives en vertu duquel le surintendant peut imposer une pénalité à l'égard de violations précises des lois fédérales régissant les institutions financières. Le règlement désignera les dispositions précises qui entraîneront des pénalités. En outre, pour consolider le régime de pénalités appliquées par le BSIF, le Règlement sur la pénalité de production (BSIF) sera intégré à ce règlement et abrogé parallèlement à l'entrée en vigueur de ce dernier.	Cette annexe de la Loi sur les sociétés d'assurance est modifiée pour réduire le nombre de branches d'assurance et pour établir le fondement de la définition des branches d'assurance fédérales aux fins d'harmonisation avec celles de la plupart des provinces et des territoires.	Le nombre de branches d'assurance diminuera, passant de plus de 50 branches utilisées par les administrations fédérales, provinciales et territoriales à 17 branches harmonisées. En outre, la définition des branches sera harmonisée, ce qui allégera le fardeau administratif des assureurs et les coûts pour ces derniers.	Branches d'assurance
Règlement général sur la solvabilité des régimes de retraite	Capitalisation intégrale à la liquidation des régimes de retraite	Les modifications proposées stipulent que, lorsqu'un régime à prestations déterminées est liquide, l'employeur doit verser au régime le montant nécessaire pour capitaliser entièrement les prestations promises aux participants à la date de cessation. Le règlement en vigueur à l'heure actuelle exige seulement que l'employeur verse au régime les montants échus mais non encore versés au moment de la cessation, y compris tout paiement spécial en souffrance.	Ce règlement permettra à certaines entités, dans des circonstances particulières et sous réserve de certaines conditions, d'amortir le déficit de solvabilité de leurs régimes de retraite sur une période plus longue que celle prévue par le Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension.	Le règlement aidera à protéger les intérêts des participants des régimes et d'autres bénéficiaires en contraignant certaines entités, dans des circonstances particulières et sous réserve de certaines conditions, une marge de manœuvre à l'égard de la capitalisation du déficit de leurs régimes de retraite.	Le règlement stipulera que le membre d'une association de détail qui n'est pas en position d'influence ou de contrôle ne peut être l'appareil de cette association. Tout en tenant compte des différences uniques entre les associations fédérales et les autres institutions financières, le règlement favorisera l'application plus uniforme des régimes d'appareils entre les institutions financières fédérales.	Règlement sur les modifications nulles
Règlement sur l'appareil d'une association de détail	Ce règlement mettra en œuvre une disposition de la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension en vertu de laquelle, sauf si le surintendant l'autorise, rendra nulle toute modification d'un régime de retraite si le ratio de solvabilité du régime devait chuter en deça du ratio prescrit. Cette mesure permettrait d'éviter que des régimes considérablement sous-capitalisés ne mettent en œuvre des bonifications de prestations si ces bonifications avaient pour effet de miner davantage la capitalisation du régime.	Ce règlement définira plus clairement la notion d'appareil d'une association de détail en excluant certaines parties qui ne sont pas en situation d'influence ou de contrôle.	Le règlement stipulera que le membre d'une association de détail qui n'est pas en position d'influence ou de contrôle ne peut être l'appareil de cette association. Tout en tenant compte des différences uniques entre les associations fédérales et les autres institutions financières, le règlement favorisera l'application plus uniforme des régimes d'appareils entre les institutions financières fédérales.	Le règlement mettra en œuvre une disposition de la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension en vertu de laquelle, sauf si le surintendant l'autorise, rendra nulle toute modification d'un régime de retraite si le ratio de solvabilité du régime devait chuter en deça du ratio prescrit. Cette mesure permettrait d'éviter que des régimes considérablement sous-capitalisés ne mettent en œuvre des bonifications de prestations si ces bonifications avaient pour effet de miner davantage la capitalisation du régime.		
Objet de l'initiative réglementaire	Résultats escomptés					

Les tableaux 5 et 6a fournissent des renseignements supplémentaires indiquant le total des dépenses du gouvernement du Canada se rapportant au BSIF. Le tableau 6b précise le montant total de la contribution du BSIF aux régimes d'avantages sociaux des employés.

TABEAU 5 : COÛT NET DU PROGRAMME POUR L'EXERCICE

2005-2006				
Bureau de l'actuaire en chef (BAC)	Réglementation et surveillance des institutions financières	Réglementation et surveillance des régimes de retraite privés	Aide internationale	Tot
	fédérales	fédéraux	0	755
Total des dépenses prévues				0
<i>Plus : Services reçus à titre gracieux</i>				
Honoraires de vérification du Bureau du vérificateur général				
<i>Moins : Revenus non disponibles</i>				302
Coût net du programme, 2005-2006				(302)
				755

TABEAU 6A : CRÉDITS FIGURANT AU BUDGET PRINCIPAL DES DÉPENSES

Crédit	Budget principal des dépenses 2004-2005	Budget principal des dépenses 2005-2006	
	712	755	
35	Dépenses de fonctionnement	712	755
Total – Programme		712	755

TABEAU 6B : CRÉDITS LÉGISLATIFS FIGURANT AU BUDGET PRINCIPAL DES DÉPENSES

Crédit législatif	Budget principal des dépenses 2004-2005	Budget principal des dépenses 2005-2006	
	12 207	12 960	
(S)	Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés	12 207	12 960
Total – Programme		12 207	12 960

Total des revenus non disponibles

(000 \$)	Prévisions de dépenses 2004-2005	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008
<i>Bureau du surintendant des institutions financières</i>				
Réglementation et surveillance des institutions financières fédérales				
Sources de revenus non disponibles				
Pénalités pour production non disponibles	325	302	212	212
Total des revenus non disponibles	325	302	212	212
Total des revenus disponibles et non disponibles	86 526	83 466	82 185	82 185

TABEAU 4 : SOURCES DE REVENUS DISPONIBLES ET NON DISPONIBLES

(000 \$)				Prévisions de dépenses 2004-2005	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008
Bureau du surintendant des institutions financières							
Réglementation et surveillance des institutions financières fédérales							
Sources de revenus disponibles	68 100	64 785	64 785	5 258	5 717	5 726	64 785
Cotisations de base							
Droits et frais d'utilisateur							
Services rémunérés	2 554	2 708	2 708	1 468	1 468	1 468	1 468
Réglementation et surveillance des régimes de retraite privés fédéraux							
Source de revenus disponibles	4 625	4 205	4 205	3 888	3 888	3 888	3 888
Droits							
Aide internationale							
Sources de revenus disponibles	428	555	555	675	675	675	675
Cotisations de base							
Services rémunérés	1 200	1 075	1 075	1 095	1 095	1 095	1 095
Bureau de l'actuaire en chef (BAC)							
Sources de revenus disponibles	24	35	35	35	35	35	35
Droits et frais d'utilisateur							
Services rémunérés	4 013	4 084	4 084	4 301	4 301	4 301	4 301
Total des revenus disponibles							
	86 201	83 164	83 164	81 973	81 973	81 973	81 973

Comme l'indique le commentaire qui accompagne le tableau 1, le principal vecteur d'évolution des coûts du BSIF pendant la période de planification est l'achèvement d'importants projets d'immobilisations. Le projet d'optimisation des locaux se répercute sur toutes les activités de programme, tandis que la majeure partie des investissements en technologies de l'information est directement liée à la réglementation et à la surveillance des institutions financières. Le tableau suivant fournit des détails sur ce changement selon l'activité de programme.

TABLÉAU 3 : SOMMAIRE DES DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS PAR ACTIVITÉ DE

PROGRAMME

(000 \$)			
Prévisions de dépenses	Dépenses 2005-2006 prévues	Dépenses 2006-2007 prévues	Dépenses 2007-2008 prévues
Bureau du surintendant des institutions financières			
Réglementation et surveillance des institutions financières fédérales	8 333	6 051	2 524
Réglementation et surveillance des régimes de retraite privés fédéraux	359	297	71
Aide internationale	134	116	33
Bureau de l'actuaire en chef (BAC)	98	85	82
Total	8 924	6 549	2 710

Le tableau 4 ci-après indique les sources de revenus disponibles et non disponibles selon la comptabilité de caisse. Précisons toutefois que le BSIF recouvre ses frais au moyen de cotisations et de droits d'utilisateur facturés selon la comptabilité d'exercice³. La majeure partie des services rémunérés relativement à la réglementation et à la surveillance des institutions financières fédérales en 2004-2005 et 2005-2006 se rapportent au projet de mise en œuvre de la méthode des cotes internes, dont le coût est imputé directement aux grandes banques. Par conséquent, l'augmentation prévue des cotisations en 2005-2006 sera de l'ordre de 5 %.

³ Les états financiers du BSIF sont établis conformément aux principes comptables généralement reconnus, vérifiés chaque année par le Bureau du vérificateur général et publiés dans le Rapport annuel du BSIF. Les rapports annuels du BSIF sont accessibles sur notre site Web, à l'adresse <http://www.osfi-bsif.gc.ca/tra/apropos/rapports/index.asp>

TABLEAU 2 : DÉPENSES DE PROGRAMMES PAR ACTIVITÉ (000 \$)

2005-2006

ACTIVITÉ DE PROGRAMME	Budgétaire						Non budgétaire	Total – Budget principal des dépenses	Ajustements (dépenses prévues non indiquées dans le Budget principal des dépenses)	Total des dépenses prévues
	Fonctionnement	Immobilisations	Subventions et contributions	Dépenses brutes	Revenus	Dépenses nettes				
Réglementation et surveillance des institutions financières fédérales	67 159	6 051	0	73 210	73 210	0	0	0	0	0
Réglementation et surveillance des régimes de retraite privés fédéraux	3 908	297	0	4 204	4 205	0	0	0	0	0
Aide internationale	1 514	116	0	1 631	1 630	0	0	0	0	0
Bureau de l'actuaire en chef (BAC)	4 789	85	0	4 874	4 119	755	0	0	0	755
Total	77 370	6 549	0	83 919	83 164	755	0	0	0	755

Nota. Le coût des services intégrés est réparti entre les activités d'après le coût direct des ressources humaines.

des programmes et des services intégrés à l'échelle du gouvernement, comme l'exige le Conseil du Trésor. La principale activité du BSIF est la réglementation et la surveillance des institutions financières fédérales, qui interviennent pour environ 85 % des ressources de l'organisation. Le coût net des activités du BAC est financé au moyen de crédits parlementaires annuels pour les services actuariels fournis au gouvernement du Canada à l'égard des régimes de retraite de l'État.

TABEAU 1 : DÉPENSES PRÉVUES ET ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN DU BSIF

(000 \$)	Prévisions 2004-2005 de dépenses prévues	Dépenses 2005-2006 prévues	Dépenses 2006-2007 prévues	Dépenses 2007-2008 prévues
Réglementation et surveillance des institutions financières fédérales	75 912	73 210	71 979	71 979
Réglementation et surveillance des régimes de retraite privés fédéraux	4 625	4 204	3 888	3 888
Aide internationale	1 628	1 631	1 770	1 770
Bureau de l'actuaire en chef (BAC)	4 724	4 874	5 091	5 091
Budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	86 889	83 919	82 728	82 728
Non budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	0	0	0	0
Moins : Revenus disponibles	86 177	83 164	81 973	81 973
Total – Budget principal des dépenses	712	755	755	755
Ajustements : Partie du BSIF de l'exercice de réaffectation de 1 G\$ de fonds gouvernementaux	25			
Total des ajustements	25	0	0	0
Total des dépenses prévues	687	755	755	755
Total des dépenses prévues	687	755	755	755
Moins : Revenus non disponibles	325	302	212	212
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux				
Coût net du programme	362	453	543	543
Équivalents temps plein	469	474	470	470

Le tableau ci-après indique les dépenses du BSIF pour 2005-2006 selon l'activité. Au cours de 2004-2005, le BSIF a modifié sa méthode d'affectation des coûts en fonction de son AAP et se préparer à soumettre des rapports mensuels par activité, comme l'exigera le receveur général à compter d'avril 2005.

Les dépenses liées à chaque activité figurant au tableau 2 englobent une part du coût des services intégrés du BSIF, qui a été réparti de manière uniforme pour refléter correctement le coût total de chaque activité, en vue de favoriser une facturation équitable et de comprendre le coût intégral

Tableaux financiers

Le BSIF continue de réévaluer ses programmes pour s'assurer qu'ils contribuent à la réalisation de son mandat et qu'ils sont gérés de manière efficace. Ce faisant, le BSIF a réussi à minimiser l'augmentation de ses dépenses de fonctionnement permanentes et a trouvé des façons optimales de gérer ses ressources humaines de façon judicieuse. C'est ainsi que les ressources humaines du BSIF (ETP) demeurent inchangées au cours de la période de planification, et cette tendance devrait se maintenir.

Le total des dépenses au cours de la période de planification diminue avec l'achèvement de deux grands projets d'immobilisations amorcés au cours d'exercices antérieurs. Le projet d'optimisation des locaux visant à réduire l'espace afin de contenir les coûts de loyer devrait être terminé d'ici avril 2006. On mettra également en œuvre les dernières étapes de nos projets sur les technologies habilitantes². Nous prévoyons donc une baisse des investissements en technologie au cours de la période de planification.

Les dépenses prévues au départ pour l'exercice 2004-2005 s'élevaient à 712 000 \$, et ce montant a été amputé de 25 000 \$ pour s'établir à 687 000 \$. L'augmentation prévue à 755 000 \$ à compter de 2005-2006 se rapporte aux ajustements accordés par le Conseil du Trésor à l'égard des conventions collectives.

Le tableau ci-après fait état du total des dépenses prévues et des équivalents temps plein (ETP) du BSIF pour les trois années de la période de planification.

² Voir en page 24 du Rapport sur les plans et les priorités du BSIF pour 2004-2005 (http://www.osfi-bsif.gc.ca/tra/documents/rapportdubsiif/docs/OSFI_RPP_2005-05_f.pdf)

Tableaux, financiers et autres

La présente section renferme certains tableaux financiers indiquant en détail les revenus et les dépenses du BSIF pour la période de planification. Les tableaux 1 à 6 sont conformes aux exigences du Conseil du Trésor. Les autres tableaux fournissent des renseignements complémentaires sur les droits d'utilisateur et les initiatives de réglementation.

Contexte

Le BSIF recouvre ses dépenses auprès de plusieurs sources. Il impute le coût de ses activités d'évaluation des risques et d'intervention (surveillance), d'agrément et d'établissement des règles aux institutions financières et aux régimes de retraite privés qu'il réglemente et surveille. Il y a plusieurs façons de déterminer le montant imputé aux différentes institutions relativement aux principales activités de surveillance, d'agrément et d'établissement des règles du BSIF. De façon générale, il s'agit de répartir les coûts d'après le temps approximatif consacré à la surveillance et à la réglementation des institutions. C'est ainsi que les institutions bien gérées et moins à risque et celles présentant moins de demandes d'agrément assument une part plus modeste des coûts du BSIF.

Certaines demandes d'agrément s'accompagnent d'un droit d'utilisateur précis. Les institutions en difficulté se voient imposer une cotisation supplémentaire représentant à peu près le coût des ressources de surveillance additionnelles que leur cas nécessite.

Le BSIF fournit également certains services moyennant le recouvrement de leur coût. C'est ainsi qu'une partie de ses revenus provient de l'ACDI au titre de l'aide internationale, des provinces pour le compte desquels le BSIF effectue des travaux de surveillance contractuels et d'autres organismes fédéraux qui reçoivent un soutien administratif du BSIF. Depuis 2002-2003, le revenu au titre de ces services rémunérés comprend également les montants imputés séparément aux grandes banques en marge de la mise en œuvre de la méthode des cotes internes prévue par le nouveau dispositif d'adéquation des fonds propres.

Les autres coûts liés aux activités d'évaluation des risques et d'intervention, d'agrément et d'établissement des règles sont recouvrés à même les cotisations de base des institutions et des régimes de retraite privés conformément à diverses formules. En 2002-2003, le BSIF a commencé à percevoir des pénalités pour production tardive et erronée auprès des institutions financières qui soumettent des relevés financiers et non financiers tardifs ou erronés. Ces pénalités sont facturées chaque trimestre, perçues et versées au Trésor. En vertu du règlement, le BSIF ne peut utiliser ces fonds, qui sont déclarés à titre de revenus non disponibles, pour réduire le montant des cotisations qu'il perçoit auprès de l'industrie afin de couvrir ses dépenses de fonctionnement.

Les activités du BAC sont financées par les droits exigés en contrepartie des services actuariels et, en partie, au moyen des crédits parlementaires annuels pour les services fournis au gouvernement du Canada relativement aux régimes de retraite de l'État.

Dénombrement des équivalents temps plein

	Au 31 mars 2004	% du total		Au 31 décembre 2004	% du total
Services intégrés	114	25		114	25
Surveillance	217	47		207	47
Réglementation	100	22		98	22
BAC	26	6		25	6
TOTAL	457	100		444	100

Principaux partenaires

Le BSIF travaille avec un certain nombre de partenaires clés à la promotion de ses objectifs stratégiques. Ensemble, ces ministères et organismes constituent le réseau canadien de réglementation et de surveillance du secteur financier et fournissent un système d'assurance-dépôts. Les partenaires fédéraux englobent le ministère des Finances

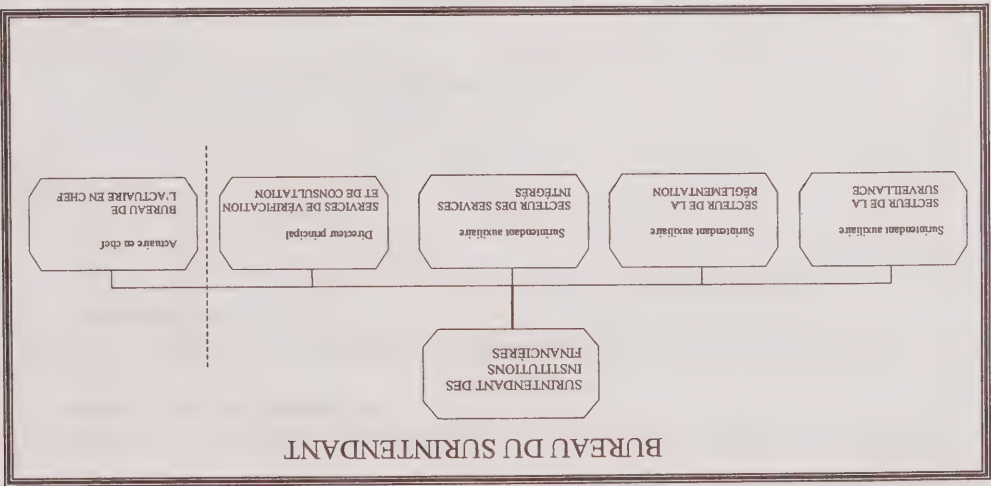
(<http://www.fin.gc.ca>), la Banque du Canada (<http://www.bank-banque-canada.ca>), la Société d'assurance-dépôts du Canada (<http://www.cdic.ca>), l'Agence de la consommation en matière financière du Canada (<http://www.fcac-acfc.gc.ca>) et le Centre des opérations et des déclarations financières du Canada (<http://www.fintrac.gc.ca>) et d'autres encore. Le BSIF collabore en outre au besoin avec les organismes provinciaux et territoriaux de surveillance et de réglementation, de même qu'avec les organisations et associations du secteur privé, plus particulièrement au chapitre de l'élaboration des règles. Il joue un rôle de premier plan au sein de l'Association internationale des contrôleurs d'assurance (AICA) (<http://www.iaisweb.org>) et d'organisations internationales comme le Comité de Bâle sur le contrôle bancaire (http://www.osfi-bsif.gc.ca/fra/enjeux/basel_f).

Le maintien de bonnes relations avec ces organismes est essentiel au succès du BSIF. Ce dernier examine, une fois l'an, les rapports qu'il entretient avec ces organismes pour garantir l'utilisation optimale des ressources.

RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISATION

Le BSIF englobe trois secteurs (voir l'organigramme qui suit), chacun relevant d'un surintendant auxiliaire. Chaque secteur travaille de façon indépendante à la réalisation des objectifs stratégiques du BSIF. À cela s'ajoute une fonction indépendante de vérification interne et de consultation qui relève directement du surintendant. Le Bureau de l'actuaire en chef (BAC) a été mis sur pied au sein de l'organisation à titre d'entité distincte pour fournir des services, actuariels et autres, efficaces au gouvernement du Canada et aux gouvernements provinciaux qui sont des intervenants du Régime de pensions du Canada (RPC).

Organigramme du BSIF en date de décembre 2004



Effectif

Au 31 décembre 2004, le BSIF comptait 444 employés répartis entre ses bureaux d'Ottawa, de Montréal, de Toronto et de Vancouver.

Notre travail exige l'effort et l'attention d'équipes multidisciplinaires. Il requiert à la fois une vaste perspective et une expertise approfondie. Le BSIF a intégré l'excellence à sa culture, et il favorise l'apprentissage permanent grâce au travail d'équipe, aux possibilités de formation et de perfectionnement professionnel et à la fourniture de technologies de pointe et du soutien à cet égard.

Le milieu de travail du BSIF est unique, et celui-ci peut compter sur des personnes ayant une expérience et une expertise professionnelles des plus variées, en plus de miser sur le talent de récents diplômés, de spécialistes chevronnés de l'industrie et de spécialistes de la réglementation.

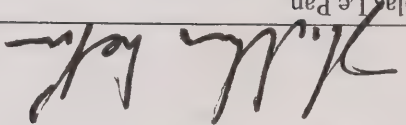
DÉCLARATION DE LA DIRECTION

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) du Bureau du surintendant des institutions financières, Canada pour 2005-2006 à 2007-2008.

Ce document a été préparé conformément aux principes de présentation énoncés dans les *Lignes directrices sur la préparation de la partie III du Budget des dépenses : Rapports sur les plans et les priorités* :

- il respecte les exigences de rapport contenues dans les consignes du Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT);
- il utilise l'Architecture d'activités de programmes (AAP);
- il permet au BSIF de rendre compte des résultats obtenus à l'aide des ressources et des autorisations à sa disposition;
- il fait état de la situation financière de l'organisation sur la base des dépenses prévues approuvées par le SCT.

Le surintendant,


Nicholas Le Pan

SECTION III

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

2. Objectif stratégique : Contribuer à la confiance du public dans le système canadien de revenu de retraite

Cet objectif stratégique bénéficie du soutien du Bureau de l'actuaire en chef (BAC). Ce dernier exécute trois sous-activités de programme distinctes. Puisque, prises individuellement, ces sous-activités ne constituent pas une importante activité clé du BSIF, elles sont regroupées en une même activité de programme.

2.1 Activité de programme : Bureau de l'actuaire en chef (BAC)	
Description	Priorité connexe
<p>Le BAC fournit une gamme de services actuariels en vertu de la législation au RPC et à certains ministères fédéraux. Il estime les dépenses à long terme, les revenus et le passif actuel du RPC et des régimes de retraite et d'assurance de l'État. Il évalue aussi les dépenses à long terme des programmes de Sécurité de la Vieillesse. Il procède en outre à l'examen actuariel du Programme canadien de prêts aux étudiants en évaluant le portefeuille des prêts et les coûts à long terme du Programme.</p>	Priorité 6
Contribuer à faire en sorte qu'il existe des régimes de retraite et des programmes fédéraux en bonne santé financière	
Principaux résultats escomptés	<ul style="list-style-type: none"> • L'actuaire en chef fournit des conseils d'expert en temps opportun à l'égard du RCP, sous forme de rapports de grande qualité déposés au Parlement. • L'actuaire en chef fournit des conseils d'expert en temps opportun à l'égard des régimes de retraite et d'assurance de l'État, sous forme de rapports de grande qualité. • L'actuaire en chef fournit des conseils d'expert en temps opportun à l'égard du Programme canadien de prêts aux étudiants, sous forme de rapports de grande qualité.
Mesures du rendement	<ul style="list-style-type: none"> • Le Comité d'examen du RPC par les pairs estime que l'actuaire en chef fournit des conseils d'expert en temps opportun à l'égard du RCP, sous forme de rapports de grande qualité déposés au Parlement. • Les observateurs indépendants estiment que l'actuaire en chef fournit des conseils d'expert en temps opportun à l'égard des régimes de retraite et d'assurance de l'État, sous forme de rapports de grande qualité. • Le vérificateur externe estime que l'actuaire en chef fournit des conseils d'expert en temps opportun à l'égard du Programme canadien de prêts aux étudiants, sous forme de rapports de grande qualité.

RESSOURCES FINANCIÈRES (M\$)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
4,9	5,1	5,1

RESSOURCES HUMAINES (ETP)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
34	34	34

2005-2006	2006-2007	2007-2008
6	6	6

RESSOURCES HUMAINES (ETP)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
1,6	1,8	1,8

RESSOURCES FINANCIÈRES (M\$)

Description		Priorité connexe	Résultats escomptés	Mesures du rendement
Englobe des initiatives visant à aider certains autres pays à accroître leur capacité en matière de surveillance et de réglementation. Le coût de ce programme est recouvert par le biais de protocoles d'entente entre le BSIF et des organisations comme l'Agence canadienne de développement international (ACDI) et le Fonds monétaire international (FMI). Les coûts de cette activité font l'objet d'un suivi transparent mais, comme cette dernière représente moins de 5 % des dépenses du BSIF, il n'y a qu'une sous-activité.		Priorité 5 Contribuer à sensibiliser les organismes de réglementation de certains pays étrangers aux impératifs de la surveillance et de la réglementation, et aux améliorations qu'il convient d'apporter aux mécanismes connexes, en exécutant un Programme d'aide internationale.	Principaux résultats escomptés ● Le BSIF aide à faire connaître et à améliorer les pratiques de réglementation et de surveillance des organismes de réglementation et des administrations de l'étranger.	● Les observateurs compétents estiment que l'aide technique fournie aux organismes de réglementation et aux gouvernements étrangers par le BSIF est pertinente et aide à faire connaître et à améliorer les pratiques de réglementation et de surveillance.
1.3 Activité de programme : Aide internationale				

2005-2006	2006-2007	2007-2008
22	21	21

RESSOURCES HUMAINES (ETP)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
4,2	3,9	3,9

RESSOURCES FINANCIÈRES (M\$)

RESSOURCES FINANCIÈRES (M\$)		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
11,5	11,6	11,6

1.1.3 Sous-activité de programme : Agrément		
Description	Priorité connexe	Résultats escomptés
Couvre deux types d'accréditations financières et ceux requis aux fins de surveillance.	Priorité 3	Appliquer une procédure d'accréditation efficace au plan prudentiel, équilibrée et pertinente
		Principaux résultats escomptés
		<ul style="list-style-type: none"> La procédure d'accréditation du BSIF se traduit par des décisions valables qui sont claires, transparentes et prises en temps opportun.
		Mesures du rendement
		<ul style="list-style-type: none"> Les observateurs compétents estiment que les décisions du BSIF dans le cadre du processus d'accréditation sont claires, transparentes et prises en temps opportun.

RESSOURCES FINANCIÈRES (M\$)		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
9,5	9,2	9,2

1.2 Activité de programme : Réglementation et surveillance des régimes de retraite privés fédéraux		
Description	Priorité connexe	Résultats escomptés
Intègre l'évaluation du risque et l'intervention, ainsi que l'établissement de règles et l'accréditation en rapport avec les régimes de retraite privés fédéraux assujettis à la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension. Le coût de ce programme est recouvert grâce aux droits que versent les régimes en fonction du nombre de participants de chaque régime fédéral. Les coûts de cette activité font l'objet d'un suivi transparent mais, comme cette dernière représente moins de 5 % des dépenses du BSIF, il n'y a qu'une sous-activité.	Priorité 4	Évaluer de manière exacte les risques qui pèsent sur les régimes de retraite, intervenir et fournir une réaction de manière efficace et en temps opportun, et appliquer un cadre de réglementation équilibré et pertinent, de même qu'une procédure d'accréditation efficace au plan prudentiel et pertinente
		Principaux résultats escomptés
		<ul style="list-style-type: none"> Le BSIF applique un processus moderne de surveillance qui débouche sur une évaluation globale exacte du profil de risque des régimes de retraite qu'il réglemente. En s'acquittant de son mandat d'intervention précoce, le BSIF intervient de façon proactive auprès des régimes de retraite à problème qu'il réglemente et surveille
		Mesures du rendement
		<ul style="list-style-type: none"> Les observateurs compétents estiment que le BSIF applique un processus moderne de surveillance qui débouche sur une évaluation globale exacte du profil de risque des régimes de retraite qu'il réglemente. Les observateurs compétents estiment que, en s'acquittant de son mandat d'intervention précoce, le BSIF intervient de façon proactive auprès des régimes de retraite qu'il réglemente et surveille

1.1.1 Sous-activité de programme : Évaluation des risques et intervention			
Description	Priorité connexe	Évaluer de manière exacte les risques qui pèsent sur les institutions financières; intervenir et assurer une rétroaction de manière efficace et en temps opportun	
	Résultats escomptés	<ul style="list-style-type: none"> Le BSIF applique un processus de surveillance moderne et efficace qui débouche sur l'évaluation globale exacte du profil de risque et des fonctions de contrôle des institutions financières qu'il réglemente et surveille; En s'acquittant de son mandat d'intervention précoce, le BSIF intervient de façon proactive auprès des institutions financières qu'il réglemente et surveille. 	
	Mesures de rendement	<ul style="list-style-type: none"> Les observateurs compétents estiment que le BSIF applique un processus de surveillance moderne et efficace qui débouche sur l'évaluation globale exacte du profil de risque et des fonctions de contrôle des institutions financières qu'il réglemente et surveille; Les observateurs compétents estiment que, en s'acquittant de son mandat d'intervention précoce, le BSIF intervient de façon proactive auprès des institutions financières à problème qu'il réglemente et surveille. 	

RESSOURCES FINANCIÈRES (M\$)			
2005-2006	2006-2007	2007-2008	52,2 51,1 51,1

1.1.2 Sous-activité de programme : Établissement de règles			
Description	Priorité connexe	Priorité 2	Établir un cadre réglementaire équilibré et pertinent regroupant des consignes et des règles qui respectent ou dépassent les exigences minimales internationales
	Résultats escomptés	<ul style="list-style-type: none"> Dans sa façon de développer, de maintenir en place et d'étioffer un cadre de réglementation qui respecte ou dépasse les exigences minimales internationales, le BSIF parvient à réaliser un équilibre adéquat entre les principes de sûreté et de solidité et la nécessité pour les institutions d'être concurrentielles. 	
	Mesures du rendement	<ul style="list-style-type: none"> Principales mesures du rendement Les observateurs compétents estiment que, dans sa façon de développer, de maintenir en place et d'étioffer un cadre de réglementation qui respecte ou dépasse les exigences minimales internationales, le BSIF parvient à réaliser un équilibre adéquat entre les principes de sûreté et de solidité et la nécessité pour les institutions d'être concurrentielles. Comparaison périodique des règles du BSIF aux normes internationales. 	

Les activités permanentes du BSIF englobent la réglementation et la surveillance des institutions financières fédérales, la réglementation et la surveillance des régimes de retraite privés fédéraux, l'aide internationale et la prestation d'évaluations et de conseils actuariels au gouvernement fédéral. Ces activités de programmes et certaines sous-activités appuient les deux objectifs stratégiques du BSIF.

La présente section fait état des ressources humaines et financières consacrées aux activités de programme du BSIF, de même que les attentes au chapitre du rendement. Les ressources, les attentes à l'égard du rendement et les mesures dont il est question ci-après englobent aussi les attentes et les mesures de rendement à l'égard des priorités liées aux programmes de la section précédente.

Les coûts de soutien des programmes comme ceux liés à la technologie de l'information, aux finances et à l'administration ont été répartis entre les programmes en fonction du coût des ressources humaines et sont inclus dans ces chiffres.

1. Objectif stratégique : Réglementer et surveiller de manière à contribuer à la confiance du public dans le système financier canadien et à protéger contre les pertes indues

1.1 Activité de programme : Réglementation et surveillance des institutions financières fédérales

Comme on l'a vu, ce programme est essentiel à la réalisation du mandat du BSIF. Il s'agit de la plus vaste activité de programme de l'organisation, et elle mobilise l'essentiel de nos ressources humaines et financières. Les coûts de ce programme sont recouvrés au moyen de cotisations, de frais de service et de frais d'utilisateur payés par les institutions financières fédérales. Des protocoles d'entente prévoient en outre le recouvrement du coût de certains services.

Ce programme repose sur trois sous-activités complémentaires : l'évaluation des risques et l'intervention, l'établissement de règles et l'agrément. On trouvera plus loin les priorités connexes, les résultats escomptés et les mesures du rendement de cette activité de programmes pour chacune des trois sous-activités.

RESSOURCES FINANCIÈRES (MS)

2005-2006	73,2	2006-2007	71,9	2007-2008	71,9
-----------	------	-----------	------	-----------	------

RESSOURCES HUMAINES (ETP)

2005-2006	412	2006-2007	408	2007-2008	408
-----------	-----	-----------	-----	-----------	-----

ANALYSE DES ACTIVITÉS PAR OBJECTIF STRATÉGIQUE

SECTION II

<ul style="list-style-type: none"> • Proposer des options de formation améliorée dans certains domaines (p. ex., un programme de perfectionnement en gestion ou de formation en langue française); • Continuer d'améliorer le processus de planification de la relève; • Surveiller et peaufiner au besoin le programme de gestion du rendement du BSIF (système de compétences, etc.); • Mettre sur pied un groupe de gestion des projets pour mieux gérer les grands projets de gestion de l'information et de technologie de l'information (GI-TI); • Terminer les projets en cours de GI-TI en temps opportun et dans le respect des budgets établis; • Concrétiser les avantages des initiatives à caractères technologiques visant à améliorer l'efficacité des processus du BSIF; • Accroître sensiblement l'efficacité de la collecte des données pour le BSIF et les institutions financières; • Mettre au point des systèmes appropriés pour faciliter la mise en oeuvre du Nouveau dispositif d'adéquation des fonds propres. 	<p>Priorité 8</p> <p>Mobiliser les ressources et l'infrastructure nécessaires à l'appui des activités de surveillance et de réglementation</p>
--	---

PRIORITÉS	INITIATIVES
<p>Priorité 5</p> <p>Contribuer à sensibiliser les organismes de réglementation de certains pays étrangers aux impératifs de la surveillance et de la réglementation, et aux améliorations qu'il convient d'apporter aux mécanismes connexes, en exécutant un Programme d'aide internationale</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Fournir une aide technique en marge des processus d'inspection sur place, de l'ébauche de dispositions législatives, de la mise sur pied et de l'organisation d'organismes de surveillance et de régimes de capital fondés sur le risque, en plus d'améliorer les systèmes de surveillance; • Participer à l'amélioration de la coopération et de la coordination des activités de surveillance entre les organismes compétents des Caraïbes; • Participer à l'essai sur le terrain des modules de formation de l'AICA en préparation; • Aider certaines administrations à préparer l'autoévaluation de leur programme d'évaluation du secteur financier; • Continuer de participer à l'élaboration et à l'exécution des consignes de gouvernance et des programmes du Centre de leadership international pour la surveillance du secteur financier.
<p>Priorité 6</p> <p>Contribuer à la santé financière des régimes de retraite de l'État et d'autres programmes fédéraux en fournissant des conseils d'experts et des rapports d'évaluation actuariels</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Effectuer des examens actuariels triennaux du RPC, de la SV, du Régime de pension de retraite de la GRC, du Régime de pension des parlementaires et du Régime de pension de retraite des juges de nomination fédérale établis en vertu de leurs lois habilitantes respectives conformément à la Loi sur les rapports relatifs aux pensions publiques; soumettre les rapports actuariels sur ces régimes aux ministres intéressés pour qu'ils soient déposés en temps opportun en Chambre; • Procéder à un examen actuariel du Programme canadien de prêts aux étudiants (PCPE) de manière à évaluer le portefeuille des prêts et les coûts à long terme du PCPE; • Contribuer aux travaux du groupe de pairs indépendant chargé d'examiner le 21^e rapport actuariel sur le RPC au 31 décembre 2003; • Fournir des services et des conseils actuariels aux responsables de la régie du RPC en 2005, année au cours de laquelle le RPC doit faire l'objet d'un examen prévu par la loi; • Déterminer comment le BAC peut fournir de meilleurs services à ses clients, notamment en mettant en œuvre les recommandations découlant d'exames indépendants menés par des pairs, en améliorant les techniques d'évaluation, en organisant des colloques pour ajouter à la gamme de sources de conseils, et en participant aux travaux de divers comités.

Priorités de soutien du programme

PRIORITÉS	INITIATIVES
<p>Priorité 7</p> <p>Soumettre des rapports, notamment sur la gouvernance interne, de haute qualité</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Continuer de bâtir une fonction de vérification interne de haute qualité; • Finaliser, mettre en place et améliorer un programme de mesures du rendement et de rapports externes connexes; • Recenser certains produits livrables du BSIF ayant trait à l'initiative du Cadre de responsabilisation de la gestion du gouvernement fédéral et en établir l'ordre de priorité; • Continuer de mettre en œuvre la GRE au sein du BSIF; • Mettre en place des améliorations des rapports externes et du site Web du BSIF.

INITIATIVES	PRIORITÉS
<ul style="list-style-type: none"> Continuer d'appliquer un processus clair, transparent et pertinent aux demandes d'agrement législatif ou non législatif; Continuer d'évaluer de façon sélective l'efficacité des processus d'agrement législatif et non législatif, en plus de surveiller et d'ajuster ces processus au besoin pour les améliorer (p.ex., pour en rehausser la transparence et aider les déposés aux demandes d'agrement à demeurer au fait de la situation de l'industrie des services financiers); Préciser davantage les normes de service du système d'agrement législatif et rationaliser le système de l'utilisateur-payeur, y compris en réponse à la rétroaction des répondants; Développer et mettre en place un processus d'agrement ayant trait au Nouveau dispositif d'adéquation des fonds propres qui permette de déceler efficacement les lacunes des plans des institutions, assure une rétroaction de haute qualité et en temps opportun aux institutions financières en ce qui touche les attentes du BSIF, et concilie les décisions à caractère prudentiel avec le besoin d'uniformiser les règles du jeu quant aux approches des autres administrations d'envergure sur le territoire desquels les banques canadiennes exercent leur activité. 	<p>Priorité 3</p> <p>Appliquer une procédure d'agrement efficace au plan prudentiel, équilibrée et pertinente</p>
<ul style="list-style-type: none"> Continuer d'appliquer un système efficace de surveillance des régimes de retraite et de fournir des consignes à cet égard; Mettre en œuvre certaines améliorations des pratiques de supervision et de surveillance des régimes de retraite (p. ex., pour estimer les ratios de solvabilité et intervenir au besoin); Promouvoir un relèvement de la qualité des pratiques visant les régimes de retraite, dont l'établissement d'un mécanisme d'examen par les pairs et des pratiques; Faire avancer la mise en œuvre d'un règlement sur les modifications nulles qui fixerait un ratio de solvabilité en deçà duquel toute bonification des prestations serait interdite ou dépendrait de la capitalisation de ces prestations; Élaborer des propositions réglementaires prévoyant la pleine capitalisation d'un déficit à la liquidation d'un régime de retraite, et tenir des consultations à cet égard; Élaborer un plan pour mettre en œuvre un règlement sur la capitalisation des régimes de retraite qui accordera une marge de manœuvre raisonnable aux répondants des régimes (c'est-à-dire les employeurs) qui ont invoqué la protection contre la faillite (prévue par la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies) sous réserve de principes atterrnuant le risque accru pour la sécurité et la solidité des régimes pendant cette période; Continuer d'améliorer le processus d'agrement et le traitement des demandes d'agrement en temps opportun en vertu de la Loi de 1985 sur les normes de prestations de pension; Réagir en temps opportun au récent arrêt de la Cour suprême concernant la propriété de l'excédent d'un régime de retraite en cas de liquidation partielle. 	<p>Priorité 4</p> <p>Évaluer de manière exacte les risques qui pèsent sur les régimes de retraite, intervenir et fournir une rétroaction de manière efficace et en temps opportun, et appliquer un cadre de réglementation équilibré et pertinent, de même qu'une procédure d'agrement efficace au plan prudentiel et pertinente</p>

PRIORITÉS	
<p>Priorité 1</p> <p>Evaluer de manière exacte les risques qui pèsent sur les institutions financières; intervenir et assurer une rétroaction de manière efficace et en temps opportun</p>	<ul style="list-style-type: none">• Continuer d'appliquer un système efficace de surveillance prudentielle en affectant les ressources de manière plus efficace aux institutions plus à risque ou dont les répercussions sont plus importantes;• Mettre au point d'autres outils et pratiques de surveillance pour donner suite à l'évolution des besoins (p. ex., à l'égard du risque de crédit, du risque de fonds propre et du risque opérationnel pour les besoins du Nouveau dispositif d'adéquation des fonds propres);• Réaliser d'importants progrès dans le développement de pratiques de surveillance dans la lutte contre le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (LRPC/LFAT);• Développer une fonction de surveillance centralisée qui procure une valeur ajoutée grâce à l'identification précoce des questions systémiques et de celles propres à une institution;• Multiplier les examens à l'échelle d'une institution et améliorer les relations avec d'autres organismes de réglementation à l'échelle internationale;• Continuer de peaufiner les méthodes et les pratiques de surveillance du BSIF pour en tirer d'autres améliorations.
<p>Priorité 2</p> <p>Établir un cadre réglementaire équilibré et pertinent regroupant des consignes et des règles qui respectent ou dépassent les exigences minimales internationales</p>	<p><i>Nouveau dispositif d'adéquation des fonds propres</i></p> <ul style="list-style-type: none">• Développer des consignes et des exigences de rapport que les banques appliquent sous le régime du Nouveau dispositif d'adéquation des fonds propres, de même que des mécanismes internes pour évaluer la conformité;• Poursuivre l'examen des autres règles sur le capital et leur mise à jour en fonction de l'évolution de la situation (p. ex., le cadre d'adéquation du capital des sociétés de portefeuille d'assurances et la révision du montant minimal permanent requis pour le capital et l'excédent (MMPRCE)); <p><i>Règles comptables</i></p> <ul style="list-style-type: none">• Recenser les principaux changements des règles comptables, en évaluer l'impact sur le capital et déterminer s'il y a lieu de modifier le cadre des règles du BSIF pour refléter les principaux éléments du contrôle de la solvabilité;• Surveiller le contexte de vérification et de normalisation, et influencer au besoin sur celui-ci; <p><i>Règles actuarielles</i></p> <ul style="list-style-type: none">• Évaluer certaines questions ayant trait aux pratiques actuarielles des sociétés d'assurances, en plus de développer et de communiquer au besoin la position du BSIF; <p><i>Autres initiatives liées à l'élaboration de la politique, des consignes et des règles</i></p> <ul style="list-style-type: none">• Continuer de participer de façon ciblée à certaines tribunes internationales et, plus particulièrement, continuer d'influer sur l'élaboration des normes internationales sur le capital et promouvoir le dialogue bilatéral et multilatéral constructif sur leur mise en œuvre.

INITIATIVES

multiples questions touchant la gamme des industries et des institutions financières dans un contexte en rapide évolution.

Des mesures permettant de composer avec bon nombre de ces défis ont déjà été prises, et d'autres sont prévues au cours de la prochaine année, comme on le verra plus loin.

Plans et priorités du BSIF

À partir des considérations qui précèdent, on a recensé les priorités et les initiatives qui suivent. Ces priorités rejoignent les activités de programme que mène le BSIF et contribuent directement à la réalisation des objectifs stratégiques de celui-ci. Le BSIF a retenu six priorités touchant ses activités de programme et deux autres ayant trait au soutien des programmes; en voici une description détaillée.

Voici quelques-uns des risques plus épineux auxquels le BSIF est confronté :

- Si le BSIF ne parvient pas à cerner en temps opportun les problèmes importants touchant les institutions financières qu'il réglemente, ou s'il n'intervient pas de manière efficace, les répercussions pour les déposants ou les souscripteurs et le secteur financier pourraient être importantes. De même, si le BSIF omet de constater une détérioration plus marquée des régimes de retraite privés ou d'y réagir de manière efficace, les participants de ces régimes pourraient subir des pertes.

- Les crimes économiques et les événements liés au terrorisme peuvent poser un risque significatif pour la réputation et l'intégrité des institutions financières. Le BSIF doit être en mesure d'aider d'autres organismes, comme le Centre d'analyse des opérations et des déclarations financières du Canada (CANAFE), à déceler et à contrer ces activités.

- L'accroissement des activités étrangères de certaines institutions financières canadiennes relevant du BSIF fait qu'il est plus difficile pour ce dernier d'exercer une surveillance efficace, complète et consolidée et taxe l'ensemble de ses ressources. Les défis connexes englobent le besoin de participer à des tribunes internationales, de veiller à ce que le Cadre de surveillance du BSIF demeure approprié, en plus de maintenir et d'améliorer les relations avec les autres organismes de réglementation. Sur ce dernier point, les changements comme l'adoption du Nouveau dispositif d'adéquation des fonds propres ont ajouté aux pressions incitant le BSIF à élargir et à pousser plus loin sa coopération avec les autres organismes de réglementation. Le recours accru de ces derniers au BSIF fait que la qualité de ses travaux est scrutée de plus près.

- Des changements imminents des régimes de comptabilité et de capital auront d'importantes répercussions sur les institutions financières réglementées. Ces dernières doivent être bien outillées pour comprendre les retombées et relever les défis possibles au plan de la mise en œuvre. En outre, la revendication accrue de la transparence des questions actuelles touchant les sociétés d'assurances fédérales presse le BSIF et les sociétés elles-mêmes de réagir de façon appropriée.

- Les récents événements montrent que le risque de graves incidents défavorables imprévus est élevé et obligent le BSIF à mettre à jour périodiquement son évaluation quant à l'adéquation de la capacité des institutions financières de poursuivre et de reprendre leurs activités. Le BSIF doit aussi revoir sa propre capacité de réagir de manière efficace en situation de crise.

- Le fait que l'on demande de plus en plus aux entités gouvernementales de rendre des comptes et d'améliorer leurs pratiques de gestion oblige le BSIF à faire en sorte que les ressources qu'il consacre à ces initiatives reflètent la contribution de ces dernières à la réalisation soutenue de son mandat. Certaines de ces initiatives sont d'envergure pangouvernementale alors que d'autres sont particulières au BSIF. Plus particulièrement, le BSIF doit veiller à être en mesure de relever les défis que pose la gestion simultanée de

Le contexte dans lequel le BSIF évolue comporte un certain nombre de risques et de défis pour la réalisation de son mandat. Tout en ayant peu de chances de se concrétiser, certains de ces risques auraient d'importantes répercussions, alors que d'autres sont plus probables mais auraient moins d'incidence. La capacité du BSIF de réaliser ses objectifs dépendra de l'efficacité avec laquelle il peut évaluer les risques et en établir la priorité, que ce soit du point de vue de la probabilité de survenance ou de l'ampleur des retombées, puis élaborer des stratégies dans les domaines où l'exposition au risque est la plus élevée.

Grâce à un processus de GRE, le BSIF a cerné certains éléments de risque pour ses activités, et il a évalué l'adéquation des mesures d'atténuation de ces derniers en tenant compte à la fois des changements en cours et prévus. Certains aspects plus à risque dont on juge qu'ils pourraient être insuffisamment contrôlés feront l'objet de mesures plus rigoureuses. Pour d'autres, on estime que les ressources et les activités courantes sont adéquates, mais il sera important de les surveiller pour s'assurer que les contrôles demeurent appropriés, surtout puisque les changements du cadre opérationnel du BSIF pourraient modifier l'impact ou la probabilité de survenance de ces risques.

Menaces et risques clés

- Il subsiste beaucoup d'incertitude quant à l'orientation possible de ces initiatives et à leur calendrier. Dans chaque cas, le BSIF participera à l'élaboration et à la mise en œuvre de toute proposition législative soumise au Parlement par le gouvernement fédéral en insistant sur les questions de nature prudentielle relevant de son mandat.
- la politique ultime du gouvernement du Canada à l'égard des fusions entre grandes banques ou intermédiaires et à l'égard de certaines propositions visant à faciliter un accroissement de la concurrence dans le cadre du débat sur les fusions (p. ex., permettre aux succursales de banques étrangères d'accepter des dépôts de détail);
 - toute décision résultant des avis sollicités par le ministre des Finances afin de réduire le chevauchement et le double emploi entre le BSIF et la SADC;
 - les projets de nature législative, comme le projet de loi sur la gouvernance d'entreprise en préparation et l'examen des lois régissant les institutions financières, puisqu'elle renferment une disposition prévoyant leur échéance en 2006;
 - l'insistance accrue de certains groupes d'intérêts sur les questions de capitalisation des régimes de retraite, y compris la capitalisation des déficits à la cessation, les récents jugements des tribunaux sur le traitement de l'excédent et le fait que les répondants des régimes de retraite craignent davantage que le régime législatif et réglementaire en place ne pénalise les régimes à prestations déterminées. Toutefois, un assouplissement excessif des exigences de capitalisation pourrait miner la protection des retraités.
4. **D'autres initiatives législatives ou de politique gouvernementale** s'annoncent qui pourraient avoir des répercussions sur le BSIF et le secteur financier. Les plus importantes sont les suivantes :

d'exemple, citons la mesure où les nouvelles règles exigent l'emploi des justes valeurs, l'impact sur les méthodes d'examen, la façon dont les entités exercent des opérations de couverture et l'élaboration de normes internationales sur le passif des polices.

2. Le Nouveau dispositif d'adéquation des fonds propres du Comité de Bale aura d'importantes répercussions sur les institutions financières et sur le BSFL. Plus

particulièrement, le Nouveau dispositif encouragera les banques de plus grande envergure à utiliser les indicateurs de risque plus rigoureux à l'échelle de l'entreprise pour mesurer le rendement de leurs activités et alimenter l'évaluation interne de leurs besoins de fonds propres. Il pourrait en résulter des changements de la gamme des activités de certaines banques alors que ces dernières s'adaptent aux nouvelles règles sur les fonds propres et concilient les risques et les avantages de leur portefeuille. Le Nouveau dispositif obligera le BSIF à faire usage de compétences multidisciplinaires de manière efficace et coordonnée pour évaluer la position de fonds propres des banques et mettre la politique à jour de façon continue. Les efforts de mise en œuvre des banques canadiennes et du BSIF sont bien avancés, mais l'orientation et les progrès devront être maintenus. L'entrée en vigueur prochaine du Nouveau dispositif et les événements observés sur le marché obligent également les banques et les organismes de réglementation à insister davantage sur la mesure et la gestion du risque opérationnel et sur la relation entre ce risque et les fonds propres détenus par les banques. La souplesse des nouvelles règles à cet égard et l'absence de normes à l'échelle de l'industrie font qu'il est plus difficile de garantir la mise en œuvre raisonnable des nouvelles règles.

Le Nouveau dispositif a été approuvé, mais certaines questions devront être étudiées plus à fond. Ce peaufinage pourra déboucher sur d'autres changements de l'impact prévu du Nouveau dispositif sur les institutions canadiennes. Une mise en œuvre efficace dépend d'une plus grande coopération à l'échelle internationale en matière de réglementation.

3. Le contexte international de la réglementation continuera de presser le BSIF d'élaborer des règles concurrentielles à l'échelle planétaire. Il s'agit notamment de fournir des règles qui ne minent pas indûment la compétitivité des multinationales canadiennes et de veiller à ce que le cadre de réglementation du BSIF soit solide au plan prudentiel.

Certaines administrations étrangères réexaminent des éléments clés de leurs cadres de réglementation des sociétés d'assurances et renforcent leurs règles. L'Association internationale des contrôleurs d'assurance (AICA) fait la promotion de normes internationales d'assurance mieux harmonisées, et son influence s'accroît. C'est ainsi que des normes internationales de réglementation et de surveillance sont en préparation. Ces dernières engloberont des principes visant les régimes d'adéquation du capital et de solvabilité, de même que la réassurance. En outre, l'AICA participe aux activités du Conseil des normes comptables internationales (CNCI) sur les normes de comptabilisation des contrats d'assurance.

des institutions financières canadiennes, le BSIF est également pressé d'évaluer davantage les risques soulevés par les activités transfrontalières et la capacité des institutions financières de gérer. Le BSIF doit être attentif tant au besoin de coopérer avec les organismes étrangers de réglementation qu'à celui de protéger les intérêts et la confidentialité des institutions canadiennes.

Les institutions financières et les produits financiers sont de plus en plus complexes. C'est pourquoi les institutions financières recourent davantage à une gamme de techniques d'analyse et de mécanismes de transfert risque amélioré pour mieux gérer et mesurer leur exposition au risque. L'on craint toutefois que les processus de contrôle servant à gérer les nouveaux produits très innovateurs ne suivent pas l'évolution du risque inhérent. Cette tendance persistante influe sur toutes les institutions, grandes et petites.

La question de l'éthique en entreprise est beaucoup plus prépondérante. C'est ainsi que les organismes de réglementation autre que prudentielle, les commentateurs publics et les consommateurs de services financiers scrutent davantage la conduite des institutions financières sur les marchés. Dans certains cas, les activités acceptées de longue date ont fait l'objet d'un examen des plus critiques. L'impact financier sur les institutions financières fédérales peut être important et incertain en raison du contexte juridique et de l'impact connexe d'une réputation entachée.

Le public s'intéresse davantage aux régimes de retraite privés, ce qui pèse sur la situation financière et le risque de réputation des répondants. Que leurs questions portent sur le traitement de l'excédent ou la façon de composer avec les régimes sous-capitalisés, de nombreux répondants mettent en cause la viabilité des régimes de retraite à prestations déterminées. La capacité des institutions financières et de leurs organismes de réglementation de réagir adéquatement à une crise est aussi très importante. Cela est d'autant plus vrai en raison du risque accru d'activités à caractère terroriste. De nombreux pays, dont le Canada, consacrent davantage d'efforts et de ressources à la détection et à la lutte contre le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes.

Cadre stratégique

L'évolution rapide des règles régissant les institutions financières fédérales, particulièrement en ce qui touche la comptabilité et le contrôle des états financiers, se poursuit. Ces changements pourraient accroître la volatilité des bénéfices, et les pratiques actuelles de gestion du risque pourraient ne pas offrir un soutien adéquat. Le BSIF donnera suite aux initiatives stratégiques intérieures et internationales suivantes au cours de la période de planification :

1. **L'évolution des pratiques comptables** sera un facteur de risque et de complexité supplémentaire. L'évolution des règles comptables et les pressions en faveur d'une harmonisation internationale des normes de comptabilité et de vérification devraient persister. Certains changements proposés sont complexes et auront d'importantes répercussions sur la situation financière et le capital des institutions financières. À titre

Répercussions du scénario le plus probable sur le secteur financier

Banques : La situation financière des banques est saine. À l'heure actuelle, le problème pour certaines d'entre elles consiste à trouver une façon de poursuivre leur expansion et d'atteindre le taux de rendement visé sur un marché des plus concurrentiels. Le danger est que, en cherchant à accélérer leur croissance et leur taux de rendement, certaines banques assumeront des risques qu'il leur sera difficile de gérer ou de couvrir adéquatement.

Sociétés d'assurances de personnes : Les assureurs-vie des États-Unis, y compris les filiales américaines de sociétés canadiennes, devraient continuer de se remettre d'un effet combiné de la fragilité des marchés boursiers et des faibles taux d'intérêt. Il subsiste toutefois des préoccupations au sujet du rendement des rentes et des produits viagers en raison, à la fois, de la stagnation des marchés boursiers et de la compression des marges. On craint en outre les capacités de gestion du risque ne soient pas proportionnelles aux risques pris en charge. De plus, l'augmentation rapide du coût des soins de santé aux États-Unis se répercutera sur les sociétés canadiennes actives sur le marché de l'assurance-santé aux États-Unis.

Sociétés d'assurances multirisques : Le rendement des secteurs des assurances multirisques et de la réassurance a nettement progressé depuis un an. Toutefois, le secteur des assurances multirisques est foncièrement volatil et la durée de la reprise en cours est incertaine. Les récents bénéfices ont attiré du capital neuf, ce qui engendre une concurrence plus vive. La volonté de conserver ce capital favorise à son tour la souscription de polices peu rentables. (Le net affaiblissement consécutif des modalités d'assurance est particulièrement préoccupant puisque cela constitue habituellement le principal indicateur d'une reprise de la souscription peu économique dans les branches d'assurances multirisques et d'assurance responsabilité.) L'évolution de la tarification au cours de la prochaine année sera déterminante pour la question de savoir si les activités de souscription de l'industrie demeureront rentables.

Régimes de retraite privés : Les indicateurs financiers et économiques font état de perspectives stables mais fragiles. Les faibles taux d'intérêt à long terme ont aggravé les déficits de solvabilité et un contexte de taux d'intérêt plus élevés atténuerait les problèmes de capitalisation des régimes de retraite. Bon nombre des régimes capitalisés à 80 % à l'heure actuelle seraient excédentaires si les taux d'intérêt augmentaient de 200 points de base. L'appréciation des marchés boursiers donnerait un coup de pouce supplémentaire à la situation de solvabilité des régimes.

Climat de concurrence des institutions financières et des régimes de retraite privés

Certains autres changements du contexte influent sur la planification des activités du BSIF.

Les grandes institutions financières évoluent dans un contexte international de plus en plus complexe. Les organismes de réglementation étrangers s'intéressent donc de plus en plus à la coopération transfrontalière. En qualité d'organisme de surveillance des opérations consolidées

3. Aide internationale

Le BSIF soutient les initiatives du gouvernement du Canada qui ont pour but d'aider les économies de marché émergentes à renforcer leurs systèmes de réglementation et de surveillance. Cette activité comprend des initiatives d'appui à certains pays qui souhaitent accroître leur capacité de supervision et de réglementation. Ce programme est financé en bonne partie par l'Agence canadienne de développement international (ACDI). Il est exécuté par le BSIF directement et par le biais de sa participation aux activités du Centre de leadership international pour la surveillance du secteur financier, de Toronto. Cette participation renforce les régimes de réglementation et de surveillance du système financier et de ces administrations.

Les activités du BAC appuient la réalisation du deuxième objectif stratégique du BSIF, qui consiste à contribuer à la confiance du public dans le système canadien de revenu de retraite.

Le BAC fournit une gamme de services actuariels, en vertu de la législation, au RPC et à certains ministères fédéraux, dont la prestation de conseils d'experts en temps utile sous forme de rapports déposés devant le Parlement. Les principaux éléments de ce programme sont les suivants :

- *Régime de pensions du Canada et Sécurité de la vieillesse* : Le BAC évalue les dépenses et les revenus à long terme et les obligations courantes du RPC et des régimes d'assurance et de retraite de l'État et les dépenses à long terme au titre de la Sécurité de la vieillesse, et prépare des rapports actuariels triennaux législatifs sur la situation financière des régimes de pension et d'assurance des employés du secteur public fédéral couvrant la fonction publique fédérale, les Forces armées canadiennes, la Gendarmerie royale du Canada, les juges de nomination fédérale et les parlementaires.
- *Prêts d'études canadiens* : Depuis 2001, le BAC procède également à l'examen actuariel du Programme canadien de prêts aux étudiants (PCPE) en évaluant le portefeuille des prêts et les coûts à long terme du PCPE.

Analyse de conjoncture

À des fins de planification, le BSIF évalue chaque année les principales conditions économiques et financières au Canada et à l'étranger qui sont déterminantes pour la santé des institutions financières canadiennes. Il consulte la Banque du Canada et le ministre des Finances au sujet de leurs prévisions macroéconomiques. L'évaluation du BSIF tient également compte de l'apport de sources internationales comme le Forum sur la stabilité financière et d'autres organismes de réglementation. Ces renseignements s'ajoutent à ceux tirés de la propre expérience du BSIF dans l'application de ses programmes de réglementation et de surveillance et à l'évaluation de nos activités internes de gestion du risque d'entrepris (GRE).

Trois *activités de programme* appuient le premier objectif stratégique du BSIF, qui consiste à réglementer et à surveiller les institutions financières et les régimes de retraite de manière à contribuer à la confiance du public.

1. *Réglementation et surveillance des institutions financières fédérales*

Cette *activité de programme* est déterminante pour la réalisation du mandat du BSIF de protéger les droits et les intérêts des déposants et des souscripteurs et de promouvoir un cadre de réglementation qui contribue à la confiance du public dans le système financier canadien. Trois sous-activités en découlent :

- L'évaluation des risques et l'intervention, c'est-à-dire la surveillance et la supervision des institutions financières et des régimes de retraite, le suivi du contexte financier et de la conjoncture économique pour cerner les nouveaux enjeux, et l'intervention en temps opportun pour protéger les déposants, les souscripteurs et les participants des régimes de retraite, tout en reconnaissant que certaines faillites ne peuvent être évitées.

- L'établissement de règles, c'est-à-dire l'émission de consignes et de règles, la contribution à l'élaboration des lois fédérales qui ont une incidence sur les institutions financières, la contribution aux normes comptables, actuarielles et de vérification, et la participation à certaines activités d'établissement de règles sur la scène internationale.
- L'agrément de certains types de mesures prises par les institutions financières réglementées ou de transactions réalisées par ces dernières. Cela couvre deux types d'agréments distincts, soit ceux exigés aux termes de la législation régissant les institutions financières et ceux requis aux fins de surveillance.

Les trois volets de ce programme de surveillance et de réglementation sont étroitement liés. La fonction de surveillance repose sur un cadre approprié de règles et de consignes. Dans certains cas, l'agrément est requis parce qu'une transaction pourrait avoir une nette incidence sur le profil de risque de l'institution. L'approbation d'un tel changement mettrait évaluation à la fois de réglementation et de surveillance. Les activités de surveillance mettent souvent au jour des questions devant faire l'objet de règles nouvelles ou modifiées.

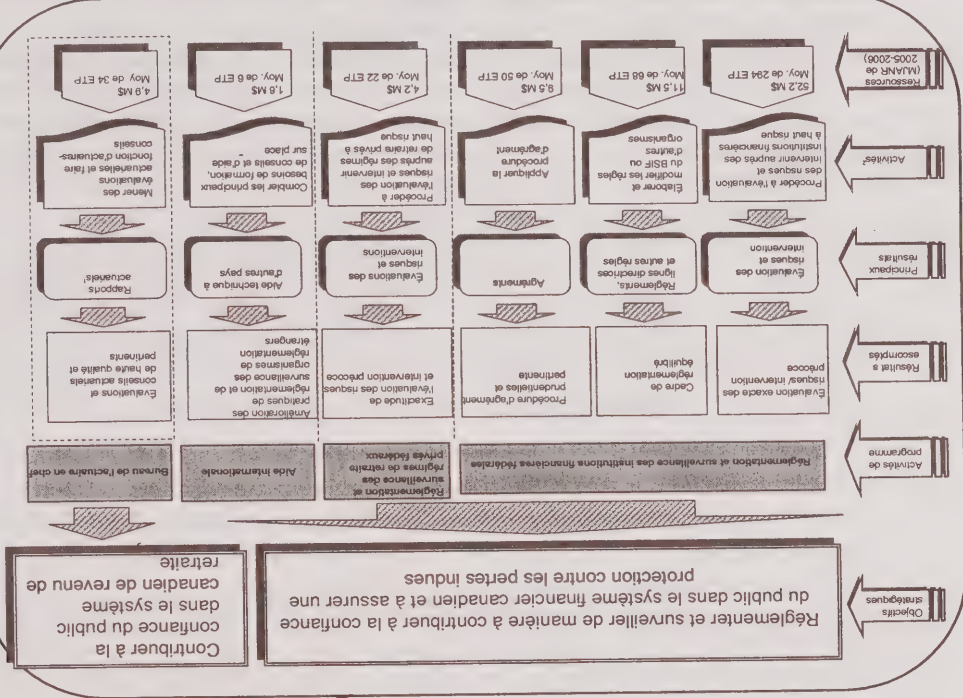
Comme l'indique son mandat, le BSIF doit aussi reconnaître que les institutions financières doivent pouvoir exercer une concurrence efficace. La sûreté et la solidité à long terme du système financier dépendent en bonne partie de la viabilité et de la prospérité des institutions réglementées. Le BSIF doit donc établir un juste équilibre entre la prudence et la nécessité de permettre aux institutions financières de prendre des risques raisonnables pour concurrencer et prospérer.

2. *Réglementation et surveillance des régimes de retraite privés fédéraux*
 Cette activité intègre l'évaluation du risque et l'intervention, ainsi que l'établissement de règles et l'agrément en rapport avec les régimes de retraite privés fédéraux assujettis à la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension*.

Les activités du BSIF qui visent à contribuer à la confiance du public dans la sûreté et la solidité du système financier canadien sont au cœur de son mandat et jouent un rôle clé dans sa contribution au bien-être des Canadiens et au bon fonctionnement du système financier et du système de revenu de retraite privés en évaluant les risques systémiques, en faisant la promotion de saines pratiques commerciales et financières par le biais de règles et de consignes adéquates, en cernant les risques et les tendances propres à une institution et en intervenant en temps opportun, protégeant ainsi les déposants, les souscripteurs et les participants des régimes de retraite contre les pertes indues.

Dans le cas des régimes de retraite de l'État, les activités du BAC contribuent à la confiance dans le système de revenu de retraite en fournissant des renseignements exacts et à jour sur la situation de ces mécanismes et sur les options qu'examinent les décideurs. Le cadre de responsabilisation du BAC attribue à l'actuaire en chef l'entière responsabilité des opinions actuarielles émanant de son bureau.

Le diagramme suivant illustre les liens entre les activités du BSIF, les résultats générés à l'appui des programmes et les objectifs stratégiques.



Régime de pensions du Canada, Sécurité de la vieillesse, Programme canadien de prêts aux étudiants et divers régimes de retraite et d'assurance du secteur public.

Activités menant plusieurs services à contribution. Les coûts et les ETP de ces services intégrés sont répartis entre les activités en fonction du coût direct des ressources humaines.

Nombre et actifs des institutions financières et des régimes de retraite privées fédéraux

Actifs (G\$)	2 028	334	77	91	2 530
Nombre d'entités	142	119	182	1 256	1 699
Institutions de dépôts		Sociétés d'assurance-vie	Sociétés d'assurances multirisques	Régimes de retraite privés fédéraux	Total

Le BSIF surveille en outre certaines institutions financières provinciales, moyennant le recouvrement des coûts, en vertu d'ententes contractuelles avec les provinces en cause.

On trouvera des précisions à ce sujet sur le site Web du BSIF (<http://www.osfi-bsif.gc.ca/tra/institutions.asp>).

Cadre de responsabilisation du BSIF

Le BSIF a été constitué en 1987 sous le régime de la Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières. Il a par la suite été investi d'un mandat législatif précisant ses objectifs en matière de réglementation et de surveillance des institutions financières et des régimes de retraite fédéraux. La Loi sur le BSIF stipule que le Bureau du surintendant des institutions financières relève du ministre des Finances. Elle précise également que le surintendant est le seul détenteur de l'exercice des pouvoirs que lui confèrent les dispositions législatives à caractère financier, et qu'il lui incombe de faire rapport au ministre de l'application des lois ayant trait aux institutions financières.

Le Cadre de responsabilisation du BSIF est composé de divers éléments. Le BSIF participe à des examens internationaux à reconnaissance officielle dirigés conjointement par la Banque mondiale et le Fonds monétaire international, dans le but de déterminer si le BSIF rencontre les principes internationaux reconnus en matière de réglementation prudentielle. Il effectue régulièrement des sondages anonymes au sujet de ses opérations auprès d'observateurs compétents. Ces sondages portent tantôt sur un volet précis de ses activités, tantôt sur des enjeux d'ordre plus général, tel que la mesure dans laquelle il contribue à la confiance du public ou dans laquelle il se compare à d'autres organismes de réglementation. Les résultats de ces sondages sont affichés sur le site Web du BSIF. Avant d'adopter la version finale de nouvelles mesures d'application réglementaires, le BSIF réalise des consultations à grande échelle auprès des institutions financières, d'autres organismes gouvernementaux et de spécialistes de domaines précis. Il produit également un rapport annuel et confie chaque année la vérification de ses états financiers et des processus de contrôle qui s'y rattachent au Bureau du vérificateur général. Enfin, tel que mentionné dans ce document, le BSIF a également mis en œuvre une série de mesures qui lui permettent d'évaluer son rendement.

Le BSIF a récemment mis à jour son cadre de responsabilisation sur la base de la nouvelle AAP pangouvernementale. Le BSIF appliquait déjà un cadre semblable, et sa nouvelle AAP en fait une approche formelle.

PLANS ET PRIORITÉS DU BSIF

Les plans et les priorités du BSIF appuient l'ensemble des priorités budgétaires et économiques du gouvernement exposées par le Premier ministre dans son Adresse en réponse au discours du Trône du 5 octobre 2004 : « Les priorités de notre gouvernement répondent aux objectifs de notre pays : la prospérité, les possibilités et la sécurité pour le Canada d'aujourd'hui, pour le Canada de demain... [Elles traduisent] la volonté du gouvernement de tout mettre en œuvre pour créer les conditions dans lesquelles les Canadiens pourront prospérer... [En] notre capacité de gouverner, nous veillerons à ce que le Canada et les Canadiens demeurent concurrentiels dans l'économie mondiale. »

Les objectifs stratégiques du BSIF, que sous-tendent nos plans et nos priorités, reflètent foncièrement les priorités plus générales du gouvernement. Un système financier qui fonctionne bien, et qui a toute la confiance des consommateurs et des autres intervenants, au Canada comme à l'étranger, qui traite avec les institutions financières contribue nettement à la performance de l'économie canadienne. La réalisation des objectifs stratégiques du BSIF, que partagent d'autres institutions partenaires au sein du gouvernement et du secteur privé, fournit une assise essentielle pour une économie productive et concurrentielle. Elle procure donc des avantages appréciables aux Canadiens et aux Canadiennes.

Le BAC assure la transparence du système canadien de revenu de retraite en élaborant et en déposant auprès du Parlement des rapports annuels périodiques sur le Régime de pensions du Canada (RPC), la Sécurité de la Vieillesse et les régimes de retraite et d'assurance des employés du secteur public.

Les activités et les programmes du BSIF, conçus pour renforcer la sûreté et la solidité des institutions financières, jouent un rôle clé dans le cadre de réglementation qui sous-tend le système financier, élément essentiel au maintien de la compétitivité au sein de l'économie mondiale.

Le BSIF appuie en outre la priorité du gouvernement qui consiste à garantir la sécurité des Canadiens en participant à la lutte contre le financement des activités terroristes et le recyclage des produits de la criminalité (LRPC/LFAT). À cette fin, le BSIF fournit des consignes et procède à des examens de surveillance visant le fonctionnement des programmes adoptés par les institutions financières pour se conformer aux exigences de la LPRC/LFAT.

Entités réglementées

Le BSIF surveille et réglemente toutes les institutions de dépôts fédérales (p. ex., les banques), de même que l'ensemble des sociétés d'assurance-vie, des sociétés d'assurances multirisques et des régimes de retraite privés assujettis à la réglementation fédérale. Au 31 mars 2004, ces 1 699 entités gèrent des actifs totalisant 2 530 milliards de dollars.

Dépenses prévues (M\$)			Type	Engagement	RMR pris dans le cadre du précédent	Priorité 5	Priorité 6	Priorité 7	Priorité 8	Activité permanente	Le coût de cette priorité est inclus dans celui des priorités 1 et 6 qui précèdent
	2005-2006	2006-2007	2007-2008			Contribuer à sensibiliser les organismes de réglementation de certains pays étrangers aux impératifs de la surveillance et de la réglementation, et aux améliorations qu'il convient d'apporter aux mécanismes connexes, en exécutant un programme d'aide internationale	Contribuer à la santé financière des régimes de retraite de l'Etat et d'autres programmes fédéraux en fournissant des conseils d'experts et des rapports d'évaluation actuels	Soumettre des rapports de haute qualité sur la gouvernance interne et les questions connexes.	Mobiliser les ressources et l'infrastructure nécessaires à l'appui des activités de surveillance et de réglementation	Activité permanente	Le coût de cette priorité est inclus dans celui des priorités 1 et 6 qui précèdent
	1,6	1,8	1,8							Activité permanente	Le coût de cette priorité est inclus dans celui des priorités 1 et 6 qui précèdent
	4,9	5,1	5,1							Nouvelle priorité	Le coût de cette priorité est inclus dans celui des priorités 1 et 6 qui précèdent

Priorités

Ressources humaines (FTP)

Ressources financières (M\$)

Raison d'être

Le mandat législatif du BSIF a été établi en 1996 et ne devrait pas être modifié au cours de la période de planification de 2005 à 2008¹. En vertu de la législation, le BSIF a pour mandat :

- de surveiller les institutions financières pour s'assurer qu'elles sont en bonne santé financière, et les régimes de retraite pour veiller à ce qu'ils respectent les exigences minimales de capitalisation, et que tous deux se conforment aux lois qui les régissent et aux exigences de surveillance;
- d'aviser sans délai les institutions financières et les régimes de retraite dont l'actif est jugé insuffisant et de prendre des mesures pour corriger la situation sans plus attendre ou de forcer la direction, le conseil d'administration ou les administrateurs du régime en cause à le faire;
- de promouvoir et d'administrer un cadre de réglementation incitant à l'adoption de politiques et de procédures destinées à contrôler et à gérer le risque;
- de surveiller et d'évaluer les questions systémiques ou sectorielles qui pourraient avoir des répercussions négatives sur les institutions.

En s'acquittant de ce mandat, le BSIF contribue à la confiance du public dans le système financier.

Les dispositions législatives visant le BSIF tiennent aussi dûment compte de la nécessité de permettre aux institutions d'exercer une concurrence efficace et de prendre des risques raisonnables. Elles reconnaissent également aux gestionnaires, aux conseils d'administration et aux administrateurs des régimes de retraite la responsabilité de dernière instance et prévoient que les institutions financières et les régimes de retraite peuvent faire faillite.

Le Bureau de l'actuaire en chef (BAC), qui fait partie du BSIF, fournit des services, actuels et autres, au gouvernement du Canada.

Deux objectifs stratégiques sont déterminants pour la réalisation de la mission du BSIF et essentiels à sa contribution au système financier du Canada :

1. *Réglementer et surveiller de manière à contribuer à la confiance du public dans le système financier canadien et à protéger contre les pertes indues.* Le BSIF protège les déposants, les souscripteurs et les participants des régimes de retraite privés en rehaussant la sûreté et la solidité des institutions financières et des régimes de retraite privés fédéraux.
2. *Contribuer à la confiance du public dans le système canadien de revenu de retraite.* Le BSIF s'acquitte de cette tâche au moyen des activités du BAC, qui prodigue en temps opportun des conseils exacts sur la situation de divers régimes de retraite de l'État et sur les répercussions financières des options qu'examinent les décideurs.

¹ Le présent document ne traite pas des modifications qui pourraient découler de l'examen des problèmes de chevauchement et de double emploi entre le BSIF et la SADC par le ministre des Finances.

manquent de clarté. En outre, les normes canadiennes sur la gouvernance et les pratiques comptables des institutions sont en train d'être renforcées, et la pertinence de certaines des normes de capitalisation des pensions sera réexaminée. Le BSIF contribue activement à ces dossiers en raison de leur incidence sur son mandat. Il participe également à la lutte contre le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (LCRPC/FAT) en évaluant la pertinence des mesures que déploient les institutions financières réglementées à cet égard.

Le présent document a été modifié par rapport à sa version des années précédentes dans le but de souscrire aux objectifs du gouvernement qui souhaite améliorer la qualité et élargir la gamme des renseignements sur le rendement qui sont communiqués aux Canadiens et aux Canadiennes. Le BSIF a apporté des modifications visant à améliorer sa structure de rapport, conformément à l'initiative d'Architecture d'activités de programme (AAP) du gouvernement, et instauré ces transformations. Le présent document fournit aux parlementaires et au public un résumé concis des activités du BSIF et des défis qu'il anticipe, des priorités qu'il entend poursuivre au cours des trois prochaines années et des ressources qu'il compte utiliser à l'appui de ses objectifs stratégiques.

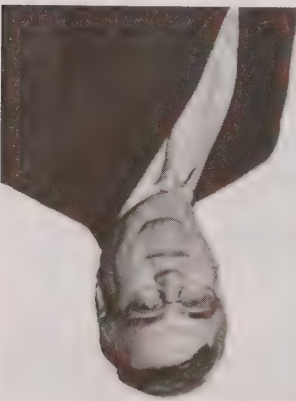
Pendant les années à venir, le BSIF prévoit consacrer un peu plus de ressources à la surveillance des régimes de retraite et à la lutte contre le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes. En même temps, nos investissements dans la technologie et l'amélioration de nos processus ont permis de réaliser des économies appréciables dans d'autres secteurs d'activités.

Au cours de la prochaine période de planification, le Bureau de l'actuaire en chef (BAC) effectuera un examen actuariel triennal du Programme de la sécurité de la vieillesse, de la caisse de retraite de la Gendarmerie royale du Canada (personnes à charge) et des régimes de retraite des parlementaires et des juges, selon les règles prescrites dans les lois respectives, conformément à la *Loi sur les rapports relatifs aux pensions publiques*. Les résultats de ces examens seront communiqués aux ministres compétents sous forme de rapports qui seront déposés à la Chambre des communes. Le Programme canadien de prêts aux étudiants fera également l'objet d'un examen actuariel dans le cadre duquel le BAC évaluera le portefeuille des prêts et les coûts à long terme du Programme.

Les activités et les initiatives du BSIF font partie d'une infrastructure moderne qui appuie le système financier et l'économie du Canada. La vitalité de ces deux éléments est essentielle à l'amélioration de la qualité de vie de tous les Canadiens, qui constitue la priorité constante du gouvernement du Canada.

Je suis heureux de présenter le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) du Bureau du surintendant des institutions financières (BSIF) pour les exercices 2005-2006 à 2007-2008.

Le Canada a la chance de pouvoir compter sur l'un des systèmes financiers les plus solides qui soient, ce qui contribue à la vigueur et à la puissance innovatrice de l'économie canadienne et protège les épargnes des Canadiens et des Canadiennes. Toutefois, le contexte — intérieur et international — dans lequel le BSIF évolue est fluide. Le maintien d'une grande confiance dans la sûreté des fonds confiés aux institutions financières canadiennes et de son



statut d'organisme de réglementation prudentielle de premier rang doté d'un système de surveillance moderne occupent une place prépondérante dans les plans et les priorités du BSIF.

Le BSIF est le principal organisme de réglementation de toutes les institutions financières à charte fédérale du Canada, ainsi que des régimes de retraite privés fédéraux. À titre d'entité distincte, le Bureau de l'actuaire en chef (BAC) fournit des services, actuariels et autres, au gouvernement fédéral. Par-dessus tout, et sans restreindre indûment la compétitivité, le BSIF promeut un cadre de réglementation moderne qui contribue à la confiance du public dans le système financier canadien. Ce cadre aide également les institutions financières à traiter avec les Canadiens et les Canadiennes, de même qu'avec leurs contreparties, au pays comme à l'étranger. Des mécanismes efficaces d'évaluation des risques qui pèsent sur les institutions financières et les régimes de retraite privés, des programmes visent à promouvoir des pratiques commerciales et financières saines, de même que la capacité et la volonté d'intervenir promptement pour éviter ou minimiser les problèmes d'ordre prudentiel auprès des institutions financières et des régimes de retraite réglementés demeureront des ingrédients clés des activités du BSIF en matière de réglementation et de surveillance.

Outre l'intervention face aux problèmes prudentiels nouveaux, le besoin d'élaborer des règlements qui permettent aux institutions financières du Canada de profiter de règles du jeu équitables par rapport à leurs concurrents internationaux est un défi constant. Par exemple, au cours des prochaines années, le BSIF contribuera à l'élaboration et à la mise en œuvre de nouvelles versions des règles internationales sur les fonds propres à l'intention des banques, et il participera à l'examen des normes internationales régissant le capital des assureurs.

Les priorités du BSIF dépendront des décisions stratégiques du gouvernement sur deux questions clés : les fusions interpiénières ou entre grandes banques et la réduction de tout chevauchement des activités du BSIF et de la Société d'assurance-dépôts du Canada (SADC). Au moment de la

rédaction du présent document, les orientations du gouvernement et les résultats connexes

SECTION I

APERÇU

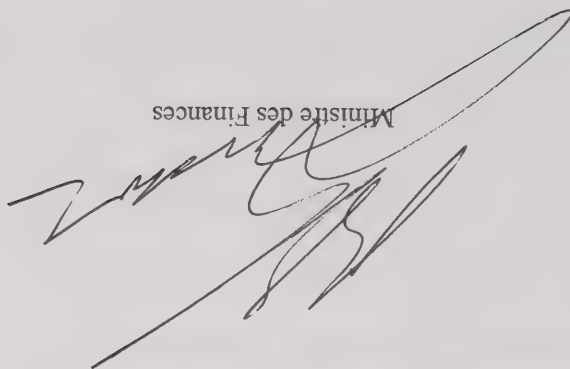
TABLE DES MATIÈRES

5	SECTION I APERÇU
7	MESSAGE DU SURINTENDANT
9	RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
12	PLANS ET PRIORITÉS DU BSIF
12	Entités réglementées
13	Cadre de responsabilisation du BSIF
15	Activités de programme
16	Analyse de conjoncture
17	Contexte économique et financier
18	Cadre stratégique
20	Menaces et risques clés
22	Plans et priorités du BSIF
27	SECTION II ANALYSE DES ACTIVITÉS PAR OBJECTIF STRATÉGIQUE
29	ANALYSE PAR ACTIVITÉ DE PROGRAMME
29	1.1 Activité de programme : Réglementation et surveillance des institutions financières fédérales
30	1.1.1 Sous-activité de programme : Évaluation des risques et intervention
30	1.1.2 Sous-activité de programme : Établissement de règles
31	1.1.3 Sous-activité de programme : Agrément
31	1.2 Activité de programme : Réglementation et surveillance des régimes de retraite privés fédéraux
32	1.3 Activité de programme : Aide internationale
33	2.1 Activité de programme : Bureau de l'actuaire en chef (BAC)
35	SECTION III RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES
37	DÉCLARATION DE LA DIRECTION
38	RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISATION
40	Tableaux, financiers et autres
40	TABEAU 1 : DÉPENSES PRÉVUES ET ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN DU BSIF
44	TABEAU 2 : DÉPENSES DE PROGRAMMES PAR ACTIVITÉ (000 \$)
45	TABEAU 3 : SOMMAIRE DES DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS PAR ACTIVITÉ DE PROGRAMME
46	TABEAU 4 : SOURCES DE REVENUS DISPONIBLES ET NON DISPONIBLES
48	TABEAU 5 : COÛT NET DU PROGRAMME POUR L'EXERCICE
48	TABEAU 6A : CRÉDITS FIGURANT AU BUDGET PRINCIPAL DES DÉPENSES
48	TABEAU 6B : CRÉDITS LÉGISLATIFS FIGURANT AU BUDGET PRINCIPAL DES DÉPENSES
49	TABEAU 7 : PRINCIPALES INITIATIVES RÉGLEMENTAIRES
51	SECTION IV AUTRES QUESTIONS D'INTÉRÊT
53	SOUTIEN DU PROGRAMME DU BSIF

**Bureau du surintendant des
institutions financières Canada**

Rapport sur les plans et les priorités

**pour les exercices
2005-2006 à 2007-2008**


Ministre des Finances

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

(1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

(2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.lds-sct.gc.ca

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9

Téléphone : (613) 941-5995
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>
No. de catalogue : BT31-2/2006-III-17
ISBN 0-660-62749-3



Bureau du surintendant des institutions financières Canada

Budget des dépenses
2005-2006

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada





Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada

2005-2006
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-76
ISBN 0-660-62779-5

Office of the Information Commissioner of Canada

2005-2006

Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in dark ink, reading "Irwin Cotler", is positioned above a horizontal line. The signature is written in a cursive style.

The Honourable Irwin Cotler
Minister of Justice and
Attorney General of Canada


Table of Contents

SECTION I – OVERVIEW.....	1
Commissioner’s Message.....	2
Summary Information	3
Departmental Plans and Priorities	4
SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME.....	8
Analysis by Program Activity	9
Strategic Outcome.....	9
SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION.....	10
Management Representation Statement	11
Organizational Information	12
Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents.....	14
Table 2: Program by Activity	15
Table 3: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates	15
Table 4: Net Cost of Department for the Estimates Year	15
SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST	16
Corporate Services.....	17
Crown Corporations Subject to the Act.....	17
Creation of a new Parliamentary Committee	18
Inadequate Resources	18

OFFICE OF THE INFORMATION COMMISSIONER'S

REPORT ON PLANS AND PRIORITIES

I am pleased to submit my Report on Plans and Priorities for the fiscal period April 1st, 2005 to March 31st, 2006.



The Honourable John M. Reid, P.C.
Information Commissioner of Canada

SECTION I – OVERVIEW

Commissioner's Message

As July 1st, 2005 marks the end of my seven-year term as Information Commissioner of Canada, I cannot help but reflect back on my initial impressions and concerns.

For example, in 1998, as a new Commissioner, my first impressions included the following:

- parliamentarians were determined to have a fiercely independent Information Commissioner
- parliamentarians were deeply troubled by resistance to, and non-compliance with, the *Access to Information Act*.
- that it is something of a conflict of interest to have the Minister of Justice responsible in cabinet, and in Parliament, for the *Access to Information Act*. After all, the Minister of Justice is the Commissioner's adversary in all litigation initiated by the Commissioner, and it is the minister's role to advocate on behalf of secrecy;
- that, despite a sea of change in the information technology and government organization environments in which the law operates, the *Access to Information Act* had not been modernized and strengthened to keep pace;
- that the strategy of delay was in widespread use by the bureaucracy, to deny and control access to government-held information;
- that the government's records management infrastructure was inadequate to support information rights (access and privacy), good decision-making, thorough audit and preservation of the history of Canadian governance;
- that the workload of the Commissioner's office exceeded its resources to give timely, thorough and fair investigations;
- that the stubborn persistence of a culture of secrecy in the Government of Canada owed much to weak leadership, not just on the part of leaders of government and the public service, but also on the part of Parliament.



Hon. John M. Reid, P.C.
*Information
Commissioner of Canada*

Seven years of experience has reinforced those initial impressions; indeed, those concerns remain at the forefront of the challenges for the coming seven years. That is not to say that there has been no progress; there have been improvements, accomplishments and positive developments on many fronts. Yet, the clear lesson of these seven years is that governments continue to distrust and resist the *Access to Information Act* and the oversight of the Information Commissioner. Vigilance, by users, the media, academics, the judiciary, Information Commissioners and Members of Parliament, must be maintained against the very real pressures in the system to shift back to government, the power to control what, and when, information will be disclosed to the public.

Summary Information

Reason for Existence – To ensure that the rights conferred by the *Access to Information Act* are respected; that complainants, heads of federal government institutions and all third parties affected by complaints are given a reasonable opportunity to make representations to the Information Commissioner; to persuade federal government institutions to adopt information practices consistent with the objectives of the *Access to Information Act*; to bring appropriate issues of interpretation of the *Access to Information Act* before the Federal Court.

Financial Resources (\$ thousands)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$5 556	\$5 122	\$5 122

Human Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
61	56	56

Departmental Priorities

	Type	Planned Spending (\$ thousands)		
		2005-2006	2006-2007	2007-2008
Ensure that federal institutions subject to the <i>Access to Information Act</i> comply with it by investigating and mediating an estimated 1 200 complaints and responding to an estimated 1 220 enquiries.	Ongoing	\$3 334	\$3 074	\$3 074
Conducting Federal Court Litigation	Ongoing	1 111	1 024	1 024
Fewer Delays in the System	Ongoing	1 111	1 024	1 024
Total		\$5 556	\$5 122	\$5 122

Departmental Plans and Priorities

Highlights

During the 2005-2006 fiscal year, the Information Commissioner expects to:

- ensure that the federal institutions subject to the *Access to Information Act* comply with the Act by investigating and mediating complaints and responding to enquiries;
- reduce the average time to complete a complaint investigation and thus provide a more efficient and effective service to complainants;
- work closely with both the main users of the Act – in particular business and media – and government departments in an effort to make the legislation better understood and more effective;
- encourage the opening of government records for public access as a matter of common administrative practice;
- reduce, through mediation, the number of applications to the Federal Court resulting from complaints of refusal to release records;
- analyze all applications for judicial review under Sections 41, 42, and 44, intervene where appropriate, and monitor all relevant cases;
- develop and establish a more positive culture for access to information.

Plans and Priorities

1. **Ensure that federal institutions subject to the *Access to Information Act* comply with it by investigating and mediating complaints and responding to enquiries**

Financial Resources (\$ thousands)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$3 334	\$3 074	\$3 074

Human Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
37	34	34

The primary products of this activity are completed complaint investigations, settlement negotiations, departmental reviews, and enquiries.

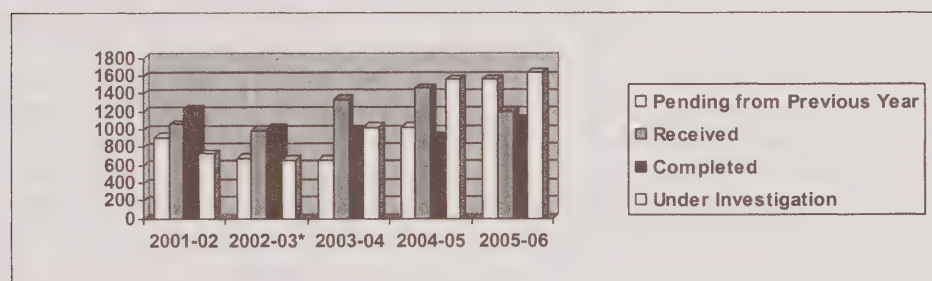
The 2005-2006 estimate of resources needed to further the Commissioner's objectives is largely derived from a forecast of the number and complexity of complaints, settlement negotiations and enquiries (based on previous years' experience) as well as the litigation before the courts. The volume of work is dependent almost entirely on public demand and

this, in turn, is influenced by such factors outside the Commissioner's control as the varied level of performance by government institutions in responding to access requests and the awareness of the public that information is accessible under the Act.

Figure 1 shows the number of complaints the Information Commissioner received, investigated and rendered a decision on during the periods 2001-2002 through 2002-2003 and a forecast of workload expectations for 2004-2005 and 2005-2006. The total number of complaints the Office receives is roughly in the order of one complainant for every 10 ATIP requests filled.

The telephone continues to be the most direct and most used means of communication with the public: this year, 1 450 calls consuming 685 hours were received on the office's "800" number.

Figure 1: Complaints



* The 2002-03 numbers have been adjusted to exclude 208 cases that were cancelled.

2. Conducting Federal Court Litigation

Financial Resources (\$ thousands)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$1 111	\$1 024	\$1 024

Human Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
12	11	11

The budget estimates for the legal services necessary to further the objectives of the Office of the Information Commissioner are based on the complexity of the legal problems encountered in the administration of the Act in the course of investigations, litigation, legislative and parliamentary activities or other matters of internal or governmental administration. In each case, it is necessary to obtain the assistance of legal staff to interpret federal statutes, to formulate legal opinions, to explain or elaborate on policies on access to information, to conduct litigation, and to represent the Commissioner before the Federal Court, Federal Court of Appeal and the Supreme Court of Canada.

According to section 41 of the Act, persons who are denied access to information may, after receiving the results of the Commissioner's investigation, apply for review of the federal institution's decision. Section 42 provides that the Information Commissioner may initiate a review before the court provided he obtains the consent of the access requester.

Section 44 of the Act protects the commercial interests of third parties in that it allows them to apply for a judicial review of the federal institution's decision to disclose records which may contain their confidential business information. Under the *Federal Courts Act*, the Attorney General of Canada and other applicants may initiate legal proceedings against the Information Commissioner regarding the lawfulness of the Commissioner's investigative process. Decisions rendered by the Federal Court may be appealed before the Federal Court of Appeal and before the Supreme Court of Canada.

The Information Commissioner is mandated to monitor any issue relating to the interpretation and application of the *Access to Information Act*. The Commissioner has always supported the activities of the Federal Court with a view to ensuring that the public has fair and effective access to the legal process to determine the legality of government decisions on access. Following the Commissioner's suggestion to reduce delays and backlogs in access to information and privacy litigation, the Federal Court chose, in 1992, access to information and privacy litigation as a first area to implement a judicial case management project. The Office had some involvement, in 1997, in the complete overhaul of the Federal Court Rules. The Office made a significant contribution to the development of the case law in access to information and privacy matters before the Federal Court, the Federal Court of Appeal and the Supreme Court of Canada. The Office's participation was noticed and considered useful and valuable. Unfortunately, the lack of financial resources jeopardizes the role the Information Commissioner is called upon to play before the judiciary. For instance, the Commissioner is no longer able to monitor all legal proceedings undertaken under sections 41 and 44 of the *Access to Information Act*.

Between April 1, 2000 and March 31, 2005, the Information Commissioner was involved in 11 judicial reviews before the Federal Court initiated pursuant to s. 42. During the same period, the Attorney General of Canada initiated most of the 54 judicial review proceedings taken against the Information Commissioner by the Attorney General or others under s. 18 of the *Federal Courts Act*. These proceedings have had the effect of delaying the Commissioner's investigations in these related cases and forcing the Commissioner to devote some of his scarce resources to defending his position before the courts. During this same time period, access requesters undertook 47 judicial reviews under section 41, while third parties undertook 114 reviews of government institutions' decisions to disclose third-party information. The Office of the Information Commissioner also participated in 15 appeals before the Federal Court and 9 cases before the Supreme Court of Canada.

3. Fewer Delays in the System

Financial Resources (\$ thousands)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$1 111	\$1 024	\$1 024

Human Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
12	11	11

Early in this Commissioner's term, the persistent, widespread problem of delay in answering access requests became the Commissioner's top priority. Through special reports (report cards) to Parliament on the performance of individual departments and the use of order powers to compel ministers and deputy ministers to explain why mandatory, statutory response deadlines were being ignored, the Commissioner sought to bring the government's attention to bear on solving the delay problem.

Many departments took up the challenge, made timeliness a priority, devoted the resources necessary and instituted streamlined processes for answering access requests. In year one (1998), all six institutions reviewed, received a grade of "F". In those six institutions, from 35 percent to 86 percent of answers to access requests were late. Last year, in those same institutions, the percentage of responses, which were late, ranged from a high of 17 percent in Foreign Affairs and International Trade to 3.8 percent in the Privacy Council Office.

This dramatic improvement in the delay situation is also reflected in the profile of complaints to the Information Commissioner. In 1998-99, 49.5 percent of the 1 351 complaints which were investigated, related to failure to meet response deadlines. Last year, delay complaints represented 23.5 percent of the office's workload. This year, that percentage continues to fall: it is currently at 19.0 percent.

SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Analysis by Program Activity

Strategic Outcome

Individuals' rights under the Access to Information Act are safeguarded.

Program Activity Name: *Assess, investigate, review, pursue judicial enforcement, and provide advice.*

Program Activity Objectives:	Program Activity Performance Indicators:	Program Activity Expected Results:
To ensure that the rights and obligations of complainants under the <i>Access to Information Act</i> are respected; complainants, heads of federal government institutions and all third parties affected by complaints are given a reasonable opportunity to make representations to the Information Commissioner and investigations are thorough and timely	Number of complaints received Turnaround time	Number of complaints received are greater than or equal to ten percent of the total number of access to information requests made Service Standards (for a description of the service standards, please refer to page 21 of the Information Commissioner's 2003-2004 Annual Report, at www.infocom.gc.ca)
To persuade federal government institutions to adopt information practices in keeping with the <i>Access to Information Act</i> ; and	Report cards	Institutions receive a grade of satisfactory or better
To bring appropriate issues of interpretations of the <i>Access to Information Act</i> before the Federal Court	Number of cases brought before the Courts	Number of cases brought before the Courts is less than one percent

Program Activity Description:

Assess, investigate, review, pursue judicial enforcement, and provide advice.

The *Access to Information Act* is the legislative authority for the activities of the Information Commissioner and his office. The objectives of the activity are:

- To ensure that the rights and obligations of complainants under the *Access to Information Act* are respected; complainants, heads of federal government institutions and all third parties affected by complaints are given a reasonable opportunity to make representations to the Information Commissioner and investigations are thorough and timely;
- To persuade federal government institutions to adopt information practices in keeping with the *Access to Information Act*; and
- To bring appropriate issues of interpretation of the *Access to Information Act* before the Federal Court.

This activity represents 100 percent of program expenditures.

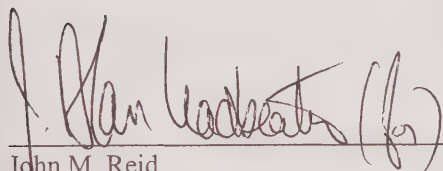
SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2005-2006 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Office of the Information Commissioner of Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities*.

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It uses an approved program activity architecture (PAA) structure;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.



John M. Reid
Information Commissioner of Canada

Organizational Information

The Information Commissioner is an ombudsman, appointed by Parliament, to investigate complaints that the government has denied rights under the *Access to Information Act* – Canada's freedom of information legislation.

The *Access to Information Act* came into force in 1983 and gave Canadians the broad legal right to information recorded in any form and controlled by most federal government institutions.

The *Access to Information Act* provides government institutions with 30 days to respond to access requests.

Extended time may be claimed if there are many records to examine, other government agencies to be consulted or third parties to be notified. The requester must be notified of these extensions within the time frame.

Access rights are not absolute. They are subject to specific and limited exemptions, balancing freedom of information against individual privacy, commercial confidentiality, national security and the frank communications needed for effective policy-making. These exemptions permit government agencies to withhold material, often prompting disputes between applicants, departments and agencies.

Dissatisfied applicants may turn to the Office of the Information Commissioner. The Office investigates complaints from applicants:

- who have been denied requested information;
- who have been asked to pay too much for copied information;
- where the department's extension of more than 30 days to provide information is unreasonable;
- where the material was not in the official language of choice or the time for translation was unreasonable;
- who have a problem with the Info Source guide or periodic bulletins, which are issued to help the public use the *Access to Information Act*; or,
- who have encountered other problems when using the *Access to Information Act*.

The Commissioner has strong investigative powers, which are strong incentives for government institutions to adhere to the *Access to Information Act* and to respect applicant's rights.

Since he is an ombudsman, the Commissioner may not order a complaint to be resolved in a particular way. He relies upon persuasion to resolve disputes and asks for a Federal Court review only if he believes that an individual has been denied access improperly and that a negotiated solution is not possible. This dispute resolution process has been successful in all complaints but two of this type.

Complaints received by the Commissioner are handled as follows:

1. When a complaint is received, it is assigned to an investigator for investigation and resolution. The investigator first familiarizes him or herself with the complaint and contacts the complainant to obtain the relevant background. The investigator then contacts the department involved to obtain copies of the records in question if exemption from providing the requested information is being claimed, or to assess the adequacy of the search if the information cannot be found.
2. If an exemption from the *Access to Information Act* is claimed, the investigator:
 - Reads all of the records;
 - Considers the exemption claimed;
 - Obtains explanations from the official(s) who invoked the exemption;
 - Hears the complainant's views;
 - Reviews the statutory provisions involved; and,
 - Assesses the validity of the exemption claimed.
3. After the fact gathering process is complete, irrespective of the type of complaint, if the investigator, acting as an advocate for the *Access to Information Act*, believes that the complaint is justified he will ask departmental officials to reconsider their position.
4. If an investigator is prepared to recommend release of the records and the department disagrees, the Director General, Investigations and Reviews, may meet with senior departmental officials to seek a satisfactory solution. If this approach is not successful, the Deputy Information Commissioner may become involved to attempt to resolve the complaint informally. If that proves impossible, the investigator prepares the evidentiary record for the Commissioner's and if necessary the Court's consideration.
5. Prior to court proceedings, the head of the institution against which the complaint is made, is provided with an opportunity to make written or oral representations. This is the final, formal opportunity for the Office to bring preliminary views to the attention of the head of the institution and to give the head a final opportunity to address the Commissioner's concerns.

The Commissioner is not involved with the fact-gathering phase of investigations thus ensuring that he comes to the deliberation phase with an open mind. During the deliberation phase, he reviews the evidence and representations, and, if he considers the complaint to be well founded, recommends remedial action. His findings and recommendations are communicated to the complainant and the head of the institution. He also informs the complainant that, if access to the requested records has not, or will not be given, the complainant has the right to apply to the Federal Court for a review of the institution's decision to refuse access.

The Commissioner has the authority, with the consent of the complainant, to ask the Federal Court to order disclosure of the government-held records. This authority is only exercised in the less than one percent of cases where the Commissioner is unable to resolve the matter during the investigative process.

Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents

(\$ thousands)	Forecast Spending 2004- 2005	Planned Spending 2005- 2006	Planned Spending 2006- 2007	Planned Spending 2007- 2008
Assess, investigate, review, pursue judicial enforcement, and provide advise	5 169	5 556	5 122	5 122
Total Main Estimates	5 169	5 556	5 122	5 122
<i>Adjustments:</i>				
Supplementary Estimates:				
Additional funding for investigations, communications, senior full-time financial officer, translation, and other related services	411	-	-	
<i>Budget Announcements:</i>				
Procurement Savings *		-		
<i>Other:</i>				
TB Vote 5	78	-	-	
TB Vote 15	37	-	-	
Employee Benefit Plan (EBP)	52	-	-	
Section 37.1 of the Financial Administration Act	-1			
<i>Total Adjustments</i>	577	-	-	
Total Planned Spending	5 746	5 556	5 122	5 122
Plus: Cost of services received without charge	721	737	717	726
Net cost of Program	6 467	6 293	5 839	5 848
Full Time Equivalents	58	61	56	56

* A procurement savings of \$16,000 has been identified as part of the Expenditure Review Committee (ERC) but not included as it is disputed by the Office of the Information Commissioner of Canada (OIC).

Table 2: Program by Activity

2005-2006				
Program Activity	Operating	Total Main Estimates	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	Total Planned Spending
Assess, investigate, review, pursue judicial Enforcement, and provide advice	5 556	5 556	-	5 556
Total	5 556	5 556	-	5 556

Table 3: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates

2005-2006			
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Current Main Estimates	Previous Main Estimates
40	Operating expenditures	4 813	4 443
(S)	Contributions to employee benefits plans	743	726
	Total	5 556	5 169

The primary difference between the current and previous year is the one-time funding of \$ 434K received to eliminate the projected backlog of overdue complaints.

Table 4: Net Cost of Department for the Estimates Year

2005-2006	
(\$ thousands)	Total
Total Planned Spending	5 556
<i>Plus: Services Received without charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	440
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS	297
	737
2005-2006 Net cost of Program	6 293

SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST

Other Items of Interest

Corporate Services

Corporate Services provides administrative services (financial, human resources, information technology, and general administrative) to the Information Commissioner's office. Its objective is to support those who administer the program.

Since fiscal year 2002-2003, the Office of the Information Commissioner of Canada has had to provide its corporate services independently, after the former Privacy Commissioner's unilateral decision to terminate the shared service model based on service usage.

To compensate for the increased workload and reduced economies of scale, Corporate Services had no choice but to close its library and reallocate the resulting funds to greater priority areas.

In 2005-2006, the main goals for this directorate will be to fully implement the Management Accountability Framework as well as the *Public Service Modernization Act*.

Crown Corporations Subject to the Act

The *Access to Information Act* is built on the principle that Canadians have a right of access to government information. Access to information provides Canadians with a mechanism to scrutinize the activities of government. Currently 28 out of 46 Crown corporations are subject to the *Access to Information Act*.

In line with the Task Force report entitled, *Access to Information: Making it Work for Canadians* released in June 2002, the government recommends that the Act not apply to information relating to critical interests of organizations such as journalistic sources and competitive commercial activities, where the current exemptions would not adequately protect this information. Two examples are the competitive commercial activities of the Canada Post Corporation relating to its courier business and program development at the Canadian Broadcasting Corporation.

The government will extend the Act to 10 of the 18 Crown corporations currently not covered by Order in Council. The other Crown corporations are of a commercial nature and will remain outside the legislation until legal instruments can be designed to protect their commercially sensitive information holdings. The government will develop these instruments in the context of overall review of the Act.¹

¹ Review of the Governance Framework for Canada's Crown Corporations – Meeting the Expectations of Canadians, Treasury Board of Canada, Secretariat

Creation of a new Parliamentary Committee

In his first Annual Report to Parliament (1998-1999) this Commissioner suggested that the responsibility for overseeing his office should be moved from the busy Standing Committee on Justice and the Solicitor General to a committee more able to concern itself with access to information matters. After the election of a minority Liberal government in 2004, a new committee was formed and named: the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics. Already, since that committee's creation, the Information Commissioner has appeared three times to give evidence with respect to his 2004-05 spending estimates, his 2003-04 Annual Report, and on this issue of new funding mechanisms for officers of Parliament. This increased level of parliamentary interest in, and scrutiny of, of the operations of the *Access to Information Act*, is a very positive development.

Inadequate Resources

Year after year, Information Commissioners have asked Treasury Board ministers to provide adequate (not extravagant) funds to enable them to effectively discharge the duties Parliament gave them. The requests are routinely denied or pared down to bare bones.

Year after year, the workload of complaints increases and, without adequate resources, the backlog of incomplete investigations, also increases. Now it ranks at an all time high; it represents a full year of work for every one of the Commissioner's 23 investigators.

Again, this year, the Commissioner put forward a request for seven additional investigators for 3 years, to clear the backlog, and eight additional investigators for the long-term to ensure that the backlog did not redevelop. Treasury Board ministers agreed to give the Commissioner five additional investigators for fifteen months and none for the long-term. Resources for such a short-term would, for all practical purposes be wasted. In one year the Commissioner could not recruit for only one year, train, security clear and deploy five new investigators to accomplish any appreciable reduction of the backlog. Moreover, with no permanent increase to the number of investigators, the incoming workload will still outstrip the resources available, contributing to more backlogged investigations. The Commissioner told the President of Treasury Board that the Board's response to the Commissioner's request was a recipe for failure and a waste of taxpayer funds. The Minister's response: try again next year.

And that, of course, is the deep flaw in the manner in which the Commissioner's office is funded – due to its control of the purse strings, the government has control over the effectiveness of Parliament's officer. So much for independence!

It is vital that Parliament take over the role of ensuring the Commissioner get adequate resources to do the job and, of course, holds him or her accountable for how resources are utilized. Parliament took such a step with one of its officers, the Ethics Commissioner. It

is equally important that it do so for the Information Commissioner and the other officers of Parliament who are mandated to investigate government actions and decisions.

In February of 2005, the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics launched a study into this issue. The government, too, is considering proposals for a new funding mechanism for Officers of Parliament.

For other items of interest, please refer to the Information Commissioner's 2004-2005 Annual Report, which will be published, by mid-June 2005, at: www.infocom.gc.ca.

Office of the Privacy Commissioner of Canada

2005-2006 Estimates

Part III - Report on Plans and Priorities

Approved:



Minister of Justice and
Attorney General of Canada

Table of Contents

Section I:

- Privacy Commissioner's Message	3
- Management Representation Statement	4

Section II:

- Raison d'Être	5
- Overview of Resources and Priorities	6
- Operating Environment	6
- Internal Factors Affecting Program Delivery	8
- External Factors Affecting Privacy and the Office	8
- OPC Priorities and Plans for 2005-2006	11

Section III:

- Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	16
- Organizational Information	20
- Resource Tables	22
- Sources of Additional Information	24

SECTION I

Privacy Commissioner's Message

I am pleased to present this 2005-2006 Report on Plans and Priorities which sets out the strategic directions, priorities, expected results and spending estimates for the Office of the Privacy Commission of Canada to deliver on its mandate to protect and promote the privacy rights of Canadians.

Moving forward, our Office will stabilize its resource base, complete its institutional renewal strategy and submit a business case to Treasury Board Secretariat to address its financial and resource allocation needs. While we have made great progress to modernize our management processes and administrative procedures, further sustained efforts are required to enable the Office to fully operate as a well-managed and efficient Parliamentary agency.

This Report describes the environment in which we operate and the internal and external factors affecting our program delivery to deal with emerging privacy issues. For 2005-2006, the Office has identified six operational priorities, which are:

- To ensure fair, effective and efficient handling of privacy inquiries and complaints;
- To assess the privacy impacts of federal government initiatives;
- To advise Parliament on privacy issues;
- To identify and research privacy issues and develop policy positions affecting both the private and federal public sectors;
- To develop a comprehensive communications and outreach strategy to raise the understanding of privacy rights and obligations; and
- To develop and implement communications and public education programs.

I look forward to the challenges ahead, and to working with the dedicated staff of the OPC and with Parliament as we endeavour to deliver on our priorities.


Jennifer Stoddart
Privacy Commissioner of Canada

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2005-2006 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Office of the Privacy Commissioner of Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities*.

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It uses an approved program activity architecture (PAA) structure;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.



Jennifer Stoddart
Privacy Commissioner of Canada

SECTION II

Raison d'Être

Our mission is to protect and promote privacy rights of individuals.

Our mandate is to oversee the application of the *Personal Information Protection and Electronic Documents Act (PIPEDA)* and the *Privacy Act* and within that context to protect and promote privacy.

The Privacy Commissioner of Canada, Jennifer Stoddart, is an Officer of Parliament who reports directly to the House of Commons and the Senate. In addition to the Privacy Commissioner, the Office has two Assistant Privacy Commissioners. Raymond D'Aoust is responsible for the *Privacy Act*, which covers the personal information-handling practices of federal government departments and agencies, and Heather Black is responsible for *PIPEDA*, Canada's new private sector privacy law.

The Commissioner is an advocate for the privacy rights of Canadians whose powers include:

- investigating complaints and conducting audits under two federal laws;
- publishing information about personal information-handling practices in the public and private sector;
- conducting research into privacy issues; and
- promoting awareness and understanding of privacy issues by the Canadian public.

The Commissioner works independently from any other part of the government to investigate complaints from individuals with respect to the federal public sector and the private sector. Individuals may complain to the Commissioner about any matter specified in Section 29 of the *Privacy Act*. This Act applies to personal information held by the Government of Canada.

For matters relating to personal information in the private sector, the Commissioner may investigate all complaints under Section 11 of *PIPEDA* except in the provinces that have adopted substantially similar privacy legislation. To date, Quebec, British Columbia, and Alberta are the only provinces with legislation deemed to be substantially similar. However even in these three provinces, *PIPEDA* continues to apply to personal information collected, used or disclosed by federal works, undertakings and businesses throughout Canada, and to all personal information in interprovincial and international transactions by all organizations subject to the Act in the course of their commercial activities. At the time of writing, Industry Canada had issued a proposal order that would declare Ontario's *Personal Health Information Protection Act*, 2004 to be substantially similar to *PIPEDA*, as it relates to personal health information.

Mediation and conciliation, with a view to corrective action if necessary, are the preferred approaches to complaint resolution. The Commissioner has the power to summon witnesses, administer oaths and compel the production of evidence if voluntary co-operation is not forthcoming. In certain circumstances, the Commissioner may take cases to the Federal Court.

Overview of Resources and Priorities

Financial Resources (in \$ thousands)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$11,313*	Note	Note

Human Resources

2005-2006
100 FTEs

*This figure includes main estimates of \$4,653 and supplementary estimates for activities under PIPEDA of \$6,660.

Note: The OPC like other federal organizations would normally present information on financial and human resources for the three years 2005-2006, 2006-2007 and 2007-2008 in line with Treasury Board approved three year reference levels. Unfortunately, the OPC cannot present meaningful multi-year resource information because at the time of writing the approved reference levels do not include funding for the activities under *PIPEDA*. The OPC is preparing a business case to document the financial and human resources required to fulfill its mandate under the *Privacy Act* and *PIPEDA*. It is expected that the Treasury Board will consider the OPC's business case by the end of September 2005.

Operating Environment

This section describes the operating environment of the OPC in three parts. The first part describes the major program delivery mechanisms; the second and third parts describe important internal and external factors affecting program delivery.

Major Program Delivery Mechanisms

Investigations and Inquiries

The OPC seeks to promote fair information management practices by both public and private sector organizations in Canada in accordance with two federal privacy laws—the *Privacy Act*, which was enacted in 1983, and *PIPEDA*, the first phase of which took effect on January 1, 2001. The principal means of doing this is through complaint investigations, which are conducted by OPC's Investigations and Inquiries Branch. The Branch investigates complaints from individuals alleging that their personal information has been mismanaged or that they have been denied access or correction rights accorded them under these Acts. In conducting this work, Investigations and Inquiries is supported by activities of other branches, such as the Legal Services and Research and Policy branches. The Legal Services Branch helps with the interpretation of the two Acts and is involved in litigation concerning the interpretation and application of these Acts and in cases relating to the jurisdiction and powers of the Commissioner.

material to assist with the development of needed expertise in such areas as newly emerging technologies, which are the subject of an increasing number of complaints to the Office.

The Investigations & Inquiries Branch also responds to inquiries from members of the general public, government institutions, private sector organizations, and the legal community, who contact the Office on a wide variety of privacy-related issues.

Audits and Reviews

To safeguard Canadians' right to privacy, the OPC's Audit and Review Branch conducts compliance reviews under Section 37 of the *Privacy Act*. These reviews assess systems and practices for managing personal information from collection to disposal by federal departments and agencies. These reviews are carried out with reference to sections 4 to 8 of the *Privacy Act* and government policies and standards. This work is intended to encourage the growth of fair information practices by government institutions. The OPC also has the mandate, under Section 18 of *PIPEDA*, to conduct audits of the personal information management practices in the Canadian private sector.

Privacy Impact Assessments

The Government of Canada's Policy on Privacy Impact Assessments (PIA) has added to the responsibilities of the OPC. Our role, as defined in the Policy, is to assess the extent to which a department's PIA has succeeded in identifying privacy risks associated with a project or initiative and to comment on the appropriateness of the measures proposed to mitigate identified risks.

Support to Parliament

The Commissioner acts as Parliament's window on privacy issues, bringing to the attention of Parliament, issues that have an impact on the privacy rights of Canadians. We do this by tabling an Annual Report to Parliament, by appearing before Committees of the House of Commons and the Senate to comment on the privacy implications of proposed legislation and government initiatives and by identifying and analyzing issues that we believe should be brought to Parliament's attention.

The Office also assists Parliament to become better informed about privacy, acting as a resource or centre of expertise on privacy issues. This includes responding to a significant number of inquiries and letters from Senators and Members of Parliament.

Public Education and Communications

The Privacy Commissioner is specifically mandated under *PIPEDA* to conduct public education activities to ensure that the business community in Canada is complying with its obligations, as well as to make individuals aware of their rights.

Contributions Program

The Contributions Program supports the development of national privacy research capacity in the voluntary, academic and not-for-profit sectors to generate and transfer knowledge on the privacy impact of emerging technologies.

Internal Factors Affecting Program Delivery

The 2003-2004 Performance Report to Parliament described the substantial progress made by the Office in meeting the challenges and correcting the problems which followed the resignation of the previous commissioner.

Two major internal challenges remain: the staffing of vacant positions and establishing the appropriate multi-year budget for the Office.

Staffing of Vacant Positions

The Office has established corrective measures in Human Resource management as a result of the series of audits, which have significantly increased the time it takes to fill vacancies. Expanding the area of selection to ensure an appropriate level of potential pool of candidates has resulted in a significant increase of candidates.

The vacancies in combination with increases in the number of complaints under *PIPEDA* and increases in the number of inquiries have created backlogs.

Establishing the Appropriate Multi-year Budget for the Office

In accordance with decisions of the Treasury Board, the Office must present a business case containing long-term solutions and options for its multi-year budgets. The business case will be comprehensive, covering all of the operational activities and administrative services of the Office. As well, the business case will be supported by various analyses of business processes and workloads. A formal business process review of the Investigations and Inquiries Branch will be completed in March 2005. The purpose of this review is to assess the Branch's business processes to determine whether further efficiency can be achieved and to confirm performance standards. It is expected that the Treasury Board will consider the business case by the end of September.

External Factors Affecting Privacy and the Office

The societal, political, technological and economic environment in which we operate determines the strategic focus of our activities, and the demands and pressures on our resources. Some of the principal elements of this environment are the following:

National Security, Law Enforcement and Public Safety

In the last several years, we have seen a series of government initiatives related to national security, law enforcement and public safety. Some examples are the *Anti-Terrorism Act*, the *Public Safety Act*, the creation of databases on airline passengers, the national sex-offender registry, increasing video surveillance of public places, and proposals to introduce a national identity card. Although very different on the surface, these initiatives all share certain features:

- they involve the collection, use and sharing of personal information;
- they are based on a common assumption that if law enforcement and national security agencies have access to more personal information about more individuals we will have a safer society; and
- they raise significant concerns from a privacy perspective.

Defending privacy in the face of apparent growing public concerns about public safety has been, and will continue to be, a challenge for this Office. We expect that there will be continuing domestic and international pressure to introduce new measures related to national security, law enforcement and public safety.

Proliferation of Surveillance Technologies

Technologies designed for, or capable of being used for, surveillance of individuals have occupied the attention of the Office since its inception. They are increasingly widespread, and easily available to government bodies, law enforcement and national security agencies, businesses, and even individuals. From video surveillance cameras, Internet-transmitted spy ware, and “black boxes” in cars to infrared heat sensors, radio-frequency identification tags, and data mining, the means by which personal information can be collected from individuals without their consent and often without their knowledge are rapidly expanding.

Many of these technologies have laudable uses, serving legitimate social, economic, and individual purposes. It is their abuse, and in particular their use without regard for fair information practices and fundamental privacy rights, that is of great concern. The OPC will address technologies generally through a fair information practices lens, but careful inquiry and analysis, and specific approaches, will be required for specific technologies and applications.

Identification and Authentication

Governments and the private sector share a common belief that they need faster, more reliable and more secure methods to identify and authenticate individuals. In both sectors we are seeing a growing interest in biometrics, smart cards, “e-identities” and other identifiers. These are viewed as the enablers of e-government and e-commerce, and as a solution to such diverse problems as money-laundering, terrorism, credit fraud, identity theft, and benefit entitlement fraud.

The OPC supports legitimate efforts to combat these problems, but is concerned about the risks that personal identifiers present for privacy. Identifiers, especially the same identifier used by different organizations for various transactions, can link individuals’ transactions, revealing information about them to the point that profiles can be constructed.

The pressure for high-integrity identification is intense, particularly from government, notwithstanding the abandonment of proposals for a national identity card. Authentication (which is not necessarily the same as identification) is central to the federal government's Government On-Line initiatives. Citizenship and Immigration has introduced a new, more secure, Permanent Resident Card, and the Canadian Passport Office is now developing a biometrically-enhanced passport. The federal, provincial and territorial governments are working together to create a coherent identity policy and uniform standards across programs and jurisdictions to improve the security of documents such as birth certificates.

We expect continuing pressure and new initiatives to improve identification and authentication of citizens in both the public sector and in the private sector. The Office, in line with its general position on technology, will continue to address identification initiatives by applying the principles of fair information practices. We will also examine alternatives, such as "anonymizing" technologies, to the widespread use of identifiers.

Transborder Flows of Personal Information

Personal information in Canada is well protected by federal and provincial privacy legislation, but information in a globalized economy travels readily across jurisdictional boundaries, and personal information may find its way to jurisdictions that do not provide the protections that Canadians expect. This can occur through transfers of personal information from one government to another, from private companies directly to foreign governments, or from private companies to other private companies. Outsourcing of information processing operations by government or private sector organizations has become commonplace. However, this outsourcing can put personal information at risk.

This issue will put significant demands on the OPC in the coming planning period. Canadians have indicated a growing unease with their personal information escaping their control and the means of recourse available to them under Canadian legislation. Similarly, residents of other countries have legitimate concerns about what happens to their personal information when it is collected by a Canadian governmental or private sector organization. While *PIPEDA* provides protections in both these cases, the older *Privacy Act* is less adequate, and addressing this will occupy the OPC's attention.

E-government, E-commerce and E-health

Governments, businesses, and health systems are increasingly moving away from paper-based systems towards electronic transactions. This phenomenon is not new but it is increasing in importance. Electronic service delivery and record-keeping have significant advantages and the public, on the whole, is supportive of the convenience and swiftness of electronic transactions. This promises economic benefits for businesses and cost savings for government and health systems.

Full acceptance of these systems, however, will depend on their privacy implications being addressed. These implications include the development and merging of ever-larger databases of personal information drawn from transactions, the difficulty of limiting information collection, use and disclosure to what is necessary for reasonable purposes, and the challenge of ensuring

on-line security and confidentiality of personal information. The OPC is engaged at a multitude of levels by this phenomenon: as a guardian of individuals' rights as set out in federal privacy laws, as a public educator, and as an adviser to individuals, government, businesses, and Parliament.

OPC Priorities and Plans for 2005-2006

In the context of our internal and external environment, the Office has identified the following six highest priorities for our program during the 2005-2006 fiscal year. We will report to Parliament in the fall of 2006 on our performance in these areas.

Priorities	Type
1. Ensure fair, effective and efficient handling of privacy inquiries and complaints.	Ongoing
2. Assess the privacy impacts of federal government initiatives.	Ongoing
3. Advise Parliament on privacy issues.	Ongoing
4. Identify and research privacy issues, and develop policy positions affecting both the private and federal public sectors.	Ongoing
5. Develop a comprehensive communications and outreach strategy to raise the understanding of privacy rights and obligations.	New
6. Develop and implement communications and public education programs.	Ongoing

Priority 1: Ensure fair, effective and efficient handling of privacy inquiries and complaints

1. Conduct investigations and respond to inquiries

The Investigations and Inquiries Branch will continue to respond to inquiries and conduct thorough investigations in as timely a manner as possible.

2. Streamline the handling of investigations and inquiries

In response to increasing workloads, we have placed a greater emphasis on dealing with complaints through alternative dispute resolution as a means of resolving complaints more quickly and efficiently. We have also decentralized case handling in order to reduce processing time. We will continue with this approach, as well as working with member associations (groups that represent certain sectors of private industry) to address systemic issues raised by the public through inquiries and complaints.

In late 2004, the Office initiated a thorough business process review of our core business, i.e. Investigations and Inquiries. The review will be completed by March 31, 2005.

The review will also provide the basis for determining appropriate resource levels, given the workload.

3. Implement process to follow-up on recommendations resulting from the investigation of complaints

A complaint investigation may result in a letter of findings with recommendations aimed at improving the practices of the respondent organization to prevent any recurrence of a breach of privacy rights. In 2004-2005, the Office completed a survey of a sample of *PIPEDA* cases to determine the status of the implementation of recommendations.

Since the fall of 2004, we have been following up on the implementation status of all recommendations made under both the *Privacy Act* and *PIPEDA*. Investigations and Inquiries with Legal Services and Audit and Review, will continue this follow-up. This measure will ensure compliance with recommendations.

4. Identify solutions to address growing caseloads in *Privacy Act* and *PIPEDA* complaints

Between January 1, 2003 and January 1, 2005, the number of open files of complaints has grown under the *Privacy Act* by 21% from 929 to 1128 and under *PIPEDA* by 144% from 235 to 570. This growth is attributable to a number of causes, for example the number and complexity of cases resulting from the implementation of the final phase of *PIPEDA*, on January 1, 2004. In addition, *PIPEDA* stipulates that a report of findings must be prepared within one year of the complaint being filed; to respect this time limit under *PIPEDA*, we reassigned three investigators from *Privacy Act* cases to *PIPEDA* cases. Consequently, there are fewer investigators to handle complaints under the *Privacy Act*. We will continue to identify and implement solutions to address the backlog such as more staff training and development and simplified standard responses.

5. Improve the Software Systems Supporting Inquiries and Investigations

In 2004-2005, we rolled-out a new caseload management system called IIA (Integrated Investigation Application) that has facilitated caseload tracking and reporting, and given us better tools for managing *PIPEDA*-related investigations. In 2005-2006, we will improve the software systems supporting inquiries and investigations by integrating the investigations case-load management system IIA with the inquiries management system called CCM (Correspondence and Case Management) and our electronic records management system called RDIMS (Records Document and Information Management System).

6. Harmonize OPC's procedures for handling *PIPEDA* complaints with Provincial Commissioners and provincial legislation

Some investigations involve federal-provincial cross-jurisdictional issues. In order to minimize duplication of efforts and maximize benefits for all Canadians, the OPC held discussions with its provincial counterparts in British Columbia and Alberta (both provinces have personal information protection legislation that was deemed substantially similar to *PIPEDA* in 2004) about a harmonized approach to the handling of complaints where the complaint is against an organization in either of these provinces. We have a well

established consultation process that includes monthly conference calls between the OPC and British Columbia and Alberta's Information and Privacy Commissioners' Offices. OPC is also discussing harmonization approaches with Ontario's Information and Privacy Commissioner's Office as a result of the issuing of a proposed order that would declare Ontario's *Personal Health Information Protection Act* substantially similar to *PIPEDA* with regard to personal health information.

The Investigations and Inquiries Branch, in consultation with Legal Services, will continue to fine tune established approaches and procedures to deal with cross-jurisdictional complaints.

Priority 2: Assess the Privacy Impacts of Federal Government Initiatives

1. Develop capacity to process and reduce backlogs and promote PIA best practices

In 2002, Canada became the first country in the world to make PIAs mandatory for all federal departments and agencies. The Treasury Board's PIA Policy is intended to protect the privacy of Canadians in all transactions with the government by ensuring that privacy considerations are built into government projects at the outset. Assessing the privacy impact up-front helps managers and decision-makers avoid or mitigate privacy risks and promote fully informed policy, program and system design choices.

While the OPC supports the goals and objectives of the PIA Policy, there are significant resource implications which need to be addressed. The Office requires permanent funding by the Treasury Board in order to provide expert advice to government departments as they seek to comply with the Policy. Discussions will be undertaken with the TBS to discuss service expectations and resource requirements.

Priority 3: Advise Parliament on Privacy Issues

In order to improve our ability to advise Parliamentary committees, we will focus on strengthening and systematizing our procedures by:

- assessing, monitoring and forecasting Parliamentary activity;
- improving our liaison with Senators, MPs and Parliamentary staff;
- analyzing the legal and policy implications of bills and government proposals; and
- providing the Commissioner with support to advise Parliamentarians.

We will develop a strategy to improve our ongoing communications with Parliamentarians by means of information packages, special reports and the annual reports on the *Privacy Act* and *PIPEDA*. As well, we will put in place a system to track communications with individual Senators and MPs to ensure useful, timely, and consistent responses.

Priority 4: Identify, Research and Develop Policy Positions on Privacy Issues Affecting both the Private and Public Sectors

1. Develop content expertise

We plan to enhance and focus our policy expertise especially on the impacts of technology on privacy. We will identify potential partners and sources of external expertise to augment our internal policy and research capabilities. In addition, we will strengthen our own internal research capacity through continuous staff learning and development.

2. Focus policy research function

We intend to focus our policy research on those areas where we can have impact. We will review current research activities and proposed activities and set priorities based on the following criteria:

- meeting larger OPC objectives,
- supporting investigative and audit functions,
- addressing legislative and regulatory initiatives, and
- coordinating with provincial commissioners, advocacy groups, private sector associations, academics, etc.

3. Conduct systematic monitoring of the “privacy environment”

Our monitoring of the “privacy environment” of both the private and public sectors will become more systematic in identifying and tracking issues and in identifying responsibilities and strategies for addressing issues.

4. Strengthen relationships with federal entities

We will strengthen our working relationships with federal departments and agencies to ensure early consultation, and identification of privacy concerns, on legislative, regulatory and program initiatives.

5. Contribution Program

The Contribution Program will capitalize on existing research expertise and capability; build links with researchers, voluntary organizations, academics and our provincial counterparts; and encourage the development of privacy expertise on emerging technologies.

Priority 5: Develop a Comprehensive Communications and Outreach Strategy to Raise the Understanding of Privacy Rights and Obligations

1. Establish baseline measures of stakeholder knowledge

We plan to take a more strategic and focused approach to our communications and public education activities. We will first clearly identify who our target audiences are and gauge their knowledge of privacy issues through public opinion research and other communications evaluation and monitoring mechanisms. This will enable the Office to establish a benchmark for measuring stakeholder knowledge and perceptions of privacy rights and obligations under the two Acts.

2. Engage in collaborative partnership with stakeholders and harness external knowledge

We will engage in proactive efforts to work collaboratively with other key privacy stakeholders to better inform and engage the public on privacy issues, as part of a more robust outreach strategy. Public education is a shared responsibility among jurisdictions and key stakeholders. By harnessing the knowledge of stakeholders on the privacy perceptions and needs of Canadians, we will play a national leadership role in encouraging a more seamless approach to privacy protection and promotion.

Priority 6: Develop and Implement Communications and Public Education Programs

1. Identify, document and communicate privacy “best practices” in both the public and private sectors

Pulling together expert advice from those who have implemented best practices and seen the results will be a valuable asset to Canada’s privacy protection and promotion efforts. We hope through our communications and outreach to identify, document and communicate examples of best practices in protection of personal information to create a greater awareness of privacy as a fundamental social value.

2. Create opportunities to engage citizens in public dialogue on key privacy issues

By encouraging citizens to participate in dialogue on key privacy issues and policies that affect their day-to-day lives, we may foster greater awareness and understanding of the shared responsibility for the protection and promotion of privacy rights and obligations. We plan on engaging citizens in dialogue on the privacy impact of key issues such as video surveillance, RFIDs, identity theft and protection of health information.

3. Evaluate the impacts of the communications and outreach strategy and adjust accordingly

We plan to evaluate the impact of our communications and outreach programs and initiatives, so we can assess our effectiveness in delivering on our public education mandate.

SECTION III

Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

This section provides information on the basis of the Office's program activity architecture (PAA). The PAA, approved by Treasury Board, provides the structure for planning and reporting the Office's activities.

Our program has three operational activities aimed at achieving one strategic outcome on behalf of Canadians. The administrative costs are allocated to the operational activities.

Strategic Outcome	Protection of the Privacy Rights of Canadians		
Activities	1. Assess and investigate compliance with privacy obligations	2. Privacy Issues: research and policy	3. Privacy Education – promotion and protection of privacy

Program Activity 1: Assess and investigate compliance with privacy obligations

Resources:

	2004-2005	2005-2006
Financial Resources - \$000	7,732	7,696
Human Resources - FTEs	76	76

Activity Description

The OPC is responsible for investigating complaints and responding to inquiries received from individuals and organizations who contact the Office for advice and assistance on a wide range of privacy-related issues. The OPC also assesses how well organizations are complying with requirements set out in the two federal laws and provides recommendations on PIAs pursuant to the Treasury Board of Canada policy. This activity is supported by a legal team that provides specialized legal advice and litigation support.

Organizational Responsibilities

The Investigations and Inquiries Branch is responsible for investigating complaints received from individuals. The Branch's Inquiries Division responds to thousands of inquiries annually from the general public and organizations who contact the Office for advice and assistance on a wide range of privacy-related issues.

The Audit and Review Branch assesses how well organizations are complying with the requirements set out in the two federal laws. The Branch also receives analyses and provides recommendations on PIA Reports pursuant to the Treasury Board’s PIA Policy.

Legal Services provides the necessary specialized legal advice and litigation support.

Priorities for this activity

The operations under this activity will lead to the achievement of two of our six highest priorities described in Section II.

Priorities	Type
1. Ensure fair, effective and efficient handling of privacy inquiries and complaints.	Ongoing
2. Assess the privacy impacts of federal government initiatives.	Ongoing

Performance Measurement and Reporting

We will report on our performance under this activity using indicators that measure workload and output such as:

- the number of inquiries, investigations and PIA’s received, in process and closed
- the volume of litigation actions
- the percentage completion of the audit and review plan
- the percentage of complaints resolved to the satisfaction for both the complainant and the respondent using alternate dispute resolution methods

We will also measure results for example on the implementation of recommendations made as a result of investigations, reviews of PIAs, and audits and reviews.

Program Activity 2: Privacy Issues: research and policy

Resources:	2004-2005	2005-2006
Financial Resources - \$000	2,045	2,003
Human Resources - FTEs	14	14

Activity Description

The OPC serves as a centre of expertise on emerging privacy issues in Canada and abroad by researching trends, monitoring legislative and regulatory initiatives, providing analysis on key issues, and developing policy positions that advance the protection of privacy rights. An important part of the work done involves supporting the Commissioner and Assistant Commissioners in providing advice to Parliament on legislation and on government program initiatives that may impact on privacy.

Organizational Responsibilities

The Research and Policy Branch is responsible for researching privacy issues, and developing and advising on policy positions. The Branch supports the Commissioner and Assistant Commissioners by identifying legislation; new programs and emerging technologies that raise privacy concerns; providing advice and policy options; drafting discussion and position papers for public consumption on issues affecting privacy; and preparing briefing material for public appearances by the Commissioner and other staff.

In this role the Office responds to a significant number of inquiries from Senators and Members of Parliament.

Priorities for this activity

The operations under this activity will lead to the achievement of the following two priorities described in Section II.

Priorities	Type
Identify and research privacy issues, and develop policy positions affecting both the private and federal public sectors.	Ongoing
Advise Parliament on privacy issues.	Ongoing

Performance Measurement

The Office will report in the 2005-2006 Departmental Performance Report and/or in the Annual Report on the outputs of this activity using indicators such as the appearances before Parliamentary committees (number, purpose and result); the support provided to individual Parliamentarians (number of inquiries, meetings, requests for information, etc.); and the major research and policy documents produced (number and issues addressed). For the Contribution Program, we will report for each contribution project, the name of the recipient, the amount of the contribution, the purpose, output and result.

Program Activity 3: Privacy Education – promotion and protection of privacy.

Resources:

	2004-2005	2005-2006
Financial Resources - \$000	1,619	1,614
Human Resources - FTEs	10	10

Activity Description

The OPC plans and implements a number of public education and communications activities, including speaking engagements and special events, media relations, and the production and dissemination of promotional and educational material.

Organizational Responsibilities

The Public Education and Communications Branch focuses on providing strategic advice on outreach and public education issues to the Commissioner and Assistant Commissioners. In addition, the Branch plans and implements a number of public education and communications activities, including the issuing of news releases, conducting media interviews, developing speeches for conferences and special events and analyzing public perceptions of privacy issues through environmental monitoring for the Commissioner and senior staff .

The Branch develops communications tools to address privacy issues of concern to Canadians, maintains the OPC Web site, develops and publishes material for a variety of audiences, including the annual reports to Parliament and numerous guides for businesses and individuals.

Priorities for this activity

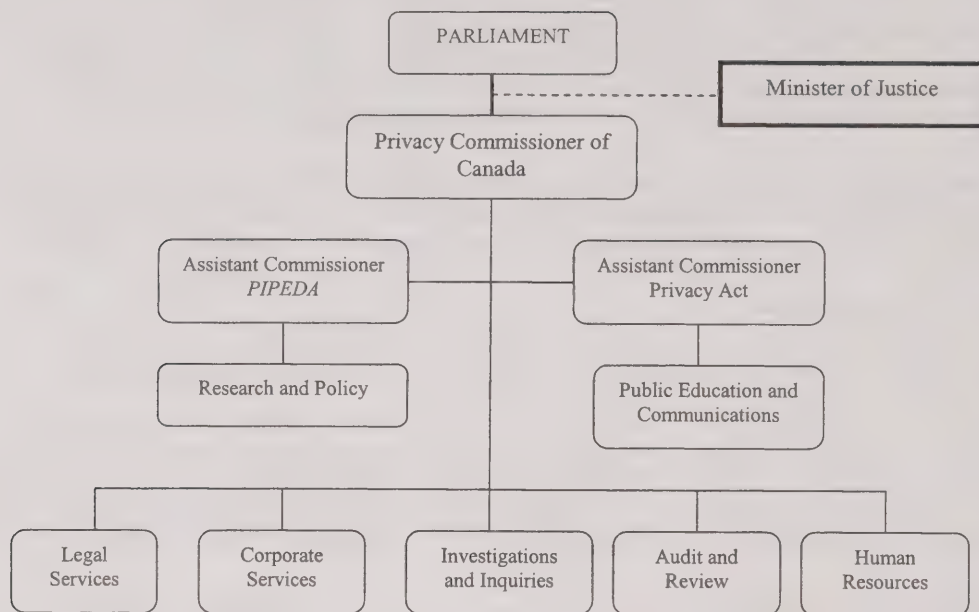
This activity will lead to the achievement of the following two priorities described in Section II.

Priorities	Type
Develop a comprehensive communication and outreach strategy to raise the understanding of privacy rights and obligations.	New
Develop and implement communications/public education programs.	Ongoing

Performance Measurement

We will report on the outputs and results of this activity using indicators such as the volume of inquiries handled, the use of our Web site, the number of publications distributed, the number of presentations made to key target audiences. We will also wherever possible, evaluate the impact or outcome of our proactive outreach efforts through anecdotal and quantitative and qualitative research.

Organizational Information



The Privacy Commissioner is an Officer of Parliament appointed by the Governor-in-Council following approval of her nomination by resolution of the Senate and the House of Commons. The OPC is designated by Order-in-Council as a department for the purposes of the *Financial Administration Act*. As such, it is established under the authority of schedule 1.1 of the *Financial Administration Act* and reports to Parliament for financial administration purposes through the Minister of Justice. The Privacy Commissioner is accountable to and reports directly to Parliament on all achieved results.

The roles of the Research and Policy, Public Education and Communications, Legal Services, Investigations and Inquiries, and Audit and Review Branches are described in the preceding sections. The roles of the administrative branches, Corporate Services and Human Resources, are set out below.

Corporate Services

The Corporate Services Branch, headed by the Office's Chief Financial Officer provides advice and integrated administrative services (finance, information technology and general administration) to managers and staff.

The Branch's most important priority will be to lead the development of a comprehensive business case which will identify the appropriate level of financial and human resources to enable the Office to fulfil its mandate efficiently and effectively. The business case will support a submission to the Treasury Board to seek its approval of multi-year budgets.

The Corporate Services Branch will also lead a number of important initiatives linked to the OPC's goal of becoming a well-managed, effective and efficient Parliamentary agency. These initiatives focus on developing and implementing the Office's management accountability framework and integrated information management architecture.

Human Resources

Human Resources is responsible for the management and delivery of comprehensive human resource management programs in areas such as staffing, classification, staff relations, human resource planning, learning and development, employment equity, official languages and compensation.

The priorities for the HR Branch in the 2005-2006 fiscal year include:

- implementing the human resource strategy that addresses the Office's staff recruitment, retention and development needs
- creating a learning environment

Resource Tables

Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents

(\$ thousands)	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006
Vote 45 - Operating expenditures	3,918	3,925
Statutory - Contributions to employee benefit plans	781	728
Total Main Estimates	4,699	4,653
<i>Adjustments:</i>		
Supplementary Estimates for activities under <i>PIPEDA</i>	6,664	6,660
Total Planned Spending	11,363	11,313
<i>Plus: Cost of services received without charge</i>		
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	647	647
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)	571	572
Audit of the financial statements by the Office of the Auditor General of Canada	150	135
Cost of Program	12,731	12,667
Full Time Equivalents	100	100

Supplementary Estimates: Funding for *PIPEDA* was originally approved on its coming into force for three years starting in 2000-2001. At that time, the true resource requirements could not be satisfactorily determined because of the uncertainty of the impact of *PIPEDA* on the Office's activities. It was intended that a review of funding requirements be completed in 2003-2004 but the review was postponed due to the institutional renewal which was required following problems highlighted in the Auditor General's September 2003 report regarding the OPC. With the concurrence of the TBS, the review was postponed for one more year due to continuing uncertainty regarding the future workloads. The Office will present a business case reviewing the complete operations and resource requirements to Treasury Board for its consideration. A final decision on funding is expected by the end of September 2005.

Comparative Resource Information: The OPC like other federal organizations would normally present information on financial and human resources for the four years 2004-2005 to 2007-2008 in line with Treasury Board approved multi-year resource reference levels. Unfortunately, the OPC cannot present comparative multi-year resource information for 2006-2007 and 2007-2008 until Treasury Board considers the business case described above.

Table 2: Program by Activity 2005-2006 (\$ thousands)

Program Activity	Operating	Capital	Contributions	Planned Spending
Assess and investigate compliance with privacy obligations	7,620	76	--	7,696
Privacy Issues: research and policy	1,789	14	200	2,003
Privacy Education – promotion and protection of privacy	1,604	10	--	1,614
Total	11,013	100	200	11,313

Sources of Additional Information

Legislation Administered by the Privacy Commissioner

<i>Privacy Act</i>	R.S.C. 1985, ch. P21, amended 1997, c.20, s. 55
<i>Personal Information Protection and Electronic Documents Act</i>	2000, c.5

Statutory Annual Reports, Other Publications and Information

Statutory reports, publications and other information are available from the Office of the Privacy Commissioner of Canada, Ottawa, Canada K1A 1H3; tel.: (613) 995-8210 and on the Office's Web site at www.privcom.gc.ca

- **Privacy Commissioner's Annual Report.**
- **Performance Report to Parliament, for the period ending March 31, 2004.** You can obtain a copy through local booksellers or by mail from Public Works and Government Services – Publishing, Ottawa, Canada K1A 0S9.
- **Your Privacy Rights: A Guide for Individuals to the *Personal Information Protection and Electronic Documents Act*.**
- **Your Privacy Responsibilities: A Guide for Businesses and Organizations to the *Personal Information Protection and Electronic Documents Act*.**

Contact for Further Information on the Report on Plans and Priorities

Mr. Tom Pulcine
Chief Financial Officer
Office of the Privacy Commissioner of Canada
Place de Ville, Tower B
112, Kent St., Suite 300
Ottawa, Ontario K1A 1H3

Telephone: (613) 996-5336
Facsimile: (613) 947-6850

Sources de renseignements supplémentaires

Lois administrées par la Commissaire à la protection de la vie privée

<i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i>	L.R.C. 1985, ch. P21, modifiée en 1997, ch. 20, art. 55
<i>Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques</i>	2000, ch. 5

Rapports annuels prévus par la loi, autres publications et renseignements

Les rapports annuels prévus par la loi ainsi que d'autres publications et renseignements sont disponibles auprès du Commissariat à la protection de la vie privée du Canada, Ottawa, Canada K1A 1H3; tél. : (613) 995-8210, de même que sur le site Web du Commissariat à l'adresse www.privcom.gc.ca

Rapport annuel de la Commissaire à la protection de la vie privée.

Rapport sur le rendement pour la période se terminant le 31 mars 2004. On peut se le procurer dans les librairies locales ou par la poste; s'adresser à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Edition, Ottawa, Canada, K1A 0S9.

Vos droits en matière de protection des renseignements personnels, un guide à l'intention des Canadiens sur la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques.

Protection des renseignements personnels : vos responsabilités, un guide sur la Loi sur la protection des documents électroniques et les documents électroniques.

Pour de plus amples renseignements sur le Rapport sur les plans et les priorités

Monsieur Tom Pulcine
 Chef des services financiers
 Commissariat à la protection de la vie privée du Canada
 Place de Ville, tour B
 112, rue Kent, bureau 300
 Ottawa (Ontario) K1A 1H3

Téléphone : (613) 996-5336
 Télécopieur : (613) 947-6850

humaines pour les quatre exercices, de 2004-2005 à 2007-2008, conformément aux niveaux de référence pluriannuels des ressources approuvés par le Conseil du Trésor. Malheureusement, le CPVP n'est pas en mesure de présenter des données pluriannuelles comparatives sur les ressources pour 2006-2007 et 2007-2008 tant que le Conseil du Trésor n'aura pas examiné l'analyse de rentabilisation décrite ci-dessus.

Tableau 2 : Programme par activité 2005-2006 (en milliers de dollars)

Activité du programme	Fonction-nement	Investissement	Contributions	Dépenses prévues
Evaluation et enquête de conformité aux obligations en matière de protection de la vie privée	7 620	76	—	7 696
Enjeux de la protection de la vie privée : recherche et politique	1 789	14	200	2 003
Education en matière de vie privée : promotion et protection de la vie privée	1 604	10	—	1 614
Total	11 013	100	200	11 313

Tableaux des ressources

Tableau 1 : Dépenses ministérielles prévues et équivalents temps plein

Dépenses prévues 2005-2006	Prévision de dépenses 2004-2005	(en milliers de dollars)	
		Crédit 45 – Dépenses de fonctionnement	Législatives — Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
728	781	3 918	
3 925			
Total du Budget principal des dépenses			
4 653	4 699	Rajustements :	
		Budget supplémentaire des dépenses au titre des activités prévues par la LPPDE	
6 660	6 664	Total des dépenses prévues	
		Plus : Coût des services reçus sans frais	
647	647	Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	
572	571	Contributions s'appliquant à la part de l'employeur de la prime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT (hors les fonds renouvelables)	
135	150	Vérification des états financiers par le Bureau du vérificateur général du Canada	
12 667	12 731	Coût du programme	

Équivalents temps plein 100 100

Budget supplémentaire des dépenses : Le financement au titre de la LPPDE a d'abord été approuvé lorsque cette loi est entrée en vigueur pour une durée de trois ans, à compter de 2000-2001. À cette époque, les besoins réels en matière de ressources ne pouvaient être déterminés de manière satisfaisante vu l'incertitude concernant l'incidence de la LPPDE sur les activités du Commissariat. Au départ, on avait prévu que cet examen des besoins de financement serait terminé en 2003-2004, mais il a dû être remis étant donné le renouvellement institutionnel requis à la suite des problèmes du CPVP, mis en lumière dans le rapport de la vérificatrice générale qui a été déposé en septembre 2003. Avec l'accord du SCT, l'examen a été retardé d'une année de plus en raison de l'incertitude qui continuait de planer concernant les charges de travail futures. Le Commissariat présentera une analyse de rentabilisation examinant l'ensemble des opérations et des besoins en ressources, qu'il soumettra à l'examen du Conseil du Trésor. Une décision finale en matière de financement devrait être prise d'ici la fin de septembre 2005.

Information comparative sur les ressources : Le CPVP, à l'instar d'autres organisations fédérales, devrait normalement présenter de l'information sur les ressources financières et

Il lui incombe au premier titre de diriger l'élaboration d'une analyse de rentabilisation complète qui cerner les niveaux appropriés de ressources humaines et financières grâce auxquels le Commissariat pourra s'acquitter avec efficacité et efficacité de son mandat. L'analyse de rentabilisation appuiera une présentation au Conseil du Trésor concernant l'approbation de budgets pluriannuels.

La Direction de la gestion intégrée dirigera en outre un certain nombre d'initiatives importantes liées à l'objectif que le CPVP s'est fixé de devenir un organisme parlementaire bien géré, efficace et efficient. Ces initiatives mettent l'accent sur l'élaboration et la mise en œuvre du cadre de responsabilisation de la gestion du Commissariat et de son architecture intégrée de gestion de l'information.

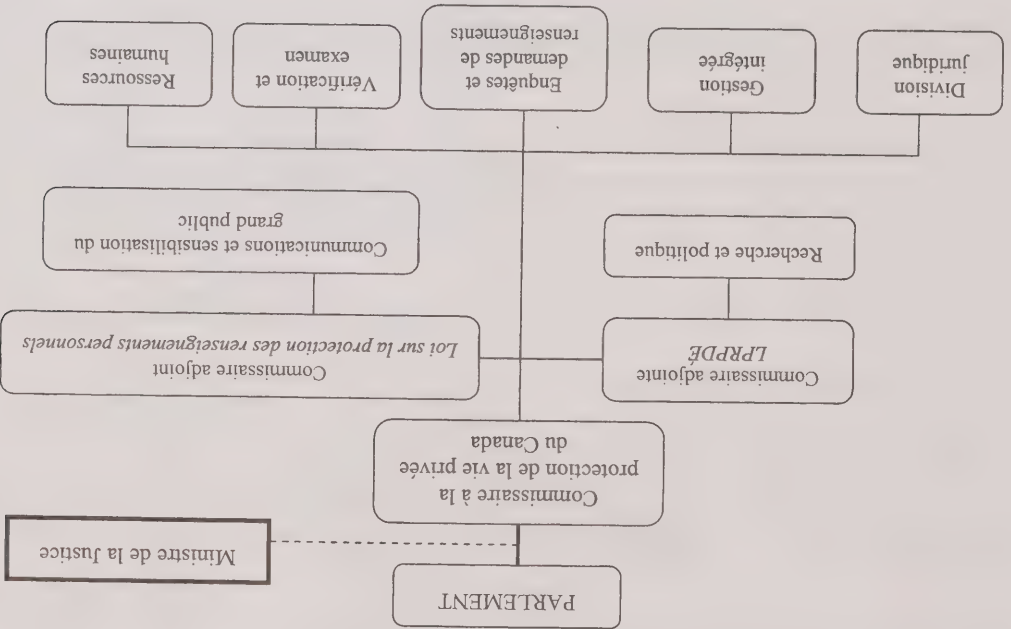
Ressources humaines

La Direction des ressources humaines est responsable de la gestion et de l'exécution d'un programme d'ensemble de gestion des ressources humaines qui touche divers domaines dont la dotation, la classification, les relations de travail, la planification des ressources humaines, l'apprentissage et le perfectionnement, l'équité en matière d'emploi, les langues officielles et la rémunération.

Les priorités qui suivent figurent parmi celles que la Direction des ressources humaines tentera de réaliser en 2005-2006 :

- mettre en œuvre la stratégie des ressources humaines qui traite des besoins des employés du Commissariat en matière de recrutement, de maintien en poste et de perfectionnement;
- créer un environnement d'apprentissage.

Information concernant l'organisation



obtenus.

Les attributions de la Direction de la recherche et de la politique, de la Direction des communications et de la sensibilisation du grand public, de la Division juridique, de la Direction des enquêtes et des demandes de renseignements ainsi que de la Direction de la vérification et de l'examen sont décrites dans les sections précédentes. Celles des directions administratives (Gestion intégrée et Ressources humaines) sont énoncées ci-après.

Gestion intégrée

La Direction de la gestion intégrée, dirigée par le Chef des services financiers du Commissariat, fournit des avis et des services de gestion intégrée (services financiers, technologie de l'information et services d'administration générale) aux cadres et au personnel.

La Direction des communications et de la sensibilisation du public contribue à la prestation de conseils stratégiques sur les enjeux liés à la sensibilisation et à l'éducation du grand public identifiées par la Commissaire et les commissaires adjoints. En outre, elle planifie et exécute de nombreuses activités de communication et d'éducation du grand public, ce qui comprend la diffusion de communiqués, la tenue d'entrevues avec les médias, la rédaction d'allocutions dans le cadre de conférences et d'événements spéciaux ainsi que l'analyse des perceptions du public à l'égard des enjeux liés à la protection de la vie privée en effectuant un suivi de l'environnement du public au nom de la Commissaire et de la direction.

La Direction met au point les outils de communication qui traiteront des enjeux en matière de vie privée susceptibles de susciter des réserves des Canadiennes et des Canadiens, tient à jour le site Web, élabore et publie des documents visant un éventail d'auditoires, dont des rapports annuels au Parlement et de nombreux guides à l'intention des particuliers et des entreprises.

Priorités pour l'activité

Les opérations dans le cadre de cette activité permettront de réaliser les deux priorités suivantes, qui sont décrites à la section II.

Priorités	Type de priorité	Nouvelle	Continue
Elaborer une stratégie complète de communication et de sensibilisation pour mieux faire comprendre les droits et obligations en matière de protection de la vie privée.			Elaborer et mettre en œuvre des programmes de communication et d'éducation du grand public.

Mesure du rendement

Nous signalerons les extrants et les résultats obtenus pour cette activité au moyen d'indicateurs tels que le volume des demandes de renseignements traitées, l'utilisation de notre site Web, le nombre de publications diffusées et le nombre d'exposés donnés aux auditoires clés cibles. Dans la mesure du possible, nous évaluerons les retombées ou les résultats de nos efforts proactifs de sensibilisation en nous fondant sur des recherches non scientifiques ainsi que quantitatives et qualitatives.

Priorités	Type de priorité	Continue	Continue
Déterminer les enjeux de la protection de la vie privée, mener des recherches à leur égard et élaborer des positions stratégiques touchant le secteur privé et le secteur public fédéral.		Continue	Continue
Informar le Parlement sur les enjeux de la protection de la vie privée.		Continue	Continue

Mesure du rendement

Dans le rapport ministériel sur le rendement de 2005-2006 et(ou) le rapport annuel, le Commissariat signalera les extraits de cette activité en se servant d'indicateurs comme les comparaisons devant des comités parlementaires (nombre, objet et résultat), le soutien fourni aux parlementaires particuliers (volume de demandes de renseignements, de rencontres, de demandes d'information, etc.) et les principaux documents de recherche et de politique produits (nombre et questions traitées). Pour ce qui est du programme des contributions, nous présenterons les détails de chacun des projets visés, notamment le nom du bénéficiaire, le montant, le but, l'extrait et le résultat.

Activité de programme 3 : Éducation en matière de vie privée : promotion et protection de la vie privée

Ressources :

	2004-2005	2005-2006
Ressources financières — en milliers de dollars	1 619	1 614
Ressources humaines — ETP	10	10

Description de l'activité

Le CPVP planifie et exécute un certain nombre d'activités d'éducation du public et de communication notamment des séries de conférences et d'événements spéciaux, les relations avec les médias, ainsi que la production et la diffusion de matériel d'éducation et de promotion.

Activité de programme 2 : Enjeux de la protection des renseignements personnels : recherche et politique

Ressources :	2004-2005	2005-2006
Ressources financières — en milliers de dollars	2 045	2 003
Ressources humaines — ETP	14	14

Description de l'activité

Le CPVP sert de centre d'expertise où sont traités les nouveaux enjeux liés à la protection de la vie privée tant au Canada qu'à l'étranger. Il est responsable des recherches sur les nouvelles tendances, de la surveillance des initiatives en matière de réglementation et de législation, de l'analyse de questions clés et de l'élaboration de positions stratégiques visant à faire progresser la protection du droit à la vie privée. Une partie non négligeable du travail porte sur l'appui accordé à la Commission et aux commissaires adjoints afin qu'ils puissent donner des conseils au Parlement sur la législation et sur les initiatives et programmes gouvernementaux susceptibles d'avoir des répercussions sur la protection de la vie privée.

Responsabilités organisationnelles

La Direction de la recherche et de la politique est chargée de mener des recherches sur les enjeux de la protection de la vie privée ainsi que d'élaborer des positions stratégiques et de fournir des conseils éclairés sur ces dernières. La Direction apporte un soutien à la Commission et aux commissaires adjoints dans la mesure où elle indique les législations, les nouveaux programmes et les nouvelles technologies qui soulèvent des préoccupations en matière de la protection des renseignements personnels. Elle donne aussi des conseils stratégiques et des options de politiques, rédige des documents de travail et des exposés de principe à l'intention du public portant sur des questions de protection de la vie privée, et prépare des documents d'information destinés à la Commission et aux autres membres du personnel lorsqu'ils s'adressent au grand public.

En cette capacité, le Commissariat répond à un volume considérable de demandes de renseignements formulées par des sénateurs et des députés.

Priorités de cette activité

Les opérations dans le cadre de cette activité permettront d'atteindre les deux priorités suivantes, qui sont décrites à la section II.

grand public et d'organismes qui s'adressent au Commissariat afin d'obtenir des conseils et de l'aide au sujet de toutes sortes de questions liées à la protection des renseignements personnels. La Direction de l'évaluation et de l'examen évalue dans quelle mesure les organisations respectent les exigences énoncées dans les deux lois fédérales. Elle reçoit également des analyses et formule des recommandations sur les rapports d'EFVP conformément à la politique du Conseil du Trésor sur le sujet.

La Division juridique fournit les conseils juridiques spécialisés et le soutien aux litiges qui sont requis.

Priorités pour cette activité

Les opérations prévues à cette activité permettront de réaliser deux de nos six priorités principales, qui sont décrites à la section II.

Priorités	Type de priorité	Continue	Continue
1. Assurer le traitement équitable, efficace et efficient des demandes de renseignements et des plaintes relatives à la protection de la vie privée.			
2. Évaluer les répercussions des initiatives fédérales sur la protection de la vie privée.			

Mesure du rendement et présentation de rapport sur le sujet

Nous présenterons des rapports sur notre rendement dans le cadre de cette activité en nous servant d'indicateurs qui mesurent la charge de travail et les extrants, notamment :

- le nombre de demandes de renseignements, d'enquêtes et d'EFVP reçues, en cours et closes;
- le volume des litiges;
- le pourcentage d'achèvement du plan de vérification et d'examen;
- le pourcentage de plaintes résolues à la satisfaction des deux parties grâce à des modes alternatifs de règlement des différends.

En outre, nous mesurerons les résultats obtenus par exemple, lors de la mise en œuvre des recommandations formulées par suite d'enquêtes, d'examens des EFVP ainsi que de vérifications et d'examens.

SECTION III

Analyse des activités de programmes selon le résultat stratégique

La présente section fournit de l'information selon l'architecture d'activités de programme (AAP) du Commissariat. L'AAP, approuvée par le Conseil du Trésor, contient la structure de planification des activités du Commissariat et de présentation de rapports à ce sujet.

Notre programme compte trois activités opérationnelles visant à réaliser notre résultat stratégique au nom des Canadiennes et des Canadiens. Les coûts administratifs sont attribués aux activités opérationnelles.

Résultat stratégique		Protection des droits à la vie privée des Canadiennes et des Canadiens		
Activités	1. Évaluation et enquête de conformité des obligations en matière de vie privée	2. Questions liées à la protection de la vie privée : politiques et recherche		3. Éducation en matière de vie privée : sensibilisation et protection des droits en matière de vie privée

Activité de programme 1 : Évaluation et enquête de conformité des obligations en matière de vie privée

Ressources :

	2004-2005	2005-2006
Ressources financières — en milliers de dollars	7 732	7 696
Ressources humaines — ETP	76	76

Description de l'activité

Il incombe au CPVP de mener des enquêtes sur des plaintes et de répondre à des demandes provenant de citoyennes et de citoyens, de même que d'organismes qui s'adressent au Commissariat afin d'obtenir des conseils et de l'aide au sujet de toutes sortes de questions liées à la protection des renseignements personnels. Le CPVP détermine également dans quelle mesure les organisations réussissent à se conformer aux exigences énoncées dans les deux lois fédérales et formule des recommandations sur les BFPV conformément à la politique du Conseil du Trésor du Canada. Cette activité est soutenue par une équipe juridique qui donne des conseils juridiques spécialisés et assure un soutien aux litiges.

Responsabilités organisationnelles

Il incombe à la Direction des enquêtes et des demandes de renseignements de mener des enquêtes sur les plaintes que déposent les citoyennes et les citoyens. La Division des demandes de renseignements de la Direction répond chaque année à des milliers de demandes provenant du

2. Prendre part à des partenariats de collaboration avec les intervenants et mettre à profit les connaissances externes

Nous participerons aux efforts proactifs de collaboration avec d'autres intervenants clés du domaine de la protection de la vie privée pour mieux informer le public et le faire participer davantage aux enjeux en matière de vie privée, le tout s'inscrivant dans une stratégie robuste de sensibilisation. L'éducation du grand public est une responsabilité que se partagent les administrations et les intervenants clés. En mettant à profit les connaissances des intervenants sur les perceptions de la vie privée et sur les besoins des Canadiens et des Canadiennes, nous jouerons un rôle de premier plan pour encourager l'adoption d'une démarche plus uniforme au titre de la protection et de la promotion de la vie privée.

Priorité 6 : Élaborer et mettre en œuvre des programmes de communication et d'éducation du grand public

1. Déterminer, documenter et communiquer les « pratiques exemplaires » de la protection de la vie privée dans les secteurs public et privé

Nous regroupérons les conseils d'expert fournis par ceux qui ont instauré des pratiques exemplaires et en ont constaté les résultats, ce qui constituera un atout de taille pour les efforts du Canada au chapitre de la protection et de la promotion de la vie privée. Grâce à nos efforts en matière de communication et de sensibilisation, nous espérons cerner, documenter et communiquer des cas de pratiques exemplaires de la protection des renseignements personnels, ce qui permettra de mieux faire connaître la protection de la vie privée à titre de valeur fondamentale de la société.

2. Créer des occasions de faire participer les citoyennes et les citoyens au dialogue public sur les principales questions en matière de protection de la vie privée

En encourageant les citoyennes et les citoyens à participer au dialogue sur les principales questions et politiques qui influent sur leur quotidien, nous pourrions peut-être mieux faire connaître et comprendre la responsabilité partagée en matière de protection et de promotion des droits et obligations dans le domaine de la vie privée. Nous prévoyons faire participer les citoyennes et les citoyens à un dialogue sur les répercussions sur la vie privée d'enjeux clés comme la surveillance vidéo, les puces d'identification par radiofréquence, le vol d'identité et la protection des renseignements sur la santé.

3. Évaluer les répercussions de la stratégie de communication et de sensibilisation et la rajuster en conséquence

Nous prévoyons analyser l'incidence de nos programmes et initiatives de communication et de sensibilisation pour être en mesure d'évaluer l'efficacité avec laquelle nous nous acquitons de notre mandat en matière d'éducation du grand public.

2. Cibler la fonction de recherche sur les politiques

Nous avons l'intention de mettre l'accent de notre recherche en matière de politiques à l'égard des secteurs sur lesquels nous pouvons exercer une incidence. Nous examinerons nos activités courantes de recherche ainsi que les activités proposées, puis nous établirons des priorités fondées sur les critères suivants :

- atteindre les objectifs plus vastes du CPVP;
- soutenir les fonctions d'enquête et de vérification;
- traiter des initiatives législatives et réglementaires;
- assurer la coordination avec les commissaires provinciaux, les groupes de défense des droits, les associations du secteur privé, les universités, etc.

3. Surveiller systématiquement le « milieu de la protection de la vie privée »

Notre surveillance du « milieu de la protection de la vie privée » dans les secteurs privé et public se fera plus systématique pour ce qui est de cerner des enjeux et d'en assurer le suivi ainsi que pour identifier les responsabilités et les stratégies permettant de traiter des enjeux.

4. Renforcer nos rapports avec les entités fédérales

Nous renforcerons nos relations de travail avec les ministères et organismes fédéraux pour veiller au recensement et à la consultation préliminaire des initiatives relatives aux lois, règlements et programmes.

5. Programme des contributions

Le programme des contributions capitalisera sur l'expertise et la capacité en place en matière de recherche, établira des liens avec les chercheurs, les organisations bénévoles, les universités et nos homologues provinciaux et favorisera l'acquisition d'une expertise en matière de protection de la vie privée se rapportant aux nouvelles technologies.

Priorité 5 : Elaborer une stratégie complète de communication et de sensibilisation pour mieux faire comprendre les droits et obligations en matière de protection de la vie privée

1. Etablir des barèmes d'analyse de base des connaissances des intervenants

Nous prévoyons adopter une démarche plus stratégique et plus ciblée pour nos communications et nos activités d'éducation du grand public. Nous commencerons par délimiter clairement notre auditoire puis nous évaluerons sa connaissance des enjeux en matière de protection de la vie privée au moyen de sondages de l'opinion publique et d'autres mécanismes d'évaluation et de surveillance des communications. Le Commissariat pourra ainsi établir des points de référence afin de mesurer les connaissances des intervenants ainsi que de leur perception en matière de droits et d'obligations aux termes des deux lois.

Nous prévoyons améliorer notre expertise en matière de politique et de mieux la cibler, surtout en ce qui a trait aux incidences de la technologie sur la protection de la vie privée. Nous identifierons d'éventuels partenaires et sources d'expertise externe de manière à accroître nos capacités internes au chapitre des politiques et de la recherche. Par ailleurs,

1. Accroître l'expertise sur le contenu

Priorité 4 : Déterminer les enjeux de la protection de la vie privée, mener des recherches à leur égard et élaborer des positions stratégiques touchant le secteur privé et le secteur public fédéral

Nous élaborerons une stratégie de communication permanente avec les parlementaires au moyen de dossiers d'information, de rapports spéciaux et de rapports annuels sur la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et la *LRPDE*. En outre, nous mettrons en place un système de suivi des communications avec les députés et les sénateurs pour veiller à ce que les réponses fournies soient utiles, uniformes et livrées en temps opportun.

- évaluerons, surveillerons l'activité parlementaire;
- améliorerons notre fonction de liaison avec les sénateurs, les députés et le personnel du Parlement;
- analyserons les répercussions politiques et légales des projets de loi et des propositions gouvernementales;
- contribuerons à la prestation de conseils formulés par la Commissaire aux parlementaires.

Pour améliorer notre capacité de conseiller les comités parlementaires, nous ferons porter nos efforts sur le renforcement de nos procédures, que nous rendrons systématiques. Pour ce faire, nous :

Priorité 3 : Conseiller le Parlement sur les enjeux de la protection de la vie privée

Bien que le CPVP appuie les buts et objectifs de la politique d'EFVP, il doit tenir compte de conséquences non négligeables en matière de ressources. En effet, le CPVP requiert un financement permanent du Conseil du Trésor pour fournir des conseils éclairés aux ministères qui cherchent à se conformer à la politique. Il amorcera des discussions avec le SCT afin de traiter des attentes en matière de services de même que les besoins en ressources.

des choix éclairés en matière de systèmes, de programmes et de politiques.

atténuer les risques en matière de protection des renseignements personnels et à promouvoir le départ des facteurs relatifs à la vie privée aide les gestionnaires et les décideurs à éviter ou à privée soient, dès le départ, intégrées aux projets gouvernementaux. L'évaluation dès le avec le gouvernement en veillant à ce que les considérations liées à la protection de la vie personnels des Canadiennes et des Canadiens dans toutes les opérations qu'ils effectuent

trouver et à mettre en œuvre des solutions telles que la formation supplémentaire de personnel et l'élaboration de réponses comportant des normes simplifiées.

5. Améliorer les logiciels à l'appui des demandes de renseignements et des enquêtes

En 2004-2005, nous avons mis en place un nouveau système de gestion du volume des cas appelé l'Application d'enquête intégrée (AEI), qui a facilité le suivi et l'établissement de rapports sur le volume de travail et nous procure de meilleurs outils pour gérer les enquêtes liées à la *LRPDE*. En 2005-2006, nous améliorerons les logiciels à l'appui des demandes de renseignements et des enquêtes en intégrant l'AEI au système de gestion des demandes de renseignements (le CCM — *Correspondence and Case Management*) et à notre système de gestion des dossiers électroniques (le SGDI — Système de gestion des dossiers, des documents et de l'information).

6. Harmoniser les procédures de traitement des plaintes liées à la *LRPDE* du CPVP à celles des commissaires provinciaux et des lois provinciales

Quelques enquêtes portent sur l'examen de questions de compétence fédérale et provinciale. Afin de minimiser le doublement des efforts et de maximiser les avantages pour l'ensemble de la population canadienne, le CPVP a mené des discussions avec ses homologues provinciaux en Colombie-Britannique et en Alberta (ces deux provinces ayant appliqué en 2004 des lois sur la protection des renseignements personnels considérées essentiellement similaires à la *LRPDE*) au sujet de l'adoption d'une démarche harmonisée de traitement des plaintes portées contre un organisme dans l'une ou l'autre de ces provinces. Nous avons également un processus de consultation bien établi qui comprend des conférences téléphoniques mensuelles entre le CPVP et les commissariats à l'information et à la protection de la vie privée de la Colombie-Britannique et de l'Alberta. Le CPVP discute en outre de démarches d'harmonisation avec le Commissariat à l'information et à la protection de la vie privée de l'Ontario par suite de l'émission d'un projet de décret qui déclarerait la *Loi sur la protection des renseignements personnels sur la santé* de l'Ontario essentiellement similaire à la *LRPDE* en ce qui a trait aux renseignements personnels sur la santé. La Direction des enquêtes et des demandes de renseignements, de concert avec la Division juridique, continuera de perfectionner les démarches et procédures établies pour traiter des plaintes intergouvernementales.

Priorité 2 : Évaluer les répercussions des initiatives fédérales sur la protection de la vie privée

1. Renforcer la capacité de traiter et de réduire les arriérés et promouvoir les pratiques exemplaires en matière d'EFVP

En 2002, le Canada est devenu le premier pays du monde à rendre obligatoire pour tous les organismes et ministères fédéraux l'évaluation des facteurs relatifs à la vie privée (EFVP). La politique d'EFVP, élaborée par le Conseil du Trésor, vise à protéger les renseignements

3. **Mettre en œuvre un processus pour assurer le suivi des recommandations découlant des enquêtes menées sur les plaintes**
- À la fin de 2004, le Commissariat a amorcé un examen en profondeur du processus opérationnel de sa fonction principale, soit la Direction des enquêtes et des demandes de renseignements, examen qui devrait s'achever d'ici le 31 mars 2005. Nous analyserons les recommandations qui découleront de cet examen et nous mettrons en œuvre celles qui sont réalisables.
- L'examen servira également de fondement à la détermination des niveaux de ressources appropriés, compte tenu de la charge de travail.

Une enquête sur une plainte peut donner lieu à une lettre de conclusions d'enquête contenant des recommandations visant à améliorer les pratiques de l'organisation mise en cause afin d'éviter que l'atteinte au droit à la vie privée ne se reproduise. En 2004-2005, le Commissariat a achevé un sondage d'un échantillon de dossiers aux termes de la *LPRPDE* afin de connaître l'état de mise en œuvre des recommandations.

Depuis l'automne 2004, nous avons assuré le suivi de l'état de mise en œuvre de toutes les recommandations formulées conformément à la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et à la *LPRPDE*. La Direction des enquêtes et des demandes de renseignements, de concert avec la Division juridique et la Direction de la vérification et de l'examen, continuera de faire le suivi. Cette mesure permet d'assurer la conformité aux recommandations.

4. **Trouver des solutions pour traiter le volume grandissant de cas de plaintes en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et de la *LPRPDE***

Du 1^{er} janvier 2003 au 1^{er} janvier 2005, le nombre de dossiers ouverts à l'égard des plaintes en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* a augmenté de 21 %, soit de 929 à 1 128, alors que celui en vertu de la *LPRPDE* a crû de 144 %, soit de 235 à 570 cas. Différents facteurs, dont la hausse du volume et le niveau de complexité des cas, expliquent notamment cette augmentation découlant de la pleine mise en vigueur de la *LPRPDE* le 1^{er} janvier 2004. De plus, la *LPRPDE* stipule qu'un rapport de conclusions d'enquête doit être établi dans les douze mois suivant la soumission de la plainte. Afin de respecter ce délai prescrit par la *LPRPDE*, nous avons réaffecté trois enquêteurs qui sont normalement responsables de cas touchant la *Loi sur la protection des renseignements personnels* afin de s'occuper de ceux relatifs à la *LPRPDE*. En conséquence, il y a moins d'enquêteurs pour traiter des plaintes en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Dans le but de traiter la charge de travail en souffrance, nous nous emploierons à

raisonnables ainsi que le défi d'assurer la sécurité et la confidentialité en direct des renseignements personnels sont autant d'exemples de répercussions dans ce domaine. Le CPVP intervient en de nombreuses qualités à ce chapitre, c'est-à-dire à titre de gardien du droit des citoyens et des citoyens énoncés dans les lois fédérales sur la protection des renseignements personnels, à titre d'organisme voué à l'éducation du grand public et à titre de conseiller des citoyennes et des citoyens, des gouvernements, des entreprises et du Parlement.

Priorités et plans du CPVP pour 2005-2006

Le Commissariat a recensé à l'interne et à l'externe les six grandes priorités suivantes pour son programme au cours de l'exercice 2005-2006. Il présentera au Parlement un rapport sur son rendement à cet égard à l'automne 2006.

Priorités	Type de priorité
1. Assurer le traitement équitable, efficace et efficient des demandes de renseignements et des plaintes relatives à la protection de la vie privée.	Continue
2. Évaluer les répercussions des initiatives fédérales sur la protection de la vie privée.	Continue
3. Conseiller le Parlement sur les enjeux de la protection de la vie privée.	Continue
4. Déterminer les enjeux de la protection de la vie privée, mener des recherches à leur égard et élaborer des positions stratégiques touchant le secteur privé et le secteur public fédéral.	Continue
5. Élaborer une stratégie complète de communication et de sensibilisation pour mieux faire comprendre les droits et obligations en matière de protection de la vie privée.	Nouvelle
6. Élaborer et mettre en œuvre des programmes de communication et d'éducation du grand public.	Continue

Priorité 1 : Assurer le traitement équitable, efficace et efficient des demandes de renseignements et des plaintes relatives à la protection de la vie privée

1. Mener des enquêtes et répondre aux demandes de renseignements

La Direction des enquêtes et des demandes de renseignements continuera de répondre aux demandes de renseignements et de mener des enquêtes approfondies dans les plus brefs délais possibles.

2. Simplifier le traitement des enquêtes et des demandes de renseignements

Pour donner suite aux charges de travail accrues, nous avons mis davantage l'accent sur le traitement des plaintes en recourant aux modes de règlement alternatifs des différends pour

programmes et les ordres de gouvernement, afin d'améliorer la sécurité des documents tels que les certificats de naissance.

Nous nous attendons à ce que les pressions continuent de se faire sentir et à ce que de nouvelles initiatives soient mises de l'avant pour perfectionner l'identification et l'authentification des citoyens et des citoyens dans les secteurs public et privé. Le Commissariat, fidèle à sa position générale en matière de technologie, continuera de traiter des initiatives d'identification en appliquant les principes de pratiques équitables en matière de renseignements. Il se penchera sur des solutions de rechange, comme les technologies « d'anonymat », à l'utilisation généralisée des identificateurs.

Circulation transfrontalière des renseignements personnels

Au Canada, les lois fédérales et provinciales sur la protection des renseignements personnels protègent bien les renseignements personnels, mais l'information dans l'économie mondialisée circule facilement entre les administrations, et les renseignements personnels peuvent parvenir jusqu'à des administrations qui n'assurent pas le degré de protection auquel la population canadienne s'attend. C'est ce qui peut survenir lorsque des renseignements personnels sont transférés d'un gouvernement à un autre, directement d'entreprises privées à des gouvernements étrangers ou d'une entreprise privée à une autre. L'impartition des opérations de traitement de l'information par des organisations du secteur gouvernemental ou du secteur privé est devenue pratique courante. Or, de telles mesures peuvent créer des risques pour les renseignements personnels.

Ce dossier imposera d'importantes demandes au CPVP au cours de la prochaine période de planification. Les Canadiens ont dit s'inquiéter de plus en plus du fait que leurs renseignements personnels échappent à leur contrôle, tout comme le fait qu'ils n'aient plus la capacité d'appliquer les recours prévus par les lois canadiennes. De même, les résidents d'autres pays sont en droit de se préoccuper de ce qu'il advient de leurs renseignements personnels lorsqu'ils sont recueillis par une organisation du secteur public ou privé au Canada. Si la LPPDE fournit des garanties dans ces deux cas, la Loi sur la protection des renseignements personnels, plus âgée, n'est pas aussi adéquate. La suite à donner à ce dossier occupera l'attention du CPVP.

Cybergouvernement, cybercommerce et cybersanté

Les gouvernements, les entreprises et les systèmes de santé n'ont de cesse de délaissier les systèmes sur support papier en faveur de transactions électroniques. Ce phénomène est loin d'être nouveau mais il gagne en importance. La prestation de services et la tenue de dossiers par voie électronique présentent d'importants avantages, et le public dans son ensemble appuie le caractère pratique et la rapidité des transactions électroniques. Cette situation promet des avantages économiques pour les entreprises et des réductions de coûts pour le gouvernement et les systèmes de santé.

Cependant, pour que ces systèmes soient pleinement acceptés, il faut que les questions liées aux répercussions qu'ils ont sur la vie privée soient réglées. L'établissement et la fusion de bases de données sans cesse croissantes de renseignements personnels extraits de transactions, la difficulté de restreindre la collecte, l'utilisation et la communication des renseignements aux seules fins

l'échelle nationale et internationale pour que soient adoptées de nouvelles mesures liées à la sécurité nationale, à l'application de la loi et à la sécurité publique.

Prolifération des technologies de surveillance

Les technologies conçues pour ou pouvant être utilisées pour surveiller des citoyennes et des citoyens ont attiré l'attention du Commissariat dès sa création. Elles sont de plus en plus généralisées et faciles à acquérir par les organismes gouvernementaux, les organismes chargés de l'application de la loi et de la sécurité nationale, les entreprises et même les particuliers. Depuis les caméras de surveillance vidéo, les logiciels espions transmis par Internet et les « boîtes noires » installées dans les voitures jusqu'aux détecteurs thermiques par infrarouge, aux puces d'identification par radiofréquence et au forage de données, les moyens de recueillir des renseignements personnels sur des personnes sans leur consentement et parfois à leur insu connaissent une expansion fulgurante.

Nombre de ces technologies sont utilisées à des fins louables et légitimes sur le plan social, économique et personnel. Or, c'est l'abus de ces technologies, en particulier leur utilisation en faisant fi des pratiques équitables en matière d'information et du droit fondamental à la protection de la vie privée, qui inquiète au premier plan. En général, le CPVP abordera ces technologies dans l'optique des pratiques équitables en matière d'information, mais il devra enquêter sur ces dossiers et les analyser attentivement, de même qu'adopter des mesures précises lorsqu'il traitera de technologies et d'applications particulières.

Identification et authentification

Les gouvernements et le secteur privé croient qu'ils doivent disposer de méthodes plus rapides, plus fiables et plus sécuritaires pour identifier et authentifier les personnes. Nous constatons l'intérêt grandissant de ces deux secteurs à la biométrie, aux cartes à puce, aux identificateurs électroniques et à d'autres identificateurs. Ces mécanismes sont considérés comme des outils clés du cybergouvernement et du cybercommerce, ainsi que comme une solution à des problèmes très variés comme le blanchiment de capitaux, le terrorisme, la fraude par carte de crédit, le vol d'identité et la fraude relative au droit aux prestations.

Le CPVP appuie les efforts légitimes de lutte contre ces problèmes, mais il s'inquiète des risques que les identificateurs présentent au chapitre de la protection de la vie privée. Les identificateurs, surtout le même identificateur utilisé par différentes organisations pour différentes transactions, peuvent établir des liens entre les transactions des citoyennes et des citoyens et révéler de l'information les concernant de sorte qu'il devienne possible de tracer leurs profils.

Les pressions sont vives en vue de l'identification à haute intégrité, en particulier celles exercées par le gouvernement, et ce, même s'il a renoncé aux propositions relatives à la carte d'identité nationale. L'authentification (qui n'est pas forcément identique à l'identification) est un élément essentiel à la réussite des initiatives du Gouvernement en direct lancées par le gouvernement fédéral. Citoyenneté et Immigration a créé une nouvelle carte de résident permanent plus sécuritaire et le Bureau canadien des passeports met actuellement au point un passeport à données biométriques. Les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux collaborent en vue d'établir une politique cohérente en matière d'identité et des normes uniformes pour tous les

Les postes vacants, auxquels se greffe la hausse du volume de plaintes déposées en vertu de la *LRPDE* et l'augmentation du volume de demandes de renseignements, ont créé des arriérés de travail.

Etablissement d'un budget pluriannuel satisfaisant pour le Commissariat

Conformément aux décisions prises par le Conseil du Trésor, le Commissariat doit présenter une analyse de rentabilisation renfermant des solutions à long terme et des options se rapportant à ses budgets pluriannuels. Cette analyse de rentabilisation sera exhaustive et de traiter de toutes les activités opérationnelles et de tous les services administratifs du Commissariat. En outre, elle doit être appuyée par diverses analyses des processus opérationnels et des charges de travail. Un examen officiel des processus opérationnels de la Direction des enquêtes et des demandes de renseignements sera complété en mars 2005. Le but de cet exercice est d'évaluer les processus opérationnels de la Direction pour déterminer si d'autres gains d'efficacité peuvent être réalisés de même que de confirmer les normes de rendement. Le Conseil du Trésor devrait se pencher sur cette analyse de rentabilisation d'ici la fin de septembre.

Facteurs externes influant sur la protection de la vie privée et sur le Commissariat

Le milieu social, politique, technologique et économique dans lequel nous évoluons détermine l'orientation stratégique de nos activités de même que les demandes et les tensions qui s'exercent sur nos ressources. Les éléments qui suivent sont au nombre des principaux éléments de ce milieu.

Sécurité nationale, application de la loi et sécurité publique

Au cours des quelques dernières années, nous avons été témoins d'une série d'initiatives gouvernementales liées à la sécurité nationale, à l'application de la loi et à la sécurité publique. Il s'agit notamment de la *Loi antiterroriste*, de la *Loi sur la sécurité publique*, de la création de bases de données sur les passagers du transport aérien, du registre national pour les délinquants sexuels, de l'accroissement de la surveillance vidéo dans les endroits publics ainsi que de propositions d'instauration d'une carte d'identité nationale. Ces initiatives, bien qu'elles soient à prime abord très différentes, présentent quelques caractéristiques communes :

- elles supposent la collecte, l'utilisation et l'échange de renseignements personnels;
- elles reposent sur l'hypothèse commune que, si les organismes d'application de la loi et les agences de sécurité nationale ont accès à une plus grande quantité de renseignements personnels sur un plus grand nombre de personnes, la sécurité au sein de la société s'en trouvera accrue;
- elles soulèvent de grandes inquiétudes en ce qui concerne le respect de la vie privée.

La promotion de la protection de la vie privée malgré les préoccupations grandissantes des citoyens et des citoyens relativement à la sécurité publique a été, et continuera d'être, un défi pour le Commissariat. Nous nous attendons à ce que des pressions continuent de s'exercer à

La Commissaire sert de vitrine du Parlement en matière de protection de la vie privée et porte à son attention les questions qui ont des répercussions sur le droit à la vie privée des Canadiennes et des Canadiens. Pour remplir cette fonction, nous déposons un rapport annuel au Parlement, les conséquences des initiatives gouvernementales et des mesures législatives proposées sur le plan de la protection de la vie privée, et nous dégageons et analysons des enjeux qui, selon nous, doivent être portés à l'attention du Parlement.

Le Commissariat aide également le Parlement à se tenir mieux informé des enjeux liés à la protection de la vie privée et agit à titre de ressource ou de centre d'expertise à ce sujet. À cette fin, il doit répondre à un volume important de demandes de renseignements et de lettres de sénateurs et de députés.

Éducation du grand public et communications

La *LPRPD* confère expressément à la protection de la vie privée le mandat de tenir des activités d'éducation du public qui veillent à ce que le milieu des affaires au Canada se conforme à ses obligations et qui voient à ce que les citoyennes et les citoyens soient informés de leurs droits.

Programme des contributions

Le programme des contributions soutient le renforcement de la capacité nationale de recherche sur la protection des renseignements personnels dans les secteurs bénévole, universitaire et à but non lucratif afin de générer et de transférer des connaissances sur les répercussions sur la protection de la vie privée que posent les nouvelles technologies.

Facteurs internes influant sur l'exécution des programmes

Le Rapport ministériel sur le rendement 2003-2004 soumis au Parlement décrit les progrès considérables que le Commissariat a réalisés pour relever les défis et pour corriger les problèmes qui ont surgi après la démission de l'ancien commissaire. Deux défis internes importants n'ont toujours pas été relevés, c'est-à-dire la dotation des postes vacants et l'établissement d'un budget pluriannuel satisfaisant pour le Commissariat.

Dotation des postes vacants

Le Commissariat a instauré des mesures correctives en matière de gestion des ressources humaines par suite d'une série de vérifications, qui ont augmenté passablement le temps de dotation des postes vacants. L'élargissement de la zone de sélection pour assurer la constitution d'un bassin satisfaisant de candidats potentiels a permis d'augmenter passablement le nombre de candidats.

conformément à deux lois fédérales sur la protection des renseignements personnels, soit la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, qui a été promulguée en 1983, et la *LPRPDE*, dont la première étape est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2001. Pour ce faire, il recourt principalement aux enquêtes sur les plaintes, qui sont menées par la Direction des enquêtes et des demandes de renseignements. Cette direction enquête sur les plaintes déposées par des citoyens et des citoyens qui prétendent que leurs renseignements personnels ont été mal gérés ou qu'on leur a refusé le droit d'accès à leurs renseignements personnels les concernant ou de correction de ces derniers, prévus par ces lois. Dans l'exercice de ses fonctions, la Direction jouit de l'appui d'activités d'autres directions, notamment la Division juridique et la Direction de la recherche et de la politique. La Division juridique apporte un soutien en fournissant l'interprétation des deux lois, de même que de la participation au règlement des litiges entourant les interprétations et l'application de ces lois et aux dossiers relevant de la compétence et des pouvoirs conférés à la Commissaire.

La Direction de la recherche et de la politique travaille de concert avec la Direction des enquêtes et des demandes de renseignements à l'établissement de la position du Commissariat concernant les dossiers stratégiques et fournit aux enquêteurs des documents de recherche qui les aideront à acquérir l'expertise requise dans des domaines tels que les nouvelles technologies, qui font de plus en plus l'objet de plaintes déposées auprès du Commissariat.

La Direction des enquêtes et des demandes de renseignements répond également aux demandes de renseignements du grand public, d'institutions gouvernementales, d'organisations du secteur privé ainsi que de la profession juridique, qui communiquent avec le Commissariat concernant un vaste éventail d'enjeux liés à la protection de la vie privée.

Vérifications et examens

Pour protéger le droit à la vie privée de la population canadienne, la Direction de la vérification et de l'examen du CPVP mène des examens de la conformité aux termes de l'article 37 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Ces examens évaluent les systèmes et pratiques que les ministères et organismes fédéraux utilisent pour gérer les renseignements personnels, depuis la collecte jusqu'à la destruction. Ils sont menés conformément aux articles 4 à 8 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* ainsi qu'aux politiques et normes gouvernementales. Ces travaux visent à stimuler la croissance de pratiques équitables en matière d'information utilisées par les institutions fédérales. L'article 18 de la *LPRPDE* confère au CPVP le mandat de procéder à la vérification des pratiques en matière de gestion des renseignements personnels du secteur privé au Canada.

Évaluations des facteurs relatifs à la vie privée

La Politique d'évaluation des facteurs relatifs à la vie privée (EFVP) du gouvernement du Canada comporte de nouvelles responsabilités pour le CPVP. Notre rôle, selon la définition de la Politique, consiste à évaluer la mesure dans laquelle les EFVP des ministères réussissent à cerner les risques en matière de vie privée qui sont associés à un projet ou à une initiative, puis à faire des observations sur la pertinence des mesures proposées pour atténuer les risques cernés.

décret qui déclarerait la *Loi sur la protection des renseignements personnels sur la santé*, 2004 de l'Ontario essentiellement similaire à la *LPRPDÉ* en ce qui a trait aux renseignements personnels sur la santé.

Les démarches privilégiées pour résoudre les plaintes sont la médiation et la conciliation, et le recours aux mesures correctives s'il y a lieu. La Commissaire est dotée du pouvoir d'assigner des témoins, de faire prêter serment et de recevoir des preuves si les parties ne veulent pas coopérer. Dans certaines circonstances, elle peut porter des affaires devant la Cour fédérale.

Aperçu des ressources et des priorités

Ressources financières (en milliers de dollars)

2005-2006	2006-2007	Nota
11 313*		Nota

Ressources humaines
2005-2006
100 ETP

*Ce chiffre comprend le budget principal des dépenses, établi à 4 653 \$ et le budget supplémentaire des dépenses pour chaque fonction en vertu de la *LPRPDÉ* est de 6 660 \$.

Nota : À l'instar des autres organisations fédérales, le CPVP devrait normalement présenter l'information sur les ressources humaines et financières pour les trois exercices (2005-2006, 2006-2007 et 2007-2008) conformément aux niveaux de référence sur trois exercices approuvés par le Conseil du Trésor. Malheureusement, le CPVP n'est pas en mesure de présenter des données pluriannuelles significatives sur les ressources puisqu'à la rédaction des présentes, les niveaux de référence approuvés ne comprennent pas le financement des activités aux termes de la *LPRPDÉ*. Le CPVP élabore une analyse de rentabilisation qui documentera les ressources humaines et financières dont il a besoin pour s'acquitter du mandat que lui confèrent la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et la *LPRPDÉ*. Le Conseil du Trésor devrait se pencher sur l'analyse de rentabilisation du CPVP d'ici la fin de septembre 2005.

Environnement opérationnel

La présente section, qui contient trois parties, décrit le milieu de fonctionnement du CPVP. La première partie énonce les principaux mécanismes d'exécution des programmes, tandis que les deuxième et troisième parties présentent d'importants facteurs internes et externes qui influent sur l'exécution des programmes.

Principaux mécanismes d'exécution des programmes

Enquêtes et demandes de renseignements

SECTION II

Raison d'être

Notre mission est de protéger et de promouvoir le droit à la vie privée des citoyennes et des citoyens.

Notre mandat est de surveiller l'application de la *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques (LPRPDE)* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et, dans ce contexte, de garantir et de défendre la protection du droit à la vie privée.

La Commissaire à la protection de la vie privée du Canada, Jennifer Stoddart, est une Agente du Parlement qui relève directement de la Chambre des communes et du Sénat. Outre cette dernière, le Commissariat compte deux commissaires adjoints : Raymond D'Aoust est responsable de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, qui porte sur les pratiques relatives au traitement des renseignements personnels dans les ministères et les organismes fédéraux, et Heather Black est responsable de la *LPRPDE*, la nouvelle loi canadienne sur la protection des renseignements personnels dans le secteur privé.

La Commissaire est un défenseur du droit à la vie privée des Canadiennes et des Canadiens. Elle a entre autres les pouvoirs suivants :

- examiner les plaintes et mener des vérifications en application de deux lois fédérales;
- publier des informations sur les pratiques relatives au traitement des renseignements personnels dans les secteurs public et privé;
- mener des recherches sur des enjeux de la protection de la vie privée;
- sensibiliser la population canadienne aux enjeux de la protection de la vie privée et l'aider à en comprendre les répercussions.

La Commissaire enquête sur les plaintes provenant de citoyennes et de citoyens qui concernent le gouvernement fédéral et le secteur privé, et ce, indépendamment de toute autre structure du gouvernement. Toute personne peut déposer une plainte auprès de la Commissaire pour l'un des motifs prévus à l'article 29 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Cette loi s'applique aux renseignements personnels que détient le gouvernement du Canada.


La Commissaire peut également mener des enquêtes sur des plaintes touchant le secteur privé en vertu de l'article 11 de la *LPRPDE*, sauf dans les provinces qui ont adopté des lois sur la protection des renseignements personnels réputées être essentiellement similaires à la loi fédérale. À ce jour, seules les lois adoptées par le Québec, la Colombie-Britannique et l'Alberta sont considérées essentiellement similaires à la loi fédérale. Toutefois, même dans ces trois provinces, la *LPRPDE* continuera de s'appliquer aux renseignements personnels recueillis, utilisés ou communiqués par les ouvrages, les installations, les entreprises et les secteurs d'activité fédéraux partout au Canada, et elle régira également tous les renseignements personnels utilisés dans les transactions interprovinciales et internationales réalisées par l'ensemble des organisations visées par la *Loi* dans le cadre de leurs activités commerciales. Au moment où nous mettons ce rapport sous presse, Industrie Canada avait publié un projet de

Déclaration de la Direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2005-2006 du Commissariat à la protection de la vie privée du Canada.

Ce document a été préparé conformément aux principes de rapport contenus dans le *Guide pour la préparation de la Partie III du Budget des dépenses : Rapport sur les plans et les priorités*.

- Il respecte les exigences décrites dans les lignes directrices du SCT.
- Il utilise une structure d'architecture d'activités de programme (AAP) approuvée.
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des ressources et des autorisations qui sont accordées au Commissariat.
- Il fait état de la situation financière d'après les dépenses prévues approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor.


Jennifer Stoddart
Commissaire à la protection de la vie privée du Canada

SECTION I

Message de la Commissaire à la protection de la vie privée

C'est avec plaisir que je dépose le *Rapport sur les priorités de 2005-2006*, qui énonce les orientations stratégiques, les priorités, les résultats prévus et les estimations des dépenses du Commissariat à la protection de la vie privée du Canada. Ces éléments lui permettront de s'acquitter de son mandat de protéger et de promouvoir le droit à la vie privée des Canadiennes et des Canadiens.

Le Commissariat s'efforcera de stabiliser ses ressources disponibles, de compléter sa stratégie de renouveau institutionnel et de présenter une analyse de rentabilisation au Secrétaire du Conseil du Trésor pour traiter de ses besoins financiers et de ses besoins en ressources. Nous avons certes réalisé d'importants progrès pour moderniser nos méthodes de gestion et de nos procédures administratives, mais nous devons poursuivre nos efforts afin de permettre au Commissariat de fonctionner pleinement en tant qu'organisme parlementaire bien géré et efficace.

Le présent rapport décrit le milieu dans lequel nous fonctionnons ainsi que les facteurs internes et externes qui influent sur l'exécution de notre programme afin de donner suite aux questions nouvelles en matière de protection de la vie privée et des renseignements personnels. Pour 2005-2006, le Commissariat a cerné six priorités opérationnelles, à savoir :

- assurer un traitement équitable, efficace et efficient des demandes de renseignements et des plaintes relatives à la protection de la vie privée;
- évaluer les répercussions des initiatives fédérales sur la protection de la vie privée;
- conseiller le Parlement sur les enjeux de la protection de la vie privée;
- déterminer les enjeux de la protection de la vie privée, mener des enquêtes à leur égard et élaborer des positions stratégiques touchant le secteur privé et le secteur public fédéral;
- élaborer une stratégie complète de communication et de sensibilisation pour mieux faire comprendre les droits et obligations en matière de protection de la vie privée;
- élaborer et mettre en œuvre des programmes de communication et d'éducation du grand public.

J'attends avec grand intérêt les défis que nous aurons à relever, mais j'ai surtout hâte de travailler avec le personnel dévoué du CPVP et avec le Parlement dans le cadre des efforts que nous déploierons pour donner suite à nos priorités.

Jennifer Stoddart

Commissaire à la protection de la vie privée du Canada

Table des matières

Section I :

- Message de la Commissaire à la protection de la vie privée 3
- Déclaration de la Direction 4

Section II :

- Raison d'être 5

- Aperçu des ressources et des priorités 6
- Environnement opérationnel 6

- Facteurs internes influant sur l'exécution du programme 8
- Facteurs externes influant sur la protection de la vie privée et le Commissariat 9

- Priorités et plans du CPVP pour 2005-2006 12

Section III :

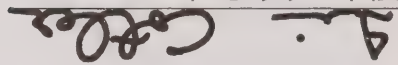
- Analyse des activités de programmes par résultat stratégique 18
- Information concernant l'organisation 23
- Tableaux des ressources 25
- Sources de renseignements supplémentaires 27

Commissariat à la protection de la vie privée du Canada

Budget des dépenses
2005-2006

Partie III : Rapport sur les plans et les priorités

Approuvé :



Ministre de la Justice et
Soliciteur général du Canada

En février 2005, le Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection de la vie privée et de l'éthique a entamé une étude sur cette question. Le gouvernement, lui aussi, est en train d'envisager d'instaurer un nouveau mécanisme de financement pour les hauts fonctionnaires du Parlement.

Pour plus amples renseignements à propos d'autres sujets d'intérêt, veuillez vous référer au Rapport Annuel du Commissaire pour l'année 2004-2005, qui sera publié à la mi-juin 2005, au www.infocom.gc.ca.

Dans son premier rapport annuel au Parlement (1998-1999), le Commissaire actuel a proposé que la supervision du Commissariat ne soit plus confiée au Comité permanent de la justice et du solliciteur général, qui assume déjà une lourde charge, mais à un comité plus apte à s'occuper des questions d'accès à l'information. Après l'élection d'un gouvernement libéral minoritaire, en 2004, un nouveau comité a été créé, qui porte le nom de Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique. Et, déjà, le Commissaire a comparu trois fois devant le Comité pour lui fournir des renseignements sur le budget de 2004-2005, le rapport annuel de 2003-2004 et la question des nouveaux mécanismes de financement des hauts fonctionnaires du Parlement. Ce renouveau d'intérêt du Parlement pour le fonctionnement de la *Loi sur l'accès à l'information* est une évolution très positive.

Le manque de ressources

Année après année, les commissaires à l'information demandent aux ministres du Conseil du Trésor de leur fournir suffisamment de ressources (sans extravagance) pour leur permettre d'assumer efficacement les responsabilités que le Parlement leur a attribuées. Ces demandes sont systématiquement rejetées ou sont suivies de mesures embryonnaires.

Année après année, le volume des plaintes augmente et, à défaut de ressources suffisantes, l'arrière-sommeis : l'arrière représente une année de travail pour chacun des 23 enquêteurs du Commissariat.

Encore une fois cette année, le Commissaire a demandé sept enquêteurs de plus pour trois ans, afin d'absorber l'arrière, et huit enquêteurs de plus à long terme, pour éviter la création d'un nouvel arrière. Les ministres du Conseil du Trésor ont consenti à donner au Commissaire cinq enquêteurs de plus pour quinze mois, mais aucun à long terme. À toutes fins utiles, des ressources à si court terme représentent du gaspillage. En un an, le Commissaire ne pourrait pas, pour seulement un an, recruter, former, habiliter et déployer cinq nouveaux enquêteurs pour obtenir une réduction sensible de l'arrière. Par ailleurs, sans augmentation permanente du nombre d'enquêteurs, le nombre de nouvelles plaintes dépassera quand même les ressources disponibles et contribuera à l'accumulation d'un arrière supplémentaire. Le Commissaire a expliqué au président du Conseil du Trésor que la réponse du Conseil voue son projet à l'échec et constitue un gaspillage de fonds publics. Réponse du ministre : refaites une demande l'an prochain.

Et c'est là que le bât blesse : le financement du Commissariat. Le gouvernement tient les cordons de la bourse et, donc, contrôle l'efficacité du travail du Commissaire. Voilà pour l'indépendance! Il est indispensable que le Parlement assume le rôle consistant à veiller à ce que le Commissaire obtienne des ressources suffisantes pour faire son travail et, bien entendu, lui demande des comptes quant à l'utilisation de ces ressources. Le Parlement a pris des mesures en ce sens pour l'un de ses hauts fonctionnaires, le commissaire à l'éthique. Il est tout aussi important qu'il en fasse autant pour le Commissaire à l'information et les autres hauts fonctionnaires du Parlement chargés de faire enquête sur les actions et décisions du gouvernement.

Autres sujets d'intérêts

Les Services intégrés

Les Services intégrés fournissent des services administratifs (finances, ressources humaines, technologie de l'information, et des services administratifs généraux) au Commissariat à l'information. Ils ont pour objectif d'apporter un appui aux responsables de l'administration du programme.

Depuis l'exercice 2002-2003, le Commissariat à l'information du Canada a dû fournir ses services intégrés indépendamment, après que l'ancien Commissaire à la protection de la vie privée ait décidé de façon unilatérale de mettre fin au modèle de services partagés dont les frais étaient répartis selon l'utilisation.

Pour compenser la charge de travail accrue et les économies d'échelle réduites à la suite de la décision, les Services intégrés n'ont eu d'autre choix que de fermer la bibliothèque et de réaffecter les fonds aux plus grandes priorités.

En 2005-2006, les buts principaux de cette direction seront de mettre en oeuvre le cadre de responsabilisation de gestion (CRG) ainsi que le *Loi sur la modernisation de la fonction publique*.

L'assujettissement des Sociétés d'État à la Loi sur l'accès à l'information

La *Loi sur l'accès à l'information* s'appuie sur le principe que les Canadiens ont un droit fondamental d'accès à l'information gouvernementale. L'accès à l'information est en effet un moyen, pour les Canadiens, de suivre de près les activités gouvernementales. À l'heure actuelle, sur les 46 sociétés d'État, 28 sont assujetties à la *Loi sur l'accès à l'information*.

En juin 2002, le Groupe d'étude de l'accès à l'information a publié son rapport intitulé *Accès à l'information : comment mieux servir les Canadiens*. Le Groupe d'étude a recommandé que la *Loi sur l'accès à l'information* ne s'applique pas aux renseignements concernant des aspects critiques de certaines organisations, comme les sources journalistiques et les activités commerciales concurrentielles, dans les cas où les exceptions actuelles ne protègent pas correctement ces renseignements. En voici deux exemples : les activités commerciales concurrentielles de la Société canadienne des postes concernant son programme de messagers; le développement d'émissions de la Société Radio-Canada.

Le gouvernement élargira la portée de la Loi à 10 des 18 sociétés d'État présentement non couvertes par le décret. Les autres sociétés d'État sont de nature commerciale et ne seront pas touchées par cette loi, à tout le moins jusqu'à l'élaboration d'instruments juridiques pouvant protéger leurs intérêts commerciaux et leur information de nature délicate. Le gouvernement met sur pied ces instruments dans le cadre de l'examen global de la Loi sur l'accès à l'information.¹

¹ Examen du cadre de gouvernance des sociétés d'États du Canada – Répondre aux attentes des Canadiennes et des Canadiens, Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

SECTION IV – AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT

Tableau 4 : Coût net pour le ministère au cours de l'année budgétaire

2005-2006	
(\$ en milliers de dollars)	
(Total)	
Dépenses nettes prévues	
<i>Plus : Services reçus à titre gracieux</i>	
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	440
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT	297
	737
Coût net pour le ministère en 2005-2006	
6 293	

Tableau 2 : Programme par activité

2005-2006				
Activité de programme	Fonctionnement	Total pour le budget principal	Rajustement (dépendes prévues non indiquées dans le Budget principal)	Total des dépenses prévues
Evaluer, enquêter, examiner, faire appliquer la loi et conseiller	5 556	5 556	-	5 556
Total	5 556	5 556	-	5 556

Tableau 3: Postes votés et législatifs indiqués dans le Budget principal

2005-2006				
Poste voté ou législatif	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Budget principal actuel	Budget précédent	
40 (S)	Dépenses de fonctionnement Contributions aux avantages sociaux des employés	4 813 743	4 443 726	
Total pour le ministère		5 556	5 169	

La principale différence entre l'année en cours et la précédente est le financement unique de 434 000 \$ reçu pour éliminer les retards accumulés projetés des plaintes en souffrance.

Tableau 1 : Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein

	(\$ en milliers de dollars)			
	Prévision des dépenses	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Evaluer, enquêter, examiner, faire appliquer la loi et conseiller.	5 169	5 556	5 122	5 122
Budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	5 169	5 556	5 122	5 122
<i>Rajustements:</i>				
Budget supplémentaire des dépenses				
Financement supplémentaire pour les enquêtes, les communications, les services d'un agent financier	411	-	-	
supérieur, les services de traductions, et autres services connexes.				
<i>Annonce dans le budget</i>				
Economies en approvisionnement *		-		
<i>Autres :</i>				
Vote CT 5	78	-	-	
Vote CT 15	37	-	-	
Programmes relatifs aux avantages sociaux	52	-	-	
Section 37.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques	-1			
<i>Total des rajustements</i>	577	-	-	
Dépenses nettes prévues	5746	5 556	5 122	5 122
Plus: Coût des services reçus à titre gracieux	721	737	717	72
Coût net du programme	6 467	6 293	5 839	5 84
Équivalents temps plein	58	61	56	56

* Une économie en approvisionnement de 16 000 \$ identifiée par le Comité d'examen des dépenses (CEDC) n'est pas incluse alors qu'elle est contestée par le Commissariat à l'information du Canada (le Commissariat).

Le commissaire ne participe pas au processus de collecte des faits des enquêtes, ce qui garantit qu'il arrive à l'étape des délibérations avec un esprit ouvert. À l'étape des délibérations, il examine les preuves et les observations et, s'il juge la plainte bien fondée, il recommande des mesures correctrices. Ses conclusions et ses recommandations sont communiquées au plaignant et au responsable de l'institution. Il informe également le plaignant que si l'accès aux dossiers demandés ne lui est ou ne sera pas accordé, il a le droit de demander à la Cour fédérale d'examiner la décision de l'institution de lui refuser l'accès.

Le commissaire a le pouvoir, avec le consentement de plaignant, de demander à la Cour fédérale d'ordonner la divulgation de dossiers tenus par le gouvernement. Ce pouvoir est uniquement exercé dans les affaires où le commissaire a été incapable de régler la question durant le processus d'enquête. Elles représentent moins de 1 % du nombre total de plaintes.

Puisqu'il est un umbudsmann, le commissaire ne peut pas ordonner le règlement d'une plainte d'une façon particulière. Il compte sur la persuasion pour régler les conflits et demande un examen par la Cour fédérale seulement s'il croit que l'accès à des renseignements a été injustement refusé à une personne et qu'une solution négociée est impossible. Cette méthode de résolution a réussi et n'a échoué que dans deux cas de ce type.

Voici comment les plaintes reçues par le commissaire sont traitées :

1. Lorsqu'une plainte est reçue, elle est attribuée à un enquêteur qui doit procéder à l'enquête et régler la plainte. L'enquêteur commence par se familiariser avec la plainte et communique avec le plaignant pour en connaître le contexte. L'enquêteur communique ensuite avec le ministère concerné pour obtenir une copie des dossiers en question si des exceptions sont invoquées pour refuser la communication de l'information demandée ou pour déterminer si les recherches étaient adéquates si l'information est introuvable.

2. Si on allègue une exception à la *Loi sur l'accès à l'information*, l'enquêteur :

- lit tous les dossiers;
- étudie l'exception alléguée;
- obtient des explications du ou des fonctionnaires qui invoquent l'exception;
- écoute le point de vue du plaignant;
- examine les dispositions législatives touchées;
- évalue la validité de l'exception alléguée.

3. Une fois le processus de collecte des faits achevé et peu importe le type de plainte, si l'enquêteur croit en sa qualité de défenseur de la *Loi sur l'accès à l'information* que la plainte est justifiée, il demandera aux fonctionnaires du ministère de réévaluer leur position.

4. Si un enquêteur est prêt à recommander la divulgation des dossiers et le ministère n'est pas d'accord, le directeur général, Enquêtes et examens, peut rencontrer les hauts fonctionnaires du ministère pour trouver une solution satisfaisante. Si cette approche ne réussit pas, le commissaire adjoint à l'information peut entrer en jeu pour tenter de régler la plainte officiellement. Si cela s'avère impossible, l'enquêteur prépare le dossier de la preuve aux fins d'examen par le commissaire et, si nécessaire, par la Cour.

5. Avant les délibérations de la Cour, on donne au responsable de l'institution faisant l'objet de la plainte la possibilité de formuler des observations écrites ou verbales. C'est la dernière occasion officielle pour le Commissariat de porter les points de vue préliminaires à l'attention du responsable et de lui donner une dernière possibilité de régler les préoccupations du commissaire.

Renseignements sur l'organisation

Le Commissaire à l'information est un ombudsman nommé par le Parlement pour étudier les plaintes à l'effet que le gouvernement n'a pas respecté les droits garantis par la *Loi sur l'accès à l'information* – la législation du Canada sur l'accès à l'information.

La *Loi sur l'accès à l'information* est entrée en vigueur en 1983 et a donné aux Canadiens le droit légal général à l'information enregistrée sous toute forme et contrôlée par la plupart des établissements gouvernementaux.

La *Loi sur l'accès à l'information* donne 30 jours aux établissements gouvernementaux pour répondre aux demandes d'accès.

On peut demander une prorogation du délai s'il y a de nombreux dossiers à examiner, d'autres organismes gouvernementaux à consulter ou des tiers à informer. Le demandeur doit être informé de ces prorogations dans les limites du délai initial.

Les droits d'accès ne sont pas absolus. Ils sont assujettis à des exceptions précises et limitées visant à équilibrer la liberté de l'information avec la protection de la vie privée, la confidentialité commerciale, la sécurité nationale et la communication franche nécessaire pour une élaboration de politiques efficace. Ces exceptions permettent aux organismes gouvernementaux de retenir des documents, ce qui occasionne souvent des conflits entre les demandeurs, les ministères et les agences.

Les demandeurs insatisfaits peuvent se tourner vers le Commissariat à l'information. Le Commissariat étudie les plaintes des demandeurs :

- à qui on a refusé l'information demandée;
- à qui on a demandé de payer trop cher pour de l'information copiée;
- lorsque la prolongation au-delà de 30 jours de délai du ministère pour fournir l'information est déraisonnable;
- lorsque le document n'était pas dans la langue officielle choisie ou lorsque le temps requis pour la traduction était déraisonnable;
- qui connaissent des problèmes avec le guide InfoSource ou les bulletins périodiques, publiés pour aider le public à utiliser la *Loi sur l'accès à l'information*;
- qui ont éprouvé d'autres problèmes dans le cadre de l'utilisation de la *Loi sur l'accès à l'information*.

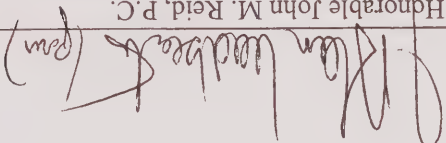
Le commissaire possède de grands pouvoirs d'enquête, qui incitent fortement les établissements gouvernementaux à respecter la *Loi sur l'accès à l'information* et les droits des demandeurs.

Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2005-2006 du Commissariat à l'information du Canada.

Le document a été préparé en fonction des principes de reddition de comptes contenu dans le *Guide pour la préparation de la partie III du budget supplémentaire : Rapports sur les plans et priorités*.

- en respectant les principes et les exigences décrits dans les lignes directrices du SCT;
- en se fondant sur la structure redditionnelle approuvée du ministère, représentée dans sa SGRR;
- en fournissant une base de reddition de comptes quant aux résultats recherchés ou obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont accordées;
- en faisant état de la situation financière d'après les dépenses prévues approuvées par le SCT.


L'Honorable John M. Reid, P.C.
Commissaire à l'information du Canada

SECTION III - INFORMATION ADDITIONNELLE

- Commissaire à l'information et que les enquêtes soient approfondies et terminées dans des délais raisonnables.
- Persuader les institutions fédérales d'adopter des pratiques en matières d'information conformes à la *Loi sur l'accès à l'information*.
 - Porter les questions d'interprétation appropriées de la *Loi sur l'accès à l'information* devant la Cour fédérale.

Cette activité représente 100 % des dépenses du programme.

Analyse détaillée des activités de programme

Objectif stratégique

Que les droits des individus soient protégés par la *Loi sur l'accès à l'information*.

Objectif de l'activité de programme	Indicateurs du rendement du programme par activité	Programme de l'activité Résultats attendus
Veiller à ce que les droits et les obligations des plaignants sous <i>Loi sur l'accès à l'information</i> soient respectés; les plaignants, les responsables des institutions fédérales et les tiers concernés par les plaintes aient l'opportunité de soumettre leurs observations au Commissaire à l'information et que les enquêtes soient approfondies et terminées dans des délais raisonnables.	Nombres de plaintes reçues Délai d'exécution	Normes de qualité de service (une description des normes de qualité, se trouve à la page 21 du Rapport Annuel de l'année 2003-2004 du Commissaire à l'information, au www.infocom.gc.ca) Nombre de plaintes reçues dépasse ou égale 10 % du total des demandes d'accès à l'information Les institutions reçoivent une note acceptable ou meilleure
Persuader les institutions fédérales d'adopter des pratiques en matières d'information conformes à la <i>Loi sur l'accès à l'information</i> . Porter les questions d'interprétation appropriées de la <i>Loi sur l'accès à l'information</i> devant la Cour fédérale.	Fiches de rendement de délai Nombre d'affaires avancées devant les tribunaux	Moins de 1 % des dossiers sont portés devant les tribunaux

Description de l'activité de programme :

Évaluer, enquêter, examiner, faire appliquer la loi et conseiller.

La *Loi sur l'accès à l'information* est l'autorité législative pour les activités du Commissaire à l'information et son bureau. Les objectifs des activités sont :

- Veiller à ce que les droits et les obligations des plaignants sous la *Loi sur l'accès à l'information* soient respectés; les plaignants, les responsables des institutions fédérales et les tiers concernés par les plaintes aient l'opportunité de soumettre leurs observations au

SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR OBJECTIF STRATÉGIQUE

Du 1^{er} avril 2000 jusqu'au 31 mars 2005, le Commissariat à l'information a été impliqué dans 11 recours en révision devant la Cour fédérale suivant les dispositions de l'article 42. Durant la même période, le procureur général du Canada a entrepris une large partie des 54 recours introduits contre le Commissaire à l'information par le Procureur général et d'autres justiciables en vertu de l'article 18 de la Cour fédérale. Ces recours ont eu pour effet de ralentir le rythme des enquêtes du Commissaire dans les cas concernés et de l'obliger à consacrer une partie importante de ses faibles ressources à sa défense devant les tribunaux. Pendant ce temps, des demandeurs d'accès à l'information avaient, quant eux, entrepris 47 recours en révision en vertu de l'article 41 tandis que les tiers s'objectant aux décisions du gouvernement fédéral de divulguer de l'information avaient introduits 114 demandes de révision. Le Commissariat à l'information a également participé à 15 appels devant la Cour d'appel fédérale et 9 dossiers devant la Cour suprême du Canada.

3. Moins de retards dans le système

2005-2006	2006-2007	2007-2008
1 111 \$	1 024 \$	1 024 \$

Ressources financières (en milliers de dollars)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
12	11	11

Ressources humaines

Au début du mandat du commissaire, le problème des retards, persistant et largement répandu dans le traitement des demandes d'accès est devenu la priorité numéro un du commissaire. En adressant au Parlement des rapports spéciaux (fiches de rendement) sur le rendement individuel des ministères et sur l'utilisation de pouvoirs d'ordonnance pour forcer les ministères et les sous-ministres à expliquer pourquoi les délais obligatoires que prévoit la Loi étaient ignorés, le commissaire s'est efforcé d'attirer l'attention du gouvernement sur le problème pour qu'il s'attache à le résoudre.

Plusieurs ministères ont décidé de relever le défi et ont fait une priorité de la réponse en temps voulu. Y consacrant les ressources nécessaires, ils ont mis en place une procédure simplifiée pour répondre aux demandes d'accès à l'information. La première année (1998), les six organismes ayant fait l'objet de rapports spéciaux ont obtenu un « F », puisque de 35 à 86 % des demandes d'accès à l'information présentées à ses organismes obtenaient une réponse en retard. L'année dernière dans ces mêmes organismes, le taux de réponses en retard était passé à un maximum de 17 % à Affaires étrangères et Commerce international Canada et un minimum de 3,8 % au Bureau du Conseil privé.

Cette amélioration spectaculaire du temps de réponse fait aussi sentir ses effets dans la nature des plaintes adressées au commissaire à l'information. En 1998-1999, 49,5 % des 1 351 plaintes ayant fait l'objet d'une enquête ayant trait au non-respect des délais de réponse. L'année dernière, les plaintes pour non-respect des délais ont représenté 23,5 % de la charge de travail du commissariat.

2005-2006	2006-2007	2007-2008
12	11	11

Les prévisions budgétaires concernant les ressources juridiques nécessaires pour faire avancer les objectifs du Commissaire sont fondées sur le nombre et la complexité des problèmes juridiques rencontrés dans l'administration de la Loi, c'est-à-dire qu'il s'agit de l'activité d'enquête, de litiges, d'activités judiciaires, d'activités législatives et parlementaires ou d'autres questions juridiques pour l'interprétation des lois fédérales, pour formuler des avis juridiques, pour expliquer ou élaborer des politiques en matière d'accès à l'information et pour traiter les litiges et représenter le Commissaire devant la Cour fédérale, la Cour fédérale d'appel et la Cour suprême du Canada en matière d'accès à l'information.

Aux termes de l'article 41 de la Loi, toute personne à qui la communication d'un document a été refusée peut, après avoir reçu le résultat de l'enquête du Commissaire, tenter un recours en révision judiciaire de la décision de l'institution fédérale. Aux termes de l'article 42, et moyennant le consentement de cette personne, le Commissaire peut tenter un recours devant le tribunal. L'article 44 de la Loi protège les intérêts commerciaux des tiers, en prévoyant un recours en révision judiciaire de la décision d'une institution fédérale de divulguer des documents qui pourraient contenir ces renseignements commerciaux confidentiels. *La Loi sur les Cours fédérales* permet à tout justiciable et au procureur général du Canada d'entreprendre des procédures judiciaires contre le Commissaire à l'information à propos de la légalité du processus d'enquête. Tout jugement rendu par la Cour fédérale est susceptible d'un appel devant la Cour d'appel fédérale et devant la Cour suprême du Canada.

Le Commissaire a l'obligation de s'intéresser à toute question qui touche l'interprétation et l'application de la *Loi sur l'accès à l'information*. Le Commissaire a toujours soutenu des activités de la Cour fédérale pour assurer que le public ait accès de façon efficace et équitable au processus judiciaire chargé de déterminer la légalité des décisions de l'administration fédérale en matière d'accès à l'information. À la suite de la proposition du Commissariat afin de réduire les délais d'audition et les arrières judiciaires, c'est en matière d'accès à l'information et de protection des renseignements personnels que la Cour fédérale a institué en 1992 son premier projet de gestion judiciaire des litiges. Le Commissariat s'est impliqué en 1997 dans le projet de refonte des Règles de la Cour fédérale. Le Commissariat a contribué de façon significative au développement de la jurisprudence de la Cour fédérale, de la Cour fédérale d'appel et de la Cour suprême du Canada en matière d'accès à l'information et de questions ayant trait aux renseignements personnels. La participation du Commissariat a été remarquée et jugée utile et fructueuse. Malheureusement, l'absence de ressources financières suffisantes mettaient en péril le rôle que le Commissaire est appelé à jouer devant les tribunaux. Ainsi par exemple, le Commissariat n'est plus en mesure de suivre toutes les activités judiciaires relativement au déroulement des procédures dans les litiges entrepris en vertu de l'article 41 et 44 de la *Loi sur l'accès à l'information*.

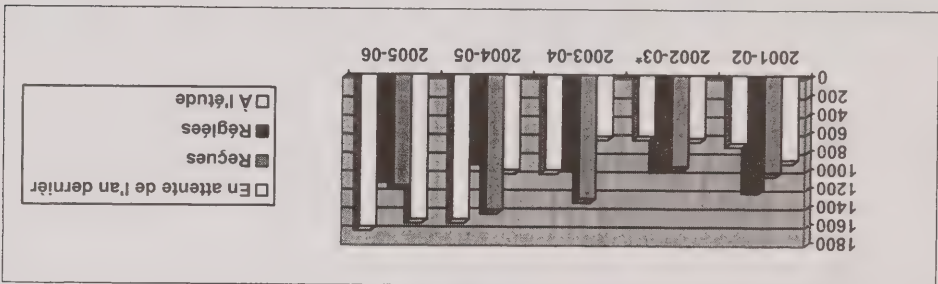
Les principaux extraits de cette activité sont les enquêtes terminées, les négociations visant un règlement, les études concernant les ministères et les réponses aux demandes de renseignements.

Le calcul des ressources qui seront nécessaires en 2005-2006 pour poursuivre les objectifs du Commissaire se fonde largement sur une prévision du nombre et de la complexité des plaintes, les négociations visant un règlement, et des demandes de renseignements (établie d'après l'expérience des dernières années), ainsi que sur le nombre d'affaires dont sont actuellement saisis les tribunaux. La charge de travail dépend presque entièrement de la demande du public, laquelle repose sur des facteurs qui échappent à la volonté du Commissaire, comme la façon dont les institutions fédérales répondent aux demandes de communication et la mesure dans laquelle le public sait que des renseignements sont à sa disposition en vertu de la Loi.

Le tableau 1 montre le nombre de plaintes que le Commissaire a reçu, instruit et réglé au cours de la période allant de 2001-2002 à 2002-2003 et présente une prévision de la charge de travail pour 2004-2005 et 2005-2006. Le nombre total de plaintes reçues est d'environ une plainte pour dix demandes présentées.

Le téléphone a continué d'être la manière la plus direct et utile pour communiquer avec le public : cette année, 1 450 appels (685 heures) ont été reçus au numéro "800" du bureau.

Tableau 1 : Plaintes



Les nombre de plaintes pour l'année 2002-03 a été ajusté pour tenir compte des 208 dossiers annulés.

2. Litiges à la Cour fédérale

Ressources financières (en milliers de dollars)

2005-2006	1 111 \$	1 024 \$	1 024 \$
2006-2007			
2007-2008			

Plans et priorités du Ministère

Points saillants

En 2005-2006, le Commissaire se propose :

- de veiller à ce que les institutions fédérales visées par la Loi sur l'accès à l'information respectent cette Loi, en menant des enquêtes et en exerçant une médiation à propos des plaintes et en répondant aux demandes de renseignements;

- de réduire le temps moyen nécessaire à la tenue des enquêtes sur les plaintes et, ainsi, de fournir un service plus efficace aux plaignants;

- de collaborer de près avec les groupes principaux qui utilisent la Loi – en particulier les milieux d'affaires et les médias – ainsi qu'avec les ministères en vue de faire mieux comprendre la Loi et d'en accroître l'efficacité;

- d'encourager l'adoption d'une pratique administrative en mettant les dossiers gouvernementaux à la disposition du public;

- en utilisant la médiation pour réduire le nombre de requêtes à la Cour fédérale liées au refus de communiquer des documents;

- d'analyser toutes les demandes d'examen judiciaire déposées en vertu des articles 41, 42 et 44, d'intervenir s'il y a lieu et de suivre de près tous les dossiers en question;

- de favoriser l'instauration d'un climat plus propice à l'accès à l'information.

Les plans et priorités

1. De veiller à ce que les institutions fédérales visées par la Loi sur l'accès à l'information respectent cette Loi, en menant des enquêtes et en exerçant une médiation à propos des plaintes et en répondant aux demandes de renseignements

Ressources financières (en milliers de dollars)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
3 334 \$	3 074 \$	3 074 \$

Ressources humaines

2005-2006	2006-2007	2007-2008
37	34	34

Survol du ministère

Raison d'être – Veiller à ce que les droits conférés par la *Loi sur l'accès à l'information* soient respectés; faire en sorte que les plaignants, les chefs des institutions fédérales et tous les tiers concernés par les plaintes aient l'occasion de faire connaître leur point de vue au Commissaire à l'information; persuader les institutions fédérales de respecter les objectifs de la *Loi sur l'accès à l'information* dans leur façon de traiter l'information; saisir la Cour fédérale des problèmes d'interprétation de la *Loi sur l'accès à l'information* que méritent son attention.

Ressources financières (en milliers de dollars)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
5 556 \$	5 122 \$	5 122 \$

Ressources humaines

2005-2006	2006-2007	2007-2008
61	56	56

Priorités du Ministère

Dépenses prévues (en milliers de dollars)	type	Veiller à ce que les institutions fédérales visées par la <i>Loi sur l'accès à l'information</i> respectent cette Loi, en menant des enquêtes et en exerçant une médiation à propos d'environ 1 200 plaintes et en répondant à quelque 1 220 demandes de renseignements.			Soumettre des litiges à la Cour fédérales.	Moins de délais de traitement.	Total
		Obligatoire	Obligatoire	Obligatoire	Obligatoire	Obligatoire	
	2005-2006	3 334 \$	2006-2007	3 074 \$	1 024	1 111	5 556 \$
	2007-2008			3 074 \$	1 024	1 024	5 122 \$

Message du Commissaire

Comme mon mandat de Commissaire à l'information du Canada, qui aura duré sept ans, se termine le 1^{er} juillet 2005, je ne peux m'empêcher de me rappeler mes toutes premières impressions et préoccupations.

Voici quelques-unes des observations que je formais à mon arrivée en 1998 :

- les parlementaires étaient résolus à avoir un Commissaire à l'information farouchement indépendant;

- les parlementaires étaient très inquiets de la résistance opposée à la Loi sur l'accès à l'information et de l'observation de cette Loi;

Hon. John M. Reid, P.C.
Informations
Commissaire du Canada

- qu'il y avait conflit d'intérêts lorsque le ministre de la Justice, qui doit répondre au cabinet et au Parlement, est également responsable de la Loi sur l'accès à l'information. Après tout, le ministre de la Justice est l'adversaire du Commissaire dans tous les litiges que ce dernier soumet, et il lui incombe de prôner le secret;

- que, malgré le nombre incalculable de changements liés aux technologies de l'information et aux contextes organisationnels gouvernementaux dans lesquels fonctionne la Loi sur l'accès à l'information, rien n'a été fait pour la moderniser et la renforcer afin de suivre l'évolution;

- que la stratégie du retard était courante dans la bureaucratie et visait à refuser l'accès à l'information que possède le gouvernement et à en exercer le contrôle;

- que l'infrastructure de gestion des documents de l'État ne peut permettre d'assurer le respect des droits à l'information (accès et protection de la vie privée), la prise de décision judiciaire, la vérification complète et la préservation de l'histoire de la gestion des affaires publiques;

- que la charge de travail du Commissariat est trop lourde pour les ressources accordées pour mener des enquêtes complètes et impartiales dans des délais appropriés;

- que la solide persistance d'une culture du secret au gouvernement du Canada était dans une large mesure due à un leadership mou tant chez les chefs politiques et dirigeants de la fonction publique qu'au sein des membres du Parlement.

Mes sept années d'expérience n'ont fait que renforcer ces premières impressions; en réalité, ces préoccupations restent au premier plan des défis à relever au cours des sept prochaines années. Je ne veux pas dire qu'aucun progrès n'a été accompli; au contraire, je note des améliorations, des réalisations et d'heureuses initiatives dans plusieurs domaines. Pourtant, ce que je retiens de mon passage au Commissariat c'est que les gouvernements continuent, de toute évidence, de se méfier de la Loi sur l'accès à l'information et de la surveillance qu'exerce le Commissaire à l'information, et de lui opposer une résistance. Les usagers, les médias, les universitaires, la magistrature, les Commissaires à l'information tout comme les membres du Parlement ne doivent pas relâcher leur vigilance, car le système doit composer avec des pressions réelles puisque certains souhaiteraient que soit remis au gouvernement le pouvoir de contrôler l'information à communiquer au public, et à quel moment elle le sera.



SECTION I - SURVOL

COMMISSARIAT À L'INFORMATION

RAPPORT SUR LES PLANS ET LES PRIORITÉS

J'ai l'honneur de soumettre mon rapport sur les plans et les priorités pour l'exercice financier s'étendant du 1^{er} avril 2005 au 31 mars 2006.

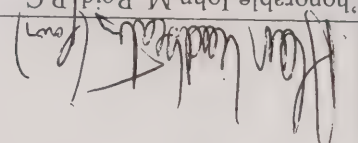

l'honorable John M. Reid, P.C.
Commissaire à l'information du Canada


Table des matières

1	SECTION I – SURVOL.....
2	Message du Commissaire.....
3	Survol du ministère.....
4	Plans et priorités du Ministère.....
8	SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR OBJECTIF STRATÉGIQUE.....
9	Analyse détaillée des activités de programme.....
9	Objectif stratégique.....
11	SECTION III – INFORMATION ADDITIONNELLE.....
12	Déclaration de la direction.....
13	Renseignements sur l'organisation.....
16	Tableau 1 : Dépenses prévue de ministère et équivalents temps plein.....
17	Tableau 2 : Programme par activité.....
17	Tableau 3 : Postes votes et législatifs indiqués dans le Budget principal.....
18	Tableau 4 : Coût net pour le ministère au cours de l'année budgétaire.....
19	SECTION IV – AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT.....
20	Les Services intégrés.....
20	L'assujettissement des sociétés d'Etat à la Loi sur l'accès à l'information.....
21	Création d'un nouveau comité parlementaire.....
21	Le manque de ressources.....

**Commissariat à l'information
du Canada**

2005-2006

Rapport sur les plans et les priorités



L'honorable Irwin Cotler
Ministre de la Justice
Procureur général du Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan des dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par
le Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès
des Éditions du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario)

KIA OS9

Téléphone : (613) 941-5995
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>
No. de catalogue : B131-2/2006-III-76
ISBN 0-660-62779-5



Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada

Budget des dépenses
2005-2006

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada





Parks Canada

2005-2006
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-107
ISBN 0-660-62744-2



PARKS CANADA AGENCY

*2005-2006 Estimates
A Report on Plans and Priorities*



APPROVED
MINISTER OF THE ENVIRONMENT
STÉPHANE DION



Serving Canadians

THE PARKS CANADA CHARTER

OUR MANDATE

On behalf of the people of Canada, we protect and present nationally significant examples of Canada's natural and cultural heritage, and foster public understanding, appreciation and enjoyment in ways that ensure the ecological and commemorative integrity of these places for present and future generations.

OUR ROLE

We are guardians of the national parks, the national historic sites and the national marine conservation areas of Canada.

We are guides to visitors from around the world, opening doors to places of discovery and learning, reflection and recreation.

We are partners, building on the rich traditions of our Aboriginal people, the strength of our diverse cultures and our commitments to the international community.

We are storytellers, recounting the history of our land and our people — the stories of Canada.

OUR COMMITMENTS

To protect, as a first priority, the natural and cultural heritage of our special places and ensure that they remain healthy and whole.

To present the beauty and significance of our natural world and to chronicle the human determination and ingenuity which have shaped our nation.

To celebrate the legacy of visionary Canadians whose passion and knowledge have inspired the character and values of our country.

To serve Canadians, working together to achieve excellence guided by values of competence, respect and fairness.

Parks Canada Agency

2005-2006 Estimates A Report on Plans and Priorities

Bottom Landscape

Snowy Mountain, Mount Revelstoke National Park of Canada (Parks Canada)

Lake and mountains (Parks Canada)

Motherwell Homestead National Historic Site of Canada (Parks Canada)

Fortress of Louisbourg National Historic Site of Canada (Parks Canada)

Château Frontenac National Historic Site of Canada (P. St.-Jacques, 1994)

Fall foliage (Parks Canada, Michael Wood, 1997)

Waves (Parks Canada, André Cornellier, 1991)

TABLE OF CONTENTS¹

SECTION 1:

MINISTER’S MESSAGE	1
MANAGEMENT REPRESENTATION STATEMENT	2
MESSAGE FROM THE CHIEF EXECUTIVE OFFICER	3

SECTION 2:

PLANNING OVERVIEW AND AGENCY PRIORITIES	6
Agency Budget	6
Planning Overview	7
Priorities	8
Challenges and Opportunities	11
Parks Canada Strategic Planning Framework	13

SECTION 3:

PLANNED RESULTS AND PERFORMANCE INDICATORS	21
Program Activity 1 – Establish Heritage Places	21
Program Activity 2 – Conserve Heritage Resources	33
Program Activity 3 – Promote Public Appreciation and Understanding	41
Program Activity 4 – Quality Visitor Experience	47
Program Activity 5 – Townsite Management	53
Program Activity 6 – Throughway Management	57
Program Activities 7/8 – Corporate Services	61

SECTION 4:

ORGANIZATION	65
Accountability Framework	66

¹ This document, and other Parks Canada documents referred to in this plan are accessible on the Parks Canada Web site at www.pc.gc.ca under Library.

SECTION 5:

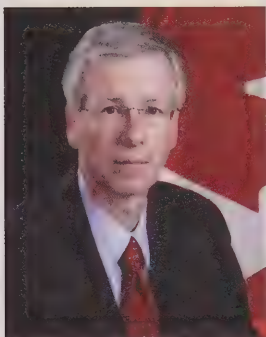
FINANCIAL INFORMATION/TABLES	67
Agency Planned Spending	67
Table 1 Agency Planned Spending and Summary of Changes	68
Table 2 Program Activities	69
Table 3 Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates	69
Table 4 Net Cost of Program for 2005/2006	70
Table 5 Summary of Capital Spending by Program Activity	71
Table 6 Planned Operating Revenue	71
Table 7 National Pricing Strategy – Fee Proposals	72
Table 8 Planned Major Capital Projects	73
Table 9 Details on Transfer Payments Programs	78
Table 10 New Parks and Historic Sites Account	79
ANNEX 1 STRATEGIC ENVIRONMENTAL ASSESSMENT	80
ANNEX 2 NEW PARKS AND HISTORIC SITES ACCOUNT	81
ANNEX 3 GLOSSARY	83
ANNEX 4 LEGISLATION	86

FIGURES

Figure 1: Agency Budget Breakdown	6
Figure 2: Challenges and Opportunities	11
Figure 3: Parks Canada Strategic Planning Framework	15
Figure 4: National Parks Map	16
Figure 5: National Marine Conservation Area Systems Map	17
Figure 6: National Historic Sites Map and Table	18
Figure 7: Accountability Framework	66
Figure 8: Source of Funds	67
Figure 9: Planned Use of Funds	67

Section 1:

MINISTER'S MESSAGE



*The Honourable Stéphane Dion
Minister of the Environment*

Canada is a world leader in the breadth of its natural, historic and cultural heritage, and Canadians must be world leaders in protecting that heritage. We must safeguard nature and honour the significant places, people and events of our history.

By conserving and celebrating Canada's historic places and natural spaces, we provide tangible environmental, economic, social, recreational and cultural benefits for ourselves and for generations to come.

Parks Canada is charged with ensuring the ecological integrity of national parks, the commemorative integrity of national historic sites, and the wise use of national marine conservation areas. Proper stewardship of Canada's special places is fundamental to a sustainable economy and a sustainable environment. The livelihood of hundreds of communities and tens of thousands of Canadians depends on the wise management of these places. The actions outlined in this Plan will have an important impact on billions of tourism dollars. But these actions will also impact upon the health of endangered species, opportunities for our children to understand the country's past, the empowerment of Aboriginal peoples, air and water quality, the protection of biodiversity, high-quality visitor experiences, and inspiration for onsite and online visitors.

A key success factor for Parks Canada in fulfilling these important roles is the forging of strong partnerships with a vast range of Canadians.

That sense of mutual responsibility and full inclusion of Canadians in the work of Parks Canada is at the very heart of the vision and actions outlined in this document. The extremely dedicated people at Parks Canada share my enthusiasm and commitment to working closely with provinces and territories, Members of Parliament, local and outlying communities, environmentalists, business, labour, educators, heritage experts, the voluntary sector and individual citizens.

That spirit of partnership is evident throughout this Plan in very pragmatic ways: the undertaking of collaborative science initiatives; the development of new learning opportunities for new Canadians, young people and urban audiences; the strengthened emphasis on effective consultation mechanisms; and the advancement of measures to spur private sector efforts in support of heritage conservation.

The history of Canada is rich with passion and honour, daring and determination, sacrifice and triumph. The natural treasures of Canada include awe-inducing landscapes, breathtaking coastlines, and an array of unique and irreplaceable wonders. I encourage all Canadians to join with the people of Parks Canada in acting with purpose, energy and pride in fulfilling our shared obligation to that national heritage. Through good will, hard work and cooperation, Canadians can together act as wise trustees of our country's enormous historic and natural blessings; in that very real sense, we can together be world leaders.

A handwritten signature in dark ink, reading 'Stéphane Dion'.

Stéphane Dion
Minister of the Environment

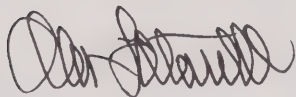
MANAGEMENT REPRESENTATION

This document has been prepared based on the reporting principles and disclosure requirements contained in the Guide to the preparation of the 2005/2006 Report on Plans and Priorities:

- It accurately portrays the organization's plans and priorities.
- The planned spending information in this document is consistent with the directions provided in the Minister of Finance's Budget and by Treasury Board Secretariat.

- It is comprehensive and accurate.
- It is based on sound underlying corporate information and management systems.

The reporting structure on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.



Alan Latourelle
Chief Executive Officer
Parks Canada

February 7, 2005

Date

MESSAGE FROM THE CHIEF EXECUTIVE OFFICER



*Alan Latourelle
Chief Executive Officer
Parks Canada Agency*

Canada's historic places are intertwined into the fabric of the country. They are central to Canadians' self-awareness, sense of community, and identity as citizens and human beings. The conservation, restoration and redevelopment of Canada's historic places are vital to the role of Parks Canada. The only

truly effective way for Parks Canada to fulfill this mandate is to build long-term, effective partnerships with Canadians. The more that we at Parks Canada work in harmony with as many Canadians as possible, the more successful we will all be in building a culture of heritage conservation in Canada.

Canada's natural spaces are replete with extraordinary beauty, raw strength and unmatched environmental richness. They are the doorways to truly understanding Canada; they represent the soul and the spirit of the country. Preserving and presenting that natural heritage are also vitally important to Parks Canada. Our ability to promote the health of national parks, maximize the sustainable use of national marine conservation areas, foster Canadians' enjoyment and understanding of our natural spaces, and maximize the benefits these places offer for today and tomorrow depends on the creation and strengthening of partnerships with Canadians from every walk of life and in every part of the country.

For over a century, visitors have made deeply personal connections with Canada's natural and historic sites through their memorable experiences at these places. Parks Canada strives to build the personal relationship between visitors and Canada's national parks, historic sites and marine conservation areas through the provision of information, programs and services, and facilities and infrastructure. The significance of that work is underscored by the fact that Parks Canada is a mainstay of 38,000 jobs in the Canadian tourism industry and contributes \$1.2 billion annually to Canada's economy. As the top provider of the country's tourism destinations, Parks Canada welcomes 26 million visitors annually. The men and women of Parks Canada have worked hard over many decades to establish the organization as one of the most highly rated federal entities for service to Canadians.

For all these successes, Parks Canada cannot and must not rest on its laurels. The realities of Canada are changing. The expectations of Canadians are changing. The responsibilities of Parks Canada have expanded. And the issues confronting the Agency are very challenging.

It is not enough for Parks Canada to concentrate on the operational aspects of the visitor services and facilities we provide to the people we welcome to our sites. We need to take advantage of the profound opportunities that exist, and overcome the challenges we face. We need to think about those millions of Canadians who do not have an opportunity to come to national historic sites. We must think about the fact that most Canadians now live in urban centres – often a far distance from our national parks. Parks Canada must explore ways and means to reach out

to newer Canadians. Given the role of Aboriginal peoples in the establishment and expansion of parks and historic sites, it is also vital for Parks Canada to work collaboratively with Aboriginal peoples in all aspects of our work. Although providing high quality services remains a key priority, the Agency must and will place a new emphasis on understanding and anticipating the needs and expectations of its potential as well as its actual visitors. In short, Parks Canada needs to provide the right services, programs and facilities to meet the expectations of all Canadians.

Better understanding the expectations of actual and potential visitors – onsite and online – will help Parks Canada make better decisions and build support for our ecological, cultural and economic responsibilities. We must strive to provide opportunities for Canadians to enjoy memorable visitor experiences. We do that by forging partnerships with Canadians and by meeting their wishes and their needs. By focusing on facilitating memorable experiences, Parks Canada is, in fact, focusing on creating new partners for the protection of Canada's natural and cultural symbols.

This emphasis on working hand in hand with all Canadians is central to the future of Parks Canada's work throughout the life of this Plan and beyond – from setting our vision ... right through to the day-to-day management of sites. Canadians have more and more rigorous standards for institutional governance and accountability. The surest route for Parks Canada to meet those standards is to make certain that Canadians are fully involved in everything we seek to accomplish and everything we do. We have made major strides at Parks Canada in forming very successful partnerships with provinces and territories, municipal governments, Aboriginal peoples, multicultural organizations, property owners, tourism operators, teachers, environmental organizations, private sector developers, park towns and nearby communities, and thousands of volunteers. Budget Plan 2005 provides \$46 million over five years to Parks Canada to advance the Historic Places Initiative – the strong federal-provincial-territorial partnership forged for the restoration and preservation of Canada's built

heritage. We are determined to make even greater strides in advancing our partnerships throughout the country.

Despite our determination, achievements, and vision, the challenges facing Parks Canada are very real. Many of our visitor facilities were built 30-50 years ago and must be rebuilt, repaired or updated within the next five years to ensure continued public satisfaction. Many of the highways and bridges Parks Canada manages are in urgent need of repair to ensure continued public safety. Many national historic sites are deteriorating and require immediate restoration to ensure their long-term commemorative integrity and prevent the permanent loss of these special places.

Budget Plan 2005 acts to address these issues by providing Parks Canada with \$209 million over five years to meet the pressures facing the physical infrastructure under its care. This investment will help in the maintenance and acquisition of capital assets in national parks and will help ensure that Parks Canada's built heritage continues to be preserved for future generations.

In 2000, the Panel on Ecological Integrity of Canada's National Parks confirmed that every national park faced serious threats to ecological integrity and required immediate and long-term action. Budget Plan 2003 allocated \$75 million over five years plus on going funding of \$25 million per year for Parks Canada to implement the Government's plan to maintain or improve ecological integrity. The Agency has utilized these funds to pursue a strategically focused program in six of the existing 41 national parks and will make investments in four key areas: better understanding ecological integrity; restoring ecological integrity; regional partnerships; and the protection of species at risk. Budget Plan 2005 builds on these investments by providing an additional \$60 million over five years to enhance and expand ecological integrity measures.

However, there is a great potential for Parks Canada to play a more significant role in the life of Canada and Canadians than it already does. Through new and expanded partnerships, we can protect and

rebuild natural spaces and historic places, share Canada's stories, and reflect the cultural and geographic diversity of the country. Those partnerships can contribute to national economic growth, spur Aboriginal opportunities, provide enormous benefits for rural and northern Canada, encourage rehabilitation of vacant commercial buildings, and engage our children so that they become stewards of Canada's heritage.

The more that Parks Canada reaches out to Canadians, the more we provide Canadians with understanding and the more we give them the means to direct the future of Parks Canada, the better we can meet the mandate set for the Agency by Parliament and the better we can serve Canadians.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Alan Latourelle', with a stylized, cursive script.

Alan Latourelle
Chief Executive Officer
Parks Canada Agency

Section 2:

PLANNING OVERVIEW AND AGENCY PRIORITIES

Agency Budget

Over the planning period the Parks Canada budget is forecast as:

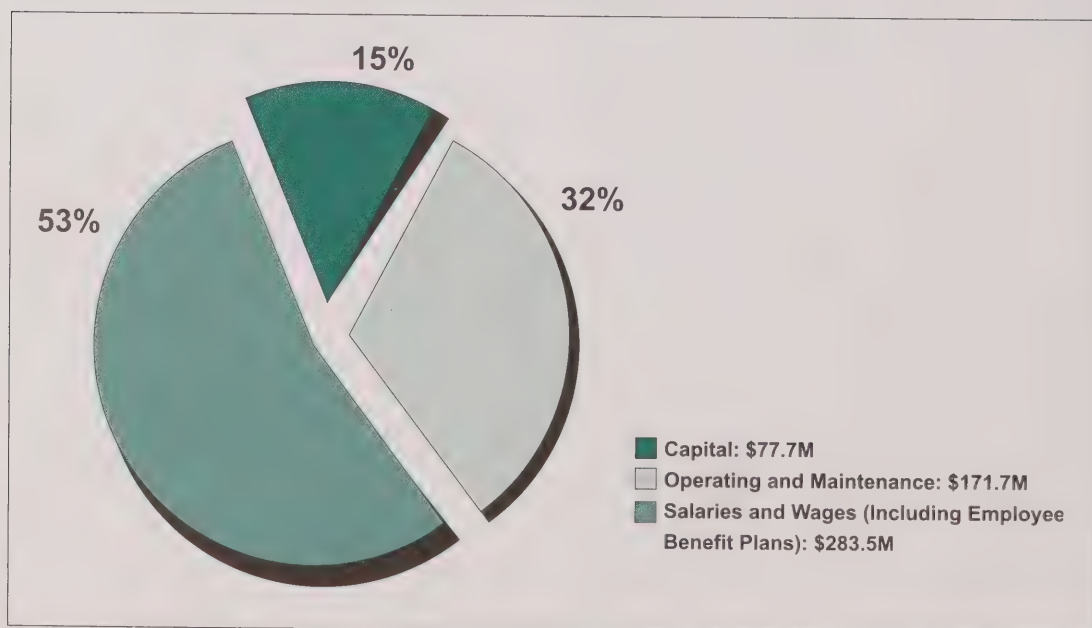
Planned Spending and Full Time Equivalents

	Forecast Spending	Planned Spending				
	2004/2005*	2005/2006*	2006/2007	2007/2008	2008/2009	2009/2010
\$Thousands	493,877	532,858	571,423	575,695	594,695	614,695
FTE	3,980	4,017	4,020	4,020	4,020	4,020

*Reflects the best forecast of total budget for the 2005/2006 fiscal year

**Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year

Figure 1: Agency Budget Breakdown 2005/2006



For further information visit our website www.pc.gc.ca

Planning Overview

The Parks Canada Agency fulfils its mandate through its management and administration of Canada's national heritage protected areas networks, which preserve and present the rich diversity of Canada's natural and cultural heritage to the benefit of Canadians and visitors from around the world. Its three major networks are the System of National Historic Sites of Canada, the System of National Parks of Canada and the System of National Marine Conservation Areas of Canada.

Parks Canada receives its mandate from the 1998 *Parks Canada Agency Act*, establishing it as a separate Government of Canada Agency. Parks Canada also carries out responsibilities outlined in other legislative Acts, notably the *Historic Sites and Monuments Act*, the *Canada National Parks Act*, and the *Canada National Marine Conservation Areas Act*. The *Canada National Parks Act*, passed in 2000, modernized Parks Canada's historic role and affirmed ecological integrity as an Agency priority when considering all aspects of park management. The *Canada National Marine Conservation Areas Act*, passed in 2002, provides for the creation of a system of marine conservation areas representative of the country's oceanic and Great Lakes waters. In December 2003, the Government announced the transfer of responsibility for the Parks Canada Agency and certain associated functions from the Minister of Canadian Heritage to the Minister of the Environment.

Parks Canada also receives direction from other Acts, including the *Heritage Railway Stations Protection Act* and the *Department of Transport Act* (Historic Canals). Of special importance, Parks Canada is one of three federal departments whose mandate includes implementing the *Species at Risk Act*, a horizontal initiative designed to protect species at risk. For a complete list of the legislation governing the Parks Canada Agency, see Annex 4.

Canada's System of National Historic Sites includes 904 sites designated as being of national historic significance as of March 31, 2004. Of these, 149 are directly administered by Parks Canada. The System includes 588 persons of national historic significance and 357 historically significant events. Canada's System of National Parks is made up of 41 national parks representing 27 of Canada's 39 distinct natural regions. Canada's System of National Marine Conservation Areas presently includes two sites, which will ultimately represent Canada's 29 marine regions.

Parks Canada is also responsible for leading programs related to the grave sites of former Prime Ministers, federal heritage buildings, heritage railway stations, heritage rivers, federal archaeology, and the United Nations Educational Scientific and Cultural Organization's (UNESCO) Man and the Biosphere Initiative.

The Parks Canada Agency contributes to the protection of:

- 166 heritage railway stations
- 39 heritage rivers
- 11 Grave Sites of Prime Ministers
- Over 1,274 designated federal heritage buildings

Together, these national heritage areas will welcome more than 26 million visitors in more than 460 communities this year and will support some 38,000 direct jobs to Canadians. Additionally, during the 2003/2004 fiscal year, the Parks Canada Web site had traffic of nearly 5 million visits.

Parks Canada leads the implementation of Canada's obligations related to the World Heritage Convention, works in cooperation with Environment Canada to help coordinate national implementation of the Convention on Biological Diversity Programme of Work on Protected Areas, and provides leadership on other international heritage conservation agreements.

The *Parks Canada Agency Act* requires that the Minister convene, at least every two years, a round table of persons interested in matters for which the Agency is responsible and to advise the Minister on the performance of the Agency. The Minister's Round Table on Parks Canada brings together a wide range of people who are passionate about Canada's protected heritage areas. The last Minister's Round Table took place in February 2005. For more information please consult www.pc.gc.ca/agen/trm-mrt/2005/index_e.asp



Head-Smashed-In Buffalo Jump World Heritage Site and National Historic Site
© Parks Canada Photo: Jazhart Studios

Building strong and trusting relationships with Aboriginal communities continues to be key to Parks Canada's success in achieving its mandate. The establishment and conservation of a large number of heritage areas is only possible thanks to the active leadership and partnership of Aboriginal communities. This relationship is appreciated on a daily basis by the people at Parks Canada and forms an essential element of its operations.

Priorities

Recapitalizing Parks Canada's assets is the most important operational challenge the Agency faces. Budget Plan 2005 provided \$209 million over the next five years to address the shortfall chronicled in the Agency's Long Term Capital Plan: 29% of assets in good condition, 40% in fair condition needing to be recapitalized within five years, 29% in poor condition needing attention urgently to eliminate risks of structural failure, and 2% failed and closed. Parks Canada will seek out and listen to the views of Canadians on service expectations and priorities for investment and ensure that the new funding is directed to the most urgent needs.

Parks Canada will continue to advance the Government of Canada's Action Plan announced in 2002. The Action Plan called for the creation of ten new national parks and five new national marine conservation areas by March 2008. Funding provided in Budget 2003 allows significant progress toward completing the action plan but not its full completion. Once current funding has been fully expended, Parks Canada will return to the Government with a proposal to complete the remainder of the action plan.

Work continues on, assessing, selecting and negotiating sites for future national parks in other still unrepresented natural regions across Canada. The Government is also working with partners to establish new national marine conservation areas that would add an estimated 15,000 square kilometers to the system. More on this initiative is provided in the section covering Program Activity One.

With the new funding announced in Budget Plan 2005 of \$60 million over five years, Parks Canada will accelerate its actions over the next four years to improve the ecological integrity of Canada's 41 existing national parks – implementing the Action Plan developed in response to the April 2000 Panel on the Ecological Integrity of Canada's National Parks.

Playing a leadership role in ecosystem management and encouraging Canadians to become stewards on matters of ecological integrity are key themes. This is consistent with the Parks Canada Charter commitment to protect and present the ecological integrity of these special places to Canadians. Parks Canada's public education efforts and communications will make important links to bio-diversity, clean air and water, and other sustainability issues in coming years.

The Government announced a reorganization of the public service on December 12, 2003, that included the transfer of Parks Canada Agency responsibility to the Minister of the Environment. Included in this announcement was additional Parks Canada responsibility for historic places in Canada and for the design and implementation of programs that relate to built heritage. Parks Canada will assume the lead role for developing policy and implementing the Historic Places Initiative – one of the most significant collaborative conservation efforts related to historic sites in the nation's history.



*Long Island Dam, Rideau Canal
National Historic Site of Canada
© Parks Canada Photo: A. Guindon*

Only a small number of historic places in Canada are owned by the Federal Government, so cooperation with owners and with communities is key. The Historic Places Initiative involves a broad coalition of provinces, territories and municipalities, coupled with equally valuable collaboration with Aboriginal peoples and heritage experts. More on this initiative is provided in the section covering Program Activity Three and at www.historicplaces.ca.

Programs and activities to support heritage places include the 2004 launch of the Canadian Register of Historic Places, which provides for the first time in one place, the ability to register buildings and sites that are recognized to be of historic significance by any level of government. The year 2004 also marks the selection of the first rehabilitation projects to be eligible for federal funding through the Commercial Heritage Properties Incentive Fund, a four-year, \$30 million program designed to tip the balance in favour of conservation over demolition.

Budget 2005 affirmed the Government of Canada's commitment to the development of initiatives that support the restoration and preservation of Canada's built heritage. It provided \$46 million over five years and \$8 million per year thereafter to complete and maintain the Canadian Register of Historic Places, support the certification process for restoration expenditures and external agreements with provinces and territories for the Historic Places Initiative.

As part of the Historic Places Initiative and to ensure that the federal house is in order with respect to the Government's responsibilities for the historic places under its jurisdiction, Parks Canada will complete the preparation of a legislative initiative for consideration by Government that would provide legal protection for historic places on federal lands and all archaeological resources on or under federal lands.

In an effort to improve Parks Canada's link to all Canadians, a national marketing strategy will be developed to promote awareness, appreciation, understanding and opportunities for engagement, including memorable first hand, real-life experiences with Canada's natural and cultural heritage. The overarching goal of the marketing strategy will be to bring nature and culture closer to Canadians, facilitating a link with each other as citizens and to share among themselves a passion for their heritage and for its protection. The central theme of the marketing strategy will be that of building the Parks Canada brand and promoting a range of memorable and distinct natural and cultural experiences.

Challenges and Opportunities

Figure 2: Presents a snapshot of the challenges and opportunities for Parks Canada.

Challenges	Opportunities
Protection of Heritage Areas As highlighted recently by the Auditor General of Canada, many national historic sites of Canada under the care of Parks Canada are showing significant signs of deterioration, which is leading in many cases toward permanent loss of national treasures. Similarly, natural heritage and ecological integrity is under stress at national parks and other protected areas for which Parks Canada is responsible.	To develop a visionary and practical management plan for each heritage place under the care of Parks Canada, to address the management of assets, ecological and/or commemorative integrity objectives, the visitor experience objective and the public education objective.
Government Commitments Completely achieving the remaining goals established in the Government's 2002 Action Plan to create ten new national parks and five new national marine conservation areas and expand three existing national parks by 2008. While the initial funding made available in <i>Budget Plan 2003</i> will allow for substantial implementation of the action plan, it will not be possible to secure all that was hoped for with the funds currently available.	To continue to negotiate agreements to establish new national parks and national marine conservation areas within existing funding, and to plan additional sites.
Protecting Ecological Integrity Evidence provided by the Panel on Ecological Integrity of Canada's National Parks in 2000 and continuing with State of Protected Heritage Areas reports, suggests native biodiversity and habitat are under considerable stress and suffering progressive loss in Canada's national parks. Funding provided in Budget 2003 and the additional funding of \$60 million made available in Budget 2005 will allow restoration initiatives in addition to those already started in six national parks.	The implementation of the ecological integrity program provides opportunity for: better understanding of the national park ecosystems, improvement of the health of those ecosystems, increased regional partnerships and influence and involve Canadians on Ecological Integrity.
Protecting Commemorative Integrity Canada's built heritage continues to be threatened as 20% of heritage buildings in Canada have been lost in one generation and two-thirds of Parks Canada's cultural assets are in fair or poor condition. There is a continued need to monitor the condition of these resources and implement strategies to halt deterioration. Funding provided in Budget 2005 will improve the commemorative integrity at key national historic sites.	Commemorative integrity evaluations and integrity statements will form the foundation of sound management plans at sites administered by Parks Canada. The new <i>Standards and Guidelines for the Conservation of Historic Places</i> will help in the rehabilitation and restoration of resources not administered by the Agency.
Infrastructure Recapitalization A key challenge over the next five years will be addressing the most pressing investment needs in a cohesive and pragmatic fashion. Budget 2005 provided \$209 million over the next five years to address these issues.	To seek out and listen to Canadians' opinions on capital investment priorities at heritage sites and renew our service offer in a manner that reflects the expectations and needs of our visitors.

Figure 2 (cont'd)

Challenges	Opportunities
<p>Building Strong Aboriginal Relations</p> <p>The historic places of Aboriginal peoples go back more than 10,000 years in Canada. Parks Canada would be unable to establish and manage the majority of new national parks and some national historic sites without working closely with Aboriginal peoples at the local, regional and national level.</p>	<p>To ensure that Aboriginal voices and stories become an even more integral part of Parks Canada programs and management.</p>
<p>Increasing Public Support and Addressing Changing Demographics</p> <p>National parks and national historic sites have an established and loyal visitor population. When taken together with demographic challenges, however, the Agency needs to better connect with both new and established audiences to generate support and interest. Canada's population is more ethnically diverse and urbanized (79.3% of Canadians live in an urban area, and 37% live in one of the five largest cities). In 2001, the 5.5 million foreign-born Canadians accounted for 18% of the total population, and this proportion is expected to rise to 30% by 2026. Parks Canada faces the challenge of being relevant to an urban and ethnically diverse audience and of attracting them to experience Canada's natural and cultural heritage. Reaching out and engaging existing and new audiences, providing relevant learning opportunities and connecting with the individuals and symbols that chronicle Canada's past is viewed as essential.</p>	<p>To generate popular support among Canadians to better protect and present Canada's special places. To reach new audiences through increased investment and efforts in education services supplemented by partnerships with the tourism industry and non-governmental organizations.</p>
<p>Enhancing the Visitor Experience</p> <p>Parks Canada recognizes that the tourism industry is evolving, driven by demand from Canadian, as well as foreign visitors. An improved understanding must be established in order to provide a service offer that proposes a lasting, memorable visitor experience while protecting these same places for generations yet to come.</p>	<p>To meet the needs of visitors to Canada's national heritage places, leaving them with quality, memorable experiences that connect them with Canada's rich natural and cultural history.</p>

Parks Canada Strategic Planning Framework

Parks Canada delivers its mandate through a Program Activity Architecture composed of eight program activities (see Figure 3 for details). The core programs are delivered through the first four program activities: Establish Heritage Places, Conserve Heritage Resources, Promote Public Appreciation and Understanding, and Quality Visitor Experience. Two of the remaining program activities are not core programs for Parks Canada but represent significant public good responsibilities, that of Townsite Management and Throughway Management. The last two program activities represent corporate services at Parks Canada.

The Connection Between Parks Canada's Program Activities

As shown in the Parks Canada Charter on the inside front cover, the Agency has a mandate to protect and present nationally significant examples of Canada's natural and cultural heritage. The core programs all revolve around this common goal.



Interpretation of Han Hwech'in history and culture, Dawson Historical Complex National Historic Site of Canada

© Parks Canada Photo: J.F. Bergeron

The establishment of heritage places and their conservation are both addressed in the first two program activities as described in Figure 3, the Parks Canada Strategic Planning Framework.

Program activity areas three and four, the promotion of Public Appreciation and Understanding, together with Quality Visitor Experience, are the primary means by which Parks Canada fulfills its mandate to foster the appreciation and enjoyment of national heritage places. These two interconnected activity areas are also key mechanisms through which the Agency will reinforce its identity and increase its relevance to Canadians.

Parks Canada employees tell Canada's stories and assist Canadians in connecting with these special places. Visitors appreciate, understand and enjoy Canada's special heritage places.



Fort Battleford National Historic Site of Canada

© Parks Canada Photo: M. Fieguth

Parks Canada is a partner with its stakeholders in reaching out to Canadians and facilitating their enjoyment and benefit from these special places. Specific activities to promote appreciation and understanding respond to Parks Canada's mandate to present Canada's heritage and activities in ways that provide quality visitor experience and respond to the needs and expectations of Canadians. This also leads to understanding the values of these areas and the need to protect them. Together, the activities of these program areas allow Parks Canada to provide visitors with the opportunities for memorable experiences in national historic sites, national parks and national marine conservation areas.

Figure 3: Parks Canada Strategic Planning Framework

Program Activity*	Description	Planned Results/Priority
1. Establish Heritage Places Capital \$ 695 Salary \$ 7,694 Operating \$10,332 Total \$18,721	Program for planning, identification, negotiation, and bringing heritage places to an operational state and for expanding existing heritage places. National heritage places include national parks, national marine conservation areas, and national historic sites, both federal and third party owned as well as Prime Ministers grave sites, Canadian World Heritage Sites and others.	1. Create national parks and national marine conservation areas in under-represented regions. 2. Complete or expand selected parks. 3. Designate and commemorate places, persons and events of historic significance, particularly in under-represented regions. 4. Designate other heritage places e.g., Historic Places, National Historic Sites, Heritage Buildings Review Office, heritage rivers, rail, Prime Ministers grave sites and work toward the designation of World Heritage Sites and Biosphere Reserves.
2. Conserve Heritage Resources Capital \$ 11,986 Salary \$ 91,469 Operating \$ 71,590 Total \$175,045	Program to ensure maintenance and protection of ecological and commemorative integrity and management of natural and cultural resources in national heritage places managed by Parks Canada, and to influence conservation of heritage resources managed by others.	5. Maintain or improve the ecological integrity of national parks/national marine conservation areas. 6. Maintain or improve the sustainability of national marine conservation areas. 7. Support and encourage the commemorative integrity of national historic sites; maintain or improve the state of other cultural resources administered by Parks Canada. 8. Support and encourage the commemorative integrity of national historic sites; maintain or improve the state of heritage resources not administered by Parks Canada.
3. Promote Public Appreciation and Understanding Capital \$ 3,474 Salary \$40,799 Operating \$11,995 Total \$56,268	Program to increase the awareness and understanding of the cultural and natural heritage of Canada, and enhance appreciation and support of national parks, national marine conservation areas and national historic sites.	9. Canadians, visitors and stakeholders appreciate and understand the significance of national parks/national marine conservation areas and support their protection. 10. Canadians, visitors and stakeholders appreciate and understand the significance of national historic sites and support their protection. 11. Canadians, visitors and stakeholders appreciate and understand the significance of other cultural resources and support their protection.
4. Quality Visitor Experience Capital \$ 30,372 Salary \$ 98,440 Operating \$ 45,045 Total \$173,857	Program to provide access, recreational opportunities and reception, orientation, information and public safety at heritage places managed by Parks Canada.	12. Visitors are welcome, have safe visits and are satisfied with quality at national parks/national marine conservation areas. 13. Visitors are welcome, have safe visits and are satisfied with quality at national historic sites.
5. Townsite Management Capital \$ 4,169 Salary \$ 3,860 Operating \$ 3,226 Total \$11,255	Program for providing services to communities located within Canada's national parks. Services include: water and sewer; garbage collection; road works; bylaw enforcement; fire and emergency services; business licence administration; development proposal review and planning; identification and mitigation of environmental issues in the five townsites within national parks.	14. Parks communities are efficiently administered townsites. 15. Parks communities are efficiently administered general services. 16. Parks communities are models of environmental stewardship.
6. Throughway Management Capital \$24,961 Salary \$10,260 Operating \$11,801 Total \$47,022	To maintain reliable and safe through-transit that minimizes ecological impact. Program for all work on the Trans-Canada Highway system or provincial numbered transportation routes that pass through protected heritage areas (e.g., avalanche control, maintenance) and for the management of water levels in historic canals.	17. Highways are safe, open to through traffic and minimize environmental impacts. 18. Waterways are safe, open to through marine traffic and minimize environmental impacts.
Corporate Services 7. Management of Parks Canada 8. People Management Capital \$ 2,085 Operating \$30,903 Salary \$17,702 Total \$50,690	Program for the development of policy, regulation and planning in support of the Parks Canada Agency, and for the delivery of financial, business services and data and information technology and management for effective operations. To maintain or improve management integrity, particularly focusing on effective decision-making and results-based management. Program for recruitment, compensation, training and staff relations and occupational health and safety, including establishing and maintaining supporting services, infrastructure and accountability mechanisms. To maximize the Agency's performance through the provision of timely and sound corporate information, analysis and direction.	19. Demonstrate accountability, effective decisions and deliver accessible, reliable management services. 20. A diverse and capable workforce-working in a positive environment.

*Capital, Operating and Salary figures are forecasts for 2005/2006, (in \$ thousands).

tus new	Performance Expectations
	<p>National Parks / National Marine Conservation Areas</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 34 of 39 terrestrial regions and eight of the 29 marine regions are represented by March 2008. 2. Expand three national parks by March 2008 and increase the percentage of land holdings in three unfinished national parks. <p>National Historic Sites</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. On average, designate 27 new sites, persons and events per year of which, on average, 11 which relate to Aboriginal People, ethnocultural communities and women. 4. On average, 30 commemorative plaques placed annually. <p>Other Heritage Places</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Heritage Programs meet their registration or designation targets.
	<p>National Parks / National Marine Conservation Areas</p> <ol style="list-style-type: none"> 6. National park management plans are up to date and consistent with latest management plan guidelines by March 2010. 7. All national parks have fully functioning ecological integrity monitoring and reporting systems by March 2008. 8. Improve aspects of the state of ecological integrity in each of Canada's 41 national parks by March 2014. 9. Minimize environmental impacts of Parks Canada's operations. <p>National Historic Sites</p> <ol style="list-style-type: none"> 10. All national historic sites administered by Parks Canada have a current, approved management plan by December 2006. 11. Improve all elements of commemorative integrity that are rated as poor. 12. Improve the state of other cultural resources managed by Parks Canada by March 2014. 13. Other owners of national historic sites are aware of commemorative integrity and have access to information on best practices in maintaining commemorative integrity. <p>Other Heritage Places</p> <ol style="list-style-type: none"> 14. Interventions on all built cultural heritage not administered by the Agency are certified.
	<p>National Parks / National Marine Conservation Areas</p> <ol style="list-style-type: none"> 15. Maintain 50% participation of national park visitors in learning experiences related to the natural and/or cultural heritage of national parks/national marine conservation areas. 16. Maintain 85% visitor satisfaction, with 50% being very satisfied with onsite heritage presentations programming. 17. Maintain 75% visitor understanding of the significance of the national park/national marine conservation area. 18. Canadians, visitors and stakeholders actively support the integrity of the national park/ national marine conservation area. <p>National Historic Sites</p> <ol style="list-style-type: none"> 19. 10% increase in the number of visits to targeted national historic sites for March 2008. 20. Maintain 80% participation of national historic site visitors in learning experiences related to the natural and/or cultural heritage of national historic sites. 21. Maintain 85% visitor satisfaction, with 50% being very satisfied with onsite heritage presentations programming. 22. Maintain 75% visitor understanding of the significance of the national historic site 23. Canadians, visitors and stakeholders actively support the integrity of national historic sites. <p>Other Heritage Places</p> <ol style="list-style-type: none"> 24. Canadians, visitors and stakeholders actively support the integrity of other heritage programs
	<p>National Parks / National Marine Conservation Areas</p> <ol style="list-style-type: none"> 25. Maintain 85% visitor satisfaction, with 50% being very satisfied with their experience at a national park or national marine conservation area. 26. Maximize the number of visitors with memorable experiences at national parks/national marine conservation areas. 27. Maximize visitor safety at national parks/national marine conservation areas. <p>National Historic Sites</p> <ol style="list-style-type: none"> 28. Maintain 85% visitor satisfaction, with 50% being very satisfied with their experience at a national historic site. 29. Maximize the number of visitors with memorable experiences at national historic sites. 30. Maximize visitor safety at national historic sites.
	<ol style="list-style-type: none"> 31. 100% cost recovery for municipal services (water, sewer and garbage collection) 32. Minimize environmental impacts of townsites.
✓	<ol style="list-style-type: none"> 33. Highways are open to through traffic. 34. Safety incidents are minimized. 35. Minimize environmental impacts of highways. 36. Canals/waterways are safe and open to marine traffic. 37. Safety incidents are minimized. 38. Minimize the environmental impacts of canals/waterways.
	<ol style="list-style-type: none"> 39. Auditor General audits of financial and performance information that find no material concerns 40. Corporate service expenditures will not exceed 12% of total operating budget.
	<ol style="list-style-type: none"> 41. Five-year human resources reports that identify no significant discrepancies between the values and principles and the human resources regime. 42. Representative workforce as measured by regional labour force availability.

Figure 4: National Parks System

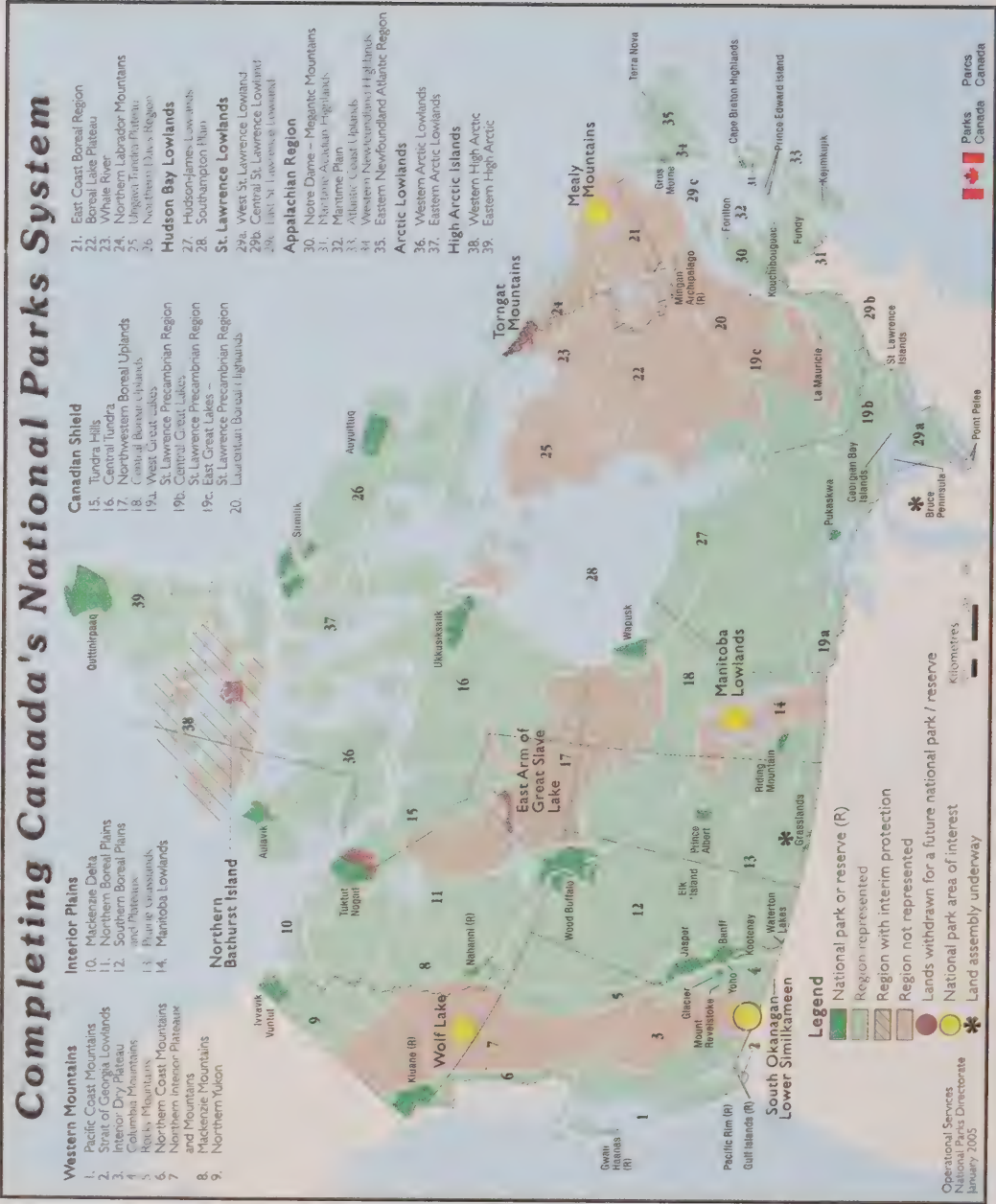
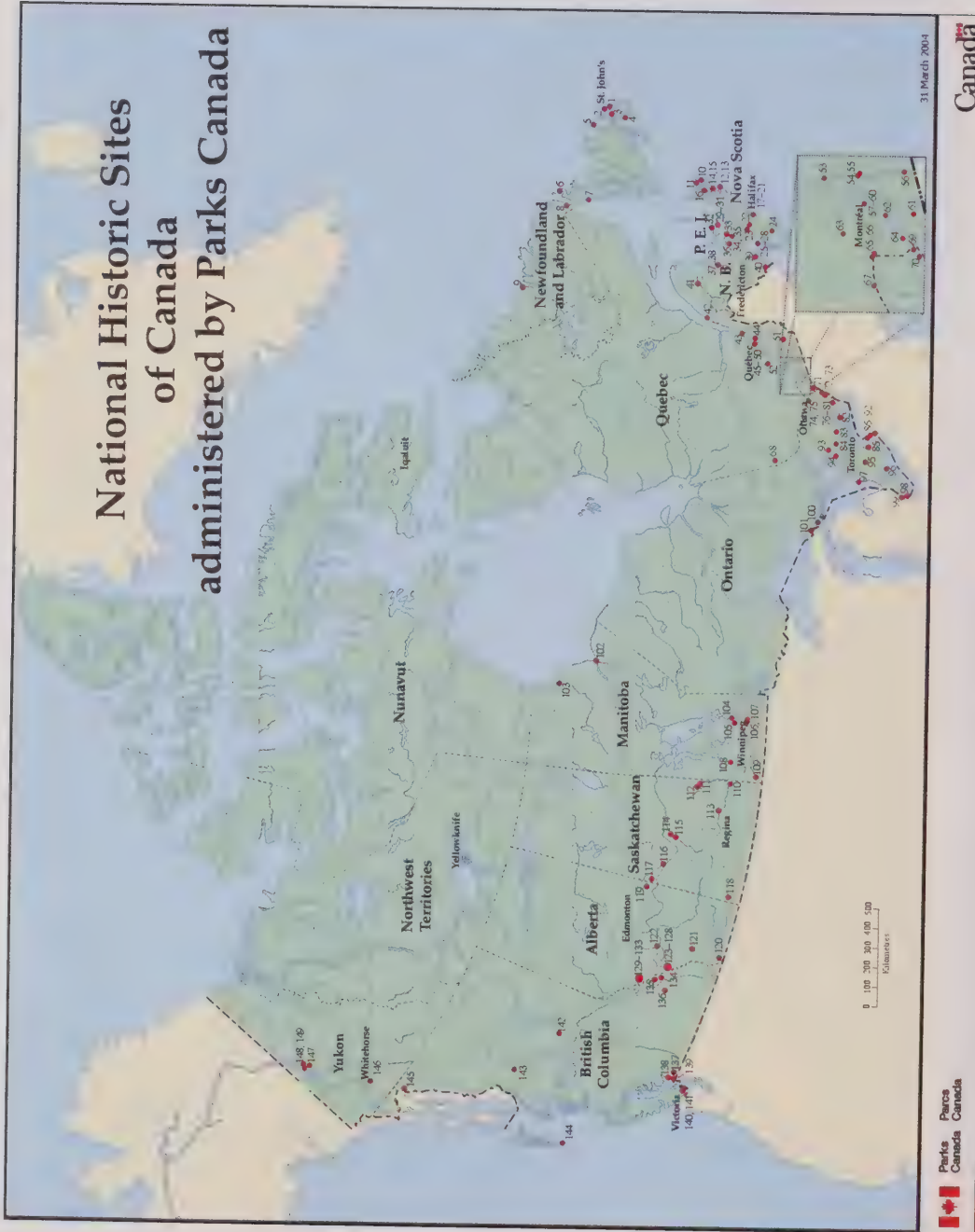


Figure 5: National Marine Conservation Areas System



Figure 6: National Historic Sites System



National Historic Sites of Canada administered by Parks Canada

Newfoundland and Labrador

1. Cape Spear
 2. Signal Hill
 3. Hawthorne Cottage
 4. Castle Hill
 5. Ryan Premises
 6. L'Anse aux Meadows
 7. Port au Choix
 8. Red Bay
 9. Hopetown Mission
- Nova Scotia**
10. Fortress of Louisbourg
 11. Marconi
 12. Grassy Island Fort
 13. Canso Islands
 14. St. Peter's Canal
 15. St. Peter's
 16. Alexander Graham Bell
 17. Fort McNab
 18. Georges Island
 19. Halifax Citadel
 20. Prince of Wales Tower
 21. York Redoubt
 22. Fort Edward
 23. Grand-Pré
 24. Kejupik
 25. Fort Anne
 26. Scots Fort
 27. Port-Royal
 28. Melanson Settlement
- Prince Edward Island**
29. Port-la-Joye-Fort Amherst
 30. Argowan
 31. Province House
 32. Dalvay-by-the-Sea Hotel

New Brunswick

33. Fort Gaspareaux
34. Fort Beauséjour
35. La Cope Dry Dock
36. Monument-Lefebvre
37. Boishébert
38. Beaubears Island Shipbuilding
39. Carleton Martello Tower
40. St. Andrews Blockhouse

Quebec

41. Battle of the Restigouche
42. Pointe-au-Père Lighthouse
43. Grosse Île and the Irish Memorial
44. Lévis Forts
45. Saint-Louis Forts and Châteaux
46. Cartier-Brebeuf
47. Fortifications of Québec
48. Mailou House

Quebec continued

49. Quebec Garrison Club
50. Montmorency Park
51. Louis St. Laurent
52. Forges du Saint-Maurice
53. Saint-Ours Canal
54. Chambly Canal
55. Fort Chambly
56. Fort Lennox
57. The Fur Trade at Lachine
58. Lachine Canal
59. Louis-Joseph Papineau
60. Sir George-Etienne Cartier
61. Battle of the Châteauguay
62. Sainte-Anne-de-Bellevue Canal
63. Sir Wilfrid Laurier
64. Coteau-du-Lac
65. Carillon Barracks
66. Carillon Canal
67. Manoir Papineau
68. Fort Temiscamingue

Ontario

69. Glenagary Cairn
70. Sir John Johnson House
71. Inverarden House
72. Battle of the Windmill
73. Fort Wellington
74. Laurier House
75. Rideau Canal
76. Merrickville Blockhouse
77. Bellevue House
78. Muncey Tower
79. Shoal Tower
80. Cathcart Tower
81. Fort Henry
82. Trent-Severn Waterway
83. Peterborough Lift Lock
84. Minikaming Fish Weirs
85. HMCS *Halda*
86. Navy Island
87. Queenston Heights
88. Bulter's Barracks
89. Fort George
90. Fort Mississauga
91. Mississauga Point Lighthouse
92. Battlefield of Fort George
93. Bethune Memorial House
94. Saint-Louis Mission
95. Woodside
96. Southwold Earthworks
97. Point Clark Lighthouse
98. Fort Malden
99. Bois Blanc Island Lighthouse
100. Fort St. Joseph
101. Sault Ste. Marie Canal

Manitoba

102. York Factory
103. Prince of Wales Fort
104. Lower Fort Garry
105. St. Andrew's Rectory
106. The Forks
107. Red House
108. Riding Mountain Park East Gate Registration Complex
109. Linear Mounds

Saskatchewan

110. Fort Espérance
111. Fort Pelly
112. Fort Livingstone
113. Motherwell Homestead
114. Baocle
115. Battle of Fish Creek
116. Fort Battleford
117. Frenchman Butte
118. Fort Walsh

Alberta

119. Frog Lake
120. First Oil Well in Western Canada
121. Bar U Ranch
122. Rocky Mountain House
123. Skoki Ski Lodge
124. Cave and Basin
125. Howse Pass
126. Banff Park Museum
127. Abbot Pass Refuge Cabin
128. Sulphur Mountain Cosmic Ray Station
129. Jasper Park Information Centre
130. Athabasca Pass
131. Yellowhead Pass
132. Jasper House
133. Henry House

British Columbia

134. Kicking Horse Pass
135. Twin Falls Tea House
136. Rogers Pass
137. Fort Langley
138. Stanley Park
139. Gulf of Georgia Cannery
140. Fissard Lighthouse
141. Fort Rodd Hill
142. Fort St. James
143. Kiwanga Fort
144. Nan Sains
145. Chilkoot Trail

Yukon Territory

146. S.S. *Lionel*
147. Dredge No. 4
148. Dawson Historical Complex
149. S.S. *Keno*

31 March 2004

Section 3:

PLANNED RESULTS AND PERFORMANCE INDICATORS

This section describes Parks Canada's eight program activities, planned results and performance expectations for the next five years. The plan outlines the initiatives Parks Canada is undertaking on behalf of Canadians to

ensure that the unique natural and cultural heritage of Canada is protected for present and future generations to experience, appreciate and enjoy.

Program Activity 1: ESTABLISH HERITAGE PLACES

Planned Spending (\$ thousands) and Full Time Equivalents (FTE)

	Forecast Spending	Planned Spending				
	2004/2005*	2005/2006	2006/2007	2007/2008	2008/2009	2009/2010
Capital	809	695	675	675	675	675
Salary**	7,768	7,694	7,837	7,870	7,867	7,867
O&M	10,023	10,332	14,557	14,467	14,467	14,467
Sub Total	18,600	18,721	23,069	23,012	23,009	23,009
FTE	119	123	125	125	125	125
Allocation of Corporate Services	3,308	2,235	2,713	2,684	2,683	2,683
Total: Includes Corporate Services	21,908	20,956	25,782	25,696	25,692	25,692
FTE: Includes Corporate Services	133	137	139	139	139	139

*Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.

**Salary totals includes Employee Benefit Plans.

For further information visit our website www.pc.gc.ca

Description

This Program Activity covers system planning, establishing national parks and national marine conservation areas, establishing national historic sites and other heritage places, and negotiating with stakeholders for inclusion in the national systems.

Benefit to Canadians

Canada’s national parks, national marine conservation areas, as well as the persons, places and events of national historic significance to Canada, are symbols to the world and part of what we stand for

as a country. Current and future Canadians will enjoy a system of protected heritage areas that represent the full mosaic of diverse natural and cultural assets.

All Canadians will be given the opportunity to demonstrate environmental leadership and their commitment to protecting and preserving these representative areas, places and symbols. Canada’s national historic sites chronicle the determination and ingenuity of Canadians and will continue to shape our nation for future generations.

Planned Results and Performance Expectations

1. ESTABLISH HERITAGE PLACES	
Planned Results	Performance Expectations
1. Create national parks and national marine conservation areas in unrepresented regions.	1. 34 of 39 terrestrial regions and eight of the 29 marine regions are represented by March 2008.
2. Complete or expand selected existing national parks.	2. Expand three national parks by March 2008 and increase the percentage of land holdings in three unfinished national parks.
3. Designate and commemorate places, persons and events of national historic significance, particularly in under-represented priority areas.	3. On average, designate 27 new sites, persons and events per year of which, on average, 11 which relate to Aboriginal People, ethnocultural communities and women. 4. On average, 30 commemorative plaques placed annually.
4. Designate other heritage places, e.g., Historic Places Initiative, Federal Heritage Buildings Review Office, heritage rivers, railway stations, Prime Ministers grave sites, and work toward the designation of new World Heritage Sites and Biosphere Reserves.	5. Heritage programs meet their registration or designation targets.

Strategies to Achieve Planned Results

Planned Result 1: Create national parks and national marine conservation areas in unrepresented regions

Creating National Parks

Parks Canada will work closely with partners to meet the Government's commitment to establish ten new national parks and expand three existing national parks by March 2008. As well, Parks Canada will continue to add land to complete three other national parks pursuant to their national park establishment agreements (Bruce Peninsula, Grasslands and Gulf Islands).

Budget Plan 2003 provided Parks Canada \$144 million over five years to move forward on the Government's commitments, and subsequent ongoing funding of \$29 million per year to operate the resulting new national parks and national marine conservation areas. This funding will allow significant progress to be made in many areas across the country, but will not allow for full implementation of the Government's 2002 Action Plan. Parks Canada will continue negotiations and conclude as many agreements as possible within approved funding levels, anticipated to complete five national parks, two national marine conservation areas and two park expansions. The Agency will also endeavour to seek all potential means available to meet the Government's Action Plan commitments in their entirety.

The creation of new national parks in Canada's North contributes to the Government's 2004 Speech from the Throne commitment to develop a Northern Strategy. In December 2004, the Prime Minister and First Ministers representing the Northwest Territories, Yukon and Nunavut released a framework for the first-ever jointly developed Northern Strategy that will, in part, protect the northern environment. Parks Canada is committed to ensuring that these parks are managed in cooperation with Aboriginal

peoples in a way that protects this vulnerable environment, while producing economic benefits for the nearby communities.



Wager Bay, Ukkusiksalik National Park of Canada
© Parks Canada Photo: F. Mercier

Agreements were signed in 2003 for the creation of two new national parks, Ukkusiksalik National Park of Canada in the Wager Bay area of Nunavut, and Gulf Islands National Park Reserve of Canada in British Columbia. Parks Canada, will take the formal steps required to schedule these two parks under the *Canada National Parks Act*.

In addition, memoranda of understanding were signed with the Government of British Columbia, to advance a candidate national park reserve and two national marine conservation areas; with the Government of Manitoba, for work towards establishing a national park, and the Dehcho First Nations to pursue the expansion of Nahanni National Park Reserve of Canada.

In early 2005, the Government of Canada signed two agreements that will lead to the formal establishment of the Torngat Mountains National Park Reserve of Canada. A federal-provincial Land Transfer Agreement with the Government of Newfoundland and Labrador provides for the transfer of 9,700 square kilometres of land in northern Labrador to Parks Canada for the purpose of establishing a national park reserve. A Park Impacts and Benefits Agreement with the Labrador Inuit Association will establish the relationship

between Parks Canada and the Labrador Inuit to cooperatively manage the lands as a national park reserve.

The Government's expansion plan builds on Parks Canada's continuing efforts to complete the national parks system by ensuring that each of the 39 terrestrial natural regions Parks Canada has identified across the country is represented in the system. These natural regions have distinctive geology, landforms, vegetation and wildlife. At present, 27 distinctive natural regions are represented in Canada's national parks system. Once the Action Plan is fully achieved and fully funded, 34 of 39 natural regions will be represented. In addition to the two new national parks for which agreements have already been completed, Parks Canada will continue to work with its partners toward the potential creation of five other national parks:

- **Manitoba Lowlands**, Manitoba (negotiations to begin 2005) – Parks Canada will work with the Government of Manitoba to implement the terms of the 2004 Memorandum of Understanding, and to negotiate a national park establishment agreement with the support of Aboriginal and local communities in 2005/2006. This national park will protect boreal forest ecosystems in the interlake portion of Manitoba.
- **Bathurst Island**, Nunavut (negotiations to begin 2005) – Parks Canada will approach the Qikiqtani Inuit Association with a view to entering into negotiations on an Inuit Impact and Benefit Agreement (IIBA). It will also work with the Qikiqtani Inuit Association to undertake studies on matters of common interest, such as tourism and economic benefits, that would assist the negotiations. The Nunavut Land Claim Agreement of 1993, which provides direction on the establishment of national parks in Nunavut and the content of the Inuit Impact and Benefit Agreement will guide negotiations. A high arctic environment along with the habitat for the endangered Peary caribou will be protected in this park.
- **Mealy Mountains**, Labrador (feasibility study in progress) – Parks Canada will work with a wide range of partners to complete the current park feasibility study and public consultations, and to achieve a park establishment agreement by March 2007. Parks Canada will also work to achieve this national park through the land claims process in this area, which involves the governments of Canada and Newfoundland and Labrador, and the Innu Nation. This park will protect a representative portion of the East Coast Boreal Forest natural region.
- **East Arm of Great Slave Lake**, Northwest Territories (feasibility study in progress) – Parks Canada will continue to work with the community of Lutsel K'e and through the Akaicho / Treaty Eight Process to achieve the establishment of this national park. Technical studies and public consultations will continue. Work will be undertaken pursuant to a Band Council Resolution passed by Lutsel K'e in October 2004 that opened the door to the negotiation of new protected areas including the national park proposal.
- **South Okanagan – Lower Similkameen**, British Columbia (feasibility study in progress) – Consistent with the Memorandum of Understanding of October 2003 between Canada and British Columbia, Parks Canada will continue a national park reserve feasibility study by consulting with other agencies, First Nations, stakeholders and the public, along with conducting various technical studies. Parks Canada will also report back to stakeholders in the region about the results of the first round of consultations undertaken in the fall of 2004. This park will represent the Interior Dry Plateau natural region.

Parks Canada will identify by March 2006 candidate sites for the final three new national parks envisioned by the Action Plan. They will be located in the Yukon or British Columbia portions of the Northern Interior Plateaus and Mountains natural region, and the Ontario portion of the Great Lakes / St. Lawrence natural region.

Creating National Marine Conservation Areas

Parks Canada will continue to work with its partners, including provincial governments, First Nations, coastal communities and fishers to significantly advance the representation of Canada's marine regions. The objective is to establish five new national marine conservation areas by March 2008. New funding provided in *Budget Plan 2003* will allow Parks Canada to initiate work on the creation of five national marine conservation areas. Once funding has been fully expended, Parks Canada will return to Government with a proposal to complete the remainder of the Action Plan.

The creation of new national marine conservation areas will also contribute to the Government's 2004 Speech from the Throne commitment to establish a network of marine protected areas under its Oceans Action Plan. Parks Canada will work to achieve protection of the following four sites by 2008:

- **Lake Superior**, Ontario (in negotiation) – Parks Canada will seek to establish with the Government of Ontario a mutually acceptable date on which to sign the Agreement-in-Principle for the establishment of a national marine conservation area of Canada in western Lake Superior. Consultations will continue with the Robinson Superior Treaty Group and other affected Aboriginal communities. Protection of this area will result in the establishment of potentially the largest freshwater protected area on the planet.
- **Gwaii Haanas**, British Columbia (consultations on interim management plan) – Parks Canada will work with the Council of the Haida Nation to conclude and implement a protocol agreement that will direct further work on this proposed national marine conservation area. Once completed, Parks Canada will embark on a major communication and consultation program related to the development of interim management guidelines for the national marine conservation area. Studies will be completed on resource use in support of the development of a marine zoning system.

Once established, this national marine conservation area will represent two of Parks Canada's five Pacific marine regions.

- **Southern Strait of Georgia**, British Columbia (feasibility study in progress) – Following up on the initial open houses held in 2004, Parks Canada will continue to conduct major stakeholder communication and consultations throughout the year, as well as consultations with affected First Nations. Work will be undertaken to develop a vision that is shared by communities and major stakeholders, as well as goals and objectives for this proposed national marine conservation area of Canada, which, if established, will help conserve the marine waters and wildlife offshore from Gulf Islands National Park Reserve of Canada.
- **Magdalen Islands**, Quebec (feasibility study in progress) – Parks Canada will work with the local advisory committee and other stakeholders to undertake the necessary biological and cultural studies required to identify potential boundaries for a national marine conservation area of Canada in the archipelago of the Magdalen Islands. Work will begin on phase I of a mineral and energy resource assessment, which is required by government policy. Stakeholder communication and consultations will continue throughout the year.

Planned Result 2: Complete or expand selected parks

The 2002 Action Plan identified three existing national parks where Parks Canada will work with other governments, First Nations, and stakeholders to add adjacent lands to these parks, which will make them more representative of their natural region and improve their ecological integrity.

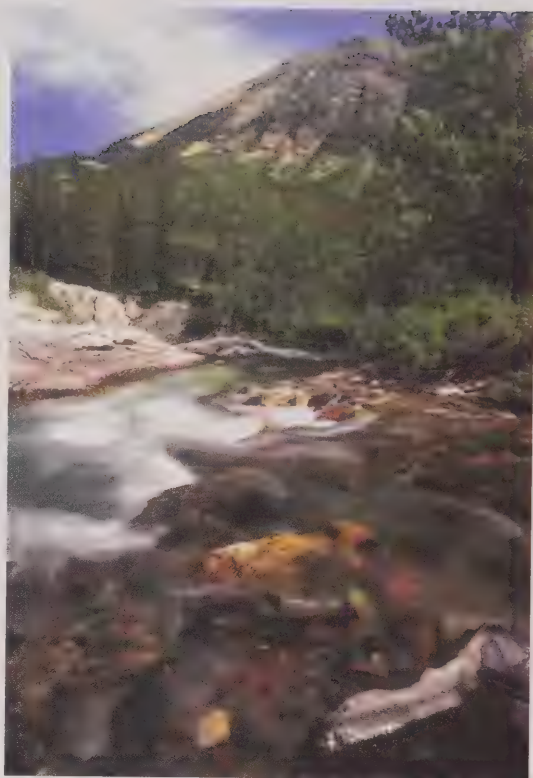
- **Nahanni National Park Reserve of Canada**, Northwest Territories – Parks Canada, in partnership with the Dehcho First Nations will continue its program of natural and cultural resource research and the mineral and energy resource assessment managed by the Geological

Survey of Canada. Consultations with the public, local communities and stakeholders will be undertaken. Parks Canada and the Dehcho are working to identify lands within the South Nahanni River watershed to add to the existing national park reserve, which will include karst landscapes and critical wildlife habitat, and offer additional visitor opportunities.

- **Tuktut Nogait National Park of Canada,** Northwest Territories and Nunavut – Parks Canada will sign the Impact and Benefits Plan that was negotiated with the Sahtu Dene Métis for the purpose of adding an additional 1,800 square kilometers to this existing national park. This addition includes the headwaters of several rivers running through the park. Parks Canada will also initiate discussions with Inuit in Nunavut to ascertain if there is support for assessing and negotiating the expansion of Tuktut Nogait National Park of Canada into Nunavut.
- **Waterton Lakes National Park of Canada,** British Columbia – Parks Canada remains interested in assessing the feasibility of expanding the boundary of Waterton Lakes National Park into the Flathead Valley of southeastern British Columbia, subject to the support of the Government of British Columbia. The lands of interest in the Flathead Valley are subject to an outstanding land claim by Aboriginal people that has been accepted for negotiation by Canada.

Parks Canada will continue to acquire land to complete three unfinished national parks – Bruce Peninsula, Grasslands and Gulf Islands. All three parks are guided by park establishment agreements that provide for land acquisition.

Parks Canada and the Nature Conservancy of Canada (NCC) have entered into an agreement to work collaboratively with a focus on national parks where ecological integrity is under severe threat, and



Waterton Lakes National Park of Canada
© Parks Canada Photo: J.F. Bergeron

where the acquisition of certain lands would greatly improve the situation. Following the necessary consultations with local residents, other levels of government and Aboriginal peoples, lands may be added to existing national parks or be otherwise conserved by the NCC or others. The priority list includes St. Lawrence Islands, Point Pelee, Georgian Bay Islands, Bruce Peninsula, Prince Edward Island, Grasslands, Riding Mountain and Gulf Islands National Parks of Canada.

Planned Result 3: Designate and commemorate places, persons and events of national historic significance, particularly in under-represented priority areas

Based on its *National Historic Sites of Canada System Plan* (2000), (www.pc.gc.ca/docs/r/system-reseau/sites-lieux1_e.asp) Parks Canada will continue to do more to mark the historic achievements of Canadians, in particular Aboriginal peoples, ethnocultural communities and women. Parks Canada's goal is to bring about 135 new designations of national historic significance within a five year window, including 55 designations specifically commemorating the history of Aboriginal people, ethnocultural communities and women.

Of the 1,835 national historic designations in Canada, 192 commemorate Aboriginal history.

Although the Minister of the Environment and Parks Canada are responsible for officially commemorating designated places, people or events, the designations themselves are made by the Minister on the advice of the independent Historic Sites and Monuments Board of Canada. Any indicated group or government can make a formal submission to the Board.

The process to nominate a place, person or event to be designated is rigorous because Canadians expect all national historic recognitions to have deep meaning and significance. As this may put those without knowledge of the system or process at a disadvantage in making submissions, Parks Canada has launched efforts in the past few years to ensure that more Canadians know how to initiate and prepare a nomination, including a major outreach program to ethnocultural communities, which includes both information meetings and user-friendly educational material. Parks Canada is proactively

approaching community groups to encourage their participation. For more information, please consult: www.pc.gc.ca/clmhbc-hsmbc/clmhbc-hsmbc/index_e.asp

Through the Agency's recent efforts, sufficient nominations have been submitted to the Historic Sites and Monuments Board of Canada to meet the performance expectation to, on average, designate 27 new sites, persons and events per year, of which, on average, 11 which relate to Aboriginal People, ethnocultural communities and women.

Consultations on the review of the system plan identified the history of Aboriginal peoples, ethnocultural communities and women as insufficiently represented. These differ from thematic priorities in that they cross-cut or overlay all of the themes. These three areas are Parks Canada's strategic priorities. To achieve these three strategic designation priorities, Parks Canada will maintain its focus on partnership efforts with Aboriginal peoples, building awareness of the commemoration program, expanding its work with ethnocultural communities, and strengthening its strategic planning related to the history of women.

Given these enhanced efforts in the early years of this planning period, the target for designations will be reviewed annually to ensure that the historic achievements of Canadians of both genders and from all backgrounds are appropriately commemorated by the nation.

Designation of places, persons or events is important but it is only the beginning. Parks Canada must also maintain many of the country's most important national historic sites. The protection of Canada's heritage resources is central to the mandate of Parks Canada and one of the big challenges in the years ahead.

Planned Result 4: Designate other heritage places

Other Programs for Registration/Designation/Classification of Heritage Resources

Parks Canada administers and/or provides a secretariat for several programs related to the registration, designation and classification of the natural and cultural heritage of Canada. In a few cases, such as the National Program for the Grave Sites of Canadian Prime Ministers, Parks Canada is responsible for ensuring the maintenance of the grave sites.



Churchill River

© Parks Canada Photo: B. Olsen

In most of these programs, some of Parks Canada's heritage assets are included as part of larger inventories of registered (Canadian Register of Historic Places), classified or recognized (Federal Heritage Buildings), or designated (Canadian Heritage Rivers, World Heritage Sites, Man and Biosphere Reserves, Heritage Railways) heritage resources. Details of each program are provided below.

The Canadian Register of Historic Places:

Established as an element of the Historic Places Initiative, the Canadian Register of Historic Places (CRHP) is managed by Parks Canada (www.historicplaces.ca). The CRHP is a pan-Canadian collaboration involving federal, provincial and territorial governments. Parks Canada, through the Directory of Federal Heritage Designations, is responsible for preparing the Register documentation for all national historic sites (904), designated federal heritage buildings (1,274) and heritage railway stations (166). By March 2005, there are plans to have 77% of these places listed in the Register and 100% by March 2006. Over the next five years, all participating jurisdictions will fully document the records for historic places from their jurisdiction on the Register. When the Register is fully developed, it will be an easy-to-use reference on historic places in Canada and an important Internet-based source for planners, policymakers, community organizations, teachers, students and families interested in learning about and helping preserve the past. Most jurisdictions have already listed historic places on the Register. For the first time, in one place, Canadians have ready access to information on historic places that are recognized by different jurisdictions throughout Canada.

As of March 2004, all provincial and territorial jurisdictions had entered into contribution agreements with the Government of Canada to receive funding to support their participation in the CRHP, assist them in meeting its documentation standards, modify their provincial/territorial systems to enable them to transfer information to the Register, and facilitate the nomination of locally recognized historic places to the Register.

The Canadian Register of Historic Places will make information easily available on some 20,000 historic places.

The initial target is to ensure that the estimated 20,000 historic places in Canada meet the Canadian Register of Historic Places documentation standards and are listed on the CRHP by March 31, 2009. The Canadian Register of Historic Places is expected to grow at an annual rate of 2% thereafter.

Federal Heritage Buildings Program: In accordance with the *Treasury Board Heritage Buildings Policy*, all government departments must acquire, use and dispose of buildings in a way that protects their heritage character. Parks Canada administers this policy through the Federal Heritage Buildings Review Office (FHBRO). The office, acting as a secretariat, is responsible for coordinating the evaluation of buildings, submitting recommendations for designation to the Minister of the Environment, providing advice and recommendations to custodial departments and maintaining the Register of the Government of Canada Heritage Buildings.

All buildings 40 years old or older under government ownership must be evaluated against criteria that measure their historical association, architectural significance and place within their current environment. A building may be designated either as “classified” (the higher level of significance) or as “recognized” by the Minister or, not designated. Parks Canada administers 40% (513) of the 1,274 designated federal heritage buildings (www.pc.gc.ca/culture/index_e.asp). A majority (75%) of the Parks Canada buildings are “recognized” and 25% are “classified”.

The Canadian Heritage Rivers System: The Canadian Heritage River System is a cooperative program of the Government of Canada, the ten provinces and three territories to give national recognition to Canada’s outstanding rivers and to ensure long-term management that will conserve their natural, cultural and recreational values for the benefit and enjoyment of Canadians (www.chrs.ca/).



Athabasca River

© Parks Canada Photo: W. Lynch

Recognizing a Canadian Heritage River is a two-step process – nomination and designation. The Minister of the Environment and the provincial/territorial Minister of the nominating government must grant formal approval of both the nomination and designation. In December 2004, three designations were approved by the federal Minister responsible for Parks Canada. These were the Three Rivers in Prince Edward Island, the Tatshenshini River, in the Yukon, and the Missinaibi River, in Ontario bringing the total number of designated Canadian rivers to 34. Six of the designated rivers are managed by Parks Canada, including:

- Alsek River, in Kluane National Park Reserve of Canada
- South Nahanni River, in Nahanni National Park Reserve of Canada
- Athabasca River, in Jasper National Park of Canada
- North Saskatchewan River, in Banff National Park of Canada
- Kicking Horse River, in Yoho National Park of Canada
- Rideau Waterway, at Rideau Canal National Historic Site of Canada

Heritage Railway Stations: The *Heritage Railway Stations Protection Act* proclaimed in 1990, affirms the federal Government's commitment to safeguard the historical character of heritage railway stations under the ownership of federally regulated railway companies. Parks Canada also provides research support to the Historic Sites and Monuments Board of Canada on the stations brought forward for consideration by the board, and maintains the heritage railway stations database (www.pc.gc.ca/clmhc-hsmbc/gfp-hrs/index_e.asp).



Kensington Railway Station National Historic Site of Canada

© Parks Canada Photo: J. Butterill

Two designated stations currently administered by Parks Canada are the former Via Rail station in Churchill, Manitoba, which is now used as a visitor reception centre for the Prince of Wales Fort National Historic Site of Canada and Wapusk National Park of Canada, and the former Canadian National Railway station in the town of Jasper (Jasper National Park of Canada), which now serves as the park administration office. Seventy stations have been sold to outside parties and are now protected under provincial legislation. There are a total of 166 railway stations in the program.

National Program for the Grave Sites of Canadian Prime Ministers: Parks Canada is responsible for this program launched in February 1999 (www.pc.gc.ca/clmhc-hsmbc/pm/index_e.asp).

Its primary objectives are to ensure that the grave sites are conserved and recognized in a respectful and dignified manner, and to provide Canadians with information on the lives and accomplishments of each former prime minister, as well as the locations of their final resting places.



John A. Macdonald Grave Site National Historic Site of Canada

© Parks Canada Photo: J. Butterill

Each of the 15 former prime ministers have also been designated as persons of national historic significance and the grave site of Sir John A. Macdonald has been designated as a National Historic Site of Canada. The program is managed under the Historic Sites and Monuments Board of Canada Secretariat.

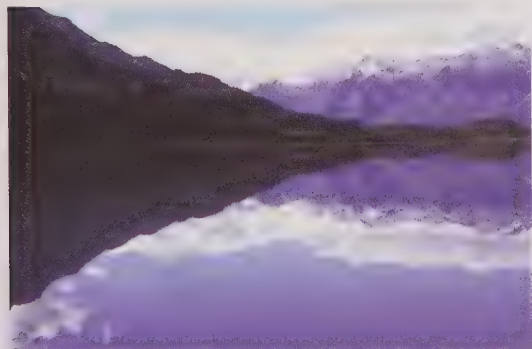
World Heritage Sites: The UNESCO General Conference adopted in 1972 the Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage (the World Heritage Convention). The Convention established the World Heritage List as a means of recognizing that some places, either natural or cultural, are of significant importance and should be the responsibility of the international

community. Participating nations pledge to care for World Heritage Sites in their own territory and avoid deliberate measures that could damage World Heritage Sites in other countries. As such, the World Heritage List serves as a tool for conservation.

Parks Canada is the lead federal agency for the implementation of the World Heritage Convention in Canada and provides a secretariat to manage its implementation.

There are currently 754 sites on the World Heritage List, 13 of which are located in Canada. The nine World Heritage Sites managed in whole or part by Parks Canada include:

- Nahanni National Park Reserve of Canada
- Wood Buffalo National Park of Canada
- Gros Morne National Park of Canada
- Canadian Rocky Mountain Parks (WHS) (Banff, Jasper, Kootenay and Yoho National Parks of Canada)
- Kluane/Wrangell-St. Elias/Glacier Bay/Tatshenshini Alsek WHS (Kluane National Park and Reserve of Canada)



Kluane National Park of Canada
© Parks Canada Photo: J. Butterill

- Waterton-Glacier International Peace Park WHS (Waterton Lakes National Park of Canada)
- L'Anse aux Meadows National Historic Site of Canada
- Historic District of Québec WHS (includes Fortifications of Québec National Historic Site of Canada along with other Park Canada administered national historic sites)
- S'Gaang Gwaii (Anthony Island)

The Minister of the Environment has released Canada's Tentative List for future World Heritage Sites that was approved in April 2004, and will be working with other levels of government, Aboriginal representatives and other organizations over the next decade to bring forward the identified sites for consideration by the World Heritage Committee. The first report setting out the status of, and challenges related to, the 13 existing Canadian World Heritage Sites is also nearing completion, satisfying a requirement of State parties to the convention. This report will assist Canada in fulfilling its commitments to managing its World Heritage Sites according to accepted standards.

Man and Biosphere: The Man and Biosphere program is a collaboration of local communities, business enterprises and governments for the creation of biosphere reserves around the world. Biosphere reserves are areas of terrestrial and coastal/marine ecosystems or a combination thereof which is internationally recognized within the framework of UNESCO's Program on Man and Biosphere (MAB) (www.Biosphere-Canada.ca). A biosphere reserve is composed of a core area, buffer zone and an area of cooperation. Of the 440 biosphere reserves in the world, 13 are located in Canada. National parks of Canada comprise the core area of seven of the reserves. These parks are: Kejimikujik, St. Lawrence Islands, Bruce Peninsula, Riding Mountain, the Long Beach component of Pacific Rim, Georgian Bay Islands, and Waterton Lakes.

Program Activity 2: CONSERVE HERITAGE RESOURCES

Planned Spending (\$ Thousands) and Full-Time Equivalents (FTE)

	Forecast Spending	Planned Spending				
	2004/2005*	2005/2006	2006/2007	2007/2008	2008/2009	2009/2010
Capital	15,919	11,986	15,936	21,336	24,936	30,936
Salary**	92,048	91,469	93,438	91,924	91,890	91,890
O&M	55,513	71,590	83,722	76,933	76,933	76,933
Sub Total	163,480	175,045	193,096	190,193	193,759	199,759
FTE	1,274	1,307	1,308	1,308	1,308	1,308
Allocation of Corporate Services	17,972	17,535	18,158	17,889	17,881	17,881
Total: Includes Corporate Services	181,452	192,580	211,254	208,082	211,640	217,640
FTE: Includes Corporate Services	1,446	1,479	1,480	1,480	1,480	1,480

*Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.

**Salary totals includes Employee Benefit Plans

Description

This Program Activity relates to the maintenance or improvement of ecological integrity in national parks, sustainability in national marine conservation areas and commemorative integrity in national historic sites managed or influenced by Parks Canada. Relevant activities related to national parks include ecological research and monitoring (e.g., to gain a better understanding of the changes to native biodiversity, ecosystem function, species at risk, and the impact of pollution, fragmentation of habitat, alteration of natural processes, climate change and other stressors on ecosystems). It also includes the management of fire, insect infestations, wildlife diseases and invasive species, restoring ecosystem biodiversity, and working with neighboring partners on land use changes in areas adjacent to protected heritage areas. Parks Canada is also focusing its

efforts toward protecting ecosystem services such as clean air, freshwater and healthy wildlife, which not only contributes to the health of the parks and protected areas, but that of areas adjacent to national parks and eventually Canada as a whole.

Benefit to Canadians

Parks Canada protects nationally significant examples of Canada's natural and cultural heritage so that citizens of today and tomorrow can experience and be inspired by the special places and rich stories of our nation's past. Ecological and commemorative integrity are guiding management principles for national parks and national historic sites, and environmental sustainability is key to national marine conservation areas. These when achieved, ensure that Canada's national treasures are conserved for present and future generations.

For further information visit our website www.pc.gc.ca

Parks Canada also benefits Canadians by playing the critical – and increasingly important – role of

encouraging the protection of heritage places and spaces not administered by Parks Canada.

Planned Results and Performance Expectations

2. CONSERVE HERITAGE RESOURCES	
Planned Results	Performance Expectations
5. Maintain or improve the ecological integrity of national parks and the sustainability of national marine conservation areas.	6. National park management plans are up to date and consistent with latest management plan guidelines by March 2010. 7. All national parks have fully functioning ecological integrity monitoring and reporting systems by March 2008. 8. Improve aspects of the state of ecological integrity in each of Canada's 41 national parks by March 2014. 9. Minimize environmental impacts of Parks Canada's operations.
6. Maintain or improve the commemorative integrity of national historic sites; maintain or improve the state of other cultural resources administered by Parks Canada.	10. All national historic sites administered by Parks Canada have a current, approved management plan by December 2006. 11. Improve all elements of commemorative integrity that are rated as poor. 12. Improve the state of other cultural resources managed by Parks Canada by March 2014.
7. Support and encourage the commemorative integrity of national historic sites; maintain or improve the state of heritage resources not administered by Parks Canada.	13. Other owners of national historic sites are aware of commemorative integrity and have access to information on best practices in maintaining commemorative integrity. 14. Interventions on all built cultural heritage not administered by the Agency are certified.

Strategies to Achieve Planned Results

Planned Result 5: Maintain or improve the ecological integrity of national parks and the sustainability of national marine conservation areas

Improve the State of Ecological Integrity of National Parks



*Research Program, Northern Flying Squirrel
Fundy National Park of Canada
© Parks Canada Photo B. Townsend*

Parks Canada's objective is to maintain or improve aspects of the ecological integrity of Canada's national parks. Building passion among Canadians for the protection of national parks is a key part of meeting this objective. Cultivating visitor understanding through education, enhancing the park experience and creating opportunities for Canadians to be involved in actions that support ecological integrity are fundamental to making certain that Canada's national parks are healthy.

In 2000, the Panel on the Ecological Integrity of Canada's National Parks confirmed that every national park faced serious threats to ecological integrity that required both immediate and long-term action. The Panel recommended that Parks Canada required funding of \$328.3 million over five years, with \$85.5 million ongoing to address these threats.

Budget Plan 2005 provided \$60 million over five years in addition to the \$75 million allocated in Budget Plan 2003. Parks Canada will use the new funds to accelerate the implementation of the Government's plan to maintain or improve the ecological integrity of existing national parks. The Agency will seek to expand its program of investment to the full system of parks as outlined below:

1. Better understanding of ecological integrity
2. Restoration of ecological integrity
3. Regional partnerships
4. Protection of species at risk

1. Better Understanding of Ecological Integrity

The strategy to attain information for better park management includes the introduction of a national monitoring and reporting framework for evaluating the health of all national parks. The initiative will enhance the understanding of Parks Canada and that of its partners with regard to biodiversity, ecosystem functions and processes, as well as stressors. The Agency will implement this integrated monitoring and reporting program using traditional aboriginal knowledge, ecological knowledge, ecosystem science and indicators of ecological integrity objectives, to build a credible information base to support decision-making, park management planning and state of the park reporting.

As a priority the Agency will conduct studies into the most significant stresses and influences (natural and human generated) that impair ecological integrity in the most threatened national parks. Projects for knowledge acquisition will be identified based on available resources and in collaboration with other levels of government, academic experts and interested parties. The study results will increase available information to Canadians on park ecosystems, including human influences. By communicating the available scientific information, and presenting it in an understandable and easily accessible format, Parks Canada can help build the essential public support required to meet long-term ecological integrity objectives.

2 Restoration of Ecological Integrity

Restoration work will be undertaken in three areas: reintroducing fire into fire-dependant ecosystems, restoring degraded areas and impaired ecological processes, and implementing strategies to optimize human use. Priorities for these active management initiatives will be set with the involvement of the Agency's partners.



Prescribed Burn, Mt. Revelstoke National Park of Canada
© Parks Canada Photo: R. Grey

The resources provided in Budget Plan 2005 will allow Parks Canada to expand its program of parks restoration projects. The initiatives to date include the reintroduction of plains bison to the grasslands ecosystem in Grasslands National Park, Point Pelee habitat restoration and measures to protect grizzly bears and their habitat in Mountain Parks. These projects focus on maintaining bio-diversity and reducing the negative impact of the top stressors.

3 Regional Partnerships

National parks are usually core protected areas within a larger ecosystem or landscape. By engaging partners at the regional and local level, Parks Canada can identify strategies to improve ecological integrity in national parks. Parks Canada, at the field unit level, will reach out to fully engage neighbouring communities, other governments, and the tourism

and other business sectors operating within greater park ecosystems to accomplish this goal. Examples of forms of engagement include:

- Collaboration of community groups in land use discussions outside the park, active involvement in data collection and community meetings on conservation issues, community planning;
- Managing volunteer and cooperating association programs, to ensure that individuals and organizations contribute their energy and talent to help achieve Agency objectives.

Parks Canada continues to focus on improving regional cooperation and its relationships with Aboriginal peoples. The Agency will ensure full inclusion of Aboriginal communities in the planning of the selected ecological integrity initiatives, drawing upon the wisdom and practical experience of Aboriginal peoples as neighbouring landowners and traditional users of national parks. Pilot projects focusing on including traditional ecological knowledge in park management decisions are planned. Aboriginal communities are also playing an increasingly active and positive role in helping to establish and manage national parks, a strength that Parks Canada intends to build upon.

4 Protection of Species at Risk

Parks Canada received \$30 million in *Budget Plan 2003* to help implement the National Strategy for the Protection of Species at Risk in Canada's protected heritage areas over the next five years.



Burrowing Owl, Grasslands National Park of Canada
© Parks Canada Photo: W. Lynch

Over half of Canada's endangered and threatened species at risk can be found in the protected heritage areas administered by Parks Canada. Parks Canada will protect these species and their critical habitat in the Agency's heritage areas, lead the development and implementation of recovery strategies, undertake the surveying and monitoring of species at risk, and conduct public education programs.

Endangered species are not bound by the boundaries of a national park. A rare bird or mammal will follow its own instincts or community and range beyond a national park. This means that a key priority for Parks Canada will be coordination with other governments and local communities to protect species at risk. The issues are often complex, particularly when they involve Canadians who make their living from the land, such as farmers and ranchers. Parks Canada appreciates that theory is often difficult in practice and will ensure that throughout the life of this Corporate Plan, the emphasis will be on finding cooperative solutions to shared objectives.

Environmental Management

Parks Canada will implement the priority aspects of the National Environmental Management System Framework to minimize the environmental impacts of its operations. Parks Canada will:

- Reduce greenhouse gas emissions to meet the commitments of the Federal House in Order Initiative.
- Assess each known and suspected contaminated site it is responsible for and apply due diligence in the development of remediation or risk management plans, giving priority to the highest risk sites. A complete list of Parks Canada's contaminated sites can be found at www.tbs-sct.gc.ca/dfrp-rbif/cs-sc/home-accueil.asp.
- Manage and operate petroleum storage tanks in accordance with regulations and codes of practice.
- Reduce the use of halocarbons with a high ozone-depleting potential and eliminate releases.
- Phase out PCBs, ensuring storage and disposal in compliance with applicable regulations.

Parks Canada will be a leader in demonstrating environmental leadership in its operations. Actions will run the gamut from the purchase of hybrid vehicles to introducing technologically advanced heating and ventilation systems for its buildings. In an effort to reduce the environmental impacts of its fleet, Parks Canada has committed to purchasing hybrid and alternative fuel vehicles, minimizing body sizes and specifications, and making use of fuel efficient or electric utility vehicles where feasible. In this manner, the Agency is acting on the federal Government's agenda to reduce its greenhouse gas emissions and build a sustainable Canada for this and future generations.

Parks Canada communities, as identified in the section describing Townsite Management in Program Activity Five, will be models of environmental sustainability, and all investments in national heritage places under its control will be implemented according to the principle of no net negative environmental impact.

Parks Canada's work in environmental management also applies to Planned Result Six, relating to national historic sites.

Planned Result 6: Maintain or improve the commemorative integrity of national historic sites; maintain or improve the state of other cultural resources administered by Parks Canada

In addition to the funding provided to address the deteriorating condition of Parks Canada cultural assets, Budget Plan 2005 also provided \$46 million over the next five years and a permanent \$8 million per year allocation to continue working with partners in built heritage conservation. This funding ensures the long-term viability of the Canadian Register of Historic Places, the Standards and Guidelines for the Conservation of Historic Places, and the certification process for conservation projects. It also establishes the Historic Places partnership with provinces and territories on a permanent basis.

One of Parks Canada's objectives is to ensure the national commemorative integrity of national historic sites. As part of the Historic Places Initiative, Parks Canada led the development of the recently completed *Standards and Guidelines for the Conservation of Historic Places in Canada*. The Standards and Guidelines are a result of a major collaborative effort among federal, provincial, territorial and municipal governments, heritage conservation professionals, heritage developers and individual Canadians. Parks Canada has adopted the Standards and Guidelines for use in its stewardship of Canada's national historic sites and other heritage properties. This first-ever pan-Canadian benchmark of standards and guidelines for heritage conservation in Canada will be a foundation reference document for the rehabilitation and restoration of the country's heritage properties and buildings and a tool that can be used by architects, engineers, builders and all Canadians.

For further information, consult the Parks Canada Web site www.pc.gc.ca/docs/pc/guide/nldclpc-sgchpc/index_e.asp

As part of the Historic Places Initiative, and to ensure that the federal house is in order with respect to the Government's responsibilities for historic places under its jurisdiction, Parks Canada will complete the preparation of a legislative initiative, for consideration by Government, to offer legal protection for historic places on federal lands and all archaeological resources on or under federal lands.

While many of Canada's historic places are buildings, for Aboriginal peoples historic places are far more likely to be found near petroglyphs, in ceremonial places or on sacred grounds. Parks Canada will continue to draw upon the wisdom of Elders and others to find appropriate ways to fully engage Aboriginal peoples in the Historic Places Initiative and to meet their practical needs.

Protecting Commemorative Integrity

At each national historic site managed by Parks Canada on behalf of Canadians, the prime objectives are ensuring that the cultural resources of the site are not impaired or under threat; that the national



*Officers' quarters of 1797,
Fort Anne National Historic Site of Canada
© Parks Canada. Photo: B. Pratt*

significance of the site is communicated effectively and that all decisions and actions respect the site's heritage values.

To maintain or improve the commemorative integrity of national historic sites administered by Parks Canada and respond to the November 2003 Report of the Auditor General of Canada (Chapter 6), the Agency will focus on improving those elements that have been rated as poor as a result of a commemorative integrity evaluation.

Management Planning

Parks Canada is required to provide the Minister of the Environment with a detailed and long-term management plan for each national park and national historic site of Canada it administers. The Agency continues to act on a commitment made in the previous Corporate Plan to have management plans for each site in place by December 2006. Management plans for 110 of the 149 national historic sites it administers (as of March 31, 2004) will be completed by December 2005, with management planning for the remaining sites completed by December 2006. In support of these commitments, the Agency will continue to staff and develop its planning community and further streamline its management plan drafting, review and approval processes.

Commemorative Integrity Statements

In conjunction with the development of management plans, Parks Canada will continue to develop commemorative integrity statements for the national

historic sites it administers. A commemorative integrity statement describes the manner in which the Agency proposes to keep the health or wholeness of the site intact. A commemorative integrity statement is the foundation of a sound management plan. Parks Canada understands the need to have approved commemorative integrity statements for all of the national historic sites it administers and plans to achieve this goal by December 2006.

Parks Canada also recognizes the need to undertake evaluations of the state of commemorative integrity at each national historic site. The purpose of the evaluation is to ensure that site management practices achieve the goals and intentions set out in each site's commemorative integrity statement. With this goal in mind, Parks Canada will undertake 15 new commemorative integrity evaluations annually, and will complete commemorative integrity evaluations for all of the sites it administers by 2011.

Managers must report annually on sites that have had "poor" ratings in commemorative integrity evaluations. The results of commemorative integrity evaluations are used to guide revisions to the management plans for sites and assist in making timely investment decisions to deal with the most serious observations.

Cultural Resource Management

The principles and practice of cultural resource management apply to national parks as well as to national historic sites. A cultural resource is a human work or a place that shows evidence of human activity or has spiritual or cultural meaning, and that has been determined to have historic value. Cultural resources take a range of forms: masonry fortifications, log buildings, marine engineering works, and archaeological resources or collections. Cultural resources face many threats. Some of the most common include erosion, water infiltration, frost action, harsh marine environments, invasive vegetation and, of course, human activities.

Parks Canada received the recommendation from the 2003 Minister's Round Table on Parks Canada to ensure the protection of its most important assets first.

At the national parks, national historic sites, and national marine conservation areas of Canada for which it is responsible, Parks Canada will inventory, manage, conserve and present cultural resources and ensure that their condition is monitored. With the new funding provided in Budget Plan 2005, the Agency will accelerate its investment in the conservation of a variety of cultural resources. This is a positive step and will begin to address the nearly two-thirds of all Parks Canada assets which are in need of repair.

Planned Result 7: Support and encourage the commemorative integrity of national historic sites, maintain and improve the state of heritage resources not administered by Parks Canada

National Historic Sites Managed by Others

Canadians expect Parks Canada to take a broad view of the country's national historic sites, which is not limited to just those sites that Parks Canada administers. As part of the National Historic Sites Program, Parks Canada is focused on engaging partners in protecting their heritage sites through the promotion of a comprehensive strategy that includes financial incentives and legislative measures to halt the deterioration and loss of heritage icons, and to ensure that they continue to contribute to sustainable economies across Canada.

In recent years, Parks Canada has provided funding toward five restoration projects at national historic sites owned and operated by Aboriginal groups.

The Agency will also encourage all other jurisdictions to adopt the *Standards and Guidelines for the Conservation of Historic Places in Canada* as described under Planned Result six, to benefit from a common benchmark for conservation practices in Canada. www.pc.gc.ca/docs/pc/guide/nldclpc-sgchpc/index_e.asp

In the year ahead, Parks Canada will further the implementation of the Commercial Heritage Properties Incentive Fund, a new program announced

late in 2003 to encourage the rehabilitation of historic buildings. The Fund is a \$30 million plan to tip the balance in favour of heritage conservation over demolition. Taxable Canadian corporations are eligible for reimbursement of a portion of the cost of restoring or rehabilitating historic properties for commercial use. To qualify, buildings must be on the new Canadian Register of Historic Places, projects must follow the new Standards and Guidelines, and all submissions must be evaluated by a new certification process involving expert evaluation. At the end of four years, Parks Canada will review the program's results with the intention of recommending permanent incentives to the Government.

Historic Places Initiative

The Historic Places Initiative is a very significant heritage conservation collaboration that builds on a foundation of programs and policies developed by numerous jurisdictions and heritage organizations in Canada. The keystone of the initiative is federal-provincial, territorial-municipal cooperation coupled with the equally valuable collaboration of Members of Parliament, Aboriginal peoples, heritage experts, and a comprehensive number of institutions, organizations, communities and individuals.

Canada's historic places can be buildings, shipwrecks, parks, sacred Aboriginal sites, bridges, homes, gravesites, railway stations, entire urban districts, ruins, schools, canals, courthouses, theatres or markets.

There is a broad consensus that all jurisdictions, municipalities and segments of the heritage conservation sector need to work collaboratively to stop the loss of our heritage and to build a culture of heritage conservation in Canada.

In Budget Plan 2005, the Government of Canada provided permanent funding to maintain the national partnership of the Historic Places Initiative. This funding will enable Parks Canada, in collaboration with provinces, territories, and heritage conservation experts, to continue with the core

conservation programs including the Canadian Register of Historic Places, the *Standards and Guidelines for Conservation of Historic Places*, and a Certification Program supporting the implementation of the Commercial Heritage Properties Incentives Fund. The funding will also be extended to provinces and territories to support their participation in the development of these programs.

Parks Canada plays both a leadership and partnership role in making this consensus move from concept to reality. Parks Canada, on behalf of the federal government, will continue to work together with other levels of government to achieve common goals – including the need to provide all Canadians with the practical information and tools they need to protect their historic places. It is also imperative for the federal Government to become a model custodian of its own historic places. In that regard, Parks Canada will work cooperatively with other federal departments, agencies and crown corporations.

International Obligations

Parks Canada leads the implementation of Canada's obligations related to the World Heritage Convention and other international heritage conservation agreements. On another front, Parks Canada led Canada's contribution to the global protected areas program of work negotiated under the Convention on Biological Diversity, in February 2004, and as a result, will work with Environment Canada, the Department of Fisheries and Oceans and other levels of government to implement the required actions in Canada.

Parks Canada also serves as the state member for IUCN, the World Conservation Union. As part of this role, Parks Canada contributes to the work of IUCN's six Commissions and leads Canada's delegation to the World Conservation Congress that is held every four years. Parks Canada also plays a strong supporting role in the Canadian Commission for IUCN.

Program Activity 3: PROMOTE PUBLIC APPRECIATION AND UNDERSTANDING

Planned Spending (\$ thousands) and Full Time Equivalents (FTE)

	Forecast Spending	Planned Spending				
	2004/2005*	2005/2006	2006/2007	2007/2008	2008/2009	2009/2010
Capital	4,044	3,474	3,374	3,374	3,374	3,374
Salary**	40,061	40,799	41,544	41,711	41,697	41,697
O&M	11,991	11,995	12,355	12,355	12,355	12,355
Total	56,096	56,268	57,273	57,440	57,426	57,426
FTE	557	557	557	557	557	557
Allocation of Corporate Services	6,926	6,346	6,347	6,339	6,335	6,335
Total: Includes Corporate Services	63,022	62,614	63,620	63,779	63,761	63,761
FTE: Includes Corporate Services	634	634	634	634	634	634

*Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.

**Salary totals includes Employee Benefit Plans

Description

Promotion of public appreciation and understanding activities include interpretation and outreach aimed at educating the public about the significance of national heritage places; building awareness, an understanding and appreciation of the heritage areas systems; and building support for the Agency's heritage conservation values. Specific activities include onsite heritage presentation and outreach programs. This program activity also includes the media relations work and ceremonies that Parks Canada undertakes in conjunction with the establishment of new national parks and national marine conservation areas, and with Historic Sites and Monuments Board of Canada plaque unveilings.

Benefits to Canadians

Through the building of awareness and understanding, Parks Canada's goal is to ensure that Canadians are comfortable in the knowledge that their special heritage places are protected for present and future generations.

Visitors to Canada will have the opportunity to experience and appreciate Canada's national treasures. Canadians benefit from a greater sense of shared identity and from the economic benefits of visitation to Canada.

Parks Canada's objective over the next decade is to ensure that programs are representative of Canada and relevant to all Canadians.

For further information visit our website www.pc.gc.ca

Planned Results and Performance Expectations

3. PROMOTE PUBLIC APPRECIATION AND UNDERSTANDING

Planned Results	Performance Expectations
8. Canadians, visitors and stakeholders appreciate and understand the significance of national parks/national marine conservation areas and support their protection.	15. Maintain 50% participation of national park visitors in learning experiences related to the natural and/or cultural heritage at national parks/national marine conservation areas.
	16. Maintain 85% visitor satisfaction, with 50% being very satisfied with onsite heritage presentations programming.
	17. Maintain 75% visitor understanding of the significance of the national park/national marine conservation area.
	18. Canadians, visitors and stakeholders actively support the integrity of the national park/national marine conservation area.
9. Canadians, visitors and stakeholders appreciate and understand the significance of national historic sites and support their protection.	19. 10% increase in the number of visits to targeted national historic sites for March 2008.
	20. Maintain 80% participation of national historic site visitors in learning experiences related to the natural and/or cultural heritage of national historic sites.
	21. Maintain 85% visitor satisfaction, with 50% being very satisfied with onsite heritage presentations programming.
	22. Maintain 75% visitor understanding of the significance of the national historic site.
	23. Canadians, visitors and stakeholders actively support the integrity of national historic sites.
10. Canadians, visitors and stakeholders appreciate and understand the significance of other heritage programs and support their protection.	24. Canadians, visitors and stakeholders actively support the integrity of other heritage programs.

Strategies to Achieve Planned Results

Canada is becoming increasingly urban and culturally diverse and Parks Canada will meet the challenge of being more relevant and representative. A national marketing strategy will promote awareness, appreciation and understanding while

providing opportunities for involvement with Canada's natural and cultural heritage. The goal of the marketing strategy, an extension of our 2002 Engaging Canadians Framework, will be bringing nature and culture closer to Canadians, ensuring their ability to share with us the passion for our heritage.

**Planned Result 8, 9 and 10:
Canadians, visitors and
stakeholders appreciate and
understand the significance of
national heritage places and
support their protection and
support other heritage programs**



*Fathom Five National Marine Park of Canada –
Canada's first national marine conservation area*
© Parks Canada, J. Butterill

Social Science

The foundation for the marketing strategy and other strategic initiatives is research aimed at understanding the complexities of public appreciation and understanding. Parks Canada will invest in gaining knowledge of the needs and expectations of existing and potential audiences. Such effort is often done in partnership with other governments and the private sector. For example, in 2005/06 the Agency and other government partners will undertake the Travel Activities and Motivations Study, the results of which will be the primary source of data on traveler needs, expectations and desires.

The Parks Canada Science Strategy guides all scientific research at the Agency. In the social science domain, programs for monitoring performance expectations and understanding of onsite and offsite activities will continue.



Carleton Place National Historic Site of Canada
© Parks Canada B. Townsend

The Agency will define, monitor and evaluate our learning opportunity initiatives and participation in offsite and outreach programs. An example of how Parks Canada will do this is through the Visitor Information Program (VIP), which allows the Agency to monitor performance against expectations and modify service offer as required.

Marketing to All Canadians

Specific external communication initiatives will be aimed at promoting public appreciation and understanding. Our national marketing will:

- Build the Parks Canada brand, promoting distinct natural and cultural experiences;
- Position Parks Canada as the steward of national heritage treasures;
- Engage a broad spectrum of partners;
- Promote appropriate visitation at national heritage places, respecting ecological integrity in national parks and commemorative integrity of national historic sites.

Parks Canada will expand new media opportunities with the tourism industry and continue to provide information via a toll-free telephone service and through the Parks Canada Web site.

The Agency is in the second year of a five-year major marketing campaign to increase visitation to selected national historic sites. Onsite programming and external communications efforts have been enhanced at four targeted national historic sites.

A central theme of the national marketing strategy will be to build the Parks Canada brand of quality services and the resulting experiences. The promise to Canadians represented by the brand will be based on the Agency's recognized strength as a provider of distinctive experiences and the commitment to respond to the needs and expectations of visitors. As the brand is rolled out over the next five years, it will position Parks Canada as an international leader among heritage experience providers. The Canadian Tourism Commission's branding and visioning efforts place significant emphasis on the natural and cultural experiences gained from travel within and to Canada. As the cornerstones behind quality natural and cultural tourism experiences, the national parks, national marine conservation areas and national historic sites of Canada can be positioned as the quintessential opportunities to experience Canada.

Reaching All Canadians – Education Communications



Greenwich Discovery Centre
© Parks Canada Photo: J. Sylvester

A majority of Canadians do not live close to a national heritage place. Parks Canada will increase its outreach efforts in order to help all Canadians connect to their national heritage. The Agency will support broadcast programming on national heritage places in partnership with the private sector.

Communications initiatives will focus on active involvement and interaction with all Canadians, with particular attention to youth and new Canadians in urban settings.

An emphasis will be placed on communicating the challenges and initiatives related to improving the ecological integrity of national parks and the commemorative integrity at national historic sites. The Agency will also build awareness and understanding through the National School Curriculum Program.

To strengthen interpretation and outreach programming and capacity, Parks Canada will develop additional learning tools and activities, putting a premium on the full involvement of members of communities adjacent to heritage places, the tourism industry and other partners with a regional interest.

Learning about history is seen as an important reason for Canadians to visit national historic sites.

Parks Canada will reach students in grades 4 to 12 in Canadian schools through its National School Curriculum Program. The program will ensure that stories of Canada's national heritage systems are part of students' learning experiences in classrooms across the country. The school program will emphasize and recognize the role of women, Aboriginal peoples and ethnocultural communities.

The program will also engage young Canadians in support of ecological integrity and commemorative integrity in hopes of developing the stewards of the future.

Engaging Partners and Stakeholders

National parks, national marine conservation areas and national historic sites across Canada are cornerstones of the tourism industry and work closely with local and regional stakeholders. Through shared leadership and cooperation, Parks Canada will strive to follow the principles of sustainable tourism consistent with the Sustainable Tourism Accord established between the Tourism Industry Association of Canada (TIAC) and Parks Canada in 2001. In 2005, Parks Canada will work with TIAC and members of the tourism industry to advance sustainable tourism through collaborative initiatives including the implementation of a revised code of ethics for sustainable tourism, fora and other planning sessions, and through Parks Canada's contributions to TIAC's National Awards for Tourism Excellence.

Parks Canada will seek to involve its partners through different means, including the Minister's Round Table on Parks Canada. The Agency will also continue to build strong partnerships with hundreds of local communities located adjacent to protected areas.

Visitors are Welcome: Onsite programming

Visitors are welcome to the nation's special heritage places. Parks Canada will reach out to all Canadians, but particularly to those new to this country. The Agency will engage them in appreciating and experiencing our shared national and cultural heritage.



*Nature Walk with naturalist,
La Mauricie National Park of Canada*
© Parks Canada Photo: J. Pleau

Parks Canada will improve onsite heritage presentation through investments in personal interpretation, enhancing real life experiences and educational programming. Aging displays, exhibits and audiovisual programming will be replaced or updated within our budgetary limits. Strategic alliances will be developed with the private sector to expand our capacity to reach out to Canadians.

The Agency will explore and integrate new media in order to meet the increasing technological needs of our audiences. For example, Parks Canada is funding two large-scale education initiatives in Banff and Fundy National Parks of Canada that will offer real and virtual park visitors a convincing, powerful opportunity to learn about and experience ecological integrity in action.

The Government of Canada will participate in a planned \$1.5 billion renewal of the Toronto Waterfront. Parks Canada is continuing discussions with other government partners on a role for Parks Canada in this project. A Parks Canada Discovery Centre is an option if new resources are allocated to the Agency. A Discovery Centre would give Parks Canada a much needed "window" in Canada's largest metropolitan area. As well, Parks Canada is working

with partners to explore the possibility of a Discovery Centre in Victoria, British Columbia, to focus on education regarding sustainable development in addition to the new national park and national marine conservation area being created in the region.

Other strategic investments will also stimulate innovation in Aboriginal themed programming, learning, enrichment, travel and species at risk.



*Greenwich Dunes Trail & VRC,
Prince Edward Island National Park of Canada
© Parks Canada Photo: J. Sylvester*

Program Activity 4: QUALITY VISITOR EXPERIENCE

Planned Spending (\$ thousands) and Full Time Equivalents (FTE)

	Forecast Spending	Planned Spending				
	2004/2005*	2005/2006	2006/2007	2007/2008	2008/2009	2009/2010
Capital	13,132	30,372	40,372	51,472	62,872	71,872
Salary**	98,068	98,440	101,388	102,913	103,982	103,982
O&M	44,806	45,045	40,417	40,417	40,417	40,417
Total	156,006	173,857	182,177	194,802	207,271	216,271
FTE	1,353	1,353	1,353	1,353	1,353	1,353
Allocation of Corporate Services	19,019	19,895	19,719	20,157	20,160	20,160
Total: Includes Corporate Services	175,025	193,752	201,896	214,959	227,431	236,431
FTE: Includes Corporate Services	1,539	1,539	1,539	1,539	1,539	1,539

*Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.

**Salary totals includes Employee Benefit Plans

Description

Parks Canada welcomes annually more than 26 million visitors to the national parks, national historic sites and national marine conservation areas of Canada. The Agency facilitates the opportunity for visitors to enjoy memorable, high-quality experiences through the provision of infrastructure, facilities, programs, services and personnel. The visitor experience is the cumulative outcome of the individual’s visit and interactions with Parks Canada including pre and onsite trip planning information, reception and orientation services, campgrounds, hiking trails and other recreational services, public safety programs, and post visit information and engagement.

Benefits to Canadians

Through the services, facilities and programs offered at national parks, national marine conservation areas and national historic sites; Parks Canada provides Canadians with opportunities to enjoy and appreciate Canada’s natural and cultural heritage. Parks Canada aims to offer memorable experiences that help to foster a shared sense of responsibility for environmentally and culturally sound actions that will extend beyond park and site boundaries, and influence the values of Canadians as a whole. Experiences gained through visits to national parks, national historic sites and national marine conservation areas provide visitors with a clear and strong sense of Canada, adding to the well-being and health of all Canadians.

For further information visit our website www.pc.gc.ca

Planned Results and Performance Expectations

4. QUALITY VISITOR EXPERIENCE	
Planned Results	Performance Expectations
11. Visitors are welcome, have safe visits and are satisfied with service quality at national parks and national marine conservation areas	25. Maintain 85% visitor satisfaction, with 50% being very satisfied with their experience at a national park or national marine conservation area. 26. Maximize the number of visitors with memorable experiences at a national park or national marine conservation area. 27. Maximize visitor safety at national parks and national marine conservation areas.
12. Visitors are welcome, have safe visits and are satisfied with service quality at national historic sites	28. Maintain 85% visitor satisfaction, with 50% being very satisfied with their experience at a national historic site. 29. Maximize the number of visitors with memorable experiences at national historic sites. 30. Maximize visitor safety at national historic sites.

Strategies to Achieve Planned Results

A visitor experience is unique and personal. It results from: purposeful and personal connections with the heritage resources and settings; personal interactions with Parks Canada’s guides, storytellers and guardians; and the provision of information, facilities, infrastructure, services and programs designed to respond to visitor needs and expectations. Parks Canada will continue to provide opportunities to contribute to a visitor’s personal growth, explanation and connection with these authentic, nationally important, natural and cultural places. Programs, services and facilities will continue to be provided that respect the Agency’s traditional high standards for quality, cleanliness and safety, and a commitment to the protection of the heritage values of these places.

Parks Canada has always provided high quality programs and services. The Agency is now refining its approach to better understand and subsequently meet the emerging interests of visitors. In consideration of visitor needs and expectations, the Agency will tailor opportunities for them to experience the natural and

cultural wonders of the national parks, national marine conservation areas and national historic sites of Canada.

Planned Results 11 and 12: Visitors are welcomed, have safe visits and are satisfied with service quality

Visitor Research

It is essential that Parks Canada gain a better understanding of visitors’ needs and expectations. This will allow Parks Canada to both influence and better meet visitor requirements in the context of protected heritage areas. The travelling public is a dynamic entity; their needs, expectations and behaviours change over time. In 2005, the Visitor Information Program (VIP) will be enhanced, in consideration of the Government of Canada’s Service Improvement Initiative to capture additional information relevant to the visitor satisfaction performance expectations. This will include more complete information regarding: program participation; knowledge acquisition; availability,



*Interpretive Tour with warden,
Nahanni National Park Reserve of Canada
© Parks Canada Photo: J. Butterill*

knowledge and courteousness of staff; availability and access to facilities and services; meeting of visitor expectations; and monitoring of other service quality topics.

Visitor Information and Orientation

The visitor experience begins prior to arrival at a national park, national marine conservation area or national historic site. The provision of information that helps to influence visitor expectations will help facilitate a high quality memorable experience. Parks Canada will continue to provide pre-visit information via its national toll-free telephone service (1-888-773-8888), its tourism industry partners and its own Web site. Building on the pilot of 2004, Parks Canada will fully expand the capability and scope of its campground reservation system from eight to 20 locations, helping to meet visitor expectations concerning availability of camping and campsites in national parks. Opportunities will also be explored via new media and other existing technologies to enhance communications before, during and after visits.

A key component of information provision is onsite welcoming and orientation. Providing visitors with the right information at this stage of their visit will further enhance their opportunities for safe,

memorable and enjoyable experiences. In 2005, Parks Canada will enhance its visitor services training by incorporating the information required to offer the personal contact, materials, facilities and safety programs that visitors require upon their arrival at a national park, national marine conservation area or national historic site. Over the next five years, Parks Canada will enhance signage and other information services to assist in delivery of safe facilities, infrastructure and other opportunities.

Visitor Safety

Parks Canada prides itself in promoting visitor safety and providing welcoming heritage locations. Safety is included in all staff training and orientation programs, providing for a program wide awareness and readiness to manage the visitor's safety. Pre-visit information, reception and orientation programs and services, signage and staff preparedness allow Parks Canada to provide a safe environment for all visitors. Recent Parks Canada prevention initiatives include the "Ice Safety Prevention and Rescue Program" for the Chambly region and the "Safe Travel in Nunavut" video.

Parks Canada contributes significantly to the National Public Safety Program by working in partnership with many organizations such as the National Search and Rescue Secretariat and the Canadian Avalanche Association. The Canadian Search and Rescue Tabletop Exercise Program recently evaluated and enhanced this cooperation for the planning and delivery of services to approximately 32 communities, national parks and national historic site areas. The Canadian Incident Command System (ICS) Program is presently being developed to identify and recommend a command and control management system for managing Ground Search and Rescue operations throughout Canada. This will be followed by the delivery of 13 provincial/territorial full simulation search and rescue exercises incorporating the ICS model.

Programs and Services

Research shows a memorable and engaging heritage experience hinges on visitor interaction with Parks Canada staff. In an effort to ensure Parks Canada staff are equipped to respond to visitor needs and expectations, the Agency will place increased emphasis on the role of all staff, including traditional visitor services staff (campgrounds, information centres etc.) as well as park wardens, grounds and cleaning crews, among others, in engaging visitors.



*Visitor Orientation Centre
Bar U Ranch National Historic Site of Canada
© Parks Canada Photo: J. Yee*

In 2005, the Agency will prepare staff for this enhanced role by providing them with the required knowledge and skills as part of the annual visitor services training initiatives. This will support opportunities for enjoyable and engaging visitor experiences, which foster appreciation and stewardship of Canada's natural, cultural and historic resources, and special places. Parks Canada will facilitate workshops and training opportunities for enhanced project development, which will lead to initiatives such as a 2006 pilot program with the cruise industry. The program will see increased opportunities made available to this growing segment to participate in the national park and national historic site visitor experience.

In addition, in 2005, the Employee Orientation Program, which includes a specific visitor experience component, will be offered to new Parks Canada staff. This will help to ensure that interaction between staff and visitors contributes in a positive way to the total visitor experience.

Facilities and Infrastructure

Through the provision of various facilities and infrastructure in natural, historic or marine settings, Parks Canada strives to make memorable visitor experiences available to visitors in places and in ways that would otherwise be difficult or impossible. Facilities such as day-use areas, trails, campgrounds, visitor centres, water and sewer systems, and park roads provide onsite opportunities that facilitate visitor understanding, enjoyment and appreciation of Canada's natural and cultural heritage.



*Covered Bridge, Fundy National Park of Canada
© Parks Canada Photo: J. Pleau*

By the very nature of national parks, national marine conservation areas and national historic sites, services often vary by scope and level of service from one location to another and are dependent on the unique characteristics of each location, as well as the needs and expectations of different visitor groups.

Parks Canada manages contemporary assets related to visitor use valued at \$3.4 billion. Many of these facilities were built in the 1950s to 1970s and are now approaching or have reached the end of their normal life cycle. Ongoing maintenance is no longer sufficient to keep these facilities safe and in good condition, and many parks and sites are approaching the point where critical public infrastructure and visitor facilities are becoming a risk to public health and safety. Two-thirds of these contemporary assets now need major capital repairs or rebuilding.

Rather than automatically rebuilding and replacing facilities and infrastructure in-kind, Parks Canada will be seeking opportunities to make adjustments to its asset base by achieving a better understanding of how its facilities respond to visitor expectations and contribute to meaningful visitor experiences. The Agency will take advantage of opportunities, where appropriate, to right size, innovate and modernize infrastructure to realize improved efficiency, standards and levels of service. In cases where facilities are no longer responding to visitor needs and expectations for environmentally or culturally sensitive experiences, they will be phased-out or decommissioned.

Parks Canada intends to invest \$25 million in revenue per year from proposed fee increases to renew visitor experience assets and will augment this amount with some of the recapitalization funding provided in Budget Plan 2005.

Value and Pricing

One way in which Parks Canada will address the facilities and infrastructure funding shortfall will be to ensure that its user fees reflect the true value of the services it offers to Canadians.

National parks, national marine conservation areas and national historic sites are special because they illuminate the essence of what it is to be Canadian and provide exceptional opportunities for visitors to experience this in person. They are highly valued by visitors for the scope, variety and richness of the experiences that are made possible by this personal engagement. In the future, these places will continue



Saguenay-St. Lawrence Marine Park
© Parks Canada Bergeron

to be highly sought after as places to enjoy exceptional and genuine Canadian experiences as other opportunities become increasingly rare.

Visitors, group tour operators and the businesses that operate within national parks and national historic sites all benefit in a direct way from the valuable Parks Canada services and facilities that they use and enjoy, yet user fees currently cover only 25 per cent of the related costs. In a recent poll, Canadians were asked if they would prefer Parks Canada to raise user fees or reduce services. Seven out of ten Canadians preferred the choice of fee increases. In response, Parks Canada has developed a multi-year National Pricing Strategy through which revenues from proposed fee increases are earmarked for improvements to visitor facilities. This strategy is based on the principle that individuals and organizations that benefit directly from the programs and services it provides should help to pay the related costs. It also reflects the Agency's desire to implement consistent pricing across the country, so that visitors to national parks and national historic sites pay the same fee for the same level of service, regardless of the location where it is provided. The Strategy's overriding goal is to allow the Agency to continue offering high-quality heritage experience opportunities to Canadians by investing new revenues in sustaining its facilities and levels of services.

In surveys and polling, the Parks Canada Agency has consistently received high visitor satisfaction ratings. The Agency has established ambitious but attainable visitor service targets and will survey as appropriate to measure satisfaction against pre-established targets. In those instances where a visitor is not satisfied with services received, a full money-back guarantee is the Parks Canada policy.

Parks Canada sets prices for national parks and national historic sites based on the consideration of the costs of providing services and their value relative to other comparable heritage attractions and recreational activities. The Agency will continue to offer price incentives for youth, seniors, families, school classes, frequent visitors and high volume commercial operators.

Changes to Parks Canada's fee structure require consultations with visitors and stakeholders. Members of Parliament provide oversight, as prescribed by the *User Fees Act*, which directs that all proposed user fees must be tabled for review by House of Commons and Senate committees prior to receiving final approval. Consistent with this, Parks Canada will present its 2005 to 2008 user fee proposals to the Minister for tabling in 2005.

Working with Partners

National parks, national marine conservation areas and national historic sites are situated in host communities and tourism regions in which services and markets are intricately linked to other public and private sector providers and influenced by key stakeholders. Parks Canada recognizes the importance of these partners as valuable contributors to the tourism experiences that its visitors enjoy before, during and after their visits to national parks, national marine conservation areas and national historic sites.

Parks Canada respects the rights and values of host communities, neighbouring property owners and Aboriginal peoples in its planning and in its delivery of services and facilities. The Agency will involve and work closely with community and business stakeholders in the design of mutually beneficial visitor experience opportunities that meet the needs of their shared markets. Through partnership, Parks Canada will strive to optimize the long-term economic, social, cultural and environmental benefits to the host communities.

Building on Parks Canada's Reputation

To Canadians and people worldwide, national parks, national marine conservation areas and national historic sites are representative of Canada. This very positive image is reflected by the high esteem with which the public regards national parks and national historic sites. It is founded on the attributes of authenticity, national significance, uniqueness, quality of service, sustainability and good value. Most importantly, national parks and national historic sites continue to be highly valued by visitors for the scope, variety and richness of the experiences that are possible only through personal engagement.

Canadians have consistently ranked the services offered by Parks Canada among the top in the federal Government for service quality. This high standard of quality has been confirmed by Parks Canada's own surveys of visitors to national parks, national marine conservation areas and national historic sites.

Program Activity 5: TOWNSITE MANAGEMENT

Planned Spending (\$ thousands) and Full Time Equivalents (FTE)

	Forecast Spending	Planned Spending				
	2004/2005*	2005/2006	2006/2007	2007/2008	2008/2009	2009/2010
Capital	4,853	4,169	4,049	4,049	4,049	4,049
Salary**	3,719	3,860	3,934	3,951	3,949	3,949
O&M	3,441	3,226	3,334	3,334	3,334	3,334
Total	12,013	11,255	11,317	11,334	11,332	11,332
FTE	40	40	40	40	40	40
Allocation of Corporate Services	1,231	1,043	1,034	1,067	1,066	1,066
Total: Includes Corporate Services	13,244	12,298	12,351	12,401	12,398	12,398
FTE: Includes Corporate Services	45	45	45	45	45	45

*Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.

**Salary totals includes Employee Benefit Plans

Description

This program activity relates to the Parks Canada Agency's management and operation of communities within Canada's national parks. The Agency provides municipal services such as drinking water, snow removal, garbage pick-up and disposal, sewage treatment, road and street maintenance, and fire services. Parks Canada is directly responsible for managing five townsites in national parks, which have permanent populations ranging from less than 100 to 300, and welcome millions of visitors annually.

These five townsites are: Field in Yoho National Park of Canada, British Columbia; Lake Louise in Banff National Park of Canada, Alberta; Wasagaming in Riding Mountain National Park of Canada, Manitoba; Waskesiu in Prince Albert National Park of Canada, Saskatchewan; and Waterton, in Waterton Lakes National Park of Canada, Alberta.



Banff townsite, Banff National Park of Canada

© Parks Canada Photo: B. Wroblewski

For further information visit our website www.pc.gc.ca

The Banff townsite (www.townofbanff.com) in Banff National Park of Canada has been self-governed since 1990 under a federal-provincial agreement and is not directly administered by Parks Canada. Parks Canada retains final approval for the Town of Banff Community Plan and Land use Bylaw. Jasper townsite (www.jasper-alberta.com) in Jasper National Park of Canada has been operating under self-government authorities since April 2002. Parks Canada retains authority for land-use planning and development in Jasper.

Community plans have been completed and approved for each community and guide their ongoing management and development.

Benefits to Canadians

The townsites are operated so that they enhance the overall park experience of visitors, while minimizing the ecological impact of the communities on adjacent park lands. Furthermore, the townsites preserve and protect built heritage and archaeological resources so that current and future generations may experience the unique community character they provide. Considered premium visitor destinations by the traveling public, the townsites contribute considerable economic benefits to Canada. Finally, through growth management strategies, the Agency demonstrates sustainable forms of development to Canadians.

Planned Results and Performance Expectations

5. TOWNSITE MANAGEMENT	
Planned Results	Performance Expectations
13. Parks communities are efficiently administered. (Townsite services)	31. 100% cost recovery for municipal services (water, sewer and garbage collection)
14. Parks communities are efficiently administered. (General municipal)	
15. Parks communities are models of environmental stewardship.	32. Minimize environmental impacts of townsites.

Strategies to Achieve Planned Results

The Agency's primary activity over the next five years will be to implement the community plans placed before Parliament. Achieving the planned results requires collaboration between those living inside national parks, the visiting public and Parks Canada.

Planned Results 13, 14 & 15: Parks communities are efficiently administered and are models of environmental stewardship

Community plans for the national park communities provide a strategy for the management of growth and development in each community. Community plans also provide guidance for minimizing impacts

on adjacent park lands, protection of cultural resources, appropriate uses, and learning opportunities. Community plans have been completed and tabled in Parliament for:

Waskesiu, in 2000
Wasagaming, in 2000
Waterton, in 2001
Field, in 1999
Lake Louise, in 2001

Four principles guide the community plans:

- No Net Negative Environmental Impact
- Responsible environmental stewardship
- Heritage conservation
- Responsible growth management

The principle of No Net Negative Environmental Impact (3NEI) is applied to all national park townsites to ensure that these communities do not negatively affect the ecological health of the national parks in which they are located. A 3NEI framework that includes monitoring and action plans to mitigate the ecological impacts of each townsite will be in place in 2005. Over the life of this Corporate Plan, performance frameworks for the other three principles will be developed. As each is developed and then implemented, Parks Canada will monitor progress against performance expectations and will work with the communities to develop indicators and management systems to support reporting. These individual frameworks will provide input to State of the Parks reports and periodic review of community plans. The implementation of each framework and its success will be subject to review by Parks Canada and its partners at least once every five years. Taken together, the frameworks will allow Parks Canada to report against its planned result of efficient administration of national park communities.

Parks Canada will continue to invest in upgrades to drinking water facilities at townsites in national parks. The Agency is also committed to upgrading sewage treatment facilities to ensure that effluent quality meets or exceeds national and provincial standards. Completion of the recapitalization of the water and sewer infrastructure will ensure that the Agency's objectives are achieved.



Field, in Yoho National Park of Canada
© Parks Canada Photo: W. Lynch

Program Activity 6: THROUGHWAY MANAGEMENT

Planned Spending (\$ thousands) and Full Time Equivalents (FTE)

	Forecast Spending	Planned Spending				
	2004/2005*	2005/2006	2006/2007	2007/2008	2008/2009	2009/2010
Capital	13,612	24,961	30,311	24,811	27,811	32,811
Salary**	10,511	10,260	10,451	10,494	10,490	10,490
O&M	11,841	11,801	12,090	12,090	12,090	12,090
Total	35,964	47,022	52,852	47,395	50,391	55,391
FTE	159	159	159	159	159	159
Allocation of Corporate Services	3,262	3,636	3,668	3,383	3,382	3,382
Total: Includes Corporate Services	39,226	50,658	56,520	50,778	53,773	58,773
FTE: Includes Corporate Services	183	183	183	183	183	183

*Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.

**Salary totals includes Employee Benefit Plans

Description

This program activity includes the operation, maintenance and repair of roads, provincial and inter-provincial highways and waterways that connect communities and pass through national parks and national historic sites.

Parks Canada is responsible for approximately 868 kilometres of provincial and inter-provincial highways, including six sections of the Trans-Canada and Yellowhead highways. This responsibility stems from the location of these sections of the highways within national park boundaries. The highways are integral to Canada's national highways system, and some have significant year-round traffic volumes ranging from 1.4 to 5.7 million vehicles per year.

Parks Canada is responsible for seven national historic canals/waterways including the Trent-Severn Waterway and the Rideau, Lachine and Chambly canals. There are more than 500 kilometres of waterway and 25,000 square kilometers of drainage basin involved, affecting more than 100,000 private land-owners and countless communities.

Benefits to Canadians

All Canadians benefit from Parks Canada's efforts toward maintaining safe highways and waterways. This is accomplished by ensuring that highways – for example, that portion of the Trans-Canada highway from Calgary to Vancouver running through the Mountain national parks – remain open and continue to provide reliable, safe through-transit.

For further information visit our website www.pc.gc.ca

Canadians also benefit from Parks Canada's waterway management activities. Waterways remain open to provide reliable, safe through-transit and recreation; water levels are maintained and contribute to community and industrial water supplies, hydroelectric power generation and the health of natural ecosystems.

This is accomplished in a manner that reduces wildlife-traffic conflicts and minimizes ecological impacts. The efficient movement of people and commercial goods, together with effective watershed management in densely populated Southern Ontario, are benefits to Canadians.

Planned Results and Performance Expectations

6. THROUGHWAY MANAGEMENT	
Planned Results	Performance Expectations
16. Highways are safe, open to through traffic and minimize environmental impacts.	33. Highways are open to through traffic. 34. Safety incidents are minimized. 35. Minimize environmental impacts of highways.
17. Waterways are safe, open to through marine traffic and minimize environmental impacts.	36. Canals/waterways are safe and open to marine traffic. 37. Safety incidents are minimized 38. Minimize the environmental impacts of canals/waterways

Strategies to Achieve Planned Results

Parks Canada has an obligation to keep highways and waterways open and operating safely while minimizing their environmental impact.

There are 97 highway bridges and over-passes within the boundaries of national heritage areas in eight provinces. On the canal/waterway systems, there are many more bridges, over-passes and dams. To ensure due diligence and to address issues related to provincial standards not being uniform, Parks Canada will establish guidelines for the inspection and maintenance of structures. The guidelines will be based on appropriate standards and safety considerations. As part of its strategy to maintain these critical structures, the Agency will enhance its infrastructure inspection program to assess structures against industry standards.

With the new funding provided in Budget Plan 2005 and guided by the results of the inspection program, Parks Canada will ensure these throughways are not closed nor allowed to deteriorate to the point where they present unacceptable safety risks.

Planned Result 16: Open, Safe Highways with Minimal Ecological Impact

Trans Canada Highway Twinning

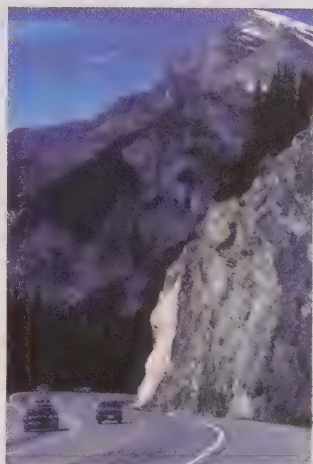
As part of the Government's effort to improve Canada's infrastructure and integrate this work with provincial and territorial needs, Parks Canada received \$50 million over four years to continue twinning the portion of the Trans-Canada Highway that runs through Banff National Park of Canada. The money will help to:

1. Improve motorist public safety
2. Reduce wildlife-vehicle conflicts

3. Foster other related environmental improvements
4. Increase the efficient movement of people and goods

Twinning the Trans-Canada Highway will exacerbate the Agency's existing funding challenges to undertake routine, regular highway maintenance as it will increase the number of kilometers of highway for which there are high performance expectations.

However, improved traveller safety warrants the investment in twinning the highway.



*Trans-Canada Highway,
Yoho National Park of Canada
© Parks Canada Photo: T. Grant*

Parks Canada's planned result also includes a commitment to minimize the environmental impact of highways running through national heritage areas. An ecological reporting framework for highways has been completed and progressive implementation of the related activities and subsequent reporting will begin in 2005/2006.

Planned Result 17: Waterway Management

Waterway management is a significant responsibility for Parks Canada that includes water level management, flood control in support of property owners and communities, pleasure and commercial watercraft, through transportation (detailed in the Quality Visitor Experience program activity), and power generation. Parks Canada has custodial responsibilities for a complex system of canals, bridges, dams and locks.



*Peterborough Lift Lock, Trent-Severn Waterway
National Historic Site of Canada
© Parks Canada Photo: B. Morin*

A challenge in the coming planning period will be the development of a better understanding of this aspect of Parks Canada operations within the context of changing land-use practices, urbanization, aging infrastructure and climate change. That much of the land bordering canals is not owned by Parks Canada is an additional challenge not found in other parks or sites.



*Lachine Canal National Historic Site of Canada
© Parks Canada Photo: E. Kedl*

Program Activities 7/8:

CORPORATE SERVICES

Planned Spending (\$ thousands) and Full Time Equivalents (FTE) are reflected in each of the six previous Program Activity Planned Spending Tables

	Forecast Spending	Planned Spending				
	2004/2005*	2005/2006	2006/2007	2007/2008	2008/2009	2009/2010
Capital	2,427	2,085	2,025	2,025	2,025	2,025
Salary**	31,529	30,903	31,479	31,609	31,597	31,597
O&M	17,762	17,702	18,135	17,885	17,885	17,885
Total	51,718	50,690	51,639	51,519	51,507	51,507
FTE	478	478	478	478	478	478

*Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.

**Salary totals includes Employee Benefit Plans

Description

These program activities address the provision of corporate services, including budgeting and programming; financial investment and administrative management; real property and asset management; the development of legislation and policy; and senior management. It also includes areas of labour relations, collective bargaining, compensation, occupational safety and health, corporate classification, human resourcing strategies, programs and systems, internal communications and administration.

Benefits to Canadians

Parks Canada strives to have the right workforce and be reflective of the mosaic of Canadian society.

Management decisions will be based on rigorous analysis, adhere to public service values, reflect probity, and be focused on citizens.

Parks Canada will not only meet its mandate but will also maximize the resources devoted directly to program activities. Public reporting will be balanced, transparent and easy to understand.

Canada is a nation whose history is woven by women and men of more than 200 ethnic backgrounds. It is the first officially multi-cultural country in the world.

For further information visit our website www.pc.gc.ca

Planned Results and Performance Expectations

7/8: CORPORATE SERVICES	
Planned Results	Performance Expectations
18. Demonstrate accountability and effective decision-making and deliver timely, accessible and reliable management services.	39. Auditor General audits of financial and performance information find no material concerns.
19. A diverse and capable workforce, working in a positive and enabling environment.	40. Corporate service expenditures will not exceed 12% of total operating budget.
	41. Five-year human resources reports that identify no significant discrepancies between the values and principles and the HR regime.
	42. Representative workforce as measured by regional labour force availability.

Strategies to Achieve Planned Results

In the past few years, Parks Canada has faced major legislative, regulatory, environmental and administrative changes. The Parks Canada team has shown progress and results but its work is not yet complete. It will continue to focus on achievements over the next five years in specific areas: financial management, information technology, human resources and environmental stewardship. Key goals include:

- Developing a long term financial strategy to protect historic and contemporary assets, aligning financial and non-financial performance information.
- Meeting the due diligence requirements typical of Government departments or agencies and implementing approved comptrollership initiatives.
- Ensuring sustainable business practices.
- Integrating asset management with other program activity management.
- Ensuring that the Parks Canada team is competent, professional and representative of the Canadian population, and that Parks Canada team members can work as a cohesive team in an environment of fairness and demonstrating respect.

- Accountability. The Parks Canada Agency, will strive to function as a single organization.
- Developing mechanisms and approaches to improve internal communications within the Agency with special emphasis on two-way communication that effectively engages all members of the Parks Canada team.

Planned Result 18: Maximizing Agency Performance

Human Resources

Parks Canada's employees are highly committed, enthusiastic, passionate and professional people, with a significant number scheduled to retire over the next few years. Parks Canada will continue in its efforts to accurately reflect the diversity of the Canadian population. The Agency will ensure that there are no systemic barriers to employment of visible minorities and the disabled. Managers' performance accountability contracts will include performance clauses related to diversity hiring.



The Forks National
Historic Site of Canada
© Parks Canada : D. Dealey

New permanent employees will be greeted with an orientation program to provide a good understanding of all programs managed by the Agency, and its values and operating principles.

As part of the Agency's national learning strategy, the Agency will develop and implement a national learning program to support team members in meeting their career objectives, to ensure the consistent application of the Agency's values and operating principles, and to develop functional learning programs. To the extent possible, learning programs will be cross-functional.

The results of the first Parks Canada Employee Survey were published in 2004 and the first-ever Independent Report on the Agency's Human Resource Regime (an independent review of the Agency is required by law every five years) was completed. The Survey and the Independent Review will lead to changes in the Agency HR plans and priorities and in the HR plan of each management unit in the Agency. Throughout the life of this Corporate Plan, the progress of Parks Canada in this area will be assessed, furthering the Agency's goal of achieving workplace health.

Asset Management

Every Parks Canada asset is directly related to one of the six program activities. The increased funding provided in Budget Plan 2005, \$209 million over five years, will allow Parks Canada to address the urgent and pressing needs at the country's most important natural and cultural heritage sites.

Asset Framework

Parks Canada is a major custodian of government-owned assets, and is responsible for holdings ranging from modern digitally controlled buildings to 19th century dams to highways cut through the Rocky Mountains. The current replacement cost of these assets is \$7.1 billion.

Parks Canada will review and revise its national, geographic and field unit asset management capacities and structures to improve the direction and support provided to the asset management function.

Parks Canada developed a corporate asset management system in 2004. Progressive implementation of the system, including an interface with the financial system, will begin in 2005 to:

- Improve access to reliable and current asset inventory, condition and investment information
- Improve informed decisions and strategic decision making
- Improve understanding of the relationship between assets and program activities
- Facilitate oversight of asset management activities

In addition, Parks Canada will review industry best practices to improve maintenance and inspection guidelines to ensure conformity with legislation and safety of the public and staff, and improve consistency and effectiveness in the approach to the management of assets.

Finally, a summarized version of the asset plans, as they relate to the Agency's activities, has been incorporated into the Corporate Plan.

Information Technology and Management

Parks Canada continues to enhance its information technology and use of new media to improve its services. Initiatives over the next five years will enhance the visitor experience, including the learning experience for onsite and on-line visitors; enhance other visitor services through means such as an on-line campground reservation system; reach and engage new audiences – especially young, urban and new Canadians – more effectively by increasing the Parks Canada presence in major metropolitan areas such as Toronto and Montreal.

Parks Canada will continue to use information technology to support management decision-making. Integrated financial and personnel management systems will provide access to the information managers need, when they need it.

Internal Communications

Internal communications is both a priority and a challenge for Parks Canada. Strong and ongoing internal communications has the potential to enhance the Agency's operational effectiveness, as well as to empower its employees to act as ambassadors of Parks Canada. Through information, knowledge and idea sharing, the Agency intends to strengthen its corporate culture, foster positive and respectful working relationships between employees at all levels, and be better positioned for future success.

The challenge for Parks Canada stems from its organizational structure and the diversity of its workforce. Parks Canada's nearly 5,000 employees are dispersed across the country. Many work in the north and in other regions with limited Internet reach, or have no access to a computer during their normal workday. Our workforce includes blue and white-collar workers, as well as scientists, engineers, computer experts and other highly-skilled professionals. Reaching all of these employees with messages that meet their information and knowledge needs, and ensuring they are equipped to communicate effectively with their colleagues, can be challenging.

Parks Canada will therefore develop and implement a comprehensive, Agency-wide internal communications strategy. This plan will draw on the findings of the 2003 Parks Canada employee survey, which will act as a benchmark to measure the Agency's success in achieving its internal communications goals.

Existing internal communications tools, such as the Parks Canada intranet site (launched in 2003) and e-mail messages, will also be evaluated to ensure that they are effective and that they are used effectively. The Agency will also consider new technologies, protocols and approaches to enhance its internal communications capabilities.

Parks Canada's goal is to encourage and support vertical and lateral two-way communication between employees at all levels of the Agency. It will strive to not only ensure that all employees are aware of and understand Parks Canada's vision and goals, but also to engage them in the fulfillment of its mandate. Ultimately, in a decentralized organization such as Parks Canada, the true power of knowledge lies in sharing it as widely as possible.



*Warden Planting Eastern
White Pine, La Mauricie
National Park of Canada
© Parks Canada: J. Poirer*

Section 4:

ORGANIZATION

On December 12, 2003, a restructuring of several departments and agencies moved responsibility for the Parks Canada Agency from the Minister of Canadian Heritage to the Minister of the Environment. Parks Canada continues to operate as a separate agency, and the Chief Executive Officer reports directly to the Minister of the Environment.

Parks Canada's Executive Board comprised of the Chief Executive Officer and other senior managers depicted in the Organization Chart below set the priorities for the organization.

Parks Canada manages three major programs and directs or coordinates several other smaller programs:

1. **System of National Parks of Canada:** The national parks program protects representative examples of Canada's natural regions in a system of national parks, and encourages public understanding, appreciation and enjoyment of this natural heritage so as to leave it unimpaired for future generations.
2. **System of National Historic Sites of Canada:** The national historic sites program fosters knowledge and appreciation of Canada's past through a national program of historical commemoration. It protects and presents national historic sites for the benefit, education and enjoyment of this and future generations. It does this in a manner that respects the significance and irreplaceable legacy represented by these places and their associated resources, and encourages and supports third-party owners of national historic sites.

3. **System of National Marine Conservation**

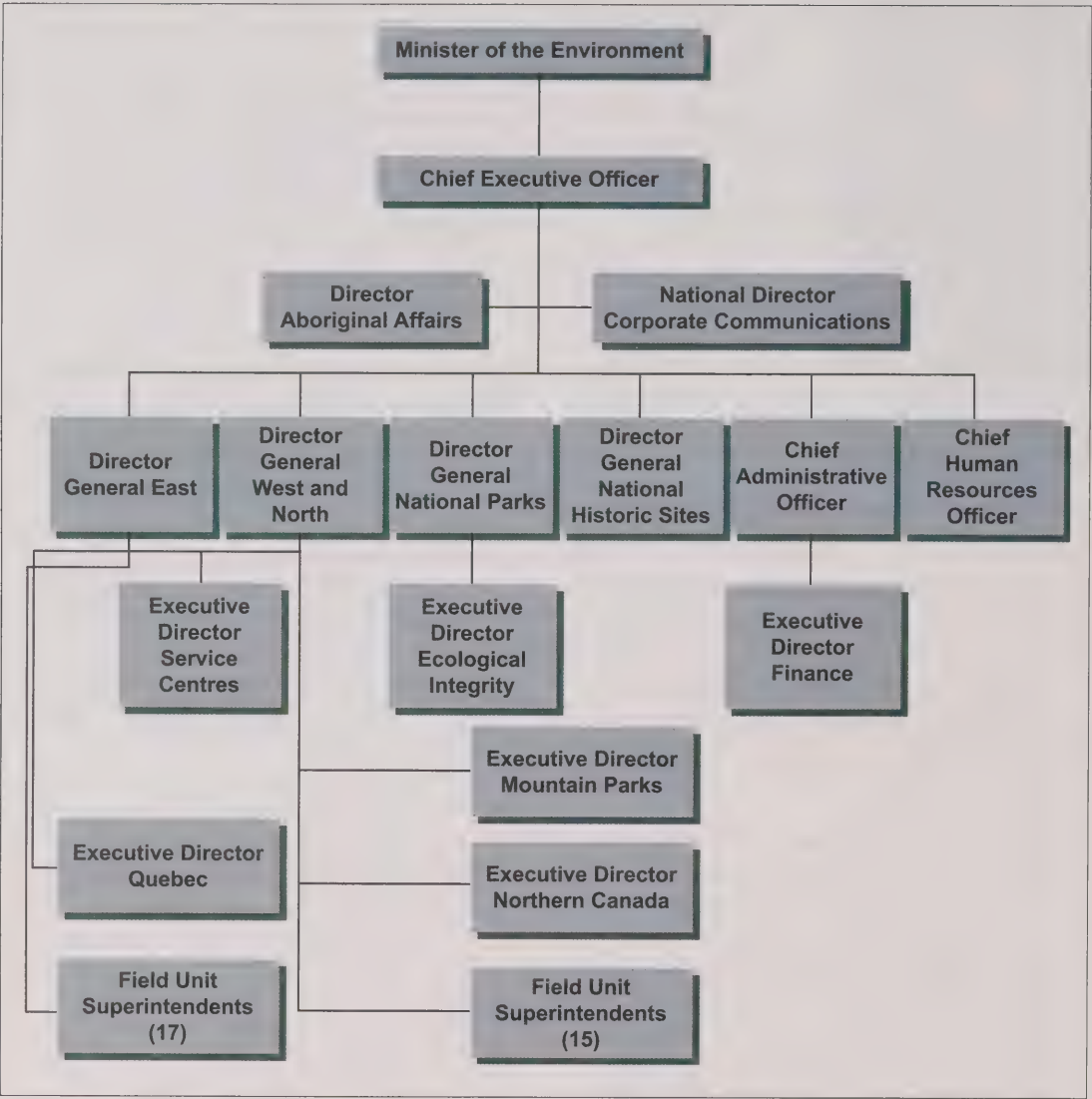
Areas of Canada: The national marine conservation areas program supports the sustainable use of our national marine areas of Canadian significance that are representative of the country's ocean and Great Lakes environments, and encourages public understanding, appreciation and enjoyment of this marine heritage so as to leave it unimpaired for future generations.

- **Other national programs:** Parks Canada also directs or coordinates the delivery of several additional programs that conserve various aspects of Canada's natural and cultural heritage including: Federal Heritage Buildings Program; Heritage Railway Stations Program; Canadian Heritage Rivers System Program; Federal Archaeology Program; the Historic Places Initiative; and the National Program for the Grave Sites of Canadian Prime Ministers.

For further information visit our website www.pc.gc.ca

Accountability Framework

Figure 7



Parks Canada delivers its programs and services in a complex and ever changing environment. To keep pace with the expectations of its visitors and retain stakeholder confidence, the Agency must clearly identify the risks and challenges it faces and address them by organizing its priorities and investments accordingly.

Program delivery is the responsibility of Parks Canada's 32 field units. Field units are groupings of national parks, national historic sites and national marine conservation areas. There are four service centres, which support the organization in a variety of professional and technical disciplines, such as biology and history.

Section 5:

FINANCIAL INFORMATION

AND TABLES

This chapter outlines Parks Canada’s funding sources, multi-year planned spending, planned capital projects and financial requirements for new parks, historic sites and marine conservation areas.

The financial tables that follow highlight the Agency’s planned spending of \$532.8 million

annually². Approximately half of its resources are devoted to personnel costs (salaries, allowances and benefits) with the remaining half devoted to operating, capital and other costs.

As outlined earlier, the most significant resource challenge facing the Agency is asset recapitalization.

Agency Planned Spending 2005/2006

Figure 8: Source of Funds

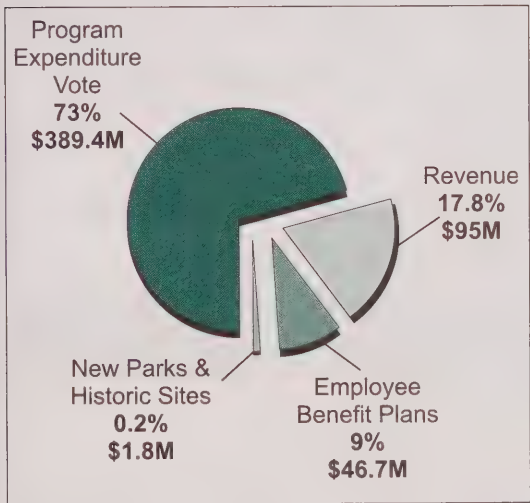
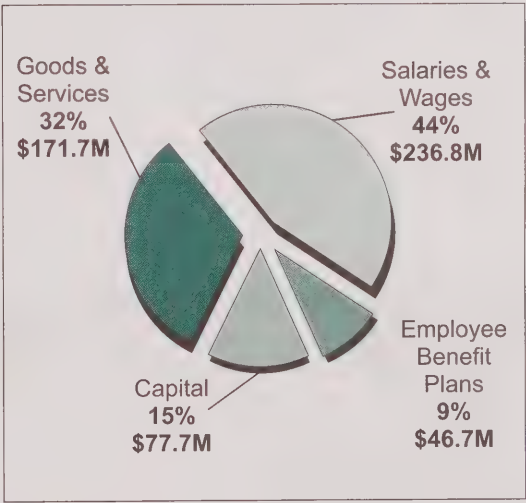


Figure 9: Planned Use of Funds



² The financial information displayed in the following tables of this Corporate Plan corresponds with the content and procedures of the 2005/2006 Report on Plans and Priorities.

- a) The information is on a cash basis, not on an accrual basis.
- b) The forecast for fiscal year 2004/05 is the Main Estimates, plus funding of approved Supplementary Estimates plus increase in operational revenues, plus collective agreement monies.
- c) Fiscal year 2005/06 equates to the Main Estimates, plus collective agreement monies, plus budget 2005.
- d) Fiscal years 2006/07 onwards equate to the Agency’s approved reference levels plus an increase in operational revenue, plus collective agreement monies, plus budget 2005.

For further information visit our website www.pc.gc.ca

TABLE 1: AGENCY PLANNED SPENDING & SUMMARY OF CHANGES (\$ THOUSANDS)

	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
Establish Heritage Places	21,179	20,311	24,971	24,848	24,848	24,848
Conserve Heritage Resources	161,141	167,052	176,131	164,330	164,330	164,330
Promote Public Appreciation and Understanding	59,262	57,277	57,422	57,392	57,392	57,392
Quality Visitor Experience	163,821	180,846	180,149	184,519	184,519	184,519
Townsite Management	12,895	11,975	11,944	11,974	11,974	11,974
Throughway Management	38,240	47,047	49,188	38,897	38,897	38,897
Total Main Estimates	456,538	484,508	499,805	481,960	481,960	481,960
<i>Adjustments</i>						
Supplementary Estimates:						
Additional Funding Forest Fire Suppression in National Parks	9,334					
Additional funding associated with the transfer of responsibility for Historic Places Initiative from the Department of Canadian Heritage to Parks Canada Agency under the <i>Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act</i>	3,631					
Additional funding for emergency repairs to the Rideau Canal at Kingston, Ontario	3,000					
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>)	905					
Spending authorities available within the Vote	(2,049)					
Spending authorities available from another Vote	(3,000)					
Budget Announcement (Feb/05):						
Asset Recapitalization		11,000	25,000	43,000	55,000	75,000
Preservation of Canada's built heritage		12,000	10,000	8,000	8,000	8,000
Ecological Intergity		5,000	10,000	15,000	15,000	15,000
Procurement reform		(700)				
Other:						
Collective Agreement Monies	23,518	21,050	26,618	27,735	27,735	27,735
Increase to operational revenues	2,000				7,000	7,000
<i>Total Adjustments</i>	37,339	48,350	71,618	93,735	112,735	132,735
Total Planned Spending	493,877	532,858	571,423	575,695	594,695	614,695
Total Planned Spending	493,877	532,858	571,423	575,695	594,695	614,695
Less: Non-Respendable revenue						
Plus: Cost of services received without charge	40,958	41,612	40,404	40,318	40,354	40,354
Net cost of Program	534,835	574,470	611,827	616,013	635,049	655,049
Full Time Equivalents	3,980	4,017	4,020	4,020	4,020	4,020

TABLE 2: PROGRAM ACTIVITIES (\$ THOUSANDS)

2005/2006							
Program Activity	Budgetary			Non-Budgetary			
	Operating	Capital	Grants and Contributions	Loans, Investments and Advances	Total Main Estimates	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	Total Planned Spending
Establish Heritage Places	19,564	724	23		20,311	645	20,956
Conserve Heritage Resources	149,672	9,051	8,329		167,052	25,528	192,580
Promote Public Appreciation and Understanding	53,469	3,619	189		57,277	5,338	62,615
Quality Visitor Experience	169,986	10,860			180,846	12,906	193,752
Townsite Management	7,631	4,344			11,975	323	12,298
Throughway Management	23,903	23,144			47,047	3,610	50,657
Total	424,225	51,742	8,541		484,508	48,350	532,858

TABLE 3: VOTED AND STATUTORY ITEMS LISTED IN MAIN ESTIMATES (\$ THOUSANDS)

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2005-2006 Current Main Estimates	2004-2005 Previous Main Estimates
20	Program expenditures	344,562	330,769
25	Payment to the new Parks and Historic Sites Accounts	1,800	5,000
(s)	Expenditures equivalent to revenues	95,000	78,000
(s)	Contributions to employee benefit plans	43,146	42,769
TOTAL		484,508	456,538

TABLE 4: NET COST OF PROGRAM ESTIMATES FOR 2005/2006
(\$ THOUSANDS)

	Parks Canada Program
Total Planned Spending	532,858
Plus: Services Received without Charge	
Contributions covering employers share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS	17,258
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	15,412
Services provided by the Department of Canadian Heritage for information management, information technology, finance, human resources, and administrative support	7,510
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	830
Audit services provided by the Office of the Auditor General	490
Workers' compensation coverage provided by Social Development Canada	112
Sub Total	41,612
<i>Less: Non-Re-spendable Revenue</i>	0
2005/2006 Net Cost of Program	574,470

TABLE 5: SUMMARY OF CAPITAL SPENDING BY PROGRAM
ACTIVITY (\$ THOUSANDS)

	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
1. Establish Heritage Places	861	724	702	709	709	709
2. Conserve Heritage Resources	16,564	12,351	16,273	21,756	25,356	31,356
3. Promote Public Appreciation and Understanding	4,302	3,619	3,508	3,542	3,542	3,542
4. Quality Visitor Experience	13,907	30,810	40,776	51,975	63,375	72,375
5. Townsite Management	5,163	4,344	4,211	4,250	4,250	4,250
6. Throughway Management	13,999	25,894	31,272	25,510	28,510	33,510
Total	54,796	77,742	96,742	107,742	125,742	145,742

TABLE 6: PLANNED OPERATIONAL REVENUE (\$ THOUSANDS)

Displays the various sources of revenues from operations

	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009	Planned Spending 2009-2010
Entrance Fees	34,500	41,500	46,000	46,000	51,000	51,000
Recreation Fees	25,000	27,000	27,000	30,000	32,000	32,000
Rents from Land, Buildings and Concessions	14,300	18,000	18,000	19,000	19,000	19,000
Other	4,200	6,500	7,000	7,000	7,000	7,000
Municipal Service Fees	2,000	2,000	2,000	2,000	2,000	2,000
Total Operational Revenues	80,000	95,000	100,000	104,000	111,000	111,000

TABLE 7: NATIONAL PRICING STRATEGY – FEE PROPOSALS³

Name of Fee Activity	Fee Type	Fee Setting Authority⁴	Reason for Fee Introduction or Amendment	Effective date of planned change to take effect	Planned Consultation & Review Process
National Park and National historic Site Entry Fees – Amending Terra Nova e.g. \$4.50 to \$6.00	Service	Parks Canada Agency Act	Rebuild or replace deteriorated visitor facilities using new revenues from fee increases.	2005/06, 2006/07, 2007/08, 2008/09	The Parks Canada Agency Act requires that all fee increases be subject to consultation with the public and stakeholders.
National Park Camping Fees – Amending Primitive e.g. \$1.50 to \$1.70	Service	Parks Canada Agency Act	As above	2005/06, 2007/08, 2008/09	
Historic Canal Lockage Fees – Amending	Service	Parks Canada Agency Act	As above	2005/06, 2006/07, 2008/09	
Seasonal Fishing License – Amending e.g. \$20.00 to \$35.00	Service	Parks Canada Agency Act	As above	2005/06, 2006/07, 2007/08, 2008/09	
National Park and National Historic Site Recreation Fees – Amending Fort Lennox e.g. \$3.50 to \$4.00	Service	Parks Canada Agency Act	As above	2005/06, 2006/07, 2007/08, 2008/09	Parks Canada consulted between November 2003 and February 2004 on a four-year fee strategy through various mechanisms including public opinion polling, focus groups, the Canadian Tourism Research Institute, discussions with provincial park and tourism ministries, Members of Parliament, regional and national stakeholders and through a Tourism Association of Canada membership survey. Information was also provided on the Parks Canada Web site regarding the proposed fee increases.
Business Licenses – Amending Consultation on process	Rights and Privileges	Parks Canada Agency Act	To permit the government to earn a fair return for the use of publicly owned resources	2006/07	Parks Canada also consulted locally with the public and stakeholders through meetings with advisory and client groups and through direct mailings.
Film and Location Fees – New Terra Nova e.g. Firewood \$6.00 to \$7.00 per bundle	Rights and Privileges	Parks Canada Agency Act	As above	2005/06	Prior to being approved by the Minister, a user fee submission must be tabled in Parliament as required by the new User Fees Act.

³ According to Sections 23 and 24 of the Parks Canada Agency Act, the Minister sets all fees and charges for rights and privileges. When consultations are completed, the Chief Executive Officer will develop a fee proposal for the Minister's consideration.

⁴ According to Sections 23 and 24 of the Parks Canada Agency Act, the Minister sets all fees and charges for rights and privileges.

TABLE 8: PLANNED MAJOR CAPITAL PROJECTS – BACKGROUND

Part 1 – Strategies and Priorities

Addressing the underfunding of assets is a major component of the Agency's Agenda.

CONTEXT

Parks Canada manages a diverse and broad range of assets with an estimated replacement cost of \$7.1 billion (net book value \$1.5B). The majority fit into three groups:

- 1. **Cultural Resources (\$1.7 billion):** Found in Parks Canada's 149 national historic sites and 41 national parks, these assets include historic and archaeological resources that are nationally significant or have historic value. Cultural resources are irreplaceable. The consequence of not making timely capital interventions is the permanent loss of elements of Canada's historical record.
- 2. **Contemporary (\$3.4 billion):** Provide opportunities for Canadians to access, learn about and experience their natural and cultural heritage. They are the mainstay of Parks Canada's \$85 million revenue program and among the principal assets of Canada's tourism industry, contributing \$1.2 billion to the Gross Domestic Product and the equivalent of 38,000 full-time jobs.
- 3. **Assets administered on behalf of the Government of Canada (\$2.0 billion):** Include contemporary bridges and dams on historic canals, municipal structures in national park townsites, and close to 900 kilometres of through highways in national parks. These assets are not required to deliver Parks Canada's mandate; they are required to meet other Government of Canada responsibilities.

Many contemporary assets were built between the late 1950s and early 1970s and have reached the end of their serviceable lives. As of 1999⁵: 29% of Parks

Canada's contemporary assets were in good condition, 40% were in fair condition and needing to be recapitalized within five years, 29% were in poor condition and needing attention urgently to eliminate risks of structural failure, and 2% were failed and closed.

CAPITAL ASSET MANAGEMENT STRATEGY

Budget Plan 2005 provided \$209 million over five years with \$75 million ongoing to resolve this recapitalization shortfall. Parks Canada will use these new funds and existing capital resources to address the recapitalization challenge in a strategic and focused manner. In addition to the strategic investment program, the Agency will also pursue the following actions:

- Reduce the asset portfolio and retain only the essential assets required to deliver programs efficiently;
- As outlined earlier, implementing a four-year user fee proposal to reduce the shortfall by \$25 million;
- Increasing the proportion of resources devoted to assets through a program of reallocation at the management unit level;

To address the risks and minimize the consequences in the short term, the Agency is also working to manage the existing asset base more effectively and make appropriate changes as funding increases. The following improvements will also provide a rational context for resourcing considerations and project approvals:

- Implementing an asset management system to provide access to reliable asset information to support strategic decision making, compliance to legal and due diligence obligations, and to improve the understanding of the role assets play in the delivery of programs that they support as well as to facilitate oversight of asset management activities.

⁵ Asset conditions are being updated and a 2005 condition rating will be published in the next plan.

- Introducing standards to ensure conformity with legislation and safety obligations, and undertaking a review of industry best practices to improve maintenance and inspection guidelines and ensure consistency.
- Reviewing and revising asset management capacities and structures to improve strategic direction and support the asset management function.

Implementing the steps outlined above will address the long-standing recapitalization shortfall and gradually improve the overall condition of the Agency's assets and associated services.

TABLE 8: DETAILS ON PROJECT SPENDING (\$ MILLIONS)

The following table provides a project profile including expenditure forecasts and descriptions for the planned major capital projects with a total estimated cost over \$2 million.

Program Activity	Forecast Spending to March 31, 2005	Planned Spending 2005/06	Planned Spending 2006/07	Planned Spending 2007/08	Future Year Spending Requirement	Current Estimated Total Cost	Project Description
1. Establish Heritage Places							
British Columbia							
Gulf Islands NPR Park Administration Building & Compound	1.9	2.3		-	-	4.2	The Gulf Islands NP Reserve administration building will be co-located at the existing site in Sidney. Construction is to begin in Sept/04 and will be completed by June/05. The new building will serve as the main administration centre for the NP reserve, and future NMCA.
Ontario							
Bruce Peninsula NP Land Acquisition	8.1	0.3	0.3	0.3	4.5	13.5	The Bruce Peninsula NP of Canada is an unfinished national park. There are parcels of land within the established park boundaries that are privately held. The GoC is buying these parcels of land in order to complete the park on a willing seller-willing buyer basis.
2. Conserve Heritage Resources							
Yukon							
SS Klondike NHS Retrofit	2.5	0.1	-	-		2.6	Located in the city of Whitehorse, the S.S. Klondike NHS includes the sternwheel ship and a Yukon barge entitled the <i>Atlin</i> . In 1959, the HSMBC recommended that the GoC purchase one of the sternwheel riverboats at Whitehorse and initiate steps for its preservation. The Agency has continued to focus on preserving the site's CI and on providing appropriate and cost-effective visitor services.

TABLE 8: DETAILS ON PROJECT SPENDING (IN MILLIONS OF DOLLARS) (cont'd)

Program Activity	Forecast Spending to March 31, 2005	Planned Spending 2005/06	Planned Spending 2006/07	Planned Spending 2007/08	Future Year Spending Requirement	Current Estimated Total Cost	Project Description
2. Conserve Heritage Resources (cont'd)							
Manitoba							
Prince of Wales Wall Conservation	0.5	0.4	0.2	0.3	1.3	2.7	The project will involve stabilization of unstable sections of the original walls and the installation of a drainage system on the rampart to mitigate the main threat of water penetration. This approach is in keeping with the PWF Management Plan and current international practice of historic masonry conservation.
Ontario							
Kingston Mills Dams	4.0	0.1	-	-	-	4.1	Related to emergency stabilization of the Kingston Mills Dam including increasing the overall height of the structure.
Fort Henry NHS Major Repairs	5.0	5.0	-	-	-	10.0	Fort Henry intersects three important waterways: the Rideau Canal, the St. Lawrence River, and Lake Ontario. PC will focus investment on preserving the site's CI and on providing appropriate and cost-effective visitor services.
3. Promote Public Understanding and Appreciation							
4. Quality Visitor Experience							
British Columbia							
Gwaii Haanas NP Haida Heritage Centre	1.1	1.5	1.9	-	-	4.5	This project honours a commitment made to the Haida First Nation regarding cooperative management of the Gwaii Haanas NP Reserve and Haida Heritage Site prior to the signing of the <i>Gwaii Haanas Agreement</i> . The Haida Heritage Centre, to be completed in 2005, will provide the Agency's operation on Haida Gwaii with secured long term office, research and teaching space and expanded interpretation of Parks Canada and the natural and cultural values of Haida Gwaii.

* No major capital projects over \$2M

TABLE 8: DETAILS ON PROJECT SPENDING (IN MILLIONS OF DOLLARS) (cont'd)

Program Activity	Forecast Spending to March 31, 2005	Planned Spending 2005/06	Planned Spending 2006/07	Planned Spending 2007/08	Future Year Spending Requirement	Current Estimated Total Cost	Project Description
4. Quality Visitor Experience (cont'd)							
Ontario							
Bruce Peninsula NP New Visitor Centre	5.3	2.0	-	-	-	7.3	The Bruce Visitor Reception Centre is a multi-function visitor reception centre that is part of the establishment agreement for the Bruce Peninsula NP of Canada.
5. Townsite Management							
* No major capital projects over \$2M							
6. Throughway Management							
Alberta							
Banff NP Trans Canada Highway (TCH) Twinning	3.3	11.9	22.8	12.0	7.5	57.5	The TCH passes through Banff NP for a distance of 82 kilometers. Over the past 10 years, traffic volumes have increased annually by 1.5%. The three project objectives include: to increase efficient movement of people and commercial goods, improve motorist safety, reduce wildlife-traffic conflicts and foster other related environmental improvements.
Total Major Capital (>2M)		23.6	25.2	12.6			
Total Minor Capital (<2M)		54.1	71.5	95.1			
Total Planned Spending:		77.7	96.7	107.7			

TABLE 9: DETAILS ON TRANSFER PAYMENT PROGRAMS
(\$THOUSANDS)*

Name of Transfer Payment Program: Contribution in support of the Commercial Heritage Properties Incentive Fund				
Start Date: 2003/2004	End Date: 2006/2007	Total Funding: \$26.4 million		
Purpose of Transfer Payment Program: Engage a broad range of businesses in the task of preserving Canada's heritage properties				
Objective(s), expected result(s) and outcomes				
Expected results: Participation of private sector partners (taxable Canadian corporations) in preserving Canada's heritage through rehabilitation of historic properties for commercial or rental use.				
Expected outcomes: Better preservation and protection of Canada's historic places and greater public and private sector awareness of the importance of conservation and of the significance of Canada's historic places.				
Ensuring that more historic properties are "given a function in the life of communities" through use for commercial or rental purposes.				
Name of Transfer Payment Program: Historic Places Initiative Class Contribution Program				
Start Date: 2002/2003	End Date: Ongoing	Total Funding:		
Purpose of Transfer Payment Program: To provide direct support for provinces and territories to participate in the development of the Canadian Register of Historic Places and the Standards and Guidelines for the Conservation of Historic Places in Canada, and to engage municipalities, stakeholders, and the general public in the conservation of historic places.				
Objective(s), expected result(s) and outcomes				
Expected results: Creation and maintenance of a Canadian Register of Historic Places; development and dissemination of national Standards and Guidelines for the Conservation of Historic Places; partnership between Parks Canada and provincial and territorial authorities to identify, preserve and protect Canada's historic places; and creation of the basis for further initiatives to encourage preservation and protection of Canada's historic places.				
Expected outcomes: Better preservation and protection of Canada's historic places; and greater public awareness of the importance of conservation and of the significance of Canada's historic places.				
	Forecast Spending 2004/2005	Planned Spending 2005/2006	Planned Spending 2006/2007	Planned Spending 2007/2008
Conserve Heritage Resources				
*Contributions – CHPIF	5,883	7,419	9,873	0
Contributions – HPI	**8,740	9,000	7,000	5,000
Total Transfer Payment Programs	14,623	16,419	16,873	5,000

*Cash flow reflects Agency reference levels

** Includes monies spent by the Department of Canadian Heritage

TABLE 10: NEW PARKS AND HISTORIC SITES ACCOUNT
(\$ THOUSANDS)

	Forecast Spending 2004/2005	Planned Spending 2005/2006	Planned Spending 2006/2007	Planned Spending 2007/2008	Planned Spending 2008/2009	Planned Spending 2009/2010
Source of Funds						
from Payment Vote 25	2,000	1,800	3,000	3,000	3,000	3,000
from Sale of Land and Buildings	5,400	500	500	500	500	500
from General Donations	320	0	0	0	0	0
from Carryforward of Previous Years	15,329	0	0	0	0	0
Total	23,049	2,300	3,500	3,500	3,500	3,500
Use of Funds						
for Capital Projects	9,300	1,500	1,500	1,500	1,500	1,500
for Cost Sharing Contributions	100	800	2,000	2,000	2,000	2,000
Total	9,400	2,300	3,500	3,500	3,500	3,500

Annex 1:

STRATEGIC ENVIRONMENTAL ASSESSMENT (SUMMARY)

The strategic objectives of the Corporate Plan are not expected to result in any unacceptable environmental impacts. Some strategic objectives are particularly key to environmental protection. The identification of specific actions and performance expectations is a valuable tool to communicate how these objectives will be implemented. For example, within individual field units, the challenges of managing human use and infrastructure must be guided by information resulting from improved internal science capacity, refined park monitoring programs, and social science research. The ability to monitor and report on a select suite of indicators and targets for national parks and the completion of management plans for all national historic sites is vital. Strategic environmental

assessments of management plans for national parks and national historic sites should consider how such information has been used in decision-making to support ecological and commemorative integrity.

More detailed environmental assessments may be required as the Plan leads to specific initiatives at the field unit level. These assessments are an essential resource in the planning and implementation of specific projects. Strategic environmental assessment should continue to be an integral part of the business planning process to ensure that environmental consequences of alternatives are considered and to support informed decision-making.

For further information visit our website www.pc.gc.ca

Annex 2:

NEW PARKS AND HISTORIC SITES ACCOUNT

The following criteria identify which potential new protected heritage areas, and unfinished national parks, national marine conservation areas and national historic sites are eligible for funding from the New Parks and New Historic Sites Account.

1. All national parks, national marine conservation areas and national historic sites established or designated after 1988 that have not reached a level where they provide basic resource protection, visitor service and heritage presentation as specified in their initial management plan, or have not completed all the development initiatives set out in their respective establishment agreements, including, over the planning period:
2. All national historic sites not administered by Parks Canada, which are approved by the Minister for cost-sharing contributions.

National Parks	National Historic Sites	National Marine Conservation Areas
<p><i>Incomplete:</i></p> <p>Sirmilik</p> <p>Tuktut Nogait</p> <p>Wapusk</p> <p>Ukkusiksalik</p> <p>Gulf Islands</p> <p><i>Proposed:</i></p> <p>Manitoba Lowlands</p> <p>Tornгат Mountains</p> <p>Bathurst Island</p> <p>Mealy Mountains</p> <p>East Arm of Great Slave Lake</p> <p>South Okanagan – Lower</p> <p>Similkameen</p> <p>Two additional sites to be identified later</p> <p><i>Expansions to:</i></p> <p>Waterton Lakes</p> <p>Nahanni</p> <p>Tuktut Nogait</p>	<p>HMCS <i>Haida</i></p>	<p><i>Incomplete:</i></p> <p>Saguenay – St. Lawrence</p> <p><i>Proposed:</i></p> <p>Lake Superior</p> <p>Gwaii Haanas</p> <p>Southern Strait of Georgia</p> <p>Magdalen Islands</p> <p>One additional site to be identified later</p>

For further information visit our website www.pc.gc.ca

In addition to the above, the following guidelines also determine the types of expenditures that may be made from the account:

1. All capital expenditures exceeding \$10,000 related to the acquisition of lands and extinguishment of resource and development rights. All capital development expenditures exceeding \$10,000, including planning, design and construction of specific facilities and infrastructure; cultural and ecological resource stabilization and restoration; development of heritage presentation media; and initial fleet and equipment acquisitions.

Annex 3:

GLOSSARY

Aboriginal Peoples are descendants of the original inhabitants of North America. The Canadian Constitution recognizes three groups of Aboriginal peoples – Indians, Métis and Inuit. These are three separate peoples with unique heritages, languages, cultural practices and spiritual beliefs.

Accountability is the Agency's commitment to be clear and transparent in reporting to Canadians about the challenges to the Agency and the results achieved.

Assets Parks Canada owns and manages an inventory of 15,233 contemporary assets (75% of total asset value), 2,398 cultural assets (24%) and 1,023 heritage presentation assets (1%).

Asset Recapitalization signifies the amount of money that is required to ensure the health and safety of the asset. The accepted amount required per annum is 2% of the total value of the asset.

Audit is the systematic, independent and documented process for obtaining information (sometimes referred to as audit evidence) and evaluating it objectively to determine the extent to which the audit criteria are fulfilled.

Audit Criteria are the reasonable standards, policies, practices, procedures or requirements against which the auditor compares and assesses collected audit evidence regarding management, financial control or reporting systems. The criteria are used by the auditor to judge the degree to which the audited organization conforms to expectations that have been expressly articulated and sanctioned.

Capital Asset is any improvement that is placed upon the land and for the Parks Canada Agency, land is not a Capital Asset.

Contemporary assets include campgrounds, visitor reception centres, roads and highways, bridges, contemporary canal locks and dams, water and water waste facilities, all of which are used by the visitors and resident public. In addition, Parks Canada has holdings in administration facilities, staff houses, works compounds, as well as a fleet of vehicles and heavy equipment. Parks Canada applies a comprehensive condition-rating program to the management of its assets based on risk to asset, health and safety, level of service and overall asset condition.

Cultural assets are core to Parks Canada's mandate and the Agency is responsible for their preservation and protection for future generations. Cultural assets are defined as Level I and II and are located in Parks Canada installations. Cultural assets include built assets (buildings, bridges, fortifications, marine works, grounds, monuments and plaques), collections and in-situ archeological resources.

Cultural Heritage is the tangible evidence of human experience, such as artifacts, archives and printed material, and intangible evidence such as folklore, language, customs, traditions and "know-how"

Commemoration is Ministerial recognition of the national significance of specific lands or waters by acquisition or by agreement, or by another means deemed appropriate within the Minister's authority for the purposes of protecting and presenting heritage places and resources, and/or erection of a plaque or monument.

For further information visit our website www.pc.gc.ca

Commemorative Integrity describes the health and wholeness of a national historic site. A national historic site possesses commemorative integrity when:

- the resources directly related to the reasons for designation as a national historic site are not impaired or under threat;
- the reasons for designation as a national historic site are effectively communicated to the public; and
- the site's heritage values (including those not related to designation as a national historic site) are respected in all decisions and actions affecting the site.

Corporate Plan is the yearly 5-year plan developed to achieve Agency objectives. It is a single document that outlines the Agency's overall corporate direction for the next five years. It is Agency wide and assigns responsibilities, authorities and accountabilities at the corporate level.

Cultural Resource Management involves the generally accepted practices for the conservation and presentation of cultural resources. It is founded on established principles and carried out in a manner that integrates professional, technical and administrative activities to ensure the historic value and protection of the resources.

Ecological Integrity is a condition where the structure and function of an ecosystem are unimpaired by human-induced stresses.

Endangered species are species threatened with imminent extinction or extermination throughout all or a significant portion of its Canadian range.

Heritage presentation assets are the physical products, tools or venues that assist in delivering educational information about the significance of Parks Canada and the natural and cultural heritage of the country. These include exhibits, interpretive signage, audiovisual productions and equipment.

Inuit Impact and Benefit Agreements (IIBA) are agreements that are drawn up between a developer/organization and an Inuit group after a land claim agreement has been finalized. They govern the actions of the developer/organization in connection to the Inuit land in question and may include any matter connected with major development projects that could have a detrimental impact on Inuit or that could reasonably confer a benefit on Inuit. An IIBA shall be consistent with the terms and conditions of project approval, including those terms and conditions established pursuant to any ecosystemic and socio-economic impact review.

Land Claims were recognized in 1973 by the federal government under two broad classes – comprehensive and specific. Comprehensive claims are based on the recognition that there are continuing Aboriginal rights to lands and natural resources and include such things as land title, fishing and trapping rights and financial compensation. Specific claims deal with specific grievances that First Nations may have regarding the fulfillment of treaties. Specific claims also cover grievances relating to the administration of First Nations lands and assets under the *Indian Act*.

Management Plan is a document that outlines the objectives for managing a national park, historic canal or a national historic site, as well as the implementation means and strategies established to achieve these objectives.

Program Activity Architecture Structure: This document is based on the programs and activities that an agency carries out and has been approved by Treasury Board Ministers. It is the basis for accountability for the planned results and performance expectations with the resources and authorities provided.

Program Activity information contained in each of Parks Canada's seven program activity areas indicate the activities in which planned results and performance expectations are indicated for the next five years.

Regulations are used to assist in the management of national parks, national historic sites, park reserves and national marine conservation areas. Regulations are brought into force through publication in the Canada Gazette Part II where, by Order, the Agency presents the full text of the Regulation and the Regulation comes into force. Regulations cannot be brought forward for promulgation without appropriate public notice and consultation.

Strategic Planning Accountability indicates the Agency's planned results and performance expectations, which provide benchmarks for determining measurable results in meeting the long-term objectives and five-year plan.

Stewardship is the management of heritage resources in such a way that they can be passed on with integrity to future generations.

Sustainable Development is any development that meets the needs of the present without compromising the ability of future generations to meet their own needs.

Annex 4:

LEGISLATION

The following are Acts that pertain to the Parks Canada Agency

National Battlefields of Quebec Act	1908, c. 57
Laurier House Act	1952, c. 163
Canada Wildlife Act	1985, c. W-9
Department of the Environment Act	R.S 1985, c. E-10
Department of Transport Act (Historic canals)	R.S 1985, c. T-18
Dominion Water Power Act	R.S 1985, c. W-4
Heritage Railway Stations Protection Act	R.S 1985, c. 52 (4 th Supp.)
Historic Sites and Monuments Act	R.S 1985, c. H-4
Migratory Birds Convention Act	1994, c. 22
Saguenay-St. Lawrence Marine Park Act	1997, c. 37
Parks Canada Agency Act	1998, c. 31
Canada National Parks Act	2000, c. 32
Canada National Marine Conservation Areas Act	2002, c. 18
Species at Risk Act	2002, c. 29
User Fee Act	2004, c. 6

The following are regulations that pertain to the Parks Canada Agency:

National Parks Wilderness Area Declaration Regulations
National Parks Aircraft Access Regulations
National Parks Building Regulations
National Parks Businesses Regulations
National Parks Camping Regulations
National Parks Cemetery Regulations
National Parks Cottages Regulations
National Parks Domestic Animals Regulations
National Parks Fire Protection Regulations
National Parks Fishing Regulations
National Parks Garbage Regulations
National Parks General Regulations
National Parks Highway Traffic Regulations
National Parks Lease and Licence of Occupation Regulations
National Parks Signs Regulations
National Parks Town, Visitor Centre and Resort Subdivision Designation Regulations
National Parks Water and Sewer Regulations
National Parks Wildlife Regulations

For further information visit our website www.pc.gc.ca

Town of Jasper Zoning Regulations
Wood Buffalo National Park Game Regulations
National Historic Parks General Regulations
National Historic Parks Order
National Historic Parks Wildlife and Domestic Animals Regulations
Historic Canals Regulations, under the Department of Transport Act
Heritage Railway Stations Regulations, under the Heritage Railway Stations Protection Act
Dominion Water Power Regulations, under the Dominion Water Power Act

Règlement sur le zonage du lotissement urbain de Jasper
Règlement sur le gibier du parc Wood-Buffalo
Règlement général sur les parcs historiques nationaux
Décret sur les parcs historiques nationaux
Règlement sur les animaux sauvages et domestiques dans les parcs historiques nationaux
Règlement sur les canaux historiques, en vertu de la Loi sur le ministère des Transports
Règlement sur les gares ferroviaires patrimoniales, en vertu de la Loi sur la protection des
gares ferroviaires patrimoniales
Règlement sur les forces hydrauliques du Canada, en vertu de la Loi sur les forces hydrauliques du Canada

LOIS ET RÈGLEMENTS CONNEXES

Voici les lois ayant trait à l'Agence Parcs Canada :

- Loi des champs de bataille nationaux à Québec
- Loi sur la maison Laurier
- 1952, ch. 163
- 1985, ch. W-9
- L.R. 1985, ch. E-10
- L.R. 1985, ch. T-18
- L.R. 1985, ch. W-4
- L.R. 1985, ch. 52, (4^e suppl.)
- L.R. 1985, ch. H-4
- 1994, ch. 22
- Loi sur le parc martin du Saguenay-Saint-Laurent
- Loi sur l'Agence Parcs Canada
- Loi sur les parcs nationaux du Canada
- Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada
- Loi sur les espèces en péril
- Loi sur les frais d'utilisation
- 2004, ch. 6

Voici les règlements ayant trait à l'Agence Parcs Canada :

- Règlement sur la constitution de réserves intégrales dans les parcs nationaux
- Règlement sur l'accès par aéronef aux parcs nationaux
- Règlement sur les bâtiments des parcs nationaux
- Règlement sur la pratique de commerces dans les parcs nationaux
- Règlement sur le camping dans les parcs nationaux
- Règlement sur les cimetières dans les parcs nationaux
- Règlement sur les chalets construits dans les parcs nationaux
- Règlement sur les animaux domestiques dans les parcs nationaux
- Règlement sur la prévention des incendies dans les parcs nationaux
- Règlement sur la pêche dans les parcs nationaux
- Règlement sur les ordures dans les parcs nationaux
- Règlement général sur les parcs nationaux
- Règlement sur la circulation routière dans les parcs nationaux
- Règlement sur les baux et permis d'occupation dans les parcs nationaux
- Règlement sur les enseignes dans les parcs nationaux
- Règlement sur la désignation des périmètres urbains, des centres d'accueil et des centres de villégiature dans les parcs nationaux
- Règlement sur les eaux et les égouts dans les parcs nationaux
- Règlement sur la faune dans les parcs nationaux

Règlement : utilisé pour aider à la gestion des parcs, des lieux historiques, des réserves de parc et des aires marines de conservation. Un règlement entre en vigueur par suite de sa publication dans la Partie II de la Gazette du Canada ou, en vertu d'un décret, l'Agence présente son texte intégral. Le règlement ne peut être présenté pour promulgation sans avis et consultations publics.

Revendications territoriales : En 1973, le gouvernement fédéral a reconnu deux grandes catégories de revendications : les revendications globales et les revendications particulières. Les revendications globales s'appuient sur la reconnaissance du maintien des droits ancestraux sur les terres et les ressources naturelles et comprennent des éléments comme les titres fonciers, les droits de pêche et de piégeage et les mesures d'indemnisation financière. Les revendications particulières désignent des griefs bien précis formulés par les Premières nations à l'égard du respect des engagements énoncés dans les traités. Les revendications particulières désignent aussi les griefs concernant l'administration des terres et des biens des Premières nations en vertu de la *Loi sur les Indiens*.

Structure des activités de programme : document fondé sur les programmes et les activités menés à bien par un organisme et approuvé par les membres du Conseil du Trésor. Il constitue le fondement de l'imputabilité en ce qui concerne les résultats prévus et les attentes en matière de rendement compte tenu des ressources et des pouvoirs accordés.

Vérification : processus méthodique, indépendant et documenté permettant d'obtenir des renseignements (parfois appelés preuves de vérification) et de les évaluer de manière objective pour déterminer dans quelle mesure les critères de vérification ont été respectés.

Développement durable : développement qui répond aux besoins actuels sans nuire à la capacité des générations futures de répondre aux leurs.

Entente sur les répercussions et les avantages pour les Inuit (ERAII) : entente conclue entre un promoteur de projet ou une organisation et un groupe d'Inuit après la conclusion d'un accord sur une revendication territoriale. Elle régit les activités du promoteur de projet ou de l'organisation relatives au territoire des Inuit visé et peut inclure toute question ayant un rapport avec des projets de mise en valeur importants susceptibles d'avoir un impact négatif sur les Inuit ou de leur apporter un avantage raisonnable. L'ERAII sera conforme aux modalités d'approbation du projet, notamment celles qui ont été établies conformément à l'examen des écosystèmes et des répercussions socioéconomiques.

Espèce en péril : espèce qui risque l'extinction ou l'extermination imminente dans l'ensemble ou une partie importante de son aire de répartition au Canada.

Gestion des ressources culturelles : pratiques généralement admises de conservation et de mise en valeur des ressources culturelles qui reposent sur des principes reconnus et qui intègrent les activités professionnelles, techniques et administratives visant à assurer la valeur historique et la protection des ressources.

Immobilisation : toute amélioration apportée au terrain et pour le compte de l'Agence Parcs Canada. Le terrain lui-même n'est pas considéré comme une immobilisation.

Imputabilité : engagement de l'Agence à faire preuve de clarté et de transparence en rendant compte aux Canadiens et aux Canadiennes des défis auxquels elle doit faire face et des résultats qu'elle obtient.

Imputabilité en matière de planification stratégique : précise les résultats prévus et les attentes en matière de rendement de l'Agence, ce qui fournit des critères pour déterminer les résultats mesurables dans la réalisation des objectifs à long terme et le plan quinquennal.

cas suivants :

- les ressources directement liées aux motifs qui justifient la désignation à titre de lieu historique national ne sont pas endommagées ou menacées;
- les motifs qui justifient la désignation à titre de lieu historique national sont bien communiqués au public;
- les valeurs patrimoniales du lieu (y compris celles qui ne sont pas liées aux motifs qui justifient la désignation à titre de lieu historique national) sont respectées par tous les décideurs et intervenants.

Intégrité écologique : état d'un écosystème dont la structure et le fonctionnement n'ont pas été altérés par des stress d'origine anthropique.

Intendance : gestion des ressources patrimoniales de façon à ce qu'elles puissent être transmises intactes aux générations futures.

Patrimoine culturel : désigne les témoignages tangibles de l'expérience humaine comme les artefacts, les archives, les documents imprimés, et intangibles comme le folklore, la langue, les coutumes, les traditions et le savoir-faire.

Plan d'entrepise : plan annuel élaboré afin de réaliser les objectifs de l'Agence. Il s'agit d'un document unique qui précise l'orientation générale de l'Agence pour l'année. Il concerne l'ensemble de l'Agence et attribue les pouvoirs, les responsabilités et l'imputabilité à l'échelle de celle-ci.

Plan directeur : document dans lequel sont énoncés les objectifs de la gestion d'un parc national, d'un canal historique ou d'un lieu historique national, ainsi que les stratégies et les moyens mis en œuvre pour leur réalisation.

Réfection des biens : somme nécessaire pour assurer la santé et la sécurité du bien. Le montant accepté requis annuellement correspond à 2 p. 100 de la valeur totale du bien.

Activité de programme : information énoncée dans chacun des sept secteurs d'activités de programme de Parcs Canada qui précise les activités et pour lesquels les résultats prévus et les attentes en matière de rendement sont énoncés pour les cinq années suivantes.

Autochtones : descendants des premiers habitants de l'Amérique du Nord. La Constitution canadienne reconnaît trois groupes d'Autochtones : les Indiens, les Métis et les Inuit. Il s'agit de trois peuples, chacun se distinguant des autres par son patrimoine particulier, sa langue, ses habitudes culturelles et ses croyances spirituelles.

Biens : Parcs Canada possède et gère 15 233 biens contemporains (75 p. 100 de la valeur totale des biens), 2 398 biens culturels (24 p. 100) et 1 023 biens servant à la mise en valeur du patrimoine (1 p. 100).

Biens contemporains : les terrains de camping, les centres d'accueil, les routes et les ponts, les écluses de canal et les barrages contemporains, les installations de traitement de l'eau et des eaux usées qui sont utilisées par les visiteurs et les résidents. En outre, Parcs Canada est propriétaire d'installations administratives, de locaux du personnel, d'aires de service ainsi que d'un parc de véhicules et d'équipement lourd. L'Agence exécute un programme complet d'évaluation de l'état de ses biens en fonction des risques auxquels ils sont exposés, de la santé et de la sécurité, du niveau de service et de l'état général des biens.

Biens culturels : ils sont au cœur du mandat de Parcs Canada, qui doit en assurer la préservation et la protection pour les générations à venir. Les biens culturels se répartissent en ressources de niveau I et de niveau II et se trouvent dans les installations de Parcs Canada. Il s'agit de ressources bâties (édifices, ponts, fortifications, ouvrages maritimes, terrains, monuments et plaques), de collections et de ressources archéologiques *in situ*.

Biens servant à la mise en valeur du patrimoine : produits, outils ou lieux qui servent à communiquer de l'information éducative sur l'importance de Parcs Canada et sur le patrimoine naturel et culturel du pays. Ces biens comprennent les expositions, les panneaux d'interprétation, ainsi que les productions et l'équipement audiovisuels.

Commémoration : reconnaissance ministérielle de l'importance nationale de territoires ou de plans d'eau particuliers au moyen de l'acquisition ou d'un accord, ou par un autre moyen jugé approprié dans le cadre des pouvoirs du ministre aux fins de la protection et de la mise en valeur de ressources et de lieux patrimoniaux, de l'installation d'une plaque ou de l'érection d'un monument.

Critères de vérification : normes raisonnables, politiques, pratiques, procédures ou exigences par rapport auxquelles le vérificateur compare et évalue les preuves de vérification réunies sur la gestion, le contrôle financier ou les systèmes d'établissement de rapports. Ces critères servent à déterminer dans quelle mesure l'organisation visée s'est conformée aux attentes explicitement formulées et sanctionnées.

En outre, les lignes directrices suivantes déterminent les types de dépenses qui peuvent être faites du compte :

1. Toutes les dépenses d'investissement supérieures à 10 000 \$ ayant trait à l'acquisition de terres et à l'extinction des droits de mise en valeur et d'exploitation des ressources. Toutes les dépenses de développement des biens immobiliers supérieures à 10 000 \$, y compris la planification, la conception et la construction d'installations et d'infrastructures particulières, la stabilisation et la restauration des ressources écologiques et culturelles, l'élaboration de moyens de mise en valeur du patrimoine et l'acquisition initiale du parc automobile et de l'équipement.

COMPTE DES NOUVEAUX PARCS ET LIEUX HISTORIQUES

- Les critères suivants déterminent les nouvelles aires patrimoniales protégées éventuelles, ainsi que les parcs nationaux, les aires marines nationales de conservation et les lieux historiques nationaux inachevés qui sont admissibles à un financement provenant du compte des nouveaux parcs et lieux historiques :
1. Tous les parcs nationaux, les aires marines nationales de conservation et les lieux historiques nationaux créés ou désignés après 1988 qui ne sont pas encore en mesure d'assurer la protection de base des ressources et la mise en valeur du patrimoine et d'offrir des services aux visiteurs, comme il est précisé dans leur plan directeur, ou qui n'ont pas mené à bien tous les projets d'amélioration énoncés dans les ententes d'établissement respectives, y compris pendant la période de planification;
 2. Tous les lieux historiques nationaux non administrés par Parcs Canada qui sont approuvés par le ministre relativement aux contributions pour la participation aux frais.

Parcs nationaux		Lieux historiques nationaux		Aires marines nationales de conservation	
Incomplet :	Similk	NCSM Haida	Saguenay-Saint-Laurent	Incomplet :	Proposée :
	Tuktut Nogait				
Proposée :	Basses Terres-du-Manitoba	Proposée :	Lac Supérieur	Gwaii Haanas	Sud du détroit de Georgia
	Monts-Tongat				
Agrandissement :	Ile-Bathurst	Agrandissement :	Lac-des-Esclaves	Sud de l'Okanagan-Similkaméen	Deux autres lieux à préciser
	Monts-Mealy				
	Bras-est-du-Grand-		Un autre lieu à déterminer		
	Lac-des-Esclaves				
	Monts-Tongat				
	Ile-Bathurst				
	Monts-Mealy				
	Bras-est-du-Grand-				
	Lac-des-Esclaves				
	Sud de l'Okanagan-Similkaméen				
	Deux autres lieux à préciser				
	ultérieurement				
	Agrandissement :				
	Lacs Waterton				
	Nahanni				
	Tuktut Nogait				

Pour plus amples renseignements veuillez visiter notre site web au www.pc.gc.ca

ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE STRATÉGIQUE (RÉSUMÉ)

On ne s'attend pas à ce que les objectifs stratégiques du présent plan provoquent d'incidences environnementales inacceptables. Certains objectifs stratégiques sont particulièrement importants pour la protection de l'environnement. Le fait de déterminer des mesures précises et des attentes en matière de rendement constitue un instrument précieux pour communiquer la façon de mettre ces objectifs en œuvre. Par exemple, au sein des unités de gestion, les défis posés par la gestion de l'utilisation humaine et des infrastructures doivent être orientés par l'information provenant d'une capacité scientifique interne accrue, de programmes pointus de surveillance des parcs et de recherches en sciences sociales. La capacité de surveiller une série d'indicateurs et de cibles pour les parcs nationaux et d'en faire rapport ainsi que l'achèvement des plans directeurs pour tous les lieux historiques nationaux sont cruciaux. Les évaluations environnementales

stratégiques des plans directeurs pour les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux doivent tenir compte de la façon d'utiliser cette information dans la prise de décision en vue d'améliorer l'intégrité écologique et commémorative. Il faudra peut-être effectuer davantage d'évaluations environnementales détaillées à mesure que le Plan suscitera des initiatives particulières à l'échelon des unités de gestion. Ces évaluations constituent un instrument essentiel dans la planification et la mise en œuvre de projets particuliers. L'évaluation environnementale stratégique doit continuer de faire partie intégrante du processus de planification d'entreprise afin de faire en sorte que les conséquences écologiques des solutions de rechange soient prises en compte et d'appuyer des décisions éclairées.

TABEAU 10 : COMPTE DES NOUVEAUX PARCS ET LIEUX HISTORIQUES (EN MILLIERS DE DOLLARS)

Source des fonds						
Depenses	Depenses	Depenses	Depenses	Depenses	Depenses	Depenses
budgetées	prévues	prévues	prévues	prévues	prévues	prévues
2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	
2 000	1 800	3 000	3 000	3 000	3 000	crédit 25
5 400	500	500	500	500	500	vente de terres et bâtiments
320	0	0	0	0	0	dons
15 329	0	0	0	0	0	report des années antérieures
Total						
23 049	2 300	3 500	3 500	3 500	3 500	
Utilisation des fonds						
9 300	1 500	1 500	1 500	1 500	1 500	projets d'immobilisations
100	800	2 000	2 000	2 000	2 000	contributions au titre de partage des frais
Total						
9 400	2 300	3 500	3 500	3 500	3 500	

Nota : Renvoi au tableau 1 – Dépenses prévues de l'Agence

TABLEAU 9 : RENSEIGNEMENTS SUR LES PROGRAMMES DE PAIEMENTS DE TRANSFERT (EN MILLIERS DE DOLLARS)*

Nom du programme de paiement de transfert : Contribution au Fonds pour favoriser les propriétés patrimoniales commerciales			
Date de mise en œuvre : 2003-2004		Date de clôture : 2006-2007	Financement total : 26,4 M\$
Objet du programme de paiement de transfert : Inciter un large éventail d'entreprises à participer à la tâche de préservation des biens patrimoniaux du Canada			
Objectifs(s) et résultats prévus :			
Résultats prévus : Participation des partenaires du secteur privé (sociétés canadiennes impossibles) à la préservation du patrimoine du Canada par la remise en état des biens historiques à des fins d'utilisation commerciale ou locative.			
Résultats attendus : Préservation et protection plus efficaces des lieux historiques du Canada et sensibilisation accrue des secteurs public et privé à l'importance des lieux historiques du Canada et à la nécessité de les préserver.			
Faire en sorte de donner à un plus grand nombre de biens historiques une fonction dans la vie des collectivités en les utilisant à des fins commerciales ou locatives.			
Nom du programme de paiement de transfert : Programme de contributions pour l'Initiative des endroits historiques			
Date de mise en œuvre : 2002-2003		Date de clôture: en cours	Financement total :
Objet du programme de paiement de transfert : Fournir un soutien direct aux provinces et aux territoires afin qu'elles participent à l'élaboration du Répertoire canadien des lieux patrimoniaux et des Normes et lignes directrices pour la conservation des lieux patrimoniaux du Canada, et engager la participation des municipalités, des intervenants et du grand public à la conservation des lieux historiques.			
Objectifs(s) et résultats prévus :			
Résultats prévus : Création et mise à jour d'un Répertoire canadien des lieux patrimoniaux; élaboration et diffusion des Normes et lignes directrices pour la conservation des lieux patrimoniaux du Canada aux fins de la conservation des lieux historiques; création d'un partenariat entre Parcs Canada et les autorités provinciales et territoriales aux fins de désigner, de préserver et de protéger les lieux historiques du Canada; et préparation du terrain pour de nouveaux projets visant à encourager la préservation et la protection des lieux historiques du Canada.			
Résultats escomptés : Amélioration de la préservation et de la protection des lieux historiques du Canada, ainsi que de la compréhension, par le public, de l'importance de la conservation et de la signification des lieux historiques du Canada.			
	Dépenses 2004-2005 budgétées	Dépenses 2005-2006 prévues	Dépenses 2006-2007 prévues
Préserver les ressources patrimoniales			
* Contributions – FPPPC	5 883	7 419	9 873
Contributions – IEH	** 8 740	9 000	7 000
Total des programmes de paiement de transfert	14 623	16 419	16 873
5 000			

* Le flux de trésorerie reflète les niveaux de référence de l'Agence

** Comprend les sommes dépensées par Patrimoine canadien

TABLEAU 8 : DÉTAILS SUR LES DÉPENSES AFFECTÉES AUX PROJETS (EN MILLIONS DE DOLLARS) (suite)

Le tableau suivant présente un profil de projets, notamment les prévisions et la description des dépenses pour les grands projets d'immobilisations prévus dont le coût estimatif total est supérieur à 2 M\$.

Activité du programme	Dépenses budgétées jusqu'au 31 mars 2004	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses à effectuer dans les années futures	Coût total estimé courant	Description du projet
Total grands projets (>2M)		23,6	25,2	12,6			
Total projets secondaires (<2M)		54,1	71,5	95,1			
Total des dépenses prévues		77,7	96,7	107,7			

TABLEAU 8 : DÉTAILS SUR LES DÉPENSES AFFECTÉES AUX PROJETS (EN MILLIONS DE DOLLARS) (suite)

Le tableau suivant présente un profil de projets, notamment les prévisions et la description des dépenses pour les grands projets d'immobilisations prévus dont le coût estimatif total est supérieur à 2 M\$.

Activité de programme	Dépenses budgétées jusqu'au 31 mars 2004	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses à effectuer dans les années futures	Coût total estimé courant	Description du projet
4. Offrir aux visiteurs une expérience de qualité							
Colombie-Britannique							
PNC Gwaii Haanas Centre patrimonial haida	1,1	1,5	1,9	-	-	4,5	Ce projet honore un engagement pris à l'égard de la Première nation Haida concernant la cogestion de la réserve de parc national du Canada Gwaii Haanas et du lieu patrimonial haida avant la signature de l'entente sur Gwaii Haanas. Le Centre patrimonial haida, qui doit être achevé en 2005, permettra à l'Agence d'exploiter Haida Gwaii au moyen de locaux permanents réservés à l'administration, à la recherche et à l'enseignement, ainsi que d'un vaste programme d'interprétation de Parcs Canada et des valeurs naturelles et culturelles de Haida Gwaii.
Ontario							
PNC de la Péninsule-Bruce Nouveau centre d'accueil des visiteurs	5,3	2,0	-	-	-	7,3	Le centre d'accueil des visiteurs de la Péninsule-Bruce est un centre de réception multifonctionnel inclus dans l'entente sur la création du PNC de la Péninsule-Bruce.
5. Administration des lotissements urbains							
* Pas de grands projets d'immobilisations supérieurs à 2 M\$							
6. Gestion des routes de transit							
Alberta							
PNC Banff Élargissement à quatre voies de la route Transcanadienne	3,3	11,9	22,8	12,0	7,5	57,5	La route Transcanadienne traverse le PNC Banff sur une distance de 82 km. Au cours des dix dernières années, le débit routier a augmenté de 1,5 % par année. Le projet a quatre objectifs : accroître l'efficacité de la circulation des personnes et des marchandises, améliorer la sécurité des automobilistes, réduire les collisions entre les véhicules et la faune et promouvoir d'autres améliorations environnementales connexes.

TABLEAU 8 : DÉTAILS SUR LES DÉPENSES AFFECTÉES AUX PROJETS (EN MILLIONS DE DOLLARS) (suite)

Le tableau suivant présente un profil de projets, notamment les prévisions et la description des dépenses pour les grands projets d'immobilisations prévus dont le coût estimatif total est supérieur à 2 M\$.

Activité de programme	Dépenses budgétaires jusqu'au 31 mars 2004	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses à effectuer dans les années futures	Coût total estimé courant	Description du projet
-----------------------	--	----------------------------	----------------------------	----------------------------	--	---------------------------	-----------------------

2. Préserver les ressources patrimoniales (suite)

Manitoba

Conservation des murs du Fort-Prince-de-Galles	0,5	0,4	0,2	0,3	1,3	2,7	Le projet consiste à stabiliser les pans des murs originaux et à mettre en place un système de drainage sur les remparts afin de limiter la principale menace, soit l'infiltration d'eau. Cette approche est conforme au plan directeur du Fort-Prince-de-Galles et à la pratique internationale actuelle de la conservation des éléments de maçonnerie historiques.
--	-----	-----	-----	-----	-----	-----	--

Ontario

Barrages de Kingston Mills	4,0	0,1	-	-	-	4,1	A trait à la stabilisation d'urgence du barrage de Kingston Mills, notamment l'élévation générale de la structure.
L'HNC du Fort-Henry Réparations majeures	5,0	5,0	-	-	-	10,0	Le Fort-Henry se trouve à l'intersection de trois importantes voies navigables : le canal Rideau, le fleuve Saint-Laurent et le lac Ontario. Parcs Canada concentrera les investissements sur la préservation de l'YIC du lieu et la prestation de services appropriés et rentables aux visiteurs.

3. Favoriser la connaissance et l'appréciation du public

** Pas de grands projets d'immobilisations supérieurs à 2 M\$*

TABLEAU 8 : DÉTAILS SUR LES DÉPENSES AFFECTÉES AUX PROJETS (EN MILLIONS DE DOLLARS)

Le tableau suivant présente un profil de projets, notamment les prévisions et la description des dépenses pour les grands projets d'immobilisations prévus dont le coût estimatif total est supérieur à 2 M\$.

Activité de programme	Dépenses budgétaires jusqu'au 31 mars 2004	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses à effectuer dans les années futures	Coût total estimé courant	Description du projet
1. Créer des lieux patrimoniaux							
Colombie-Britannique							
PNC des Îles-Gulf Édifice de l'administration et complexe	1,9	2,3		-	-	4,2	L'Administration de la réserve de parc national du Canada des Îles-Gulf sera située sur le lieu actuel, à Sidney. La construction devrait commencer en septembre 2004 et se terminer d'ici juin 2005. Le nouvel édifice servira de centre administratif principal pour la réserve de parc national et la future AMNC.
Ontario							
PNC de la Péninsule-Bruce Acquisition de terres	8,1	0,3	0,3	0,3	4,5	13,5	Le PNC de la Péninsule-Bruce est un parc national inachevé qui comprend des parcelles appartenant à des particuliers. Le gouvernement du Canada acquiert actuellement ces parcelles par vente de gré à gré afin d'achever le parc.
2. Préserver les ressources patrimoniales							
Yukon							
L'HNC S. S. Klondike Modernisation	2,5	0,1	-	-		2,6	Situé dans la ville de Whitehorse, le L'HNC S. S. Klondike comprend le bateau à aubes et une barde du Yukon appelée Athin. En 1959, le CLMHC a recommandé au gouvernement du Canada d'acquérir un des bateaux à aubes à Whitehorse et de prendre des mesures pour assurer sa préservation. L'Agence a continué de mettre l'accent sur la préservation de l'IC du lieu et sur la prestation de services pertinents et rentables aux visiteurs.

- Adopter des normes afin d'assurer la conformité aux dispositions législatives et aux obligations en matière de sécurité, et effectuer un examen des meilleures pratiques de l'industrie afin d'améliorer les lignes directrices relatives à l'entretien et à l'inspection et d'assurer l'uniformité.
 - Examiner et modifier la capacité et les structures de gestion de l'actif afin d'améliorer l'orientation stratégique et d'appuyer la fonction de gestion de l'actif.
- La mise en œuvre des mesures susmentionnées permettra de combler le déficit de réfection qui existe depuis longtemps et d'améliorer progressivement l'état général des biens de l'Agence et des services connexes.
- de l'actif.
- Mettre en œuvre un système de gestion de l'actif afin de donner accès à de l'information fiable sur les biens qui appuie la prise de décision stratégique, assure la conformité aux obligations de diligence raisonnable et juridiques, améliore la compréhension du rôle joué par les biens dans l'exécution des programmes qu'ils appuient et facilite la surveillance des activités de gestion de l'actif.
- de projet :
- L'allocation des ressources et les approbations augmentent. Les améliorations suivantes fourniront approuvées à mesure que les fonds disponibles façon plus efficace et à apporter les modifications également à gérer la base de biens existante de les conséquences à court terme, l'Agence travaille Pour faire face aux risques et réduire au minimum

TABLEAU 8 – GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS PRÉVUS –

CONTEXTE

Partie 1 – Stratégies et priorités

La résolution de l'insuffisance de fonds en ce qui concerne les biens est une composante principale du programme de l'Agence.

CONTEXTE

Parcs Canada gère un éventail large et diversifié de biens dont le coût de remplacement estimatif est de 7,1 milliards de dollars (valeur comptable nette : 1,5 milliard de dollars). La plupart de ces biens se classent dans l'un des trois groupes suivants :

1. Ressources culturelles (1,7 milliard de

dollars) : Présents dans les 149 lieux historiques nationaux et les 42 parcs nationaux de Parcs Canada, ces biens comprennent les ressources historiques et archéologiques ayant une importance nationale ou une valeur historique. Les ressources culturelles sont irremplaçables. Le défaut de prendre des mesures opportunes en matière d'immobilisations entraîne la perte irremédiable d'éléments du dossier historique du Canada.

2. Installations pour les visiteurs (3,4 milliards

de dollars) : Elles permettent aux Canadiens et aux Canadiennes d'avoir accès à leur patrimoine naturel et culturel, de le découvrir et d'en faire l'expérience. Elles constituent le pilier du programme de recettes (85 M\$) de Parcs Canada et figurent parmi les principaux biens de l'industrie touristique canadienne, contribuant pour 1,2 milliard de dollars au produit intérieur brut et équivalant à 38 000 emplois à temps plein.

3. Biens administrés au nom du gouvernement du Canada (2 milliard de dollars) : Il

s'agit notamment des ponts et des barrages contemporains sur les canaux historiques, des structures municipales dans les lotissements urbains des parcs nationaux, de près de

⁵ L'état des biens est actuellement mis à jour et une notation de l'état pour 2005 sera publiée dans le prochain plan.

Bon nombre de biens contemporains, qui ont été construits entre la fin des années 50 et le début des années 70, ont atteint la fin de leur cycle de vie normal et doivent être reconstruits ou remis en état. En 1999⁵, 29 p. 100 des biens contemporains de Parcs Canada étaient en bon état, 40 p. 100 étaient dans un état acceptable et avaient besoin de réfection dans un délai de cinq ans, 29 p. 100 étaient en mauvais état et avaient besoin d'une intervention urgente afin d'éliminer les risques de défaillance de structure, et 2 p. 100 avaient été fermés pour cause de défaillance.

STRATÉGIE DE LA GESTION DES BIENS IMMOBILIERS

Le Plan budgétaire 2005 a prévu 209 M\$ sur cinq ans, dont 75 M\$ en fonds permanents, afin de combler ce déficit de réfection. Parcs Canada utilisera ces fonds supplémentaires et les biens d'infrastructure existants pour relever les défis en matière de réfection d'une façon stratégique et ciblée. En plus du programme d'investissements stratégiques, l'Agence mettra en œuvre les mesures suivantes :

- Réduire le portefeuille d'actif et ne conserver que les biens essentiels nécessaires pour exécuter efficacement les programmes;
- Comme nous l'avons mentionné plus haut, appliquer un droit d'utilisation projeté sur quatre ans afin de réduire l'écart de 25 M\$;
- Augmenter le pourcentage des ressources affectées aux biens grâce à un programme de réaffectation à l'échelon des unités de gestion;

TABLEAU 7 : STRATEGIE NATIONALE DES PRIX – GRILLE TARIFAIRE PROPOSÉE³

Nom de l'activité	Type de frais	Autorisation d'établissement des droits d'utilisation	Raison de l'adoption ou de la modification des frais	Date d'entrée en vigueur du changement prévu	Consultation et processus d'examen prévus
Droits d'entrée dans les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux – Modification Terra-Nova Ex : 4,50 \$ à 6 \$	Service	Loi sur l'Agence Parcs Canada	Reconstruire ou remplacer les installations pour les visiteurs qui sont détériorées au moyen des nouvelles recettes provenant de l'augmentation des droits.	2005-2006, 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009	La Loi sur l'Agence Parcs Canada exige que toutes les augmentations de droits fassent l'objet d'une consultation auprès du public et des intervenants. Entre novembre 2003 et février 2004, Parcs Canada a mené des consultations concernant une stratégie de tarification sur quatre ans par divers moyens, notamment des sondages d'opinion, des groupes de discussion, l'Institut canadien de recherche sur le tourisme, des discussions avec les ministères provinciaux des parcs et du tourisme, des députés, des intervenants nationaux et régionaux, et au moyen d'un sondage auprès des membres de l'Association de l'industrie touristique du Canada. De l'information sur l'augmentation des droits projetée a également été communiquée sur le site Web de Parcs Canada.
Droits de golf - Modification Droits d'éclairage des canaux historiques – Modification	Service	Loi sur l'Agence Parcs Canada	Comme ci-dessus	2005-2006, 2006-2007, 2008-2009	Intervenants nationaux et régionaux, et au moyen d'un sondage auprès des membres de l'Association de l'industrie touristique du Canada. De l'information sur l'augmentation des droits projetée a également été communiquée sur le site Web de Parcs Canada.
Droits pour les activités récréatives dans les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux – Modification Fort Lennox Ex : 3,50 \$ à 4 \$	Droits et privilèges	Loi sur l'Agence Parcs Canada	Comme ci-dessus	2005-2006, 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009	Parcs Canada a aussi consulté localement le public et les intervenants par des rencontres avec des groupes consultatifs et de clients et par des envois postaux. Avant d'être approuvés par le ministre, les droits d'utilisation proposés doivent être déposés au Parlement conformément aux exigences de la Loi sur les frais d'utilisation.
Termis d'exploitation d'un commerce – Modification Consultations en cours	Droits et privilèges	Loi sur l'Agence Parcs Canada	Permettre au gouvernement d'obtenir un rendement équitable de ressources publiques	2006-2007	
Droits de filmage et de location – Nouveau Terra-Nova Ex : bois de chauffage De 6 \$ à 7 \$ par fagot	Droits et privilèges	Loi sur l'Agence Parcs Canada	Comme ci-dessus	2005-2006	

³ En vertu des articles 23 et 24 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada, le ministre détermine tous les frais et charges pour les droits et privilèges. À la fin des consultations, le directeur général de l'Agence élaborera une proposition de tarification qui sera présentée à la considération du ministre.

**TABEAU 5 : SOMMAIRE DES DÉPENSES D'IMMOBILISATIONS,
PAR ACTIVITÉ DE PROGRAMME (EN MILLIERS DE
DOLLARS)**

	Budgétées	Prévues	Prévues	Prévues	Prévues	Prévues
	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
1. Créer des lieux patrimoniaux	861	724	702	709	709	709
2. Préserver les ressources patrimoniales	16 564	12 351	16 273	21 756	25 356	31 356
3. Favoriser la connaissance et l'appréciation du public	4 302	3 619	3 508	3 542	3 542	3 542
4. Offrir aux visiteurs une expérience de qualité	13 907	30 810	40 776	51 975	63 375	72 375
5. Administration des lotissements urbains	5 163	4 344	4 211	4 250	4 250	4 250
6. Gestion des routes de transit	13 999	25 894	31 272	25 510	28 510	33 510
TOTAL	54 796	77 742	96 742	107 742	125 742	145 742

**TABEAU 6 : RECETTES D'EXPLOITATION PRÉVUES
(EN MILLIERS DE DOLLARS)**

Présente les diverses sources de recettes issues des activités.

	Budgétées	Prévues	Prévues	Prévues	Prévues	Prévues
	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Droits d'entrée	34 500	41 500	46 000	46 000	51 000	51 000
Droits pour les activités récréatives	25 000	27 000	27 000	30 000	32 000	32 000
Loyers tirés de terres, d'immeubles et de concessions	14 300	18 000	18 000	18 000	19 000	19 000
Autres	4 200	6 500	7 000	7 000	7 000	7 000
Frais des services municipaux	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000
Total des recettes d'exploitation	80 000	95 000	100 000	104 000	111 000	111 000

TABLEAU 4 - COÛT NET DU PROGRAMME EN 2005-2006
(EN MILLIERS DE DOLLARS)

Programme de Parcs Canada	532 858
Depenses nettes prévues	
Plus : Services reçus à titre gracieux	
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et depenses payées par le SCT	17 258
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	15 412
Services fournis par le ministère du Patrimoine canadien en ce qui concerne la gestion de l'information, la technologie de l'information, les finances, les ressources humaines et le soutien administratif	7 510
Traitements et depenses connexes liés aux services juridiques fournis par le ministère de la Justice Canada	830
Services de vérification fournis par le Bureau du vérificateur général du Canada	490
Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement social Canada	112
Sous-total	41 612
Moins : Recettes non disponibles	0
Coût net du programme pour 2005-2006	574 470

TABEAU 2 : ACTIVITÉS DE PROGRAMME (EN MILLIERS DE DOLLARS)

2005-2006					
Activité de programme	Dépenses budgétaires			Dépenses non budgétaires	
	Exploitation	Immobilisation	Subventions et contributions	Prêts, investissements et avances	Total pour le Budget principal
					Rajustements (dépenses prévues non indiquées dans le Budget principal)

Créer des lieux patrimoniaux	19 564	724	23	20 311	645	20 956
Préserver les ressources patrimoniales	149 672	9 051	8 329	167 052	25 528	192 580
Favoriser la connaissance et l'appréciation du public	53 469	3 619	189	57 277	5 338	62 615
Offrir aux visiteurs une expérience de qualité	169 986	10 860		180 846	12 906	193 752
Administration des lotissements urbains	7 631	4 344		11 975	323	12 298
Gestion des routes de transit	23 903	23 144		47 047	3 610	50 657
Total	424 225	51 742	8 541	484 508	48 350	532 858

TABEAU 3 : POSTES VOTÉS ET LÉGISLATIFS INDiquÉS DANS LE BUDGET PRINCIPAL (EN MILLIERS DE DOLLARS)

Libre tronqué pour le poste voté ou législatif				2005-2006		2004-2005	
Poste voté ou législatif		Dernier budget principal		Budget principal		Budget principal précédent	
20	Dépenses de programme	344 562	330 769				
25	Paiements au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques	1 800	5 000				
(L)	Dépenses équivalentes aux recettes	95 000	78 000				
(L)	Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés	43 146	42 769				
TOTAL		484 508	456 538				

TABEAU 1 : DÉPENSES PRÉVUES DE L'AGENCE ET RÉSUMÉ DES CHANGEMENTS (EN MILLIERS DE DOLLARS)

Dépenses	2004-05	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09	2009-10
Créer des lieux patrimoniaux	21 179	20 311	24 971	24 848	24 848	24 848
Préserver les ressources patrimoniales	161 141	167 052	176 131	164 330	164 330	164 330
Favoriser la connaissance et l'appréciation du public	59 262	57 277	57 422	57 392	57 392	57 392
Offrir aux visiteurs une expérience de qualité	163 821	180 846	180 149	184 519	184 519	184 519
Administration des lotissements urbains	12 895	11 975	11 944	11 974	11 974	11 974
Gestion des routes de transit	38 240	47 047	49 188	38 897	38 897	38 897
Total pour le Budget principal	456 538	484 508	499 805	481 960	481 960	481 960
Rajustements						
Budget supplémentaire des dépenses :						
Fonds supplémentaires pour la lutte contre les incendies de forêts dans les parcs nationaux	9 334					
Fonds supplémentaires relatifs au transfert de la responsabilité de l'Initiative des endroits historiques du ministère du Patrimoine canadien à l'Agence Parcs Canada en vertu de la Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique	3 631					
Fonds supplémentaires pour des réparations urgentes apportées au canal Rideau à Kingston, Ontario	3 000					
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal)	905					
Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	(2 049)					
Autorisation de dépenser disponibles à partir d'un autre crédit	(3 000)					
Refecton des immobilisations	11 000	25 000	43 000	55 000	75 000	
Préservation du patrimoine bâti du Canada	12 000	10 000	8 000	8 000	8 000	
Intégrité écologique	5 000	10 000	15 000	15 000	15 000	
Réforme de l'approvisionnement	(700)					
Autre :						
Monnaie de la convention collective	23 518	21 050	26 618	27 735	27 735	27 735
Augmentation des recettes d'exploitation	2 000			7 000		
Total des rajustements	37 339	48 350	71 618	93 735	112 735	132 735
Total des dépenses prévues	493 877	532 858	571 423	575 695	594 695	614 695
Total des dépenses prévues	493 877	532 858	571 423	575 695	594 695	614 695
Moins : Recettes non disponibles	493 877	532 858	571 423	575 695	594 695	614 695
Plus : Coût des services reçus sans frais	40 958	41 612	40 404	40 318	40 354	40 354
Coût net du programme	534 835	574 470	611 827	616 013	635 049	655 049
Équivalents temps plein	3 980	4 017	4 020	4 020	4 020	4 020

Section 5 : INFORMATION FINANCIÈRE ET TABLEAUX

Le présent chapitre porte sur les sources de financement de Parcs Canada, ses dépenses pluriannuelles et ses projets d'immobilisations prévus, ainsi que sur les besoins financiers des nouveaux parcs, lieux historiques et autres marines de conservation. Les tableaux financiers qui suivent illustrent les dépenses prévues de l'Agence, estimées à 532,8 M\$ annuellement². Près de la moitié de ses ressources Comme nous l'avons mentionné plus tôt, le plus grand défi qui se pose à l'Agence au chapitre des ressources est la réfection de ses immobilisations. (rémunération, indemnités et avantages sociaux), l'autre moitié étant affectée aux frais d'exploitation, d'immobilisations et autres. sont consacrées aux dépenses en personnel

Dépenses prévues de l'Agence 2005-2006

Figure 8 : Source de fonds

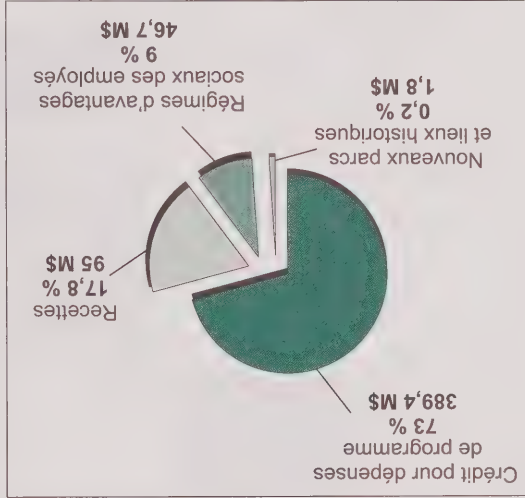
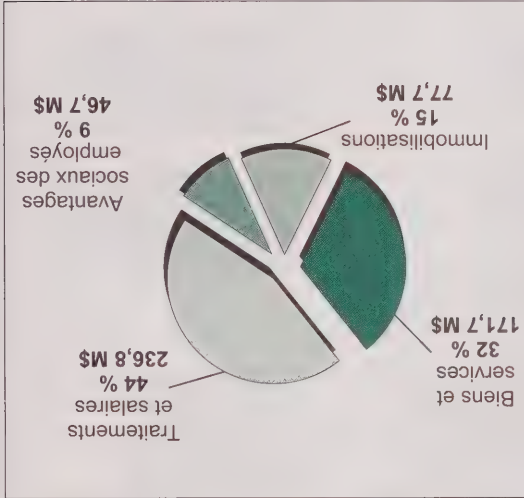


Figure 9 : Utilisation prévue des fonds



² L'information financière présentée dans les tableaux du Plan qui suivent correspond au contenu et aux procédures du Rapport sur les plans et les priorités 2005-2006.

a) L'information est présentée selon la méthode de la comptabilité de caisse et non de la comptabilité d'exercice.

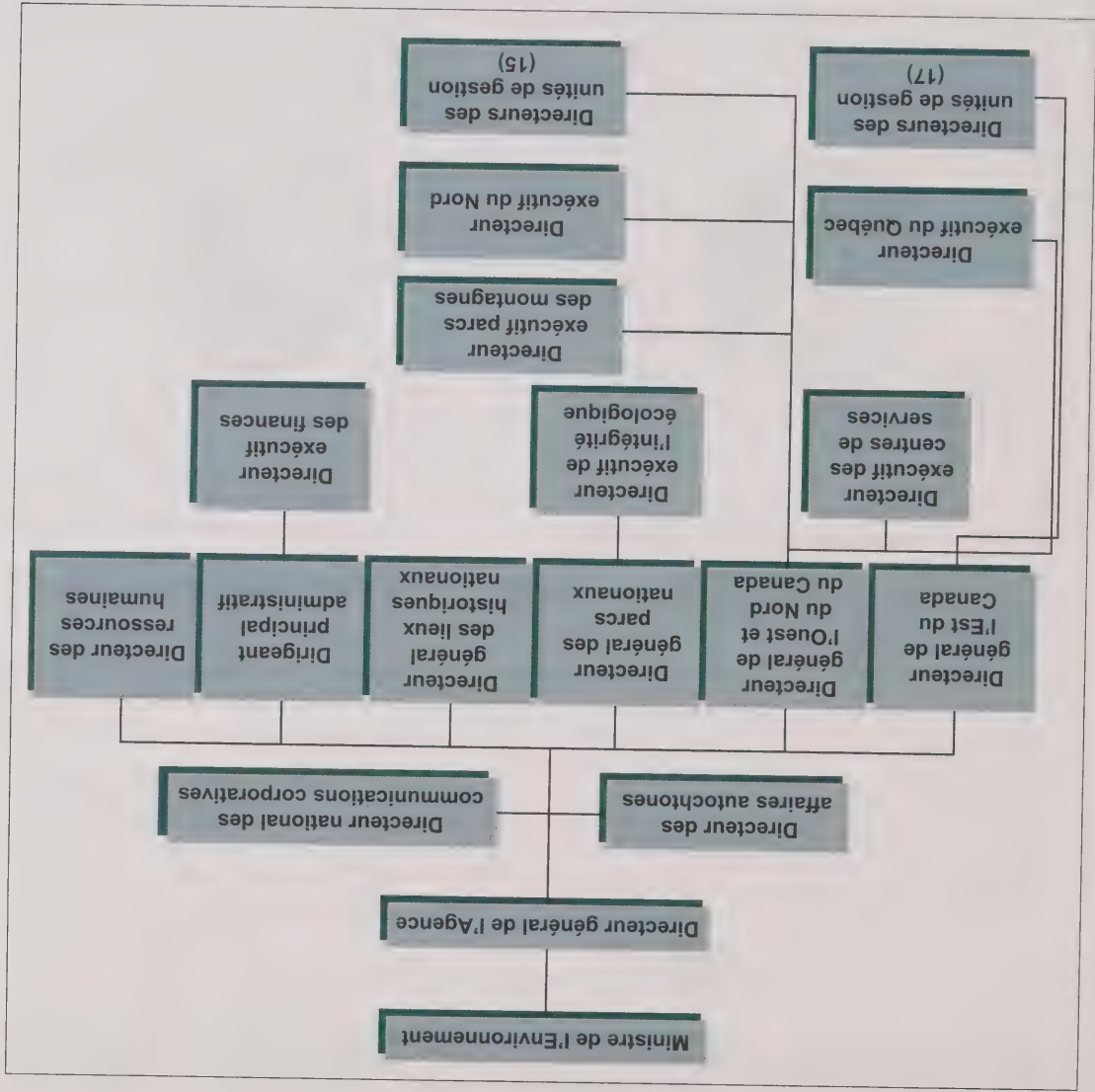
b) Les prévisions pour l'exercice financier 2004-2005 sont le budget principal, plus le financement autorisé par budget supplémentaire, plus une augmentation des recettes d'exploitation, plus montant pour la convention collective.

c) L'exercice financier 2005-2006 équivaut au budget principal, plus montant pour la convention collective, plus budget 2005.

d) Les exercices financiers 2006-2007 et suivants équivalent aux niveaux de référence approuvés de l'Agence, plus une augmentation des recettes d'exploitation, plus montant pour la convention collective, plus budget 2005.

Cadre d'imputabilité

Figure 7



Parcs Canada exécute ses programmes et offre ses services dans un contexte complexe et en constante évolution. Pour rester à la hauteur des attentes de ses visiteurs et garder la confiance des intervenants, l'Agence doit cerner précisément les risques et les défis auxquels elle doit faire face et les relever en organisant en conséquence ses priorités et ses investissements.

L'exécution de programmes relève des 32 unités de gestion de Parcs Canada. Les unités de gestion regroupent des parcs nationaux, des lieux historiques nationaux et des aires marines nationales de conservation. Il existe quatre centres de services, qui appuient l'organisation dans diverses disciplines professionnelles et techniques (biologie, histoire, etc.).

Le 12 décembre 2003, la restructuration de plusieurs ministères et agences transfèrait la responsabilité de l'Agence Parcs Canada de la ministre de Patrimoine canadien au ministre de l'Environnement. Parcs Canada continue d'être un organisme distinct et le directeur général de l'Agence relève directement du ministre de l'Environnement.

Le Conseil exécutif de Parcs Canada, composé du directeur général de l'Agence et des autres cadres supérieurs appartenant à l'organigramme ci-dessous, fixe les priorités de l'organisation.

Parcs Canada gère trois grands programmes et dirige ou coordonne plusieurs autres programmes de moindre envergure :

1. **Le réseau des parcs nationaux du Canada :** Le programme des parcs nationaux protège des exemples représentatifs des régions naturelles du Canada dans le cadre d'un réseau de parcs nationaux et favorise chez le public la compréhension, l'appréciation et la jouissance de ce patrimoine naturel de façon à le léguer intact aux générations à venir.

2. **Le réseau des lieux historiques nationaux**

du Canada : Le programme des lieux historiques nationaux favorise la connaissance et l'appréciation du passé du Canada grâce à un programme national de commémoration historique. Il protège et met en valeur les lieux historiques nationaux au profit et pour la sensibilisation et la jouissance des générations actuelles et futures et ce, d'une façon qui respecte l'héritage précieux et irremplaçable que représentent ces lieux et les ressources connexes. En outre, il encourage et appuie les tiers propriétaires des lieux historiques nationaux.

- 3. **Le réseau des aires marines nationales de conservation du Canada :** Le programme des aires marines nationales de conservation appuie l'utilisation durable de nos aires marines d'importance nationale représentatives du milieu marin du pays et des Grands Lacs, et favorise chez le public la compréhension, l'appréciation et la jouissance de ce patrimoine marin de façon à le léguer intact aux générations à venir.
- **Autres programmes nationaux :** Parcs Canada dirige ou coordonne aussi la prestation de plusieurs autres programmes ayant pour objectif la conservation de divers aspects du patrimoine naturel et culturel canadien, notamment le Programme des édifices fédéraux du patrimoine, le Programme des ferroviaires patrimoniales, le Programme du réseau des rivières du patrimoine canadien, le Programme fédéral d'archéologie, l'Initiative des endroits historiques et le Programme national des lieux de sépulture des premiers ministres du Canada.

L'objectif de Parcs Canada est d'encourager et d'appuyer le dialogue vertical et latéral entre les employés à tous les échelons de l'Agence. Elle cherchera non seulement à s'assurer que tous les employés connaissent et comprennent sa vision et ses objectifs, mais encore à les associer à l'exécution de son mandat. En définitive, dans une organisation décentralisée telle que Parcs Canada, le véritable pouvoir de la connaissance réside dans sa diffusion la plus large possible.

sécurité du public et du personnel, et elle améliorera l'uniformité et l'efficacité de l'approche de la gestion des biens. Enfin, une version résumée des plans relatifs aux biens liés aux activités de l'Agence a été intégrée à ce Plan.

Technologies et gestion de l'information

Parcs Canada continue d'améliorer ses technologies de l'information et son utilisation de nouveaux médias pour améliorer ses services. Des initiatives qui seront mises en œuvre au cours des cinq prochaines années amélioreront l'expérience des visiteurs, y compris l'enrichissement de leurs connaissances sur place et en ligne; amélioreront les autres services aux visiteurs, notamment par un système de réservations des emplacements de camping en ligne; rejoindront et mobiliseront plus efficacement de nouveaux publics, en particulier les jeunes, les citadins et les néo-Canadiens et Canadiennes, en assurant une plus grande présence de Parcs Canada dans les grandes agglomérations comme Toronto et Montréal.

Parcs Canada continuera d'utiliser les technologies de l'information pour appuyer ses décisions en matière de gestion. Les systèmes intégrés de gestion du personnel et des finances permettront aux gestionnaires d'avoir accès à l'information nécessaire au moment opportun.

Communications internes

Les communications internes constituent à la fois une priorité et un défi pour Parcs Canada. Un service de communications internes solide et permanent permet d'améliorer l'efficacité opérationnelle de l'Agence et d'habiller ses employés à faire office d'ambassadeurs de Parcs Canada. Par le partage de renseignements, de connaissances et d'idées, l'Agence entend renforcer sa culture organisationnelle, favoriser des relations de travail positives et fondées sur le respect entre les employés à tous les échelons, et être mieux placée pour réussir à l'avenir.

Le défi qui se pose à Parcs Canada provient de sa structure organisationnelle et de la diversité de son effectif. Les quelque 5 000 employés de l'Agence sont répartis dans l'ensemble du pays. Beaucoup travaillent dans le Nord et dans d'autres régions où ils ont un accès limité à Internet ou n'ont pas leur journée normale de travail. Notre effectif comprend des cols bleus et des cols

C'est pourquoi, au cours des cinq prochaines années, Parcs Canada élaborera et mettra en œuvre une stratégie globale de communications internes à l'échelle de l'Agence. Ce plan sera fondé sur les conclusions du sondage mené auprès des employés de Parcs Canada en 2003, qui fera office de point de repère pour évaluer l'efficacité avec laquelle l'Agence atteint ses objectifs de communications internes. On évaluera également les outils de communications internes existants, tels que le site intranet de Parcs Canada (mis sur pied en 2003) et les courriels, afin de s'assurer qu'ils sont efficaces. En outre, l'Agence prendra en compte les nouvelles technologies, approches et protocoles afin d'améliorer sa capacité en matière de communications internes.



Gardien de parc plantant un pin blanc, parc national du Canada de la Mauricie © Parcs Canada Photo : J. Poiré

Gestion des biens

Chaque bien de Parcs Canada est directement lié à l'une des huit activités de programme. Les fonds supplémentaires prévus dans le Plan budgétaire 2005, soit 209 M\$ sur cinq ans, permettront à Parcs Canada de répondre aux besoins urgents des lieux patrimoniaux naturels et culturels les plus importants du pays.

Cadre de gestion des biens

Parcs Canada est un dépositaire important des biens de l'État et elle est responsable de biens allant de bâtiments modernes à contrôle numérique aux barrages du XIX^e siècle, en passant par des routes creusées dans les Rocheuses. Le coût actuel de remplacement de ces biens est évalué à 7,1 milliards de dollars.

Parcs Canada examinera et modifiera sa capacité et ses structures de gestion des biens nationaux, géographiques et appartenant aux unités de gestion afin d'améliorer l'orientation et l'appui fournis à la fonction de gestion des biens.

Parcs Canada a élaboré un système de gestion des biens en 2004. La mise en œuvre graduelle du système, dont une interface avec le système financier, débutera en 2005 pour :

- améliorer l'accès à de l'information fiable et à jour sur l'inventaire et l'état des biens, et des investissements à cet égard;
- améliorer la prise de décisions éclairées et stratégiques;
- améliorer la compréhension de la relation entre les biens et les activités de programme;
- faciliter la surveillance des activités de gestion des biens.

En outre, Parcs Canada examinera les meilleures pratiques de l'industrie afin d'améliorer les lignes directrices sur l'entretien et l'inspection de façon à s'assurer qu'elles sont conformes aux dispositions législatives, ainsi qu'aux règles en matière de

Lieu historique national du Canada de La Fourche
© Parcs Canada : D. Dealey



handicap. Les contrats d'imputabilité en matière de rendement des gestionnaires comprendront des clauses de rendement concernant l'embauche fondée sur la diversité. Les nouveaux employés permanents suivront un programme d'orientation afin de bien comprendre tous les programmes gérés par l'Agence, ainsi que ses valeurs et ses principes directeurs.

Dans le cadre de sa stratégie nationale d'apprentissage, l'Agence élaborera et mettra en œuvre un programme national d'apprentissage afin d'aider les membres de son équipe à atteindre leurs objectifs professionnels, d'assurer l'application uniforme de ses valeurs et de ses principes directeurs, et d'élaborer des programmes d'apprentissage fonctionnel. Dans la mesure du possible, les programmes d'apprentissage seront interfonctionnels.

Les résultats du premier Sondage auprès des employés de Parcs Canada ont été publiés en 2004 et le tout premier Rapport indépendant sur le régime des ressources humaines de l'Agence (la loi exige qu'un examen de l'Agence soit effectué tous les cinq ans par une tierce partie) a été rédigé. Le sondage et l'examen indépendant donneront lieu à des changements dans les plans et priorités en matière de RH de l'Agence et dans le plan des ressources humaines de chaque unité de gestion faisant partie de celle-ci. Pendant toute la durée du présent Plan d'entreprise, les progrès réalisés par Parcs Canada dans ce domaine seront évalués afin de promouvoir l'objectif de l'Agence d'offrir un milieu de travail sain à ses employés.

Résultats prévus et attentes en matière de rendement

7 ET 8 : SERVICES DE L'AGENCE	
Résultats prévus	Attentes en matière de rendement
18. Faire preuve du sens des responsabilités et démontrer la capacité de prendre des décisions efficaces, et fournir des services de gestion opportuns, accessibles et fiables.	39. La vérification des renseignements financiers et de l'information sur le rendement effectuée par la vérificatrice générale ne révèle aucun problème d'ordre matériel. 40. Les dépenses relatives aux services de l'Agence ne dépassent pas 12 % du budget total de fonctionnement.
19. Efficacité diversifiée et compétent, dans un milieu positif et stimulant.	41. Les rapports quinquennaux sur les ressources humaines ne relèvent aucun écart important entre les valeurs et principes et le régime des ressources humaines. 42. Efficacité représentatif – évalué selon la participation de la population active régionale.

Stratégie pour atteindre les résultats prévus

Au cours des dernières années, Parcs Canada a dû faire face à d'importants changements législatifs, réglementaires, écologiques et administratifs. Son équipe a réalisé des progrès et obtenu des résultats, mais son travail n'est pas encore terminé. Au cours des cinq prochaines années, elle continuera de se concentrer sur des domaines particuliers : gestion financière, technologie de l'information, ressources humaines et intendance environnementale. Voici certains de ses objectifs clés :

- Élaborer une stratégie financière à long terme afin de protéger les biens historiques et contemporains; harmoniser l'information sur le rendement (financière et non financière).

- Répondre aux exigences habituelles des ministères ou des organismes du gouvernement en matière de diligence raisonnable et mettre en œuvre les initiatives approuvées de la fonction de contrôleur.
- Assurer des pratiques commerciales viables.
- Intégrer la gestion des biens dans la gestion des autres activités de programme.

Résultat prévu 18 : Maximiser le rendement de l'Agence

Ressources humaines

Les employés de Parcs Canada sont extrêmement dévoués, enthousiastes, passionnés et professionnels. Un grand nombre d'entre eux prendront leur retraite au cours des prochaines années. L'Agence poursuivra ses efforts en vue de refléter fidèlement la diversité de la population canadienne. Elle s'assurera qu'il n'existe pas d'obstacles structurels à l'emploi de personnes issues de minorités visibles ou ayant un

Gestion des biens

Chaque bien de Parcs Canada est directement lié à l'une des huit activités de programme. Les fonds supplémentaires prévus dans le Plan budgétaire 2005, soit 209 M\$ sur cinq ans, permettront à Parcs Canada de répondre aux besoins urgents des lieux patrimoniaux naturels et culturels les plus importants du pays.

Cadre de gestion des biens

Parcs Canada est un dépositaire important des biens de l'État et elle est responsable de biens allant de bâtiments modernes à contrôle numérique aux barrages du XIX^e siècle, en passant par des routes creusées dans les Rocheuses. Le coût actuel de remplacement de ces biens est évalué à 7,1 milliards de dollars.

Parcs Canada examinera et modifiera sa capacité et ses structures de gestion des biens nationaux, géographiques et appartenant aux unités de gestion afin d'améliorer l'orientation et l'appui fournis à la fonction de gestion des biens.

Parcs Canada a élaboré un système de gestion de ses biens en 2004. La mise en œuvre graduelle du système, dont une interface avec le système financier, débutera en 2005 pour :

- améliorer l'accès à de l'information fiable et à jour sur l'inventaire et l'état des biens,
- améliorer la prise de décisions éclairées et les investissements à cet égard;
- améliorer la compréhension de la relation entre les biens et les activités de programme;
- faciliter la surveillance des activités de gestion des biens.

En outre, Parcs Canada examinera les meilleures pratiques de l'industrie afin d'améliorer les lignes directrices sur l'entretien et l'inspection de façon à s'assurer qu'elles sont conformes aux dispositions législatives, ainsi qu'aux règles en matière de



Lieu historique national du Canada de La Fourche
© Parcs Canada : D. Dealey

handicap. Les contrats d'imputabilité en matière de rendement des gestionnaires comprendront des clauses de rendement concernant l'embauche fondée sur la diversité. Les nouveaux employés permanents suivront un programme d'orientation afin de bien comprendre tous les programmes gérés par l'Agence, ainsi que ses valeurs et ses principes directeurs.

Dans le cadre de sa stratégie nationale d'apprentissage, l'Agence élaborera et mettra en œuvre un programme national d'apprentissage afin d'aider les membres de son équipe à atteindre leurs objectifs professionnels, d'assurer l'application uniforme de ses valeurs et de ses principes directeurs, et d'élaborer des programmes d'apprentissage fonctionnel. Dans la mesure du possible, les programmes d'apprentissage seront interfonctionnels.

Les résultats du premier Sondage auprès des employés de Parcs Canada ont été publiés en 2004 et le tout premier Rapport indépendant sur le régime des ressources humaines de l'Agence (la loi exige qu'un examen de l'Agence soit effectué tous les cinq ans par une tierce partie) a été rédigé. Le sondage et l'examen indépendant donneront lieu à des changements dans les plans et priorités en matière de RH de l'Agence et dans le plan des ressources humaines de chaque unité de gestion faisant partie de celle-ci. Pendant toute la durée du présent Plan d'entreprise, les progrès réalisés par Parcs Canada dans ce domaine seront évalués afin de promouvoir l'objectif de l'Agence d'offrir un milieu de travail sain à ses employés.

Résultats prévus et attentes en matière de rendement

7 ET 8 : SERVICES DE L'AGENCE	
Attentes en matière de rendement	Résultats prévus
39. La vérification des renseignements financiers et de l'information sur le rendement effectuée par la vérificatrice générale ne révèle aucun problème d'ordre matériel.	18. Faire preuve du sens des responsabilités et démontrer la capacité de prendre des décisions efficaces, et fournir des services de gestion opportuns, accessibles et fiables.
40. Les dépenses relatives aux services de l'Agence ne dépassent pas 12 % du budget total de fonctionnement.	19. Efficacité diversifiée et compétent, dans un milieu positif et stimulant.
41. Les rapports quinquennaux sur les ressources humaines ne relèvent aucun écart important entre les valeurs et principes et le régime des ressources humaines.	
42. Efficacité représentatif – évalué selon la participation de la population active régionale.	

Stratégie pour atteindre les résultats prévus

Au cours des dernières années, Parcs Canada a dû faire face à d'importants changements législatifs, réglementaires, écologiques et administratifs. Son équipe a réalisé des progrès et obtenu des résultats, mais son travail n'est pas encore terminé. Au cours des cinq prochaines années, elle continuera de se concentrer sur des domaines particuliers : gestion financière, technologie de l'information, ressources humaines et intendance environnementale. Voici certains de ses objectifs clés :

- Élaborer une stratégie financière à long terme afin de protéger les biens historiques et contemporains; harmoniser l'information sur le rendement (financière et non financière).
- Répondre aux exigences habituelles des ministères ou des organismes du gouvernement en matière de diligence raisonnable et mettre en œuvre les initiatives approuvées de la fonction de contrôle.
- Assurer des pratiques commerciales viables.
- Intégrer la gestion des biens dans la gestion des autres activités de programme.

Résultat prévu 18 : Maximiser le rendement de l'Agence

Ressources humaines

Les employés de Parcs Canada sont extrêmement dévoués, enthousiastes, passionnés et professionnels. Un grand nombre d'entre eux prendront leur retraite au cours des prochaines années. L'Agence poursuivra ses efforts en vue de refléter fidèlement la diversité de la population canadienne. Elle s'assurera qu'il n'existe pas d'obstacles structurels à l'emploi de personnes issues de minorités visibles ou ayant un

Activités de programme 7 et 8 : SERVICES DE L'AGENCE

Dépenses prévues (en milliers de dollars) et équivalents temps plein (ETP)

	Dépenses prévues				
	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Immobilisations	2 427	2 085	2 025	2 025	2 025
Salaires	31 529	30 903	31 479	31 609	31 597
E & E	17 762	17 702	18 135	17 885	17 885
Total	51 718	50 690	51 639	51 519	51 507
ETP	478	478	478	478	478

*Tient compte des meilleures prévisions à l'égard des dépenses nettes totales prévues d'ici la fin de l'exercice financier.
 **Le total des salaires comprend les régimes d'avantages sociaux des employés.

Description

Ces activités de programme portent sur la prestation des services de l'Agence, dont les fonctions de budgétisation et d'établissement de programmes; les investissements financiers et la gestion administrative; la gestion immobilière et des biens; l'élaboration de lois et de politiques; et la haute direction. Elle comprend également les aspects suivants : relations de travail, négociations collectives, rémunération, santé et sécurité au travail, classification, stratégies de renouvellement des ressources humaines, programmes et systèmes, communications internes et administration.

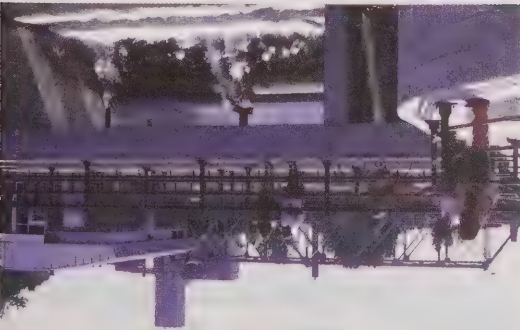
Avantages pour les Canadiens et les Canadiennes

Parcs Canada est dotée de l'effectif qu'il faut et reflète la grande diversité de la société canadienne. Les décisions de gestion reposent sur une analyse rigoureuse, respectent les valeurs de la fonction publique, reflètent la probité et mettent l'accent sur les citoyens. En plus de remplir son mandat, Parcs Canada optimise les ressources allouées directement aux activités de programme. Les rapports destinés au public sont équilibrés, transparents et faciles à comprendre.

Le Canada est un pays dont l'histoire a été Hisée par des femmes et des hommes issus de plus de 200 horizons ethniques, le premier pays au monde à se proclamer officiellement multiculturel.

Pour plus amples renseignements veuillez visiter notre site web au www.pc.gc.ca

Durant la prochaine période de planification, l'un des défis auxquels Parcs Canada devra faire face sera de mieux comprendre cet aspect de ses activités dans le contexte des pratiques changeantes d'utilisation du territoire, de l'urbanisation, du vieillissement des infrastructures et du changement climatique. Une autre difficulté qu'on ne retrouve pas dans les autres parcs ou lieux réside dans le fait qu'une grande partie des terres qui bordent les canaux n'appartiennent pas à Parcs Canada.



Lieu historique national du Canada du Canal-de-Lachine
© Parcs Canada Photo : E. Kell

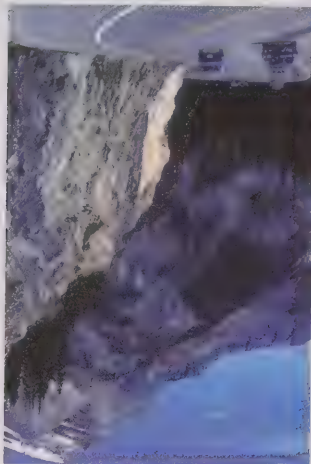
Résultat prévu 16 : Les routes sont sécuritaires et ouvertes à la circulation de transit, et leur incidence sur l'environnement est réduite au minimum

Élargissement à quatre voies de la route Transcanadienne

Dans le cadre des efforts du gouvernement visant à améliorer les infrastructures du Canada et à intégrer ces activités dans la satisfaction des besoins des provinces et des territoires, Parcs Canada a obtenu une somme de 50 M\$ sur quatre ans pour continuer l'élargissement à quatre voies du tronçon de la route Transcanadienne qui traverse le parc national du Canada Banff. Ces fonds contribueront :

1. à améliorer la sécurité des automobilistes;
2. à réduire les conflits faune-circulation;
3. à favoriser d'autres améliorations environnementales connexes;

4. à faciliter une circulation efficace des personnes et des marchandises.



Route Transcanadienne, parc national du Canada Yoho
© Parcs Canada Photo : T. Grant

élevées en matière de rendement. Toutefois, l'amélioration de la sécurité des voyageurs justifie l'investissement.

Résultat prévu 17 : Gestion des voies navigables

Le résultat prévu de Parcs Canada comprend également l'engagement de réduire au minimum l'incidence écologique des routes qui traversent les aires patrimoniales nationales. Un cadre de rapport sur l'écologie pour les routes a été élaboré et la mise en œuvre progressive des activités connexes ainsi que la présentation ultérieure de rapports commenceront en 2005-2006.

La gestion des voies navigables constitue pour Parcs Canada une importante responsabilité qui englobe la gestion des niveaux d'eau, la protection contre les crues en faveur des propriétaires fonciers et des collectivités, le transport en embarcation commerciale ou de plaisance (décrit dans l'activité de programme « Offrir aux visiteurs une expérience de qualité ») et la production d'énergie. Parcs Canada assume des responsabilités en matière de garde pour un réseau complexe de canaux, de ponts, de barrages et d'écluses.



Lieu historique national du Canada de l'Ecluse-Ascenseur-de-Trent-Severn-Peterborough
© Parcs Canada Photo : B. Morn

En outre, les Canadiens et les Canadiennes bénéficient des activités de gestion des voies navigables de Parcs Canada. Les voies navigables demeurent ouvertes afin de permettre une circulation de transit et des activités récréatives fiables et sécuritaires. Les niveaux d'eau sont maintenus et contribuent à l'approvisionnement en eau des collectivités et des industries, à la production d'énergie hydroélectrique et à la santé des écosystèmes naturels.

On y parvient d'une manière qui contribue à diminuer le nombre de conflits faune-circulation et à réduire au minimum les incidences écologiques. La circulation efficace des personnes et des marchandises, associée à la gestion efficiente des bassins hydrographiques dans des régions à forte densité de population comme le sud de l'Ontario, est avantageuse pour toute la population canadienne.

Résultats prévus et attentes en matière de rendement

6. GESTION DES ROUTES DE TRANSIT	
Résultats prévus	Attentes en matière de rendement
16. Les routes sont sécuritaires et ouvertes à la circulation de transit, et leur incidence sur l'environnement est réduite au minimum.	33. Les routes sont ouvertes à la circulation de transit. 34. Les incidents en matière de sécurité sont réduits au minimum. 35. Réduire au minimum l'incidence environnementale des routes.
17. Les voies navigables sont sécuritaires et ouvertes à la circulation maritime, et leur incidence sur l'environnement est réduite au minimum.	36. Les canaux et les voies navigables sont sécuritaires et ouverts à la circulation maritime. 34. Les incidents en matière de sécurité sont réduits au minimum. 35. Réduire au minimum l'incidence environnementale des canaux et des voies navigables.

Stratégies pour atteindre les résultats prévus

Parcs Canada a l'obligation de veiller à ce que les routes et les voies navigables demeurent ouvertes et ne posent aucun risque tout en réduisant au minimum leurs incidences écologiques.

On compte 97 ponts routiers et viaducs dans les limites d'autres patrimoniales nationales situées dans huit provinces. Dans le réseau de canaux et de voies navigables, le nombre de ponts, de viaducs et de barrages est encore plus élevé. Afin de s'acquitter de ses obligations de diligence raisonnable et de résoudre les problèmes liés au manque d'uniformité des normes provinciales, Parcs Canada établira des

lignes directrices sur l'inspection et l'entretien des structures. Ces lignes directrices s'appliqueront sur des normes pertinentes et des questions relatives à la sécurité. Dans le cadre de sa stratégie visant à maintenir ces structures de toute première importance, l'Agence améliorera son programme d'inspection des infrastructures afin d'évaluer les structures par rapport aux normes de l'industrie.

Grâce aux fonds supplémentaires prévus dans le Plan budgétaire 2005 et selon les résultats du programme d'inspection, Parcs Canada s'assurera que ces routes de transit ne sont pas fermées ou ne se détériorent pas au point de poser des risques inacceptables.

Activité de programme 6 :
GESTION DES ROUTES DE TRANSIT

Dépenses prévues (en milliers de dollars) et équivalents temps plein (ETP)

Dépenses budgétées	Dépenses prévues				
	2004-2005*	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Immobilisations	13 612	24 961	30 311	24 811	27 811
Salaires**	10 511	10 260	10 451	10 494	10 490
E & E	11 841	11 801	12 090	12 090	12 090
Total	35 964	47 022	52 852	47 395	50 391
ETP	159	159	159	159	159
Fonds alloués aux services de l'Agence	3 262	3 636	3 668	3 383	3 382
Total : comprend les services de l'Agence	39 226	50 658	56 520	50 778	53 773
ETP : comprend les services de l'Agence	183	183	183	183	183

*Tient compte des meilleures prévisions à l'égard des dépenses nettes prévues d'ici la fin de l'exercice financier.
**Le total des salaires comprend les régimes d'avantages sociaux des employés.

Description

Cette activité de programme comprend l'exploitation, l'entretien et la réparation des routes locales, provinciales et interprovinciales ainsi que des voies navigables qui relient les collectivités et traversent les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux.

Parcs Canada est responsable d'environ 868 kilomètres de routes provinciales et interprovinciales, dont six tronçons de la Transcanadienne et de la route de Yellowhead. Cette responsabilité vient du fait que ces routes se trouvent à l'intérieur des parcs nationaux. Ces tronçons font partie du réseau routier national du Canada et certains ont un important débit à longueue d'année, soit de 1,4 à 5,7 millions de véhicules.

Avantages pour les Canadiens et les Canadiennes

Tous les Canadiens et les Canadiennes bénéficient des efforts déployés par Parcs Canada pour maintenir la sécurité des routes et des voies navigables. Pour ce faire, on s'assure que les routes, par exemple le tronçon de la Transcanadienne de Calgary à Vancouver qui traverse les parcs nationaux des montagnes, demeurent ouvertes et continuent à permettre une circulation fiable et sécuritaire.

appuyant l'établissement de rapports. Ces cadres fourniront des données à l'appui des rapports sur l'état des parcs et de l'examen périodique des plans communautaires. La mise en place de chaque cadre et sa réussite seront évaluées par Parcs Canada et ses partenaires au moins une fois tous les cinq ans. Ensemble, les cadres permettront à Parcs Canada de présenter un rapport des résultats en fonction des prévisions au chapitre de l'administration efficace des collectivités de parcs nationaux. Parcs Canada continuera d'investir dans la modernisation des installations d'eau potable des lotissements urbains des parcs nationaux. L'Agence s'est aussi engagée à moderniser les stations d'épuration des eaux usées afin de s'assurer que la qualité des effluents respecte ou dépasse les normes nationales et provinciales. L'achèvement de la réfection du système d'aqueduc et d'égouts permettra de veiller à ce que les objectifs de l'Agence soient atteints.



Parc national du Canada Yoho
© Parcs Canada Photo : W. Lynch

fournissent également une orientation pour réduire au minimum les incidences sur les terres périphériques, la protection des ressources culturelles, les utilisations appropriées et les possibilités d'apprentissage. Les plans communautaires ont été établis et déposés au Parlement pour les collectivités suivantes :

Waskeesu : en 2000
Wasagaming : en 2000
Waterton : en 2001
Field : en 1999
Lake Louise : en 2001

Quatre principes s'appliquent aux plans communautaires :

- absence d'impacts nets sur l'environnement;
- intendance environnementale responsable;
- conservation du patrimoine;
- gestion responsable de la croissance.

Le principe de l'absence d'impacts nets sur l'environnement s'applique à tous les lotissements urbains qui se trouvent dans les parcs nationaux afin de faire en sorte que les collectivités n'aient pas d'incidence négative sur la santé écologique des parcs où elles sont situées. Un cadre d'absence d'impacts nets sur l'environnement qui comporte la surveillance et des mesures concrètes visant à réduire les incidences écologiques des lotissements urbains sera en place en 2005. Pour la durée du présent Plan, des cadres de rendement relatifs aux trois autres principes seront élaborés. À mesure que chacun sera élaboré puis mis en œuvre, Parcs Canada suivra les progrès par rapport aux attentes en matière de rendement et collaborera avec les collectivités à l'élaboration d'indicateurs et de systèmes de gestion

Stratégies pour atteindre les résultats prévus

L'activité principale de l'Agence au cours des cinq prochaines années sera de mettre en œuvre les plans directeurs soumis au Parlement. Atteindre les résultats prévus exigera une collaboration entre les citoyens qui vivent à l'intérieur des parcs nationaux, le public visiteur et Parcs Canada.

Résultats prévus 13, 14 et 15 : Les collectivités de parc sont administrées de façon efficace et sont des modèles d'intendance environnementale

Les plans communautaires visant les collectivités situées dans les parcs nationaux énoncent une stratégie de gestion de la croissance et du développement de chaque collectivité. Ces plans

5. ADMINISTRATION DES LOTISSEMENTS URBAINS	
Résultats prévus	Attentes en matière de rendement
13. Les collectivités de parc sont administrées de façon efficace (services offerts dans les lotissements urbains).	31. Recouvrement de 100 % des coûts liés aux services municipaux (aqueduc, égout et collecte des ordures)
14. Les collectivités de parc sont administrées de façon efficace (services municipaux généraux).	32. Réduire au minimum les incidences écologiques des lotissements urbains.
15. Les collectivités de parc sont des modèles d'intendance environnementale.	

Résultats prévus et attentes en matière de rendement

dans le parc national du Canada de Prince Albert, en Saskatchewan, et Waterton, en Alberta.

Le lotissement urbain de Banff

(www.townofbanff.com), dans le parc national du Canada Banff, est autonome depuis 1990 en vertu d'une entente fédérale-provinciale et n'est pas administré directement par Parcs Canada. L'Agence conserve toutefois le pouvoir final d'approbation du Plan communautaire et du règlement municipal sur l'utilisation des terres de la ville de Banff. Le lotissement urbain de Jasper (www.jasper-alberta.com), dans le parc national du Canada Jasper, jouit de l'autonomie gouvernementale depuis avril 2002. Toutefois, Parcs Canada y conserve la responsabilité en matière de planification et d'aménagement du territoire.

Les plans directeurs ont été établis et approuvés pour chaque collectivité et ils servent de guide pour leur gestion et leur aménagement permanents.

Avantages pour les Canadiens et les Canadiennes

Les lotissements urbains sont gérés de façon à améliorer l'expérience globale d'un parc tout en réduisant au minimum l'incidence écologique des collectivités sur les terres périphériques. En outre, ils préservent et protègent le patrimoine bâti et les ressources archéologiques afin que les générations actuelles et futures puissent faire l'expérience de leur cachet tout particulier. Considérés comme des destinations de qualité supérieure par les visiteurs, les lotissements urbains apportent d'importants avantages économiques au Canada. Enfin, au moyen des stratégies de gestion de la croissance, l'Agence démontre des formes de développement durable pour les Canadiens et les Canadiennes.

Activité de programme 5 :
ADMINISTRATION DES LOTISSEMENTS URBAINS

Dépenses prévues (en milliers de dollars) et équivalents temps plein (ETP)

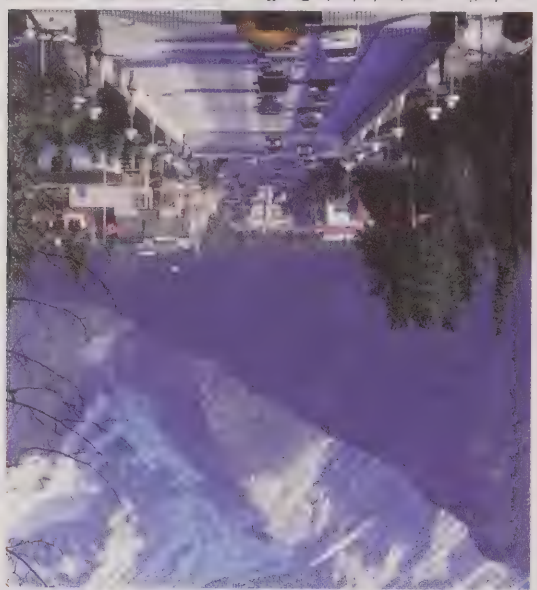
Dépenses budgétées	Dépenses prévues			
	2004-2005*	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Immobilisations	4 853	4 169	4 049	4 049
Salaires**	3 719	3 860	3 934	3 951
E & E	3 441	3 226	3 334	3 334
Total	12 013	11 255	11 317	11 332
ETP	40	40	40	40
Fonds alloués aux services de l'Agence	1 231	1 043	1 034	1 067
Total : comprend les services de l'Agence	13 244	12 298	12 351	12 401
ETP : comprend les services de l'Agence	45	45	45	45

*Tient compte des meilleures prévisions à l'égard des dépenses nettes prévues d'ici la fin de l'exercice financier.
**Le total des salaires comprend les régimes d'avantages sociaux des employés.

Description

Cette activité de programme a trait à la gestion et à l'exploitation par Parcs Canada des collectivités situées dans les parcs nationaux du Canada. L'Agence fournit des services municipaux tels que l'approvisionnement en eau potable, le déneigement, la collecte et l'élimination des ordures, le traitement des eaux usées, l'entretien des routes et des rues, et les services d'incendie. Parcs Canada est directement responsable de la gestion de cinq périmètres urbains situés dans des parcs nationaux et dont la population varie de moins de 100 habitants à 300 habitants et qui accueillent chaque année des millions de visiteurs.

Ces cinq périmètres urbains sont Field, dans le parc national du Canada Yoho, en Colombie-Britannique; Lake Louise, dans le parc national du Canada Banff, en Alberta; Wasagaming, dans le parc national du Canada du Mont-Riding, au Manitoba; Waske-siu,



Lotissement urbain de Banff, parc national du Canada Banff © Parcs Canada Photo : B. Wroblewski

Pour plus amples renseignements veuillez visiter notre site web au www.pc.gc.ca

Parcs Canada respecte les droits et les valeurs des collectivités d'accueil, des propriétaires avoisinants et des Autochtones dans la planification et la fourniture de ses services et de ses installations. L'Agence collaborera étroitement avec les collectivités et les intervenants commerciaux et les fera participer à la conception d'expériences de séjour des visiteurs mutuellement avantageuses répondant aux besoins de leurs marchés partagés. Au moyen de partenariats, Parcs Canada visera à optimiser les avantages économiques, sociaux, culturels et écologiques à long terme pour les collectivités d'accueil.

Consolidation de la réputation de Parcs Canada

Tant pour les Canadiens et les Canadiennes que pour les étrangers, les parcs nationaux, les aires marines nationales de conservation et les lieux historiques nationaux du Canada sont des symboles de notre pays. Cette image très positive se reflète dans la haute opinion qu'a le public des parcs nationaux et des lieux historiques nationaux. Elle se fonde sur les qualités d'authenticité, d'importance nationale, de spécificité, de qualité du service, de viabilité et de bonne valeur. Plus important encore, les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux continuent d'être très appréciés par les visiteurs pour la portée, la diversité et la richesse des expériences qui ne sont possibles que par l'engagement personnel.

Les Canadiens et les Canadiennes ont systématiquement classé les services de Parcs Canada parmi les meilleurs qui sont offerts par le gouvernement fédéral. Cette norme élevée de qualité a été confirmée par les sondages effectués par Parcs Canada auprès des visiteurs des parcs nationaux et des lieux historiques nationaux.

Parcs Canada fixe les prix pour les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux en fonction des coûts de la fourniture de services et de la valeur établie par rapport à d'autres attractions patrimoniales et activités récréatives comparables. L'Agence continuera d'offrir des prix spéciaux aux jeunes, aux aînés, aux familles, aux groupes scolaires, aux visiteurs assidus et aux voyageurs importants.

Avant de modifier sa tarification, Parcs Canada doit mener des consultations auprès des visiteurs et des intervenants. Les parlementaires assurent une surveillance, conformément à la Loi sur les frais d'utilisation, selon laquelle tous les droits d'utilisation prévus doivent être déposés pour examen devant des comités de la Chambre des communes et du Sénat avant de recevoir une approbation définitive. Conformément à cette exigence, Parcs Canada présentera au ministre de l'Environnement ses propositions de droits d'utilisation pour la période allant de 2005 à 2008, afin qu'elles soient déposées en 2005.

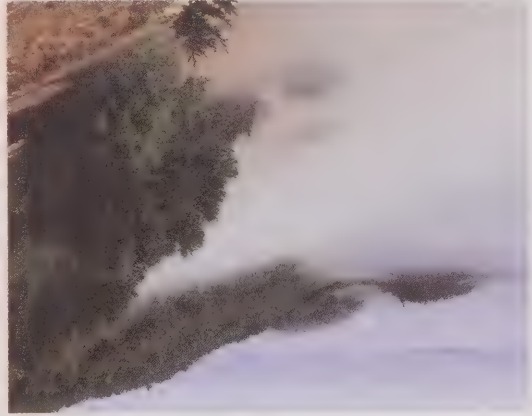
Collaboration avec les partenaires

Les parcs nationaux, les aires marines nationales de conservation et les lieux historiques nationaux sont situés dans des collectivités d'accueil et des régions touristiques où les services et les marchés sont étroitement liés aux autres fournisseurs des secteurs public et privé et influencés par des intervenants clés. Parcs Canada reconnaît l'importance de ces partenaires en tant que précieux collaborateurs des expériences touristiques que font ses visiteurs avant, pendant et après leur visite dans les parcs nationaux, les aires marines nationales de conservation et les lieux historiques nationaux.

Parcs Canada entend investir 25 M\$ des recettes annuelles provenant de l'augmentation des droits prévus afin de remettre à neuf les biens utilisés par les visiteurs et elle augmentera ce montant d'une partie des fonds de réfection prévus dans le Plan budgétaire 2005.

Valeur et tarifs

Un moyen par lequel Parcs Canada résoudra cet écart de financement au chapitre des installations et des infrastructures sera de s'assurer que les droits d'utilisation qu'elle impose reflètent véritablement la valeur des services qu'elle offre aux Canadiens et aux Canadiennes.



Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent
© Parcs Canada

Les parcs nationaux, les aires marines nationales de conservation et les lieux historiques nationaux sont exceptionnels du fait qu'ils traduisent l'essence même de l'identité canadienne et offrent aux visiteurs des possibilités exceptionnelles d'en faire personnellement l'expérience. Ils sont particulièrement appréciés par les visiteurs pour la portée, la diversité et la richesse des expériences rendues possible par cet engagement personnel. À l'avenir, ces endroits continueront d'être très recherchés en tant que lieux permettant de faire des expériences exceptionnelles et authentiques du mode de vie canadien, les autres possibilités devenant de plus en plus rares.

Les sondages auprès des visiteurs attribuent systématiquement un indice de satisfaction élevé à Parcs Canada. L'Agence s'est fixée des objectifs ambitieux mais réalisables en matière de services aux visiteurs et elle mènera des sondages au besoin afin d'évaluer le niveau de satisfaction par rapport aux objectifs préétablis. En cas d'insatisfaction d'un visiteur à l'égard des services reçus, la politique de Parcs Canada prévoit un remboursement intégral des droits payés.

Lors d'un récent sondage, 100 des coûts afférents. Nous avons demandé aux Canadiens et Canadiennes s'ils préféreraient que Parcs Canada augmente les droits d'utilisation ou réduise les services. Sept répondants sur dix ont dit préférer une augmentation des droits. En conséquence, Parcs Canada a élaboré une Stratégie nationale de tarification sur plusieurs années par laquelle les recettes provenant des augmentations de droits prévues iront à l'armélioration des installations destinées aux visiteurs. Cette stratégie est fondée sur le principe voulant que les particuliers et les organisations qui bénéficient directement des programmes et des services fournis par l'Agence doivent aider à en défrayer les coûts. Elle reflète également le désir de l'Agence de mettre en œuvre une tarification uniforme dans l'ensemble du pays, afin que les visiteurs des parcs nationaux et des lieux historiques nationaux versent les mêmes droits pour le même niveau de service, quel que soit l'endroit visité. L'objectif primordial de la stratégie est de permettre à l'Agence de continuer à offrir aux Canadiens et aux Canadiennes des possibilités de faire des expériences de grande qualité en matière de patrimoine en affectant de nouvelles recettes au maintien de ses installations et de ses niveaux de service.

Les visiteurs, les voyageurs et les entreprises exerçant leurs activités à l'intérieur des parcs nationaux et des lieux historiques nationaux bénéficient tous



Pont couvert, parc national du Canada Fundy
© Parcs Canada Photo : J. Pleau

souvent en importance et en efficacité d'un endroit à l'autre et dépendent des caractéristiques propres à chaque lieu, ainsi que des besoins et des attentes de différents groupes de visiteurs.

Parcs Canada gère des biens contemporains utilisés par les visiteurs évalués à 3,4 milliards de dollars.

Bon nombre de ces installations ont été construites entre les années 50 et 70 et approchent de la fin de leur cycle de vie normal ou l'ont atteint. L'entretien permanent ne suffit plus à les maintenir sécuritaires et en bon état, et bon nombre de parcs et de lieux approchent du point où les infrastructures publiques essentielles et les installations pour les visiteurs présentent un risque pour la santé et la sécurité du public. Les deux tiers de ces biens contemporains ont besoin de réparations majeures ou de réfection.

Plutôt que de reconstruire et de remplacer systématiquement les installations et les infrastructures, Parcs Canada cherchera des possibilités d'apporter des modifications à ses immobilisations en comprenant mieux la façon dont elles répondent aux attentes des visiteurs et contribuent à des expériences de séjour significatives. Le cas échéant, l'Agence saisira les occasions de rajuster, de rénover et de moderniser les infrastructures afin d'améliorer l'efficacité, les normes et les niveaux de service. Lorsque les installations ne répondront plus aux besoins et aux attentes des visiteurs au chapitre des expériences écologiques ou culturelles, elles seront éliminées graduellement ou mises hors service.

visiteurs (terrains de camping, centres d'information, etc.), ainsi que les gardes de parc et les équipes affectées aux terrains et à l'entretien, entre autres.

En 2005, l'Agence préparera ses employés à ce rôle accru en les aidant à acquérir le savoir et les compétences nécessaires dans le cadre des initiatives de formation annuelle sur les services aux visiteurs.

Cela augmentera les possibilités d'expériences agréables pour les visiteurs, favorisant l'appréciation et l'intendance des ressources naturelles, culturelles et historiques et des lieux exceptionnels du Canada.

L'Agence organisera des ateliers et offrira des possibilités de formation sur l'élaboration améliorée de projets, ce qui donnera lieu à des initiatives telles qu'un programme pilote auquel participera l'industrie des croisières en 2006. Ce programme offrira à ce secteur d'activité en croissance un nombre accru de possibilités de participer à l'expérience des visiteurs dans les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux du Canada.

En outre, en 2005, le programme d'orientation des employés, qui comprend un volet sur l'expérience de séjour des visiteurs, sera offert aux nouveaux employés de Parcs Canada. Ce programme aidera à faire en sorte que l'interaction entre les employés et les visiteurs contribue de façon positive à l'expérience globale de séjour de ces derniers.

Installations et infrastructures

En mettant à la disposition des visiteurs diverses installations et infrastructures dans des cadres naturels, historiques ou marins, Parcs Canada s'efforce de leur faire vivre des expériences inoubliables dans des endroits ou par des moyens qui, autrement, leur seraient difficiles ou impossibles d'accès. Des installations telles que les aires de fréquentation diurne, les sentiers, les emplacements de camping, les centres d'accueil, les réseaux d'aqueduc et d'égout et les routes de parc offrent aux visiteurs sur place des possibilités de comprendre et d'apprécier le patrimoine naturel et culturel du Canada, et d'en profiter pleinement.

De par la nature même des parcs nationaux, des aires marines nationales de conservation et des lieux historiques nationaux, les niveaux de service varient

réservation d'emplacements de camping, dont le nombre passera de huit à vingt, ce qui aidera à répondre aux attentes des visiteurs en leur permettant de mieux profiter d'emplacements de camping qui leur sont offertes dans les parcs nationaux. De plus, l'Agence évaluera la possibilité d'améliorer les communications avant, pendant et après les visites au moyen des nouveaux médias et des technologies existantes.

L'accueil et l'orientation sur place constituent des éléments clés de la communication de renseignements. En fournissant aux visiteurs les renseignements pertinents à ce stade de leur visite, on augmente leurs chances de faire une expérience agréable et inoubliable en toute sécurité. En 2005, Parcs Canada améliorera sa formation sur les services aux visiteurs en y intégrant les renseignements nécessaires pour offrir le contact personnel, les documents, les installations et les programmes de sécurité auxquels s'attendent les visiteurs à leur arrivée dans un parc national, une aire marine nationale de conservation ou un lieu historique national. Au cours des cinq prochaines années, Parcs Canada améliorera la signalisation et les autres services d'information afin de pouvoir offrir des installations et des infrastructures sécuritaires et d'autres possibilités.

Sécurité des visiteurs

Parcs Canada est fier de promouvoir la sécurité des visiteurs et d'offrir des emplacements patrimoniaux accueillants. La sensibilisation et la préparation à la gestion de la sécurité des visiteurs font partie de tous les programmes de formation et d'orientation destinés au personnel. L'information avant la visite, les programmes et les services d'accueil et d'orientation, la signalisation et l'état de préparation du personnel permettent à Parcs Canada d'offrir un milieu sûr à tous les visiteurs. Au nombre des initiatives de prévention récentes de Parcs Canada, mentionnons le Programme de prévention en matière de sécurité et de sauvetage sur la glace pour la région de Chamby et la bande vidéo *Voyager en toute sécurité au Nunavut*.

On sait, d'après les recherches effectuées, qu'une expérience du patrimoine inoubliable et agréable dépend de l'interaction des visiteurs avec les employés de Parcs Canada. Afin de s'assurer que son personnel est en mesure de répondre aux besoins et aux attentes des visiteurs, l'Agence mettra davantage l'accent sur le rôle joué par l'ensemble de son effectif dans la mobilisation des visiteurs, ce qui comprend les employés affectés aux services traditionnels aux

Programmes et services

Parcs Canada contribue de façon importante au programme national de sécurité publique en partenariat avec de nombreux organismes tels que le Secrétariat national Recherche et sauvetage et l'Association canadienne des avalanches. Le programme Canadian Search and Rescue Tabletop Exercise (programme canadien de simulation d'exercices sur maquette en matière de recherche et sauvetage) a récemment permis d'évaluer et d'améliorer la collaboration en matière de planification et de prestation de services à environ 32 collectivités, parcs nationaux et lieux historiques nationaux. On élabore actuellement le programme du Système de commandement des interventions (SCI) du Canada afin de déterminer et de recommander un système de gestion du commandement et du contrôle pour gérer les opérations de recherche et sauvetage au sol partout au Canada. Ce programme sera suivi de la réalisation de 13 exercices complets de simulation de recherche et sauvetage provinciaux et territoriaux intégrant le modèle du SCI.

Centre d'accueil, lieu historique national du Canada du Ranch-Bar U © Parcs Canada Photo : J. Pleau





*Excursion guidée en compagnie d'un gardien,
parc national du Canada Nahanni
© Parcs Canada Photo : J. Buttenill*

visiteurs forment une entité dynamique, dont les besoins, les attentes et les comportements évoluent avec le temps.

En 2005, le Programme d'information sur les

visiteurs (PIV) sera amélioré, eu égard à l'initiative

d'amélioration des services du gouvernement du

Canada, afin de recueillir des renseignements

supplémentaires sur les attentes en matière de

rendement relatives à la satisfaction des visiteurs.

Cela comprendra de l'information plus complète

sur la participation au programme, l'acquisition

du savoir, la disponibilité, les connaissances

et la courtoisie du personnel, la disponibilité et

l'accessibilité des installations et des services, la

réponse aux attentes des visiteurs et le suivi d'autres

thèmes relatifs à la qualité des services.

Information et orientation pour les visiteurs

L'expérience de séjour des visiteurs commence avant

l'arrivée dans un parc national, une aire marine

nationale de conservation ou un lieu historique

national. La communication de renseignements

ayant une incidence sur les attentes des visiteurs

favorise une expérience inoubliable de grande

qualité. Parcs Canada continuera de fournir de

l'information avant la visite par son numéro sans

frais (1 888 773-8888), ses partenaires de l'industrie

du tourisme et son propre site Web. Mettant à profit

le projet pilote réalisé en 2004, Parcs Canada élargira

pleinement la capacité et la portée de son Service de

Stratégies pour atteindre les résultats prévus

L'expérience de séjour d'un visiteur est une affaire

significatifs et personnels qui s'établissent avec les

ressources et les milieux patrimoniaux, des échanges

avec les guides, les conteurs et les gardiens de

Parcs Canada, de même que de l'information, des

installations, des infrastructures, des services et des

programmes conçus pour répondre aux besoins et aux

attentes des visiteurs. Parcs Canada continuera d'offrir

au visiteur des possibilités qui contribueront à sa

croissance personnelle, lui fourniront des explications

sur ces authentiques endroits naturels et culturels

d'importance nationale et lui permettront de les

apprécier. Les programmes, les services et les

installations continueront d'être offerts selon les

normes rigoureuses de qualité, de propreté et de

sécurité qui caractérisent l'Agence depuis toujours,

et son engagement visant à protéger les valeurs

patrimoniales de ces lieux.

L'Agence Parcs Canada a toujours offert des

programmes et des services de grande qualité. Elle

perfectionne actuellement sa façon de procéder afin

de mieux comprendre les nouveaux intérêts des

visiteurs et d'y répondre. L'Agence s'adaptera aux

besoins et aux attentes des visiteurs afin de leur

permettre de faire l'expérience des merveilles

naturelles et culturelles des parcs nationaux, des

aires marines nationales de conservation et des lieux

historiques nationaux du Canada.

Résultats prévus 11 et 12 : Les visiteurs sont bien accueillis, bénéficient d'une visite sécuritaire et sont satisfaits de la qualité du service reçu

Recherche sur les visiteurs

Il est indispensable que Parcs Canada connaisse

mieux les besoins et les attentes de ses visiteurs. Elle

sera ainsi en mesure d'influer sur leurs exigences et

de mieux y répondre en tenant compte du contexte

particulier des aires patrimoniales protégées. Les

visiteurs une image claire et forte du Canada, en plus d'améliorer le bien-être et la santé de tous les Canadiens et Canadiennes.

Résultats prévus et attentes en matière de rendement

4. OFFRIR AUX VISITEURS UNE EXPÉRIENCE DE QUALITÉ	
Résultats prévus	Attentes en matière de rendement
11. Les visiteurs sont bien accueillis, bénéficient d'une visite sécuritaire et sont satisfaits de la qualité du service reçu dans les parcs nationaux et les aires marines nationales de conservation.	25. Veiller à ce que 85 % des visiteurs soient satisfaits et 50 %, très satisfaits de leur expérience dans un parc national ou une aire marine nationale de conservation.
12. Les visiteurs sont bien accueillis, bénéficient d'une visite sécuritaire et sont satisfaits de la qualité du service reçu dans les lieux historiques nationaux.	26. Augmenter au maximum le nombre de visiteurs qui font des expériences inoubliables dans les parcs nationaux et les aires marines nationales de conservation.
	27. Augmenter au maximum la sécurité des visiteurs dans les parcs nationaux et les aires marines nationales de conservation.
	28. Veiller à ce que 85 % des visiteurs soient satisfaits et 50 %, très satisfaits de leur expérience dans un lieu historique national.
	29. Augmenter au maximum le nombre de visiteurs qui font des expériences inoubliables dans les lieux historiques nationaux.
	30. Augmenter au maximum la sécurité des visiteurs dans les lieux historiques nationaux.

Activité de programme 4 : OFFRIR AUX VISITEURS UNE EXPÉRIENCE DE QUALITÉ

Dépenses prévues (en milliers de dollars) et équivalents temps plein (ETP)

Dépenses	budgétées	Dépenses prévues					
		2004-2005*	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Immobilisations		13 132	30 372	40 372	51 472	62 872	71 872
Salaires**		98 068	98 440	101 388	102 913	103 982	103 982
E & E		44 806	45 045	40 417	40 417	40 417	40 417
Total		156 006	173 857	182 177	194 802	207 271	216 271
ETP		1 353	1 353	1 353	1 353	1 353	1 353
Fonds alloués aux services de l'Agence		19 019	19 895	19 719	20 157	20 160	20 160
Total : comprend les services de l'Agence		175 025	193 752	201 896	214 959	227 431	236 431
ETP : comprend les services de l'Agence		1 539	1 539	1 539	1 539	1 539	1 539

*Tient compte des meilleures prévisions à l'égard des dépenses nettes prévues d'ici la fin de l'exercice financier.
**Le total des salaires comprend les régimes d'avantages sociaux des employés.

Description

Parcs Canada accueille chaque année plus de 26 millions de visiteurs dans les parcs nationaux, les lieux historiques nationaux et les aires marines nationales de conservation du Canada. L'Agence leur offre la possibilité de vivre des inoubliables expériences de qualité en leur fournissant l'infrastructure, les installations, les programmes, les services et le personnel nécessaires. L'expérience de séjour des visiteurs est le résultat cumulé de la visite de la personne et de ses interactions avec Parcs Canada, notamment en ce qui concerne l'information sur la planification d'excursions fournies avant la visite ou sur place, les services d'accueil et d'orientation, les terrains de camping, les sentiers de randonnée pédestre et d'autres services récréatifs, les programmes de sécurité publique, ainsi que les renseignements et la mobilisation après la visite.

Grâce aux services, aux installations et aux programmes offerts dans les parcs nationaux, les aires marines nationales de conservation et les lieux historiques nationaux, Parcs Canada offre aux Canadiens et aux Canadiennes des possibilités d'apprécier le patrimoine naturel et culturel du Canada et d'en profiter pleinement. L'Agence vise à offrir des expériences inoubliables qui contribuent à favoriser un sens partagé des responsabilités à l'égard d'interventions judicieuses sur le plan environnemental et culturel qui s'étendent au-delà des limites des parcs et des lieux et influent sur les valeurs des Canadiens et des Canadiennes. Les expériences faites durant les visites dans les parcs nationaux, les lieux historiques nationaux et les aires marines nationales de conservation donnent aux

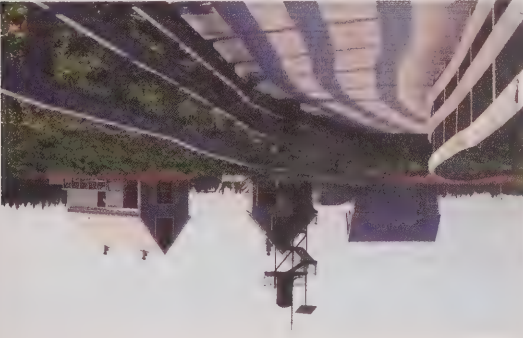
Avantages pour les Canadiens et les Canadiennes

Pour plus amples renseignements veuillez visiter notre site web au www.pc.gc.ca

L'Agence explorera et adoptera de nouveaux médias afin de répondre aux besoins technologiques croissants de ses publics. Par exemple, elle finance actuellement dans les parcs nationaux du Canada Banff et Fundy deux projets éducatifs à grande échelle qui offriront aux visiteurs de parcs réels ou virtuels une excellente possibilité de se familiariser avec l'intégrité écologique et d'en faire activement l'expérience.

Le gouvernement du Canada participera à la revitalisation du secteur riverain de Toronto, dont le coût prévu est de 1,5 milliard de dollars. Parcs Canada poursuit actuellement les discussions avec d'autres partenaires gouvernementaux relativement au rôle qu'elle pourrait jouer dans ce projet. Une possibilité serait un Centre de découvertes de Parcs Canada, à condition que de nouvelles ressources soient allouées à l'Agence. Un tel centre permettrait à celle-ci d'être visible dans la plus importante agglomération du Canada, ce qui est essentiel. En outre, Parcs Canada collabore actuellement avec ses partenaires afin d'examiner la possibilité de créer à Victoria (Colombie-Britannique) un Centre de

découvertes axé sur la sensibilisation en matière de développement durable ainsi que sur le nouveau parc national et la nouvelle aire marine nationale de conservation du Canada en cours de création dans la région. D'autres investissements stratégiques stimuleront l'innovation dans des programmes à thèmes autochtones, dans l'apprentissage, l'enrichissement, les voyages et la protection des espèces en péril.



*Sentier des dunes de Greenwiche, parc national du Canada de l'Île-du-Prince-Édouard
visiteurs, centre d'accueil et centre d'accueil des
visiteurs, parc national du Canada de l'Île-du-Prince-Édouard*
© Parcs Canada Photo : J. Sylvester

© Parcs Canada Photo : J. Pleau

Promenade pour observer la nature avec un naturaliste, parc national du Canada de la Mauricie



Les visiteurs sont les bienvenus dans les lieux patrimoniaux exceptionnels du pays. Parcs Canada rejoindra tous les Canadiens et les Canadiennes, en particulier les nouveaux citoyens. L'Agence les invitera à apprécier notre patrimoine national et culturel commun et à en faire l'expérience. Parcs Canada améliorera la mise en valeur du patrimoine sur place en investissant dans l'interprétation personnalisée, et en améliorant les expériences sur le terrain et les programmes éducatifs. Les objets, les expositions et les programmes audiovisuels desuets seront remplacés ou mis à jour dans les limites du budget. Parcs Canada forgera des alliances stratégiques avec le secteur privé afin d'augmenter sa capacité de rejoindre les Canadiens et les Canadiennes.

Bienvenue aux visiteurs : les programmes sur place

des initiatives conjointes, notamment la mise en œuvre d'un code de déontologie révisé pour le tourisme viable, des groupes de discussion et des séances de planification ainsi que par sa contribution au Prix national d'excellence en tourisme de l'AITC. L'Agence tentera de faire participer ses partenaires par divers moyens, dont la Table ronde du ministre sur Parcs Canada. Elle continuera aussi à forger de solides partenariats avec des certaines de collectivités locales situées dans le voisinage immédiat des aires protégées.

En outre, l'Agence augmentera la sensibilisation et la compréhension grâce au Programme national d'études.

Afin de renforcer les programmes et sa capacité d'interprétation et de diffusion externe, Parcs Canada élaborera d'autres outils d'apprentissage et activités, en accordant beaucoup d'importance à la pleine participation des collectivités situées dans le voisinage immédiat des lieux patrimoniaux, de l'industrie touristique et d'autres partenaires ayant un intérêt régional.

Parcs Canada rejoindra les élèves de la quatrième à la douzième année dans les écoles canadiennes grâce à son Programme national de programmes d'études. Ce dernier permettra de s'assurer que les récits fournis par les réseaux du patrimoine national du Canada font partie des expériences d'apprentissage des élèves dans les écoles partout au pays. Le programme scolaire mettra en valeur et reconnaitra le rôle des femmes, des Autochtones et des collectivités ethnoculturelles.

De plus, le programme encouragera les jeunes Canadiens et Canadiennes à appuyer l'intégrité écologique et l'intégrité commémorative, dans l'espoir de former les intendants de l'avenir.

Mobilisation des partenaires et des intervenants

Les parcs nationaux, les aires marines nationales de conservation et les lieux historiques nationaux de partout au Canada sont les pierres angulaires de l'industrie touristique. Ils travaillent en étroite collaboration avec les intervenants locaux et régionaux. Grâce à un leadership partagé et à la collaboration, Parcs Canada s'efforcera de mettre en œuvre les principes du tourisme viable en conformité avec l'Accord sur le tourisme viable conclu en 2001 entre l'Association de l'industrie touristique du Canada (AITC) et Parcs Canada. En 2005, l'Agence collaborera avec l'AITC et les membres de l'industrie touristique à la promotion du tourisme viable grâce à

Mise en marché auprès de tous les Canadiens et Canadiennes

Des projets particuliers de communications externes viseront à favoriser la connaissance et l'appréciation du public. Notre programme de mise en marché à l'échelle nationale consistera à :

- développer l'image de Parcs Canada en encourageant des expériences naturelles et culturelles particulières;
- établir Parcs Canada comme intendant de tous les trésors du patrimoine national;
- mobiliser un large éventail de partenaires;

- promouvoir des visites appropriées dans les lieux patrimoniaux nationaux, en respectant l'intégrité écologique des parcs nationaux et l'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux.

Parcs Canada augmentera le nombre de nouveaux événements médiatiques de concert avec l'industrie du tourisme et continuera de fournir des renseignements par un numéro sans frais et son site Web.

L'Agence en est à la deuxième année d'une importante campagne de mise en marché sur cinq ans visant à augmenter le nombre de visiteurs dans certains lieux historiques nationaux. Les activités liées aux programmes sur place et aux communications externes ont été amplifiées dans quatre lieux historiques nationaux ciblés.

Les efforts pour améliorer l'image de services de qualité de Parcs Canada et les expériences qui en résultent constitueront un thème central de la stratégie nationale de mise en marché. La promesse faite aux Canadiens et aux Canadiennes telle qu'elle est représentée par cette image sera fondée sur la force reconnue de l'Agence comme fournisseur d'expériences originales et sur l'engagement de répondre aux besoins et aux attentes des visiteurs. À mesure qu'elle sera mise en œuvre au cours des cinq prochaines années, l'image établira Parcs Canada comme un chef de file international parmi les fournisseurs d'expériences patrimoniales. Les efforts de positionnement et de visualisation de la Commission canadienne du tourisme accordent une

grande importance aux expériences naturelles et culturelles faites au Canada par des Canadiens ou des étrangers. En tant que pierres angulaires d'expériences de qualité en matière de tourisme naturel et culturel, les parcs nationaux, les aires marines nationales de conservation et les lieux historiques nationaux du Canada peuvent être considérés comme les moyens par excellence de connaître notre pays.

Rejoindre tous les Canadiens et les Canadiennes – Les communications appliquées à l'éducation



Centre de découverte à Greenwich © Parcs Canada Photo : J. Sylvester

La majorité des Canadiens et des Canadiennes ne vivent pas à proximité d'un lieu patrimonial national. Parcs Canada intensifiera ses efforts de diffusion externe afin d'aider tous les Canadiens et les Canadiennes à apprécier leur patrimoine national. L'Agence, en partenariat avec le secteur privé, appuiera les programmes de radio ou de télédiffusion concernant les aires patrimoniales nationales. Les initiatives en matière de communications viseront à obtenir la participation active de tous les Canadiens et Canadiennes, en portant une attention particulière aux jeunes et aux nouveaux citoyens dans les centres urbains, et à échanger avec eux. Elles mettront l'accent sur la communication des défis et des initiatives liées à l'amélioration de l'intégrité écologique des parcs nationaux et de l'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux.

Stratégies pour atteindre les résultats prévus

La population canadienne devient de plus en plus urbaine et diversifiée sur le plan culturel, et Parcs Canada relèvera le défi d'être plus pertinente et représentative. Une stratégie de mise en marché nationale favorisera la sensibilisation, l'appréciation et la compréhension, tout en offrant des possibilités d'engagement à l'égard du patrimoine naturel et culturel du Canada. L'objectif de la stratégie de mise en marché, qui est une application élargie de notre cadre de travail *Engager les Canadiens* de 2002, sera de rapprocher la nature et la culture des Canadiens et des Canadiennes, en veillant à ce qu'ils puissent partager avec nous la passion de notre patrimoine.

Résultats prévus 8, 9 et 10 : Les Canadiennes et les Canadiens, les visiteurs et les intervenants nationaux, en comprennent l'importance et appuient leur protection, et ils appuient les autres programmes patrimoniaux

Sciences sociales



Parc marin national du Canada Fathom Five – Première aire marine de conservation du Canada
© Parcs Canada, J. Buttenill

Le fondement de la stratégie de mise en marché et d'autres initiatives stratégiques est une recherche visant à permettre la compréhension des complexités de la connaissance et de l'appréciation du public. Parcs Canada s'emploiera à connaître les besoins et les attentes des publics actuels et éventuels. Ce travail est souvent effectué en partenariat avec d'autres ordres de gouvernement et le secteur privé. Par exemple, en 2005-2006, l'Agence et d'autres partenaires du gouvernement ont effectué l'Étude sur les activités et les motivations des touristes, dont les résultats constitueront la principale source de données sur les besoins, les attentes et les desirs des voyageurs.

La Stratégie scientifique de Parcs Canada sert de guide pour l'ensemble de la recherche scientifique effectuée à l'Agence. Dans le domaine des sciences sociales, les programmes de surveillance des attentes en matière de rendement et de compréhension des activités offertes sur place ou à l'extérieur se poursuivront.



Lieu historique national du Canada de la Tour-Martello-de-Carleton
© Parcs Canada Photo : B. Townsend

L'Agence élaborera, surveillera et évaluera ses initiatives concernant les possibilités d'apprentissage et la participation aux programmes hors site ou de diffusion externe. Le Programme d'information sur les visiteurs (PIV), qui permet à l'Agence de surveiller son rendement par rapport aux attentes et de modifier les services offerts, le cas échéant, est un exemple de la façon dont Parcs Canada s'acquitte de cette responsabilité.

Les visiteurs qui viendront au Canada auront la possibilité de faire l'expérience des trésors nationaux et de les apprécier. Les Canadiens et les Canadiennes bénéficieront d'un sentiment accru d'identité partagée et des avantages économiques qu'apportent les personnes en visite au Canada.

Résultats prévus et attentes en matière de rendement

3. FAVORISER LA CONNAISSANCE ET L'APPRÉCIATION DU PUBLIC

Attentes en matière de rendement

15. Veiller à ce que 50 % des visiteurs participent à une expérience d'apprentissage ayant un rapport avec le patrimoine naturel ou culturel des parcs nationaux et des aires marines nationales de conservation.

16. Veiller à ce que 85 % des visiteurs soient satisfaits et 50 %, très satisfaits des programmes de mise en valeur du patrimoine sur place.

17. Veiller à ce que 75 % des visiteurs comprennent l'importance des parcs nationaux et des aires marines nationales de conservation.

18. Les Canadiens et les Canadiennes, les visiteurs et les intervenants appuient activement la protection de l'intégrité des parcs nationaux et des aires marines nationales de conservation.

8. Les Canadiennes et les Canadiens, les visiteurs et les intervenants apprécient les parcs nationaux et les aires marines nationales de conservation, en comprennent l'importance et appuient leur protection.

9. Les Canadiennes et les Canadiens, les visiteurs et les intervenants apprécient les lieux historiques nationaux, en comprennent l'importance et appuient leur protection.

19. Augmenter de 10 % le nombre de visiteurs dans les lieux historiques nationaux ciblés d'ici mars 2008.

20. Maintenir à 80 % la participation des visiteurs à des expériences d'apprentissage ayant un rapport avec le patrimoine naturel ou culturel des lieux historiques nationaux.

21. Veiller à ce que 85 % des visiteurs soient satisfaits et 50 %, très satisfaits des programmes de mise en valeur du patrimoine sur place.

22. Veiller à ce que 75 % des visiteurs comprennent l'importance des lieux historiques nationaux.

23. Les Canadiens et les Canadiennes, les visiteurs et les intervenants appuient activement la protection de l'intégrité des lieux historiques nationaux.

24. Les Canadiens et les Canadiennes, les visiteurs et les intervenants appuient activement la protection de l'intégrité des autres programmes du patrimoine.

10. Les Canadiennes et les Canadiens, les visiteurs et les intervenants apprécient les autres programmes patrimoniaux, en comprennent l'importance et appuient leur protection.

Activité de programme 3 :
FAVORISER LA CONNAISSANCE
ET L'APPRECIATION DU PUBLIC

Dépenses prévues (en milliers de dollars) et équivalents temps plein (ETP)

Dépenses	budgétées	Dépenses prévues			
		2004-2005*	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Immobilisations	4 044	3 474	3 374	3 374	3 374
Salaires**	40 061	40 799	41 544	41 711	41 697
E & E	11 991	11 995	12 355	12 355	12 355
Total	56 096	56 268	57 273	57 440	57 426
ETP	557	557	557	557	557
Fonds alloués aux services de l'Agence	6 926	6 346	6 347	6 339	6 335
Total : comprend les services de l'Agence	63 022	62 614	63 620	63 779	63 761
ETP : comprend les services de l'Agence	634	634	634	634	634

*Tient compte des meilleures prévisions à l'égard des dépenses nettes prévues d'ici la fin de l'exercice financier.
**Le total des salaires comprend les régimes d'avantages sociaux des employés.

Description

La promotion d'activités favorisant la compréhension et l'appréciation du public comprend l'interprétation et la diffusion externe visant à renseigner le public sur l'importance des aires patrimoniales nationales, à augmenter la sensibilisation, la compréhension et l'appréciation à l'égard des réseaux d'aires patrimoniales, et à obtenir un appui en faveur des valeurs de conservation du patrimoine de l'Agence. Entre autres activités particulières, mentionnons la mise en valeur du patrimoine sur place et de diffusion externe. Cette activité de programme comprend également le travail de relations avec les médias et les cérémonies organisées par Parcs Canada lors de la création de nouveaux parcs nationaux et aires marines nationales de conservation du Canada, de même que lors du dévoilement de plaques

Avantages pour les Canadiens et les Canadiennes

L'objectif de Parcs Canada, grâce à une sensibilisation et à une compréhension accrues, est de s'assurer que les Canadiens et les Canadiennes acceptent facilement l'idée que leurs aires patrimoniales exceptionnelles soient protégées pour les générations d'aujourd'hui et de demain.

L'objectif de Parcs Canada pour la prochaine décennie est de faire en sorte que ses programmes soient représentatifs du Canada et soient pertinents pour tous les Canadiens et les Canadiennes.

Pour plus amples renseignements veuillez visiter notre site web au www.pc.gc.ca

Initiative des endroits historiques

L'Initiative des lieux historiques est un programme conjoint de conservation du patrimoine très important qui repose sur des programmes et des politiques élaborés par de nombreux organismes de mise en valeur du patrimoine et entités administratives au Canada. La pierre angulaire de cette initiative est la collaboration fédérale-provinciale-territoriale-municipale, ainsi que celle, tout aussi précieuse, des parlementsaires, des Autochtones, des experts du patrimoine, et d'un grand nombre d'institutions, d'organismes, de collectivités et de particuliers.

De l'avis général, toutes les entités administratives, les municipalités et les éléments du secteur de la conservation du patrimoine doivent travailler de concert à mettre un terme à la perte de notre patrimoine et à bâtir une culture de la conservation du patrimoine au Canada.

Dans le Plan budgétaire 2005, le gouvernement du Canada a octroyé des fonds permanents afin de maintenir le partenariat national de l'Initiative des endroits historiques. Ces fonds permettront à Parcs Canada, de concert avec les provinces, les territoires et les experts de la conservation du patrimoine, de poursuivre les programmes de conservation de base, notamment le Répertoire canadien des lieux patrimoniaux, les Normes et lignes directrices pour la conservation des lieux patrimoniaux du Canada et un programme de certification appuyant la mise en œuvre du Fonds pour favoriser les propriétés patrimoniales commerciales. Le financement englobera également les provinces et les territoires afin d'appuyer leur participation à l'élaboration de ces programmes.

Les endroits historiques du Canada peuvent être des édifices, des époques, des parcs, des lieux de culte autochtones, des ponts, des maisons, des lieux de sépulture, des gares ferroviaires, des quartiers urbains complets, des ruines, des écoles, des canaux, des palais de justice, des théâtres ou des marchés.

Obligations internationales

Parcs Canada dirige la mise en œuvre des obligations du Canada relatives à la Convention du patrimoine mondial et à d'autres ententes internationales en matière de conservation du patrimoine. Par ailleurs, Parcs Canada a dirigé la contribution du Canada au programme de travail mondial sur les aires protégées, négocié dans le cadre de la Convention sur la diversité biologique en février 2004; par conséquent, elle travaillera avec Environnement Canada, le ministère des Pêches et des Océans, et d'autres paliers de gouvernement afin de mettre en œuvre les mesures nécessaires au Canada.

En outre, Parcs Canada est membre de l'Union mondiale pour la nature (IUCN). À ce titre, l'Agence contribue aux travaux des six commissions de l'IUCN et dirige la délégation du Canada auprès du Congrès mondial de la conservation, qui se tient tous les quatre ans. Parcs Canada appuie également sans équivoque la Commission canadienne auprès de l'IUCN.

Les Canadiens et les Canadiennes s'attendent à ce que Parcs Canada ait une perspective globale des lieux historiques nationaux du pays, qui ne s'en tiennent pas seulement aux lieux qu'elle administre.

administrés par d'autres

Lieux historiques nationaux

Parcs Canada

et appuyer l'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux et maintenir ou améliorer l'état des ressources du patrimoine qui ne sont pas gérées par Parcs Canada

En tant que partie intégrante du programme de lieux historiques nationaux, Parcs Canada s'emploie à amener ses partenaires à protéger leurs lieux patrimoniaux par la promotion d'une stratégie globale comprenant des incitatifs financiers et des mesures législatives visant à enrayer la détérioration et la perte des emblèmes patrimoniaux, et à s'assurer qu'ils continuent de contribuer à la viabilité des économies d'un bout à l'autre du Canada.

L'Agence invitera également toutes les autres entités administratives à adopter les Normes et lignes directrices pour la conservation des lieux patrimoniaux du Canada, décrites dans la section « Résultat prévu 6 », afin de bénéficier d'un modèle commun en matière de pratiques de conservation au Canada (www.pc.gc.ca/da/docs/pc/guide/ndldpc-sgchpc/index_f.asp)

Pendant l'année à venir, Parcs Canada poursuivra la mise en œuvre du Fonds pour favoriser les propriétés patrimoniales commerciales, un nouveau programme annoncé à la fin de 2003, qui vise à encourager la remise en état des bâtiments historiques. Il s'agit d'un programme doté d'une enveloppe de 30 M\$ visant à favoriser la conservation du patrimoine plutôt que sa démolition. Les sociétés canadiennes impossibles sont admissibles au remboursement d'une partie des frais de restauration des édifices historiques à des fins commerciales. Pour être admissible, l'édifice devra être inscrit au nouveau Répertoire canadien des lieux patrimoniaux, le projet devra respecter les nouvelles normes et lignes directrices, et toutes les demandes devront être évaluées selon un nouveau processus de certification qui fera appel à des experts. À la fin des quatre années, Parcs Canada examinera les résultats du programme au fin de recommander des incitatifs permanents au gouvernement.

Dans les parcs nationaux, les lieux historiques nationaux et les aires marines nationales de conservation du Canada dont elle est responsable, l'Agence Parcs Canada fera l'inventaire des ressources culturelles, en assurera la gestion et la conservation, verra à les mettre en valeur et en surveillera l'état. Grâce aux fonds supplémentaires prévus dans le Plan budgétaire 2005, l'Agence accélérera ses investissements dans la conservation de diverses ressources culturelles. Il s'agit d'une mesure positive, qui permettra de régler la question des biens de Parcs Canada (pratiquement les deux tiers) ayant besoin de réparation.

culturelle, dont la valeur historique a été reconnue. Les ressources culturelles se présentent sous diverses formes : fortifications de pierre, constructions en bois rond, travaux de génie maritime et ressources archéologiques ou collections d'artefacts. Les ressources culturelles font face à de nombreuses menaces, les plus communes étant l'érosion, l'infiltration d'eau, l'action du gel, la rigueur des milieux marins, la végétation envahissante et, bien sûr, les activités humaines.

Parcs Canada a reçu de la Table ronde de la ministre sur Parcs Canada de 2003 la recommandation de prendre des mesures pour s'assurer de protéger d'abord ses biens les plus importants.

Au cours des dernières années, Parcs Canada a alloué des fonds à cinq projets de remise en état de lieux historiques nationaux appartenant à des groupes autochtones.

Énoncés d'intégrité commémorative

Parallèlement à l'élaboration des plans directeurs, Parcs Canada continuera d'élaborer des énoncés d'intégrité commémorative pour les lieux historiques nationaux qu'elle administre. L'énoncé d'intégrité commémorative décrit la manière dont l'Agence compte maintenir intact la santé ou le caractère global d'un lieu. L'énoncé d'intégrité commémorative constitue le fondement de tout plan directeur valable. Parcs Canada doit nécessairement faire approuver les énoncés d'intégrité commémorative pour tous les lieux historiques nationaux qu'elle administre et entend atteindre cet objectif d'ici décembre 2006.

Parcs Canada reconnaît en outre la nécessité d'effectuer des évaluations de l'état de l'intégrité commémorative de chacun des lieux historiques nationaux. La raison d'être de ces évaluations est de faire en sorte que les pratiques de gestion de chacun de ces lieux répondent aux objectifs et aux intentions de l'énoncé d'intégrité commémorative de ce lieu. Compte tenu de cet objectif, Parcs Canada évaluera l'intégrité commémorative de 15 nouveaux lieux par année et celle de tous les lieux qu'elle administre d'ici 2011.

Les résultats des évaluations de l'intégrité commémorative servent à orienter la révision des plans directeurs relatifs aux lieux et les gestionnaires procèdent généralement à des réaffectations des investissements en temps opportun afin de tenir compte des principales observations. Les gestionnaires doivent présenter des rapports annuels sur les lieux ayant obtenu une cote « faible » dans les évaluations de l'intégrité commémorative.

Gestion des ressources culturelles

Les principes et les pratiques de la gestion des ressources culturelles s'appliquent tant dans les parcs nationaux que dans les lieux historiques nationaux. Une ressource culturelle est une œuvre humaine, ou un endroit présentant des signes évidents d'activité humaine ou ayant une signification spirituelle ou



Quartier des officiers de 1797, Lieu historique national du Canada du Fort-Anne © Parcs Canada, Photo : B. Pratt

efficacement et que toutes les décisions et mesures prises à l'égard du lieu en respectent les valeurs patrimoniales.

Pour maintenir ou améliorer l'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux qu'elle administre et pour se conformer aux recommandations formulées dans le chapitre 6 du Rapport de la vérificatrice générale du Canada (novembre 2003), l'Agence visera à améliorer les éléments ayant obtenu une cote faible à la suite d'une évaluation de l'état de l'intégrité commémorative.

Planification de la gestion

Parcs Canada est tenue de présenter au ministre de l'Environnement un plan directeur détaillé et à long terme pour chacun des lieux historiques nationaux du Canada qu'elle administre. L'Agence continue de donner suite à l'engagement pris dans le précédent Plan à l'effet d'instaurer un plan directeur pour chacun des lieux d'ici décembre 2006. Les plans directeurs de 110 des 149 lieux historiques nationaux administrés par l'Agence (au 31 mars 2004) seront terminés d'ici décembre 2005 et ceux des autres lieux, d'ici décembre 2006. Pour remplir ces engagements, l'Agence continuera d'embaucher des spécialistes de la planification et d'assurer leur perfectionnement, ainsi que de rationaliser davantage ses processus de rédaction, d'examen et d'approbation des plans directeurs.

serre émis sur le territoire dont elle a la responsabilité et à contribuer à l'édification d'un Canada durable pour les générations actuelles et futures.

Les collectivités de Parcs Canada décrites dans la section sur l'administration des lotissements urbains (Activité de programme 5) constitueront des modèles de durabilité de l'environnement, et tous les investissements dans les autres patrimoniales nationales sous la responsabilité de l'Agence seront mis en œuvre suivant le principe de l'absence d'impacts nets sur l'environnement.

Les activités de Parcs Canada en matière de gestion environnementale s'appliquent également au Résultat prévu 6, qui concerne les lieux historiques nationaux.

Résultat prévu 6 : Maintenir ou améliorer l'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux et l'état des autres ressources culturelles gérées par Parcs Canada

En plus du financement prévu afin de remédier à l'état de dégradation des biens culturels de Parcs Canada, le Plan budgétaire 2005 a octroyé 46 M\$ pour les cinq prochaines années ainsi qu'une allocation permanente de 8 M\$ par année afin de poursuivre la collaboration avec les partenaires dans la conservation du patrimoine bâti. Ce financement assure la viabilité à long terme du Répertoire canadien des lieux patrimoniaux, des *Normes et lignes directrices pour la conservation des lieux patrimoniaux du Canada* et du processus de certification relatif aux projets de conservation. En outre, il crée de façon permanente le partenariat relatif aux lieux historiques avec les provinces et les territoires.

L'un des objectifs de Parcs Canada est d'assurer l'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux. Dans le cadre de l'Initiative des endroits historiques, Parcs Canada a dirigé l'élaboration des *Normes et lignes directrices pour la conservation des lieux patrimoniaux du Canada*, récemment achevées. Les Normes et lignes directrices sont le fruit d'une

vaste collaboration entre le gouvernement fédéral et les administrations provinciales, territoriales et municipales, les promoteurs de projets liés à des lieux patrimoniaux, ainsi que les Canadiens et les Canadiennes. L'Agence les a adoptées afin de les appliquer dans le cadre de son intendance des lieux historiques nationaux du Canada et des autres biens patrimoniaux du pays. Ce tout premier modèle pancanadien de normes et lignes directrices touchant la conservation du patrimoine sera un document de référence fondamental pour la remise en état et la restauration des biens et des édifices patrimoniaux du pays, ainsi qu'un instrument que pourront utiliser les architectes, les ingénieurs, les constructeurs de bâtiments et tous les Canadiens et Canadiennes.

Pour en savoir d'avantage, consultez le site Web de Parcs Canada à l'adresse www.pc.gc.ca/docs/pc/guide/nldcipc-sgchpc/index_f.asp

Dans le cadre de l'Initiative des endroits historiques et pour veiller à ce que le gouvernement fédéral s'acquitte de ses responsabilités à l'égard des lieux patrimoniaux relevant de sa compétence, Parcs Canada achèvera l'élaboration d'une mesure législative, qui sera présentée pour examen au gouvernement, afin de garantir la protection juridique des lieux historiques sur les terres fédérales et des ressources archéologiques sur ou sous les terres fédérales.

Même si de nombreux lieux historiques du Canada sont des édifices, souvent, chez les Autochtones, ces lieux prennent la forme de gravures rupestres, de lieux de culte ou de terres sacrées. Parcs Canada continuera de tirer profit de la sagesse des Aînés et d'autres personnes pour trouver des façons appropriées d'amener les Autochtones à participer pleinement à l'Initiative des endroits historiques et de répondre à leurs besoins pratiques.

Protéger l'intégrité commémorative

Dans chacun des lieux historiques nationaux qu'administre Parcs Canada au nom de la population canadienne, les objectifs primordiaux consistent à veiller à ce que les ressources culturelles du lieu ne soient pas endommagées ni menacées; que l'importance nationale du lieu soit communiquée

4 Protection des espèces en péril

Le Plan budgétaire 2003 a attribué 30 M\$ à Parcs Canada afin qu'elle contribue à la mise en œuvre de la Stratégie nationale de protection des espèces en péril dans les aires patrimoniales protégées du Canada pendant les cinq prochaines années.

Plus de la moitié des espèces en voie de disparition ou menacées au pays se trouvent dans les aires patrimoniales protégées qu'administre Parcs Canada. L'Agence protégera ces espèces et leur habitat essentiel dans les aires patrimoniales, dirigera l'élaboration et la mise en œuvre de stratégies de rétablissement, entreprendra le relevé et la surveillance des espèces en péril, et réalisera des programmes d'éducation populaire.



Chevêche des terriers, Parc national du Canada des Prairies
© Parcs Canada Photo : W. Lynch

communs.

Une espèce en voie de disparition n'est pas tenue de rester à l'intérieur des limites d'un parc national. Un oiseau ou un mammifère rare suit son instinct ou les autres membres de son espèce et peut s'installer en dehors d'un parc national. Il est donc essentiel que Parcs Canada prenne des mesures de concert avec les autres paliers de gouvernement et les collectivités locales pour protéger les espèces en péril. Les enjeux sont souvent complexes, en particulier pour les Canadiens qui tirent leur subsistance de la terre, comme les agriculteurs et les éleveurs. Parcs Canada reconnaît que la théorie est souvent difficile à appliquer et veillera à ce que, pendant la durée du présent Plan, l'accent soit mis sur l'élaboration concertée de solutions et la poursuite d'objectifs

Gestion de l'environnement

Parcs Canada mettra en œuvre les aspects du Cadre du système national de gestion de l'environnement qui constituent une priorité afin de réduire au minimum les répercussions de ses activités sur l'environnement. Ainsi, l'Agence :

- réduira les émissions de gaz à effet de serre afin de remplir les engagements pris en vertu de l'Initiative fédérale « Prêcher par l'exemple »;
- évaluera chaque site contaminé connu ou présumé dont elle est responsable et fera preuve de diligence raisonnable dans l'élaboration de mesures correctives ou de plans de gestion des risques, en donnant la priorité aux sites présentant le risque le plus élevé. Une liste complète des sites contaminés de Parcs Canada se trouve à l'adresse www.tbs-sct.gc.ca/dtpr-rbif/cs-scl/home-accueil.asp?Language=FR;
- gèrera et utilisera les réservoirs de stockage des produits pétroliers conformément aux règlements et aux codes de pratique;
- réduira l'utilisation d'hydrocarbures halogénés présentant un haut risque de destruction de l'ozone et éliminera les émissions;
- éliminera graduellement les BPC, en veillant à ce qu'ils soient stockés ou détruits conformément aux règlements pertinents.

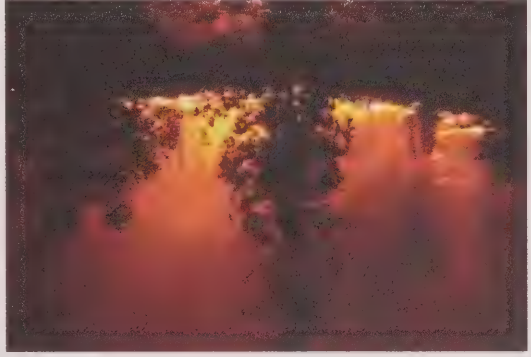
Parcs Canada montrera la voie en faisant preuve de leadership environnemental dans le cadre de ses activités. Les mesures iront de l'achat de véhicules hybrides à l'adoption de systèmes de chauffage et de ventilation sophistiqués pour ses édifices. Pour essayer de réduire les répercussions de son parc automobile sur l'environnement, Parcs Canada s'est engagée à acheter des véhicules hybrides et à carburant de remplacement, à réduire au minimum leur taille et leurs spécifications, et à utiliser, dans la mesure du possible, des véhicules à haut rendement énergétique ou électriques. De cette manière, l'Agence se conforme à l'engagement du gouvernement fédéral de réduire les gaz à effet de

de ces études augmenteront l'information offerte aux Canadiens et aux Canadiennes sur les écosystèmes des parcs nationaux, y compris les influences humaines. En communiquant l'information scientifique disponible et en la présentant d'une manière compréhensible et sous une forme facilement accessible, Parcs Canada pourra aider à forger l'appui du public nécessaire pour atteindre l'objectif à long terme de l'intégrité écologique.

2 Restauration de l'intégrité écologique

Le travail de restauration sera entrepris dans trois secteurs : la réintroduction des incendies dans les écosystèmes pyrophyles, la restauration des aires dégradées et des processus écologiques endommagés, et la mise en place de stratégies visant à optimiser l'utilisation par les humains. Ces initiatives de gestion active seront classées par ordre de priorité avec le concours des partenaires de Parcs Canada.

Les ressources octroyées dans le Plan budgétaire 2005 permettront à Parcs Canada de développer son programme de projets de rétablissement des parcs. Ces projets à ce jour comprennent la réintroduction du bison des plaines dans l'écosystème des prairies au parc national du Canada des Prairies, la restauration des habitats dans le parc national du Canada de la Pointe-Pelée et des mesures de protection du grizzly et de son habitat dans les parcs des montagnes. Ces projets sont axés sur le maintien de la biodiversité et la réduction de l'impact négatif des principaux facteurs de stress.



Brûlage dirigé, parc national du Canada du Mont-Revelstoke
© Parcs Canada Photo : R. Grey

3 Partenariats régionaux

Un parc national est habituellement une zone centrale protégée au sein d'un écosystème ou d'un paysage plus vaste. En s'associant à des partenaires à l'échelle régionale et locale, Parcs Canada peut déterminer des stratégies visant à améliorer l'intégrité écologique dans les parcs nationaux. L'Agence, à l'échelle des unités de gestion, entrera en contact avec les collectivités avoisinantes, les autres paliers de gouvernement, l'industrie touristique et les autres secteurs exerçant leurs activités dans l'écosystème plus vaste dans lequel se situe le parc afin d'obtenir leur pleine participation et d'atteindre cet objectif. L'engagement peut revêtir les formes suivantes :

- collaboration des collectivités aux discussions sur l'utilisation des terres à l'extérieur du parc, participation active à la collecte de données et aux rencontres communautaires touchant les questions de conservation, et aménagement communautaire;
- gestion des programmes de bénévolat et des associations coopérantes visant à faire en sorte que les particuliers et les organisations consacrent une partie de leur énergie et de leur talent à la réalisation des objectifs de l'Agence.

Parcs Canada continue de mettre l'accent sur l'amélioration de la coopération régionale et de ses relations avec les Autochtones. L'Agence intégrera pleinement les collectivités autochtones à la planification des initiatives d'intégrité écologique choisies, profitant de la sagesse et de l'expérience pratique des Autochtones en tant que propriétaires avoisinants et utilisateurs traditionnels des parcs nationaux. Des projets pilotes axés sur l'incorporation du savoir écologique traditionnel aux décisions de gestion des parcs sont prévus. En outre, les collectivités autochtones jouent un rôle de plus en plus actif et positif dans la création et la gestion des parcs nationaux; il s'agit d'une tendance dont Parcs Canada entend tirer parti.

Stratégies pour atteindre les résultats prévus

Résultat prévu 5 : Maintenir ou améliorer l'intégrité écologique des parcs nationaux et la viabilité des aires marines nationales de conservation

Améliorer l'intégrité écologique des parcs nationaux

L'objectif de Parcs Canada est de maintenir ou d'améliorer l'intégrité écologique des parcs nationaux du Canada. Susciter chez les Canadiens et les Canadiennes la passion pour la protection des parcs nationaux est un élément clé de cet objectif. Approfondir la compréhension des visiteurs en les sensibilisant, en enrichissant l'expérience qu'ils font d'un parc et en suscitant, pour eux, des occasions de participer à des mesures d'appui à l'intégrité écologique est essentiel au maintien de la santé des parcs nationaux du Canada.



Programme de recherche, écoureuil volant, parc national du Canada Fundy © Parcs Canada Photo : B. Townsend

En 2000, la Commission sur l'intégrité écologique des parcs nationaux du Canada a confirmé que tous les parcs faisaient face à de graves menaces au chapitre de l'intégrité écologique, ce qui nécessitait des mesures tant immédiates qu'à long terme. La Commission a recommandé à Parcs Canada de

demande un budget de 328,3 M\$ sur une période de cinq ans, en plus de 85,5 M\$ en fonds permanents afin de faire face à ces menaces.

Le Plan budgétaire 2005 a prévu 60 M\$ sur cinq ans, en plus des 75 M\$ alloués dans le Plan budgétaire 2003. Parcs Canada utilisera les fonds supplémentaires pour accélérer la mise en œuvre du plan du gouvernement visant à maintenir ou à améliorer l'intégrité écologique dans les parcs nationaux existants. L'Agence cherchera à élargir son programme d'investissements à l'ensemble du réseau de parcs, de la façon décrite ci-dessous :

1. Meilleure compréhension de l'intégrité écologique;
2. Restauration de l'intégrité écologique;
3. Partenariats régionaux;
4. Protection des espèces en péril.

La stratégie pour obtenir de l'information visant à assurer une meilleure gestion des parcs comprend l'adoption d'un cadre national de surveillance et de rapports pour l'évaluation de la santé de tous les parcs nationaux. Ce projet permettra à Parcs Canada et à ses partenaires de mieux comprendre la biodiversité, les fonctions des écosystèmes et les facteurs de stress. L'Agence mettra en place ce programme intégré de surveillance et de rapports fondé sur le savoir traditionnel autochtone, les connaissances écologiques, la science des écosystèmes et les indicateurs des objectifs de l'intégrité écologique, afin d'élaborer des données fiables sur lesquelles fonder la prise de décision, la planification de la gestion des parcs et l'établissement de rapports sur leur état.

En priorité, l'Agence effectuera des études sur les plus importants facteurs de stress et influences, d'origine naturelle et humaine, qui entravent l'intégrité écologique dans les parcs nationaux les plus menacés. Les projets d'acquisition des connaissances seront formulés en fonction des ressources disponibles et en collaboration avec les autres paliers de gouvernement, les experts universitaires et les parties intéressées. Les résultats

2. PRÉSERVER LES RESSOURCES PATRIMONIALES	
Résultats prévus	Attentes en matière de rendement
5. Maintenir ou améliorer l'intégrité écologique des parcs nationaux et la viabilité des aires marines nationales de conservation.	6. Mettre à jour les plans directeurs des parcs nationaux et veiller à ce qu'ils soient conformes aux dernières lignes directrices de planification de gestion d'ici mars 2010.
	7. Mettre en place dans tous les parcs nationaux des systèmes de surveillance et de rapports sur l'intégrité écologique entièrement fonctionnels d'ici mars 2008.
	8. Améliorer certains aspects de l'intégrité écologique dans chacun des 41 parcs nationaux du Canada d'ici mars 2014.
	9. Réduire au minimum l'incidence environnementale des activités de Parcs Canada.
6. Maintenir ou améliorer l'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux et l'état des autres ressources culturelles gérées par Parcs Canada.	10. Faire en sorte que tous les lieux historiques nationaux administrés par Parcs Canada aient un plan directeur à jour approuvé d'ici décembre 2006.
	11. Améliorer tous les éléments de l'intégrité commémorative ayant obtenu la cote faible.
	12. Améliorer l'état des autres ressources culturelles gérées par Parcs Canada d'ici mars 2014.
7. Encourager et appuyer l'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux et maintenir ou améliorer l'état des ressources patrimoniales qui ne sont pas gérées par Parcs Canada.	13. Les autres propriétaires de lieux historiques nationaux sont sensibilisés à l'intégrité commémorative (IC) et ont accès à l'information sur les meilleures pratiques pour le maintien de l'IC.
	14. Les interventions sur le patrimoine culturel bâti non administré par l'Agence sont certifiées.

Résultats prévus et attentes en matière de rendement

Parcs Canada protège des exemples représentatifs du patrimoine naturel et culturel du Canada d'importance nationale de sorte que les citoyens et les citoyennes d'aujourd'hui et de demain puissent faire l'expérience des lieux exceptionnels et du riche répertoire d'histoires du passé de notre nation, et s'en inspirer. L'intégrité écologique et l'intégrité commémorative sont les principes directeurs de la gestion des parcs nationaux et des lieux historiques nationaux, de même que l'utilisation viable du milieu marin constitue la pierre d'assise de celle des aires marines nationales de conservation. Cela permet de préserver pour les générations actuelles et futures. Parcs Canada procure d'autres avantages aux Canadiens et aux Canadiennes, notamment en jouant un rôle crucial qui prend de plus en plus d'importance, celui d'encourager la protection des lieux patrimoniaux et des espaces qu'elle n'administre pas.

Avantage pour les Canadiens et les Canadiennes

Parcs Canada protège des exemples représentatifs du patrimoine naturel et culturel du Canada d'importance nationale de sorte que les citoyens et les citoyennes d'aujourd'hui et de demain puissent faire l'expérience des lieux exceptionnels et du riche répertoire d'histoires du passé de notre nation, et s'en inspirer. L'intégrité écologique et l'intégrité commémorative sont les principes directeurs de la gestion des parcs nationaux et des lieux historiques

Activité de programme 2 : PRÉSERVER LES RESSOURCES PATRIMONIALES

Dépenses prévues (en milliers de dollars) et équivalents temps plein (ETP)

Dépenses	Dépenses budgétées	Dépenses budgétées					
		2004-2005*	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Immobilisations		15 919	11 986	15 936	21 336	24 936	30 936
Salaires**		92 048	91 469	93 438	91 924	91 890	91 890
E & E		55 513	71 590	83 722	76 933	76 933	76 933
Sous-total		163 480	175 045	193 096	190 193	193 759	199 759
ETP		1 274	1 307	1 308	1 308	1 308	1 308
Fonds alloués aux services de l'Agence		17 972	17 535	18 158	17 889	17 881	17 881
Total : comprend les services de l'Agence		181 452	192 580	211 254	208 082	211 640	217 640
ETP : comprend les services de l'agence		1 446	1 479	1 480	1 480	1 480	1 480

*Tient compte des meilleures prévisions à l'égard des dépenses nettes totales prévues d'ici la fin de l'exercice financier.
 **Le total des salaires comprend les régimes d'avantages sociaux des employés.

Description

Cette activité de programme a trait au maintien ou à l'amélioration de l'intégrité écologique dans les parcs nationaux, de la viabilité des aires marines nationales de conservation et de l'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux gérés par l'Agence ou sur lesquels celle-ci a une influence. Pour les parcs nationaux, les activités liées à ce programme sont la recherche et la surveillance écologiques (p. ex. pour obtenir une meilleure compréhension des changements dans la biodiversité indigène, de la fonction des écosystèmes, des espèces en péril, et de l'impact de la pollution, de la fragmentation de l'habitat, de la modification des processus naturels, du changement climatique et d'autres facteurs de stress sur les écosystèmes). Cela inclut également la

gestion des incendies, des infestations d'insectes, des maladies des animaux sauvages et des espèces envahissantes, le rétablissement de la biodiversité des écosystèmes, et la collaboration avec les partenaires avoisinants en ce qui concerne les modifications à apporter à l'utilisation des terres dans les régions situées dans le voisinage immédiat des aires patrimoniales protégées. En outre, Parcs Canada concentre ses efforts sur la protection des écoservices comme la qualité de l'air et de l'eau et une faune saine, ce qui a contribué non seulement à la santé des parcs et des aires protégées, mais aussi à celle des régions situées dans le voisinage immédiat des parcs nationaux et, en définitive, du Canada en général.

Pour plus amples renseignements veuillez visiter notre site web au www.pc.gc.ca

- SPM du parc international de la paix Waterton-Glacier (parc national du Canada des Lacs-Waterton);
- Lieu historique national du Canada de L'Anse aux Meadows;
- SPM de l'arrondissement historique de Québec (comprend le lieu historique national du Canada des Fortifications-de-Québec ainsi que d'autres lieux historiques nationaux du Canada administrés par Parcs Canada);
- Sgaang Gwaii (Ile Anthony).

Le ministre de l'Environnement a publié la liste indicative des futurs sites du patrimoine mondial au Canada, approuvée en avril 2004, et collaborera avec d'autres organisations au cours des dix prochaines années afin de présenter les sites retenus pour examen au Comité du patrimoine mondial. Par ailleurs, le premier rapport présentant le statut des 13 sites du patrimoine mondial existants au Canada, ainsi que les défis auxquels ils sont confrontés, est presque terminé, répondant ainsi à une exigence des États parties à la Convention. Ce rapport aidera le Canada à remplir ses engagements pour ce qui est de gérer ses sites du patrimoine mondial selon les normes acceptées.

Réserves de la biosphère : Il s'agit d'un programme conjoint de collectivités locales, d'entreprises et de gouvernements qui vise la création de réserves de la biosphère partout dans le monde. Ces réserves sont des régions d'écosystèmes terrestres et côtiers ou marins, ou une combinaison de celles-ci, qui sont reconnues à l'échelle internationale dans le cadre du Programme sur l'homme et la biosphère de l'UNESCO (www.Biosphere-Canada.ca). Une réserve de la biosphère comprend une aire centrale, une zone tampon et une zone de coopération. Des 440 réserves de la biosphère existant dans le monde, 13 sont situées au Canada. Des parcs nationaux forment l'aire centrale de sept de ces réserves. Il s'agit des parcs nationaux du Canada de Kejimikujik, des Îles-du-Saint-Laurent, de la Péninsule-Bruce, du Mont-Riding, du secteur Long Beach de Pacific Rim, des Îles-de-la-Baie-Georgienne et des Lacs-Waterton.

patrimoine mondial afin de reconnaître que certains lieux, naturels ou culturels, sont d'une importance majeure et que la communauté internationale doit en assumer la responsabilité. Les pays participants s'engagent à protéger les sites du patrimoine mondial qui se trouvent sur leur territoire et à éviter de prendre des mesures délibérées susceptibles de porter atteinte aux sites du patrimoine mondial se trouvant dans d'autres pays. À ce titre, la Liste du patrimoine mondial sert d'outil de conservation.



Parc national du Canada Klutane
© Parcs Canada Photo : J. Butterill

L'Agence Parcs Canada est le principal organisme fédéral à s'occuper de la mise en œuvre de la Convention du patrimoine mondial au Canada et elle fournit un service de secrétariat pour en gérer la mise en œuvre.

La Liste du patrimoine mondial comprend actuellement 754 sites, dont 13 sont situés au Canada. Les neuf sites du patrimoine mondial gérés en tout ou en partie par Parcs Canada sont les suivants :

- Réserve de parc national du Canada Nahanni;
- Parc national du Canada Wood Buffalo;
- Parc national du Canada du Gros-Morne;
- SPM des parcs des montagnes Rocheuses canadiennes (parcs nationaux du Canada Banff, Jasper, Kootenay et Yoho);
- SPM Klutane/Wrangell-St. Elias/Glacier Bay/Tatshenshini Alsek (parc national et réserve de parc national du Canada Klutane);

- Rivière Nahanni Sud, dans la réserve de parc national du Canada Nahanni;

- Rivière Athabasca, dans le parc national du Canada Jasper;

- Rivière Saskatchewan-Nord, dans le parc national du Canada Banff;

- Rivière Kicking Horse, dans le parc national du Canada Yoho;

- Voie navigable Rideau, au lieu historique national du Canada du Canal-Rideau.

Cares ferroviaires patrimoniales : La Loi sur la protection des gares ferroviaires patrimoniales,

promulguée en 1990, est venu confirmer l'engagement du gouvernement fédéral à l'égard de la protection du cachet historique des gares ferroviaires patrimoniales appartenant aux compagnies de chemins de fer sous réglementation fédérale. Parcs Canada offre à la Commission des lieux et monuments historiques du Canada un soutien à la recherche concernant les gares ferroviaires soumises pour examen et tient à jour la base de données sur les gares ferroviaires patrimoniales (www.pc.gc.ca/ahmhc/hsmhc).

Deux gares ferroviaires désignées sont administrées par Parcs Canada : l'ancienne gare de Via Rail à Churchill, au Manitoba, qui est maintenant utilisée comme centre d'accueil pour le lieu historique national du Canada Fort-Prince-de-Galles et le parc



Lieu historique national du Canada de la gare ferroviaire Kensington © Parcs Canada Photo : J. Buttenill

national du Canada Wapusk, et l'ancienne gare ferroviaire du Canadien National dans la ville de Jasper (parc national du Canada Jasper), qui sert maintenant de bureau d'administration du parc. Soixante-dix gares ont été vendues à des tiers et sont maintenant protégées en vertu d'une loi provinciale. Au total, 166 gares ferroviaires font partie du programme.

Programme national des lieux de sépulture des premiers ministres canadiens : Parcs Canada est

responsable de ce programme mis sur pied en février 1999 (www.pc.gc.ca/clmhc-hsmhc/pmn/index_f.asp).

Ses principaux objectifs sont de conserver et de désigner les lieux de sépulture dans la dignité et le respect, et de renseigner les Canadiens et les Canadiennes sur la vie et l'œuvre de chacun des anciens premiers ministres, ainsi que sur l'emplacement du lieu de leur dernier repos. Par ailleurs, chacun des 15 anciens premiers ministres a été désigné comme personne ayant une importance historique nationale et le lieu de sépulture de Sir John A. Macdonald a été désigné comme lieu historique national du Canada. Le programme est géré par le secrétariat de la Commission des lieux et monuments historiques du Canada.

Sites du patrimoine mondial : La Conférence

générale de l'UNESCO a adopté en 1972 la Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel (la « Convention du patrimoine mondial »). Cette Convention a établi la Liste du



Lieu historique national du Canada du lieu de sépulture de John A. Macdonald © Parcs Canada Photo : J. Buttenill

(www.pc.gc.ca/culture/index_f.asp). La plupart (75 p. 100) des édifices de Parcs Canada sont « reconnus » et 25 p. 100 sont « classés ».



Rivière Athabasca
© Parcs Canada Photo : W. Lynch

Réseau des rivières du patrimoine canadien :

Le Réseau des rivières du patrimoine canadien est un programme coopératif du gouvernement du Canada, des dix provinces et des trois territoires. Il vise à reconnaître à l'échelle nationale les rivières exceptionnelles du Canada et à assurer une gestion à long terme qui leur permettra de conserver leurs valeurs naturelles, culturelles et récréatives, afin que les Canadiens et les Canadiennes puissent en profiter pleinement (www.chrs.ca/).

La classification à titre de rivière du patrimoine canadien se fait en deux étapes : la mise en candidature et la désignation. Le ministre de l'Environnement et le ministre de la province ou du territoire qui présente la mise en candidature doivent approuver officiellement la mise en candidature et la désignation. En décembre 2004, trois désignations ont été approuvées par le ministre fédéral responsable de Parcs Canada, il s'agit du bassin The Three Rivers, à l'Île-du-Prince-Édouard, de la rivière Tatschenshini, au Yukon, et de la rivière Missinaibi, en Ontario, faisant passer à 34 le nombre total de rivières du patrimoine canadien désignées. Six de ces rivières sont gérées par Parcs Canada :

- Rivière Alsek, dans la réserve de parc national du Canada Klunne;

En mars 2004, toutes les administrations provinciales et territoriales avaient conclu des accords de contribution pour l'obtention de fonds visant à appuyer leur participation au RCLP, à l'aide de la satisfaction aux normes en matière de documentation du Répertoire, à modifier les systèmes provinciaux et territoriaux pour leur permettre de transférer de l'information dans le Répertoire et à faciliter la mise en candidature pour l'inscription au Répertoire.

L'objectif initial est de faire en sorte que les quelque 20 000 lieux historiques au Canada satisfassent aux normes en matière de documentation du Répertoire et soient inscrits au RCLP d'ici le 31 mars 2009. On s'attend à ce que le nombre d'inscriptions au Répertoire canadien des lieux patrimoniaux augmente de 2 p. 100 par année.

Programme des édifices fédéraux du patrimoine :

Conformément à la *Politique du Conseil du Trésor sur les édifices à valeur patrimoniale*, tous les ministères doivent acquérir, exploiter et aliéner les édifices de manière à en préserver la valeur patrimoniale. L'Agence Parcs Canada administre cette politique par l'intermédiaire du Bureau d'examen des édifices fédéraux du patrimoine (BEEFP). Le Bureau, qui fait office de secrétariat, doit coordonner l'évaluation des édifices, présenter des recommandations pour désignation au ministre de l'Environnement, fournir des conseils et des recommandations aux ministères gardiens et tenir à jour le Répertoire des édifices du patrimoine du gouvernement du Canada.

Tous les édifices de 40 ans ou plus qui sont de propriété publique doivent être évalués en fonction de critères comme leur lien historique, leur importance architecturale et leur place dans leur contexte actuel. Un édifice peut être désigné comme « classé » (le plus haut niveau d'importance) ou comme « reconnu » par le ministre, ou ne pas être désigné. Parcs Canada administre 40 p. 100 (513) des 1 274 édifices fédéraux du patrimoine désignés.

commémoration, l'intensification de son travail auprès des collectivités ethnoculturelles et le renforcement de sa planification stratégique en ce qui a trait à l'histoire des femmes.

Compte tenu des efforts accrus qui seront déployés au cours des premières années de la présente période de planification, l'objectif relatif aux désignations sera revu chaque année afin de faire en sorte que les réalisations historiques des Canadiens et des Canadiennes de tous les horizons soient commémorées comme il se doit par notre nation.

La désignation des lieux, des personnages et des événements est certes importante, mais elle ne constitue que le début. Parcs Canada doit également voir à l'entretien de plusieurs des plus importants lieux historiques nationaux du pays. La protection de ces ressources patrimoniales du Canada est au cœur du mandat de l'Agence et demeure l'un des grands défis des années à venir.

Résultat prévu 4 : Désigner d'autres lieux patrimoniaux

Autres programmes d'inscription, de désignation et de classification des ressources patrimoniales

Parcs Canada gère plusieurs programmes d'inscription, de désignation et de classification du patrimoine naturel et culturel du Canada, et fournit un service de secrétariat à cet égard. Dans quelques cas, comme celui du Programme national des lieux de sépulture des premiers ministres du Canada, l'Agence est responsable de l'entretien des lieux de sépulture.

Dans la plupart de ces programmes, certains biens patrimoniaux de Parcs Canada sont inclus dans les inventaires plus larges de ressources patrimoniales inscrites (Répertoire canadien des lieux patrimoniaux), classées ou reconnues (édifices fédéraux du patrimoine) ou désignées (rivières du patrimoine canadien, sites du patrimoine mondial, réserves de la biosphère, gares ferroviaires patrimoniales). Des détails concernant chaque programme sont présentés ci-dessous.

Répertoire canadien des lieux patrimoniaux (RCLP) : Créé comme élément de l'Initiative des

endroits historiques, ce répertoire est géré par Parcs Canada (www.lieuxpatrimoniaux.ca). Le RCLP est un projet de collaboration pancanadien auquel participent les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux. Parcs Canada, par l'intermédiaire du Répertoire des désignations patrimoniales fédérales, est tenue de préparer la documentation du Répertoire touchant tous les lieux historiques nationaux (904), les édifices fédéraux du patrimoine désignés (1 274) et les gares ferroviaires patrimoniales (166). D'ici mars 2005, Parcs Canada prévoit que 77 p. 100 de ces lieux seront inscrits au Répertoire et qu'ils le seront entièrement d'ici mars 2006. Au cours des cinq prochaines années, toutes les entités administratives participantes inscriront intégralement au Répertoire les documents relatifs aux lieux historiques situés sur leur territoire.

Lorsque le Répertoire sera entièrement élaboré, il constituera une référence pratique sur les lieux historiques au Canada et une source importante sur Internet pour les planificateurs, les décideurs, les organismes communautaires, les enseignants, les étudiants et les familles intéressées à se familiariser avec le passé et à contribuer à le préserver. La plupart des entités administratives ont déjà inscrit des lieux historiques au Répertoire. Pour la première fois, les Canadiens et les Canadiennes ont un accès rapide, en un seul endroit, à des renseignements sur des lieux patrimoniaux qui sont reconnus par diverses entités administratives partout au Canada.



Rivière Churchill
© Parcs Canada Photo : B. Olsen

Bien que le ministre de l'Environnement et Parcs Canada soient tenus de commémorer les lieux, les personnes et les endroits désignés, les désignations en tant que telles sont effectuées par le ministre sur les conseils de la Commission des lieux et monuments historiques du Canada, un organisme indépendant. Tout groupe ou gouvernement peut présenter officiellement une candidature à la Commission.

Le processus de mise en candidature aux fins de désignation d'un lieu, d'un personnage ou d'un événement est rigoureux parce que les Canadiens et les Canadiennes s'attendent à ce que toute reconnaissance historique nationale ait une profonde signification. Étant donné que cela peut désavantager les personnes ne connaissant pas le système ou le processus de présentation, Parcs Canada a beaucoup fait au cours des dernières années pour s'assurer que plus de Canadiens et de Canadiennes sachent comment soumettre une candidature, y compris en lançant un vaste programme de sensibilisation auprès des collectivités ethnoculturelles comprenant des rencontres d'information et l'accès à du matériel didactique convivial. Parcs Canada aborde les collectivités de façon proactive afin d'encourager leur participation. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter le site www.pc.gc.ca/cimhc_hsmbc/index_f.asp.

Grâce aux efforts déployés récemment par l'Agence, un nombre suffisant de candidatures ont été présentées à la Commission des lieux et monuments historiques du Canada pour lui permettre de répondre à l'attente moyenne annuelle en matière de rendement de 27 nouvelles désignations (lieux, personnalités et événements), dont 11 en moyenne ont un lien avec les Autochtones, les collectivités ethnoculturelles et les femmes. Afin de réaliser les trois priorités stratégiques (liées à l'histoire des Autochtones, des collectivités ethnoculturelles et des femmes) précisées dans le plan du réseau, Parcs Canada continuera de mettre l'accent sur les activités de partenariat avec les Autochtones, la sensibilisation au programme de

Parcs Canada et la Société canadienne pour la conservation de la nature (SCN) ont conclu une entente afin de travailler conjointement en donnant la priorité aux parcs nationaux où l'intégrité écologique est gravement menacée et pour lesquels l'acquisition de certaines terres améliorerait considérablement la situation. À la suite des consultations nécessaires auprès des résidents locaux, des autres piliers de gouvernement et des Autochtones, des terres pourront être ajoutées aux parcs nationaux existants ou être conservées par la SCN ou d'autres organismes. La liste des priorités à cet égard comprend les parcs nationaux du Canada des Îles-du-Saint-Laurent, de la Pointe-Pelée, des Îles-de-la-Baie-Georgienne, de la Péninsule-Bruc, de l'Île-du-Prince-Édouard, des Prairies, du Mont-Kiding et des Îles-Gulf.

Résultat prévu 3 : Désigner et commémorer des lieux, des personnages et des événements d'importance historique nationale, particulièrement dans les domaines prioritaires sous-représentés

D'après le Plan du réseau des lieux historiques nationaux du Canada (2000) que l'on peut consulter au www.pc.gc.ca/docs/r/system-reseau/sites-lieux1_f.asp, Parcs Canada continuera d'en faire davantage pour marquer les réalisations historiques des Canadiens et des Canadiennes, en particulier des peuples autochtones, des communautés ethnoculturelles et des femmes. L'objectif que s'est fixé l'Agence consiste à effectuer 135 nouvelles désignations d'importance historique nationale au cours des cinq prochaines années, dont 55 devront commémorer expressément l'histoire des Autochtones, des communautés ethnoculturelles et des femmes.

Des 1 835 désignations d'importance historique nationale au Canada, 192 commémorent l'histoire autochtone.

des ressources minérales et énergétiques, qui est imposée par le gouvernement. La communication et les consultations avec les intervenants se poursuivront durant l'année.

Résultat prévu 2 : Achéver ou agrandir certains parcs

Le Plan d'action 2002 déterminait trois parcs nationaux existants pour lesquels Parcs Canada travaillera avec d'autres gouvernements, les Premières nations et les intervenants afin d'ajouter des terres périphériques qui les rendront plus représentatifs de leur région naturelle et amélioreront leur intégrité écologique.

• Réserve de parc national du Canada Nahanni,

dans les Territoires du Nord-Ouest – Parcs Canada, en association avec les Premières nations Dehcho, poursuivra son programme de recherche sur les ressources naturelles et culturelles, ainsi que l'évaluation des ressources minérales et énergétiques gérée par la Commission géologique du Canada. L'Agence mènera des consultations auprès du public, des collectivités locales et des intervenants. Parcs Canada et les Dehcho travailleront à déterminer les terres situées dans le bassin hydrographique de la Nahanni Sud à ajouter à la réserve de parc national existante, qui comprendront des paysages karstiques et un habitat essentiel de la faune et offriront d'autres possibilités pour les visiteurs.

• Parc national du Canada Tuktu Nogat, dans

les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut – Parcs Canada signera l'entente sur les répercussions et les avantages avec les Dénés et les Métis du Sahtu pour ajouter 1 800 km² supplémentaires à ce parc national du Canada existant. Cet ajout englobe le cours supérieur de plusieurs rivières qui coulent dans le parc. En outre, Parcs Canada entamera des discussions avec les Inuit du Nunavut afin de s'assurer qu'ils appuient l'évaluation et la négociation de l'agrandissement du parc national du Canada Tuktu Nogat à l'intérieur du Nunavut.

- **Parc national du Canada des Lacs-Waterton, en Colombie-Britannique –** Parcs Canada demeure intéressée à évaluer la faisabilité de l'élargissement des limites du parc national du Canada des Lacs-Waterton dans la vallée Flathead, dans le sud-est de la Colombie-Britannique, sous réserve de l'appui du gouvernement de la Colombie-Britannique. Les terres qui présentent de l'intérêt dans la vallée Flathead font l'objet d'une revendication territoriale en cours de la part des Autochtones et le Canada a accepté d'engager des négociations à cet égard.

Parcs Canada continuera d'acquiescer des terres afin de compléter trois parcs nationaux inachevés : Péninsule-Bruce, Prairies et lles-Gulf. Ces trois parcs disposent d'ententes de création d'un parc qui prévoient l'acquisition de terres.



Parc national du Canada des Lacs-Waterton
© Parcs Canada Photo : J. F. Bergeron

Group et les collectivités autochtones concernées. Une fois ce projet réalisé, cette région constituera probablement la plus grande aire d'eau douce protégée au monde.

- **Gwaii Haanas**, en Colombie-Britannique (consultations sur un plan directeur provisoire) – Parcs Canada travaillera avec le conseil de bande de la Nation Haida afin de conclure et de mettre en œuvre un protocole d'entente qui prescrira la poursuite des travaux relatifs à ce projet d'aire marine nationale de conservation. Par la suite, Parcs Canada entreprendra un important programme de communication et de consultation concernant l'élaboration de lignes directrices provisoires de gestion pour l'aire marine nationale de conservation. On réalisera des études sur l'utilisation des ressources à l'appui de la création d'un système de zonage des aires marines. Une fois créée, cette aire marine nationale de conservation représentera deux des cinq régions marines du Pacifique de Parcs Canada.

- **Sud du détroit de Georgia**, en Colombie-Britannique (étude de faisabilité en cours) – Donnant suite aux premières journées d'accueil tenues en 2004, Parcs Canada poursuivra un important programme de communication et de consultations avec les intervenants durant l'année, ainsi que des consultations avec les Premières nations concernées. Elle entreprendra des travaux visant l'élaboration d'une vision partagée par les collectivités et les principaux intervenants, ainsi que l'établissement de buts et objectifs pour ce projet d'aire marine nationale de conservation du Canada qui, si elle est créée, aidera à préserver les eaux marines et la faune au large des côtes de la réserve de parc national du Canada des Îles-Gulf.

- **Îles de la Madeleine**, au Québec (étude de faisabilité en cours) – Parcs Canada travaillera avec le comité consultatif local et d'autres intervenants afin de réaliser les études biologiques et culturelles nécessaires pour déterminer les limites éventuelles d'une aire marine nationale de conservation du Canada dans l'archipel des Îles de la Madeleine. La phase I des travaux consistera en une évaluation

Création d'aires marines nationales de conservation

Parcs Canada déterminera d'ici mars 2006 des lieux candidats pour les trois derniers parcs nationaux prévus au Plan d'action. Ils seront situés dans la région naturelle des plateaux et montagnes intérieures du Nord, au Yukon et en Colombie-Britannique, de même que dans la région naturelle du Saint-Laurent et des Grands Lacs, en Ontario.

Parcs Canada continuera de travailler avec ses partenaires, notamment les gouvernements provinciaux, les Premières nations, les collectivités côtières et les pêcheurs, afin de faire progresser sensiblement la représentation des régions marines du Canada. On vise à créer cinq nouvelles aires marines nationales de conservation d'ici mars 2008. De nouveaux fonds prévus dans le Plan budgétaire 2003 permettront à Parcs Canada d'entamer les travaux de création de cinq aires marines nationales de conservation. Une fois les fonds dépensés intégralement, Parcs Canada présentera au gouvernement une proposition en vue de compléter le Plan d'action.

- **Lac Supérieur**, en Ontario (en cours de négociation) – Parcs Canada cherchera à fixer avec le gouvernement de l'Ontario une date acceptable pour les deux parties afin de conclure l'entente de principe visant la création d'une aire marine nationale de conservation du Canada dans la partie ouest du Lac Supérieur. L'Agence poursuivra ses consultations avec le Robinson-Superior Treaty

sui sur les résultats de la première ronde de consultations entreprise à l'automne 2004. Ce parc représentera la région naturelle du Plateau Intérieur.

sur les transferts de terres avec le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador prévoit le transfert à Parcs Canada de 9 700 km² de terres dans le nord du Labrador pour la création d'une réserve de parc national. Une entente sur les répercussions et les avantages d'un parc avec l'Association des Inuit du Labrador permettra de former une association entre Parcs Canada et les Inuit du Labrador en vue d'assurer la gestion coopérative des terres dans le cadre d'une réserve de parc national.

Le plan d'expansion du gouvernement repose sur les efforts constants de l'Agence pour compléter le réseau de parcs nationaux en s'assurant que chacune des 39 régions naturelles terrestres identifiées par Parcs Canada dans l'ensemble du pays est représentée. Ces régions ont leurs caractéristiques propres : géologie, topographie, flore et faune. À ce jour, 27 régions naturelles sont représentées dans le réseau des parcs nationaux du Canada. Une fois que le Plan d'action sera entièrement réalisé et financé, 34 des 39 régions naturelles seront représentées. Outre les deux parcs nationaux pour lesquels des ententes ont déjà été signées, Parcs Canada continuera de travailler avec ses partenaires à la création de cinq autres parcs nationaux :

- **Basses-Terres du Manitoba** (négociations devant commencer en 2005) – Parcs Canada travaillera avec le gouvernement du Manitoba afin d'élaborer les conditions du protocole d'entente 2004 et de négocier une entente sur la création d'un parc national, avec l'appui des Autochtones et des collectivités locales, en 2005-2006. Ce parc national protégera les écosystèmes de la forêt boréale dans la région de l'interlac du Manitoba.
- **Le Bahurst**, au Nunavut (négociations devant commencer en 2005) – Parcs Canada abordera la Qikiqtani Inuit Association afin d'entamer des négociations touchant une entente sur les répercussions et les avantages pour les Inuit (ERAI). Elle travaillera également avec cette association afin d'effectuer des études sur des questions d'intérêt commun, comme le tourisme et les avantages économiques, qui faciliteraient les négociations. Ces dernières se fonderont sur l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut de 1993, qui fournit des indications sur la création de parcs nationaux au Nunavut et sur le contenu de l'entente sur les répercussions et les avantages pour les Inuit. Ce parc permettra de protéger un environnement de l'Extrême-Arctique ainsi que l'habitat du caribou de Peary, une espèce en voie de disparition.
- **Monts Mealy**, au Labrador (étude de faisabilité en cours) – Parcs Canada travaillera avec de nombreux partenaires afin d'achever l'étude de faisabilité d'un parc actuellement en cours et les consultations publiques, et d'élaborer une entente sur la création d'un parc d'ici mars 2007. Parcs Canada travaillera aussi à la création de ce parc national au moyen du processus des revendications territoriales dans cette région, auquel participent les gouvernements du Canada et de Terre-Neuve-et-Labrador, et la nation innu. Ce parc protégera une partie représentative de la région naturelle qu'est la forêt boréale de la côte est.
- **Bras est du Grand lac des Esclaves**, dans les Territoires du Nord-Ouest (étude de faisabilité en cours) – Parcs Canada continuera de travailler avec la collectivité de Lutsel K'e, dans le cadre du processus du Traité numéro huit dans l'Akaticho, afin de concrétiser la création de ce parc national. Les études techniques et les consultations publiques se poursuivront. On entreprendra les travaux à la suite d'une résolution du conseil de bande votée par les Lutsel K'e en octobre 2004, qui a ouvert la voie à la négociation de nouvelles aires protégées, notamment la proposition de création d'un parc.
- **Sud de l'Okanagan-Similkameen**, en Colombie-Britannique (étude de faisabilité en cours) – En accord avec le protocole d'entente signé en octobre 2003 entre le Canada et la Colombie-Britannique, Parcs Canada poursuivra l'étude de faisabilité de cette réserve de parc national en consultant des organismes, des Premières nations, des intervenants et le public, et en effectuant diverses études techniques. En outre, l'Agence présentera aux intervenants dans la région un rapport de

sur les transferts de terres avec le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador prévoit le transfert à Parcs Canada de 9 700 km² de terres dans le nord du Labrador pour la création d'une réserve de parc national. Une entente sur les répercussions et les avantages d'un parc avec l'Association des Inuit du Labrador permettra de former une association entre Parcs Canada et les Inuit du Labrador en vue d'assurer la gestion coopérative des terres dans le cadre d'une réserve de parc national.

Le plan d'expansion du gouvernement repose sur les efforts constants de l'Agence pour compléter le réseau de parcs nationaux en s'assurant que chacune des 39 régions naturelles terrestres identifiées par Parcs Canada dans l'ensemble du pays est représentée. Ces régions ont leurs caractéristiques propres : géologie, topographie, flore et faune. À ce jour, 27 régions naturelles sont représentées dans le réseau des parcs nationaux du Canada. Une fois que le Plan d'action sera entièrement réalisé et financé, 34 des 39 régions naturelles seront représentées. Outre les deux parcs nationaux pour lesquels des ententes ont déjà été signées, Parcs Canada continuera de travailler avec ses partenaires à la création de cinq autres parcs nationaux :

- **Basses-Terres du Manitoba** (négociations devant commencer en 2005) – Parcs Canada travaillera avec le gouvernement du Manitoba afin d'élaborer les conditions du protocole d'entente 2004 et de négocier une entente sur la création d'un parc national, avec l'appui des Autochtones et des collectivités locales, en 2005-2006. Ce parc national protégera les écosystèmes de la forêt boréale dans la région de l'interlac du Manitoba.
- **Le Bahurst**, au Nunavut (négociations devant commencer en 2005) – Parcs Canada abordera la Qikiqtani Inuit Association afin d'entamer des négociations touchant une entente sur les répercussions et les avantages pour les Inuit (ERAI). Elle travaillera également avec cette association afin d'effectuer des études sur des questions d'intérêt commun, comme le tourisme et les avantages économiques, qui faciliteraient les négociations. Ces dernières se fonderont sur l'Accord sur les

Stratégies pour atteindre les résultats prévus

Résultat prévu 1 : Créer des parcs nationaux et des aires marines nationales de conservation dans des régions non représentées

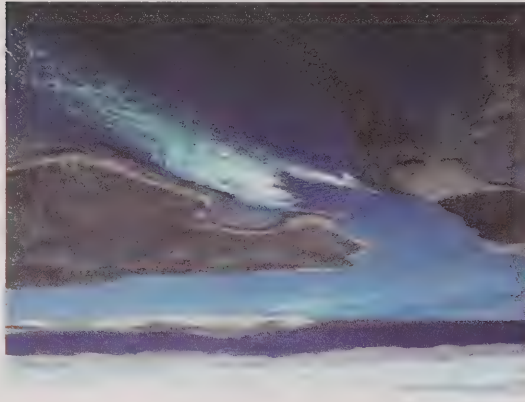
Création de parcs nationaux

Parcs Canada collaborera étroitement avec ses partenaires afin de respecter l'engagement du gouvernement de créer dix nouveaux parcs nationaux et d'agrandir trois parcs nationaux existants d'ici mars 2008. L'Agence continuera en outre d'ajouter des terres à trois parcs existants conformément aux ententes relatives à leur création (Péninsule-Bruce, Prairies et Îles-Gulf).

Le Plan budgétaire 2003 allouait à Parcs Canada des fonds de 144 M\$ sur une période de cinq ans pour faire avancer les engagements du gouvernement, ainsi que des fonds courants de 29 M\$ par année pour exploiter les nouveaux parcs nationaux et aires marines nationales de conservation. Ce financement permettra de faire des progrès sensibles dans bon nombre de régions du pays, mais non d'assurer la mise en œuvre intégrale du Plan d'action du gouvernement 2000. Parcs Canada poursuivra les négociations et conclura le plus d'ententes possible dans les limites des niveaux de financement approuvés. L'Agence prévoit achever cinq parcs nationaux et deux aires marines nationales de conservation, ainsi qu'agrandir deux parcs. En outre, elle tentera par tous les moyens possibles de respecter complètement les engagements énoncés dans le Plan d'action du gouvernement.

La création de nouveaux parcs nationaux dans le Nord canadien contribue à remplir l'engagement pris par le gouvernement dans le discours du Trône 2004 à l'effet d'élaborer une stratégie pour le Nord. En décembre 2004, le premier ministre du Canada et les premiers ministres des Territoires du Nord, du Yukon et du Nunavut ont rendu public un cadre de travail pour la toute première stratégie pour le Nord

élaborée conjointement et visant, entre autres, à protéger l'environnement de cette région. Parcs Canada s'engage à s'assurer que ces parcs sont gérés en collaboration avec les peuples autochtones d'une façon qui permette de protéger cet environnement vulnérable, tout en assurant des retombées économiques aux collectivités avoisinantes.



Baie Wager, parc national du Canada Ukkusissalik
© Parcs Canada Photo : F. Mercier

Des ententes ont été signées en 2003 pour la création de deux nouveaux parcs nationaux, le parc national du Canada Ukkusissalik, dans la baie Wager, au Nunavut, et la réserve de parc national du Canada des Îles-Gulf, en Colombie-Britannique. Parcs Canada prendra les mesures formelles nécessaires pour inscrire ces deux parcs sur la liste établie en vertu de la Loi sur les parcs nationaux du Canada.

En outre, Parcs Canada a signé un protocole d'entente avec le gouvernement de la Colombie-Britannique afin de faire avancer le dossier d'une réserve de parc national candidate et de deux réserves d'aire marine nationale de conservation, un autre avec le gouvernement du Manitoba afin de travailler à la création d'un parc national et un autre avec les Premières nations Dehcho afin de poursuivre l'agrandissement de la réserve de parc national du Canada Nahanni.

Au début de 2005, le gouvernement du Canada a signé deux ententes qui conduiront à la création officielle de la réserve de parc national du Canada des Monts-Tornat. Une entente fédérale provinciale

1. CRÉER DES LIEUX PATRIMONIAUX	
Résultats prévus	Attentes en matière de rendement
1. Créer des parcs nationaux et des aires marines nationales de conservation dans des régions non représentées.	1. Faire en sorte que 34 des 39 régions terrestres et huit des 29 régions marines soient représentées d'ici mars 2008.
2. Achéver ou agrandir certains parcs nationaux existants.	2. Agrandir trois parcs nationaux d'ici mars 2008 et augmenter le pourcentage de territoire dans trois parcs nationaux inachevés.
3. Désigner et commémorer des lieux, des personnes et des événements d'importance historique nationale, particulièrement dans les domaines prioritaires sous-représentés.	3. Désigner en moyenne 27 nouveaux lieux, personnages et événements par année, dont 11 en moyenne ont un lien avec l'histoire des Autochtones, des communautés ethnoculturelles et des femmes.
4. Désigner d'autres lieux patrimoniaux (p. ex., Initiative des endroits historiques, Bureau d'examen des édifices fédéraux du patrimoine, rivières du patrimoine, gares ferroviaires, lieux de sépulture des premiers ministres) et travailler à la désignation de nouveaux sites du patrimoine mondial et réserves de la biosphère.	4. Apposer en moyenne 30 plaques commémoratives par année.
5. Atteindre les objectifs des programmes du patrimoine en matière d'inscription ou de désignation.	

Résultats prévus et attentes en matière de rendement

pour le reste du monde et font partie des valeurs que nous défendons en tant que pays. Les générations actuelles et futures de Canadiens et de Canadiennes profiteront pleinement d'un réseau d'aires patrimoniales protégées, qui représente le large éventail de nos divers biens naturels et culturels. Tous les Canadiens et les Canadiennes auront la possibilité de faire preuve de leadership environnemental et de démontrer leur engagement de protéger et de préserver ces régions, ces lieux et ces symboles représentatifs. Les lieux historiques nationaux du Canada illustrent la détermination et l'ingéniosité des Canadiens et des Canadiennes et continueront à façonner notre nation pour les générations futures.

Description

Cette activité de programme englobe la planification du réseau, la création de parcs nationaux et d'aires marines nationales de conservation, la création de lieux historiques nationaux et d'autres lieux patrimoniaux, ainsi que les négociations avec les intervenants visant à les inclure dans les réseaux nationaux.

Avantage pour les Canadiens et les Canadiennes

Les parcs nationaux et les aires marines nationales de conservation du Canada, ainsi que les personnes, les lieux et les événements d'importance historique nationale pour le Canada constituent des symboles

Section 3 :

RÉSULTATS PRÉVUS ET
INDICATEURS DE RENDEMENT

La présente section décrit les huit activités de programme, les résultats prévus et les attentes en matière de rendement de Parcs Canada pour les cinq prochaines années. Le plan présente les projets entrepris par Parcs Canada au nom des Canadiens et des Canadiennes afin d'assurer la protection du patrimoine naturel et culturel exceptionnel du pays pour que les générations actuelles et futures puissent le découvrir, l'apprécier et en profiter pleinement.

Activité de programme 1 :

CRÉER DES LIEUX PATRIMONIAUX

Dépenses prévues (en milliers de dollars) et équivalents temps plein (ETP)

Dépenses budgétées	Dépenses prévues					
	2004-2005*	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Immobilisations	809	695	675	675	675	675
Salaires**	7 768	7 694	7 837	7 870	7 867	7 867
E & E	10 023	10 332	14 557	14 467	14 467	14 467
Sous-total	18 600	18 721	23 069	23 012	23 009	23 009
ETP	119	123	125	125	125	125
Fonds alloués aux services de l'Agence	3 308	2 235	2 713	2 684	2 683	2 683
Total : comprend les services de l'Agence	21 908	20 956	25 782	25 696	25 692	25 692
ETP : Comprend les services de l'Agence	133	137	139	139	139	139

*Tient compte des meilleures prévisions à l'égard des dépenses nettes prévues d'ici la fin de l'exercice financier.
**Le total des salaires comprend les régimes d'avantages sociaux des employés.

Pour plus amples renseignements veuillez visiter notre site web au www.pc.gc.ca

Lieux historiques nationaux du Canada administrés par Parcs Canada

Terre-Neuve et Labrador

- 1 Cap-Spear
- 2 Signal Hill
- 3 Cottage-Hawthorne
- 4 Castle Hill
- 5 Etablissement-Ryan
- 6 L'Anse aux Meadows
- 7 Port au Choix
- 8 Red Bay
- 9 Mission de Hopetown

Nouvelle-Écosse

- 10 Forteresse-de-Louisbourg
- 11 Marconi
- 12 Fort-de-l'Île-Grassy
- 13 Îles-Canso
- 14 Canal-de-St-Peters
- 15 St. Peters
- 16 Alexander Graham-Bell
- 17 Fort-McNab
- 18 Île-Georges
- 19 Citadelle-d'Halifax
- 20 Tour-Prince-de-Galles
- 21 Redoute-York
- 22 Fort-Edward
- 23 Grand-Pyre
- 24 Kejmkujuk
- 25 Fort-Aime
- 26 Fort-Scots
- 27 Port-Royal
- 28 Etablissement-Melanson

Île-de-Prince-Édouard

- 29 Port-la-Joye-Fort-Amherst
- 30 Ardgowan
- 31 Province House
- 32 Hôtel-Dalway-by-the-Sea

Nouveau-Brunswick

- 33 Fort-Granby
- 34 Fort-Beaufort
- 35 Cote-Scotch-La-Croix
- 36 Monument-L'Écluse
- 37 Bastille
- 38 Casernes-Navale-à-l'île-Beaubears
- 39 Tour-Martello-de-Carlton
- 40 Blockhaus-de-St. Andrews

Québec

- 41 Bataille-de-la-Ristigouche
- 42 Phare-de-Pointe-au-Père
- 43 Grosse-Île-et-le-Mémorial-des-Irlandais
- 44 Forts-de-Lévis
- 45 Forts-et-Châteaux-Saint-Louis
- 46 Cartier-Brebeuf
- 47 Fortifications-de-Québec
- 48 Maison-Mallouin

Québec suite

- 49 Cercle-de-la-Garnison-de-Québec
- 50 Parc-Montmorency
- 51 Louis-S.-St-Laurent
- 52 Forges-du-Saint-Maurice
- 53 Canal-de-Saint-Curs
- 54 Canal-de-Chambly
- 55 Fort-Chambly
- 56 Fort-L'Annoy
- 57 Commerce-de-la-Fourmière-à-Lachine
- 58 Canal-de-Lachine
- 59 Louis-Joseph-Papineau
- 60 Sir-George-Étienne-Cartier
- 61 Bataille-de-la-Châteauguay
- 62 Canal-de-Sainte-Anne-de-Bellevue
- 63 Sir-Wilfrid-Laurier
- 64 Crémieu-du-Lac
- 65 Casernes-de-Carlton
- 66 Canal-de-Carlton
- 67 Marais-Papineau
- 68 Fort-Tanissanmigue

Ontario

- 69 Canal-de-Glenagray
- 70 Maison-de-Sir-John-Johnson
- 71 Maison-Iverson
- 72 Bataille-du-Moulin-à-Vent
- 73 Fort-Wellington
- 74 Maison-L'auter
- 75 Canal-Rideau
- 76 Blockhaus-de-Matrickville
- 77 Villa-Bellevue
- 78 Tour-Muney
- 79 Tour-Shoal
- 80 Tour-Catcart
- 81 Fort-Henry
- 82 Voie-Navigable-Trent-Severn
- 83 Écluse-Ascenseur-de-Peterborough
- 84 Barrages-de-Pêche-Munjakamung
- 85 N.C.S.M. *Haida*
- 86 Île-Navy
- 87 Hauteurs-de-Queenston
- 88 Casernes-de-Bulter
- 89 Fort-George
- 90 Fort-Mississauga
- 91 Phare-de-la-Pointe-Mississauga
- 92 Champ-de-Bataille-du-Fort-George
- 93 Maison-Commemorative-Belthine
- 94 Mission-Saint-Louis
- 95 Woodside
- 96 Remblais-de-Southwold
- 97 Phare-de-la-Pointe-Clark
- 98 Fort-Malden
- 99 Phare-de-l'Île-Bois-Blanc
- 100 Fort-St. Joseph
- 101 Canal-de-Sault-Sic. Marie

Manitoba

- 102 York Factory
- 103 Fort-Prince-de-Galles
- 104 Lower Fort Garry
- 105 Presbytère-St. Andrew's
- 106 La Fourche
- 107 Maison-Riel
- 108 Centre-d'inscription-de-l'Entrée-Est-du-Parc-du-Mont-Riding
- 109 Monticules-Lindars

Saskatchewan

- 110 Fort-Elgin
- 111 Fort-Pelly
- 112 Fort-Livingstone
- 113 Homestead-Mohelwell
- 114 Burdock
- 115 Bataille-de-Fish Creek
- 116 Fort-Battleford
- 117 Fortman Butte
- 118 Fort-Vaughan

Alberta

- 119 Lac-La-Grenouille
- 120 Première-Puits-de-Pétrole-de-l'Ouest-Canadien
- 121 Ranch-Bar U
- 122 Rocky Mountain House
- 123 Auberge-de-Sk-Skoki
- 124 Cave and Basin
- 125 Col-Howse
- 126 Musée-du-Parc-Banff
- 127 Refuge-du-Col-Abbot
- 128 Station-d'Étude-des-Rayons-Cosmiques-du-Mont-Sulphur
- 129 Centre-d'Accueil-du-Parc-Jasper
- 130 Col-Altabasca
- 131 Col-Yellowhead
- 132 Jasper House
- 133 Henry House

Colombie-Britannique

- 134 Col-Kicking Horse
- 135 Salon-de-The-des-Chutes-Twin
- 136 Col-Rogers
- 137 Fort-Langley
- 138 Parc-Sanley
- 139 Gulf of Georgia Cannery
- 140 Phare-de-Friscgard
- 141 Fort-Rodd Hill
- 142 Fort-St. James
- 143 Fort-Kiwanga
- 144 Nan Shins
- 145 Piste-Chilkoot

Territoire du Yukon

- 146 S.S. Klondike
- 147 Drage-Numéro-Quatre
- 148 Complexe-Historique-de-Dawson
- 149 S.S. Keno

Figure 6 : Réseau des lieux historiques nationaux



Figure 5 : Réseau des aires marines nationales de conservation

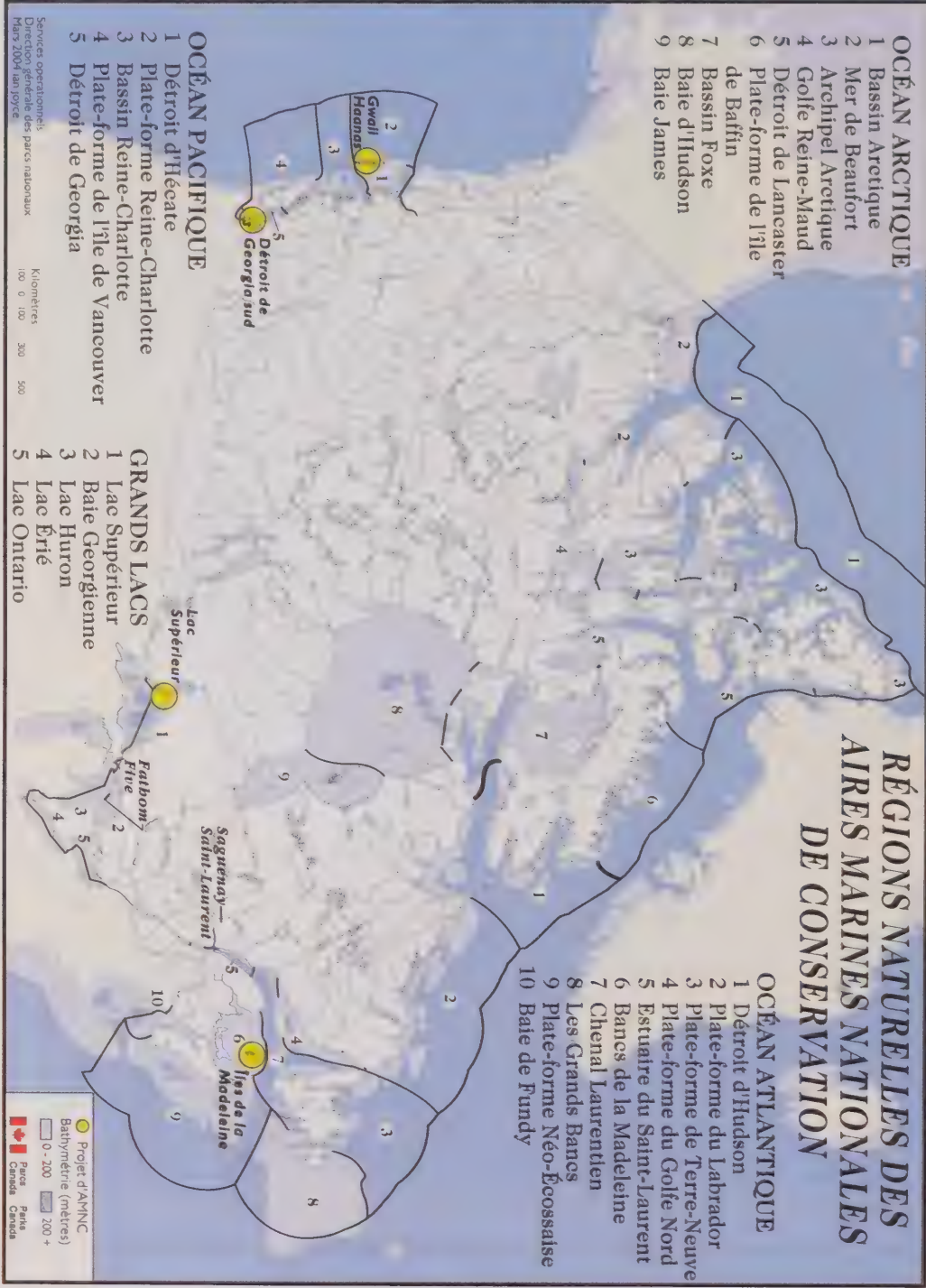


Figure 4 : Réseau des parcs nationaux

Parachèvement du réseau des parcs nationaux du Canada



<p>Parcs nationaux/aires marines nationales de conservation</p> <p>1. Faire en sorte que 34 des 39 régions terrestres et huit des 29 régions marines soient représentées d'ici mars 2008.</p> <p>2. Aggrandir trois parcs nationaux d'ici mars 2008 et augmenter le pourcentage de territoire dans trois parcs nationaux inachevés.</p> <p>Leux historiques nationaux</p> <p>3. Désigner en moyenne 27 nouveaux lieux, personnes et événements par année, dont 11 en moyenne ont un lien avec l'histoire des Autochtones, des communautés ethnoculturelles et des femmes.</p> <p>4. Apposer en moyenne 30 plaques commémoratives par année.</p> <p>Autres lieux patrimoniaux</p> <p>5. Atteindre les objectifs des programmes du patrimoine en matière d'inscription ou de désignation.</p>	<p>Parcs nationaux/aires marines nationales de conservation</p> <p>6. Mettre à jour les plans directeurs des parcs nationaux et veiller à ce qu'ils soient conformes aux dernières lignes directrices de planification de gestion d'ici mars 2010.</p> <p>7. Mettre en place dans tous les parcs nationaux des systèmes de surveillance et de rapports sur l'intégrité écologique entièrement fonctionnels d'ici mars 2010.</p> <p>8. Améliorer certains aspects de l'intégrité écologique dans chacun des 41 parcs nationaux du Canada d'ici mars 2014.</p> <p>9. Réduire au minimum l'incidence environnementale des activités de Parcs Canada.</p> <p>Leux historiques nationaux</p> <p>10. Faire en sorte que tous les lieux historiques nationaux administrés par Parcs Canada aient un plan directeur à jour approuvé d'ici décembre 2006.</p> <p>11. Améliorer tous les éléments de l'intégrité commémorative ayant obtenu la cote faible.</p> <p>12. Améliorer l'état des autres ressources culturelles gérées par Parcs Canada d'ici mars 2014.</p> <p>13. Les autres propriétaires de lieux historiques nationaux sont sensibilisés à l'intégrité commémorative (IC) et ont accès à l'information sur les meilleures pratiques pour le maintien de l'IC.</p> <p>Autres lieux patrimoniaux</p> <p>14. Les interventions sur le patrimoine culturel bâti non administré par l'Agence sont certifiées.</p>	<p>Parcs nationaux/aires marines nationales de conservation</p> <p>15. Veiller à ce que 50 % des visiteurs participent à une expérience d'apprentissage ayant un rapport avec le patrimoine naturel ou culturel des parcs nationaux et des aires marines nationales de conservation.</p> <p>16. Veiller à ce que 85 % des visiteurs soient satisfaits et 50 % des programmes de mise en valeur du patrimoine sur place.</p> <p>17. Veiller à ce que 75 % des visiteurs comprennent l'importance des lieux historiques nationaux.</p> <p>18. Les Canadiens et les Canadiennes, les visiteurs et les intervenants appuient activement la protection de l'intégrité des parcs nationaux et des aires marines nationales de conservation.</p> <p>Leux historiques nationaux</p> <p>19. Augmenter de 10 % le nombre de visiteurs dans les lieux historiques nationaux ciblés d'ici mars 2008.</p> <p>20. Maintenir à 80 % la participation des visiteurs à une expérience d'apprentissage ayant un rapport avec le patrimoine naturel ou culturel des lieux historiques nationaux.</p> <p>21. Veiller à ce que 85 % des visiteurs soient satisfaits et 50 % des programmes de mise en valeur du patrimoine sur place.</p> <p>22. Veiller à ce que 75 % des visiteurs comprennent l'importance des lieux historiques nationaux.</p> <p>23. Les Canadiens et les Canadiennes, les visiteurs et les intervenants appuient activement la protection de l'intégrité des lieux historiques nationaux.</p> <p>Autres lieux patrimoniaux</p> <p>25. Les Canadiens et les Canadiennes, les visiteurs et les intervenants appuient activement l'intégrité des autres programmes du patrimoine.</p>	<p>Parcs nationaux/aires marines nationales de conservation</p> <p>25. Veiller à ce que 85 % des visiteurs soient satisfaits et 50 % des parcs nationaux ou une aire marine nationale de conservation.</p> <p>26. Augmenter au maximum le nombre de visiteurs qui font des expériences inoubliables dans les parcs nationaux et les aires marines nationales de conservation.</p> <p>27. Augmenter au maximum la sécurité des visiteurs dans les parcs nationaux et les aires marines nationales de conservation.</p> <p>Leux historiques nationaux</p> <p>28. Veiller à ce que 85 % des visiteurs soient satisfaits et 50 % des programmes de mise en valeur du patrimoine sur place.</p> <p>29. Augmenter au maximum le nombre de visiteurs qui font des expériences inoubliables dans les lieux historiques nationaux.</p> <p>30. Augmenter au maximum la sécurité des visiteurs dans les lieux historiques nationaux.</p>	<p>31. Recouvrement de 100 % des coûts liés aux services municipaux (aqueduc, égout et collecte des ordures).</p> <p>32. Réduire au minimum les incidences écologiques des lotissements urbains.</p>	<p>33. Les routes sont ouvertes à la circulation de transit.</p> <p>34. Les incidents en matière de sécurité sont réduits au minimum.</p> <p>35. Réduire au minimum l'incidence environnementale des routes.</p> <p>36. Les canaux et les voies navigables sont sécuritaires et ouverts à la circulation maritime.</p> <p>37. Les incidents en matière de sécurité sont réduits au minimum.</p> <p>38. Réduire au minimum l'incidence environnementale des canaux et des voies navigables.</p>	<p>39. La vérification des renseignements financiers et de l'information sur le rendement effectuée par la vérificatrice générale ne révèle aucun problème d'ordre matériel.</p> <p>40. Les dépenses relatives aux services de l'Agence ne dépassent pas 12 % du budget total de fonctionnement.</p> <p>41. Les rapports quinquennaux sur les ressources humaines ne relèvent aucun écart important entre les valeurs et principes et le régime des ressources humaines.</p> <p>42. Effectif représentatif – évalué selon la participation de la population active régionale.</p>
--	--	--	---	--	--	---

Figure 3 : Cadre de planification stratégique de Parcs Canada

Activité de programme *	Description	Résultats prévus/priorité
1. Créer des lieux patrimoniaux	Programme de planification, d'identification et de négociation, visant à ce que les lieux patrimoniaux deviennent en état d'exploitation et à agrandir les lieux patrimoniaux existants. Les endroits du patrimoine national comprennent les parcs nationaux, les aires marines nationales de conservation et les lieux historiques nationaux du Canada, appartenant tant au gouvernement fédéral qu'à des tiers, ainsi que les lieux de sépulture des premiers ministres du Canada et les sites du patrimoine mondial au Canada.	1. Créer des parcs nationaux et des aires marines nationales de conservation 2. Acheter ou agrandir certains parcs. 3. Désigner et commémorer des lieux, des personnes et des événements historiques nationaux, particulièrement dans les domaines prioritaires. 4. Désigner d'autres lieux patrimoniaux (p. ex., Initiative des endroits du patrimoine, Bureau d'examen des édifices fédéraux du patrimoine, rivières, ferroviaires, lieux de sépulture des premiers ministres) et travailler de nouveaux sites du patrimoine mondial et de réserves de la biosphère.
2. Préserver les ressources	Programme visant à assurer le maintien et la protection de l'intégrité écologique et commémorative, ainsi que la gestion des ressources naturelles et culturelles dans les lieux patrimoniaux administrés par Parcs Canada, et à agir sur la conservation des ressources patrimoniales touchant le patrimoine naturel et culturel du Canada, ainsi qu'à augmenter l'appréciation et le soutien des parcs nationaux, des aires marines nationales de conservation et des lieux historiques nationaux du Canada.	5. Maintenir ou améliorer l'intégrité écologique des parcs nationaux 6. Maintenir ou améliorer l'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux et les autres ressources culturelles gérées par Parcs Canada, et à agir sur la conservation des ressources patrimoniales touchant le patrimoine naturel et culturel du Canada, ainsi qu'à augmenter l'appréciation et le soutien des parcs nationaux, des aires marines nationales de conservation et des lieux historiques nationaux du Canada. 7. Encourager et appuyer l'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux et les autres ressources culturelles gérées par Parcs Canada, et à agir sur la conservation des ressources patrimoniales touchant le patrimoine naturel et culturel du Canada, ainsi qu'à augmenter l'appréciation et le soutien des parcs nationaux, des aires marines nationales de conservation et des lieux historiques nationaux du Canada.
3. Favoriser l'appréciation et la compréhension du public	Programme visant à fournir l'accès, les activités récréatives, l'accueil, l'orientation, l'information et la sécurité publique dans les lieux patrimoniaux administrés par Parcs Canada.	8. Les Canadiennes et les Canadiens, les visiteurs et les intervenants des parcs nationaux et les aires marines nationales de conservation comprennent l'importance et appuient leur protection. 9. Les Canadiennes et les Canadiens, les visiteurs et les intervenants des lieux historiques nationaux, en comprennent l'importance et les interventions. 10. Les Canadiennes et les Canadiens, les visiteurs et les intervenants des autres ressources culturelles, en comprennent l'importance et les interventions.
4. Offrir des expériences de qualité aux visiteurs	Programme visant à fournir l'accès, les activités récréatives, l'accueil, l'orientation, l'information et la sécurité publique dans les lieux patrimoniaux administrés par Parcs Canada.	11. Les visiteurs sont bien accueillis, bénéficient d'une visite sécuritaire et de la qualité du service reçu dans les lieux historiques nationaux de conservation. 12. Les visiteurs sont bien accueillis, bénéficient d'une visite sécuritaire et de la qualité du service reçu dans les lieux historiques nationaux de conservation.
5. Administration des lieux urbains	Programme visant à fournir tous les services aux collectivités situées dans les parcs nationaux, c'est à dire, aqueduc et égout, collecte des ordures, entretien des routes, application des articles municipaux, service incendie et services d'urgence, administration des permis d'exploitation d'un commerce, examen des propositions de mise en valeur, et planification, détermination et atténuation des incidences écologiques dans les cinq lotissements urbains situés dans les parcs nationaux.	13. Les collectivités de parc sont administrées de façon efficace dans les lotissements urbains. 14. Les collectivités de parc sont administrées de façon efficace dans les lotissements urbains. 15. Les collectivités de parc sont des modèles d'intendance municipale généraux.
6. Gestion des routes de transit	Gestion des routes de transit qui limitent au minimum les incidences écologiques. Programme concernant tous les travaux effectués sur le réseau routier de la Transcanadienne ou sur les routes provinciales numérotées qui traversent les aires patrimoniales protégées (p. ex. prévention des avalanches, entretien) et la gestion des niveaux d'eau dans les canaux historiques.	16. Les routes sont sécuritaires et ouvertes à la circulation de transit. 17. Les voies navigables sont sécuritaires et ouvertes à la circulation et leur incidence sur l'environnement est réduite au minimum. 18. Faire preuve du sens des responsabilités, prendre des décisions et fournir des services de gestion opportuns, accessibles et fiables.
7. Gestion des Parcs Canada	Programme concernant l'élaboration des politiques, des règlements et de la planification à l'appui de l'Agence Parcs Canada, la prestation de services financiers et d'affaires, la fourniture de données et la technologie de l'information, ainsi que la gestion efficace des activités. Programme visant à maintenir ou à améliorer l'intégrité de la gestion, particulièrement en mettant l'accent sur un processus décisionnel efficace et une gestion axée sur les résultats.	19. Effectif diversifié et compétent, dans un milieu positif et sûr.
8. Gestion des ressources humaines	Programme touchant le recrutement, la rémunération, la formation, les relations de travail, ainsi que la santé et la sécurité au travail, notamment l'établissement et le maintien des services de soutien, de l'infrastructure et des mécanismes d'imputabilité. Programme visant à maximiser le rendement de l'Agence en offrant une analyse, une orientation et des renseignements opportuns et judicieux.	19. Effectif diversifié et compétent, dans un milieu positif et sûr.
Immobilités	2 885 \$	
Salaires	17 002 \$	
Total	50 690 \$	

* Les chiffres relatifs aux immobilisations, à l'exploitation et aux salaires représentent des prévisions pour l'exercice 2004-2005 (en milliers de dollars).

Cadre de planification stratégique de Parcs Canada

Les activités de programme trois et quatre, « favoriser la connaissance et l'appréciation du public » et « offrir aux visiteurs une expérience de qualité » constituent les principaux moyens par lesquels Parcs Canada exécute son mandat consistant à favoriser l'utilisation et l'appréciation des lieux patrimoniaux nationaux. Ces deux secteurs d'activité étroitement liés constituent également des mécanismes clés par lesquels l'Agence affirmera son identité et accroîtra sa pertinence auprès des Canadiens et des Canadiennes. Les employés de Parcs Canada racontent l'histoire de notre pays et aident les Canadiens et les Canadiennes à rétablir les liens avec ces endroits exceptionnels. Les visiteurs les comprennent mieux, les apprécient davantage et en bénéficient pleinement.

Parcs Canada travaille en partenariat avec ses intervenants pour rejoindre les Canadiens et les Canadiennes et leur permettre de profiter pleinement de ces endroits exceptionnels.



Lieu historique national du Canada du Fort-Battleford
© Parcs Canada Photo : M. Fieguth

Des activités particulières visant à promouvoir l'appréciation et la compréhension de ces endroits vont dans le sens du mandat de l'Agence à l'effet de mettre en valeur le patrimoine du Canada et les activités lui étant liées de façon à offrir aux visiteurs une expérience de qualité et de répondre aux besoins et aux attentes de la population canadienne. Cela permet en outre de comprendre les valeurs associées à ces lieux et la nécessité de les protéger. Ensemble, les activités réalisées dans le cadre de ces secteurs de programme permettent à Parcs Canada d'offrir aux visiteurs la possibilité de faire des expériences inoubliables dans les parcs nationaux, les aires marines nationales de conservation et les lieux historiques nationaux.

Parcs Canada exécute son mandat au moyen d'une structure composée de huit activités de programme (pour plus de précisions, voir la figure 3). Les quatre premières constituent les programmes de base, soit : créer des lieux patrimoniaux, préserver les ressources patrimoniales, favoriser la connaissance et l'appréciation du public et offrir aux visiteurs une expérience de qualité. Deux des activités restantes, sans constituer des programmes de base pour Parcs Canada, représentent toutefois d'importantes responsabilités au chapitre du bien public : l'administration des lotissements urbains et la gestion des routes de transit. Les deux dernières activités de programme touchent aux services corporatifs de l'Agence.

Lien entre les activités de programme de Parcs Canada

Comme le montre la Charte de Parcs Canada (au verso de la couverture avant), l'Agence a le mandat de protéger et de mettre en valeur des exemples représentatifs du patrimoine naturel et culturel du Canada. Tous les programmes de base tournent autour de cet objectif commun.

La création et la conservation des lieux patrimoniaux sont abordées dans les deux premières activités de programme décrites à la figure 3, intitulée « Cadre de planification stratégique de Parcs Canada ».



Interprétation de l'histoire et de la culture des Han Hwech'in, lieu historique national du Canada du Complexe-Historique-de-Dawson
© Parcs Canada Photo : J.F. Bergeron

Figure 2 (suite)

Défis		Possibilités
<p>Refection des infrastructures</p> <p>Au cours des cinq prochaines années, un enjeu important consistera à répondre aux besoins d'investissement les plus urgents de façon cohérente et réaliste. Le Budget 2005 a prévu 209 \$M au cours des cinq prochaines années afin de résoudre ces problèmes.</p>		<p>Canadiennes à l'égard des priorités en matière de dépenses d'investissement dans les lieux patrimoniaux et en tenir compte, de même que renouveler les services que nous offrons de manière à ce qu'ils reflètent les attentes et les besoins de nos visiteurs.</p> <p>Veiller à ce que les voix et les récits des Autochtones deviennent encore davantage partie intégrante des programmes et de la gestion de Parcs Canada.</p>
<p>Etablissement de solides relations avec les Autochtones</p> <p>Les endroits historiques des peuples autochtones au Canada remontent à plus de 10 000 ans. Parcs Canada serait dans l'impossibilité de créer et de gérer la plupart des nouveaux parcs nationaux et certains lieux historiques nationaux sans une étroite collaboration avec les peuples autochtones à l'échelle locale, régionale et nationale.</p>		
<p>Appui accru du public et mesures visant à répondre à la démographie changeante</p> <p>Les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux du Canada ont une clientèle bien établie de visiteurs fidèles. Toutefois, compte tenu des défis posés par l'évolution démographique, l'Agence a besoin de mieux communiquer avec les publics, nouveaux ou établis, afin d'obtenir leur appui et de susciter leur intérêt.</p> <p>La population canadienne est plus diversifiée sur le plan ethnique et plus urbaine (79,3 % des Canadiens vivent dans une agglomération urbaine et 37 %, dans l'une des cinq principales villes). En 2001, les 5,5 millions de Canadiens nés à l'étranger représentaient 18 % de la population totale, et l'on s'attend à ce que ce pourcentage passe à 30 % d'ici 2026. Parcs Canada doit relever le défi d'être pertinente pour un public urbain et diversifié sur le plan ethnique et de l'amener à faire l'expérience du patrimoine naturel et culturel du pays. Elle considère qu'il est d'engager leur participation en leur fournissant des possibilités d'apprentissage pertinentes et en les mettant en contact avec les personnes et les symboles qui représentent le passé du Canada.</p>		<p>Susciter le soutien populaire des Canadiens et Canadiennes afin de mieux protéger et mettre en valeur les endroits exceptionnels du Canada.</p> <p>Rejoindre de nouveaux publics par l'accroissement des investissements et des efforts dans les services de sensibilisation, qui seront complétés par des partenariats avec l'industrie touristique et les organisations non gouvernementales.</p>
<p>Amélioration de l'expérience des visiteurs</p> <p>Parcs Canada reconnaît que l'industrie touristique évolue en fonction de la demande des visiteurs, tant canadiens qu'étrangers. Une meilleure compréhension de celle-ci est nécessaire afin que l'Agence puisse offrir des services qui laissent aux visiteurs une impression inoubliable tout en protégeant les lieux visités pour les générations à venir.</p>		<p>Répondre aux besoins des visiteurs des endroits du patrimoine national, en leur permettant de vivre des expériences inoubliables de qualité qui les mettent en contact avec la riche histoire naturelle et culturelle du Canada.</p>

En vue de renforcer le lien qu'elle entretient avec tous les Canadiens et les Canadiennes, Parcs Canada élaborera une stratégie nationale de mise en marché afin de promouvoir la sensibilisation, l'appréciation, la compréhension et les possibilités d'engagement, notamment grâce à des expériences pratiques et en personne mémorables du patrimoine naturel et culturel du Canada. Le principal objectif de la stratégie de mise en marché consistera à rapprocher la nature et la culture des Canadiens et des Canadiennes, en les encourageant à communiquer entre eux en tant que citoyens et à partager leur passion pour leur patrimoine et sa protection. Cette stratégie consistera essentiellement à bâtir l'image de marque de Parcs Canada et à promouvoir toute une gamme d'expériences naturelles et culturelles inoubliables.

Défis et possibilités

La figure 2 donne un aperçu des défis auxquels fait face Parcs Canada et des possibilités qui s'offrent à elle.

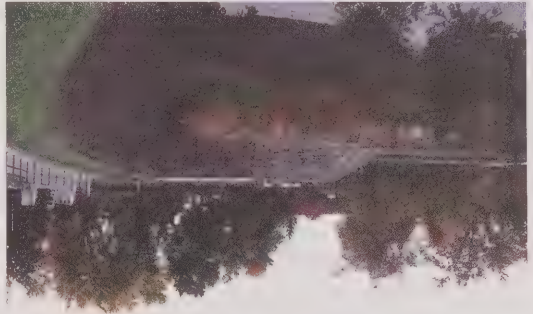
Figure 2

Défis	Possibilités
<p>Protection des aires patrimoniales</p> <p>Comme l'a souligné récemment la vérificatrice générale du Canada, bon nombre de lieux historiques nationaux dont Parcs Canada a la responsabilité montrent d'importants signes de détérioration, ce qui conduit dans des cas à la perte irréversible de trésors nationaux. De la même manière, le patrimoine naturel et l'intégrité écologique sont menacés dans les parcs nationaux et d'autres aires protégées dont Parcs Canada assume également la responsabilité.</p>	<p>Élaborer un plan directeur visionnaire et pratique pour chacun des endroits patrimoniaux sous la garde de Parcs Canada, qui en exposera les objectifs en matière de gestion des biens, d'intégrité écologique ou commémorative, d'expérience des visiteurs et d'éducation populaire.</p>
<p>Engagements du gouvernement</p> <p>Réaliser intégralement les autres objectifs établis dans le Plan d'action 2002 du gouvernement afin de créer dix nouveaux parcs nationaux et cinq nouvelles aires marines nationales de conservation, et d'agrandir trois parcs nationaux existants d'ici 2008. Même si les fonds initiaux octroyés dans le <i>Plan budgétaire 2003</i> permettront de mettre en œuvre une bonne partie du Plan d'action, il sera difficile de réaliser tout ce qu'on avait espéré au moyen des fonds actuellement disponibles.</p>	<p>Continuer à négocier des ententes permettant de créer de nouveaux parcs nationaux et de nouvelles aires marines nationales de conservation dans les limites du financement existant et poursuivre la planification relative à d'autres sites.</p>
<p>Protection de l'intégrité écologique</p> <p>Les preuves fournies par la Commission sur l'intégrité écologique des parcs nationaux du Canada en 2000, puis dans les Rapports sur l'état des aires patrimoniales protégées montrent que la biodiversité indigène et les habitats subissent de graves perturbations et se détériorent graduellement dans les parcs nationaux du Canada. Les fonds prévus dans le Budget 2003 et les fonds supplémentaires de 60 M\$ alloués dans le Budget 2005 permettront de mettre en œuvre des projets de restauration, en plus de poursuivre ceux qui sont déjà entamés dans six parcs nationaux.</p>	<p>La mise œuvre du programme d'intégrité écologique permet de mieux comprendre les écosystèmes des parcs nationaux, de les restaurer, d'augmenter le nombre de partenariats régionaux et de mobiliser les Canadiens et les Canadiennes afin qu'ils participent activement à la protection de l'intégrité écologique.</p>
<p>Protection de l'intégrité commémorative</p> <p>Le patrimoine bâti du Canada continue d'être menacé, 20 p. 100 des édifices patrimoniaux ayant été perdus en une seule génération et deux tiers des biens culturels de Parcs Canada ayant une cote passable ou faible. Il faut en permanence surveiller l'état de ces ressources et mettre en œuvre des stratégies visant à mettre un terme à cette détérioration. Le financement prévu dans le Budget 2005 améliorera l'intégrité commémorative dans les principaux lieux historiques nationaux.</p>	<p>Les évaluations de l'intégrité commémorative et les enonçés d'intégrité commémorative constitueront les fondements des plans directeurs conformes dans les lieux administrés par Parcs Canada. Les nouvelles Normes et lignes directrices pour la conservation des lieux patrimoniaux du Canada contribueront à la réhabilitation et à la restauration des ressources non administrées par l'Agence.</p>

Canada existants – notamment par la mise en œuvre du plan d'action élaboré en réponse à la Commission sur l'intégrité écologique des parcs nationaux du Canada d'avril 2000.

Jouer un rôle de chef de file en matière de gestion écologique et encourager les Canadiens et les Canadiennes à devenir des intendants en matière d'intégrité écologique demeurent des thèmes fondamentaux; des thèmes conformes à notre engagement énoncé dans la Charte de Parcs Canada de protéger l'intégrité écologique de ces lieux exceptionnels et de les mettre en valeur auprès des Canadiens et des Canadiennes. Au cours des années à venir, les efforts de Parcs Canada au chapitre de l'éducation populaire et des communications toucheront beaucoup à la biodiversité, à la qualité de l'air et de l'eau, ainsi qu'à d'autres questions liées à la viabilité.

Le 12 décembre 2003, le gouvernement a annoncé une réorganisation de la fonction publique qui incluait le transfert de la responsabilité de l'Agence Parcs



Barrage de Long Island, lieu historique national du Canada du Canal-Rideau
© Parcs Canada Photo: A. Guindon

Canada au ministre de l'Environnement. Cette annonce ajoutait aux responsabilités de Parcs Canada celle des endroits historiques canadiens ainsi que celle de la conception et de la mise en œuvre de programmes liés au patrimoine bâti. L'Agence jouera le rôle principal dans l'élaboration de la politique, ainsi que dans la mise en œuvre de l'Initiative des endroits historiques, l'un des plus importants efforts concertés de conservation des endroits historiques jamais entrepris dans l'histoire du pays.

Seul un petit nombre d'endroits historiques au Canada appartiennent au gouvernement fédéral. C'est pourquoi la collaboration avec les autres propriétaires et les collectivités est essentielle. L'Initiative des endroits historiques est issue d'une vaste coalition des provinces, des territoires et des municipalités, appuyée par la collaboration précieuse des peuples autochtones et des experts du patrimoine. Pour en savoir davantage à ce sujet, veuillez consulter la section qui traite de la troisième activité de programme, ainsi que le site www.lieuxpatrimoniaux.ca.

Parmi les autres activités et programmes nouvellement mis sur pied pour appuyer les lieux patrimoniaux, mentionnons le lancement, en 2004, du Répertoire canadien des lieux patrimoniaux, qui permet d'enregistrer pour la première fois en un seul endroit les édifices et les lieux reconnus comme historiques par l'Importe quel palier de gouvernement. L'année 2004 a également marqué la sélection des premiers projets de référence admissibles à l'aide fédérale par l'intermédiaire du Fonds pour favoriser les propriétés patrimoniales commerciales, un programme quadriennal de 30 M\$ qui a pour but de faire pencher la balance en faveur de la conservation plutôt que de la démolition.

Le Budget 2005 a permis de renforcer l'engagement du gouvernement du Canada à mettre sur pied des projets à l'appui de la restauration et de la préservation du patrimoine bâti du Canada. Il a prévu 46 M\$ sur cinq ans et 8 M\$ par année par la suite pour l'achèvement et l'entretien du Répertoire canadien des lieux patrimoniaux, le soutien du processus de certification en ce qui concerne les dépenses liées à la restauration et les ententes avec les provinces et les territoires relativement à l'Initiative des endroits historiques.

Dans le cadre de l'Initiative des endroits historiques et pour s'assurer que le gouvernement fédéral s'acquitte de ses responsabilités au chapitre des lieux historiques relevant de sa compétence, Parcs Canada achèvera l'élaboration de mesures législatives à présenter pour examen au gouvernement, qui garantiront la protection juridique des lieux historiques sur les terres fédérales et de toutes les ressources archéologiques sur ou sous les terres fédérales.

Priorités

La réfection des biens de Parcs Canada constitue le plus important défi opérationnel auquel l'Agence doit faire face. Le Plan budgétaire 2005 a prévu 209 M\$ au cours des cinq prochaines années afin de réduire le déficit enregistré dans le Plan d'immobilisations à long terme de l'Agence : 29 p.100 des biens ont une cote bonne; 40 p. 100 ont une cote passable et doivent faire l'objet de travaux de réfection dans les cinq années à venir, 29 p. 100 ont une cote faible et ont un besoin urgent de réfection afin d'éliminer les risques de défaillance structurelle, et 2 p. 100 ont été fermés pour cause de défaillance. Parcs Canada sollicitera l'opinion des Canadiens et des Canadiennes touchant les attentes et les priorités sur le plan des services à des fins d'investissement et en tiendra compte, et elle s'assurera que les fonds supplémentaires sont affectés aux besoins les plus urgents.

Parcs Canada continuera de promouvoir le Plan d'action du gouvernement du Canada annoncé en 2002. Le Plan d'action exigeait la création de dix nouveaux parcs nationaux et de cinq nouvelles aires marines nationales de conservation d'ici mars 2008. Les fonds octroyés dans le budget 2003 permettent de faire de grands progrès dans l'exécution du plan, mais non de l'achever complètement. Une fois les fonds dépensés intégralement, Parcs Canada présentera au gouvernement une proposition en vue de compléter le reste du Plan d'action.

L'Agence poursuit le travail de négociation, d'évaluation et de sélection de sites propices à la création de futurs parcs nationaux dans les autres régions naturelles du Canada qui ne sont toujours pas représentées. Par ailleurs, le gouvernement travaille avec ses partenaires à la création de nouvelles aires marines nationales de conservation qui ajouteraient davantage sur cette initiative, veuillez consulter la section traitant de la première activité de programme. Grâce aux fonds supplémentaires de 60 M\$ sur cinq ans annoncés dans le Plan budgétaire 2005, Parcs Canada augmentera ses mesures visant à améliorer l'intégrité écologique des 41 parcs nationaux du

L'Agence dirige la mise en œuvre des obligations du Canada relatives à la Convention du patrimoine mondial, travaille en collaboration avec l'Environnement Canada afin d'aider à coordonner la mise en œuvre nationale du programme de travail sur les zones protégées découlant de la Convention sur la diversité biologique et joue un rôle de chef de file en ce qui concerne les autres ententes internationales relatives à la conservation du patrimoine.

La Loi sur l'Agence Parcs Canada prévoit la convocation par le ministre, au moins une fois tous les deux ans, d'une table ronde des personnes intéressées par les questions dont l'Agence est responsable, qui vise à informer le ministre sur le rendement de l'Agence. La table ronde du ministre sur Parcs Canada rassemble un vaste éventail de personnes qui se passionnent pour les aires patrimoniales protégées du Canada. La dernière table ronde a eu lieu en février 2005. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter le site www.pc.gc.ca/agen/trm-mnt/2005/index_f.asp



Le précipice à bisons Head-Smashed-In site du patrimoine mondial et lieu historique national
© Parcs Canada Photo : Jazhart Studios

L'établissement de relations solides et empreintes de confiance avec les collectivités autochtones continue d'être essentiel à la réussite de Parcs Canada dans l'exécution de son mandat. La réfection et la conservation d'un grand nombre d'aires patrimoniales ne sont possibles que grâce à la collaboration et au leadership actifs des collectivités autochtones. Le personnel de Parcs Canada apprécie cette relation au quotidien, qui constitue un élément essentiel de ses activités.

Vue d'ensemble de la planification

Contexte

L'Agence Parcs Canada (APC) s'acquitte de son mandat au moyen de la gestion et de l'administration des réseaux d'autres patrimoniales nationales du Canada, qui préservent et mettent en valeur la riche diversité du patrimoine naturel et culturel du Canada au profit des Canadiens et des visiteurs du monde entier. Ses trois principaux réseaux sont le réseau des lieux historiques nationaux du Canada, le réseau des parcs nationaux du Canada et le réseau des aires marines nationales de conservation du Canada.

Parcs Canada tire son mandat de la *Loi sur l'Agence Parcs Canada* de 1998, une loi qui en fait une agence distincte du gouvernement du Canada. L'Agence exerce également les responsabilités précisées dans d'autres instruments juridiques, principalement la *Loi sur les lieux et monuments historiques du Canada*, la *Loi sur les parcs nationaux du Canada* et la *Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada*. La *Loi sur les parcs nationaux du Canada*, adoptée en 2000, modernisait le rôle historique de Parcs Canada et affirmait l'intégrité écologique comme priorité de l'Agence sur le plan de la gestion des parcs. La *Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada*, adoptée en 2002, prévoit la création d'un réseau d'aires marines de conservation représentatif des océans et des Grands Lacs du pays. En décembre 2003, le gouvernement a annoncé le transfert de la responsabilité de l'Agence Parcs Canada et de certaines fonctions connexes du ministre du Patrimoine canadien au ministre de l'Environnement.

D'autres lois, notamment la *Loi sur la protection des gares ferroviaires patrimoniales* et la *Loi sur le ministère des Transports (canaux historiques)* fournissent également une direction à Parcs Canada. Fait à noter, l'Agence est l'un des trois organismes du gouvernement fédéral dont le mandat comprend la mise en œuvre de la *Loi sur les espèces en péril*, une initiative horizontale conçue pour protéger les espèces en péril. Voir la liste complète des lois et règlements connexes régissant l'Agence Parcs Canada à l'annexe 4.

Le réseau des lieux historiques nationaux du Canada comprend 904 lieux désignés comme ayant une importance historique nationale. Au 31 mars 2004, 149 étaient directement administrés par Parcs Canada. Le réseau comprend en outre 588 personnalités et 357 événements d'importance historique nationale. Quant au réseau des parcs nationaux du Canada, il est constitué de 41 parcs nationaux représentant 27 des 39 régions naturelles distinctes du Canada. Le réseau des aires marines naturelles de conservation du Canada, qui comprend actuellement deux sites, représentera les 29 régions marines du Canada.

En outre, Parcs Canada est responsable de la direction du Programme des lieux de sépulture des anciens

Programme des édifices fédéraux du patrimoine, du Programme des gares ferroviaires patrimoniales, du Programme des rivières du

patrimoine et du Programme fédéral d'archéologie, de même que des Réserves de la biosphère de l'Organisation

L'Agence Parcs Canada contribue à la protection de :

- 166 gares ferroviaires patrimoniales
- 39 rivières du patrimoine
- 11 lieux de sépulture des premiers ministres
- plus de 1 274 édifices fédéraux du patrimoine désignés

L'éducation, la science et la culture (UNESCO). En outre, Parcs Canada est responsable de la direction du programme des lieux de sépulture des anciens premiers ministres, du programme des édifices fédéraux du patrimoine, du programme des gares ferroviaires patrimoniales, du programme des rivières du patrimoine et du programme fédéral d'archéologie, de même que des Réserves de la biosphère de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO). Ensemble, ces aires patrimoniales nationales accueilleront cette année plus de 26 millions de visiteurs dans plus de 460 collectivités et fourniront quelque 38 000 emplois directs aux Canadiens. En outre, au cours de l'exercice 2003-2004, le site Web de Parcs Canada a accueilli près de cinq millions de visiteurs.

VUE D'ENSEMBLE DE LA PLANIFICATION ET PRIORITÉS DE L'AGENCE

Budget de l'agence

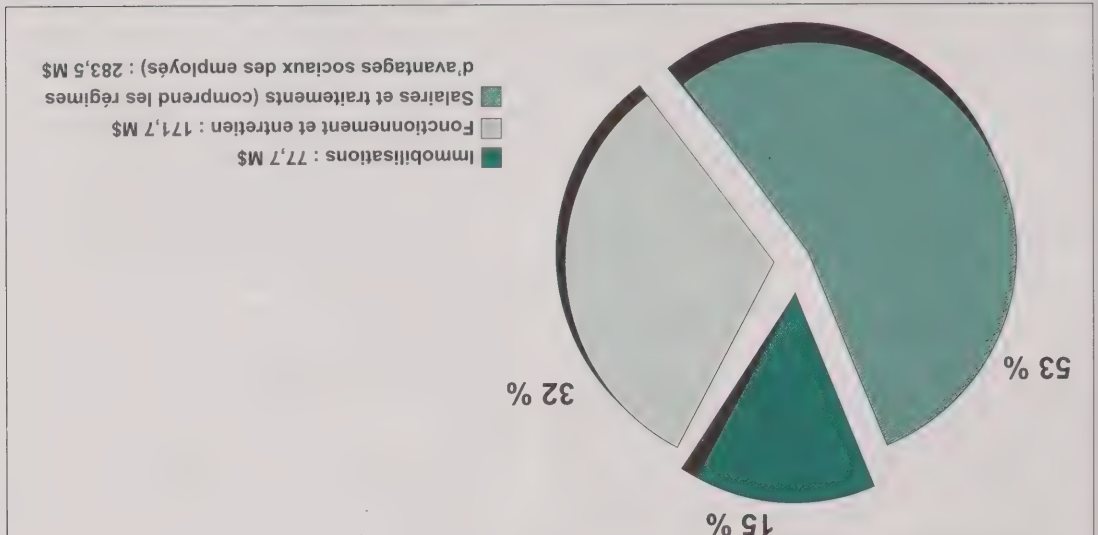
Pour la période de planification couverte par le présent plan, les prévisions budgétaires de Parcs Canada sont les suivantes :

Dépenses prévues (en milliers de dollars) et équivalents temps plei

	Dépenses budgétées		Dépenses prévues			
	2004-2005*	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
En milliers de dollars	493 877	532 858	571 423	575 695	594 695	614 695
ETP	3 980	4 017	4 020	4 020	4 020	4 020

* Tient compte des meilleures prévisions à l'égard des dépenses nettes totales planifiées jusqu'à la fin de l'exercice financier.
*Le total des salaires comprend les régimes d'avantages sociaux des employés.

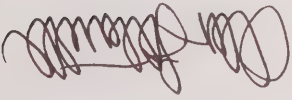
Figure 1 : Budget détaillé de l'agence 2005-2006



Pour plus amples renseignements veuillez visiter notre site web au www.pc.gc.ca

permanent de 25 millions \$ par année pour que Parcs Canada mette en oeuvre le plan du gouvernement visant à maintenir ou à améliorer l'intégrité écologique. L'Agence a utilisé ces fonds afin de réaliser un programme stratégique intégré dans six des 41 parcs nationaux existants et elle procédera à des investissements dans quatre secteurs clés : mieux comprendre l'intégrité écologique, restaurer l'intégrité écologique, partenariats régionaux, protection des espèces en péril. Le Plan budgétaire 2005 fait fond sur ces investissements en fournissant 60 millions de dollars additionnels sur cinq ans pour l'amélioration et l'expansion des mesures d'intégrité écologique.

Malgré tout, il demeure possible à Parcs Canada de jouer un rôle accru dans la vie des Canadiens et des Canadiennes. Grâce à de nouveaux partenariats élargis, nous serons en mesure de protéger et de remettre en état les espaces naturels et les lieux historiques, de partager le répertoire d'histoires du Canada et de refléter la diversité géographique et



Alan Latourelle
Agence Parcs Canada

Le directeur général de l'Agence,

culturelle du pays. Ces partenariats nous permettront de contribuer à la croissance économique nationale, d'augmenter les débouchés pour les Autochtones, d'offrir d'énormes avantages aux régions rurales et du Nord du Canada, de favoriser la remise en état des propriétés commerciales vacantes et de mobiliser nos enfants afin qu'ils deviennent à leur tour les intendants de notre patrimoine commun.

Plus l'Agence rejoindra les Canadiens et les Canadiennes, les informera et leur donnera les moyens d'orienter son avenir, mieux elle pourra exécuter le mandat qui lui a été confié par le Parlement et les desservir convenablement.

progresser en créant des partenariats très efficaces avec les provinces et les territoires, les administrations municipales, les Autochtones, les organisations multiculturelles, les propriétaires fonciers, les organisateurs de voyage, les enseignants, les organismes à vocation environnementale, les promoteurs du secteur privé, les collectivités situées dans les parcs et les municipalités voisines, ainsi que les milliers de bénévoles. Le Plan budgétaire 2005 prévoit 46 millions de dollars sur cinq ans pour permettre à Parcs Canada de faire progresser l'Initiative des endroits historiques – le solide partenariat fédéral-provincial-territorial forgé en vue de restaurer et de préserver le patrimoine bâti du Canada. Nous sommes déterminés à prendre les bouchées doubles pour favoriser l'avancement de nos partenariats partout au pays.

Mais il n'en demeure pas moins que, malgré toute notre détermination, toutes nos réalisations et notre vision inclusive, les défis auxquels Parcs Canada fait face sont très réels. Plusieurs de nos installations ont été érigées il y a de 30 à 50 ans et doivent

maintenant être reconstruites, renouvelées ou remises en état. Nombre de routes et de ponts sous la responsabilité de Parcs Canada sont détériorés à tel point qu'ils nécessitent d'urgentes réparations si l'on veut continuer à assurer la sécurité du public. Plusieurs lieux historiques nationaux se détériorent et requièrent des réparations immédiates pour en assurer à long terme l'intégrité commémorative et empêcher qu'ils soient à tout jamais perdus. Le Plan budgétaire 2005 veut s'attaquer à ces problèmes en fournissant à Parcs Canada 209 millions de dollars sur cinq ans, afin de faire face aux pressions

exercées sur l'infrastructure dont il a la charge. Cet investissement servira à entretenir et à acquérir des biens d'immobilisation dans les parcs nationaux et fera en sorte que le patrimoine bâti de Parcs Canada continue d'être préservé pour les générations à venir. En 2000, la Commission sur l'intégrité écologique des parcs nationaux du Canada a confirmé que l'intégrité écologique était gravement menacée dans chacun des parcs nationaux et qu'il fallait agir immédiatement tout en prenant aussi des mesures à long terme. Le plan budgétaire 2003 a alloué 75 millions \$ sur cinq ans, outre un financement

historiques nationaux. Nous devons tenir compte du fait que la majorité des Canadiens et des Canadiennes vivent maintenant dans des centres urbains, souvent situés très loin de nos parcs nationaux. Parcs Canada doit étudier en profondeur les façons de rejoindre les néo-Canadiens. En outre, compte tenu du rôle joué par les Autochtones dans la création et l'agrandissement des parcs et des lieux historiques, il est fondamentalement que Parcs Canada garantisse leur pleine participation à tous les aspects de son travail. Bien que la prestation de services de qualité demeure une priorité essentielle pour l'Agence, elle doit accorder et accordera une nouvelle importance à la nécessité de comprendre et de prévoir les besoins et les attentes de ses visiteurs, actuels et potentiels. En bref, Parcs Canada doit fournir les installations, les services et les programmes adéquats pour répondre aux attentes de tous les Canadiens et Canadiennes. Une meilleure compréhension des attentes des visiteurs actuels et potentiels – sur place et en ligne – aidera Parcs Canada à prendre des décisions plus judicieuses et à obtenir un large appui en faveur de ses responsabilités écologiques, culturelles et économiques. Nous devons nous efforcer d'offrir au plus grand nombre possible de Canadiens et de Canadiennes des possibilités de faire des expériences de séjour inoubliables. Nous y parviendrons en créant avec eux des partenariats et en répondant à leurs besoins et à leurs désirs. En cherchant à faciliter ces expériences inoubliables, l'Agence accuehra en fait la création de nouveaux partenariats qui assureront la protection des symboles naturels et culturels du Canada.

Collaborer ainsi avec tous les Canadiens et les Canadiennes sera crucial au travail qu'effectuera Parcs Canada durant la période couverte par ce plan et au-delà, depuis l'établissement de notre vision jusqu'à la gestion quotidienne des sites. La population canadienne exige des normes de plus en plus rigoureuses en matière de gouvernance et d'imputabilité des institutions fédérales. La façon la plus sûre pour Parcs Canada de respecter ces normes consiste à veiller à ce que les Canadiens et les Canadiennes participent pleinement à tous ses efforts et réalisations. L'Agence a fait de grands

MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'AGENCE

Les endroits historiques du Canada sont

étroitement liés au tissu social de notre pays. Ils

jouent un rôle essentiel dans le sentiment

d'appartenance et l'identité des Canadiens

et des Canadiennes comme citoyens et

comme êtres humains. La conservation, la

restauration et le réaménagement des

endroits historiques du Canada sont fondamentaux

dans le rôle joué par l'Agence. Pour Parcs Canada, le

seul moyen véritablement efficace de s'acquitter de

ce mandat consiste à créer des partenariats valables à

long terme avec les Canadiens et les Canadiennes.

Plus nous travaillerons en harmonie avec un grand

nombre de Canadiens et de Canadiennes, mieux

nous réussirons à bâtir une culture de la conservation

du patrimoine au Canada.

Les espaces naturels du Canada se caractérisent par

leur beauté exceptionnelle, leur puissance et leur

richesse écologique inégale. Ils permettent une

véritable compréhension de notre pays et en

représentent l'âme. La préservation et la mise en

valeur de cet héritage naturel revêtent également une

importance vitale pour Parcs Canada. Notre capacité

de promouvoir la santé des parcs nationaux, de

maximiser l'utilisation viable des aires marines

nationales de conservation, de favoriser chez les

Canadiens et les Canadiennes la connaissance et

l'appréciation de nos espaces naturels, ainsi que de

maximiser les avantages offerts par ces endroits

aujourd'hui et demain dépend de notre capacité à

établir de nouveaux partenariats et à renforcer les



Alan Lalouelle
Directeur général de l'Agence
Agence Parcs Canada

partenariats existants avec les Canadiens et les Canadiennes de tous les horizons et de toutes les régions du pays.

Pendant plus d'un siècle, les visiteurs ont établi de

profonds rapports personnels avec les sites naturels

et historiques du Canada en y vivant des expériences

inoubliables. L'Agence s'efforce de faire apprécier aux

visiteurs les parcs nationaux, les lieux historiques

nationaux et les aires marines nationales de

conservation du Canada en leur offrant de

l'information, des programmes et des services, et en

mettant à leur disposition une infrastructure et des

installations. Le fait que Parcs Canada soit la pierre

d'assise de quelque 38 000 emplois dans l'industrie

canadienne du tourisme et contribue chaque année

pour 1,2 milliard de dollars à l'économie du pays

souligne l'importance de ces efforts. En tant que

principal fournisseur de destinations touristiques du

pays, Parcs Canada accueille chaque année quelque

26 millions de visiteurs. Les employés de l'Agence

travaillent d'arrache-pied depuis plusieurs décennies

à faire de celle-ci l'un des organismes fédéraux aux

mieux cotés au chapitre des services offerts aux

Canadiens et aux Canadiennes.

Or, en dépit de toutes ces réussites, Parcs Canada ne

peut pas et ne doit pas se reposer sur ses lauriers. La

réalité de notre pays, de même que les attentes de la

population canadienne, sont en pleine évolution. Les

responsabilités de l'Agence se sont élargies. Et les

enjeux qui la confrontent sont de taille.

Pour Parcs Canada, il ne suffit pas de se concentrer

sur les aspects opérationnels des services et des

installations destinés à nos visiteurs. Nous devons

tirer parti des nombreuses possibilités et relever les

défis qui se présentent. Nous devons songer à ces

millions de Canadiens et de Canadiennes qui n'ont

pas la possibilité de se rendre dans les lieux

4 | AGENCE PARCS CANADA

DÉCLARATION DE LA DIRECTION

Ce document a été préparé conformément aux principes de présentation et aux exigences de déclaration énoncées dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités de 2005-2006*:

- Il décrit fidèlement les plans et les priorités de l'organisation.

- Les données sur les dépenses prévues qu'il renferme respectent les consignes données dans le budget du ministre des Finances et par le Secrétariat du Conseil du Trésor.

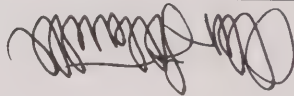
- Il est complet et exact.
- Il se fonde sur de bons systèmes d'information et de gestion de l'Agence.

La structure de rapport sur laquelle s'appuie le présent document a été approuvée par les ministres du Conseil du Trésor et sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

le 7 février 2005

Date

Alan Latourelle
Le directeur général de l'Agence
Parcs Canada



leurs efforts soutenus et leur collaboration, les
Canadiens et les Canadiennes peuvent travailler de
concert à gérer les prodigieuses richesses naturelles
et historiques de notre pays; en ce sens, tous
ensemble, nous pouvons véritablement être
des chefs de file mondiaux.



L'honorable Stéphane Dion
Ministre de l'Environnement

MESSAGE DU MINISTRE



L'honorable Stéphane Dion
Ministre de l'Environnement

L'importance du patrimoine naturel, historique et culturel du Canada fait de notre pays un chef de file mondial en ce domaine, et les Canadiens et les Canadiennes doivent montrer la voie en ce qui concerne sa protection. Nous devons protéger la nature et faire valoir les lieux, les personnalités et les événements importants qui ont marqué notre histoire. En préservant et en célébrant les lieux historiques et les espaces naturels du Canada, nous créons de façon tangible des avantages écologiques, économiques, sociaux, récréatifs et culturels pour nous-mêmes et pour les générations à venir.

Parcs Canada est tenue d'assurer l'intégrité écologique des parcs nationaux, l'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux, ainsi que l'utilisation judicieuse des aires marines nationales de conservation. Une saine intendance de ces endroits exceptionnels du Canada est essentielle à une économie et à un environnement durables. La subsistance de certaines de collectivités et de dizaines de milliers de Canadiens et de Canadiennes dépend de la gestion judicieuse de ces lieux. Les mesures énoncées dans le présent plan auront une incidence importante sur le tourisme – une industrie de plusieurs milliards de dollars – la santé des espèces en péril, les occasions données à nos enfants de connaître le passé de notre pays, le renforcement de l'autonomie des Autochtones, la pureté de l'air et la qualité de l'eau, la protection de la biodiversité, les

expériences de grande qualité offertes aux visiteurs et l'intérêt transmis lors des visites sur place et en ligne. La création de solides partenariats avec un large éventail de Canadiens et de Canadiennes constitue pour Parcs Canada un facteur clé de réussite dans ces rôles importants. Le sentiment de responsabilité mutuelle et l'inclusion de tous les Canadiens et Canadiennes dans le travail de l'Agence représentent le fondement même de la vision et des initiatives énoncées dans le présent document. L'effectif dévoué de Parcs Canada partage mon enthousiasme et mon engagement à collaborer étroitement avec les provinces et les territoires, les parlementaires, les collectivités locales ou éloignées, les écologistes, les entreprises, les travailleurs, les éducateurs, les experts du patrimoine, les bénévoles, de même que les citoyens et citoyennes.

Cet esprit de partenariat se manifeste dans l'ensemble du présent plan de façon très concrète : la réalisation de projets scientifiques conjoints; création d'apprentissages des jeunes aux possibilités d'apprentissage des jeunes et aux citoyens; accent mis sur les moyens de consultation efficaces; et mise en œuvre de mesures visant à encourager le secteur privé à appuyer la conservation du patrimoine. L'histoire du Canada est riche de passion et d'honneur, d'audace et de détermination, de sacrifices et de triomphes. Au nombre des trésors naturels du Canada, mentionnons ses paysages d'une beauté époustouflante, ses superbes littoraux, ainsi qu'une multitude de merveilles uniques et irremplaçables. J'invite tous les Canadiens et Canadiennes à se joindre aux employés de Parcs Canada et à agir avec résolution, énergie et fierté afin de s'acquitter de notre obligation commune à l'égard de ce patrimoine national. Par leur bonne volonté,

SECTION 5 :

72	INFORMATION FINANCIÈRE ET TABLEAUX
72	Dépenses prévues de l'Agence
73	Tableau 1 : Dépenses prévues de l'Agence et résumé des changements
74	Tableau 2 : Activités de programme
74	Tableau 3 : Postes votés et législatifs indiqués dans le budget principal
75	Tableau 4 : Coût net du programme en 2005-2006
76	Tableau 5 : Sommaire des dépenses d'immobilisations, par activité de programme
76	Tableau 6 : Recettes d'exploitation prévues
77	Tableau 7 : Stratégie nationale des prix – proposition de grille tarifaire
78	Tableau 8 : Grands projets d'immobilisations prévus
84	Tableau 9 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert
85	Tableau 10 : Compte des nouveaux parcs et lieux historiques
86	ANNEXE 1 ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE STRATÉGIQUE
87	ANNEXE 2 COMPTE DES NOUVEAUX PARCS ET LIEUX HISTORIQUES
89	ANNEXE 3 GLOSSAIRE
92	ANNEXE 4 LOIS ET RÈGLEMENTS CONNEXES
7	Figure 1 : Budget détaillé de l'Agence
11	Figure 2 : Défis et possibilités
15	Figure 3 : Cadre de planification stratégique de Parcs Canada
16	Figure 4 : Carte du réseau des parcs nationaux
17	Figure 5 : Carte du réseau des aires marines nationales de conservation
18	Figure 6 : Carte et tableau du réseau des lieux historiques nationaux
71	Figure 7 : Cadre d'imputabilité
72	Figure 8 : Source de fonds
72	Figure 9 : Utilisation prévue des fonds

TABLE DES MATIÈRES¹

SECTION 1 :

MESSAGE DU MINISTRE	1
DÉCLARATION DE LA DIRECTION	3
MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'AGENCE	4

SECTION 2 :

VUE D'ENSEMBLE DE LA PLANIFICATION ET PRIORITÉS DE L'AGENCE	7
Budget de l'Agence	7
Vue d'ensemble de la planification	8
Priorités	9
Défis et possibilités	12
Cadre de planification stratégique de Parcs Canada	14

SECTION 3 :

RÉSULTATS PRÉVUS ET INDICATEURS DE RENDEMENT	21
Activité de programme 1 – Créer des lieux patrimoniaux	21
Activité de programme 2 – Préserver les ressources patrimoniales	33
Activité de programme 3 – Favoriser la connaissance et l'appréciation du public	43
Activité de programme 4 – Offrir aux visiteurs une expérience de qualité	49
Activité de programme 5 – Administration des lotissements urbains	57
Activité de programme 6 – Gestion des routes de transit	61
Activités de programme 7 et 8 – Services de l'Agence	65

SECTION 4 :

ORGANISATION	70
Imputabilité	71

¹ On peut consulter le présent document et les autres documents de Parcs Canada auxquels il est fait référence dans ce plan en visitant le site Web de Parcs Canada à l'adresse www.pc.gc.ca sous la rubrique Bibliothèque.

Agence Parcs Canada

Budget des dépenses 2005-2006 *Un rapport sur les plans et les priorités*

Images au bas

Montagnes recouvertes de neige, Parc national du Mont-Revelstoke, Parcs Canada
Lacs et montagnes, Parcs Canada
Homestead-Moitherwell, Parcs Canada
Forteresse-de-Louisbourg, Parcs Canada
Château Frontenac, P. St.-Jacques, 1994
Feuillage d'automne, Parcs Canada, Michael Wood, 1997
Vagues, Parcs Canada, André Cornillier, 1991

LA CHARTE DE PARCS CANADA

NOTRE MANDAT

Si le nom de la population canadienne, nous protégeons et mettons en valeur des exemples représentatifs du patrimoine naturel et culturel du Canada, et en favorisons chez le public la connaissance, l'appréciation et la jouissance, de manière à en assurer l'intégrité écologique et commémorative pour les générations d'aujourd'hui et de demain.

NOTRE RÔLE

Gardiens, nous veillons sur les parcs nationaux, les lieux historiques nationaux et les aires marines nationales de conservation.

Guides, nous accueillons des visiteurs du monde entier en leur ouvrant les portes de lieux de découverte et d'apprentissage, de réflexion et de loisir.

Partenaires, nous mettons sur les riches traditions de nos peuples autochtones, la vigueur de notre mosaïque culturelle et nos obligations envers la communauté internationale.

Conteurs, nous retraçons l'histoire des gens et des paysages qui ont façonné le Canada.

NOTRE ENGAGEMENT

Protéger, en priorité, le patrimoine naturel et culturel de ces lieux exceptionnels et en assurer l'intégrité.

Faire découvrir la beauté et la richesse de nos milieux naturels, et rappeler le courage et l'ingéniosité de ceux et celles qui ont contribué à forger le Canada.

Commémorer l'héritage inestimable que nous ont laissé tous ces visionnaires, dont le savoir et la passion ont inspiré le caractère et les valeurs de notre pays.

Servir les Canadiens et les Canadiennes en travaillant ensemble pour atteindre l'excellence, guidés par les valeurs de compétence, de respect et d'équité.

AGENCE PARCS CANADA

Budget des dépenses 2005-2006
Un rapport sur les plans et les priorités



Stéphane Dion

APPROUVÉ
LE MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT
STÉPHANE DION



Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant les liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.
- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.lbs-sct.gc.ca

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario)
KIA OS9

Téléphone : (613) 941-5995

Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2006-III-107
ISBN 0-660-62744-2



Parcs Canada

Budget des dépenses
2005-2006

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada





Patented Medicine Prices Review Board Canada

2005-2006
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government requires Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and non-program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order S1(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an appropriation bill. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In continuation with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca/>

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-56
ISBN 0-690-62756-6

Patented Medicine Prices Review Board

2005-2006

Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'Ujjal Dosanjh', written over a horizontal line.

The Honourable Ujjal Dosanjh
Minister of Health

Table of Contents

SECTION I – OVERVIEW	1
Chairperson’s Message	2
Summary Information.....	4
Departmental Plans and Priorities.....	5
 SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME	 9
Analysis by Program Activity	10
Strategic Outcome:.....	10
Program Activity Name:	10
 SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION	 13
Management Representation Statement.....	14
Organizational Information.....	15
Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents	16
Table 2: Program by Activity	17
Table 3: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates	17
Table 4: Net Cost of Department for the Estimates Year	18
Table 5: Sources of Respendable and Non-respendable Revenue.....	19

SECTION I – OVERVIEW

Chairperson's Message

Ten years ago, Canadians spent about \$9 billion annually on drugs. Today, it is estimated that spending on drugs has more than doubled – to \$19.6 billion – accounting for over 16% of total health care spending.

Over the decade, drugs have represented the fastest growing component of health care expenditures – a reflection of the value of pharmaceuticals in treating disease – playing a role in keeping people healthier longer and, in some cases, reducing the need for spending in other areas of health care. But these potential benefits have come at a financial cost. The promise of new pharmaceutical treatments in the future is accompanied by a growing concern about the capacity of our health care system and individuals to pay for them. As Canadians increasingly focus on health care, its sustainability and future direction, there is a growing desire for more information on how the system works and what is needed to make it more responsive to the needs of Canadians.

The Patented Medicine Prices Review Board (PMPRB) is part of that process. The PMPRB is the federal expert body on questions related to drug prices. Its mandate is two-fold: the regulatory mandate to ensure that the prices of patented drugs sold in Canada are not excessive and a reporting mandate to contribute to informed policy-making by governments through reports on pharmaceutical prices and trends, utilization, and research and development. The PMPRB's responsibility for analysis and reports under the National Prescription Drug Utilization Information System (NPDUIS) represents an important expansion of this reporting function in recent years.

The *Patent Act* creates the PMPRB as a quasi-judicial tribunal which operates at arm's length from government. It has the powers, following a public hearing, to order a price reduction and other remedial action if it finds that the price of a patented drug is excessive. It makes that decision based on factors set out in the Act, including the prices of drugs that treat the same disease, the prices of drugs in the same therapeutic class in Canada and other countries, and changes in the Consumer Price Index.

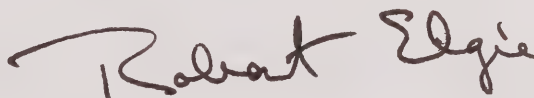
The factors in the Act have guided the Board to establish the objective that prices for patented drugs in Canada, on average, should not exceed the median of prices in the other countries used for comparison purposes -- France, Germany, Italy, Sweden, Switzerland, the U.K. and the U.S. The evidence shows that we have achieved this objective. The combination of the federal and provincial restraints on prices has resulted in stability in the prices of patented medicines over the past decade.

There is now some evidence that the situation may be changing. Over the past year, a number of manufacturers have informed customers and drug plans of increases in their published prices for certain drugs. In light of this information, I have proposed that a review of the CPI Guidelines by the PMPRB become a matter of high priority for the Board and that we issue a paper for discussion purposes early in the 2005.

These pressures for price increases may represent only part of the increasing pressure on drug prices in this country. As we reported in 2004, the Board approved a Voluntary Compliance Undertaking in a matter involving Sanofi and the drug Fasturtec. In that case, Sanofi undertook to comply with the Guidelines by lowering the price of Fasturtec in Canada from \$295 per vial to about \$125 per vial to bring it in line with international prices. At the same time, Sanofi has not adjusted its published price for this drug.

This situation raises potential questions about compliance with the Voluntary Compliance Undertaking and the enforcement and integrity of the PMPRB's policies. We are conducting a preliminary review to identify what action, if any, may be appropriate to address this attempt at dual pricing.

Canada should be proud of its record in controlling drug prices over the last 10 years, but we should not be complacent. We need to ensure that our programs adapt to changes in the market and continue to protect consumers and the public interest. We need to ensure that our drug pricing policies are consistent with the declaration by First Ministers in September 2004 that affordable access to drugs is fundamental to equitable health outcomes for Canadians.

A handwritten signature in black ink, reading "Robert Elgie". The signature is fluid and cursive, with the first name "Robert" and last name "Elgie" clearly distinguishable.

Robert G. Elgie
Chairperson

Summary Information

Reason for Existence – The PMPRB has a dual role:

Regulatory – To protect consumers and contribute to Canadian health care by ensuring that prices charged by manufacturers for patented medicines are not excessive;

Reporting – To contribute to informed decisions and policy making by reporting on pharmaceutical trends and on the R&D spending by pharmaceutical patentees.

Financial Resources (\$ thousands)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$4,373.0	\$4,373.0	\$4,373.0

Human Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
37.0	37.0	37.0

Departmental Priorities (\$ thousands)

	Type	Planned Spending		
		2005-2006	2006-2007	2007-2008
Priority #1 – Compliance and enforcement	Ongoing	\$3,464.0	\$3,464.0	\$3,464.0
Priority #2 – Report on pharmaceutical trends	Ongoing	909.0	909.0	909.0

Departmental Plans and Priorities

Priority # 1 – Compliance and enforcement.

Spending on health care continues to rise in most industrialized countries according to the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD). As a result of this increased spending, there is global interest in examining the major components of health care costs (namely, hospitals, physicians, drugs and long-term care), as well as in examining the cost drivers within these groups (such as drug pricing and utilization).

In December 2004, the Canadian Institute for Health Information (CIHI) released its annual statistical report on health care expenditure in Canada. According to its latest figures, CIHI has forecasted that total health care expenditures in Canada increased to \$130.3 billion in 2004, up from \$123.0 billion for 2003. This implies year-over-year growth of 5.9%, as compared to 7.9% for 2003 and 7.3% for 2002.

CIHI estimates spending on drugs will rise by 8.7% in 2003 (to \$20.0 billion) and by 8.8% in 2004 (to \$21.8 billion). Spending on prescription drug is estimated to have increased by 10.0% in 2003 and 10.2% in 2004.

Governments throughout the world have found it necessary to intervene in various areas of health care for many reasons. These interventions recognize that some health care decisions are made for the consumer rather than by the consumer. In particular, in the pharmaceutical market consumers do not make the choice of whether to use a drug and, if so, which one – physicians make those decisions. Furthermore, because drugs are so important in health care, society believes they should be accessible regardless of an individual's capacity to pay. Most industrialized countries, including Canada, have publicly funded drug programs and systems that regulate drug prices or the profits of drug manufacturers in various ways in an attempt to contain rising drug costs.

The Patented Medicine Prices Review Board (PMPRB) is an independent, quasi-judicial body created by Parliament as a result of revisions to the *Patent Act* in 1987 (Bill C-22) which increased patent protection for pharmaceuticals. The PMPRB represents the strategic component of the federal government's policy to balance consumer protection and affordable health care with the trade and industrial development objectives of pharmaceutical patent legislation.

The PMPRB is responsible for regulating the prices that patentees charge, the "factory-gate" price, for prescription and non-prescription patented drugs sold in Canada to wholesalers, hospitals or pharmacies, for human and veterinary use, to ensure that they are not excessive.

Board Staff reviews the prices of all patented medicines sold in Canada to ensure that they are within the PMPRB's Excessive Price Guidelines (Guidelines).¹ When it finds that the price of a patented drug product appears to exceed the Guidelines, and the circumstances meet the criteria for commencing an investigation, Board Staff will conduct an investigation to determine the facts.² An investigation could result in:

- its closure where it is concluded that the price was within the Guidelines;
- a Voluntary Compliance Undertaking (VCU) by the manufacturer to reduce the price and take other measures to comply with the Guidelines; or
- a public hearing to determine if the price is excessive and to make a remedial order.

Over the past decade, Canada has experienced considerable stability in the pricing of medicines in Canada. There is now some evidence that the situation may be changing. Over the past year, a number of manufacturers have informed customers and drug plans of increases in their published prices for certain drugs. For the most part, and in the case of patented drugs, those increases appear to be in the range of increases allowable under the PMPRB's Guidelines but they are not always consistent with the policies of drug plans. As a result, Québec had not issued a new formulary over the past year. On December 16, 2004, the Québec government released a discussion paper in which it proposes a number of changes to la Loi sur l'assurance médicaments. These changes if implemented would bring to an end the government's no-increase policy for the price of drugs, replacing it with a system whose cost-containment methodology is based on pharmaeconomic principles. In Ontario, there have been no changes to the prices listed in the provincial formulary, but it has been reported that a number of manufacturers of both patented and non-patented drugs have increased prices to wholesalers and pharmacists nonetheless. In the case of private plans and other provincial plans that reimburse based on pharmacists' actual acquisition cost, the impact of these price increases is being felt now.

According to information provided to the PMPRB from other sources, manufacturers of approximately 35% of the patented drug products under its jurisdiction have informed the trade of price increases in 2004. When the PMPRB receives actual price and sales data provided by manufacturers, it will review those prices to ensure that price increases are not excessive in any market in Canada.

These developments have caused the Board to look at the relevant provisions of the Act and Regulations. The Regulations have not had any substantial amendments since 1994, when they were amended to reflect changes to the *Patent Act* at the time. A decade later, the Regulations

¹ A summary of the Excessive Price Guidelines is available in Section II page 10-11 of this Report. Additional information on the Guidelines can be found in Chapter 1 of the *Compendium of Guidelines, Policies and Procedures* which is available on the PMPRB website: www.pmprb-cepmb.gc.ca, under Legislation, Regulations, Guidelines.

² Additional information on the criteria for commencing an investigation can be found in Schedule 5 of the *Compendium of Guidelines, Policies and Procedures* which is available on the PMPRB website: www.pmprb-cepmb.gc.ca, under Legislation, Regulations, Guidelines.

need to be modernized in some areas to better reflect the information needs of Board Staff to conduct price reviews. In keeping with its consumer protection mandate, the PMPRB has an obligation to not only monitor these reports, but also to be prepared to act with an amendment to its Excessive Price Guidelines, if necessary.

Under the current Act and Regulations, manufacturers are only required to report on price information after the fact. There is no requirement for a patented drug manufacturer to advise the Board of a price increase before it comes into effect, nor is there a requirement for approval of a proposed price increase. The PMPRB is studying whether it may be necessary to recommend to the government that it bring in the legislative and regulatory changes that would allow the Board to review a price increase before it comes into effect and, if it is not justified, to take action to stop it from coming into effect. The PMPRB will also assess whether the Board should have the power to order interim relief in the event a manufacturer raises a price unilaterally before the PMPRB has reviewed it.

The recent reports of price increases for drugs, and threats of future price inflation for pharmaceuticals, raises a second and equally important question: Are the PMPRB's Guidelines which permit price increases based on the Consumer Price Index (CPI) still appropriate? As a result, the PMPRB will undertake a review of the current Guidelines that automatically permit price increases up to the full increase in the CPI. This will become a high priority for the PMPRB and a paper for discussion purposes will be issued early in the new year.

The expected result of the review of the CPI Guidelines is to ensure that the Guidelines and tests used by the PMPRB continue to reflect the intention of Parliament that prices for patented medicines in Canada are not excessive.

Priority # 2 – Report on pharmaceutical trends

The PMPRB reports annually to Parliament through the Minister of Health. The PMPRB's Annual Report, which covers the calendar year, includes a review of its major activities, analyses of prices of patented medicines and of the price trends of all drugs, and reports on the R&D expenditures as reported by patent-holding drug manufacturers. In addition, the PMPRB reports through its quarterly NEWSletter and various studies.

In addition, pursuant to an agreement by the Federal/Provincial/Territorial Ministers of Health and at the request of the federal Minister of Health, the PMPRB conducts research under the National Prescription Drug Utilization Information System (NPDUIS). The purpose of the NPDUIS is to provide critical analyses of price, utilization and cost trends so that Canada's health system has more comprehensive, accurate information on how prescription drugs are being used and on sources of cost increases.

The work being done under the NPDUIS is consistent with the initiative to enhance analysis of cost drivers and cost-effectiveness, included in the National Pharmaceuticals Strategy (NPS) announced by First Ministers in September 2004.

The challenge for the NPDUIS and the PMPRB is to ensure that its analytical work in the area of pharmaceuticals contributes to the NPS. To this end, the PMPRB will conduct a needs

assessment. The purpose of the needs assessment is to determine what information is required to make informed decisions about strategic pharmaceutical management issues. It is anticipated that the needs assessment will be completed in 2005-2006.

SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Analysis by Program Activity

The PMPRB has one program. Its objective is to protect consumer interests and to contribute to Canadian health care by ensuring that the prices charged by manufacturers of patented medicines are not excessive.

Strategic Outcome:

Prices charged by manufacturers for patented medicines sold in Canada are not excessive.

Program Activity Name:

Patented Medicine Prices Review

Financial Resources: (\$ thousands)

2004-2005	2005-2006	2006-2007
\$5,301.0	\$4,373.0	\$4,373.0

Human Resources:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
44.0	37.0	37.0

The PMPRB is responsible for regulating the prices that patentees charge, the “factory-gate” price, for prescription and non-prescription patented drugs sold in Canada to wholesalers, hospitals or pharmacies, for human and veterinary use, to ensure that they are not excessive.³

The PMPRB relies on voluntary compliance wherever possible since it is more effective, less time consuming, and less costly to all parties. Voluntary compliance by patentees is facilitated by published Guidelines intended to assist companies in setting prices that are not excessive.

The PMPRB reviews the pricing information for all patented medicines sold in Canada on an ongoing basis to ensure that the prices charged by patentees comply with the Price Guidelines established by the Board. The Guidelines are published in the PMPRB’s *Compendium of Guidelines, Policies and Procedures* (Compendium) and are available on the website: www.pmprb-cepmb.gc.ca, under Legislation, Regulations, Guidelines.

The Guidelines are based on the price determination factors in section 85 of the Act and have been developed and modified in consultation with stakeholders, including the provincial and territorial Ministers of Health, consumer groups and the pharmaceutical industry. The Guidelines reflect the expected results for the program activity. In summary, the Guidelines provide that:

³ The PMPRB has no authority over the prices of non-patented drugs, including generic drugs sold under compulsory licenses, and does not have jurisdiction over prices charged by wholesalers or retailers or over pharmacists’ professional fees. Also, matters such as distribution and prescribing are outside the purview of the PMPRB.

- prices for most new patented drugs are limited such that the cost of therapy for the new drug does not exceed the highest cost of therapy for existing drugs used to treat the same disease in Canada;
- prices of breakthrough patented drugs and those which bring a substantial improvement are generally limited to the median of the prices charged for the same drug in other industrialized countries listed in the Regulations (France, Germany, Italy, Sweden, Switzerland, U.K. and U.S.);
- price increases for existing patented medicines are limited to changes in the Consumer Price Index (CPI); and
- the price of a patented drug in Canada may, at no time, exceed the highest price for the same drug in the foreign countries listed in the Regulations.

In accordance with the *Patent Act* and the *Patented Medicines Regulations*, patentees must report the publicly available ex-factory prices of patented drugs in seven foreign countries. The PMPRB uses this foreign price information to:

- conduct International Price Comparison (IPC) tests specified in the Guidelines; and
- compare drug prices in Canada with other countries.

The indicators that show the PMPRB is achieving its expected results and thus its strategic outcome are:

- prices of patented medicines sold in Canada are within the Guidelines;
- enforcement measures are used to correct prices that exceed the Guidelines;
- trends that show that price increases for existing patented medicines are below or equal to changes in the CPI; and
- trends that show that Canadian prices of patented drugs are on average below the median international prices of the foreign countries in the Regulations.

With the adoption of the 1987 amendments to the Act, Canada's Research Based Pharmaceutical Companies (Rx&D) made a public commitment that brand name manufacturers would increase their annual research-and-development (R&D) expenditure to 10% of sales revenue by 1996.⁴

Under the Act, the PMPRB monitors and reports on R&D spending, but has no regulatory authority over the amount or type of research spending by patentees. The expected result of this monitoring is a report on the current state of pharmaceutical research investment in Canada in the PMPRB's Annual Report.⁵

⁴ As published in the Regulatory Impact Assessment Statement (RIAS) of the Patented Medicines Regulations, 1988, published in the Canada Gazette Part II, Vol. 122, No. 20 – SOR/DORS/88-474.

⁵ The PMPRB Annual Report is available on its website: www.pmprb-cepmb.gc.ca, under Publications.

SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2005-2006 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Patented Medicine Prices Review Board.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities*.

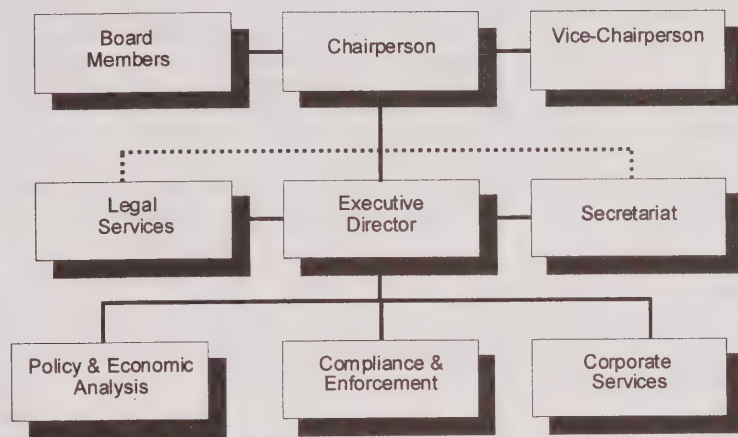
- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It uses an approved program activity architecture (PAA) structure;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.



Name: Barbara Ouellet

Title: Executive Director

Organizational Information



The Board consists of not more than five members who serve on a part-time basis, appointed by the Governor-in-Council, including a Chairperson and Vice-Chairperson. The Chairperson is designated under the *Patent Act* as the Chief Executive Officer of the PMPRB with the authority and responsibility to supervise and direct its work. The Executive Director manages the work of the staff. Senior staff consists of the Executive Director, the Director of Compliance and Enforcement, the Director of Policy and Economic Analysis, the Director of Corporate Services, the Secretary of the Board and Senior Counsel.

The Compliance and Enforcement Branch is largely responsible for the review of prices for patented medicines and the Compliance and Enforcement Policy. The Policy and Economic Analysis Branch is largely responsible for conducting analyses and preparing reports on price trends and other economic studies. The Secretariat, Corporate Services Branch and Senior Counsel provide regulatory, reporting and administrative support.

Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents

(\$ thousands)	Forecast Spending 2004-2005	Planned ⁽²⁾ Spending 2005-2006	Planned ⁽²⁾ Spending 2006-2007	Planned ⁽²⁾ Spending 2007-2008
Patented Medicine Prices Review	5,301.0	4,373.0	4,373.0	4,373.0
Budgetary Main Estimates (gross)	5,301.0	4,373.0	4,373.0	4,373.0
Patented Medicine Prices Review	-	-	-	-
Non-Budgetary Main Estimates (gross)	-	-	-	-
Less: Respendable revenue	-	-	-	-
Total Main Estimates	5,301.0	4,373.0	4,373.0	4,373.0
<i>Adjustments:</i>				
Supplementary Estimates:				
Unfunded GIC salary increases	50.0	-	-	-
Others:				
TB Vote 15 ⁽³⁾	55.0	-	-	-
Employee Benefit Plan (EBP)	11.0	-	-	-
<i>Total Adjustments</i>	116.0	-	-	-
Total Planned Spending	5,417.0	4,373.0	4,373.0	4,373.0
Total Planned Spending	5,417.0	4,373.0	4,373.0	4,373.0
Less: Non-Respendable revenue	(913.4) ⁽¹⁾	-	-	-
Plus: Cost of services received without charge	824.9	792.4	766.6	760.4
Net cost of Program	5,328.5	5,165.4	5,139.6	5,133.4
Full Time Equivalents	44.0	37.0	37.0	37.0

⁽¹⁾ The money reported as non-respendable revenue does not represent revenues generated by the PMPRB. This money is a result of payments made by patentees to the Government of Canada through Voluntary Compliance Undertakings (VCUs) or Board orders to offset excess revenues. In 2004-05 the Board accepted five VCUs. Additional information on VCUs is available on the website: www.pmprb-cepmb.gc.ca, under Publications, Voluntary Compliance Undertakings.

(2) The reduction in estimated total planned spending and full-time equivalents for 2005-2006 through to 2007-2008 is a result of the fact that funding arrangements for the NPDUIS have not yet been finalized beyond 2004-2005.

(3) Collective bargaining agreements.

Table 2: Program by Activity

2005-2006						
Program Activity	Budgetary				Total Main Estimates	Total Planned Spending
	Operating	Gross	Revenue	Net		
Patented Medicine Prices Review	4,373.0	4,373.0	-	4,373.0	4,373.0	4,373.0
Total	4,373.0	4,373.0	-	4,373.0	4,373.0	4,373.0

Table 3: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates

2005-2006			
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2005-2006 Main Estimates	2004-2005 Main Estimates ⁽¹⁾
25	Program expenditures	3,848.0	4,636.0
(S)	Contributions to employee benefit plans	525.0	665.0
	Total PMPRB	4,373.0	5,301.0

(1) The reduction in estimated total planned spending for 2005-2006 is a result of the fact that funding arrangements for the NPDUIS have not yet been finalized beyond 2004-2005.

Table 4: Net Cost of Department for the Estimates Year

2005-2006	
(\$ thousands)	Total
Total Planned Spending	4,373.0
<i>Plus: Services Received without Charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	582.3
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)	210.1
<i>Less: Non-respendable Revenue</i>	-
2005-2006 Net cost of Program	5,165.4

Table 5: Sources of Respendable and Non-respendable Revenue

Respendable Revenue

(\$ thousands)	Forecast Revenue 2004-2005	Planned Revenue 2005-2006	Planned Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008
<i>Patented Medicine Prices Review</i>				
Source of respendable revenue	-	-	-	-
Total Respendable Revenue	-	-	-	-

Non-respendable Revenue

(\$ millions)	Forecast Revenue 2004-2005	Planned Revenue 2005-2006	Planned Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008
<i>Patented Medicine Prices Review</i>				
Source of non-respendable revenue				
Voluntary Compliance Undertakings ⁽¹⁾	913.4	-	-	-
Total Non-respendable Revenue	913.4	-	-	-

Total Respendable and Non-respendable Revenue	913.4	-	-	-
--	-------	---	---	---

⁽¹⁾ The money reported as non-respendable revenue does not represent revenues generated by the PMPRB. This money is a result of payments made by patentees to the Government of Canada through Voluntary Compliance Undertakings (VCUs) or Board orders to offset excess revenues. The Minister may enter into agreements with any province respecting the distribution to that province of amounts received by the Receiver General, less any costs incurred in relation to the collection and distribution of those amounts.

Tableau 5 : Sources des recettes disponibles et non disponible

Recettes disponibles				
(en milliers de dollars)				
Prévision des revenus	Revenus prévus	Revenus prévus	Revenus prévus	Revenus prévus
2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	
-	-	-	-	-
<i>Examen du prix des médicaments brevetés</i>				
-	-	-	-	-
Source des recettes disponibles				
Total des recettes disponibles				

Recettes non disponibles				
(en millions de dollars)				
Prévision des revenus	Revenus prévus	Revenus prévus	Revenus prévus	Revenus prévus
2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	
913,4	913,4	913,4	913,4	913,4
<i>Examen du prix des médicaments brevetés</i>				
913,4	913,4	913,4	913,4	913,4
Engagements de conformité volontaire ⁽¹⁾				
Source des recettes non disponibles				
Total des recettes non disponibles				
Total des recettes disponibles et non disponibles				

(1) Les recettes non disponibles ne représentent pas les recettes réalisées par le CPEMB. Elles sont constituées des sommes que les titulaires de brevets versent au gouvernement canadien aux termes des engagements de conformité volontaire ou des ordonnances de remboursement des revenus excédentaires émises par le Conseil. Le ministre est habilité à conclure des ententes avec les provinces concernant la distribution des sommes perçues par le Receveur général moins les coûts engagés pour la collecte de ces sommes et leur distribution.

Tableau 4 : Coût net pour le ministère pour l'exercice budgétaire

2005-2006	
(en milliers de dollars)	
Total	
4 373,0	Total des dépenses prévues
582,3	Plus: Services rendus à titre gratuit
210,1	Locaux fournis par Travaux publics et services gouvernementaux Canada (TPSGC)
	Contributions couvrant la part de l'employeur des primes d'assurance des employés et dépenses assumées par le SCT (exclusion faite des fonds renouvelables)
-	Moins : Recettes non disponibles
5 165,4	Coût net du Programme pour 2005-2006

de plus amples renseignements sur ces ECV sur notre site Internet (www.pmprb-cepm-b.gc.ca) sous la rubrique « Publications, Engagements de conformité volontaire ».

- (2) La diminution des dépenses prévues et des équivalents temps plein pour 2005-2006 et 2006-2007 est attribuable au fait que les ententes de financement pour le SNIUMF n'ont pas été finalisées au-delà de 2004-2005.
- (3) Le financement relatif aux coûts des conventions collectives.

Tableau 2 : Programme par activité

2005-2006					Budget	
Programme par activité	Fonctionnement	Brut	Revenus	Net	Total Budget principal des dépenses	Total Budget principal des dépenses prévues
Examen du prix des médicaments brevetés	4 373,0	4 373,0	-	4 373,0	4 373,0	4 373,0
Total	4 373,0	4 373,0	-	4 373,0	4 373,0	4 373,0

Tableau 3 : Crédits et postes législatifs du Budget principal des dépenses

2005-2006				
Crédit ou poste législatif	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Budget principal 2005-2006 des dépenses	Budget principal 2004-2005 des dépenses ⁽¹⁾	25
	Dépenses du Programme	3 848,0	4 636,0	
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	525,0	665,0	
	Total pour le CEPMB	4 373,0	5 301,0	

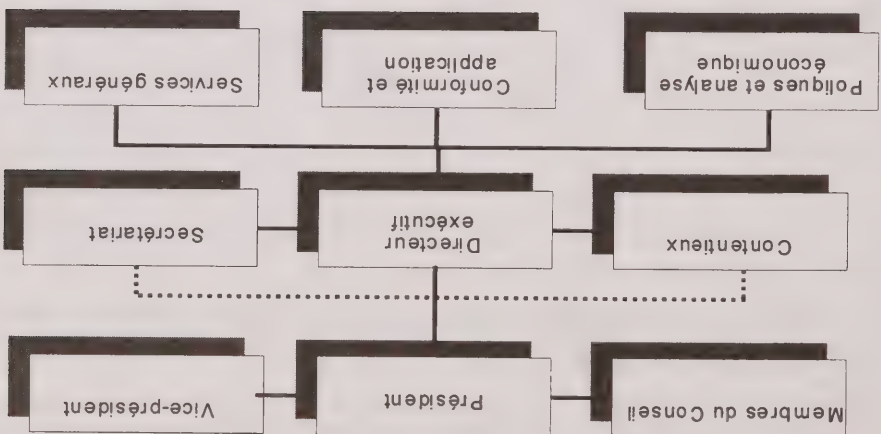
- (1) La diminution des dépenses prévues pour 2005-2006 est attribuable au fait que les ententes de financement pour le SNIUMF n'ont pas été finalisées au-delà de 2004-2005.

(1) Les recettes non disponibles ne représentent pas les recettes réalisées par le CPEMB. Elles sont constituées des sommes que les titulaires de brevets versent au gouvernement canadien aux termes des engagements de conformité volontaire ou des ordonnances de remboursement des revenus excédentaires émises par le Conseil. En 2004-2005, le Conseil a accepté cinq ECV. Vous trouverez

Équivalents temps plein			
	44,0	37,0	37,0
Coût net du Programme	5 328,5	5 165,4	5 133,4
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	824,9	792,4	760,4
Moins : Recettes non disponibles	(913,4) ⁽¹⁾	-	-
Dépenses nettes prévues	5 417,0	4 373,0	4 373,0
Dépenses nettes prévues	5 417,0	4 373,0	4 373,0
Total des rajustements	116,0	-	-
Régime d'avantages sociaux des employés ⁽³⁾	11,0	-	-
Crédit 15 du CT ⁽³⁾	55,0	-	-
Autres :			
Augmentation de salaire non subventionnée pour nomination par ordre en Conseil	50,0	-	-
Budget supplémentaire des dépenses			
Rajustements :			
Total du Budget principal des dépenses	5 301,0	4 373,0	4 373,0
Moins : Recettes disponibles	-	-	-
Non budgétaires du Budget principal des dépenses (brut)	-	-	-
Examen du prix des médicaments brevetés	-	-	-
Budgétaires du Budget principal des dépenses (brut)	5 301,0	4 373,0	4 373,0
Examen du prix des médicaments brevetés	5 301,0	4 373,0	4 373,0
(en milliers de dollars)			
Prévisions des dépenses 2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Dépenses prévues ⁽²⁾	Dépenses prévues ⁽²⁾	Dépenses prévues ⁽²⁾	Dépenses prévues ⁽²⁾

Tableau 1: Prévisions des dépenses et Équivalents temps plein

Structure de l'organisation



Le Conseil est formé d'au plus cinq membres siégeant à temps partiel, dont un président et un vice-président. Les membres du Conseil sont nommés par le gouvernement en conseil. En vertu de la *Loi sur les brevets*, le président du Conseil assume également les fonctions de chef de la direction du CEPMB et, à ce titre, il est investi de la responsabilité de la supervision et de la direction des activités du Conseil. La directrice exécutive dirige le travail du personnel. Les cadres supérieurs du CEPMB sont la directrice exécutive, la directrice de la conformité et de l'application, le directeur des politiques et de l'analyse économique, le directeur des services généraux, la secrétaire du Conseil et la conseillère juridique principale.

La direction Conformité et de l'application est responsable de l'examen du prix des médicaments brevetés ainsi que de l'application de la politique de conformité et d'application. La direction Politiques et analyse économique est responsable de la conduite des analyses et de la préparation des rapports sur les tendances des prix des médicaments et des autres études économiques. Le Secrétaire, la direction Services généraux et le Contentieux s'occupent de la réglementation, des communications, des rapports et du soutien administratif.

Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités de 2005-2006 du Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés.

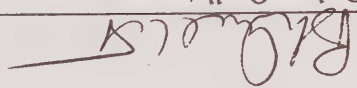
Le document a été préparé conformément aux principes de présentation énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses : Rapports sur les plans et les priorités*.

- Il respecte les exigences en matière de rapport présentées dans le Guide du Secrétariat du Conseil du Trésor;

- Il utilise la structure approuvée d'architecture d'activité de programme (AAP);

- Il sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs confiés; et

- Il fait rapport de l'état des finances conformément au budget des dépenses approuvé par le Secrétariat du Conseil du Trésor.



Nom : Barbara Ouellet
Directrice exécutive

SECTION III – INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE

En contrepartie de l'adoption en 1987 des modifications à la *Loi sur les brevets*, les Compagnies de recherche pharmaceutique du Canada (Rx&D) se sont engagées publiquement à augmenter les dépenses annuelles en recherche et développement (R-D) des fabricants de médicaments de marque afin qu'elles totalisent au moins 10 % des recettes tirées de leurs ventes et ce, avant l'année 1996.⁴

En vertu de la *Loi*, le CEPMB exerce un suivi des dépenses en R-D des brevets et en fait rapport, mais il n'est investi d'aucun droit de regard sur le montant des investissements en R-D des brevets ou sur leur type de recherche. Le résultat escompté de ce suivi doit prendre la forme d'un compte rendu sur l'état des investissements en recherche pharmaceutique au Canada présenté dans le Rapport annuel du CEPMB.⁵

⁴ Tel que publié dans le Résumé de l'étude de l'impact de la réglementation (REIR) du Règlement sur les médicaments brevetés, 1988, publié dans la Gazette du Canada, Partie II, Vol. 122, n° 20 – SOR/DORS/88-474.

⁵ Le Rapport annuel du CEPMB est affiché sur notre site Internet (www.pmprb-cepmb.gc.ca) sous la rubrique « Publications ».

associations de consommateurs et l'industrie pharmaceutique. Les Lignes directrices reflètent les résultats escomptés pour l'activité du programme. Bref, les Lignes directrices prévoient ce qui suit :

- les prix de la plupart des nouveaux médicaments brevetés sont limités de manière à ce que le coût de la thérapie à l'aide d'un médicament nouveau ne soit pas supérieur au coût le plus élevé des thérapies utilisant des médicaments existants utilisés pour traiter la même maladie au Canada;
- les prix des médicaments brevetés constituant une découverte ou une amélioration importante par rapport aux médicaments existants ne peuvent généralement être supérieurs à la médiane des prix pratiqués pour le même médicament dans les pays industrialisés nommés dans le *Règlement* (qui sont la France, l'Allemagne, l'Italie, la Suède, la Suisse, le Royaume-Uni et les Etats-Unis);

- les augmentations de prix des médicaments brevetés existants sont limitées aux variations de l'Indice des prix à la consommation (IPC); et

- le prix d'un médicament breveté pratiqué au Canada ne peut en aucun temps être supérieur au prix le plus élevé pratiqué pour le même médicament dans les pays de comparaison nommés dans le *Règlement*.

La *Loi sur les brevets* et le *Règlement sur les médicaments brevetés* exigent des brevets qu'ils fassent rapport au CEPMB des prix départ-usine publiquement disponibles pratiqués pour leurs médicaments dans les sept pays de comparaison. Le CEPMB utilise cette information sur les prix pratiqués dans les différents pays de comparaison aux fins suivantes :

- pour son test de la comparaison des prix internationaux (CPI) prévu dans les Lignes directrices; et
- pour comparer les prix des médicaments pratiqués au Canada avec ceux pratiqués dans les pays de comparaison.

Les indicateurs qui permettent de vérifier si le CEPMB atteint les résultats escomptés et, partant, son objectif stratégique sont les suivants :

- la conformité des prix des médicaments brevetés vendus au Canada aux Lignes directrices du Conseil;
- le recours à des mesures d'application pour corriger les prix jugés non conformes aux Lignes directrices;

- les tendances qui révèlent que les augmentations de prix des médicaments brevetés existants sont inférieures ou égales aux variations de l'IPC; et

- les tendances qui révèlent que les prix des médicaments brevetés pratiqués au Canada se situent sous la médiane des prix pratiqués dans les pays de comparaison nommés dans le *Règlement*.

Analyse par activité de programme

Le CEPMB compte un seul programme dont l'objectif est de protéger les intérêts des consommateurs et de contribuer au régime de soins de santé canadien en s'assurant que les fabricants de médicaments brevetés ne s'appliquent pas des prix excessifs.

Résultat stratégique :

Les prix auxquels les fabricants vendent leurs médicaments brevetés au Canada ne sont pas excessifs.

Titre de l'activité du programme :

Examen des prix des médicaments brevetés

Ressources financières : (en milliers de dollars)

2004-2005	2005-2006	2006-2007
5 301,0 \$	4 373,0 \$	4 373,0 \$

Ressources humaines :

2004-2005	2005-2006	2006-2007
44,0	37,0	37,0

Le CEPMB est responsable de la réglementation des prix auxquels les brevets vendent aux grossistes, aux hôpitaux et aux pharmacies au Canada leurs médicaments brevetés pour usage humain ou vétérinaire distribués sous ordonnance ou en vente libre, à savoir le prix « départ-usine ». Il veille ainsi à ce que les prix ne soient pas excessifs.

Le CEPMB compte dans la mesure du possible sur la conformité volontaire des brevets, une formule qui se révèle plus efficace, plus célère et moins coûteuse pour toutes les parties. La conformité volontaire est facilitée par la publication de Lignes directrices spécialement rédigées pour aider les sociétés pharmaceutiques à pratiquer des prix qui ne sont pas considérés excessifs. Le CEPMB passe en revue l'information sur les prix de tous les médicaments brevetés distribués au Canada sur une base permanente afin de s'assurer qu'ils sont conformes à ses Lignes directrices sur les prix établies. Ces Lignes directrices sont publiées dans le *Compendium des Lignes directrices, politiques et procédures* (le *Compendium*) affiché sur notre site Internet (www.pmptrb-cepmb.gc.ca) sous la rubrique « Loi, Règlement et Lignes directrices ».

Les Lignes directrices tiennent compte des facteurs de détermination du prix des médicaments brevetés spécifiés à l'article 85 de la *Loi*. Elles ont été élaborées et modifiées en consultation avec les intervenants, dont les ministres de la Santé des provinces et des territoires, les

3 Le CEPMB n'a pas droit de regard sur les prix des médicaments non brevetés, dont les médicaments génériques vendus en vertu de licences obligatoires. Il n'a pas non plus compétence sur les prix auxquels les grossistes et les détaillants vendent les médicaments ni sur les honoraires des pharmaciens. De même, des questions comme la distribution et l'ordonnance des médicaments échappent à la compétence du CEPMB.

**SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME
PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE**

De plus, conformément à une entente intervenue entre les ministres F-P-T de la Santé et à la demande expresse du ministre fédéral de la Santé, le CEPMB effectue des recherches au titre du Système national d'information sur l'utilisation des médicaments prescrits (SNIUMP). La raison d'être du SNIUMP est de fournir des analyses critiques des prix des médicaments, de l'utilisation faite des médicaments et des tendances des coûts des médicaments afin de donner au régime de santé canadien une connaissance plus exhaustive et plus exacte de la façon dont sont utilisés les médicaments d'ordonnance et des sources d'augmentation de leur coût.

Le travail effectué au titre du SNIUMP cadre avec l'initiative visant à consolider l'analyse des facteurs d'augmentation de coût et du rapport coût-efficacité faisant partie de la Stratégie nationale sur les médicaments (SNM) dont les premiers ministres ont fait l'annonce en septembre 2004.

Le SNIUMP et le CEPMB doivent faire en sorte que le travail d'analyse dans le secteur des médicaments contribue à la Stratégie nationale sur les médicaments. À cette fin, le CEPMB effectuera une analyse des besoins afin de déterminer quels renseignements pourraient éclairer les décisions concernant les différentes facettes de la gestion stratégique des médicaments. Cette évaluation des besoins devrait être finalisée au cours de l'exercice 2005-2006.

les prix pratiqués et sur les ventes, le CEPMB fera l'examen des prix de manière à s'assurer que les augmentations de prix ne sont pas excessives sur le marché canadien.

Ces faits récents ont amené le Conseil à réévaluer les dispositions pertinentes de la Loi et de son règlement d'application. Le Règlement n'a pas fait l'objet de modifications importantes depuis 1994, année à laquelle il a dû être modifié pour refléter les changements apportés à la Loi sur les brevets. Dix ans plus tard, le Règlement doit être revu afin de mieux faire état des éléments d'information dont a besoin le personnel du Conseil pour ses examens de prix. Dans l'exercice de son mandat de protection des intérêts des consommateurs, le CEPMB a l'obligation de faire un suivi de ces rapports, mais également de se préparer à modifier ses Lignes directrices sur les prix excessifs si telle mesure se révélait nécessaire.

En vertu de la Loi et de son règlement d'application actuels, les fabricants de médicaments brevetés sont tenus de faire rapport de leurs données sur leurs prix après le fait. Ils ne sont pas tenus d'informer le Conseil de leur intention d'augmenter le prix de leur médicament avant que le nouveau prix n'entre en vigueur. Ils ne sont pas plus tenus de faire approuver par le CEPMB l'augmentation de prix qu'ils se proposent d'appliquer. Le CEPMB évalue actuellement la pertinence de recommander au gouvernement d'apporter des changements à la Loi et à son règlement d'application pour permettre au CEPMB de faire l'examen d'une augmentation de prix avant que celle-ci n'entre en vigueur et, dans l'éventualité où l'augmentation ne serait pas justifiée, de prendre les mesures qui s'imposent pour empêcher l'application de l'augmentation. Le CEPMB évaluera également si le Conseil devrait être habilité à ordonner une mesure de redressement provisoire lorsqu'un fabricant augmente unilatéralement le prix de son médicament sans que le CEPMB ait pu faire l'examen de cette augmentation.

Les récents rapports d'augmentation de prix des médicaments et les possibilités d'inflation des prix des médicaments que posent ces augmentations soulèvent une deuxième question tout aussi importante : Les Lignes directrices du CEPMB qui autorisent des augmentations de prix en fonction des variations de l'Indice des prix à la consommation sont-elles encore pertinentes ? Pour répondre à cette question, le CEPMB fera un examen de ses Lignes directrices qui autorisent une augmentation automatique du prix jusqu'à concurrence du taux de variation de l'IPC. Le CEPMB considère cette question hautement prioritaire et publiera au début de 2005 un document de discussion.

L'examen des Lignes directrices devrait permettre d'assurer que les Lignes directrices et les tests appliqués par le CEPMB continuent de refléter l'intention du Parlement qui était de faire en sorte que les prix des médicaments brevetés au Canada ne soient pas excessifs.

Priorité n° 2 – Faire rapport des tendances des prix des médicaments

Le CEPMB fait annuellement rapport de ses activités au Parlement par le truchement du ministre de la Santé. Le rapport annuel du CEPMB, qui porte sur une année civile, comprend un survol de ses activités principales, des analyses des prix des médicaments brevetés et des tendances des prix de tous les médicaments ainsi que des rapports sur les dépenses de R-D déclarées par les titulaires de brevets pharmaceutiques. Le CEPMB présente également des rapports par le truchement de sa publication trimestrielle La Nouvelle et de diverses études.

Le personnel du Conseil vérifie les prix de tous les médicaments brevetés vendus au Canada afin de s'assurer qu'ils sont conformes aux Lignes directrices sur les prix excessifs du CEPMB (les Lignes directrices).¹ Lorsqu'il estime que le prix d'un médicament breveté ne semble pas conforme aux Lignes directrices et que les circonstances justifient la tenue d'une enquête, le personnel engage une enquête afin de faire la lumière sur les faits.² Une enquête peut donner lieu :

- à sa clôture lorsqu'il apparaît que le prix du médicament est conforme aux Lignes directrices;
- à un Engagement de conformité volontaire (ECV) par lequel le fabricant accepte de réduire le prix de son médicament et d'appliquer d'autres mesures pour se conformer aux Lignes directrices; ou
- à une audience publique dont le but sera de déterminer si le prix du médicament est excessif et de rendre une ordonnance corrective.

Au cours de la dernière décennie, les prix canadiens des médicaments ont été très stables. Il apparaît toutefois que la situation est sur le point de changer. En effet, au cours de la dernière année, un certain nombre de fabricants ont informé leurs clients et les régimes d'assurance-médicaments de leur intention d'augmenter les prix publiés de certains médicaments. Pour la plupart des médicaments, et plus particulièrement pour les médicaments brevetés, ces augmentations semblent s'inscrire dans la fourchette des augmentations de prix autorisées en vertu des Lignes directrices du CEPMB, mais elles ne cadrent pas nécessairement avec les politiques des régimes d'assurance-médicaments. Le 16 décembre 2004, le gouvernement du Québec a publié un document de travail dans lequel il propose différents changements à la *Loi sur l'assurance-médicaments*. S'ils sont adoptés, ces changements sonneront le glas de la politique de non augmentation du prix des médicaments du gouvernement pour la remplacer par un système dont la méthodologie de limitation des coûts se fondera sur les principes de pharmacocéconomie. En Ontario, les prix figurant sur le formulaire de la province n'ont pas changé, mais il semblerait qu'un certain nombre de fabricants de médicaments brevetés et non brevetés ont majoré leurs prix de vente aux grossistes et aux pharmacies. Dans le cas des régimes privés d'assurance-médicaments et des régimes des autres provinces où les remboursements sont en fonction du coût d'achat réel du pharmacien, l'incidence de ces augmentations de prix se fait actuellement sentir.

Selon l'information communiquée au CEPMB par d'autres sources, les fabricants d'environ 35 % des médicaments brevetés assujettis à la compétence du CEPMB auraient informé leurs clients qu'ils augmenteraient leurs prix en 2004. Lorsqu'il recevra les rapports des brevets sur

¹ Vous trouverez à la section II, pages 10-11 du présent rapport, un sommaire des Lignes directrices sur les prix excessifs. Vous trouverez également de plus amples renseignements sur ces Lignes directrices dans le chapitre I du *Compendium des Lignes directrices, politiques et procédures*, lequel est affiché sur notre site Internet (www.pmpfb-cepmib.gc.ca), sous la rubrique « Loi, Règlements, Lignes directrices ».

² Vous trouverez de plus amples renseignements sur le critère justifiant la tenue d'une enquête sur le prix d'un médicament à l'appendice 5 du *Compendium des Lignes directrices, politiques et procédures*, lequel est affiché sur notre site Internet (www.pmpfb-cepmib.gc.ca), sous la rubrique « Loi, Règlements, Lignes directrices ».

Plans et priorités du ministère

Priorité n° 1 – Conformité et application

Selon l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), les dépenses en soins de santé ne cessent d'augmenter dans la plupart des pays industrialisés. Devant telle flambée des dépenses, un intérêt plus grand est porté aux principales composantes des dépenses en soins de santé (à savoir les hôpitaux, les honoraires des médecins, les médicaments et les soins de longue durée) ainsi qu'à l'examen des facteurs d'augmentation des coûts dans ces groupes (prix et utilisation faite des médicaments).

En décembre 2004, l'Institut canadien d'information sur la santé (ICIS) a publié comme à chaque année son rapport statistique sur les dépenses en soins de santé au Canada. À la lumière des dernières données, l'ICIS a estimé que les dépenses totales en soins de santé au Canada avaient augmenté en 2004 pour passer de 123,0 milliards de dollars qu'elles étaient en 2003 à 130,3 milliards de dollars en 2004. La croissance annuelle des dépenses en soins de santé a été établie à 5,9 % pour 2004, comparée à 7,9 % pour 2003 et 7,3 % pour 2002.

L'ICIS a évalué que les dépenses en médicaments ont augmenté de 8,7 % en 2003 (20,0 milliards de dollars) et de 8,8 % en 2004 (21,8 milliards de dollars). Quant aux dépenses en médicaments d'ordonnance, elles auraient augmenté de 10,0 % en 2003 et de 10,2 % en 2004. Les gouvernements des quatre coins du monde ont, pour diverses raisons, jugé nécessaire d'intervenir à différents niveaux. Ces interventions reconnaissent que certaines décisions relatives aux soins de santé sont prises pour les consommateurs plutôt que par les consommateurs. Notamment, les consommateurs de médicaments n'ont pas vraiment le choix de suivre une pharmacothérapie ni de décider du médicament qu'ils prendront – ce choix appartient dans les faits au médecin traitant. De plus, étant donné que les médicaments constituent un élément important des soins de santé, la société estime que les gens devraient y avoir accès sans égard pour leur capacité d'en payer le coût. La plupart des pays industrialisés, dont le Canada, ont des régimes publics d'assurance-médicaments et des systèmes qui réglementent de diverses façons les prix des médicaments ou les profits des fabricants de médicaments afin de limiter les augmentations des coûts des médicaments.

Le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés (CEPMB) est un organisme indépendant qui détient des pouvoirs quasi-judiciaires. Le Parlement a créé le CEPMB en 1987 à la suite des révisions apportées à la *Loi sur les brevets* (projet de loi C-22) qui conféraient une protection accrue aux brevets de produits pharmaceutiques. Le CEPMB constitue une composante stratégique de la politique du gouvernement fédéral visant à concilier la protection des intérêts des consommateurs et la limitation des coûts de soins de santé avec les objectifs de développement commercial et industriel de la Loi.

Le CEPMB est investi du mandat de réglementer les prix « départ-usine » des médicaments brevetés, soit les prix auxquels les fabricants vendent aux grossistes, aux hôpitaux ou aux pharmacies du Canada leurs médicaments brevetés pour usage humain et vétérinaire, distribués sous ordonnance ou en vente libre, afin de s'assurer qu'ils n'atteignent pas des niveaux excessifs.

Information sommaire

Raison d'être du CEPMB – Le CEPMB est investi du double mandat suivant :

Réglementation – Protéger les intérêts des consommateurs et contribuer au système de santé canadien en exerçant un contrôle pour que les prix auxquels les fabricants vendent leurs médicaments ne soient pas excessifs.

Rapports – Éclairer les processus de prise de décisions et d'élaboration des politiques en faisant rapport des tendances des prix des médicaments brevetés et des investissements des brevets dans la R-D.

Ressources financières (en milliers de dollars)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
4 373,0 \$	4 373,0 \$	4 373,0 \$

Ressources humaines

2005-2006	2006-2007	2007-2008
37,0	37,0	37,0

Priorités du Ministère (en milliers de dollars)

Type	Dépenses prévues		
	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Priorité n° 1 – Conformité et application	En cours	3 464,0 \$	3 464,0 \$
Priorité n° 2 – Rapport sur les tendances des prix des médicaments	En cours	909,0	909,0

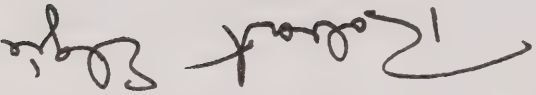
prix a donné lieu au cours de la dernière décennie à une stabilisation des prix des médicaments brevetés.

Toutefois, certains faits nous amènent à croire que la situation est sur le point de changer. En effet, au cours de la dernière année, un certain nombre de fabricants ont informé leurs clients et les régimes d'assurance-médicaments de leur intention de majorer les prix publiés de certains médicaments. Fort de cette information, j'ai proposé d'effectuer en priorité un examen des Lignes directrices relatives à l'IPC et de publier un document de discussion au début de l'année 2005.

Ces pressions visant à faire augmenter les prix ne représentent qu'une partie des pressions de plus en plus grandes exercées au Canada sur les prix des médicaments. Comme nous l'avions mentionné en 2004, le Conseil a approuvé un Engagement de conformité volontaire soumis par Sanofi relativement à son médicament Fasturtec. Dans cet engagement, Sanofi a accepté de se conformer aux Lignes directrices en portant le prix initial de vente du Fasturtec au Canada de 295 \$ la fiole à 125 \$ de manière à le situer au niveau des prix internationaux. Parallèlement, Sanofi n'a pas révisé son prix publié pour ce même médicament.

Cette situation lève le voile sur des problèmes possibles au regard du respect de l'Engagement de conformité volontaire, de l'application et de l'intégrité des politiques du CEPMB. Nous effectuons actuellement un examen préliminaire afin de voir quelles mesures pourraient être prises pour contre cette tentative de maintien d'une double liste de prix.

Le Canada devrait être fier des résultats obtenus au cours des dix dernières années au niveau du contrôle des prix des médicaments, mais il ne doit pas pour autant relâcher sa vigilance. Nous devons nous assurer que nos programmes s'adaptent aux changements du marché et qu'ils continuent de protéger les intérêts des consommateurs et du grand public. Nous devons veiller à ce que nos politiques de prix des médicaments s'inscrivent dans la logique de la déclaration faite par les premiers ministres en septembre 2004 selon laquelle l'accès aux médicaments à des prix raisonnables est essentiel au maintien d'une bonne qualité de vie pour notre population.



Robert G. Elgie
Président

Message du président

Il y a dix ans, les Canadiens et les Canadiennes dépensaient environ 9 milliards de dollars par année pour l'achat de médicaments. Aujourd'hui, on estime que la valeur de leurs dépenses en médicaments a plus que doublé – pour totaliser 19,6 milliards de dollars – ce qui représente plus de 16 % de l'ensemble des dépenses en soins de santé.

Au cours de la dernière décennie, les médicaments ont constitué la composante des dépenses en santé qui a augmenté le plus rapidement – ce qui témoigne de l'utilité des médicaments pour traiter les maladies. Les médicaments jouent en effet un rôle important en maintenant les personnes en santé plus longtemps et en réduisant le besoin d'investir dans d'autres secteurs de la santé. Ces avantages sous-tendent toutefois un coût financier. La promesse de nouvelles pharmacothérapies soulève de plus en plus de doutes quant à la capacité de notre régime de soins de santé et des particuliers de payer pour celles-ci. La population canadienne s'intéresse aujourd'hui davantage aux soins de santé, à leur pérennité et à leur orientation future, et cherche à obtenir de plus amples renseignements sur la façon dont fonctionne le régime et sur les mesures qu'il y a lieu de prendre pour qu'il réponde encore mieux aux besoins des Canadiens et des Canadiennes.

Le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés (CEPMB) fait partie de ce processus. Cet organisme spécialisé dans les questions relatives aux prix des médicaments est investi d'un double mandat, à savoir un mandat de réglementation qui est de s'assurer que les prix des médicaments brevetés vendus au Canada ne sont pas excessifs et un mandat de rapport qui, lui, a pour objet d'éclairer le processus de prise de décisions et d'établissement de politiques au moyen de rapports sur les tendances des prix des médicaments, sur l'utilisation faite des médicaments et sur les investissements des brevets dans la recherche-développement. La responsabilité confiée au cours des dernières années au CEPMB en matière d'analyse et de préparation de rapports au titre du Système national d'information sur l'utilisation des médicaments prescrits (SNIUMP) constitue une extension importante de cette fonction de rapport.

En vertu de la *Loi sur les brevets*, le CEPMB est un tribunal administratif qui détient des pouvoirs quasi-judiciaires. Il mène ses activités en toute indépendance du gouvernement. Le CEPMB a le pouvoir, à l'issue d'une audience publique, d'ordonner une réduction du prix d'un médicament et autres mesures correctives lorsqu'il arrive à la conclusion que le prix d'un médicament breveté est excessif. Il prend telle décision d'après les facteurs mentionnés dans la Loi, dont les prix des médicaments utilisés pour traiter la même condition, les prix des médicaments de la même catégorie thérapeutique que le médicament sous examen pratiqués au Canada et dans les pays de comparaison ainsi que les variations de l'Indice des prix à la consommation.

C'est en référence aux facteurs mentionnés dans la *Loi* que le Conseil a établi l'objectif selon lequel les prix des médicaments brevetés pratiqués au Canada ne devaient pas être supérieurs à la médiane des prix pratiqués dans les pays de comparaison. Ces pays sont la France, l'Allemagne, l'Italie, la Suède, la Suisse, le Royaume-Uni et les États-Unis. Les chiffres démontrent que nous avons atteint cet objectif. La combinaison des mesures fédérales et provinciales de limitation des

SECTION I - APERÇU

Table des matières

SECTION I – APERÇU 1

Message du président.....	2
Information sommaire.....	4
Plans et priorités du ministère.....	5

SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE..... 9

Analyse par activité de programme	10
Résultat stratégique :	10
Titre de l'activité du programme :	10

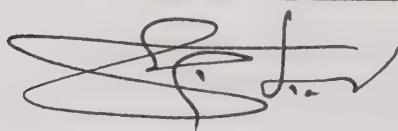
SECTION III – INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE..... 13

Déclaration de la direction.....	14
Structure de l'organisation.....	15
Tableau 1 : Prévisions des dépenses et Equivalents temps plein.....	16
Tableau 2 : Programme par activité.....	17
Tableau 3 : Crédits et postes législatifs du Budget principal des dépenses.....	17
Tableau 4 : Coût net pour le ministère pour l'exercice budgétaire.....	18
Tableau 5 : Sources des recettes disponibles et non disponible.....	19

**Conseil d'examen du prix des
médicaments brevetés**

2005-2006

Rapport sur les plans et les priorités



L'honorable Ujjal Dosanjh
Ministre de la Santé

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

- Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.
- Partie II – Le Budget principal des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.
- Partie III – Le Plan de dépenses du ministère** est divisé en deux documents :

- Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.
- Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca

En vente chez votre librairie locale ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9

Téléphone : (613) 941-5995
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>
No. de catalogue : BT31-2/2006-III-86
ISBN 0-660-62756-6



Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés Canada

Budget des dépenses
2005-2006

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada





Privy Council Office

2005-2006
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

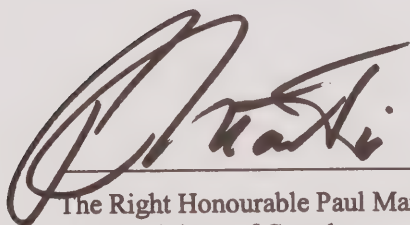
Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-58
ISBN 0-660-62790-6

Privy Council Office

2005-2006

Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Paul Martin', is positioned above a horizontal line.

The Right Honourable Paul Martin
Prime Minister of Canada

Table of Contents

SECTION I – OVERVIEW	1
A. Prime Minister’s Message.....	2
B. Summary Information	3
C. Departmental Priorities	4
SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME.....	18
A. Strategic Outcome #1	20
B. Strategic Outcome #2.....	26
SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION.....	28
A. Management Representation Statement.....	29
B. Organizational Information.....	30
C. Tables.....	33
SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST.....	45
A. Proposed Changes for 2005-2006	46
B. For Further Information	46

SECTION I – OVERVIEW

A. Prime Minister's Message

I am pleased to present the 2005-2006 *Report on Plans and Priorities* for the Privy Council Office (PCO).

On June 28, 2004, Canadians elected a new, minority Parliament and they expect their representatives to make it work. With that in mind, the Government articulated a comprehensive and activist agenda in the October 2004 Speech from the Throne; a strategy to build a prosperous and sustainable 21st century economy, strengthen our social foundations and secure Canada's place of pride and influence in the world.

The PCO provides critical support to me, to Cabinet, to Parliament and to the federal government at large to deliver on that agenda by developing and coordinating the implementation of policy initiatives, identifying emerging issues and improving the overall management of government. It provides the professional, non-partisan advice that underpins sound public service and effective governance in a proud and vibrant democracy such as ours.

In the coming year, we will move forward on issues of importance to Canadians: quality child care, vibrant communities, accessible health care, aboriginal opportunity, democratic reform, sound public administration, a healthy environment, a dynamic economy and a secure country. Canadians deserve nothing less.

The annual *Report on Plans and Priorities* outlines how the PCO helps the Government to achieve these shared goals for our country.



B. Summary Information

Reason for Existence – The mandate of the Privy Council Office (PCO) is to serve Canada and Canadians by providing the best non-partisan advice and support to the Prime Minister, ministers within the Prime Minister’s portfolio, and Cabinet. PCO supports the development of the Government policy agenda; coordinates responses to issues facing the Government and the country; and, supports the effective operation of Cabinet.

Financial Resources (thousands of dollars)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$148,987	\$127,353	\$125,238

Human Resources (full-time equivalents)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
1,117	994	982

Departmental Priorities

(thousands of dollars)	Type	Planned Spending		
		2005-2006	2006-2007	2007-2008
a) Focus on key policy areas	Ongoing	\$67,600	\$58,300	\$57,200
b) Conduct medium-term policy planning	Ongoing	\$12,300	\$11,200	\$11,100
c) Improve the management of the Government	Ongoing	\$20,700	\$16,900	\$16,700
d) Strengthen PCO’s internal management practices	Ongoing	\$4,200	\$3,300	\$3,300
<i>All other PCO activities¹</i>	-	\$44,187	\$37,653	\$36,938
Total PCO planned spending	-	\$148,987	\$127,353	\$125,238

¹ PCO is reporting only on key departmental priorities in this RPP. Therefore, the category “all other PCO activities” includes the costs of all remaining functions related to, for example, the Prime Minister’s Office, Ministers’ Offices and commissions of inquiry as well as ongoing responsibilities such as the provision of legal advice and security operations.

C. Departmental Priorities

1. Our Roles

The main roles of PCO are to:

- Provide professional, non-partisan advice to the Prime Minister, other ministers in the Prime Minister's portfolio and Cabinet, on questions of national and international importance.
- Manage the Cabinet decision-making system—Challenge and coordinate departmental policy proposals, conduct policy analysis, and provide secretariat services to Cabinet and Cabinet committees.
- Articulate and support the development of the Government agenda, and collaborate with other federal departments, other governments and external stakeholders to help implement this agenda.
- Provide advice on the appropriate structure and organization of the Government and its entities.
- Help foster a strong Public Service for the 21st century, one that is values-based, high performing and accountable.
- Conduct research on medium-term policy issues of importance to Canada—This is a particular focus of the Policy Research Initiative (PRI).
- Provide administrative support to commissions of inquiry on matters associated with good governance of Canada.

2. Strategic Outcomes

Two strategic outcomes have been identified for PCO, which are discussed in this document:

- The policy and program agenda of the Government of Canada are well coordinated and the Government is well structured to respond efficiently to the needs of Canadians.
- Subjects that need investigation or further study are handled independently from the Government.²

² A wording change has been applied to strategic outcome #2 in order to better reflect the intent of the organization.

3. Structure

PCO is structured according to four activities:

- Office of the Prime Minister.
- Ministers' Offices.
- Secretariats and Advisors.
- Commissions of Inquiry, Task Forces and Others.

We provide administrative support to the Office of the Prime Minister, Ministers' Offices and to Commissions of Inquiry, Task Forces and Others. Our core business is the Secretariats and Advisors activity, which is the focus of this RPP.

4. Working Environment

PCO's priorities depend in large part on the Government agenda and are subject to a variety of internal and external influences, which are outlined below.

a) Increasing complexity of issues

The Government's policy agenda is comprehensive and complex, and, as outlined later in this document, includes such subjects as the economy, health of Canadians, children, caregivers and seniors, national security, Aboriginal Canadians, and Canada, North America and the World. In order for PCO to contribute to the development of appropriate policy responses, we must promote increased integration within the federal government community and enhance the networks involving the federal government, other levels of government and other stakeholders.

b) Constantly changing environment

PCO operates within a constantly changing policy environment, which places considerable pressure on PCO to stay abreast of a wide variety of issues in order to continue to provide effective support to the Prime Minister and Cabinet. In addition, PCO must be able to quickly adapt its own organizational structure in response to changes to Cabinet committees and to the overall government structure.

The sudden emergence of new issues requires prompt access to the appropriate policy expertise within the federal system and an ability to quickly mobilize this expertise to provide highly responsive advice to decision-makers. This requires a strong capability within PCO to identify emerging issues, and necessitates strong networks with all of the major stakeholders.

c) Maintaining the credibility of PCO as a non-partisan advisor

PCO ensures that its policy advice remains objective, accurate, reliable, relevant and comprehensive.

d) Maintaining continuity of policy expertise and analytical capability

To ensure that PCO properly fulfills its role in providing policy advice to the Prime Minister and Cabinet, it will continue to develop ways of accessing the best available information and research within the federal government and elsewhere.

Given the desire to obtain the latest thinking on the policy issues of the day and to attract respected and credible policy experts with specific subject-matter expertise, there tends to be frequent movement of staff both in and out of the PCO organization. Although PCO has little difficulty in attracting staff with extensive policy expertise and experience in subject-matter areas, this movement of staff presents a certain risk for PCO in terms of retaining corporate memory and maintaining continuity in the policy development process.

The organization needs to ensure it has a process in place for succession planning in order to maintain continuity of policy expertise. Also, strong capabilities are required in information, records and library management in order to ensure that the necessary corporate records and information resources are accessible throughout PCO.

e) Public expectations for increased government accountability

The Canadian public is demanding increased accountability on the part of public officials, more efficient use of public resources, greater transparency, and ethical decision-making. Resource allocations need to be tightly linked to changing government policy priorities and PCO is expected to provide a leadership role in improving the overall functioning of the Government.

f) Challenge of internal management of PCO

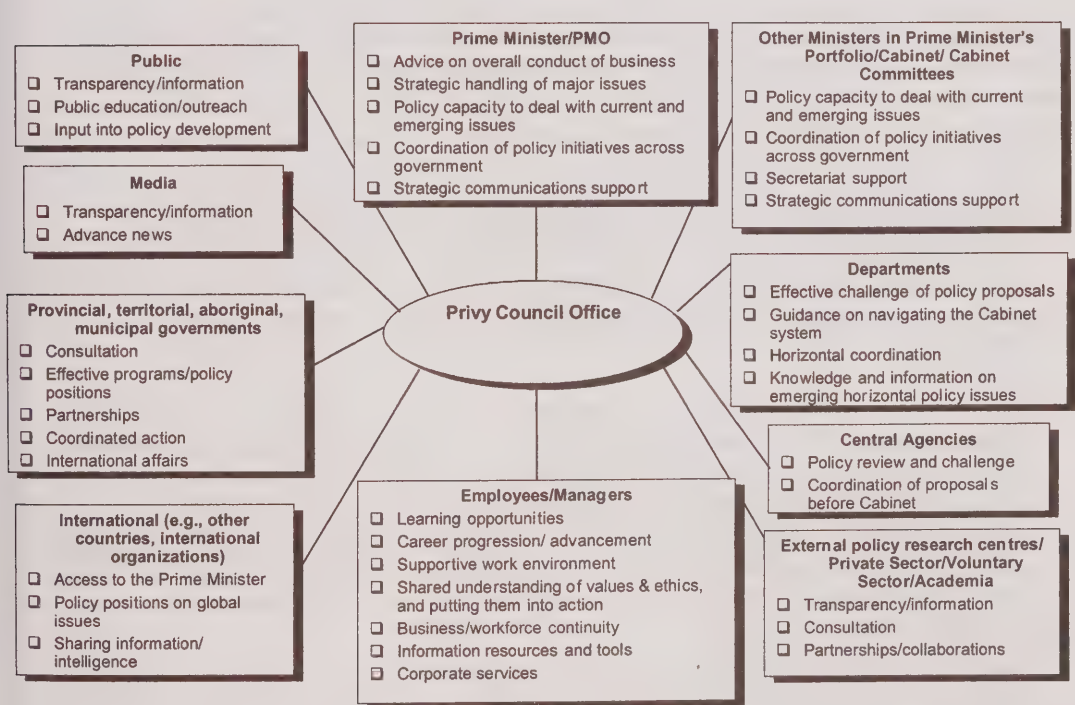
Maintaining work-life balance in a high pressure and fast-paced environment is an ongoing struggle for all PCO employees. A particular challenge for managers is to find the time to attend to their ongoing management responsibilities while focusing on day-to-day exigencies. In addition, PCO must undertake the commitments of the Clerk in his *Corporate Priorities of the Public Service of Canada* to such government-wide initiatives as the Management Accountability Framework and human resources modernization.

g) Facilitate stakeholder input into the Government agenda

In developing the Government agenda, it is important to reflect the diverse needs of stakeholders, the changing face of the country in terms of shifting demographic trends, increased diversity, aging and urbanization, and shifts in the values and priorities of Canadians. The Government agenda also needs to reflect the particular challenges faced by groups within Canadian society, such as Aboriginal people and official language minority communities. This requires maintaining open communications with stakeholders, sharing information, establishing networks and other consultative mechanisms, and providing stakeholders an opportunity to provide input into the development and implementation of the Government agenda. Specific examples of ongoing initiatives that relate to this challenge are democratic reform and electoral reform.

Our stakeholders are listed in Figure 1, which also identifies their expectations vis-à-vis PCO.

Figure 1—Stakeholders and their Expectations vis-à-vis PCO



5. Priorities and Plans

PCO's major priorities for the three-year planning period beginning in 2005-2006 are the following:

- a) Focus on key policy areas.
- b) Conduct medium-term policy planning.
- c) Improve the management of the Government.
- d) Strengthen PCO's internal management practices.

Each of these priorities is described below, focusing on the main plans that will be implemented.

a) Focus on key policy areas

PCO will continue to coordinate the policy work of federal departments in order to address the complex issues that face Canada. A major role of PCO is to develop and coordinate the implementation of the policy agenda, as articulated by the Government in the October 2004 Speech from the Throne.³ The main policy areas where PCO will be most (though not exclusively) active include:

1. **21st century economy**—The Government will pursue its five-point strategy to build an even more globally competitive and sustainable economy by focusing on investments in individuals, strengthening Canada's ability to generate and apply new ideas, promoting trade and investment, improving the climate for business, and fostering investments in regional and sectoral development. Working with responsible departments, major activities of PCO will include:
 - Provide advice on the Government's investments in science and technology to ensure that they are strategic, focused and are delivering results to Canadians in terms of improved health, environmental sustainability, increased economic growth, enhanced security and our place in the world. In particular, the National Science Advisor will work to bring about a fuller integration of the Government's substantial in-house science and technology activity so that it is aligned to address Canadian needs in the short and long term; that it is well linked to other scientific efforts in Canada and internationally; and that it is of the highest scientific and technical quality.
 - Develop a new Workplace Skills Strategy, including enhanced apprenticeship systems and boosting literacy and other essential job skills, and improving the integration of immigrant Canadians to the workforce.

³ The October 5th, 2004 Speech from the Throne is available at: <http://www.pm.gc.ca/eng/sft-ddt.asp>

- Implement the new Equalization and Territorial Financing Formula framework, to ensure predictability in federal government payments to less-wealthy provinces and territories to support key public services.
- Contribute to the Government of Canada's effort to forge in partnership with the provinces and territories a stronger Canadian economic union, including improving internal trade.
- Develop policy frameworks for key industrial sectors, in particular the automotive and aerospace industries.
- Develop policies to foster Canadian capabilities in important enabling technologies, such as biotechnology, which will drive productivity and innovation.
- Develop a framework to support regional economic development and to position related activities such as the cities and communities agenda and the rural policy framework, including providing support for research and development.
- Support the undertaking of joint federal-territorial consultations with key stakeholders in the North.

2. **Health care**—The key priority is the implementation of the *Ten-year Plan to Strengthen Health Care*, as agreed by the Prime Minister and Premiers and Territorial Leaders in September 2004. Key commitments include: a meaningful reduction in wait times; improved accountability through evidence-based, comparable reporting; and, the setting of goals and targets for improving the health status of Canadians. Working with key federal departments and agencies, major activities of PCO will include:

- Work with provinces and territories to implement the Plan, ensure accountability, and meet the key objectives with respect to sustaining the health care system, improving Aboriginal health, and public health.

3. **Children, caregivers and seniors**—Priorities include developing a national vision of early learning and child care; developing a comprehensive strategy to support home-based informal caregivers for seniors and people with disabilities; and implementing measures to improve the quality of life of seniors. Working with the responsible federal departments, major activities of PCO will include:

- Conclude negotiations with the provinces and territories on a common national vision that will guide the development of early learning and child care across Canada that is both flexible and accountable.
- Articulate a caregivers framework to address the needs of Canadian families throughout the life-cycle, including maternity and parental benefits and care-giving for the elderly and disabled.
- Develop measures to improve the quality of life for seniors.

4. *Aboriginal Canadians*—An urgent priority is to achieve significant improvements in the social, economic, health and educational outcomes for Aboriginal Canadians. Working in collaboration with Health Canada, Treasury Board Secretariat, the Department of Indian Affairs and Northern Development, and other departments as required, key activities for PCO will include:

- Ensure that the commitments made at the Canada-Aboriginal Peoples Roundtable of April 19th, 2004 are delivered.⁴ These include: complete the sectoral discussions with Aboriginal organizations, provincial and territorial government representatives and other experts; and take the results of these sessions into further dialogue aimed at developing consensus on priorities and actions for a policy retreat involving governments and Aboriginal leaders, planned for Spring 2005.
- Develop key elements of a “national Aboriginal agenda for action” with Aboriginal and provincial/territorial partners, for a meeting between First Ministers and Aboriginal leaders in fall 2005.
- Develop the Aboriginal Health Blueprint from the First Ministers’ health agreement to create an Aboriginal Health Transition Fund, increase Aboriginal involvement in the health professions and address chronic diseases in Aboriginal communities.
- Make progress on the development of an Aboriginal “report card” to drive progress on specific quality of life indicators for Aboriginal communities.

5. *Canada, North America and the World*—The main goal is to use a combination of robust international engagement and domestic policy initiatives to protect and enhance Canada’s security, prosperity, quality of life and democratic good governance. Working in collaboration with the responsible departments, particular activities of PCO will include:

- Coordinate and monitor the implementation of *Securing an Open Society: Canada’s National Security Policy*, relating to six strategic areas: intelligence, emergency planning and management, public health emergencies, transportation security, border security and international security⁵.
- Coordinate and provide a challenge function to the implementation of the International Policy Statement to better integrate Canada’s defence, diplomacy, development and trade efforts.
- Facilitate the expansion of the Canadian Regular Forces by 5,000 personnel and reserves by 3,000 over the next five years.

⁴ Further information on the Canada-Aboriginal Peoples Roundtable of April 19, 2004 is available at: http://www.ainc-inac.gc.ca/nr/iss/cab/index_e.html

⁵ Further information on the *Securing an Open Society: Canada’s National Security Policy* is available at http://www.pco-bcp.gc.ca/docs/publications/natsecunat/natsecurnat_e.pdf

- Support the development of a comprehensive strategy to engage Canadian specialists to train local trainers and promote greater security and stability in key regions (e.g. training of African peacekeepers).
 - Monitor and advise on plans to use Canada Corps to contribute fully to the Government's strategic approach in the areas of governance, rule of law and human rights.
 - Promote internationally a G20 style meeting of world leaders to effectively manage complex global challenges.
 - Coordinate strategic responses to ongoing and emerging crises around the world, including tsunami relief and reconstruction in Southeast Asia, the refugee situation in Darfur, infectious diseases in Africa and support for failed or failing states.
 - Support and advise the Prime Minister on issues relating to the international agenda, travel and visits.
 - Work with federal departments, other governments and external stakeholders to advance a New Partnership in North America that strengthens relations with the US and Mexico on prosperity, security and quality of life.
 - Promote federal-provincial-territorial collaboration with respect to the management of Canada-US relations and the implementation of Canada's international objectives.
6. **Environment**—Safeguarding Canada's natural environment is one of the most important responsibilities of citizens and governments in the 21st century, leading to improved quality of life, healthier Canadians and competitiveness. Key activities will include:
- Provide secretariat support to the new Ad Hoc Cabinet Committee on Sustainability and the Environment, which has been given the mandate to deliver the Government's sustainability and environment agenda.
 - Support and facilitate the work of responsible departments in the consolidation of federal environmental assessment processes and implementation of a new Green Procurement Policy to govern purchases.
 - Facilitate the work of key departments in the development of the next steps on climate change, which will complement and build on Canada's commitment to the Kyoto Accord, in partnership with provincial and territorial governments and other stakeholders.
 - Ensure progress on the first phase of the Oceans Action Plan that will maximize the use and development of oceans technology, establish a network of marine protected areas, implement integrated management plans, and enhance the enforcement of rules governing oceans and fisheries.

7. ***A new deal for cities and communities***—Through the New Deal for Canada's Cities and Communities, the goal is to make available for municipalities a portion of the federal gas tax to enable them to make long-term financial commitments needed to help contain urban sprawl and invest in new sustainable infrastructure projects in areas like transit, roads, clean water and sewers.⁶ In 2004-2005, a new department, Infrastructure Canada, was created to coordinate the implementation of the “new deal.” Working with Infrastructure Canada and other departments, an activity of PCO will be to:
- Develop a policy framework for federal-provincial-territorial negotiations on the sharing of gas tax revenue and the “new deal” for cities and communities.
8. ***Governing in common purpose***—A number of initiatives will be introduced, which will include a greater role for Parliamentary committees, an increased involvement of parliamentarians in the review of key appointments, and an examination of the need and options for reform of our democratic institutions, including electoral reform. Key activities of PCO are described below under the democratic reform initiative.

b) Conduct medium-term policy planning

PCO assists the Government in defining its objectives and priorities. In that role, PCO must tap into policy and research expertise to identify emerging issues to inform Cabinet’s deliberations and assist in the elaboration and monitoring of the medium-term directions of the Government.

1. ***Research on policy issues*** —PCO, primarily through the Policy Research Initiative (PRI), will conduct research and facilitate information sharing on medium-term policy issues in collaboration with federal departments and outside organizations. Major activities will include:
- Carry out medium-term, cross-cutting research projects on the following: Population Aging and Life-course Flexibility; Social Capital as a Public Policy Tool; The Social Economy; New Approaches to Poverty and Exclusion; Canada-US Regulatory Cooperation; The Emergence of Cross-border Regions; and, Freshwater Management.⁷
 - Harness knowledge and expertise within the federal government and from Canadian universities, think tanks and international research organizations through conferences, workshops and policy research roundtables on important medium-term cross-cutting issues.
 - Identify data needs and priorities for future policy development through the Policy Research Data Group, an interdepartmental committee charged with the identification of emerging data gaps across the federal government.

⁶ Further information on the New Deal for Cities and Communities is available at: http://www.infrastructure.gc.ca/ndcc/index_e.shtml

⁷ Further information on these research projects is available at: www.policyresearch.gc.ca

2. **Medium-term planning**—PCO will assist the Prime Minister and Cabinet to define the objectives and priorities of the overall policy agenda and work to align policy development within PCO and across departments consistent with the Government's overall priorities and directions in order to advance the agenda in a strategic and integrated manner. Activities will include:

- Assist in the development of key medium-term statements of Government intent such as the Speech from the Throne, budgets or other special policy directions.
- Track and report to Cabinet on progress achieved on key agenda issues and providing advice on medium-term policy directions and emerging issues on an ongoing basis.
- Advise and support the Clerk and the deputy minister community, notably through the Coordinating Committee of Deputy Ministers and the weekly Deputy Ministers' Breakfast, to ensure greater cross-departmental coordination and coherence in the execution of the Government's policy agenda.

c) **Improve the management of the Government**

PCO will continue to play a leadership role in improving the overall management of the Government. Key initiatives for 2005-2006 and beyond will include:

1. **Improve support for Cabinet Committee decision-making**—The goal is to continue to provide effective and efficient support to Cabinet decision-making processes. Key activities will include:

- Improve capacity to convene and support Cabinet Committee meetings as may be required to address unforeseen circumstances.
- Improve mechanisms for reporting on decisions to ensure speedy implementation, where appropriate.
- Continue to ensure that Cabinet Committees receive the required information in a timely fashion.

2. **Continue with democratic reform**—The Democratic Reform Action Plan was released in February 2004, providing a strategy aimed at improving political institutions and the parliamentary system.⁸ Democratic reform is designed to ensure that the people Canadians elect will be able to better reflect their views in the process of government. In 2005-2006, the Government will initiate a second phase of democratic reform activity to target non-parliamentary democratic reform. Key activities in 2005-2006 will include:

⁸ The Action Plan for Democratic Reform is available at:
http://www.pco-bcp.gc.ca/default.asp?Language=E&Page=publications&Sub=dr-rd&Doc=dr-rd_doc_e.htm

- Support the Leader of the Government in the House of Commons in parliamentary consideration of electoral matters and in implementing the commitments made in the Action Plan for Democratic Reform.
 - Support the Minister responsible for Democratic Reform by carrying out a broader diagnostic of the democratic deficit.
 - Support the Government's response to recommendations of the Committee on Procedure and House Affairs (CPHA). Pursuant to an amendment to the Address in Reply to the Speech from the Throne, the CPHA is tasked to recommend a process to engage citizens and Parliamentarians in an examination of Canada's electoral system.
 - Pursuant to the Democratic Reform Action Plan, support the Government in tabling its Annual Reports on democratic reform and on the state of intergovernmental relations, priorities and initiatives.
3. ***Implement the improved Governor-in-Council appointment system***—Following the release in February 2004 of the Government's action plan to implement democratic reforms, an interim appointment process for chief executive officers, chairs and directors of Crown corporations was developed. Advances in transparency will continue in 2005-2006 as parliamentary committees review key appointments. The result will be greater accountability and enhanced transparency in appointments to these important organizations. In summary, major activities will include:
- Facilitate the review process of key appointments before parliamentary committees.
 - Coordinate timely responses to enquiries from parliamentary committees.
 - Support the Governor-in-Council appointment process, including advice on the establishment and administration of policies and services that promote high quality, transparent appointments.
4. ***Coordinate the implementation of the Smart Regulation Strategy***⁹—In September 2004, the Government received the report of the External Advisory Committee on Smart Regulation, which provided advice for bringing the Canadian regulatory system into the 21st century.¹⁰ Building on the work of the Committee and other outside experts, including the OECD, the Government will implement a strategy to transform the regulatory system to better protect the environment as well as the health, safety and security of Canadians, while enabling an innovative and internationally-competitive economy. The initiative will enhance the existing regulatory management system by providing for coordination and linking of the activities of regulatory departments and include a structure for the federal government to systematically apply modern public policy and management techniques to regulation in a way that already exists in other areas of government activity. Key activities in 2005-2006 will include:

⁹ Funding for the implementation of the Smart Regulation strategy is being provided for 2005-2006.

¹⁰ Further information on the External Advisory Committee on Smart Regulation is available at: <http://www.pco-bcp.gc.ca/smartreg-regint/>

- Publish a bi-annual Report on Regulatory Actions and Plans, which will outline the Government's plans and priorities in regulatory management and in five thematic areas and sectors.
 - Strengthen federal, provincial and territorial regulatory cooperation through the Federal, Provincial and Territorial Working Group on Regulatory Governance.
 - Establish a multi-stakeholder process to design a new Regulation Development and Implementation Strategy, which will include new analytical requirements and management techniques, such as alternative instruments, performance measurement and risk management.
 - Develop a Web site that will provide citizens and government officials with easy access to regulations and statutes, departmental regulatory initiatives, regulatory guides and research.
- 5. *Implement human resources modernization***—PCO will continue to advance the Government's Public Service management agenda by providing advice and working with other central agencies on human resources modernization. PCO will continue to monitor and provide advice and guidance to Senior Officials and the Clerk of the Privy Council on the human resource management regime. Key activities will include:
- Implement the new Public Service Labour Relations Act in April 2005.
 - Implement the new Public Service Employment Act in December 2005.
- 6. *Cabinet Confidences***—PCO will continue to strengthen management practices for the better administration of Cabinet Confidences and in particular regarding the application of sec. 69 of the *Access to Information Act*, sec. 70 of the *Privacy Act*, and sec. 39 of the *Canada Evidence Act*. Key activities will include:
- Refine internal administrative guidelines and procedures to assist in the processing of files and to raise awareness through external training.

d) Strengthen PCO's internal management practices

PCO is highly committed to the ongoing improvement of its internal management practices. Our specific plans reflect the directions outlined in the Clerk's Corporate Priorities for the Government in 2004-2005.¹¹ These include continued implementation of the Management Accountability Framework and support and leadership in the successful implementation of the Public Service Modernization Act. Other plans include the pursuit of shared services with other central agencies for corporate services support to PCO. Key initiatives for 2005-2006 and beyond are the following:

¹¹ *The Clerk's Corporate Priorities for 2004-2005 are available at:*
http://www.pco-bcp.gc.ca/default.asp?Language=E&Page=PCOsSecretariats&Sub=mpsp&doc=pmp_dma_priorities_e.htm

1. ***Implement the Public Service Modernization Act***—The Act focuses on three main areas of human resources management: by building on an integrated human resources planning process, it streamlines the staffing system so as to improve the ability to attract and hire people when and where they are needed; it fosters more constructive labour-management relations to create a more productive and supportive working environment; and, it changes the approach to corporate learning and development to help retain employees and to better serve Canadians. To ensure full implementation of the Act, PCO's major activities will include:
 - Carry out consultation activities with various stakeholders, including PCO's management, representatives of unions, human resources professionals and central agencies.
 - Implement adjustment activities and develop policies and other mechanisms necessary to ensure that new requirements are met, that appointments are made on the basis of merit and are free from political influence.
 - Provide training for managers and human resources professionals involved in the implementation of the Act.
 - Develop and implement communication strategies for all employees.
2. ***Strengthen information, records, and library management capabilities***—PCO's policy expertise and analytical capability requires ready access to corporate records and reliable and timely information resources. Key activities will include:
 - Complete the implementation of the Records, Documents, Information Management System (RDIMS), which is the Government of Canada's standard software suite for the capture, organization, retrieval and disposal of electronic information in compliance with legislation and policy. PCO will also continue with the ongoing integration of best practices for information management into PCO business processes.
 - Ensure that PCO managers and employees are aware of their information management responsibilities and that they are able to make the best use of the information resources and tools available to them.
3. ***Pursue shared services for administrative support with other central agencies***—PCO will pursue a shared service agreement in co-operation with four other central agencies (Department of Finance, Treasury Board Secretariat, Public Service Human Resources Management Agency of Canada and the Canada School of Public Service) for the provision of selected corporate support functions to PCO. Key activities will include:
 - Prepare a business case for shared services.
 - Implement the recommended option.

6. Measuring Our Progress

PCO's progress in achieving its commitments over the three-year planning period will be assessed in a variety of ways, which are summarized in Table 1.

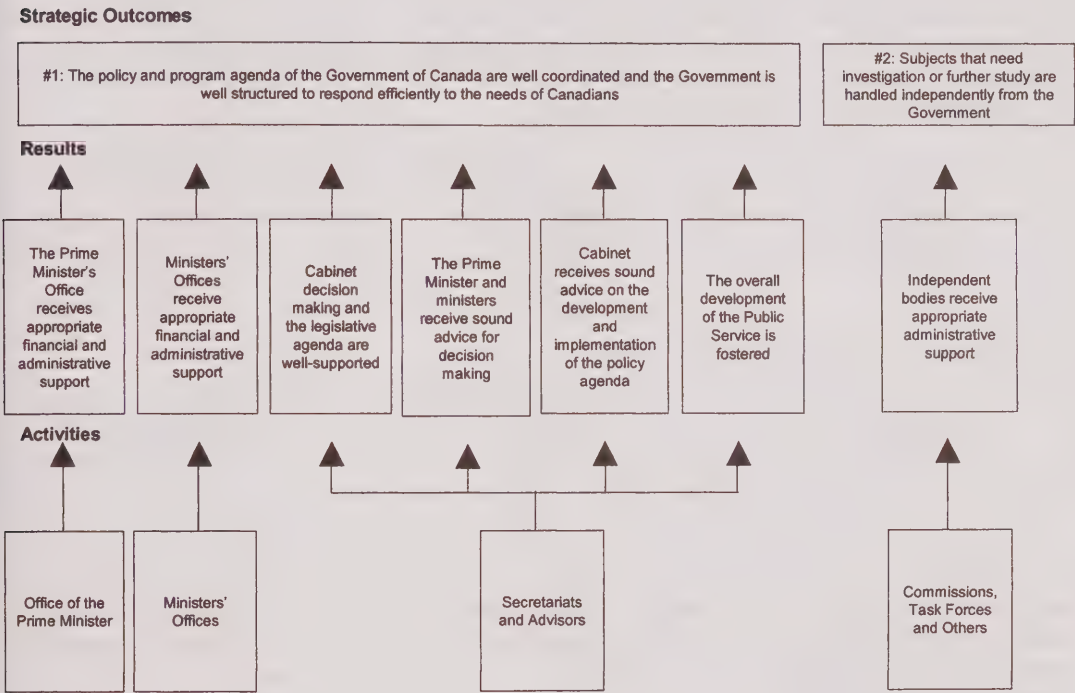
Table 1—Monitoring the Progress of PCO Priorities and Plans

Priorities and Plans	How PCO will Monitor and Report on Progress
a) Focus on key policy areas	
1 21st-century economy	<ul style="list-style-type: none">- Narrative reporting on the consultation, coordination and integration mechanisms managed by PCO in support of key policy areas- Monitor and report on progress with respect to the policy goals set out in this document
2 Health care	
3 Children, caregivers and seniors	
4 Aboriginal Canadians	
5 Canada, North America and the World	
6 Environment	
7 A new deal for cities and communities	
8 Governing in common purpose	
b) Conduct medium-term policy planning	
1 Research on medium term policy issues	<ul style="list-style-type: none">- Description of research products and activities (reports, papers, conferences, roundtables) contributing to the shaping of the medium term policy agenda- Reports on partnerships, networks and activities contributing to harness knowledge within the federal government and from external experts- Progress achieved in addressing emerging data gaps for federal policy research
2 Medium-term planning	<ul style="list-style-type: none">- Monitor and reporting on progress with respect to legislation and other measures intended to implement the Government's agenda
c) Improve the management of Government	
1 Improve support for Cabinet Committee decision-making	<ul style="list-style-type: none">- Report on improvements made to support for Cabinet decision-making
2 Continue with democratic reform	<ul style="list-style-type: none">- Monitor and report on the accomplishment of the specific goals for democratic reform as specified in this RPP document
3 Implement the improved GIC appointment system	<ul style="list-style-type: none">- Monitor and report on the accomplishment of the specific goals for implementing the improved GIC appointment system as specified in this RPP document
4 Coordinate the implementation of the Smart Regulation Strategy	<ul style="list-style-type: none">- Monitor and report on the accomplishment of the specific goals for implementing the Smart Regulation Strategy as specified in this RPP
5 Implement human resources modernization	<ul style="list-style-type: none">- Monitor and report on the accomplishment of specific goals for implementing human resource modernization as specified in this RPP
6 Cabinet Confidences	<ul style="list-style-type: none">- Monitor and report on progress towards an improved administration of Cabinet Confidences
d) Strengthen PCO's internal management practices	
1 Implement Public Service Modernization Act	<ul style="list-style-type: none">- Monitor and report on the accomplishment of specific goals: the establishment of a modern HR management regime that responds to PCO's identified needs
2 Strengthen information, records and library management capabilities	<ul style="list-style-type: none">- Extent to which PCO Secretariats use corporate information management systems to manage their records and store their documents- Ratings by PCO managers of usefulness of corporate systems and their impact on the efficiency of their operations
3 Pursue shared services with other central agencies	<ul style="list-style-type: none">- Structured review of the improvements in level of service to PCO managers due to shared services

SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Figure 2 provides the logic model for the two PCO strategic outcomes. The chart identifies the strategic outcomes, intended results and the program activity structure.

Figure 2—Logic Model for the Privy Council Office



Each of the activities falling under the two strategic outcomes¹² is described in the following pages.

¹² A wording change has been applied to strategic outcome #2 in order to better reflect the intent of the organization.

A. Strategic Outcome #1

The policy and program agenda of the Government of Canada are well coordinated and the Government is well structured to respond efficiently to the needs of Canadians.

1. Program Activity: Office of the Prime Minister

a) Financial Resources (thousands of dollars)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$15,313	\$14,943	\$14,749

b) Human Resources (full-time equivalents)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
117	116	115

PCO provides financial and administrative support to the Office of the Prime Minister. This funding serves to hire staff and external expertise to provide political advice, information and special services to support the Prime Minister as Head of Government and Chair of Cabinet. This includes liaison with ministers; issues management; communications; planning and operations related to the international community; and support for certain political responsibilities, including relations with the Government caucus. This funding also covers the costs of operating the Official Residences of the Prime Minister (i.e., salaries of staff, food, staff travel between residences, etc.). The National Capital Commission is responsible for the costs associated with the structures themselves (i.e., to furnish, maintain, heat and keep in repair the Official Residences).

c) Expected Results and Performance Indicators

The main intended result for PCO is to ensure that the Prime Minister's Office receives appropriate financial and administrative support. Performance indicators are provided in Table 2.

Table 2—Performance Indicators for Office of the Prime Minister Activity

Results	Performance Indicators
The Prime Minister's Office receives appropriate financial and administrative support	<ul style="list-style-type: none">• Narrative reporting on the financial and administrative support provided to the Prime Minister's Office, including quantitative information as appropriate

2. Program Activity: Ministers' Offices

a) Financial Resources (thousands of dollars)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$14,191	\$13,782	\$13,570

b) Human Resources (full time equivalents)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
114	111	109

PCO provides financial and administrative support to Minister's Offices. This funding serves to hire staff and external expertise so that Ministers' Offices can provide political advice, information and support services to the Leader of the Government in the Senate, the President of the Queen's Privy Council for Canada, Minister of Intergovernmental Affairs and Minister of Human Resources and Skills Development, the Leader of the Government in the House of Commons, and the Deputy Leader of the Government in the House of Commons and Minister responsible for Democratic Reform.

The responsibilities of these Ministers' Offices are as follows: the Office of the Leader of the Government in the Senate manages the Government's legislative program in the Senate and includes the activities of the Deputy Leader of the Government in the Senate; the Office of the President of the Queen's Privy Council for Canada supports the incumbent in the tasks assigned to him or her by the Prime Minister; the Office of the Leader of the Government in the House of Commons is accountable for the management of the Government's legislative agenda and to ensure the representation of parliamentary concerns in government decision-making; and the Office of the Deputy Leader of the Government in the House of Commons and Minister responsible for Democratic Reform supports the management of the Government's legislative agenda and helps to ensure the representation of parliamentary concerns in government decision-making, and has functional responsibility for all electoral matters and the Government's democratic reform agenda. From time to time, the above ministers are assigned additional responsibilities, which then become an integrated part of the Ministers' Office activity. The funding also serves to pay the salaries and allowances for ministers of state. The operating budgets for ministers of state are reported by their respective departments. Further details are provided in Section III, Figure 3.

c) Expected Results and Performance Indicators

The main intended result for PCO with respect to this program activity is to ensure that the offices of portfolio ministers receive appropriate financial and administrative support. Performance indicators are provided in Table 3.

Table 3—Performance Indicators for Ministers' Offices Activity

Results	Performance Indicators
Ministers' Offices receive appropriate financial and administrative support	<ul style="list-style-type: none">• Narrative reporting on the financial and administrative support provided to Ministers' Offices, including quantitative information as appropriate

3. Program Activity: Secretariats and Advisors

a) Financial Resources (thousands of dollars)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$110,897	\$93,695	\$91,986

b) Human Resources (full-time equivalents)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
846	732	723

The Secretariats and Advisors activity provides public service support to the Prime Minister and Cabinet in the operation of the central policy decision-making process and provides advice and information to the Prime Minister in the discharge of his responsibilities as Head of Government and Chair of Cabinet. This also includes providing the necessary public service advice and support to ministers in the Prime Minister's portfolio.

Fulfilling this objective involves working with federal departments and agencies to provide the best non-partisan advice and information. It also involves being attuned to the priorities of Canadians to offer strategic advice in the best interests of the country. PCO works with provincial and territorial governments to understand regional issues and must be knowledgeable about international developments and their implications for Canada.

Another aspect of the responsibility of PCO's activity is to ensure that the Public Service as an institution has the capacity to serve Canadians and their elected representatives in the years ahead. As the responsibilities of government are redefined, the role of this activity is to advise the Prime Minister and other ministers on priorities for change to enable the Public Service to adapt effectively.

As the secretariat to the Cabinet, the role of the Secretariats and Advisors activity is to provide public service policy information and advice to the Prime Minister, to Cabinet, to Cabinet committees, including the Treasury Board in its capacity as Council for Governor in Council decisions, as well as to Advisory and Ad Hoc Committees. The Treasury Board is also supported by another department: the Treasury Board Secretariat.

c) Expected Results and Performance Indicators

The subject of performance measurement is complex and challenging for a policy-type organization like PCO. To a large extent, PCO outputs are not repetitive and quantifiable. Much of the work is facilitative and supportive in nature, and PCO works closely with many stakeholders in order to achieve its intended results and strategic outcomes. When the Government announces a major policy, it is typically the result of the efforts of multiple government organizations, including PCO. Nonetheless, PCO believes it is important for the organization to demonstrate to Parliament and to Canadians the value brought by achieving our strategic outcomes and intended results. At the time of writing of this RPP, a project is underway to develop PCO's performance measurement framework.

For this program activity, Table 4 presents PCO's expected results with a corresponding set of preliminary performance indicators. As part of the performance measurement project noted above, PCO is also investigating suitable approaches to collecting the data and information required to support the indicators.

Table 4—Performance Indicators for Secretariats and Advisors Activity

Results	Performance Indicators
Cabinet decision-making and the legislative agenda are well supported	<ul style="list-style-type: none"> • Narrative reporting on the consultation, coordination and integration mechanisms managed by the PCO in support of Cabinet decision-making and the development of legislation • Narrative reporting on changes made to Cabinet decision-making structures • Narrative reporting on legislative achievements in relation to the legislative agenda
The Prime Minister and ministers receive sound advice for decision-making	<ul style="list-style-type: none"> • Narrative reporting on the consultation, coordination and integration mechanisms managed by the PCO in support of decision-making by the Prime Minister and Cabinet • Narrative reporting on issues managed by the Prime Minister and Cabinet with PCO support
Cabinet receives sound advice on the development and implementation of the policy agenda	<ul style="list-style-type: none"> • Narrative reporting on the consultation, coordination and integration mechanisms managed by the PCO in support of Cabinet policy development • Narrative reporting on policy achievements
The overall development of the Public Service is fostered	<ul style="list-style-type: none"> • Narrative reporting of the consultation, coordination and integration mechanisms managed by PCO on the management of the Public Service • Narrative reporting on achievements and activities

The ways in which the Secretariats and Advisors activity supports the four priorities outlined earlier are summarized below:

- **Focus on key policy areas**—A considerable portion of the resources of this activity is devoted to providing the Prime Minister, ministers and Cabinet with information and advice on the development and implementation of the Government agenda. PCO staff work closely with federal departments and other stakeholders to ensure policy analysis and solutions are developed to address the complex issues that face Canada. In particular, effective approaches to collaboration with stakeholders are essential to establish needed partnerships with provinces, territories and other stakeholders on issues that transcend jurisdictions and sectors, in order to integrate diverse perspectives and to present a coherent government-wide approach.
- **Conduct medium term policy planning**—PCO will assist the Government in defining its medium-term objectives, directions and priorities. This includes the work of the Policy

Research Initiative¹³ to advancing research on emerging issues that are highly relevant to the federal government's medium-term policy agenda, and to ensure the effective transfer of this knowledge to PCO senior staff and policy-makers across the federal government.

- **Improve the management of Government**—Areas of focus of PCO include developing strategies for enhancing the effectiveness of the overall Cabinet decision-making system and fostering a 21st century public service.
- **Strengthen PCO's internal management practices**— Like all federal departments, PCO is working to improve the efficiency and effectiveness of its internal management practices. The Clerk's annual Corporate Priorities incorporate several initiatives that reflect this government-wide goal. PCO is focused on ensuring that these initiatives, including implementation of the Public Service Modernization Act and the Management Accountability framework are implemented within its own organization.

¹³ *The resources associated with the Policy Research Initiative currently fall under strategic outcome #2, as described in the next section. However, its mandate is currently under review, and beginning in 2005-2006, it is proposed that the Policy Research Initiative will be moved to strategic outcome #1. For further details, see Section IV—Other Items of Interest.*

B. Strategic Outcome #2

Subjects that need investigation or further study are handled independently from the Government.¹⁴

1. Program Activity: Commissions of Inquiry, Task Forces and Others

a) Financial Resources (thousands of dollars)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$8,586	\$4,933	\$4,933

b) Human Resources (full-time equivalents)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
40	35	35

PCO provides administrative support to commissions of inquiry, task forces and others. Each commission gathers information and reports under specific terms of reference or undertakes independent projects or studies. For 2005-2006, PCO will support the Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar and funding support will also be secured for the ongoing work of the Commission of Inquiry into the Sponsorship Program and Advertising Activities. This strategic outcome also includes the Policy Research Initiative.

c) Expected Results and Performance Indicators

Table 5 identifies key performance indicators for this activity.

Table 5—Performance Indicators for Commissions of Inquiry, Task Forces and Others Activity

Results	Performance Indicators
Independent bodies receive appropriate administrative support	<ul style="list-style-type: none">• Narrative reporting on the support provided to independent bodies, including narrative reporting as appropriate

It should be noted that this document focuses strictly on PCO's support role towards commissions of inquiry and, since these entities are of an independent nature, it does not cover any information relating to their mandate, work, priorities or performance. The reader can find

¹⁴ A wording change has been applied to strategic outcome #2 in order to better reflect the intent of the organization.

this type of information on the individual websites of these inquiries (Refer to Section IV for website addresses). However, the mandate of the Policy Research Initiative is currently under review and, beginning in 2005-2006, it is proposed to integrate its functions more closely with those of PCO in general. Consequently, while resources associated with this organization are reported under this Strategic Outcome and Program Activity, all information related to its work, priorities and performance is reflected under Strategic Outcome #1, Program Activity "Secretariats and Advisors".

SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION

A. Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2005-2006 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Privy Council Office.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the Preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities*.

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It uses an approved program activity architecture (PAA) structure, although a wording change has been applied to strategic outcome #2 in order to better reflect the intent of the organization;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.



Alex Himelfarb

Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet
February 2005

B. Organizational Information

This section provides an overview of the organization of the Privy Council Office.

1. Departmental Governance Structure for the Privy Council Office

a) The Department

The Privy Council Office (PCO) reports directly to the Prime Minister and is headed by the Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet. It is both the Cabinet secretariat and the Prime Minister's source of public service advice across the entire spectrum of policy questions and operational issues facing the Government, including matters relating to the management of the federation and constitutional development.

b) Strategic Outcomes

The Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet, as the head of the department, is ultimately responsible for the achievement of the **first strategic outcome** – *The policies and program agenda of the Government of Canada are well coordinated and the Government is well structured to respond efficiently to the needs of Canadians*. A Senior Management team supports the Clerk in this regard and is considered the decision-making body within PCO. The Assistant Deputy Minister, Corporate Services, as the Senior Financial Officer, and the Director of Financial Services, as the Senior Full Time Financial Officer, provide support, advice and recommendations on all aspects of financial administration within the Department.

The **second strategic outcome** – *Subjects that need investigation or further study are handled independently from the Government*¹⁵ – consists of funding, as required, for commissions of inquiry appointed to make recommendations on specific issues and for the Task Forces and other persons or bodies that need to operate independently from PCO, while still receiving the appropriate level of administrative services from the department.

Due to their independent nature and for administrative purposes, **commissions of inquiry** established under the *Inquiries Act* appear under PCO; however, the spending of each commission is directly and solely the responsibility of the respective commissioner. The *Financial Administration Act* provides for the designation of commissions of inquiry as departments for purposes of the Act, which requires that financial administration of commissions of inquiry be carried out under the same controls as government departments. Further, while Commissioners have authority to engage the services of persons whom they deem necessary to assist with the Inquiry, including Counsel, the rates of remuneration paid to such persons are subject to Treasury Board approval. A Chairperson is usually designated to manage **task forces** and is accountable for the work of the task force. Treasury Board policies and guidelines apply in the management of task forces or other such entities.

¹⁵ A wording change has been applied to strategic outcome #2 in order to better reflect the intent of the organization.

c) Program Activities

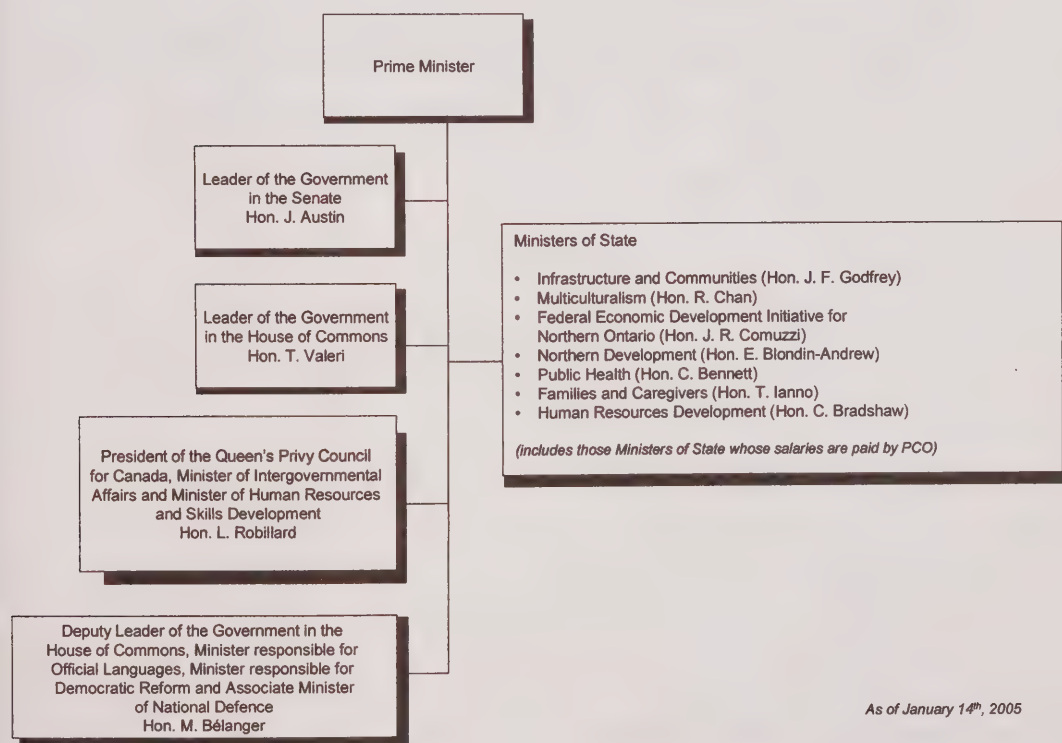
1. Office of the Prime Minister

The Prime Minister is responsible and accountable for expenditures charged to his Office whether by him directly or on his behalf. The Prime Minister has a Chief of Staff to assist him in the administration of the Office budget.

2. Ministers' Offices

Ministers are individually responsible and accountable for expenditures charged to their offices whether by them directly or on their behalf. Often the Minister will seek the assistance of his Chief of Staff with the administration of the office budget. Figure 3 provides the organization chart.

Figure 3—Ministers' Offices Organization Chart



As of January 14th, 2005

3. Secretariats and Advisors

The Clerk is responsible and accountable for expenditures charged to this program activity. A Senior Management team assists with the management of this program activity.

Further information including the organizational chart and detailed description of each area is available on the PCO website.

4. Commissions of Inquiry, Task Forces and Others

Commissioners appointed to each commission are fully accountable for the management of the Inquiry. A Commissioner will seek the assistance of his Executive Director or equivalent with the administration of the Commission's budget.

A Chairperson is usually designated to manage Task Forces or other such entities and is accountable for the work of these entities. A Chairperson will seek the assistance of his Executive Director or equivalent with the administration of the Task Force's budget.

In 2005-2006, this activity comprises the following:

- Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar¹⁶;
- Commission of Inquiry into the Sponsorship Program and Advertising Activities¹⁶; and,
- Policy Research Initiative¹⁷.

¹⁶The scope of work for these commissions is being reviewed and appropriate resource levels will be sought through Supplementary Estimates.

¹⁷The Policy Research Initiative currently fall under the activity Commissions of Inquiry, Task Forces and Others. However, its mandate is currently under review, and beginning in 2005-2006, it is proposed that the Policy Research Initiative will be moved to the Secretariats and Advisors activity. For further details, see Section IV—Other Items of Interest.

C. Tables

The following financial tables are relevant to PCO:

- Table 6 — Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents
 - Table 6a) — Detailed 2004-2005 Supplementary Estimates
 - Table 6b) — Departmental Planned Spending - Details Concerning Commissions of Inquiry, Task Forces and Others
 - Table 6c) — Departmental Planned Spending – Explanations of Major Net Spending Variations
- Table 7 — Program Activities
- Table 8 — Voted and Statutory Items listed in Main Estimates
- Table 9 — Net Cost of Department
- Table 10 — Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue
- Table 11 — Resource Requirement by Branch

In order to show the full cost of program activities, planned spending and FTE's related to Corporate Services have been allocated to our program activities. This approach is new for 2005-2006, since Corporate Services was, in the past, presented separately.

Table 6 — Departmental Planning Spending and Full-Time Equivalents

This table summarizes the Main Estimates plus Supplementary Estimates, Budget announcements and other adjustments to arrive at PCO's total planned spending requirement. It also identifies the planned full-time equivalent (FTE) levels over the planning period.

(thousands of dollars)	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Office of the Prime Minister	15,244	15,381	15,259	15,259
Ministers' Offices	10,499	12,428	12,343	12,343
Secretariats and Advisors	102,086	104,560	92,021	92,021
Commissions of Inquiry, Task Forces and Others	13,905	8,919	8,809	8,809
Budgetary Main Estimates (gross)	141,734	141,288	128,432	128,432
Non-Budgetary Main Estimates (gross)	-	-	-	-
Less: Respendable revenue	-	-	-	-
Total Main Estimates ¹⁸	141,734	141,288	128,432	128,432
<i>Adjustments:</i>				
Supplementary Estimates: ¹⁹				
Supplementary Estimates "A"	534			
Supplementary Estimates "B"	36,273			
Budget Announcement:				
Results from Expenditure Review Committee	-	(2,336)	(4,232)	(6,347)
Transfers from TBS:				
Collective Bargaining	886	1,097	1,154	1,154
Other Adjustments:				
Adjustments to Statutory Items ²⁰	1,916	-	-	-
Items not yet reflected in the Main Estimates ²¹	-	8,938	1,999	1,999
<i>Total Adjustments</i>	39,609	7,699	(1,079)	(3,194)
Total Planned Spending	181,343	148,987	127,353	125,238
Total Planned Spending	181,343	148,987	127,353	125,238
Less: Non-Respendable revenue	220	220	220	220
Plus: Cost of services received without charge	20,990	20,374	19,962	20,099
Net Cost of Department	202,113	169,141	147,095	145,117
Full Time Equivalents	1,095	1,117	994	982

¹⁸ The 2004-2005 Main Estimates have been adjusted from \$141,861K to \$141,734K to reflect the reduction of \$127K as voted by Parliament.

¹⁹ See Table 6a) for details pertaining to Supplementary Estimates.

²⁰ Adjustments to Statutory Items represents the Employee Benefit Plan amounts related to items in the Supplementary Estimates.

²¹ These items include \$6,939K for Commissions related work (2005-2006), and \$1,999K for Public Security and Anti-Terrorism Initiatives (2005-2006 and ongoing).

Table 6a) — Detailed 2004-2005 Supplementary Estimates

(thousands of dollars)	
Explanation of Requirements	Amount
Supplementary Estimates "A"	
Democratic Reform Secretariat	853
Communication Canada Windup	5,811
Regional Coordination Initiative	4,760
Operating Budget Carry Forward	4,975
Communication Canada - Operating Budget Carry Forward	70
Transfer to Indian Affairs and Northern Development of the Aboriginal Secretariat	(10,791)
Transfer to Indian Affairs and Northern Development of the Indian Specific Claims Commission	(5,144)
Total Supplementary Estimates "A"	534
Supplementary Estimates "B"	
Commission of Inquiry into the Sponsorship Program and Advertising Activities	20,357
Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar	8,757
PCO expenses related to the Commission of Inquiry into the Sponsorship Program and Advertising Activities	6,210
PCO expenses related to the Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar	666
Workload pressures in PCO	2,900
Public Security and Anti-Terrorism (PSAT) initiatives	1,863
Transfer to Indian Affairs and Northern Development of the Aboriginal Secretariat	(3,886)
Transfer to Office of Infrastructure of Canada of the Cities Secretariat	(594)
Total Supplementary Estimates "B"	36,273

Table 6b) — Departmental Planned Spending - Details Concerning Commissions of Inquiry, Task Forces and Others

(thousands of dollars)	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Policy Research Initiative ²²				
Main Estimates	4,322	8,919	8,809	8,809
Adjustments ²³	2,157	(3,995)	(3,876)	(3,876)
Planned Spending	6,479	4,924	4,933	4,933
Indian Specific Claims Commission ²⁴				
Main Estimates	9,583	-	-	-
Adjustments ²³	(8,250)	-	-	-
Planned Spending	1,333	-	-	-
Commission of Inquiry into the Sponsorship Program and Advertising Activities ²⁵				
Main Estimates	-	-	-	-
Adjustments	20,543	-	-	-
Planned Spending	20,543	-	-	-
Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar ²⁵				
Main Estimates	-	-	-	-
Adjustments	8,876	3,662	-	-
Planned Spending	8,876	3,662	-	-
Total Commissions of Inquiry, Task Forces and Others				
Main Estimates	13,905	8,919	8,809	8,809
Adjustments ²³	23,326	(333)	(3,876)	(3,876)
Planned Spending	37,231	8,586	4,933	4,933

²² Starting in 2005-2006, subject to the approval of a recent review, the Policy Research Initiative will report under Secretariats and Advisors.

²³ Some adjustments were required to reduce the Corporate Services allocation since it was overestimated in the Main Estimates.

²⁴ The Indian Specific Claims Commission was transferred to Indian Affairs and Northern Development on July 20, 2004.

²⁵ Funding for the Commissions will be obtained through Supplementary Estimates.

Table 6c) — Departmental Planned Spending – Explanations of Major Net Spending Variations

From \$181.3 million in 2004-2005 to \$149.0 million in 2005-2006:

- a decrease of \$40.0 million pertaining to the termination of certain items related to the funding of following: the Commission of Inquiry into the Sponsorship Program and Advertising Activities ²⁶, the Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar ²⁶, PCO's budget related to Commissions of Inquiry ²⁶, the Indian Specific Claims Commission and the External Advisory Committee on Smart Regulation; and to one-time items such as the department's 2004-2005 Operating Budget Carry Forward;
- a decrease of \$2.3 million related to reductions approved by the Expenditure Review Committee; and,
- a decrease of \$2.8 million mainly related to Employee Benefit Plan adjustments.

Offset by:

- an increase of \$11.0 million to fund non-discretionary pressures and new initiatives; and,
- an increase of \$1.8 million mainly related to transfers to the Department of Indian Affairs and Northern Development and to the Office of Infrastructure of Canada.

From \$149.0 million in 2005-2006 to \$127.3 million in 2006-2007:

- a decrease of \$17.2 million mainly related to the termination of the funding for certain activities such as the Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar; and,
- a decrease of \$4.5 million related to one-time initiatives of the Implementation of the Action Plan for Official Languages and additional reductions approved by the Expenditure Review Committee.

From \$127.3 million in 2006-2007 to \$125.2 million in 2007-2008:

- a decrease of \$2.1 million related to additional reductions approved by the Expenditure Review Committee.

²⁶ The scope of work for these activities is being reviewed and appropriate resource levels will be sought through Supplementary Estimates.

Table 7 — Program Activities

This table represents PCO's Main Estimates for 2005-2006, by budgetary item and by Program Activity. The total planned spending is arrived at by adding the planned adjustments to the 2005-2006 Main Estimates. PCO does not have any non-budgetary items in its Main Estimates.

(thousands of dollars)		2005-2006			
		Budgetary			
Program Activity	Operating	Grants and Contributions	Total Main Estimates	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	Total Planned Spending
Office of the Prime Minister	15,381	-	15,381	(68)	15,313
Ministers' Offices	12,428	-	12,428	1,763	14,191
Secretariats and Advisors	104,507	53	104,560	6,337	110,897
Commissions of Inquiry, Task Forces and Others	8,919	-	8,919	(333)	8,586
Total	141,235	53	141,288	7,699	148,987

Table 8 — Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates

This table represents the ministry summary table that is presented in the Main Estimates. Parliament approves the voted funding and the statutory amounts are presented for information purposes only. The 2004-2005 Main Estimates are also presented for comparison purposes.

(thousands of dollars)

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2005-2006 Main Estimates	2004-2005 Main Estimates
1	Privy Council -- Operating Expenditures	125,413	111,231
(S)	Prime Minister's salary and motor car allowance	143	143
(S)	President of the Queen's Privy Council for Canada -- Salary and motor car allowance	70	70
(S)	Leader of the Government in the Senate -- Salary and motor car allowance	70	70
(S)	Ministers without Portfolio or Ministers of State -- Motor car allowance	28	28
(S)	Contributions to employee benefit plans	15,564	14,595
	Appropriations not required		
-	Privy Council -- The grants listed in the Estimates and contributions	-	15,597
	Total Department	141,288	141,734

²⁷ The 2004-2005 Main Estimates have been adjusted from \$141,861K to \$141,734K to reflect the reduction of \$127K as voted by Parliament.

Table 9 — Net Cost of Department

This table represents the net cost of PCO by adding the costs of services received without charge from other government departments and by subtracting non-respendable revenue.

(thousands of dollars)	Total
Net Planned Spending	148,987
<i>Plus: Services Received without Charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	11,511
Contributions covering employees' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS	5,585
Workers compensation coverage provided by Social Development Canada	10
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	3,268
	<u>20,374</u>
<i>Less: Non-respendable Revenue</i>	<u>220</u>
2005-2006 Net cost of Department	169,141

Table 10 — Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue

This table summarizes PCO's non-respendable revenue by Program Activity and by source.

(thousands of dollars)	Forecast Revenue 2004-2005	Planned Revenue 2005-2006	Planned Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008
Office of the Prime Minister				
Proceeds from Sales	6	6	6	6
Secretariats and Advisors				
Refunds of previous year's expenditures	120	120	120	120
Adjustments to prior year's payables	60	60	60	60
Proceeds from the disposal of surplus Crown assets	30	30	30	30
Sale of statutory instruments pursuant to the <i>Statutory Instruments Act</i>	1	1	1	1
Revenues pursuant to the <i>Access to Information Act</i> and <i>Privacy Act</i>	2	2	2	2
Sundries	1	1	1	1
	214	214	214	214
Total Non-Respendable Revenue	220	220	220	220

Table 11 — Resource Requirement by Branch

This table represents the 2005-2006 planned spending by Branch. This table is new for 2005-2006 since previous years' planned spending was only presented at the equivalent of program activity.

(thousands of dollars)	2005-2006				
	Office of the Prime Minister	Minister's Offices	Secretariats and Advisors	Commissions of Inquiry, Task Forces and Others	Total Planned Spending
Office of the Prime Minister	15,313	-	-	-	15,313
President of the Queen's Privy Council for Canada	-	3,396	-	-	3,396
Leader of the Government in the Senate	-	3,709	-	-	3,709
Leader of the Government in the House of Commons	-	4,281	-	-	4,281
Ministers of State	-	1,305	-	-	1,305
Deputy Leader of the Government in the House of Commons		1,500			1,500
Clerk and Secretary to the Cabinet	-	-	3,465	-	3,465
Counsel to the Clerk of the Privy Council	-	-	4,711	-	4,711
National Security Advisor	-	-	19,984	-	19,984
National Science Advisor	-	-	2,045	-	2,045
Intergovernmental Affairs	-	-	21,578	-	21,578
Operations	-	-	15,703	-	15,703
Plans and Consultations	-	-	24,926	-	24,926
Machinery of Government	-	-	8,126	-	8,126
Senior Personnel and Special Projects	-	-	4,948	-	4,948
Global Affairs and Canada-US Secretariats	-	-	5,411	-	5,411
Policy Research Initiative				4,924	4,924
Commission of Inquiry into the Sponsorship Program and Advertising Activities ²⁸	-	-	-	-	-
Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar				3,662	3,662
Total	15,313	14,191	110,897	8,586	148,987

²⁸ The scope of work for these activities is being reviewed and appropriate resource levels will be sought through Supplementary Estimates.

Table 12 — Major Regulatory Initiatives

While PCO does not administer any major or significant regulations, it is responsible for coordinating the implementation of the Smart Regulation Strategy, which is designed to improve the functioning of the entire regulatory system.

Table 13 — Horizontal Initiatives

Over the next year, the Privy Council Office will lead the following horizontal initiative:

2005-06

1. Action Plan for Official Languages (lead department).

Further information on the above-mentioned horizontal initiative is available at:

<http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>

SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST

A. Proposed Changes for 2005-2006

PCO plans to implement the following changes in 2005-2006:

- The Program Activity Architecture (PAA) outlined in Section II is currently under review. Once the review is completed, the revised PAA will be submitted to Treasury Board Secretariat for approval.
- The mandate of the Policy Research Initiative is currently being revised in order to integrate it more closely into the core business of PCO. Therefore, during 2005-2006, the Policy Research Initiative's resources will be re-aligned under Strategic Outcome #1, and will support the expected result "Cabinet receives sound advice on the development and implementation of the policy agenda" (see Figure 2).

B. For Further Information

General Inquiries & Publications:	(613) 957-5153
Telecommunication Device for the Deaf:	(613) 957-5741
Prime Minister	www.pm.gc.ca
Deputy Prime Minister	www.pco-bcp.gc.ca
Leader of the Government in the House of Commons	www.pco-bcp.gc.ca/lgc
President of the Queen's Privy Council and Minister of Intergovernmental Affairs	www.pco-bcp.gc.ca/aia
Leader of the Government in the Senate	www.pco-bcp.gc.ca/lgs
Privy Council Office	www.pco-bcp.gc.ca
Official Languages	www.pco-bcp.gc.ca/olo
Orders in Council	www.pco-bcp.gc.ca/oic-ddc
Regulatory Affairs and Orders in Council	www.pco-bcp.gc.ca/raoics-srdc
Smart Regulation	www.smartregulation.gc.ca
Speech from the Throne	www.pm.gc.ca/eng/sft-ddt.asp

Policy Research Initiative

www.policyresearch.gc.ca

Commission of Inquiry into the Actions of
Canadian Officials in Relation to Maher Arar

www.ararcommission.ca

Commission of Inquiry into the Sponsorship
Program and Advertising Activities

www.gomery.ca

Indian Specific Claims Commission

www.indianclaims.ca

Miramichi and Acadie-Bathurst Electoral
Boundaries Commission

www.pco-bcp.gc.ca

Discours du Trône www.pm.gc.ca/tra/sft-ddt.asp

Projet de recherche sur les politiques

www.policypressarch.gc.ca

Commission d'enquêtes sur les actions des
responsables canadiens relativement à

www.ararcommission.ca

Commission d'enquête sur le programme de
commandites et les activités publicitaires

www.gomery.ca

Commission sur les revendications
particulières des Indiens

www.indianclaims.ca

Commission sur la délimitation des circonscriptions
électorales de Miramichi et d'Acadie-Bathurst

www.pco-bcp.gc.ca

A. Changements proposés pour 2005-2006

Le BCP compte procéder aux changements suivants en 2005-2006 :

- L'architecture des activités de programme (AAC) présentée dans la section II est en cours d'évaluation. Une fois l'examen terminé, la nouvelle AAC sera soumise à l'approbation du Secréariat du Conseil du Trésor.
- Le mandat du Projet de recherche sur les politiques est en cours de révision aux fins d'une intégration plus étroite aux activités de base du BCP. C'est dans cette optique qu'en 2005-2006 les ressources affectées au PRRP seront redistribuées conformément au résultat stratégique I et serviront à faire en sorte que le Cabinet reçoive des conseils avisés sur l'élaboration et la mise en œuvre du programme stratégique du gouvernement (voir figure 2).

B. Pour plus d'information

Renseignements généraux et Publications	(613) 957-5153
Appareil téléscripteur	(613) 957-5741
Premier ministre	www.pm.gc.ca
Vice-première ministre	www.pco-bcp.gc.ca
Leader du gouvernement à la Chambre des communes	www.pco-bcp.gc.ca/lgc
Présidente du Conseil privé de la Reine pour le Canada et ministre des Affaires intergouvernementales	www.pco-bcp.gc.ca/aiia
Leader du gouvernement au Sénat	www.pco-bcp.gc.ca/lgs
Bureau du Conseil privé	www.pco-bcp.gc.ca
Langues officielles	www.pco-bcp.gc.ca/olo
Décrets du Conseil	www.pco-bcp.gc.ca/oic-ddc
Réglementation et décrets du Conseil	www.pco-bcp.gc.ca/taoics-srdc
Réglementation intelligente	www.smartregulation.gc.ca

SECTION IV – AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT

Tableau 13 – Initiatives horizontales

Au cours de la prochaine année, le Bureau du Conseil privé prendra la direction de l'initiative horizontale suivante:

2005-2006

1. Plan d'action pour les langues officielles (ministère responsable).

Pour de plus amples renseignements, on peut consulter le site <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimF.asp>

Tableau 12 – Initiatives majeures en matière de réglementation

Le BCP n'est directement responsable d'aucun règlement important, mais c'est lui qui devra se charger de mettre en œuvre la stratégie de réglementation intelligente destinée à améliorer le fonctionnement de tout l'appareil de réglementation.

Tableau II – Besoins de ressources par direction

Ce tableau donne un aperçu des dépenses prévues pour 2005-2006 par direction. Auparavant, ces dépenses étaient indiquées par secteur d'activité.

2005-2006					Commissions	
Cabinet du Premier Ministre	Cabinet du Premier ministre	Cabinets de ministres	Secrétariats et conseillers	Total des dépenses prévues	d'enquête, groupes de travail et autres	
Canada	3 396	-	-	-	-	15 313
Président du Conseil privé de la Reine du	-	3 396	-	-	-	-
Leader du gouvernement au Sénat	-	3 709	-	-	-	3 709
Leader du gouvernement à la Chambre des communes	-	4 281	-	-	-	4 281
Ministres d'État	-	1 305	-	-	-	1 305
Leader adjoint du gouvernement à la	-	1 500	-	-	-	1 500
Chambre des communes	-	-	-	-	-	-
Greffier et secrétaire du Cabinet	-	-	3 465	-	-	3 465
Conseiller au greffier du Bureau du Conseil privé	-	-	4 711	-	-	4 711
Conseiller en matière de sécurité nationale	-	-	19 984	-	-	19 984
Conseiller national en matière de science	-	-	2 045	-	-	2 045
Affaires intergouvernementales	-	-	21 578	-	-	21 578
Opérations	-	-	15 703	-	-	15 703
Plans et consultations	-	-	24 926	-	-	24 926
Appareil gouvernemental	-	-	8 126	-	-	8 126
Personnel de haut niveau et projets spéciaux	-	-	4 948	-	-	4 948
Secrétariats des affaires internationales et	-	-	5 411	-	-	5 411
Canada-Etats-Unis	-	-	-	-	-	-
Projet de recherche sur les politiques	-	-	-	4 924	-	4 924
Commission d'enquête sur le programme de	-	-	-	-	-	-
commandites et les activités publicitaires ²⁸	-	-	-	-	-	-
Commission d'enquête sur les actions des	-	-	-	-	-	-
responsables canadiens relativement à	-	-	-	-	-	-
Maher Arar	-	-	-	3 662	-	3 662
Total	15 313	14 191	110 897	8 586	148 987	148 987

L'ampleur des travaux de cette commission est en cours d'évaluation; les niveaux de ressources adéquats seront demandés dans le cadre du Budget supplémentaire des dépenses.

Tableau 10 – Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles

Ce tableau donne un aperçu des revenus non disponibles, par secteur d'activité et par source.

(en milliers de dollars)		2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Prévisions de revenus	Revenus prévus	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Cabinet du premier ministre					
Produits des ventes					
6	6	6	6	6	6
Secrétariats et conseillers					
Recouvrement de dépenses d'exercices antérieurs					
120	120	120	120	120	120
Redressement des crédateurs de l'exercice précédent					
60	60	60	60	60	60
Produits de la vente de biens excédentaires de l'État					
30	30	30	30	30	30
Vente de textes réglementaires en vertu de la Loi sur les textes réglementaires					
1	1	1	1	1	1
Revenus provenant d'activités liées à la Loi sur l'accès à l'information et à la Loi sur la protection des renseignements personnels					
2	2	2	2	2	2
Divers					
1	1	1	1	1	1
214	214	214	214	214	214
Total des revenus disponibles et non disponibles					
220	220	220	220	220	220

Tableau 9 – Coût net pour le ministère

Le coût net pour le BCP indiqué sur ce tableau est le résultat de l'addition du coût des services reçus à titre gracieux d'autres ministères et de la soustraction des revenus non disponibles.

(en milliers de dollars)	
Total	Dépenses nettes prévues
	Plus: Services reçus à titre gracieux
	Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)
11 511	Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT
5 585	Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement des ressources humaines Canada
10	Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par Justice Canada
3 268	
20 374	
220	Moins: Revenus non disponibles
169 141	Coût net pour le ministère 2005-2006

Tableau 8 – Postes votés et législatifs indiqués dans le Budget principal

Ce tableau reproduit le Sommaire du portefeuille qui est présenté dans le Budget principal des dépenses. Le Parlement approuve les postes votés, et les postes législatifs ne sont indiqués qu'à titre d'information. Les chiffres extraits du Budget principal de 2004-2005 sont également présentés à des fins de comparaison.

(en milliers de dollars)

Poste voté ou législatif		Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif		Budget principal 2004	Budget principal 2005
1	Conseil privé -- Dépenses de fonctionnement	125 413	111 231		
	Premier ministre -- Traitement et allocation pour automobile	143	143		
	(L)				
	Président du Conseil privé de la Reine pour le Canada -- Traitement et allocation pour automobile	70	70		
	(L)				
	Leader du gouvernement au Sénat -- Traitement et allocation pour automobile	70	70		
	(L)				
	Ministres sans portefeuille ou ministres d'État -- Allocation pour automobile	28	28		
	(L)				
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	15 564	14 595		
	(L)				
	Crédits non requis	-	-		
Conseil privé -- Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions		-	15 597		
Total du ministère		141 288	141 734		

27

27 Le Budget principal des dépenses pour 2004-2005 a été rajusté, la diminution de 141 861 K\$ à 141 734 K\$ ayant été votée par le Parlement.

- diminution de 2,1 millions \$ attribuable à des réductions additionnelles approuvées par le Comité d'examen des dépenses.

De 127,3 millions \$ en 2006-2007 à 125,2 millions \$ en 2007-2008 :

Tableau 7 – Activités de programme

Ce tableau représente le Budget principal des dépenses du BCP pour 2005-2006, par poste budgétaire et par secteur d'activité. Le total des dépenses prévues tient compte des ajustements prévus. Le Budget principal du BCP ne comporte aucun article non budgétaire.

(en millions de dollars)					2005-2006	
					Budgétaires	Rajustements
					Total pour le	(dépenses
					subventions et	prévues non
					Budget principal	indiquées dans
					Budget principal	le Budget principal)
					contributions	dépenses
						prévues
Activité de programme	Fonctionnement	15 381	-	15 381	15 381	(68)
Cabinet du Premier ministre		12 428	-	12 428	12 428	1 763
Cabinets de ministres		104 507	53	104 560	104 560	6 337
Secrétariats et conseillers		8 919	-	8 919	8 919	(333)
Commissions d'enquête, groupes de travail et autres		141 235	53	141 288	141 288	7 699
Total						148 987

Tableau 6c) – Dépenses prévues du ministère – Explications concernant les changements importants dans les dépenses nettes

De 181,3 millions \$ en 2004-2005 à 149,0 millions \$ en 2005-2006 :

- diminution de 40,0 millions \$ attribuable à l'arrivée à terme de certains postes liés au financement de la Commission d'enquête sur le programme de commandites et les activités publicitaires²⁶ et de la Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à Maher Arar²⁶, au budget du BCP pour les commissions d'enquête²⁶ et au financement de la Commission sur les revendications particulières des Indiens et du Comité consultatif externe sur la réglementation intelligente, ainsi qu'à des éléments non récurrents comme le report du budget de fonctionnement du ministère pour 2004-2005;

- diminution de 2,3 millions \$ liée aux réductions approuvées par le Comité d'examen des dépenses;

- diminution de 2,8 millions \$ attribuable principalement aux ajustements apportés au régime d'avantages sociaux des employés.

Compensées par :

- augmentation de 1,0 millions \$ pour faire face à certaines pressions non discrétionnaires et au financement de nouvelles initiatives;

- augmentation de 1,8 million \$ liée aux transferts effectués au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et au Bureau de l'infrastructure du Canada.

De 149,0 millions \$ en 2005-2006 à 127,3 millions en 2006-2007 :

- diminution de 17,2 millions \$ attribuable principalement à l'arrivée à terme du financement de certaines activités, notamment la Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à Maher Arar;

- diminution de 4,5 millions \$ liée à des éléments non récurrents comme la mise en œuvre du plan d'action pour les langues officielles, ainsi qu'à des réductions additionnelles approuvées par le Comité d'examen des dépenses.

L'ampleur des travaux de ces commissions est en cours d'évaluation et les niveaux de ressources adéquats seront demandés dans le cadre du Budget supplémentaire des dépenses.

Tableau 6b) — Dépenses prévues du ministère - Renseignements concernant les commissions d'enquête, groupes de travail et autres

(en milliers de dollars)				Prévisions des	Dépenses	Dépenses	Dépenses
				dépenses	2004-2005	2005-2006	2006-2007
				prévues	prévues	prévues	prévues
				2007-2008	2007-2008	2007-2008	2007-2008
Projet de recherche sur les politiques ²²							
Budget principal des dépenses	4 322	8 919	8 809	8 809			
Rajustements ²³	2 157	(3 995)	(3 876)	(3 876)			
Dépenses prévues	6 479	4 924	4 933	4 933			
Commission sur les revendications particulières des Indiens ²⁴							
Budget principal des dépenses	9 583	-	-	-			
Rajustements ²³	(8 250)	-	-	-			
Dépenses prévues	1 333	-	-	-			
Commission d'enquête sur le programme de commandes et les activités publicitaires ²⁵							
Budget principal des dépenses	-	-	-	-			
Rajustements	20 543	-	-	-			
Dépenses prévues	20 543	-	-	-			
Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à Maher Arar ²⁵							
Budget principal des dépenses	-	-	-	-			
Rajustements	8 876	3 662	-	-			
Dépenses prévues	8 876	3 662	-	-			
Total des commissions d'enquête, groupes de travail et autres							
Budget principal des dépenses	13 905	8 919	8 809	8 809			
Rajustements ²³	23 326	(3 333)	(3 876)	(3 876)			
Dépenses prévues	37 231	8 586	4 933	4 933			
À compter de 2005-2006, sous réserve de l'approbation des conclusions du récent examen, le Projet de recherche sur les politiques passera au secteur d'activité « Secrétariats et conseillers ».							
Des ajustements ont été requis pour réduire l'allocation des coûts des Services ministériels car ils étaient surévalués dans le Budget principal.							
La Commission sur les revendications particulières des Indiens relève du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien depuis le 20 juillet 2004.							
Les ressources nécessaires au financement des commissions seront obtenues dans le cadre du Budget supplémentaire des dépenses.							

Tableau 6a) — Détails des Budgets supplémentaires des dépenses

(en milliers de dollars)		Explication du besoin	Montant
Budget supplémentaire des dépenses "A"			
853	Secrétariat de la réforme démocratique		
5 811	Clôture des activités de Communication Canada		
4 760	Initiative de coordination régionale		
4 975	Report du budget de fonctionnement		
70	Report du budget de fonctionnement - Communication Canada		
(10 791)	Transfert aux Affaires indiennes et du Nord canadien pour le Secrétariat des affaires autochtones		
	Transfert aux Affaires indiennes et du Nord canadien pour l'administration de la		
(5 144)	Commission des revendications particulières des Indiens		
Total du Budget supplémentaire des dépenses "A"			
534			
Budget supplémentaire des dépenses "B"			
20 357	Commission d'enquête sur le programme de commandites et les activités publicitaires		
	Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à		
8 757	Maher Arar		
	Dépenses du BCP reliées à la Commission d'enquête sur le programme de		
6 210	commandites et les activités publicitaires		
	Dépenses du BCP reliées à la Commission d'enquête sur les actions des responsables		
666	canadiens relativement à Maher Arar		
2 900	Contraintes liées à la charge de travail du BCP		
1 863	Sécurité publique et antiterrorisme (SPAT)		
	Transfert aux Affaires indiennes et du Nord canadien pour le Secrétariat des affaires		
(3 886)	autochtones		
(594)	Transfert à Infrastructure Canada pour le Secrétariat des villes		
36 273	Total du Budget supplémentaire des dépenses "B"		

Tableau 6 – Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein
Ce tableau résume le Budget principal et le Budget supplémentaire des dépenses, les annonces faites dans le Budget ainsi que les ajustements apportés par la suite pour en arriver au total des dépenses prévues pour le BCP. Il indique en outre les niveaux d'équivalents temps plein (ETP) pour toute la période de planification.

Prévision des dépenses	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008
(en milliers de dollars)	dépenses	prévues	prévues	prévues
Cabinet du Premier ministre	15 244	15 381	15 259	15 259
Cabinets de ministres	10 499	12 428	12 343	12 343
Secrétariats et conseillers	102 086	104 560	92 021	92 021
Commissions d'enquêtes, groupes de travail et autres	13 905	8 919	8 809	8 809
Budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	141 734	141 288	128 432	128 432
Non budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	-	-	-	-
Moins: Revenus disponibles	-	-	-	-
Total du Budget principal des dépenses ¹⁸	141 734	141 288	128 432	128 432
Rajustements:				
Budget supplémentaire des dépenses: ¹⁹				
Budget supplémentaire des dépenses "A"	534			
Budget supplémentaire des dépenses "B"	36 273			
Annnonce dans le budget:				
Résultats du Comité d'examen des dépenses	-	(2 336)	(4 232)	(6 347)
Transferts du SCT:				
Négociation collective	886	1 097	1 154	1 154
Autres rajustements:				
Rajustements relatifs à des postes législatifs ²⁰	1 916	-	-	-
Approbations obtenues depuis le Budget principal des dépenses ²¹	-	8 938	1 999	1 999
Total des rajustements	39 609	7 699	(1 079)	(3 194)
Dépenses nettes prévues	181 343	148 987	127 353	125 238
Dépenses nettes prévues	181 343	148 987	127 353	125 238
Moins: Revenus non disponibles	220	220	220	220
Plus: Coût des services reçus à titre gracieux	20 990	20 374	19 962	20 099
Coût net pour le ministère	202 113	169 141	147 094	145 117
Équivalents temps plein	1 095	1 117	994	982

¹⁸ Le Budget principal des dépenses pour 2004-2005 a été rajusté, la réduction de 141 861 K\$ à 141 734 K\$ ayant été votée par le Parlement.

¹⁹ Voir le tableau 6a) pour plus de détails sur le Budget principal.

²⁰ Il s'agit en fait des ajustements apportés au régime d'avantages sociaux des employés dans le Budget supplémentaire.
²¹ Ces chiffres tiennent compte des 6 939 K\$ engagés dans les travaux des commissions (2005-2006) ainsi que des 1 999 K\$ consacrés aux initiatives de sécurité publique et de lutte contre le terrorisme (2005-2006 et après).

C. Tableaux

Les tableaux suivants touchent le BCP :

- Tableau 6 – Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein
 - Tableau 6a) – Détails des Budgets supplémentaires des dépenses pour 2004-2005
 - Tableau 6b) – Dépenses prévues du ministère – Renseignements concernant les commissions d'enquête, groupes de travail et autres
 - Tableau 6c) – Dépenses prévues du ministère - Explications concernant les changements importants dans les dépenses nettes
 - Tableau 7 – Activités de programme
 - Tableau 8 – Postes votés et législatifs indiqués dans le Budget principal
 - Tableau 9 – Coût net pour le ministère
 - Tableau 10 – Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles
 - Tableau 11 – Besoins de ressources par direction
- Pour bien faire ressortir le coût total des activités de programme, les prévisions relatives aux dépenses et aux ETP pour les Services ministériels en 2005-2006 ont été affectées à nos propres activités, contrairement à ce qui s'est fait par le passé.

3. *Secrétaires et conseillers*

Le greffier est responsable et doit rendre compte des dépenses imputées à ce secteur d'activité. Il est secondé à cet égard par une équipe de cadres supérieurs.

On trouvera sur le site Web un organigramme de même qu'une description détaillée des différents secteurs.

4. *Commissions d'enquête, groupes de travail et autres*

Les commissaires sont responsables de tous les aspects de la gestion de la commission à laquelle ils ont été nommés. Pour les questions budgétaires, ils s'appuient sur le directeur exécutif ou le titulaire d'un poste équivalent.

Un président est habituellement désigné pour administrer les groupes de travail ou les autres entités de même nature, et doit rendre compte de leurs activités. Pour les questions budgétaires, il s'appuie sur le directeur exécutif ou le titulaire d'un poste équivalent.

En 2005-2006, ce secteur d'activité regroupe :

- la Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à Maher Arar¹⁶;
- la Commission d'enquête sur le programme de commandites et les activités publicitaires¹⁶;
- le Projet de recherche sur les politiques¹⁷.

¹⁶ L'ampleur des travaux de ces commissions est en cours d'évaluation et les niveaux de ressources adéquats seront demandés dans le cadre du Budget supplémentaire des dépenses.

¹⁷ Le Projet de recherche sur les politiques est rattaché pour l'instant au secteur d'activité « Commissions d'enquête, groupes de travail et autres ». Cela dit, son mandat fait actuellement l'objet d'un examen et à compter de l'exercice 2005-2006, il est proposé que le PRRP passe au secteur « Secrétaires et conseillers ». Pour plus de détails, voir la section IV – Autres sujets d'intérêt

de travail, dont il doit rendre compte de toutes les activités. Les politiques et les lignes directrices du Conseil du Trésor régissent l'administration des groupes de travail et de toutes les autres entités de même nature.

c) Secteurs d'activité

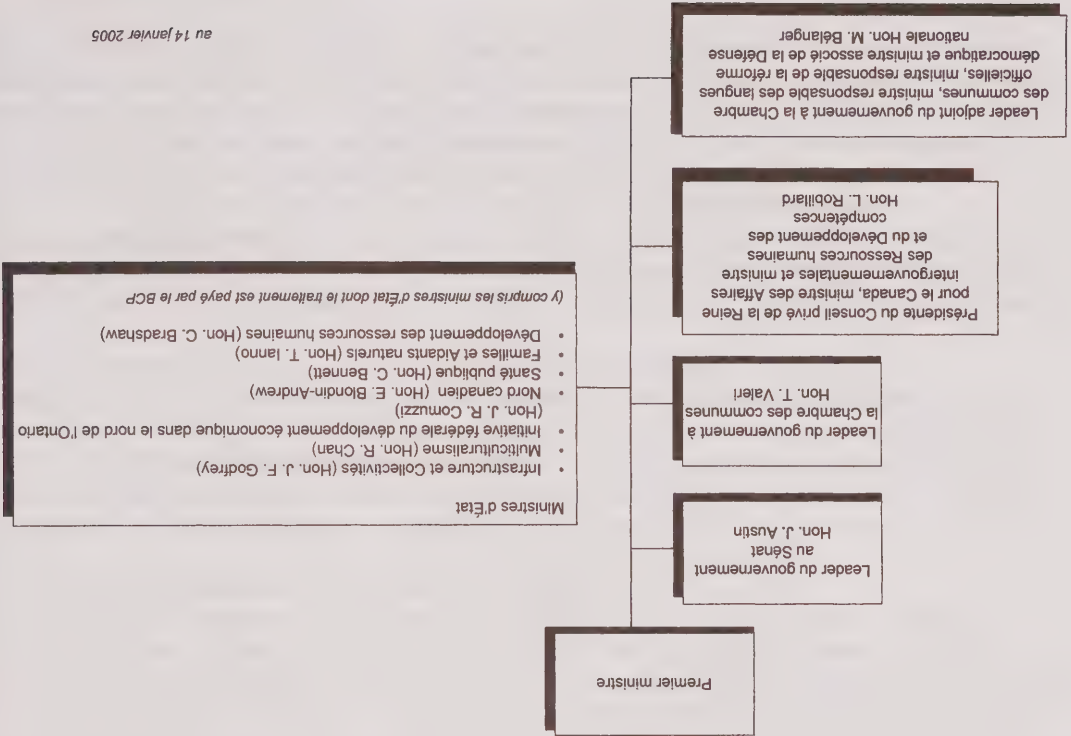
1. Cabinet du Premier ministre

Le Premier ministre a la responsabilité et doit rendre compte des dépenses imputées à son cabinet, qu'elles aient été engagées par lui ou en son nom. Il est secondé par son chef de cabinet pour l'administration du budget du CPM.

2. Cabinets de ministres

Chaque ministre a la responsabilité et l'obligation de rendre compte des dépenses imputées à son cabinet, qu'elles aient été engagées pour lui ou en son nom. Souvent, il demande l'aide de son chef de cabinet pour l'administration de son budget. La figure 3 présente l'organigramme correspondant à ce secteur d'activité.

Figure 3 – Organigramme des cabinets de ministres



B. Renseignements sur l'organisation

Cette section donne un aperçu de la structure du Bureau du Conseil privé.

1. Structure de gouvernance du Bureau du Conseil privé

a) Le ministère

Sous la direction du greffier du Conseil privé et secrétaire du Cabinet, le Bureau du Conseil privé (BCP) relève directement du Premier ministre. Secrétaire du Cabinet, c'est également lui qui conseille le Premier ministre sur toute la gamme des questions stratégiques et opérationnelles auxquelles le gouvernement doit faire face, y compris celles qui se rapportent à la gestion de la fédération et à l'évolution constitutionnelle.

b) Résultats stratégiques

Le greffier du Conseil privé et secrétaire du Cabinet, en sa qualité de dirigeant du ministère, est, en fait, le grand responsable de l'obtention du *premier résultat stratégique* – *Le plan d'action du gouvernement du Canada concernant les politiques et les programmes est soigneusement coordonné et le gouvernement lui-même est structuré de façon à bien répondre aux besoins des Canadiennes et des Canadiens*. L'équipe de cadres supérieurs qui seconde le greffier à cet égard constitue l'organe décisionnel au sein du BCP. Le sous-ministre adjoint, Services ministériels, en sa qualité d'agent financier supérieur, ainsi que le directeur des Services financiers, en sa qualité d'agent financier supérieur à temps plein, fournissent soutien, conseils et recommandations concernant tous les aspects de l'administration financière du ministère.

Le second résultat stratégique – *Les questions qui ont besoin d'être approfondies ou qui nécessitent une enquête sont confiées à une entité indépendante du gouvernement*¹⁵ – correspond en fait au financement des commissions d'enquête constituées pour faire des recommandations sur des questions précises, ainsi que des groupes de travail et de toute autre entité formée d'une seule ou de plusieurs personnes qui doivent demeurer indépendants du gouvernement tout en recevant du ministère les services administratifs dont ils ont besoin.

En raison de leur indépendance, et pour des raisons administratives, les *commissions d'enquête* constituées en vertu de la *Loi sur les enquêtes* sont rattachées au BCP, mais leurs dépenses sont administrées directement par leur seul président ou par le commissaire unique. La *Loi sur la gestion des finances publiques* leur donne le statut de ministère, ce qui signifie que l'administration de leurs finances est assujettie aux mêmes mesures de contrôle que celles qui s'appliquent à tous les ministères gouvernementaux. En outre, même si les commissaires sont habilités à retenir les services de quiconque leur apparaît apte à faciliter leurs travaux, y compris des conseillers juridiques, le traitement versé à ces personnes doit être préalablement approuvé par le Conseil du Trésor. Un président est habituellement désigné pour administrer les *groupes*

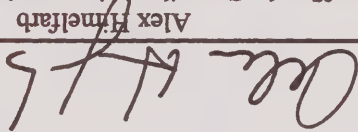
¹⁵ La description du résultat stratégique #2 a été changée pour mieux refléter les intentions de l'organisation.

A. Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités du Bureau du Conseil privé pour 2005-2006.

Ce document a été rédigé conformément aux principes de présentation énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités*.

- Il respecte les exigences du Secrétariat du Conseil du Trésor en matière de reddition de comptes.
- Il s'articule autour des secteurs d'activité, suivant la structure approuvée sauf pour un changement de la description du résultat stratégique #2 pour mieux refléter les intentions de l'organisation.
- Il prévoit l'obligation de rendre compte des résultats obtenus ainsi que de l'utilisation des ressources et des pouvoirs mis à la disposition du BCP pour y arriver.
- Il rend compte de la situation financière du BCP à la lumière des prévisions budgétaires approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor.



Alex Himmelfarb

Greffier du Conseil privé et secrétaire du Cabinet

Février 2005

SECTION III – INFORMATION ADDITIONNELLE

Fait à noter, le présent document se limite strictement au rôle de soutien que le BCP joue auprès des commissions d'enquête. Celles-ci étant de nature indépendante, il ne donne aucune information concernant leur mandat, leurs travaux, leurs priorités ou leur rendement. On consultera pour cela leur site (voir la section IV). Cela dit, le mandat du Projet de recherche sur les politiques fait actuellement l'objet d'un examen, et il est proposé qu'à compter de l'exercice 2005-2006, les fonctions du PRP soient intégrées plus étroitement aux fonctions générales du BCP. Par conséquent, même s'il est fait état dans la présente section des ressources affectées à cette organisation, toute l'information liée à ses travaux, à ses priorités et à son rendement se trouve dans la section consacrée au résultat stratégique 1 pour le secteur d'activité « Secrétariats et conseillers ».

B. Résultat stratégique 2

Les questions qui ont besoin d'être approfondies ou qui nécessitent une enquête sont confiées à des entités indépendantes du gouvernement.¹⁴

1. Secteur d'activité : Commissions d'enquête, groupes de travail et autres

a) Ressources financières (en milliers de dollars)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
8 586 \$	4 933 \$	4 933 \$

b) Ressources humaines (équivalents temps plein)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
40	35	35

Le BCP offre du soutien administratif aux commissions d'enquête, groupes de travail et autres entités de même nature. Chaque commission réunit de l'information, amorce des études ou d'autres projets indépendants et rend compte de ses travaux conformément au mandat qui lui a été confié. Durant l'exercice 2005-2006, le BCP soutiendra la Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à Maher Arar. En outre, il appuiera financièrement le travail déjà entrepris par la Commission d'enquête sur le programme de commandites et les activités publicitaires. Ce résultat stratégique s'appuie aussi sur le Projet de recherche sur les politiques.

c) Résultats attendus et indicateurs de rendement

Le tableau 5 identifie les principaux indicateurs de rendement pour ce secteur d'activité.

Tableau 5 – Indicateurs de rendement pour le secteur d'activité « Commissions d'enquête, groupes de travail et autres »

Résultats	Indicateurs de rendement
Les entités indépendantes reçoivent le soutien administratif dont elles ont besoin.	<ul style="list-style-type: none"> Compte rendu détaillé de l'appui offert aux entités indépendantes, y compris, au besoin, des renseignements quantitatifs.

¹⁴ La description du résultat stratégique #2 a été changée pour mieux refléter les intentions de l'organisation.

¹³ Les ressources consacrées au Projet de recherche sur les politiques se rattachent pour l'heure au résultat stratégique 2, décrit dans la prochaine section. Cela dit, le mandat du PRP fait actuellement l'objet d'un examen, et à compter de l'exercice 2005-2006, il est proposé que le PRP passe au niveau du résultat stratégique 1. Pour plus de détails, voir la section IV – Autres sujets d'intérêt

- **Planification stratégique à moyen terme** – Le BCP aidera le gouvernement à définir ses objectifs, ses orientations et ses priorités à moyen terme. Cette aide se traduira notamment par les travaux réalisés par le Projet de recherche sur les politiques¹³ concernant les problèmes émergents qui se rattachent d'une façon toute particulière au programme stratégique à moyen terme du gouvernement, ainsi que par le transfert de ces connaissances aux cadres supérieurs du BCP et aux décideurs partout dans l'administration fédérale.
- **Gestion améliorée des opérations du gouvernement** – À cet égard, le BCP veillera notamment à élaborer des stratégies pour donner plus d'efficacité au système décisionnel du Cabinet et favoriser l'édification d'une fonction publique qui soit à la hauteur des exigences du XXI^e siècle.
- **Renforcement des pratiques du BCP en matière de gestion interne** – Comme tous les ministères fédéraux, le BCP travaille à améliorer l'efficacité et l'efficience de ses pratiques de gestion. Les *Priorités stratégiques* du greffier regroupent plusieurs initiatives qui reflètent cet objectif pangouvernemental. Le BCP veille à ce que ces initiatives, y compris la *Loi sur la modernisation de la fonction publique* et le Cadre de responsabilisation de gestion, soient mises en œuvre à l'intérieur de sa propre structure.

Tableau 4 – Indicateurs de rendement pour le secteur d'activité « Secrétariats et conseillers »

Résultats	Indicateurs de rendement
Les programmes décisionnels et législatif du Cabinet bénéficient du soutien nécessaire.	<ul style="list-style-type: none"> • Compte rendu détaillé des mécanismes de consultation, de coordination et d'intégration administrés par le BCP à l'appui des processus de prise de décisions et d'élaboration de la législation du Cabinet. • Compte rendu détaillé des changements apportés aux structures décisionnelles du Cabinet. • Compte rendu détaillé des progrès réalisés dans la mise en œuvre du programme législatif.
Le Premier ministre et les ministres prennent des décisions éclairées grâce aux conseils reçus.	<ul style="list-style-type: none"> • Compte rendu détaillé des mécanismes de consultation, de coordination et d'intégration administrés par le BCP à l'appui de la démarche décisionnelle du Premier ministre et du Cabinet. • Compte rendu détaillé des dossiers traités par le Premier ministre et le Cabinet avec le concours du BCP.
Le Cabinet reçoit des conseils avisés sur l'élaboration et la mise en œuvre du programme stratégique.	<ul style="list-style-type: none"> • Compte rendu détaillé des mécanismes de consultation, de coordination et d'intégration administrés par le BCP à l'appui du travail d'élaboration des politiques par le Cabinet. • Compte rendu détaillé des progrès réalisés dans la mise en œuvre du programme stratégique.
Le développement général de la fonction publique est encouragé.	<ul style="list-style-type: none"> • Compte rendu détaillé des mécanismes de consultation, de coordination et d'intégration administrés par le BCP à l'appui de la gestion de la fonction publique. • Compte rendu détaillé des réalisations et des activités.

Voici un résumé des mesures prises pour que le secteur d'activité « Secrétariats et conseillers » joue bien son rôle relativement aux priorités précitées.

- **Accent mis sur les principaux secteurs stratégiques** – Une part importante des ressources affectées à ce secteur est consacrée à la prestation de renseignements et de conseils, au Premier ministre, aux ministres et au Cabinet, sur l'élaboration et la mise en œuvre du programme de travail du gouvernement. Le personnel du BCP travaille, en étroite collaboration avec les autres ministères fédéraux et les divers intervenants, à faire en sorte que soient effectuées les analyses stratégiques nécessaires pour trouver une solution aux problèmes complexes qui se posent au Canada. En particulier, une collaboration véritable avec les gouvernements provinciaux/territoriaux et les intervenants est essentielle pour les questions dépassant le champ strict des compétences sectorielles, afin d'intégrer les diverses perspectives et d'arriver à une approche pangouvernementale qui soit cohérente.

Pour atteindre cet objectif, le BCP doit notamment travailler de concert avec les ministères et organismes fédéraux à fournir des conseils et de l'information de très haut calibre et exempts de toute connotation partisane. Il doit également demeurer au fait des priorités des Canadiennes et des Canadiens pour pouvoir offrir des conseils stratégiques qui correspondent aux meilleurs intérêts du pays. Avec le concours des gouvernements provinciaux et territoriaux, il s'efforce aussi de comprendre les enjeux régionaux. Il doit également suivre l'actualité internationale et cerner les répercussions possibles sur le Canada.

Le BCP doit également veiller à ce que la fonction publique soit toujours en mesure de bien servir les Canadiennes et les Canadiens aussi bien que leurs élus. Au fur et à mesure que les responsabilités du gouvernement sont redéfinies, ce secteur d'activité continue de conseiller le Premier ministre et les ministres rattachés à son portefeuille quant à l'ordre dans lequel les changements doivent s'opérer pour que la fonction publique continue de répondre aux attentes.

Le secteur d'activité « Secrétariats et conseillers » offre de l'information et des conseils stratégiques au Premier ministre, au Cabinet et à ses comités, y compris le Conseil du Trésor en sa qualité de conseiller du gouverneur en conseil, ainsi qu'aux divers comités consultatifs et spéciaux. Le Conseil du Trésor bénéficie en outre du soutien d'un autre ministère : le Secrétariat du Conseil du Trésor.

c) Résultats attendus et indicateurs de rendement

Pour une organisation comme le BCP, dont le mandat l'amène à intervenir au niveau des politiques, la question de l'évaluation du rendement est difficile. Dans une large mesure, les résultats du BCP ne sont ni répétitifs ni quantifiables. Le travail du BCP consiste en grande partie à faciliter le déroulement des opérations, et repose sur une étroite collaboration avec les nombreux intervenants. Lorsque le gouvernement annonce l'adoption d'une politique de première importance, celle-ci résulte habituellement des efforts conjugués de plusieurs organisations gouvernementales, dont le BCP. Cela dit, il est important pour le BCP de prouver au Parlement aussi bien qu'aux Canadiennes et aux Canadiens la valeur de la contribution du BCP à l'atteinte des objectifs stratégiques et à la réalisation des résultats attendus. Au moment où nous rédigeons le présent rapport, l'élaboration d'un cadre d'évaluation du rendement pour le BCP a déjà été amorcée.

Pour ce secteur d'activité, le tableau 4 énumère les résultats attendus et, dans chaque cas, une série d'indicateurs préliminaires du rendement. Dans le cadre du projet précité d'élaboration d'un cadre d'évaluation, le BCP cherche également à identifier des moyens de réunir les données et les renseignements requis.

également de lui que relèvent les questions électorales de même que le dossier de la réforme démocratique. À l'occasion, les ministres précités se voient attribuer des responsabilités supplémentaires qui deviennent dès lors partie intégrante du secteur d'activité « Cabinets de ministres ». Le financement prévu sert en outre à payer le traitement et les indemnités auxquels ont droit les ministres d'Etat, dont les budgets d'exploitation sont reportés par leurs ministères respectifs. Pour plus de détails, voir la section III, figure 3.

c) Résultats attendus et indicateurs de rendement

Le BCP doit essentiellement faire en sorte que les cabinets des ministres rattachés au portefeuille reçoivent les services financiers et de soutien administratif dont ils ont besoin (voir les indicateurs de rendement au tableau 3).

Tableau 3 – Indicateurs de rendement pour le secteur d'activité « Cabinets de ministres »

Résultats	Indicateurs de rendement
Les cabinets de ministres reçoivent les services financiers et de soutien administratif requis.	<ul style="list-style-type: none"> • Compte rendu détaillé des services financiers et de soutien administratif fournis aux cabinets de ministres, y compris, au besoin, des renseignements quantitatifs.

3. Secteur d'activité : Secrétariats et conseillers

a) Ressources financières (en milliers de dollars)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
110 897 \$	93 695 \$	91 986 \$

b) Ressources humaines (équivalents temps plein)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
846	732	723

Le secteur d'activité « Secrétariats et conseillers » met des fonctionnaires à la disposition du Premier ministre et du Cabinet pour assurer le bon fonctionnement du processus décisionnel central, ainsi qu'à la disposition des ministres rattachés au portefeuille du P.M. Il offre en outre au Premier ministre les conseils et l'information dont il a besoin en sa qualité de chef du gouvernement et de président du Cabinet.

Tableau 2 – Indicateurs de rendement pour le secteur d'activité « Cabinet du Premier ministre »

Résultats	Indicateurs de rendement
Le Cabinet du Premier ministre reçoit les services financiers et de soutien administratif requis.	<ul style="list-style-type: none"> • Compte rendu détaillé des services financiers et de soutien administratif fournis au Cabinet du Premier ministre, y compris, au besoin, des renseignements quantitatifs.

2. Secteur d'activité : Cabinets de ministres

a) Ressources financières (en milliers de dollars)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
14 191 \$	13 782 \$	13 570 \$

b) Ressources humaines (équivalents temps plein)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
114	111	109

Le BCP offre des services financiers et de soutien administratif aux cabinets de ministres. L'argent sert à engager du personnel et à recourir à des spécialistes de l'extérieur en vue de fournir des conseils politiques, de l'information et des services spéciaux au leader du gouvernement au Sénat, au président du Conseil privé de la Reine pour le Canada, ministre des Affaires intergouvernementales et ministre des Ressources humaines et du développement des compétences, au leader du gouvernement à la Chambre des communes ainsi qu'au leader adjoint du gouvernement à la Chambre des communes et ministre responsable de la réforme démocratique.

Le bureau du leader du gouvernement au Sénat s'occupe du programme législatif du gouvernement au Sénat; ses activités regroupent aussi celle du bureau du leader adjoint. Le cabinet de la présidente du Conseil privé de la Reine pour le Canada aide le titulaire de ce poste à s'acquitter des tâches qui lui ont été assignées par le Premier ministre. Le bureau du leader du gouvernement à la Chambre des communes s'occupe quant à lui du programme législatif du gouvernement à la Chambre; il veille en outre à ce que les préoccupations exprimées par les députés soient prises en compte dans les décisions prises. Enfin, le bureau du leader adjoint du gouvernement à la Chambre des communes et ministre responsable de la réforme démocratique contribue à la gestion du programme législatif du gouvernement et veille à ce que les préoccupations exprimées par les députés soient prises en compte dans les décisions prises. Le bureau du leader adjoint du

A. Résultat stratégique 1

Le plan d'action du gouvernement du Canada concernant les politiques et les programmes est soigneusement coordonné et le gouvernement lui-même est structuré de façon à bien répondre aux besoins des Canadiennes et des Canadiens

1. Secteur d'activité : Cabinet du Premier ministre

a) Ressources financières (en milliers de dollars)

2005-2006	15 313\$	
2006-2007	14 943\$	
2007-2008	14 749\$	

b) Ressources humaines (équivalents temps plein)

2005-2006	117	
2006-2007	116	
2007-2008	115	

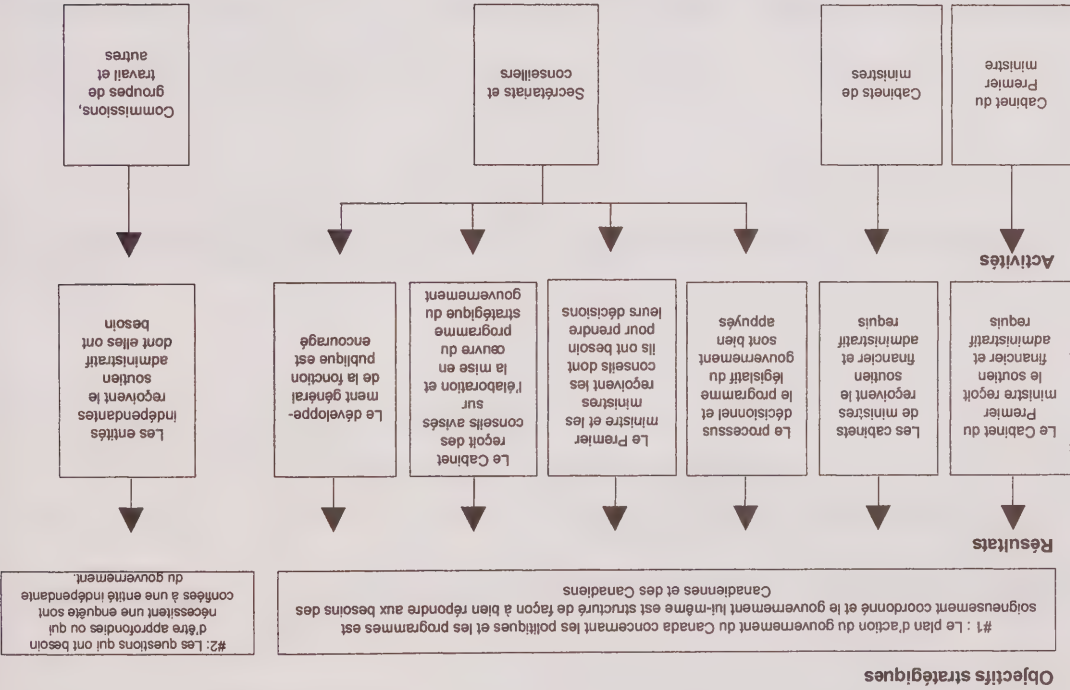
Le BCP fournit des services financiers et de soutien administratif au Cabinet du Premier ministre. L'argent sert à engager du personnel ainsi qu'à recourir à des spécialistes de l'extérieur dans le but de fournir des conseils politiques, de l'information et des services spéciaux au Premier ministre en sa qualité de chef du gouvernement et de président du Cabinet. Ces services comprennent notamment la liaison avec les ministres, la gestion des grands dossiers, les communications; la planification et les activités gouvernementales liées aux relations internationales ainsi que le soutien à l'égard de certaines responsabilités politiques, dont les relations avec le caucus du gouvernement. Les coûts de fonctionnement des résidences officielles du Premier ministre (c'est-à-dire les salaires, la nourriture, les déplacements d'une résidence à l'autre, etc). Toutefois, la Commission de la capitale nationale se charge de l'ameublement, de l'entretien, du chauffage et de la réparation.

c) Résultats attendus et indicateurs de rendement

Le BCP doit principalement veiller à ce que le Cabinet du Premier ministre reçoive les services financiers et de soutien administratif dont il a besoin (voir le tableau 2 pour les indicateurs de rendement).

La figure 2 représente le modèle logique pour le BCP. Les deux objectifs stratégiques y sont identifiés, de même que les résultats attendus et la structure des activités de programme.

Figure 2 – Modèle logique pour le Bureau du Conseil privé



Chacune des activités se rattachant aux deux résultats stratégiques¹² se trouve décrite dans les pages qui suivent.

¹² La description du résultat stratégique #2 a été changée pour mieux refléter les intentions de l'organisation.

SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

6. Mesure des progrès réalisés

Les progrès accomplis au chapitre des engagements pris pour les trois prochaines années seront évalués de diverses façons, comme l'indique le tableau 1.

Tableau 1 – Suivi des progrès réalisés au chapitre des priorités et des plans

3) Accent mis sur les principaux secteurs stratégiques	Priorités et plans		Suivi et compte rendu par le BCP
	1 Économie du XXI ^e siècle		
	2 Soins de santé		
	3 Enfants, fournisseurs de soins et aînés		
	4 Autochtones		
	5 Le Canada, l'Amérique du Nord et le monde		
	6 Environnement		
	7 Nouveau pacte pour les villes et les collectivités		
	8 Gouverner pour le bien commun		
	b) Planification à moyen terme		
1 Recherche à moyen terme sur les politiques	2 Planification à moyen terme	- Description des produits et activités de recherche (rapports, articles, conférences, tables rondes) qui contribuent à la détermination du programme politique à moyen terme	
		- Rapports sur les partenariats, sur les réseaux et sur les activités permettant d'exploiter les connaissances au sein du gouvernement fédéral, et provenant d'experts externes	
2 Planification à moyen terme	3 Gestion améliorée des activités gouvernementales	- Progrès accomplis dans la résolution de nouvelles lacunes en matière de données pour la recherche sur les politiques fédérales	
		- Suivi et compte rendu des progrès réalisés concernant les mesures législatives et autres devant faciliter l'exécution du plan d'action du gouvernement	
d) Renforcement des pratiques du BCP en matière de gestion interne	1 Soutien accru au processus décisionnel des comités du Cabinet	- Compte rendu des améliorations apportées	
	2 Poursuite de la réforme démocratique	- Suivi et compte rendu des progrès liés aux objectifs formulés dans le présent document	
	3 Amélioration du système de nomination par décret	- Suivi et compte rendu des progrès liés aux objectifs formulés dans le présent document	
	4 Mise en œuvre bien coordonnée de la Stratégie de réglementation intelligente	- Suivi et compte rendu des progrès liés aux objectifs formulés dans le présent document	
	5 Modernisation de la gestion des ressources humaines	- Suivi et compte rendu des progrès liés aux objectifs formulés dans le présent document	
	6 Dossiers confidentiels du Cabinet	- Suivi et compte rendu des progrès liés aux objectifs formulés dans le présent document	
	e) Renforcement des pratiques du BCP en matière de gestion interne		
	1 Mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique	- Suivi et compte rendu des progrès liés à l'instauration d'un régime moderne de gestion des RH qui répondre aux besoins identifiés pour le BCP	
	2 Consolidation des capacités en gestion de l'information, des dossiers et de la bibliothèque	- Utilisation, par les secrétariats du BCP, des systèmes de gestion de l'information et d'entreposage des documents	
	3 Maintien des ententes de services partagés conclues avec les autres organismes centraux	- Examen structure des améliorations apportées à la qualité des services de soutien administratif	

- un processus de planification intégrée des ressources humaines, elle permet de rationaliser le système de dotation de façon à pouvoir recruter plus facilement et au moment voulu des candidats pour les postes à combler, d'établir entre les employés et l'employeur des rapports plus constructifs et plus aptes à créer des conditions de travail qui soient davantage productives et positives, ainsi que de changer l'approche à l'apprentissage et au perfectionnement professionnel de façon à maintenir les employés en poste et, partant, de mieux servir les Canadiennes et les Canadiens. À cet égard, le BCP devra notamment :
- consulter les divers intervenants, y compris ses propres cadres supérieurs ainsi que les représentants des syndicats, des services de gestion des ressources humaines et des organismes centraux;
- procéder aux ajustements qui s'imposent et mettre en place les politiques et les mécanismes nécessaires pour que les nouvelles exigences soient respectées, que les nominations se fassent en fonction du mérite et sans intervention politique de quelque sorte;
- offrir de la formation aux gestionnaires et aux responsables des ressources humaines qui sont touchés par la mise en œuvre de la nouvelle loi;
- formuler et mettre en œuvre des stratégies de communication pour tous les employés.

2. *Consolider les capacités de gestion de l'information, des dossiers et de la bibliothèque –*

Les compétences stratégiques du BCP et ses capacités en matière d'analyses reposent sur un accès garanti aux dossiers du ministère ainsi qu'à des sources d'information fiables et à jour. À cet égard, il devra notamment :

- terminer la mise en œuvre du Système de gestion des dossiers, des documents et de l'information (SGDI), la suite logiciel appliquée dans toute l'administration fédérale aux fins de la collecte, de l'organisation, de l'extraction et de l'élimination de l'information électronique conformément aux lois et aux politiques en vigueur, ainsi que poursuivre l'intégration, à ses propres méthodes, des pratiques exemplaires en matière de gestion de l'information;

- veiller à ce que les gestionnaires et les employés connaissent bien leurs responsabilités et qu'ils fassent le meilleur usage possible des ressources et des outils mis à leur disposition.

3. *Maintenir les ententes de services partagés de soutien administratif conclu avec les autres organismes centraux –* Le BCP maintiendra les ententes de services partagés conclues avec les autres organismes centraux (ministère des Finances, Secrétariat du Conseil du Trésor, Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada et École de la fonction publique du Canada) en vue de la prestation de certains services de soutien administratif. À cet égard, il devra notamment :

- dresser un bilan de rentabilité des services partagés;

- mettre en œuvre l'option recommandée.

- renforcer la coopération intergouvernementale par l'entremise du groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur la gouvernance de la réglementation;

- mettre en place un mécanisme pluripartite en vue de formuler une nouvelle stratégie d'élaboration et de mise en œuvre des règlements, qui prévoira notamment des analyses plus approfondies et l'application de nouvelles techniques de gestion (p. ex., autres instruments possibles, mesure du rendement, gestion du risque);
- établir un site Web qui permettra aux particuliers et aux fonctionnaires d'accéder facilement aux lois et à leurs règlements d'application, aux initiatives de réglementation ministérielles, à des guides ainsi qu'aux travaux de recherche.

5. *Moderniser la gestion des ressources humaines* – Le BCP poursuivra ses interventions dans la réalisation du plan d'action du gouvernement pour la gestion de la fonction publique en jouant un rôle consultatif et en travaillant de concert avec les autres organismes centraux. Le BCP continuera de suivre le dossier ainsi que d'offrir aide et conseils aux hauts fonctionnaires responsables et au greffier du Conseil privé sur le régime de gestion des ressources humaines. Le BCP devra notamment :

- mettre en œuvre la nouvelle Loi sur les relations de travail dans la fonction publique en avril 2005;
- mettre en œuvre la nouvelle Loi sur l'emploi dans la fonction publique en décembre 2005.

6. *S'occuper des dossiers confidentiels du Cabinet* – Le BCP continuera de renforcer les pratiques de gestion des dossiers confidentiels du Cabinet, notamment en ce qui a trait à l'application de l'article 69 de la Loi sur l'accès à l'information ainsi que de l'article 70 de la Loi sur la protection des renseignements personnels. À cet égard, il devra notamment :

- peaufiner les lignes directrices et les procédures internes afin de faciliter le traitement des dossiers et de renforcer la conscientisation générale par des formations à l'extérieur.

d) Renforcement des pratiques du BCP en matière de gestion interne

Le BCP est fermement résolu à améliorer de façon constante ses pratiques de gestion interne. Nos plans reflètent les orientations formulées dans les priorités stratégiques du greffier pour 2004-2005¹¹, notamment au chapitre de la mise en œuvre du Cadre de responsabilisation de gestion, du rôle de soutien et de direction que nous devons jouer dans l'exécution de la Loi sur la modernisation de la fonction publique, ainsi que du maintien des ententes de services partagés de soutien administratif conclues avec les autres organismes centraux. Le BCP devra notamment :

1. *Mettre en œuvre la Loi sur la modernisation de la fonction publique* – La Loi vise principalement trois grands secteurs de la gestion des ressources humaines. S'appuyant sur

¹¹ On peut consulter les priorités stratégiques du greffier pour 2004-2005 à l'adresse http://www.pco-bcp.gc.ca/default.asp?Language=F&Page=PCOSSecretariat&sub=mpp&doc=pmp_dma_priorites_f.htm

l'état des relations intergouvernementales ainsi que les priorités établies et les initiatives en cours ou projetées.

3. *Mettre en œuvre le nouveau processus de nomination par décret* – Par suite du dépôt du Plan d'action pour la réforme démocratique, en février 2004, un processus provisoire a été mis au point pour la nomination des premiers dirigeants, des présidents du conseil d'administration et des administrateurs des sociétés d'Etat par le gouverneur en conseil. Les efforts déployés en ce sens se poursuivront en 2005-2006 tandis que les comités parlementaires continueront d'examiner les principales nominations. Il en résultera une responsabilisation et une transparence accrues en ce qui a trait à la dotation des postes de direction dans ces organisations de première importance. À cet égard, le BCP devra notamment :

- faciliter le processus d'examen, par les comités parlementaires, des nominations à des postes clés;
- faire en sorte que l'on réponde promptement aux demandes exprimées par les comités parlementaires;
- soutenir le processus de nomination par décret, par exemple en fournissant des conseils sur l'établissement et l'administration de politiques et de services qui favorisent la nomination de candidats de haut calibre dans le cadre de processus transparents.

4. *Coordonner la mise en œuvre de la stratégie de réglementation intelligente*⁹ – En septembre 2004, le gouvernement a reçu le rapport du Comité consultatif externe sur la réglementation intelligente, qui recommande certaines mesures visant à adapter notre système de réglementation aux besoins du XXI^e siècle¹⁰. S'appuyant sur les travaux du Comité ainsi que de spécialistes de l'extérieur, notamment ceux de l'OCCDE, le gouvernement mettra en œuvre une stratégie destinée à transformer notre système de réglementation de manière à protéger l'environnement aussi bien que la santé, la sûreté et la sécurité des Canadiennes et des Canadiens, tout en favorisant l'avènement d'une économie novatrice et concurrentielle. Cette initiative permettra de mieux coordonner et de relier entre elles les activités des ministères responsables de la réglementation. Elle donnera en outre au gouvernement fédéral les moyens d'appliquer à la réglementation, et de façon systématique, des techniques modernes de gestion publique comme celles qui existent déjà dans d'autres secteurs de l'activité gouvernementale. À cet égard, le BCP devra notamment :

- publier un rapport semestriel sur les mesures et les projets de réglementation, qui donne un aperçu des plans et des priorités du gouvernement en cette matière dans cinq grands secteurs thématiques;

⁹ Des fonds ont été approuvés pour 2005-2006 concernant la mise en œuvre de la stratégie de réglementation intelligente.
¹⁰ Pour plus d'information concernant le Comité consultatif externe sur la réglementation intelligente, on peut consulter le site <http://www.pco-bcp.gc.ca/smartreg-regint/fr/index.html>

uniformisation accrues des initiatives ministérielles axées sur l'exécution du programme stratégique du gouvernement.

c) Gestion améliorée des activités gouvernementales

Le BCP continuera de jouer un rôle directeur en vue d'une gestion améliorée des activités du gouvernement. En 2005-2006 et tout au long des exercices qui suivront, il devra notamment :

1. *Soutenir de façon plus efficace le processus décisionnel des comités du Cabinet* – À cet égard, le BCP devra notamment :

- accroître la capacité d'organiser et de faciliter les réunions des comités du Cabinet même dans des circonstances imprévues;
- perfectionner les mécanismes prévus pour rendre compte des décisions, afin d'en accélérer la mise en œuvre lorsque cela devient nécessaire;

- continuer de veiller à ce que les comités du Cabinet reçoivent en temps voulu toute l'information dont ils ont besoin.

2. *Poursuivre la réforme démocratique* – Le Plan d'action pour la réforme démocratique,

déposé en février 2004, vise à améliorer les institutions politiques et le système parlementaire⁸. La réforme démocratique a été conçue pour faire en sorte que les représentants élus des Canadiennes et des Canadiens soient davantage en mesure de défendre leurs points de vue dans les différents processus gouvernementaux. En 2005-2006, le gouvernement en entreprendra la deuxième phase, consacrée aux institutions non-parlementaires. À cet égard, le BCP devra notamment :

- soutenir le leader du gouvernement à la Chambre des communes au chapitre de l'examen des questions électorales par les parlementaires ainsi que de la mise en œuvre des engagements pris dans le Plan d'action pour la réforme démocratique;
- secondar le ministre responsable en formulant à son intention un diagnostic général du déficit démocratique;

- aider le gouvernement à donner suite aux recommandations du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre (CPAC), celui-ci ayant été, conformément à la modification apportée à l'Adresse en réponse au discours du Trône, mandaté pour recommander un processus de mobilisation des citoyens et des parlementaires pour l'examen du système électoral canadien;

- conformément aux principes énoncés dans le Plan d'action pour la réforme démocratique, aider le gouvernement à préparer et à déposer ses rapports annuels concernant la réforme,

⁸ On peut consulter le Plan d'action pour la réforme démocratique à l'adresse http://www.pco-bcp.gc.ca/default.asp?Language=F&Page=publications&Sub=dr-rd&Doc=dr-rd_doc_f.htm

b) Planification stratégique à moyen terme

Le BCP aide le gouvernement à définir ses objectifs et ses priorités. Pour ce faire, il doit s'adresser à des spécialistes des politiques et de la recherche afin de bien cerner les nouveaux enjeux et, partant, d'éclairer les délibérations du Cabinet et de contribuer à l'élaboration et au suivi des orientations à moyen terme du gouvernement.

1. Recherche sur les politiques – Le BCP, et plus spécialement par l'entremise du Projet de recherche sur les politiques (PRP), effectue des travaux de recherche et facilite la mise en commun de l'information sur les enjeux stratégiques à long terme, de concert avec d'autres ministères fédéraux et des organisations de l'extérieur. Il devra notamment :

- réaliser des projets de recherche sur des questions de portée générale que le Canada devra traiter à moyen terme, c'est-à-dire le vieillissement de la population et la flexibilité des parcours de vie, le capital social comme instrument de politique publique, l'économie sociale, les nouvelles approches pour lutter contre la pauvreté et l'exclusion, la coopération canado-américaine en matière de réglementation, l'émergence de régions frontalières et la gestion de l'eau douce;⁷
- mettre à profit les connaissances et l'expérience des chercheurs du gouvernement fédéral ainsi que des universités canadiennes, des groupes de réflexion et des organisations internationales de recherche dans le cadre de conférences, de tables rondes et d'ateliers consacrés à d'importants enjeux à moyen terme et de portée générale;

- identifier les besoins et les priorités en matière d'élaboration des politiques avec le concours du Groupe de production de données pour la recherche sur les politiques, un comité interministériel qui a reçu pour mandat de repérer les lacunes documentaires et statistiques à la grandeur de l'administration fédérale.

2. Planification à moyen terme – Le BCP aidera le Premier ministre et le Cabinet à définir les priorités et les objectifs sur lesquels repose le programme stratégique. Il veillera également à harmoniser ses propres activités dans ce domaine, et celles des autres ministères, avec les priorités générales et les grandes orientations du gouvernement afin que le travail progresse d'une façon stratégique et intégrée. À cet égard, le BCP devra notamment :

- contribuer à l'élaboration des principaux énoncés des intentions à moyen terme du gouvernement, comme le discours du Trône, les budgets ou des déclarations ponctuelles;
- suivre et signaler au Cabinet les progrès réalisés dans des dossiers clés, et fournir régulièrement des conseils sur les orientations stratégiques à moyen terme et sur les questions d'actualité;

- conseiller et soutenir le greffier et toute la collectivité des sous-ministres, tout particulièrement dans le cadre du Comité de coordination des sous-ministres et lors de leurs petits déjeuners hebdomadaires, afin d'arriver à une coordination et à une

⁷ Pour plus de renseignements sur ces projets de recherche, on peut consulter le site www.policypresearch.gc.ca

notre qualité de vie, de l'état de santé des Canadiennes et des Canadiens ainsi que de la compétitivité de nos entreprises. À cet égard, le BCP devra notamment :

- Fournir des services de secrétariat au nouveau Comité spécial du Cabinet sur le développement durable et l'environnement, qui a reçu pour mandat de mettre en œuvre le plan d'action du gouvernement;
- appuyer et faciliter le travail réalisé par les ministères responsables relativement à la consolidation des processus fédéraux d'évaluation environnementale ainsi qu'à la mise en œuvre d'une nouvelle politique devant régir les achats de produits écologiques;
- aider les ministères clés dans leur réflexion sur ce que devraient être les prochaines étapes dans le dossier du changement climatique, cette réflexion, qui se fait de concert avec les gouvernements provinciaux/territoriaux et les autres intervenants, devant prendre en compte et compléter les engagements pris par le Canada à Kyoto;
- veiller au succès de la première phase du Plan d'action pour nos océans, qui maximisera l'utilisation et le développement de la technologie des océans, permettra de relier en réseau les zones de protection marine, favorisera la mise en œuvre des plans de gestion intégrée et facilitera l'application des règles régissant les océans et les pêches.

7. **Nouveau pacte pour les villes et les collectivités** – Le Nouveau pacte pour les villes et les collectivités a pour objet de mettre à la disposition des municipalités une portion de la taxe fédérale sur l'essence et de les aider de la sorte à prendre les engagements financiers à long terme qui s'imposent pour contenir l'étalement des villes ainsi qu'à investir dans de nouveaux projets d'aménagement d'infrastructures durables dans des secteurs comme les transports en commun, les routes, l'eau potable et les égouts⁶. En 2004-2005, un nouveau ministère, Infrastructure Canada, a été créé afin de coordonner la mise en œuvre du nouveau pacte. Dans ses échanges avec Infrastructure Canada et les autres ministères compétents, le BCP devra :
- élaborer un cadre stratégique devant régir le processus de négociation fédéral-provincial-territorial sur le partage des recettes provenant de la taxe sur l'essence et sur l'application du Nouveau pacte pour les villes et les collectivités.

8. **Gouverner pour le bien commun** – Un certain nombre d'initiatives seront proposées. Elles auront pour objet, notamment, de donner un rôle plus important aux comités parlementaires, de faire participer plus activement les députés et les sénateurs à l'examen des nominations visant à combler les postes clés, ainsi que d'examiner la nécessité de procéder à une réforme de nos institutions démocratiques, y compris notre système électoral, et la forme que pourrait prendre cette réforme. Les principales activités du BCP à cet égard sont décrites plus loin, dans la section consacrée à la réforme démocratique.

⁶ Pour plus de renseignements sur le Nouveau pacte pour les villes et les collectivités, on peut consulter le site http://www.infrastructure.gc.ca/ndcc/index_f.shtml

- 5 On peut consulter le document Protéger une société ouverte : la politique canadienne de sécurité nationale à l'adresse http://www.pco-bcp.gc.ca/docs/Publications/NatSecurnat/naisscurrnat_f.pdf
6. **Environnement** – Protéger notre environnement naturel est l'une des responsabilités les plus importantes des citoyens et des gouvernements en ce début de XXI^e siècle puisqu'il y va de
- promouvoir la collaboration fédérale-provinciale-territoriale concernant les relations canado-américaines et l'atteinte de nos objectifs en matière de politique internationale.
 - travailler avec les autres ministères fédéraux, les autres ordres de gouvernement et les intervenants de l'extérieur à promouvoir l'établissement d'un nouveau partenariat nord-américain devant renforcer nos rapports avec les États-Unis et le Mexique pour tout ce qui a trait à notre prospérité, notre sécurité et notre qualité de vie;
 - secondar et conseiller le Premier ministre sur des questions touchant les dossiers internationaux et les visites officielles;
 - coordonner les interventions stratégiques à l'étranger dans les situations de crise humanitaire émergentes ou qui se prolongent dans le temps, comme l'aide aux victimes des tsunamis et la reconstruction en Asie du Sud-Est, l'aide aux réfugiés dans le Darfour, la prévention et le traitement des maladies infectieuses en Afrique ainsi que l'appui aux États non viables ou en voie d'effondrement;
 - promouvoir à l'échelle internationale la tenue d'une rencontre de type G20 pour une gestion plus efficace des problèmes complexes qui touchent toute la communauté mondiale;
 - effectuer un suivi et offrir des conseils quant à la possibilité de recourir à Solidarité Canada pour que puisse vraiment se concrétiser l'approche stratégique du gouvernement au chapitre de la gouvernance, de la primauté du droit et des droits fondamentaux;
 - favoriser l'élaboration d'une stratégie générale visant à engager des spécialistes canadiens qui seraient chargés de former les instructeurs recrutés sur place ainsi que de promouvoir une sécurité accrue et une plus grande stabilité dans les régions clés (p. ex. entraînement de soldats du maintien de la paix en Afrique);
 - faciliter le recrutement de 5 000 nouveaux membres de la Force régulière et de 3 000 réservistes au cours des cinq prochaines années;
 - veiller à une bonne coordination et à une analyse critique de la mise en œuvre de l'Enoncé de la politique internationale, qui vise une intégration plus parfaite de nos efforts en matière de défense, de diplomatie, de développement et de commerce;
 - coordonner et suivre la mise en œuvre des principes énoncés dans *Protéger une société ouverte : la politique canadienne de sécurité nationale* au chapitre du renseignement, de la planification et de la gestion des opérations d'urgence, des urgences touchant la santé publique, de la sécurité des transports, de la sécurité à la frontière et de la sécurité nationale;

⁴ Pour plus de détails concernant la Table ronde Canada-Autochtones du 19 avril 2004, il suffit de consulter le site <http://www.aainc-inac.gc.ca/nr/iss/cab/index.fhtml>

5. *Place du Canada en Amérique du Nord et dans le monde en général* – Il s'agit principalement ici, grâce à un ensemble d'initiatives bien structurées et axées sur nos engagements internationaux aussi bien que sur nos politiques nationales, de renforcer notre sécurité, d'accroître notre prospérité, d'améliorer notre qualité de vie ainsi que de préserver les règles régissant la gouvernance démocratique au Canada. Dans ses échanges avec les ministères responsables, le BCP devra notamment :
 - accélérer l'élaboration d'un bulletin sur les questions autochtones dans le but de hâter l'établissement d'indicateurs de la qualité de vie dans ces collectivités.
 - formuler un plan directeur à partir de l'entente conclue par les premiers ministres en vue de la création du Fonds pour l'adaptation des services de santé aux Autochtones, d'une présence autochtone accrue chez les professionnels de la santé ainsi que du traitement des maladies chroniques dans les collectivités autochtones;
 - définir les principaux éléments d'un plan d'action national de concert avec nos partenaires provinciaux/territoriaux et autochtones, en prévision d'une rencontre des premiers ministres et des leaders autochtones qui aura lieu à l'automne 2005;
 - faire en sorte que les engagements pris lors de la Table ronde Canada-Autochtones du 19 avril 2004 soient respectés⁴, y compris la poursuite des discussions sectorielles amorcées avec les organisations autochtones, les représentants des gouvernements provinciaux et territoriaux et d'autres experts, à la lumière des résultats de ces discussions, la recherche d'un consensus sur les priorités à établir et les étapes à franchir en prévision d'une retraite qui se tiendra au printemps 2005 et à laquelle participeront les chefs de gouvernement et les leaders autochtones;
4. *Autochtones* – Il importe d'améliorer de toute urgence les conditions de vie des Autochtones, sur le plan socioéconomique aussi bien que sur celui de la santé et de l'éducation. Dans ses échanges avec Santé Canada, le Secrétariat du Conseil du Trésor, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et tous les autres ministères concernés, le BCP devra notamment :
 - concevoir des mesures destinées à améliorer la qualité de vie des personnes âgées.
 - établir, à l'intention des fournisseurs de soins, un cadre qui tienne compte des besoins des familles canadiennes à toutes les étapes de la vie, qu'il s'agisse des prestations de maternité, des prestations parentales ou des soins destinés aux aînés et aux personnes handicapées;
 - arriver avec les provinces et les territoires, par voie de négociations, à une vision nationale commune devant orienter l'élaboration d'un système d'apprentissage et de garde des jeunes enfants qui soit uniforme et souple et dont les responsables devront rendre compte;

scolarisation et d'autres qualités professionnelles essentielles, et accroître l'intégration des immigrants à la population active;

- mettre en œuvre les nouveaux programmes de péréquation et de formule de financement des territoires afin de rendre plus prévisibles les sommes versées par le gouvernement fédéral aux provinces et territoires les moins bien nantis pour qu'elles assurent la prestation des services publics essentiels;

- contribuer aux efforts déployés par le gouvernement du Canada pour bâtir, de concert avec les provinces et les territoires, une union économique plus solide, ce qui passe notamment par une amélioration des échanges commerciaux en sol canadien;
- élaborer des cadres stratégiques pour les secteurs industriels clés, et plus particulièrement pour les industries de l'automobile et de l'aérospatiale;

- établir des politiques qui permettent au Canada de développer ses capacités au chapitre des technologies d'avenir, dont la biotechnologie, qui stimuleront la productivité et l'innovation;
- concevoir un cadre visant à soutenir le développement économique régional ainsi qu'à mettre en position favorable des activités connexes, comme le plan d'action pour les villes et les collectivités et le cadre de politique rurale, ce qui se traduira notamment par une aide à la recherche et au développement;

- soutenir les consultations menées par les autorités fédérales et territoriales auprès des principaux intervenants dans le Nord.

2. Soins de santé – La priorité absolue est accordée à la mise en œuvre du *Plan décennal pour consolider les soins de santé* sur lequel le Premier ministre et ses homologues provinciaux et territoriaux se sont entendus en septembre 2004. Parmi les principaux engagements pris à cette occasion, on retiendra : une réduction sensible du temps d'attente, une responsabilisation accrue grâce à la présentation de rapports donnant une information fondée sur des faits et faisant état d'indicateurs comparables, ainsi que l'établissement de buts et d'objectifs permettant d'améliorer les conditions de santé des Canadiennes et des Canadiens. Dans ses échanges avec les ministères fédéraux clés, le BCP devra notamment :

- travailler avec les provinces et les territoires à mettre en œuvre le plan précité, à accroître la responsabilisation ainsi qu'à atteindre les principaux objectifs qui ont été fixés relativement à la poursuite des moyens de revitaliser le système des soins de santé ainsi qu'à l'amélioration de la santé des Autochtones et de la population canadienne en général.

3. Enfants, fournisseurs de soins et aînés – Parmi les priorités à ce chapitre, on retiendra en particulier l'élaboration d'une vision nationale concernant l'apprentissage et la garde des jeunes enfants ainsi que d'une stratégie globale visant à soutenir les aidants naturels qui offrent des services à domicile aux aînés et aux personnes handicapées, et la mise en œuvre de mesures ayant pour objet d'améliorer la qualité de vie des personnes âgées. Dans ses échanges avec les ministères fédéraux responsables, le BCP devra notamment :

5. Priorités et plans

Les grandes priorités du BCP pour la période de planification de trois ans commençant en 2005-2006 sont les suivantes :

- a) accent mis sur les principaux secteurs stratégiques;
- b) planification des politiques à moyen terme;
- c) gestion améliorée des activités gouvernementales;
- d) renforcement des pratiques du BCP en matière de gestion interne.

a) Accent mis sur les principaux secteurs stratégiques

Le BCP continuera de coordonner le travail réalisé dans les ministères fédéraux au titre des politiques devant s'appliquer aux problèmes complexes que connaît le Canada. Il intervient tout particulièrement dans l'élaboration et la mise en œuvre coordonnée du programme stratégique, comme l'indique le discours du Trône d'octobre 2004³. Parmi les secteurs d'activité où l'influence du BCP se fera le plus sentir, on retiendra notamment (mais sans s'y limiter) ceux qui suivent :

1. Une économie du XXI^e siècle – Le gouvernement poursuivra sa stratégie en cinq points destinée à rendre l'économie canadienne encore plus compétitive à l'échelle internationale, et plus durable, en investissant d'abord et avant tout dans l'humain, en renforçant notre capacité de générer et d'appliquer des idées nouvelles, en promouvant le commerce et les investissements, en instaurant un climat qui soit davantage propice aux affaires ainsi qu'en encourageant les investissements dans le développement régional et l'expansion sectorielle. Dans ses échanges avec les ministères fédéraux responsables, le BCP devra notamment :

- fournir des conseils quant aux investissements du gouvernement dans le secteur des sciences et technologies, afin que ces investissements soient stratégiques et bien ciblés et qu'ils se traduisent pour les Canadiennes et les Canadiens par une meilleure santé, un environnement durable, une croissance économique accrue, un sentiment de sécurité renouvelé et une place enviable sur la scène internationale, le Conseil national des sciences devant s'employer tout particulièrement à mieux intégrer le volet S&T, qui occupe une place considérable dans les activités gouvernementales, de façon qu'il tienne davantage compte des besoins de la population à court et à long terme, qu'il prenne en considération le travail scientifique réalisé ailleurs au Canada et dans le monde, et qu'il témoigne d'une quête constante d'excellence;
- élaborer une nouvelle stratégie des compétences en milieu de travail devant, entre autres, prévoir des systèmes d'apprentissage mieux structurés, promouvoir une meilleure

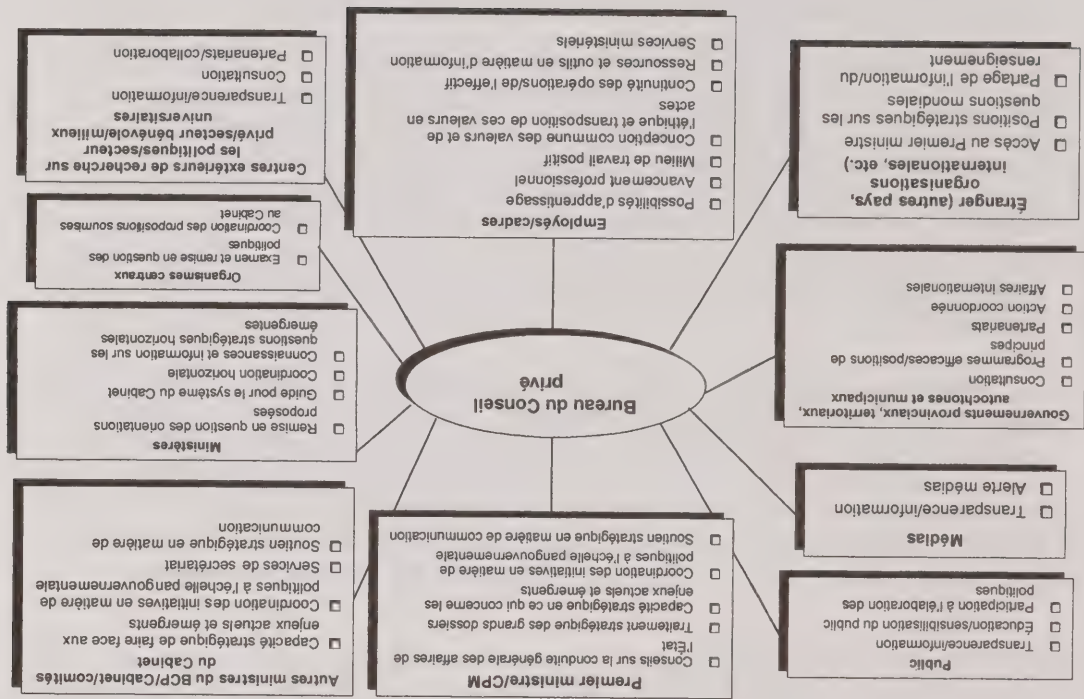
³ On peut consulter le discours du Trône du 5 octobre 2004 à l'adresse suivante : <http://www.pm.gc.ca/tra/sft-ddt.asp>

g) La participation accrue des intervenants à la réalisation du programme de travail du gouvernement

L'élaboration du programme de travail du gouvernement doit absolument prendre en compte les besoins des intervenants, les mutations nationales dont s'accompagnent les nouvelles tendances démographiques, une diversité accrue, le vieillissement de la population et l'urbanisation, ainsi que les valeurs et les priorités nouvelles des Canadiennes et des Canadiens. Il doit en outre refléter les difficultés propres à divers segments de la population, dont les Autochtones et les communautés de langue officielle en situation minoritaire. Cela suppose la libre consultation des divers intervenants, la mise en commun de l'information, l'établissement de réseaux et d'autres mécanismes de consultation ainsi que la possibilité, pour les intervenants, de participer directement à l'élaboration et à la réalisation du plan d'action du gouvernement. S'inscrivent notamment dans cette démarche la réforme démocratique et la réforme électorale.

La liste des intervenants (figure 1) indique également leurs attentes à l'égard du BCP.

Figure 1—Intervenants et leurs attentes vis-à-vis le BCP



c) Le maintien de la crédibilité du BCP en tant que conseiller impartial

Le BCP veille à ce que ses avis et conseils demeurent objectifs, précis, fiables, pertinents et exhaustifs.

d) Le maintien de l'expertise stratégique et de la capacité d'analyse

Pour que le BCP puisse jouer correctement son rôle de conseiller stratégique du Premier ministre et du Cabinet, il doit s'employer en permanence à obtenir l'information la plus complète que puissent lui offrir les sources fédérales ou extérieures.

Cette quête des idées les plus récentes sur les questions stratégiques de l'heure ainsi que la volonté d'attirer pour chaque domaine les spécialistes les plus éminents et les plus convaincants suppose un fréquent roulement de personnel. Même s'il lui est relativement facile de trouver des personnes possédant une connaissance approfondie et une vaste expérience de ses champs d'activité, le BCP risque toutefois, en raison de ce roulement, de perdre une partie de sa mémoire institutionnelle et de ne pas pouvoir maintenir la continuité requise dans le processus d'élaboration des politiques.

e) Les attentes du public quant à une responsabilisation accrue du gouvernement

Les Canadiennes et les Canadiens exigent des titulaires de charge publique qu'ils rendent davantage compte de leurs actions, qu'ils utilisent plus judicieusement les ressources publiques, qu'ils fassent preuve d'une plus grande transparence et qu'ils prennent des décisions plus conformes aux règles éthiques. Les affectations de ressources doivent être liées étroitement aux priorités stratégiques du gouvernement, lesquelles ne cessent d'évoluer, et le BCP doit jouer un rôle directeur dans l'amélioration du fonctionnement général de l'appareil gouvernemental.

f) Les difficultés inhérentes à la gestion interne du BCP

Le maintien d'un juste équilibre entre vie professionnelle et vie privée en dépit des fortes pressions et du rythme effréné représenté pour les employés du BCP une préoccupation de tous les instants. Les gestionnaires, en particulier, doivent s'acquitter des responsabilités propres au poste qu'ils occupent sans que leur travail quotidien n'en souffre. Par ailleurs, le BCP doit respecter les engagements pris par le greffier dans ses *Priorités stratégiques de la fonction publique du Canada* relativement à des initiatives pangouvernementales comme le cadre de responsabilisation de gestion et la modernisation de la gestion des ressources humaines.

3. Structure

La structure du BCP comprend quatre secteurs d'activité :

- Cabinet du Premier ministre;
- Cabinets de ministres;
- Secrétariats et conseillers;
- Commissions d'enquête, groupes de travail et autres.

Nous offrons un soutien administratif au Cabinet du Premier ministre, aux cabinets des ministres ainsi qu'aux commissions d'enquête, aux groupes de travail et aux autres entités de même nature. Le secteur « Secrétariats et conseillers » est celui où se situent les activités principales du BCP et qui fait l'objet du présent RPP.

4. Environnement de travail

Les priorités du BCP dépendent largement du programme de travail du gouvernement et sont soumises à l'influence de facteurs aussi bien internes qu'externes.

a) La complexité accrue des questions à traiter

Le programme stratégique du gouvernement est exhaustif et complexe. Comme on l'explique plus loin, il porte sur des sujets aussi variés que l'économie, la santé des Canadiennes et des Canadiens, les enfants, les fournisseurs de soins et les aînés, la sécurité nationale, les Autochtones, ainsi que la place du Canada en Amérique du Nord et dans le monde en général. Pour que le BCP contribue utilement à l'élaboration des politiques nécessaires, nous devons promouvoir une meilleure intégration au sein de l'administration fédérale ainsi que consolider les réseaux unissant le gouvernement fédéral, les autres ordres de gouvernement et les autres intervenants.

b) Un environnement en évolution constante

Le BCP exerce ses activités dans un environnement stratégique en perpétuelle transformation, ce qui l'oblige à suivre les derniers développements dans une foule de dossiers pour pouvoir bien secondar le Premier ministre et le Cabinet. Par ailleurs, le BCP doit être en mesure de s'adapter rapidement aux changements effectués dans les comités du Cabinet et, d'une façon générale, dans toute la structure gouvernementale.

L'apparition soudaine d'un problème nouveau exige un accès rapide aux compétences stratégiques dont dispose l'appareil fédéral ainsi que la capacité de mobiliser sans tarder ces spécialistes afin de fournir aux décideurs des conseils vraiment éclairés. Cela suppose, du côté du BCP, la possibilité d'identifier les nouveaux enjeux et d'établir des réseaux solides avec les principaux intervenants.

C. Priorités du ministre

1. Notre rôle

Les principales fonctions du BCP sont :

- de fournir des conseils professionnels et impartiaux, au Premier ministre, aux ministres rattachés à son portefeuille ainsi qu'au Cabinet, sur des questions d'importance nationale et internationale;

- d'administrer le système décisionnel du Cabinet – remettre en question les propositions stratégiques des ministères et les coordonner, faire l'analyse des politiques et fournir au Cabinet et à ses comités des services de secrétariat;

- de formuler et soutenir le programme d'action du gouvernement et collaborer avec d'autres ministères fédéraux, gouvernements et intervenants externes pour aider à mettre ce programme en œuvre;

- de fournir des conseils quant à la structure et à l'organisation qui conviennent au gouvernement et à ses entités;

- de promouvoir une fonction publique vigoureuse pour le XXI^e siècle, une fonction publique qui repose sur des valeurs saines, qui soit performante et qui rende scrupuleusement des comptes;

- de faire de la recherche sur les enjeux stratégiques importants pour le Canada à moyen terme; c'est là le rôle principal du Projet de recherche sur les politiques (PRP);

- de charger des commissions d'enquête d'examiner des questions associées à une bonne gouvernance du Canada.

2. Résultats stratégiques

Le présent document s'articule autour de deux grands résultats stratégiques :

- Le programme de travail du gouvernement au chapitre des politiques et des programmes est soigneusement coordonné, et le gouvernement lui-même est structuré de manière à pouvoir répondre parfaitement aux besoins des Canadiennes et des Canadiens.
- Les dossiers qui nécessitent une enquête ou qui doivent être approfondis sont confiés à des entités indépendantes du gouvernement.²

² La description du résultat stratégique #2 a été changée pour mieux refléter les intentions de l'organisation.

B. Renseignements sommaires

Raison d'être – Le Bureau du Conseil privé (BCP) a pour mandat de servir le Canada et les Canadiens en consultant et en assistant, au mieux et en toute impartialité, le Premier ministre, les ministres de son portefeuille et le Cabinet. En outre, il soutient l'élaboration du programme stratégique du gouvernement, coordonne les réactions aux problèmes auxquels celui-ci, de même que tout le Canada, doit faire face, et contribue à la bonne marche des activités du Cabinet.

Ressources financières (en milliers de dollars)		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
148 987 \$	127 353 \$	125 238 \$

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
1 117	994	982

Priorités du ministère

(en milliers de dollars)		Type	Dépenses prévues	
a) Accent mis sur les grands dossiers stratégiques	Permanent	2005-2006	2006-2007	2007-2008
b) Planification des politiques à moyen terme	Permanent	12 300 \$	11 200 \$	11 100 \$
c) Gestion améliorée des activités gouvernementales	Permanent	20 700 \$	16 900 \$	16 700 \$
d) Renforcement des pratiques du BCP en matière de gestion interne	Permanent	4 200 \$	3 300 \$	3 300 \$
Toutes les autres activités du BCP ¹	-	44 187 \$	37 653 \$	36 938 \$
Total des dépenses prévues pour le BCP	-	148 987 \$	127 353 \$	125 238 \$

¹ Le BCP ne rend compte dans le présent RPP que de ses principales priorités. Par conséquent, la catégorie « Toutes les autres activités du BCP » inclut l'ensemble des autres dépenses liées, par exemple, au Cabinet du Premier ministre, aux cabinets des ministres et aux commissions d'enquête, ainsi que ses responsabilités permanentes, notamment la prestation de conseils juridiques et les opérations de sécurité.

4. Message du Premier ministre

Je suis heureux de présenter le *Rapport sur les plans et les priorités* du Bureau du Conseil privé (BCP) pour 2005-2006.

Le 28 juin 2004, les Canadiennes et les Canadiens ont élu un nouveau gouvernement minoritaire et ils comptent sur leurs représentants pour en assurer la bonne marche. C'est dans cette optique que le gouvernement s'est donné un plan d'action complet et audacieux qu'il a annoncé à la population au mois d'octobre suivant dans son discours du Trône. C'est une stratégie qui lui permettra de bâtir une économie prospère, durable, à la hauteur des exigences du XXI^e siècle. Elle l'aidera aussi à consolider nos fondations sociales ainsi qu'à assurer au Canada une place de choix qui confirme son influence sur la scène internationale et qui suscite la fierté chez ses citoyens.

Le BCP nous offre un appui essentiel, à moi, au Cabinet, au Parlement, à tout l'appareil gouvernemental, dans la mise en œuvre de notre plan d'action. Pour cela, il veille à l'élaboration et à la coordination des initiatives stratégiques requises, identifie les nouveaux dossiers chauds et veille à une gestion améliorée des activités gouvernementales. Par ses conseils professionnels et impartiaux, il met à notre service une fonction publique de haut calibre et nous assure une saine gouvernance dans la démocratie fière et dynamique qui est la nôtre.

Au cours de la prochaine année, nous nous pencherons sur des dossiers qui tiennent à cœur à toute la population : des soins de qualité pour les enfants, des collectivités énergiques, des soins de santé accessibles, des perspectives d'avenir pour les Autochtones, la réforme démocratique, une administration publique rigoureuse, un environnement sain, une économie prospère et un pays où l'on se sent en sécurité. Les Canadiennes et les Canadiens ne méritent rien de moins.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* donne un aperçu des moyens que prend le BCP pour aider le gouvernement à atteindre les objectifs qu'il s'est fixés pour l'ensemble du pays.



SECTION I - SURVOL

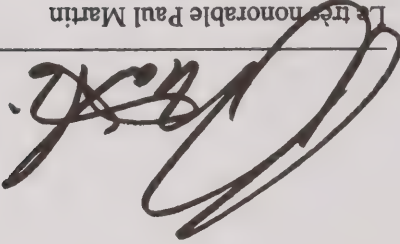
Table des matières

SECTION I – SURVOL.....	1
A. Message du Premier ministre.....	2
B. Renseignements sommaires.....	3
C. Priorités du ministère.....	4
SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE.....	19
A. Résultat stratégique 1.....	21
B. Résultat stratégique 2.....	27
SECTION III – INFORMATION ADDITIONNELLE.....	29
A. Déclaration de la direction.....	30
B. Renseignements sur l'organisation.....	31
C. Tableaux.....	34
SECTION IV – AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT.....	46
A. Changements proposés pour 2005-2006.....	47
B. Pour plus d'information.....	47

Bureau du Conseil privé

2005-2006

Rapport sur les plans et les priorités



Le très honorable Paul Martin
Premier ministre du Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministre et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministre et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée. Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005
Ce document est disponible en médias substitués sur demande.
Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.lbs-scl.gc.ca

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9

Téléphone : (613) 941-5995
Télécopieur : (613) 954-579 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>
No. de catalogue : B131-2/2006-III-58
ISBN 0-660-62790-6



Bureau du Conseil privé

Budget des dépenses
2005-2006

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada





Public Health Agency of Canada

2005-2006
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-123
ISBN 0-660-62757-4

Public Health Agency of Canada

2005 – 2006

Report on Plans and Priorities



A handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke.

Ujjal Dosanjh
Minister of Health

Table of Contents

Section I – Overview	I
Minister's Message	2
Message from the Minister of State (Public Health).	3
Message from the Chief Public Health Officer	4
Summary Information.	5
Departmental Plans and Priorities	6
Section II – Analysis of the Agency's Strategic Outcome and Program Activity	11
Program Activity: Population and Public Health.	12
Emergency Preparedness and Response	13
Emergency Preparedness Capacity	13
Emergency Response Capacity	15
Health Promotion and Chronic Disease Prevention and Control	16
Integrated Healthy Living Strategy	18
Integrated Strategies for Chronic Disease	19
Chronic Disease-Specific Strategies.	20
Infectious Disease Prevention and Control	21
HIV/AIDS.	22
Pandemic Influenza Preparedness	23
Health Care/Hospital Acquired (Nosocomial) Infections	25
Animal to Human (Zoonotic) Diseases	26
Public Health Tools and Practice.	27
Public Health Tools and Applications Development	28
Building Public Health Human Resource Capacity	29
Other Programs and Services	30
Section III – Supplementary Information	33
Management Representation Statement	34
Organizational Information.	35
Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents	36
Table 2: Program Activity for 2005–2006	37
Table 3: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates	38
Table 4: Net Cost of Department for 2005–2006	38
Table 5: Sources of Revenue - Respendable Revenue.	39
Table 6: Details on Transfer Payments Programs for the Public Health Agency of Canada	39
Table 7: Horizontal Initiatives	40

Section I:

Overview

Minister's Message

Addressing the fundamental issues of health is one of my key areas of focus as Minister of Health. Perhaps more than ever, effective strategies for health promotion, health protection, and disease and injury prevention are instrumental in helping Canadians maintain and improve their health.



The Government of Canada is putting renewed emphasis on public health through the newly created Public Health Agency of Canada and the identification of a new health leadership position – the Chief Public Health Officer. This reflects our understanding of, and commitment to, an integrated and comprehensive view of health. The Agency will be exploring innovative ways to promote and protect the health of Canadians and to engage citizens and stakeholders in shaping the Agency's policies, programs and priorities.

The creation of the Agency also marks the beginning of a new approach in federal leadership and partnership with the provinces and territories on public health. Governments, public health experts and citizens all agree that Canada needs to enhance its commitment to public health and strengthen its capacity to respond to increasingly complex public health issues.

Further, Canadians have said that we need to improve our ability to anticipate, track and respond to new and emerging infectious diseases as well as the growing number of risk factors common to many chronic diseases.

The Agency is committed to action on these two fronts.

This first *Report on Plans and Priorities* of the Public Health Agency of Canada outlines the Government of Canada's public health priorities. These priorities are intended to best reflect how the Government of Canada can continue to contribute to Canada's public health requirements, and how Canadians can benefit from a world-class public health system.

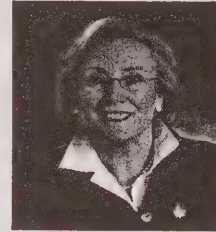
The Agency will look to capitalize on investments in public health networks of experts. It will demonstrate leadership, innovation and a commitment to action in public health in Canada. The Agency will also foster domestic and international partnerships with stakeholders to further enhance our government's commitment to ensure healthy Canadians and communities in a healthier world.

I am confident that the Agency will provide a meaningful contribution to Canada's public health system and the overall health of Canadians.

Ujjal Dosanjh
Minister of Health

Message from the Minister of State (Public Health)

The arrival of Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS) in Canada was an event that none of us wants to see repeated. But it was also a wake-up call for Canadians, an early warning that, in today's world of rapid, transcontinental travel and mobile populations, delivering health care without a robust and active public health component is fighting only half the battle.



The creation in September 2004 of the Public Health Agency of Canada and the appointment of the country's first Chief Public Health Officer are two concrete signs that not only has the government learned the lesson of SARS but it has also launched a new era in health, one that stresses prevention alongside treatment.

As a physician, I know that one of the critical components of healthy public policy is a strong and effective public health system. That is why I am pleased that the Agency is up and running. It is also personally gratifying for me to be working with a Minister and dedicated Agency staff for whom the health of Canadians is of the utmost concern.

This *Report on Plans and Priorities* again confirms the Government of Canada's commitment to public health as a tool for improving the health outcomes of Canadians.

In the first six months of operation, the Agency has made great strides in carrying out its overarching goal of leading federal efforts to prevent and control disease and injuries and to promote health. As we move forward, the Agency will undertake action to increase our preparedness against unexpected infectious outbreaks, whether naturally occurring or human-initiated, build our public health knowledge base through science, and advance policies and choices to prevent chronic diseases and injuries.

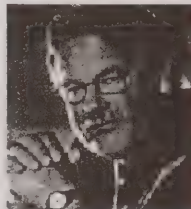
The Agency is fully aware that it cannot achieve its broader goals without the engagement and collaboration of the provinces, the territories and non-governmental partners or without bringing the Canadian people into the process. During 2005–2006, the Public Health Agency of Canada will continue to enlist Canadians as partners in establishing public health goals and targets, a process that will be carried into the future so as to build accountability, transparency, evidence-based decision-making and public dialogue into the DNA of the new Agency.

I fully expect that the renewed emphasis on public health through the leadership of the Agency and the Chief Public Health Officer will provide major long-term benefits in the lives and health of Canadians.

Dr. Carolyn Bennett MD
Minister of State (Public Health)

Message from the Chief Public Health Officer

The new Public Health Agency of Canada was established last September to lead federal efforts to promote and advance public health nationally and internationally.



Although the Agency is young, I am proud of the success that has already been achieved. We articulated our vision, mission and mandate, and are making the structural and organizational changes that will serve the Agency in the future. We managed the repercussions of a flu vaccine shortage in the U.S. We launched the second phase of the Global Public Health Intelligence Network and opened a second Emergency Operations Centre in Winnipeg. We played a significant role in Canada's humanitarian response to the tsunami disaster in Southeast Asia, including airlifting significant quantities of materials, equipment and medicines to the stricken region. We are taking a leadership role in establishing a pan-Canadian Public Health Network. And, we created a national antiviral stockpile, in partnership with the provinces and territories, enhancing Canada's status as a world leader in preparedness against an influenza pandemic.

Looking ahead, the Agency will work with the provinces and territories to engage experts and Canadians in the development of public health goals and targets through broad citizen participation and consultation. We will make health promotion and the prevention and control of both chronic diseases and communicable diseases key objectives of the Agency, alongside emergency preparedness.

To accomplish this, the Agency will build on the experiences of the past and, in collaboration with the provinces, the territories and partners, develop the science-based strategies and policies needed to give Canadians the best possible protection against unexpected communicable diseases and preventable chronic illness. In 2005–2006, the Agency will ensure that it has a modern and efficient infrastructure in place to enable it to deliver on its mandate.

This *Report on Plans and Priorities* focusses on three critical priorities for the Agency over the next three years: developing and leading Canada's long-term strategic public health approach; establishing and implementing integrated and disease-specific strategies; and developing and enhancing the capacity of the new Agency to meet its important mandate at both its Winnipeg and Ottawa pillars, as well as in Canada's regions.

I, and the many dedicated staff in the Agency, look forward to making real progress toward our vision of healthy Canadians and communities in a healthier world.

Dr. David Butler-Jones MD
Chief Public Health Officer

Summary Information

Our Vision – Healthy Canadians and communities in a healthier world

Financial Resources (in millions of dollars)

2005–2006	2006–2007	2007–2008
432.4	448.4	451.9

The February 2005 Budget proposed additional funding of \$345 million over five years related to Public Health Agency of Canada priorities (e.g. Integrated Strategy on Healthy Living and Chronic Disease; Pandemic influenza preparedness; Hepatitis C Prevention, Support and Research Program). The Budget also outlines Departments' contributions to the government-wide expenditure review.

Human Resources (FTEs)

2005–2006	2006–2007	2007–2008
1,836	1,877	1,886

Departmental Priorities (in millions of dollars)

	Type	Planned Spending		
		2005–2006	2006–2007	2007–2008
Priority #1				
Develop and lead Canada's long-term strategic public health initiatives	Ongoing	76.8	81.7	81.9
Priority #2				
Develop, enhance and implement integrated and disease-specific strategies	Ongoing	92.7	110.8	115.3
Priority #3				
Develop and enhance the capacity of the new Agency to meet its mandate	New	52.5	41.7	40.5

Departmental Plans and Priorities

Setting the Context

Public health consists of a range of efforts to keep people healthy and out of hospital. It includes activities such as immunization, promoting healthy eating and physical activity, and use of infection control guidelines in hospitals. It also includes emergency preparedness and response, detection, surveillance, laboratory testing and regulation to support these and other activities. By helping keep Canadians healthy, public health can relieve some of the pressure on the health care system.

Public health targets the entire population by working to identify threats and risks to the health of Canadians at large, as opposed to health care, which focusses on the individual. While they are both part of the continuum of health, the emphasis in public health is the preventable, whereas health care may be thought of as largely curative.

In today's rapidly changing environment, Canadians are at risk from a number of different public health threats and we – governments, public health professionals and experts, non-health sectors of society, individual citizens in Canada and abroad – all have a role to play in facing these challenges.

Globally, population growth has exerted increased pressure on the natural environment, increasing the likelihood of a disease crossing from animals to humans (zoonosis), while urbanization, population mobility and an increasingly global food supply have created environments in which infections can incubate and be transferred. By responding to these risks, public health helps not only to prevent and control the spread of infectious disease but also to protect the health of Canadians from potential bioterrorism threats and major communicable disease outbreaks.

Trends in the risk factors that lead to chronic diseases show that such factors are also increasing, as are disparities in the health status of some specific population groups. Changing demographics in Canada's population, threats in the physical environment, a more sedentary lifestyle and an increase in the number of Canadians with unhealthy eating habits leave us more vulnerable to chronic disease.

In addition to these worrisome trends and risks to public health, the National Advisory Committee on SARS and Public Health (the Naylor Committee, <http://www.hc-sc.gc.ca/english/protection/warnings/sars/learning.html>), the Government of Ontario's Campbell Commission (http://www.sarscommission.ca/report/Interim_Report.pdf) and Walker Panel (http://www.health.gov.on.ca/english/public/pub/ministry_reports/walker_panel_2003/introduction.pdf), and the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology (<http://www.parl.gc.ca/37/2/paribus/commbus/senate/com-e/soci-e/rep-e/repfinnov03-e.htm>) highlighted the importance of establishing a federal focal point for public health. They identified the following challenges:

- lack of clarity in leadership, legislative authorities, roles and responsibilities;
- uneven capacity and coordination within and between jurisdictions, particularly related to surveillance;
- shortage of public health human resources, including surge capacity;
- gaps in laboratory capacity and emergency response;

- uncoordinated research efforts; and
- unclear risk communications.

The experts agreed that action is needed.

On September 24, 2004, the Government of Canada announced the creation of the Public Health Agency of Canada (http://www.phac-aspc.gc.ca/new_e.html). Our vision is healthy Canadians and communities in a healthier world. It is our mission to promote and protect the health of Canadians through leadership, partnership, innovation and action in public health. The Agency has a significant regional service presence that enables key programs and services to be delivered directly to target populations in their communities in collaboration with the provinces and territories, federal and international partners, and stakeholders. The Agency will work with other federal departments to advance public health.

Building on Success

As part of the broader Government of Canada health portfolio, the Public Health Agency of Canada's corporate priorities for 2005–2006 reflect newly emerged public health needs as well as those identified by ongoing activities transferred from Health Canada (<http://www.hc-sc.gc.ca/english/index.html>) to form the core of the Agency:

1. Develop and lead (in collaboration with partners) Canada's long-term strategic public health initiatives;
2. Develop, enhance and implement integrated and disease-specific strategies; and
3. Develop and enhance the capacity of the new Agency to meet its mandate.

Priority One: Develop and lead Canada's long-term strategic public health initiatives

In collaboration with the provinces, the territories, stakeholders, and health portfolio and other partners, the Agency will be:

- Identifying goals for improving the health status of Canadians;
- Developing the Pan-Canadian Public Health Strategy;
- Establishing the Pan-Canadian Public Health Network;
- Facilitating the establishment of, and providing ongoing support to, the National Collaborating Centres for Public Health; and
- Continuing to enhance public health emergency preparedness and response.

Priority Two: Develop, enhance and implement integrated and disease-specific strategies

In 2005–2006, the Agency will continue to develop integrated and disease-specific strategies for chronic disease and healthy living as well as to examine opportunities to integrate strategies for infectious diseases.

An integrated approach means that we identify common risk factors (e.g., physical inactivity) and focus our efforts on preventing and thereafter mitigating the effects of these factors. Disease-specific strategies are those that work to identify, prevent and mitigate risk factors that relate to particular diseases.

As the federal government's lead for health promotion and healthy living, the Agency will continue, in collaboration with Health Canada and other government departments, to encourage Canadians to engage in healthy activities to improve and maintain their quality of life and reduce their chances of getting sick. We will continue to strive to assist Canadians in their efforts to maintain their health for as long as possible by leading healthy lifestyles, and to promote healthy public policies at all levels of government.

Priority Three: Develop and enhance the capacity of the new Agency to meet its mandate

In 2005–2006, the Agency will prepare its enabling legislation, which will set out the mandate of the Agency, the role and responsibilities of the Chief Public Health Officer, and the powers of the Minister.

In our first full year of operation, we will finalize our new organizational structure, focussing our efforts on achieving results, embracing program and policy innovation, showing leadership, partnering effectively and demonstrating commitment. Our approach to human resources and organizational development will ensure that our structure and program activities support our priorities and achieve the results that Canadians expect of their federal public health agency.

We will forge relationships with the provinces and territories, our colleagues, partners, stakeholders and other parties to demonstrate leadership, develop and deploy the necessary levers and tools, and coordinate strategies and responses. The Agency's leadership role in public health carries with it a responsibility to make evidence-based decisions in the most effective strategic areas. By strengthening public health linkages, we will be better able to contribute to Canada's international obligations, share public health expertise with global partners, and enhance the credibility of our public health system.

The Agency will actively promote excellence in science and continue to enhance and support evidence-based decision-making. We are strengthening our support of science and research activities, starting with a Public Health Framework for Science and Research, which will reflect the overall health portfolio approach.

The Agency has an ambitious agenda, and we will ensure that our staff has the necessary knowledge and skills required to develop and deliver the right public health advice and tools to Canadians. The Agency will adopt policies and practices to retain and recruit a workforce that is well suited to fulfilling its mandate and objectives.

An important part of the Agency's forward planning will be the development of its Winnipeg pillar. The Agency will also build upon its regional presence in health promotion and explore the establishment of stronger regional public health capacities that will allow it to connect to public health partners across the country. In order to ensure a high degree of collaboration and accountability, we are adopting a formal citizen engagement strategy that will better involve Canadians in decision making.

In all aspects of our efforts and activities, we expect to be held accountable: by Parliament, by partners and by stakeholders – indeed by all Canadians.

Section II:

Analysis of the Agency's Strategic Outcome and Program Activity

Departmental Strategic Outcome: Healthier Population by Promoting Health and Preventing Disease and Injury

Program Activity: Population and Public Health

Financial Resources (in millions of dollars)		
2005–2006	2006–2007	2007–2008
432.4	448.4	451.9

Refer to Section III for an explanation of year-over-year fluctuations

Human Resources (FTEs) ¹		
2005–2006	2006–2007	2007–2008
1,836	1,877	1,886

1 The number of Full-Time Equivalents (FTEs) corresponds to the salary allocation identified in the Agency's Main Estimates. As the Agency moves forward, these numbers will be updated in future Reports on Plans and Priorities and subsequent Departmental Performance Reports.

In the transition from being part of Health Canada to being established as a separate Government of Canada department in September 2004, the Public Health Agency of Canada is currently organized under one Strategic Outcome and one Program Activity.

In collaboration with the provinces, the territories, and health portfolio and other partners, the Agency leads federal efforts and mobilizes pan-Canadian actions in promoting and protecting national and international public health. These actions include anticipating, preparing for, responding to and recovering from threats to public health; and monitoring, investigating and reporting on diseases, injuries, other preventable health risks and their determinants. The Agency is also responsible for monitoring the general state of public health in Canada, in light of international health trends, to support effective actions in prevention and health promotion, and for building and sustaining a public health network with stakeholders. The Agency uses the best available evidence and tools to support national and international public health stakeholders as they work to enhance the health of their communities, and to provide public health information, surveillance, advice and leadership.

The Agency's programming falls into four broad categories:

- Emergency Preparedness and Response
- Health Promotion and Chronic Disease Prevention and Control
- Infectious Disease Prevention and Control
- Public Health Tools and Practice

In the rest of the section, some of the key programs and services related to these categories are described as well as their contribution to the Agency delivering on its mandate.

Emergency Preparedness and Response (<http://www.phac-aspc.gc.ca/cepr-cmiu/index.html>)

Preparing for and responding to emergencies is a key component of public health.

The Agency works closely with partners in Health Canada, other federal departments, and the provinces and territories to identify, develop and implement preparedness planning priorities and to develop public health emergency response plans.

Guidance for the Agency's emergency preparedness and response work comes from the Federal/Provincial/Territorial Network on Emergency Preparedness and Response, based on the Ministers of Health's Special Task Force on Emergency Preparedness and Response that was created after the September 11, 2001 terrorist attacks in the U.S.

The Agency's activities in emergency preparedness and response fit within the recently completed National Framework for Health Emergency Management, which provides a consistent, inter-operational approach to health emergencies that respects jurisdictional specificities and priorities. It is consistent with, and supportive of, the Government of Canada's overall National Readiness and Response System.

While the programs and services described below are some of the more prominent emergency preparedness and response activities undertaken by the Agency's lead in this area, the Centre for Emergency Preparedness and Response, other elements – notably the Centre for Infectious Disease Prevention and Control and the National Microbiology Laboratory – also receive a portion of these financial resources and contribute in a substantive manner to how the Agency fulfils its mandate. As well, the Agency collaborates with other federal government departments and agencies within the health portfolio and Public Safety and Emergency Preparedness Canada, which have the lead in other aspects of emergency preparedness and response.

The Agency's work on emergency preparedness and response capacities supports our priority to develop and lead Canada's long-term strategic public health initiatives.

Emergency Preparedness Capacity (<http://www.phac-aspc.gc.ca/ep-mu/index.html>)

Financial Resources (in millions of dollars)		
2005–2006	2006–2007	2007–2008
27.3	27.3	27.3

Emergency operational preparedness, planning and exercising (<http://www.phac-aspc.gc.ca/cepr-cmiu/oeppt-dmupf/index.html>) contribute directly to the Public Health Agency of Canada's emergency preparedness capacity. By focussing the Agency's efforts on these elements, we expect to see increased confidence among Canadians that the Government of Canada is better prepared to respond to national health-related emergencies. Of primary benefit to Canadians is the recognition that Canada is always working to improve its state of readiness to respond to all emergencies involving hazards that threaten the health of the public. The Agency prepares, plans and trains effectively with its partners to maintain an appropriate level of emergency preparedness for all Canadians.

The Agency is responsible for activating the National Emergency Response Assistance Plan, pursuant to the *Transportation of Dangerous Goods Act*, to respond to inadvertent spills of dangerous pathogens during their transportation. It equips and coordinates 15 national response teams and regularly conducts national training sessions for federal, provincial and territorial participants to maintain response readiness. This approach will continue for the next three years.

In the past year, the Agency has created Emergency Preparedness and Response Regional Coordinators across the country to interface with provincial and territorial government emergency preparedness authorities to refine region-specific planning and act as liaisons with other federal government departments through the federal government regional councils. This will also continue over the next three years.

The Agency will continue to provide accurate and timely national and global public health events information to Canadian and World Health Organization (WHO) officials through the Global Public Health Intelligence Network (http://www.phac-aspc.gc.ca/media/nr-rp/2004/2004_gphin-rmispbk_e.html), and will help to coordinate public health security by providing essential resources to front-line health workers across the country.

The Agency provides training for emergency preparedness to ensure that available professionals are skilled in course design, adult education and course delivery and helps partners to develop their own emergency training capacity. As well, the Agency plans, coordinates and implements various exercise designs to test existing operational plans to enhance preparedness before the lessons learned are incorporated.

The Agency will continue to support its nationwide quarantine service, strengthened after the SARS outbreak, in order to ensure that a robust capacity exists to act under the *Quarantine Act* to deal with the possible importation of dangerous infectious diseases.

By enhancing emergency preparedness capacity through planning, operational preparedness, training and exercising, the Agency expects that Canadians will benefit from a more efficient and effective response that reduces the effects of health-related emergencies.

Emergency Response Capacity

Financial Resources (in millions of dollars)		
2005–2006	2006–2007	2007–2008
11.9	14.9	14.9

The increase in financial resources from 2005–2006 to 2006–2007 is due to incremental funding received to move towards a Pan-Canadian Public Health System.

The Agency mobilizes federal resources and coordinates pan-Canadian capabilities for emergency health and social services within Canada and internationally. The Agency has targeted the enhancement of this capacity as a key program over the next few fiscal years. Canadians should expect to see improved response in the event of a public health-related emergency.

The Agency inspects and certifies high risk (Level 3 and 4) bio-containment facilities, and issues permits for the importation of human pathogens (Human Pathogens Importation Regulations). It ensures that Agency and Health Canada laboratories respect the requirements for handling radioactive materials and for transportation of dangerous goods and hazardous materials, including toxic waste and chemical and toxic substances. Through the development and application of national biosafety policies and guidelines, the Agency provides national expertise on biosafety-related issues.

The Agency, the RCMP and DND are members of the National Capital Region's Joint Chemical, Biological Radiological and Nuclear (CBRN – http://www.phac-aspc.gc.ca/cepr-cmiu/ophs-bssp/links_index_e.html) Response Team, which provides expertise, specialized equipment, facilities and scientific support in response to threatened, perceived or actual incidents involving biological weapons or agents. The Agency provides on-site mobile detection and response capability, as it did at the 2002 G8 Summit in Kananaskis, and it will continue to enhance its laboratory response operations in both its first response laboratory and its mobile response isolator.

The Agency also contributes directly to Canada's role and participation in the Global Health Security Initiative, the international partnership to improve global public health security against the threat of chemical, biological, radiological and nuclear terrorism, and pandemic influenza.

The Agency's two main Emergency Operations Centres (EOC) in Ottawa and Winnipeg, and a secondary backup EOC, make up a seamless Agency EOC system. All Agency EOCs are fully integrated with each other and with existing domestic and international links to other federal, provincial, territorial and external EOCs, such as the U.S. Department of Health and Human Services Command Center, the U.S. Centers for Disease Control and Prevention, and the World Health Organization.

The Agency has a direct operational linkage with Public Safety and Emergency Preparedness Canada to integrate the health sector's emergency preparedness and response capacity with the overall Government of Canada's National Emergency Management Framework. This important liaison function will be enhanced to include operational linkages with the Agency's Emergency Operations Centres.

The Agency's National Emergency Stockpile System (NESS – http://www.phac-aspc.gc.ca/ep-mu/ness_e.html) maintains supplies in a robust and versatile system that includes items ranging from small backpack trauma kits to complete 200-bed emergency hospitals. At eight federal warehouses located strategically across the country and approximately 1,600 storage sites under federal/provincial/territorial care, the NESS will continue to have a 24/7 response capability as well as the ability to deliver these supplies anywhere in Canada within 24 hours of receiving a request for assistance.

The Agency further participates directly in health emergencies by helping to coordinate provincial and territorial emergency health and social services through the Council of Health Emergency Management Directors and the Council of Emergency Social Services Directors (http://www.phac-aspc.gc.ca/emergency-urgence/index_e.html).

In December 2001, the National Office of Health Emergency Response Teams (NOHERT – http://www.phac-aspc.gc.ca/cepr-cmiu/ophs-bssp/nohert_e.html) was established to develop Health Emergency Response Teams (HERT) that will assist the provinces and territories to create surge capacity in emergency situations.

In 2005–2006, two HERTs will be staffed, trained and supplied. In each of 2006–2007 and 2007–2008, an additional team will be staffed, trained and supplied in addition to maintaining ongoing activities. In the event of a public health emergency, the federal government would activate HERTs at the request of a province or territory, or in response to an event falling under federal jurisdiction.

Canadians will benefit directly from better coordination and planning, and a more rapid and targeted response to public health emergencies.

Health Emergency Response Teams

- Disaster medical response teams – four teams to be in major centres across Canada
- Specialized issue-specific teams – infection control, epidemiology teams
- Rapid response team – medical, nursing and other personnel to liaise with provincial/territorial counter-parts to assess HERT response and to coordinate HERT resources

Health Promotion and Chronic Disease Prevention and Control

Individual health is much more than the just the absence of disease. The Agency recognizes that it is important to keep Canadians as healthy as possible for as long as possible. The Agency supports health promotion as a foundation for healthy living and the prevention and control of chronic and infectious diseases.

Broad systemic issues, including the environments in which we live and work, our culture, and other interrelated factors, affect individual health status. This is reflected in the population health/determinants of health approach the Agency uses for all its health promotion and disease prevention activities. It is the basis of several investments in community programming¹ related to children as well as in critical partnerships with other federal government departments such as Health Canada and Canadian Heritage.

The Agency works closely with health portfolio departments and agencies, provincial/territorial governments and voluntary organizations to identify emerging areas of concern, develop pan-Canadian action plans for health promotion, disseminate information to the public and to health professionals, integrate multiple and diverse interests and perspectives, and furnish a critical link between citizens and government policy- and decision-makers.

The Agency's key programs and services in this area range from those that promote health and healthy living for all Canadians, and prevent chronic disease and injury among the many Canadians who are at elevated risk for these problems, to those that detect diseases early and manage them well so that people can live disability-free and productive lives.

Social and economic inclusion analysis has evolved from the Agency's work on the social determinants of health. This analysis examines the complex interplay between disease and inequity. The Agency is working with community organizations and with other government departments to create effective tools and policies to address inequity. Led by its Atlantic Regional Office, the Agency has created resources such as *An Inclusion Lens*, a tool for analyzing the conditions of exclusion and solutions that promote inclusion, and *The Tides of Change: Addressing Inequity and Chronic Disease in Atlantic Canada*, to promote an understanding of the links between inequity and chronic disease and help identify effective chronic disease strategies.

To develop policy, research and programs related to specific identifiable target populations – such as children and adolescents, and seniors – the Agency maintains partnerships, collaborative relationships and networks with important domestic and international organizations, other federal departments and provincial/ territorial governments specific to target populations.

The Agency is also engaged in integrated and disease-specific prevention and control activities, in particular, programs and services related to cardiovascular disease, cancer, diabetes and respiratory diseases – the leading causes of death and disability in Canada.

The economic burden of chronic disease in Canada is estimated to be \$70 billion per year.

The Agency collaborates with the provinces and territories on the development of both pan-Canadian and international integrated and disease-specific strategies, policies and programs for chronic disease prevention and control, and oversees their implementation in collaboration with other governments and stakeholders. This includes the development of chronic disease surveillance programs, the dissemination of evidence in support of these programs and the development of prevention, screening, and management strategies for chronic diseases.

¹ See Table 6 in Section III for more details on the Agency's community investments.

The Agency works through the World Health Organization Collaborating Centre for Non-communicable Disease (NCD) Policy. As the only WHO-designated Collaborating Centre on NCD policy in the Americas or Europe, it directly contributes to the strengthening of the global response to chronic diseases and the support of the development and implementation of chronic disease prevention policy in Canada, the Americas and Europe. In addition, the Agency is working closely with the U.S. Centers for Disease Control and Prevention on issues relating to cardiovascular and other chronic diseases.

The Agency's commitment to health promotion and chronic disease prevention and control is concrete recognition that an integrated view of health is the best way to support its priorities of developing and leading Canada's long-term strategic public health initiatives, and developing, enhancing and implementing its integrated and disease-specific strategies.

Integrated Healthy Living Strategy

<http://www.hc-sc.gc.ca/english/lifestyles/healthyliving/index.html>

Financial Resources (in millions of dollars)		
2005–2006	2006–2007	2007–2008
17.3	17.0	16.9

The Agency actively promotes healthy living through the Pan-Canadian Healthy Living Strategy, a federal/provincial/territorial collaborative effort for health promotion and disease prevention based on the population health approach. Endorsed by Ministers of Health in September 2002, the Strategy's initial goals are to reduce health disparities and improve health outcomes, emphasizing physical activity, healthy eating and their relation to healthy weight.

By establishing links between existing strategies within the health portfolio and other federal government departments and agencies (such as on tobacco use and control, alcohol, diabetes and chronic disease prevention) and new collaborative efforts on emerging issues (such as school health), this integrated approach will mobilize action and engage partners across jurisdictions, the health system and other sectors. It will also work through the determinants of health; target common risk factors for multiple diseases and injury, and consolidate promotion and prevention efforts where people work, live, learn and play. These goals will be achieved through the work of the Intersectoral Healthy Living Network, and the development of a research and surveillance agenda and a communications/health information strategy.

The Agency actively encourages and supports collaborative action with health portfolio partners and other government departments and non-governmental agencies to promote the importance of being physically active in daily life. It increases awareness and understanding of the benefits of physical activity. It supports healthy eating, and the relation of both physical activity and healthy eating to healthy weight. The healthy living initiative also supports programs, such as active transportation (http://www.phac-aspc.gc.ca/pau-uap/fitness/active_trans2.html), which contribute to sustainable development.

The Agency aims to reduce the burden of mental health disorders, and to maintain and improve the mental health and well-being of Canadians by addressing mental health issues from a population health perspective. Mental health promotion activities include the development, synthesis, dissemination and application of knowledge; and the development, implementation and evaluation of policies, programs and activities designed to promote mental health and address the needs of people with mental health disorders. In the coming year, the Agency will emphasize this important area of public health.

The Agency operates the National Clearinghouse on Family Violence (http://www.phac-aspc.gc.ca/ncfv-cnivf/familyviolence/webli-international_e.html), Canada's resource centre for information on violence within relationships of kinship, intimacy, dependency or trust. With its twelve federal Family Violence Initiative partner departments (including Indian and Northern Affairs Canada and Status of Women Canada), the Agency will continue to collect, develop and disseminate information on family violence across the country and abroad.

The Agency expects that, through its activities, there will be increased awareness of issues related to physical activity, mental health and family violence; increased community capacity to develop and implement policy and programs relating to physical activity, mental health and family violence; strengthened capacity at an intersectoral level to deal with these issues; and increased collaboration and partnerships in these three areas.

Integrated Strategies for Chronic Disease

Financial Resources (in millions of dollars)		
2005–2006	2006–2007	2007–2008
6.5	7.3	7.3

Chronic diseases should no longer be considered in isolation. Strategies to enhance the health of Canadians are strengthened when they work together with the efforts of health partners. The Agency advocates a comprehensive and integrated approach across a range of public health activities including the promotion of health, and the prevention, management and control of chronic health problems and injury.

The Agency collaborates with the provinces, the territories, stakeholders and international partners on chronic disease prevention and control through surveillance and risk assessment, and in the development of integrated policies and programs. The Agency anticipates that this will result in enhanced chronic disease science capacity and surveillance to inform public health policies and legislation.

Actions that target more than one risk factor or more than one chronic disease enhance the overall awareness of chronic diseases, their risk factors and complications among health professionals and the general public, and improve public health practices for the prevention and early detection of chronic diseases.

Evidence has also shown that comprehensive, integrated and sustained efforts to prevent and reduce a few key risk factors common to the major chronic diseases are successful in preventing and reducing the impact of chronic disease. In 2005–2006, the Agency will continue to develop integrated strategies for chronic disease and healthy living in collaboration with health portfolio partners, the provinces and territories, and with other Canadian and international public health partners. This comprehensive approach will address the common risk factors for major chronic diseases, such as the relation between unhealthy eating and physical inactivity and unhealthy weight.

Chronic Disease-Specific Strategies

Financial Resources (in millions of dollars)		
2005–2006	2006–2007	2007–2008
10.7	10.7	10.7

In addition to its integrated approach to common chronic disease risk factors, the Agency continues to target certain specific chronic diseases with significant social, medical and economic burdens for Canadians.

Cardiovascular diseases (http://www.phac-aspc.gc.ca/ccdpc-cpcmc/cvd-mcv/index_e.html) are the number one killers in Canada. Diseases such as stroke and heart disease put the greatest burden on the health care system. The Agency has the lead federal role for cardiovascular disease, including overall coordination of the prevention and control of cardiovascular diseases, as well as surveillance and data interpretation. The Agency will continue to work closely and collaboratively with a number of key partners and several actions will be advanced, building on the Canadian Heart Health Initiative, the Cardiovascular Action Plan, and targeted hypertension strategies.

The goals of the Canadian Strategy for Cancer Control, jointly developed by governments and stakeholders, are to prevent cancer, cure cancer and increase survival rates and quality of life for those with cancer by converting knowledge gained through research, surveillance and outcome evaluation into strategies and actions. Consultations have produced a plan for collaborative action in priority areas, and implementation has begun in several strategic areas: research; supportive, psychosocial and palliative care; primary prevention; standards; guidelines; human resource planning; and surveillance.

Through the Canadian Breast Cancer Initiative (CBCI – http://www.phac-aspc.gc.ca/ccdpc-cpcmc/bc-cds/index_e.html), the Agency continues to work collaboratively with cancer control stakeholders to address breast cancer issues ranging from prevention to palliative care. One of the most successful outcomes of this collaboration has been the development of systematic breast cancer screening. In 2005–2006, the Agency will continue to evaluate the results of its contributions to the CBCI to reduce breast cancer incidence and mortality and improve the quality of life of those affected by breast cancer.

Diabetes is a growing epidemic in Canada. About two million Canadians, or more than 5% of Canadian adults, have this chronic disease, and 60,000 new cases are diagnosed each year. Recognizing the social and economic burden of this disease, the Government of Canada launched a five-year Canadian Diabetes Strategy (<http://www.phac-aspc.gc.ca/ccdpc-cpcmc/diabetes-diabete/english/strategy/index.html>), which was extended with funding of \$30 million in the 2004 Budget. Actions undertaken include enhanced diabetes surveillance and support for community organizations to increase awareness of the disease and its prevention. In 2005–2006, the Agency will focus its efforts on the control and management of the disease for populations at risk and for those living with diabetes.

Through our efforts, we expect that health professionals and the public will have a higher awareness of chronic diseases, their risk factors and complications, and how best to respond to control and mitigate their effects.

Infectious Disease Prevention and Control (<http://www.phac-aspc.gc.ca/id-mi/index.html>)

The increase in the speed and volume of global travel places Canadians within 24 hours of almost any other place in the world – less than the incubation period for most communicable diseases, which can be transported by individuals or products such as food. This fact, combined with the realization that several previously unknown or rare diseases have appeared or re-appeared around the world in recent years, highlights the need for the Agency to be involved in activities aimed at reducing and preventing the spread of infectious diseases.

The Agency provides an enhanced pan-Canadian capacity to conduct policy development, surveillance, investigation, research and program response to food- and water-borne diseases, zoonoses, health care-acquired infections, community-acquired diseases, including sexually transmitted infections, hepatitis C and HIV/AIDS, respiratory infections such as tuberculosis, and vaccine-preventable diseases.

The Agency assists and/or coordinates investigations of disease outbreaks in provincial/territorial jurisdictions and internationally when requested. It facilitates, carries out and coordinates risk analysis and risk management activities with international, federal, provincial/local partner organizations and identifies emerging threats to the health and safety of Canadians.

More specifically, the Agency provides pan-Canadian guidance in efforts to reduce the risk of bloodborne infections, including transfusion-transmitted infections and infections resulting from transplantation.

Enhanced infection control and prevention programs in health care facilities and other community settings are helped by the Agency's collection, analysis, interpretation and dissemination of epidemiological information on occupational and nosocomial infections in the Canadian population.

The Agency also promotes access to services and programs, including sexual health education, that help Canadians improve and maintain their sexual and personal health. This work involves the joint efforts of the provinces and the territories, non-governmental organizations and health care providers in preventing and controlling sexually transmitted diseases and their complications, including infertility and cancer.

In collaboration with the provinces, the territories and partners, the Agency designs, develops and implements programs that will prevent hepatitis C infection, support people who have or are affected by the disease, and increases public awareness about it. In cooperation with several stakeholders, the Agency also supports research to further hepatitis C related knowledge, to transfer and disseminate it, and to apply research findings to other program activities. The Agency also provides leadership and coordination in the prevention and control of tuberculosis in collaboration with governments and partners at the regional, provincial/territorial, national and international levels.

Agency laboratories provide expert microbiological reference testing and carry out innovative research to improve our capacity to identify viruses and bacteria and support surveillance and outbreak investigation. These laboratories also provide policy-makers and other stakeholders with scientific information and advice on minimizing the risks of human illnesses arising from the interface between humans, animals and the environment. Their expertise in laboratory biosafety is in part based on the high-level containment capacity of the Canadian Science Centre for Human and Animal Health in Winnipeg, which houses both the Agency's National Microbiology Laboratory (<http://www.nml.ca/english/index.htm>) and the Canadian Food Inspection Agency's National Centre for Foreign Animal Disease.

The Agency's focus on infectious disease prevention and control supports its priority to develop and lead Canada's long-term strategic public health initiatives and to develop, enhance and implement integrated and disease-specific strategies.

HIV/AIDS

(http://www.phac-aspc.gc.ca/aids-sida/hiv_aids/federal_initiative/monitoring/index.html)

Financial Resources (in millions of dollars)		
2005–2006	2006–2007	2007–2008
34.8	49.5	54.1

The increase in the financial resources from 2005–2006 to 2007–2008 reflects additional funding received for the Federal Initiative to Address HIV/AIDS and the conclusion of a five-year agreement with the Canadian Institutes of Health Research (CIHR) in March 2006. CIHR will receive funds by permanent transfer in 2006–2007.

According to HIV/AIDS estimates from the Joint United Nations Programme on HIV/AIDS, almost five million people became newly infected with HIV in 2003, more than in any other year since the beginning of the epidemic. Around the world, the number of people living with HIV was estimated at 38 million. The total number of AIDS-attributed deaths since the disease was identified in 1981 is more than 20 million. At the end of 2002, an estimated 56,000 people in Canada were living with HIV infection, 12% more than at the end of 1999. About 30% of these individuals were unaware of their infection. This "hidden" aspect of the epidemic means that about 17,000 infected individuals are not able to access treatment, support or prevention services. HIV/AIDS is still a fatal disease, and there is no vaccine to prevent new infections.

While homosexual men remain the group most affected by HIV/AIDS in Canada, the epidemic has also gained a foothold in other populations, including Aboriginal people, inmates, injection drug users, youth, women and people from countries where HIV is endemic.

The Government of Canada has been actively addressing HIV/AIDS since 1983. The Canadian Strategy on HIV/AIDS (http://www.phac-aspc.gc.ca/aids-sida/hiv_aids/federal_initiative/monitoring/can_strat2.html) set out to create an ongoing, nationally shared approach to HIV/AIDS, with increased collaboration across all sectors of society. It brought legal, ethical and human rights issues to the fore while continuing to support the work of local and national non-governmental organizations, HIV/AIDS researchers and epidemiologists.

Building on recommendations from the House of Commons Standing Committee on Health report, *Strengthening the Canadian Strategy on HIV/AIDS* (2003) (<http://www.parl.gc.ca/InfocomDoc/37/2/HEAL/Studies/Reports/healrp03-e.htm>), on lessons learned from previous federal HIV/AIDS strategies, and on stakeholder and provincial/territorial consultations, the Government of Canada announced in May 2004 that the federal funding for HIV/AIDS would increase from \$42.2 million to \$84.4 million annually by 2008–2009.

The launch of the Federal Initiative to Address HIV/AIDS in Canada in January 2005 signalled a renewed and strengthened federal role in the Canadian response to HIV/AIDS. The Federal Initiative is a partnership among the Public Health Agency of Canada, Health Canada, the Canadian Institutes of Health Research, and Correctional Service Canada.

The goals of the Initiative are to prevent new infections, slow the progression of the disease and improve quality of life, reduce the social and economic impact of HIV/AIDS and contribute to the global efforts against HIV. Key activities involving the Agency include strengthening our knowledge of HIV/AIDS to better inform HIV prevention, care, treatment and support programs and developing discrete approaches for those populations most vulnerable to HIV/AIDS; increasing public awareness of HIV/AIDS and factors such as stigma and discrimination, which fuel the epidemic; integrating HIV/AIDS programs and services with those for other diseases such as hepatitis C and sexually-transmitted infections as appropriate; broadly engaging other federal departments to address factors that influence health, such as housing and poverty; increasing Canadian engagement in the global response to HIV/AIDS; and improving the communication of outcomes achieved from federal investments in HIV/AIDS.

Pandemic Influenza Preparedness

Financial Resources (in millions of dollars)

2005–2006	2006–2007	2007–2008
7.0	7.0	7.0

An influenza pandemic will likely be the largest public health infectious disease emergency we will face in Canada and globally. In light of this, the Agency has worked with the provinces, the territories and other stakeholders to develop the Canadian Pandemic Influenza Plan (CPIP). The goal of the CPIP is to minimize serious illness and death and societal disruption during an influenza pandemic. The CPIP is updated on an ongoing basis as new knowledge and planning guidance is incorporated but remains a basis for provincial and territorial pandemic plans and outlines the various responsibilities for all levels of government.

Even though the timing of the next pandemic cannot be predicted, it is important to work with our global partners on disease surveillance and threats that could signal the onset of a pandemic, and to ensure that the necessary global cooperation is already in place prior to a pandemic. The Agency, along with the provinces and territories through the Federal/Provincial/Territorial Pandemic Influenza Committee, collaborates with the World Health Organization and members of the Global Health Security Action Group to increase pandemic influenza preparedness in Canada and worldwide. The Agency will also continue to take a leadership role in updating the CPIP, in collaboration with the provinces and the territories, and in promoting implementation by all levels of government of any update to the Plan. By leading and participating in the implementation of surveillance activities, the Agency can help ensure better preparation and response to a pandemic.

Part of the preparation for an influenza pandemic is ensuring that there is an adequate domestic supply of vaccines. A 10-year contract (2001–2011) for developing and maintaining the capacity for domestic production of pandemic vaccine with ID Biomedical helps strengthen our state of readiness in advance of an influenza pandemic. The Agency and the provinces and territories have contributed to the creation of a stockpile of antiviral medication for use against a pandemic.

Making the right decisions on surveillance and preparedness requires research and knowledge translation. Some of the ongoing research activities related to pandemic influenza planning include the Evaluation of Influenza Immunization Programs in Canada, in collaboration with the Canadian Institutes of Health Research and other partners inside and out of the health portfolio, and a modelling workshop on the potential impact of the pandemic vaccine and antivirals. This research helps to inform public health responses and contributes to professional and public education.

Since its emergence in 2003, a deadly strain (H5N1) of avian influenza has killed millions of domestic fowl in Asia. As of February 2, 2005, the WHO has confirmed 55 human cases of avian influenza, with deaths in over 75% of the cases. In late 2004, WHO confirmed the first death from human-to-human transmission of the H5N1 avian flu virus, and it concluded that the risk of a new influenza pandemic, tied to this virus, has never been so great.

Health Care/Hospital Acquired (Nosocomial) Infections

Financial Resources (in millions of dollars)		
2005–2006	2006–2007	2007–2008
3.9	3.9	3.9

Estimates have shown that about 5 – 10% of all patients who enter a health facility will develop a nosocomial (health care/hospital acquired) infection. While the provision of direct health care is almost all under provincial and territorial jurisdiction, the Nosocomial Infections Program works with the provinces and the territories to focus on the public health impact of infectious agent transmission during the provision of health care. One particular nosocomial infection, *Clostridium difficile* (*C. difficile*), has received greater public attention in recent months (<http://www.phac-aspc.gc.ca/c-difficile/index.html>). *C. difficile* is the most common cause of infectious diarrhea in the industrialized world, with approximately 20% of the cases occurring in people who are taking antibiotics.

The Agency has established Infection Control Guidelines (ICG), a widely used set of recommendations that give health care providers, governments and other institutions best-practice information for the prevention and control of infections that occur during the provision of health care. The Agency will focus on expanding the scope of its recommendations to include the entire spectrum of health care provision, such as acute care, long-term care, office and outpatient care, and home care.

The Agency is also attempting to minimize the impact of nosocomial infections through the Canadian Nosocomial Infection Surveillance Program (CNISP). CNISP is a national surveillance program that provides statistics and data on nosocomial infections in Canada for use in the development and evaluation of guidelines. CNISP is currently conducting an incidence project with major teaching hospitals and some of their affiliates in nine provinces to determine the rates of *C. difficile* associated diarrhea and the incidence of adverse outcomes in various regions of Canada. The study began on November 1, 2004, and runs until April 30, 2005. As part of this study, the Agency will determine whether there is a way of differentiating severe cases from mild cases and whether there is a “new” strain of *C. difficile* that increases the severity of illness.

In January 2005 the Agency began to survey all of the hospitals in Canada to get a better understanding of their infection prevention and control practices for *C. difficile*. The Agency will use this information to refine the infection prevention and control recommendations for *C. difficile* in its Infection Control Guidelines.

Over the next three years, CNISP will expand the number of active surveillance projects and policy activities related to critical health care-acquired infections. CNISP will also establish ongoing surveillance in intensive care units in the 30 CNISP-affiliated hospitals across Canada and begin work to expand the CNISP network to key community hospitals and long-term care agencies.

The Antimicrobial Resistance and Nosocomial Infections Unit at the National Microbiology Laboratory in Winnipeg works closely with the Nosocomial Program to help design surveillance studies and provide laboratory information about the bacteria collected during the studies. As well, the Laboratory identifies and "fingerprints" antimicrobial resistance genes in common nosocomial pathogens to track the spread of these organisms within and between hospitals. The Unit also works closely with hospital laboratories to detect and understand emerging forms of antibiotic resistance. This information is used to develop rapid tests that identify new resistance patterns and increase the Agency's understanding of how to prevent the resistant strains from spreading.

National surveillance efforts have been complemented with program support to the provinces and territories and health care organizations in investigating nosocomial infection outbreaks such as SARS and avian influenza. The Agency is also conducting an in-depth analysis of infectious disease outbreaks in Canadian health care facilities and developing contingency plans for emerging infectious agents in health care environments.

Animal to Human (Zoonotic) Diseases

Financial Resources (in millions of dollars)		
2005–2006	2006–2007	2007–2008
19.5	22.4	22.4

The increase in financial resources from 2005–2006 to 2006–2007 is due to incremental funding received to move towards a Pan-Canadian Public Health System.

Zoonotic diseases (those transmissible between animals and humans) include a very diverse group of pathogens that arise from animals and the agro-environment. This situation is expected to continue. In addition to direct health effects and associated health care costs, the ongoing economic and social effects of zoonoses are tremendous, ranging from lost productivity to international trade and travel restrictions. The Centre for Infectious Disease Prevention and Control (CIDPC), the National Microbiology Laboratory (NML) and the Laboratory for Foodborne Zoonoses (LFZ) all conduct activities to intervene in the threat of zoonotic diseases.

CIDPC intervenes by conducting surveillance of specific zoonotic diseases and takes part in outbreak response and management. It provides expertise on the public health risks linked to zoonotic and emerging diseases, and provides targeted information and advice to the public and to health communities. The Agency continues its research and surveillance work related to the West Nile virus (WNV), collaborating with Canada's blood agencies to minimize risks to Canada's blood supply. The initial effort by the Agency on WNV is being adapted to the development of provincial and territorial WNV response plans and will be the model for other zoonotic infections. Over the next three years, CIDPC will continue to provide the necessary infrastructure and scientific expertise to support basic surveillance, science, research, coordination and leadership in specific zoonoses.

Over the next three years, the National Laboratory for Zoonotic Diseases and Special Pathogens (ZDSP), a specialized part of the NML in Winnipeg, will continue to provide research and development, diagnostic and reference services, and national and international surveillance for zoonotic diseases and related biocontainment agents. The ZDSP program is unique in Canada, offering laboratory support for a wide variety of zoonotic disease pathogens, most of which are not dealt with at any other level within Canada. ZDSP will provide the appropriate level of laboratory monitoring for zoonotic diseases to help the Agency develop and enact appropriate prevention, response and control strategies.

National surveillance programs to monitor trends in antimicrobial resistance in selected enteric pathogens and indicator bacteria isolated from humans, animals and food sources is a necessary and important element in public health. The Laboratory for Foodborne Zoonoses (http://www.phac-aspc.gc.ca/lfz-llczoa/index_e.html) currently generates, synthesizes and communicates science-based information for the prevention and control of public health risks associated with enteric infectious diseases. The Agency will continue to enhance and develop this capacity to respond to issues such as antimicrobial resistance at the human, animal and environmental interface through integrative programs involving surveillance, research, risk assessment and policy effectiveness advice.

Over the next three years, the LFZ is planning specific research on major enteric pathogens with respect to virulence and host adaptation, and novel interventions at human/animal interface. The LFZ will coordinate, along with CIDPC and the NML, the Canadian Integrated Program for Antimicrobial Resistance Surveillance (CIPARS), working with Health Canada and other federal and provincial/territorial counterparts, academia, industry partners and stakeholders to develop a pan-Canadian surveillance program for monitoring trends in antimicrobial resistance in selected enteric pathogens and indicator bacteria isolated from humans, animals and food sources.

Public Health Tools and Practice

Infrastructure is another key element of a strong public health system.

In Budget 2004, the Government of Canada committed resources to enhance public health on the front lines, including an investment of \$500 million to assist in the development and implementation of a public health surveillance system, to help support a national immunization strategy and to help enhance public health capacity at the provincial and territorial levels.

The Agency contributes to this infrastructure enhancement through the development and provision of tools and applications that support front-line health care professionals and of practices and programs to build the long-term capabilities of public health professionals. For example, the Agency provides data management tools and access to the data and information necessary for evidence-based decision-making while ensuring that privacy risks are effectively managed.

The Agency also contributes major elements to enhance public health human resources capacity by delivering online programs and sponsoring training programs in epidemiology. Health professionals in local public health departments and regional health authorities across Canada access the Agency's programs to increase their skills in the areas of epidemiology, surveillance and information management.

In particular, the Agency is a leader in field epidemiology, which is the application of epidemiological methods to unexpected health problems when rapid on-site investigation is necessary. Field epidemiologists are disease detectives, invited to study diseases in order to better understand and control them. This involves helping investigation teams define, find and interview cases, coordinate the collection and analysis of specimens, apply statistical methods to assess factors responsible for illness and recommend control measures.

These efforts to develop, promote and enhance public health tools and practices support the Agency's priority to develop and lead Canada's long-term strategic public health initiatives as well as to develop, enhance and implement integrated and disease-specific strategies.

Public Health Tools and Applications Development

Financial Resources (in millions of dollars)		
2005–2006	2006–2007	2007–2008
5.3	5.4	5.6

To respond to the major information challenges that face public health care professionals in Canada, the Agency has developed, among others, two valuable public health applications: the Canadian Integrated Public Health Surveillance (CIPHS) program and the Geographic Information Systems (GIS) Infrastructure program.

CIPHS (<http://www.ciphs.ca>) is the Agency program that develops suites of integrated computer and database applications to enable the systematic collection, integration, analysis, interpretation and dissemination of public health surveillance data. The CIPHS program works with provincial/territorial public health professionals in the CIPHS collaborative strategic alliance to build the capacity for public health surveillance at local, provincial, territorial and national levels.

CIPHS's main product to date is the integrated Public Health Information System (i-PHIS—http://www.phac-aspc.gc.ca/csc-ccs/ciphs_e.html), a unique web-based software suite consisting of customized health information management modules used by front-line public health providers, health managers, epidemiologists and health researchers. The i-PHIS modules provide tools for both client assessment and case management. i-PHIS enables the recording, storage, access and management of patient-specific health information, treatments and outcomes.

The i-PHIS application, through an integrated jurisdiction client registry and other key data sources, supports all aspects of public health service, including timely information sharing, response coordination and effective action. It enhances the ability of public health professionals to anticipate, control and prevent public health threats. It integrates client health records, referrals, scheduling and reporting to support effective case management, surveillance, screening, tracking and follow-up. In this evolving suite of tools, improvements to i-PHIS (such as comprehensive Outbreak and Quarantine Management capabilities) are under way. Work has also begun on the potential uses of i-PHIS in the Electronic Health Record.

As a collaboratively developed tool, CIPHS engages partners and other stakeholders in the development of i-PHIS at all levels, including the requirements definition level. This ensures that partners and stakeholders receive the public health information tool they need.

The GIS Infrastructure program (http://www.phac-aspc.gc.ca/csc-ccs/gis_e.html) promotes a user-friendly online tool for public health professionals called the Public Health Map Generator. The Public Health Map Generator will address current public health GIS needs for a cost-effective solution by providing a bilingual web site for public health professionals to create their own maps in a simple and timely manner. Public health professionals can now map their tabular health data using spatial data from an integrated spatial data warehouse, with little or no previous GIS skills or knowledge.

The GIS Infrastructure program enables public health professionals to visualize and analyze health data in a spatial context and to support their evidence-based decision making in program planning and evaluation, disease outbreak investigation, disease and injury surveillance, emergency preparedness, resource allocation, intervention program implementation and evaluation, public awareness and policy. The GIS Infrastructure is recognized as a critically important and evolving tool.

By employing these tools, we expect that health care professionals will be able to make better decisions based upon empirical evidence derived from tested methodologies and technologies.

Building Public Health Human Resource Capacity

Financial Resources (in millions of dollars)		
2005–2006	2006–2007	2007–2008
5.8	6.0	6.0

The Canadian Field Epidemiology Program (CFEP - <http://www.phac-aspc.gc.ca/cfep-pcet/index.html>) was established in 1975 and provides specialized training for health professionals in the practice of applied epidemiology. The program was the first field epidemiology training program to successfully follow the model program in the U.S., and more than 100 graduates are now working domestically and internationally, and contributing to increased public health capacity.

Since the Program's inception, its field epidemiologists have investigated close to 250 outbreaks and other public health issues, and provided epidemiological assistance to every jurisdiction in Canada and abroad.

The Program develops skills and competencies not easily taught in academic or workplace settings. Field epidemiologists complete eight professional experience guidelines in the two-year program. Upon graduation, they receive an internationally recognized certification in field epidemiology.

The Program plans to expand its operations in the next two years, doubling the places available for incoming students, thus increasing the long-term capacity and responding to existing and future demands.

The Skills Enhancement Program (http://www.phac-aspc.gc.ca/csc-ccs/skills_e.html) complements the Canadian Field Epidemiology Program by providing high-quality and relevant distance learning opportunities to the public health workforce across Canada. The Program addresses significant knowledge gaps in the areas of epidemiology, surveillance and health information management. It is delivered through the collaborative efforts of the Agency, the provinces, the territories, professional associations and academic institutions, and it provides pathways for recognition of the enhanced knowledge by universities, professional associations and public health authorities.

The enhancement of public health human resource skills, knowledge and capacity will allow us to better undertake effective surveillance and respond to health threats and emergencies at the local, provincial, territorial, federal and global level.

Other Programs and Services

Financial Resources (in millions of dollars)		
2005–2006	2006–2007	2007–2008
282.4	277.0	275.8

Laboratory Security

<http://www.phac-aspc.gc.ca/ols-bsl/index.html>

Childhood and Adolescence

<http://www.phac-aspc.gc.ca/dca-dea/>

Aging and Seniors

http://www.phac-aspc.gc.ca/seniors-aines/index_pages/whatsnew_e.htm

Canadian Health Network

<http://www.canadian-health-network.ca>

Health Surveillance and Epidemiology

<http://www.phac-aspc.gc.ca/hsed-dsse/index.html>

Voluntary Sector

<http://www.phac-aspc.gc.ca/vs-sb/voluntarysector/>

Chronic Disease Surveillance

http://www.phac-aspc.gc.ca/ccdpc-cpcmc/surveil_e.html

Countrywide Integrated Noncommunicable Disease Intervention (CINDI)

http://www.phac-aspc.gc.ca/ccdpc-cpcmc/cindi/index_e.html

World Health Organization Collaborating Centre for Non-Communicable Disease Policy

http://www.phac-aspc.gc.ca/ccdpc-cpcmc/international_e.html

Hepatitis C

http://www.phac-aspc.gc.ca/hepc/hepatitis_c/index.html

Blood Safety Surveillance

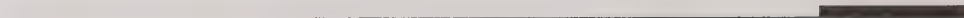
<http://www.phac-aspc.gc.ca/hcai-iamss/index.html>

Immunization and Respiratory Infections

<http://www.phac-aspc.gc.ca/dird-dimr/index.html>

Network for Health Surveillance

http://www.phac-aspc.gc.ca/csc-ccs/network_e.html



Section III

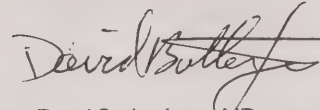
Supplementary Information

Management Representation Statement

I submit, for tabling in Parliament, the 2005–2006 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Public Health Agency of Canada.

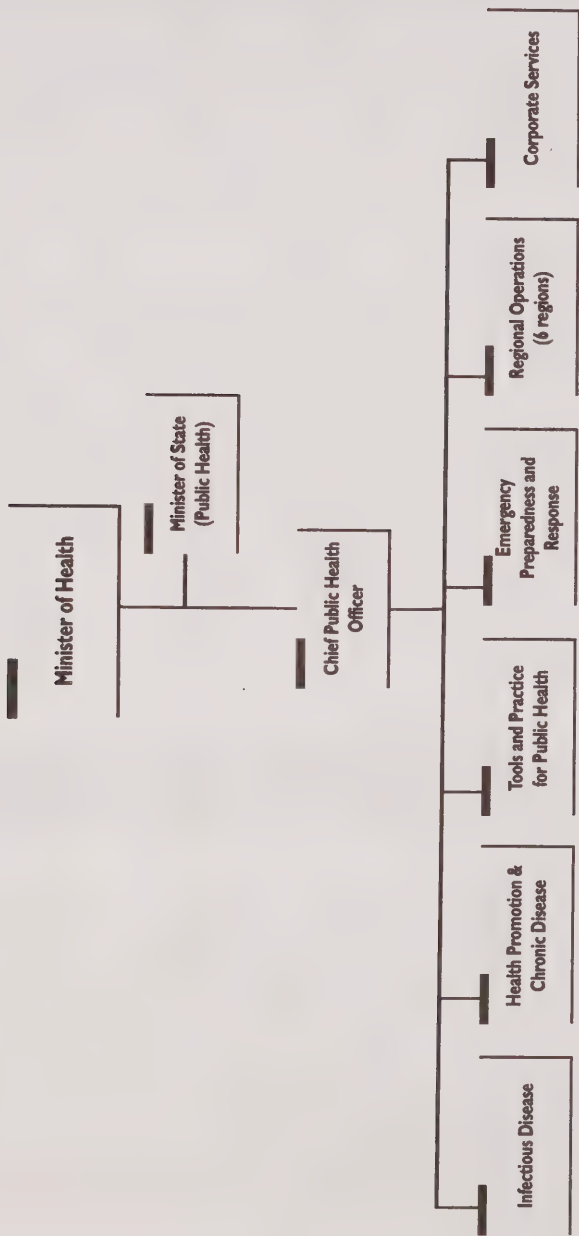
This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the Preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities*.

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It is based on the department's approved accountability structure as reflected in its Management Resources and Results Structure (MRRS);
- It presents consistent, comprehensive, balanced and accurate information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the RPP.



David Butler-Jones MD
MHSc, CCFP, FRCPC, FACPM
Chief Public Health Officer

Organizational Information



Proposed organizational information as of February 2005

Table 1: Departmental Planned Spending and Full-Time Equivalents

(in millions of dollars)	Forecast Spending 2004–2005 ¹	Planned Spending 2005–2006	Planned Spending 2006–2007	Planned Spending 2007–2008
Budgetary Main Estimates		423.2	433.1	431.9
Less: Responsible Revenue		(0.1)	(0.1)	(0.1)
Total Main Estimates		423.1	433.0	431.8
Adjustments:				
Transfer from Health Canada ²	410.3			
Supplementary Estimates:				
Additional funding to move towards a Pan-Canadian Public Health System	73.4			
One-year extension to existing health promotion programs (Canadian Diabetes Strategy and Hepatitis C Prevention, Support and Research Program)	21.5			
Operating budget carry-forward for smallpox & Agricultural Policy Framework	6.8			
Incremental funding for HIV/AIDS	3.0	6.8	11.2	15.9
Transfer from Canadian Heritage of funding related to the development of official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities)	0.1			
Funding related to government advertising programs (Healthy Pregnancy)	0.1			
Less: Transfer to the Canadian Institutes of Health Research (CIHR) for HIV/AIDS	(1.8)			
Less: Reduction related to government advertising programs	(2.0)			
Funding for the creation of Fellowships/Bursaries/Scholarships contribution program		1.7	4.2	4.2
Funding for Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE)		0.8		
Other Adjustments:				
Collective Agreements	2.3			
Total Adjustments:	513.7	9.3	15.4	20.1
Net Planned Spending	513.7	432.4	448.4	451.9
Budget Announcements³				
Budget 2005 initiatives		52.2	70.3	66.9
Expenditure Review Committee reductions				
Departmental initiatives		(3.5)	(16.4)	(17.9)
Government-wide efficiencies – procurement		(0.4)		
Total Net Planned Spending	513.7	480.7	502.3	500.9
Plus: Cost of services received without charge ⁴	16.0	16.8	17.1	17.1
Net Cost of Program	529.7	497.5	519.4	518.0
Full-Time Equivalents⁵	1,778	1,836	1,877	1,886

1 Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year. For fiscal year 2004–2005, a special purpose allotment has been created within Health Canada to segregate the resources associated with the Public Health Agency of Canada.

2 The transfer from Health Canada reflects the Public Health Agency of Canada's share of the Health Canada Main Estimates restated to include the direct and indirect corporate support cost of the Agency.

3 This reflects changes in planned program spending for the upcoming planning period as a result of 2005 Budget announcements.

4 Refer to Table 4 of this section of the RPP for additional details.

5 Full-time equivalents reflect the human resources that the Department uses to deliver its programs and services. This number is based on a calculation that considers full-time, term and casual employment, and other factors such as job sharing. Full-time equivalent totals do not reflect the Budget 2005 announcement as program decisions regarding resource allocations have not yet been taken.

The decrease in the net planned spending of \$81.3M from 2004–2005 to 2005–2006 is due to incremental funding of \$3.8M for HIV/AIDS, an increase of \$2.9M in the transfer from Health Canada for corporate support, incremental funding of \$2.8M for the Pan-Canadian Public Health System, new funding of \$1.7M for the creation of a contribution program for Fellowships/ Bursaries/Scholarships and of \$0.8M for Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE), reduced funding for Sectoral Involvement in Departmental Policy Development (\$1.1M), a reduction caused by an adjustment to Employee Benefit Plans (\$1.5M), a decrease due to the sunsetting of the Biotechnology Strategy for Genomics (\$1.8M), reduced funding for the Centre of Excellence for Children's Well-Being (\$1.8M), a decrease due to recently approved collective agreements not reflected in 2005–2006 (\$2.0M), a reduction related to the \$1B governmental reallocation exercise (\$6.5M), a reduction for adjustments reflected in the 2004–2005 Supplementary Estimates for 2005–2006¹ (\$28.5M) and reduced funding for Hepatitis C – Health Care Services² (\$50.1M).

The increase in the net planned spending of \$16.0M from 2005–2006 to 2006–2007 is due to additional funds of \$10.2M caused by the end of the five-year agreement with the Canadian Institutes of Health Research (CIHR) for HIV/AIDS, incremental funding of \$7.4M for the Pan-Canadian Public Health System, incremental funding of \$4.4M for HIV/AIDS, incremental funding of \$2.5M for the contribution program for Fellowships/Bursaries/Scholarships, sunset of Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) (\$0.8M), reduced funding for Canada's Drug Strategy (\$1.0M), a funding reduction due to the sunsetting of the Centre of Excellence for Children's Well-Being (\$1.7M) and a reduction caused by an increase in PHAC's share of the \$1B governmental reallocation exercise (\$5.0M).

The increase of \$3.5M in the net planned spending from 2006–2007 to 2007–2008 is due to \$4.7M in incremental funding for HIV/AIDS and a reduction caused by an increase in PHAC's share of the \$1B governmental reallocation exercise (\$1.2M).

Table 2: Program Activity for 2005–2006 (in millions of dollars)

Program Activity	Operating	Grants and Contributions	Gross	Revenue	Total Main Estimates	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	Net Planned Spending
Population and Public Health	259.2	164.0	423.2	0.1	423.1	9.3	432.4

¹ Includes Canadian Diabetes Strategy, Hepatitis C Disease Prevention Support and Research Program, an operating budget carry-forward, the Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities (IPOLC) and government advertising programs (Healthy Pregnancy). Budget 2005 provides for new funding for the Canadian Diabetes Strategy of \$18M per year (replacing the \$15M per year that was due to sunset in March 2005) and a one-time funding of \$10.7M in 2005–2006 for the Hepatitis C program.

² This reduction is due a cyclical advance in 2004–2005 that will not occur in 2005–2006. This advance is budgeted every five years. This item will appear again in 2009–2010.

Table 3: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates (in millions of dollars)

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2005–2006	2004–2005 ¹
30	Operating expenditures	234.7	0
35	Grants and contributions	164.0	0
(S)	Contributions to employee benefit plans	24.4	0
Total Department		423.1	0

(S) Statutory items are shown for information purposes only as they are expenditures incurred as a result of legislation and are not voted by Parliament.

¹ PHAC's was part of Health Canada last year and amounts were included in the Health Canada Main Estimates. \$410.3M was transferred from Health Canada for the 2004–2005 fiscal year as shown in Table 1 of this section.

Table 4: Net Cost of Department for 2005–2006 (in millions of dollars)

Net Planned Spending (Gross Budgetary Main Estimates plus Adjustments)	432.4
Budget Announcements	
Budget 2005 initiatives	52.2
Expenditure Review Committee Reductions	
Departmental initiatives	(3.5)
Government-wide efficiencies – procurement	(0.4)
Total Net Planned Spending:	480.7
Plus: Services Received without Charge	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC) ¹	7.0
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat (TBS)	9.8
Total Services Received without Charge:	16.8
Net Cost of the Department	497.5

¹ PHAC's share of the cost of Health Canada's accommodation that is provided by PWGSC. The pro-ratio is based on FTEs.

Table 5: Sources of Revenue - Responsible Revenue (in millions of dollars)

Program Activity	Forecast Revenue 2004-2005	Planned Revenue 2005-2006	Planned Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008
Population and Public Health				
Sale to federal and provincial/territorial departments and agencies, airports and other federally regulated organizations of first aid kits to be used in disaster and emergency situations.	0.1	0.1	0.1	0.1
Total Responsible Revenue	0.1	0.1	0.1	0.1

Table 6: Details on Transfer Payments Programs for the Public Health Agency of Canada

Over the next three years, the Public Health Agency of Canada will manage the following transfer payment programs in excess of \$5 million:

2005-2006 through to 2007-2008

Grants to persons and agencies to support health promotion projects in the areas of community health, resource development, training and skill development and research

Grant to the Federal Initiative to Address HIV/AIDS in Canada

Contributions to persons and agencies to support health promotion projects in the area of community health, resource development, training and skill development, and research

Contributions to non-profit community organizations to support, on a long-term basis, the development and provision of preventive and early intervention services aimed at addressing the health and developmental problems experienced by young children at risk in Canada

Contributions to the Federal Initiative to Address HIV/AIDS in Canada

Contributions to incorporated local or regional non-profit Aboriginal organizations and institutions for the purpose of developing early intervention programs for Aboriginal pre-school children and their families

Further information on the above-mentioned transfer payment programs is accessible at:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>.

Table 7: Horizontal Initiatives

Over the next three years, the Public Health Agency of Canada will lead the following horizontal initiative:

- Federal Initiative to Address HIV/AIDS in Canada

Further information on all of the government's horizontal initiatives is accessible through <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>.

Tableau 6 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert concernant l'Agence de santé publique du Canada

Au cours des trois prochaines années, l'Agence de santé publique du Canada gèrera les programmes suivants de paiements de transfert de plus de cinq millions \$:

De 2005-2006 à 2007-2008

Subventions à des personnes ou à des organismes pour financer des projets de promotion de la santé dans les domaines de la santé communautaire, du développement des ressources, de la formation et du perfectionnement ainsi que de la recherche.

Subvention accordée à l'Initiative fédérale en réponse au VIH/sida au Canada

Contributions à des personnes et à des organismes pour financer des projets de promotion de la santé dans les domaines de la santé communautaire, du développement des ressources, de la formation et du perfectionnement ainsi que de la recherche.

Contributions à des organisations communautaires sans but lucratif pour financer, à long terme, l'élaboration et la prestation de services de prévention et d'intervention précoce visant à lutter contre les problèmes de santé et de développement que connaissent les jeunes enfants à risque au Canada.

Contributions accordées à l'Initiative fédérale en réponse au VIH/sida au Canada

Contributions à des organisations et institutions autochtones locales ou régionales sans but lucratif constituées en sociétés dans le but d'élaborer des programmes d'intervention précoce pour les enfants autochtones d'âge préscolaire et leur famille

Pour obtenir plus de renseignements sur les programmes susmentionnés de paiements de transfert, consulter <http://www.cbs-sct.gc.ca/est-pre/estimF.asp>.

Tableau 7 : Initiatives horizontales

Au cours des trois prochaines années, l'Agence de santé publique du Canada dirigera l'initiative horizontale suivante :

- Initiative fédérale en réponse au VIH/sida au Canada.

Pour obtenir plus de renseignements sur toutes les initiatives horizontales du gouvernement, consulter <http://www.cbs-sct.gc.ca/est-pre/estimF.asp>.

Tableau 4 : Coût net pour le Ministère au cours de 2005-2006
(en millions de dollars)

Dépenses nettes prévues (Budget principal des dépenses brutes plus rajustements)	432,4
Annonces du Budget	52,2
Initiatives du Budget de 2005	-3,5
Comité d'examen des dépenses	-0,4
Initiatives du Ministère	480,7
Économies à l'échelle du gouvernement – approvisionnement	
Total des dépenses nettes prévues :	480,7
Plus : Services reçus à titre gracieux	7,0
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) ¹	
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT)	9,8
Total des services reçus à titre gracieux :	16,8
Coût net pour le Ministère	497,5

1 Part de l'ASPC du coût des locaux de Santé Canada qui sont fournis par TPSGC. Le partage est fondé sur les ETP.

Tableau 5 : Sources des revenus – Revenus disponibles (en millions de dollars)

Activité de programme	Prévisions 2004-2005	Revenus 2005-2006	Revenus 2006-2007	Revenus 2007-2008
Santé de la population et santé publique				
Ventes de trousse de premiers soins pour les catastrophes et les urgences aux ministères et organismes fédéraux, provinciaux et territoriaux, aux aéroports et d'autres organisations réglementées par le gouvernement fédéral.	0,1	0,1	0,1	0,1
Total des revenus disponibles	0,1	0,1	0,1	0,1

Les postes législatifs (L) sont présentés à des fins d'information seulement car il s'agit de dépenses faites par suite d'une loi qui ne sont pas votées par le Parlement.

L'ASPC faisait partie de Santé Canada l'an dernier et les montants ont été inclus dans le Budget principal des dépenses de Santé Canada. Une somme de 410,3 M\$ a été transférée de Santé Canada pour l'année financière 2004-2005, comme le montre le tableau I de la présente section.

Tableau 3 : Postes votés et législatifs indiqués dans le Budget principal (en millions de dollars)			
Poste voté ou législatif	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	2005-2006	2004-2005 ¹
30	Dépenses de fonctionnement	234,7	0
35	Subventions et contributions	164,0	0
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	24,4	0
Total pour le Ministère		423,1	0

Tableau 2 : Activité de programme en 2005-2006 (en millions de dollars)						
Activité de programme	Subventions et contributions	Dépenses brutes	Revenus	dépenses des	Budget principal des dépenses)	Dépenses nettes
Santé de la population et santé publique	259,2	164,0	423,2	0,1	423,1	9,3
						432,4
Total						
Budget (dépenses non ajustements						
prévues dans le						
Budget principal						
des dépenses)						
prévues						

La diminution des dépenses nettes prévues de 81,3 M\$ pour la période de 2004-2005 à 2005-2006 est due à de multiples facteurs : financement par reconduction de 3,8 M\$ pour le VIH/sida, augmentation de 2,9 M\$ dans le transfert de Santé Canada pour le soutien administratif, nouveau financement de 1,7 M\$ pour la création d'un programme de contributions pour les bourses de recherche/bourses/bourses d'études et de 0,8 M\$ pour l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB), réduction de financement pour la participation sectorielle à l'élaboration des politiques du Ministère (1,1 M\$), réduction causée par un rajustement aux régimes d'avantages sociaux des employés (1,5 M\$), diminution associée à l'élimination graduelle de la biotechnologie pour la génomique (1,8 M\$), réduction du financement du Centre d'excellence pour le bien-être des enfants (1,8 M\$), diminution liée à des conventions collectives récemment approuvées qui n'étaient pas prises en compte en 2005-2006 (2,0 M\$), réduction liée à l'exercice de réaffectation gouvernementale de un milliard \$ (6,5 M\$), réduction pour les rajustements qui ont été pris en compte dans le Budget supplémentaire de dépenses de 2004-2005 pour l'année 2005-2006 (28,5 M\$), et réduction du financement pour l'hépatite C – Services de soins (50,1 M\$).

L'augmentation des dépenses nettes prévues de 16,0 M\$ de 2005-2006 à 2006-2007 est attribuable à l'octroi de fonds additionnels de 10,2 M\$ par suite de l'achèvement de l'entente de cinq ans avec les Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC) pour le VIH/sida, à un financement par reconduction de 7,4 M\$ pour le système pancanadien de santé publique, à un financement par reconduction de 4,4 M\$ pour le VIH/sida, à un financement par reconduction de 2,5 M\$ pour le programme de contributions pour les bourses de recherche/bourses/bourses d'études, à l'élimination graduelle du financement de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) (0,8 M\$), à une réduction du financement pour la Stratégie canadienne antidrogue (1,0 M\$), à une réduction du financement par suite de la disparition progressive du Centre d'excellence pour le bien-être des enfants (1,7 M\$) et à une réduction causée par une augmentation de la part de l'ASPC dans l'exercice de réaffectation gouvernementale de un milliard \$ (5,0 M\$).

L'augmentation de 3,5 M\$ dans les dépenses nettes prévues de 2006-2007 à 2007-2008 est due à un financement par reconduction de 4,7 M\$ pour le VIH/sida et à une réduction causée par une augmentation de la part de l'ASPC dans l'exercice de réaffectation gouvernementale de un milliard \$ (1,2 M\$).

1 Inclut la Stratégie canadienne sur le diabète, le Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C, le report de fonds non utilisés du budget de fonctionnement, le Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle (PICLO) et les programmes de publicité du gouvernement (Grossesse en santé). Le Budget de 2005 prévoit un nouveau financement de 18 M\$ par année (remplace le financement de 15 M\$ par année qui devait prendre fin en mars 2005) pour la Stratégie canadienne sur le diabète, de même qu'un financement ponctuel de 10,7 M\$ en 2005-2006 destiné au Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C.

2 Cette réduction est due à une avance cyclique en 2004-2005 qui ne reviendra pas en 2005-2006. Cette avance est prévue au budget tous les cinq ans. Ce poste apparaîtra à nouveau en 2009-2010.

Tableau I : Dépenses prévues du Ministère et équivalents temps plein

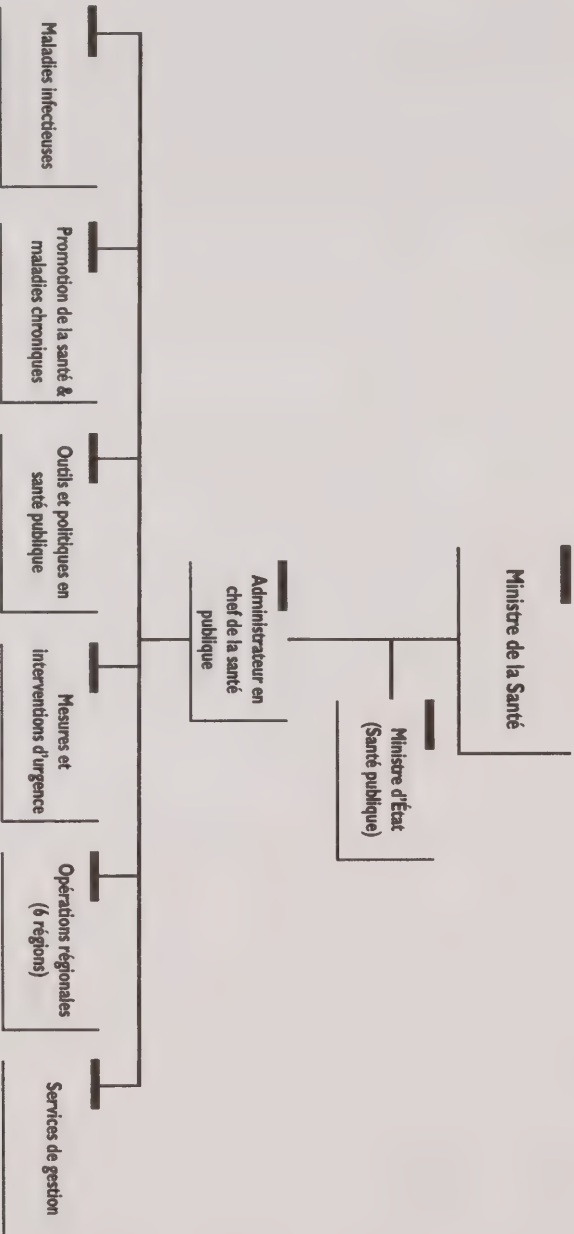
(en millions de dollars)							
Prévisions de dépenses	Dépenses 2005-2006	Dépenses 2006-2007	Dépenses 2007-2008	Budgétaire du Budget principal de dépenses	Moins : Revenus disponibles	Rajustements :	
				410,3		Transfert de Santé Canada ²	
						Total du Budget principal de dépenses	
	423,1	433,0	431,8			Rajustements :	
	(0,1)	(0,1)	(0,1)			Fonds additionnels pour passer à un système pancanadien de santé publique	
				73,4		Prolongement d'un an des programmes existants de promotion de la santé (Stratégie canadienne sur le diabète et Programme de prévention, de soutien et de recherche concernant l'hépatite C)	
				6,8		Report de fonds non utilisés du budget de fonctionnement pour la varfole et le cadre pour la politique agricole	
				3,0		Financement par reconduction pour le VIH/sida	
	6,8	11,2	15,9			Transfert de fonds de Patrimoine canadien relativement au développement de Communautés de langue officielle en situation minoritaire (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle)	
				0,1		Fonds liés aux programmes de publicité du gouvernement (Grossesse en santé)	
				0,1		Moins : Transfert aux Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC) pour le VIH/sida	
	(1,8)					Moins : Réduction liée aux programmes de publicité du gouvernement	
	(2,0)					Fonds pour la création du programme de recherches/bourses/bourses d'études	
						Fonds pour l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB)	
Autres rajustements :						Conventions collectives	
Total des rajustements :	513,7	9,3	15,4	20,1		Dépenses nettes prévues ³	
Annouces du Budget				66,9		Initiatives du Budget de 2005	
Comité d'examen des dépenses						Initiatives du Ministère	
Economies à l'échelle du gouvernement –						provisionnement	
Total des dépenses nettes prévues	513,7	480,7	500,9			Plus : coût des services recus à titre gracieux ⁴	
Coût net du programme	529,7	449,2	469,0				
Equivalents temps pleins ⁵	1 778	1 836	1 886				

1 Réflecte la meilleure prévision du total des dépenses nettes prévues jusqu'à la fin de l'année financière. Pour l'année financière 2004-2005, une affectation à but spécial a été prévue à l'intérieur de Santé Canada pour séparer les ressources associées à l'Agence de santé publique du Canada. Le transfert de Santé Canada reflète la part pour l'Agence de santé publique du Canada dans le Budget principal des dépenses de Santé Canada. Ce changement reflète les modifications apportées aux dépenses de programmes pour la prochaine période de planification par suite des annonces du Budget de 2005.

2 Se reporter au tableau 4 de la présente section du RFP pour plus de détails.

3 Les équivalents temps plein tiennent compte des ressources humaines qu'utilise le Ministère pour offrir ses programmes et services. Ce nombre est basé sur un calcul qui tient compte des emplois à temps plein, des emplois pour une période déterminée et des emplois occasionnels ainsi que d'autres facteurs comme le partage d'emploi. Ces équivalents temps pleins (ETP) ne reflètent pas l'impact du Budget de 2005 car les décisions liées à la répartition des ressources n'ont pas été prises.

Renseignements sur l'organisation

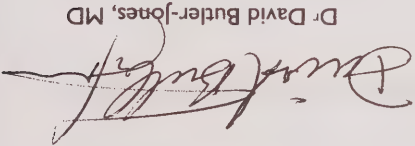


Renseignements sur la structure organisationnelle proposée, en date de février 2005

Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et priorités (RPP) de 2005-2006 de l'Agence de santé publique du Canada. Le document a été préparé en fonction des principes de reddition de comptes contenu dans le Guide pour la préparation de la Partie III du Budget des dépenses : Rapports sur les plans et priorités.

- Il est conforme aux exigences particulières en matière de reddition de comptes décrites dans les lignes directrices du SCT;
- Il est fondé sur la structure de responsabilisation approuvée du Ministère, telle qu'elle est indiquée dans sa Structure de gestion des ressources et des résultats (SGRR);
- Il présente des renseignements uniformes, complets, équilibrés et précis;
- Il offre un modèle de responsabilisation pour les résultats atteints avec les ressources et les autorités allouées;
- Il fait état des sommes qui ont été allouées en fonction des dépenses prévues approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor selon le RPP.



Dr David Butler-Jones, MD
MHSc, CCFP, FRCPC, FACPM
Administrateur en chef de la santé publique

Section III :

Information additionnelle



Secteur bénévole

<http://www.phac-aspc.gc.ca/vs-sb/secteurbenevole/index.html>

Surveillance des maladies non-transmissibles

http://www.phac-aspc.gc.ca/ccdpc-cpcm/surveil_f.html

Programme national intégré de prévention des maladies non transmissibles (CINDI)

http://www.phac-aspc.gc.ca/ccdpc-cpcm/cindi/index_f.html

Centre de collaboration de l'OMS sur les politiques relatives aux maladies non transmissibles

http://www.phac-aspc.gc.ca/ccdpc-cpcm/international_f.html

Hépatite C

http://www.phac-aspc.gc.ca/hepc/hepatite_c/index.html

Hémovigilance

<http://www.phac-aspc.gc.ca/hcai-iamss/index.html>

Division de l'immunisation et des infections respiratoires

http://www.phac-aspc.gc.ca/hepc/hepatite_c/index.html

Réseau de surveillance de la santé

<http://www.phac-aspc.gc.ca/dird-dimr/index-f.html>

Le Programme favorise le développement d'habiletés et de compétences qui sont difficiles à acquérir en milieux universitaire ou professionnel. Les épidémiologistes de terrain doivent satisfaire à huit directives en matière d'expérience professionnelle durant leur formation de deux ans. À la fin de cette dernière, ils reçoivent un certificat en épidémiologie de terrain reconnu à l'échelle internationale.

Le Programme prévoit étendre ses activités au cours des deux prochaines années, doublant le nombre de places disponibles pour les nouveaux étudiants, augmentant ainsi la capacité à long terme de répondre à la demande actuelle et future.

Le Programme d'amélioration des compétences (http://www.phac-aspc.gc.ca/csc-ccs/sehs-acss/index_f.html) vient compléter le programme canadien d'épidémiologie de terrain en offrant aux travailleurs de la santé publique de tout le Canada des possibilités d'apprentissage à distance intéressantes et de grande qualité. Le Programme tente de combler des lacunes importantes au niveau des connaissances dans les domaines de l'épidémiologie, de la surveillance et de la gestion de l'information en santé. Il est mis en œuvre en collaboration avec l'Agence, les provinces, les territoires, les associations professionnelles et les établissements d'enseignement et fournit des moyens pour que ces connaissances acquises soient reconnues par les universités, les associations professionnelles et les autorités en santé publique.

L'amélioration des compétences, des connaissances et des capacités de la main-d'œuvre en santé publique nous permettra d'exercer une surveillance efficace et d'intervenir en cas de menaces et d'urgences sanitaires à l'échelle locale, provinciale, territoriale, fédérale et internationale.

Autres programmes et services

Ressources financières (en millions de dollars)		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
282,4	277,0	275,8

Bureau de la sécurité des laboratoires

http://www.phac-aspc.gc.ca/ols-bsl/index_f.html

Enfance et adolescence

<http://www.phac-aspc.gc.ca/dca-dea/>

Vieillessement et aînés

http://www.phac-aspc.gc.ca/seniors-aînes/index_pages/whatsnew_f.htm

Réseau canadien de la santé

http://www.hc-sc.gc.ca/francais/vie_saine/viesaine/index.html

Surveillance de la santé et épidémiologie

http://www.phac-aspc.gc.ca/hsed-dsse/index_f.html

apporter à cette suite évolutive d'outils (comme les capacités intégrées de gestion des écloisions et de la quarantaine) sont en train d'être mises au point. On a aussi commencé à transformer le SISF-! pour qu'il soit compatible avec le dossier de santé électronique.

Le SISF-!, qui est le fruit d'une collaboration, fait participer les partenaires et d'autres intervenants à son élaboration à tous les niveaux, y compris celui de la définition des exigences. Les partenaires et les intervenants reçoivent ainsi l'outil d'information en santé publique dont ils ont besoin.

Le programme d'infrastructure de SIC (<http://www.phac-aspc.gc.ca/csc-cs/gis-f.htm>) favorise l'utilisation d'un outil en ligne convivial destiné aux professionnels de la santé publique et appelé Générateur de cartes pour la santé publique. Cet instrument répond aux besoins actuels d'une solution rentable pour le SIC en santé publique en fournissant aux professionnels de la santé publique un site Web bilingue qui leur permet de créer leurs propres cartes de façon simple et rapide. Les professionnels de la santé publique peuvent maintenant obtenir des cartes à partir de leurs données tabulaires sur la santé en utilisant des données spatiales provenant d'un dépôt de données spatiales intégrées, sans avoir à connaître ni à bien maîtriser le SIC.

Le programme d'infrastructure de SIC permet aux professionnels de la santé publique de visualiser et d'analyser les données sur la santé dans un cadre spatial et les aide à prendre des décisions fondées sur des preuves dans les domaines suivants : planification et évaluation de programmes, enquêtes sur les écloisions de maladies, surveillance des maladies et des blessures, mesures d'urgence, affectation des ressources, mise en œuvre et évaluation de programmes d'intervention, sensibilisation de la population et élaboration de politiques. L'infrastructure de SIC est reconnue comme un outil d'importance vitale qui évolue sans cesse.

En utilisant ces outils, les professionnels de la santé devraient être en mesure de prendre de meilleures décisions en se fondant sur les données empiriques obtenues grâce à des méthodes et des techniques éprouvées.

Renforcement des ressources humaines en santé publique

Ressources financières (en millions de dollars)		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
5,8	6,0	6,0

Le Programme canadien d'épidémiologie de terrain (PCET – <http://www.phac-aspc.gc.ca/ctep-pcet/index-f.htm>) a été créé en 1975 et offre une formation spécialisée aux professionnels de la santé en épidémiologie appliquée. Il a été le premier programme de formation en épidémiologie de terrain à réussir à suivre le programme modèle des États-Unis, et plus de 100 diplômés travaillent maintenant au Canada et à l'étranger et contribuent ainsi à accroître les ressources en santé publique.

Depuis la création du Programme, ses épidémiologistes de terrain ont enquêté sur plus de 250 écloisions et d'autres problèmes de santé publique et ont fourni une aide épidémiologique à toutes les provinces et à tous les territoires au Canada de même qu'à l'étranger.

échantillons, à appliquer des méthodes statistiques pour évaluer les facteurs responsables de la maladie en cause et à recommander des mesures de lutte.

Ces efforts en vue d'élaborer, de promouvoir et d'améliorer les outils et pratiques dans le domaine de la santé publique viennent appuyer deux priorités de l'Agence, qui sont d'élaborer et de diriger les initiatives stratégiques à long terme du Canada en santé publique, et d'élaborer, d'améliorer et de mettre en œuvre des stratégies intégrées et axées sur des maladies particulières.

Elaboration d'outils et d'applications en santé publique

Ressources financières (en millions de dollars)		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
5,3	5,4	5,6

Pour relever les principaux défis dans le domaine de l'information auxquels font face les professionnels de la santé publique au Canada, l'Agence a élaboré, entre autres, deux applications utiles en santé publique : le programme de Surveillance canadienne intégrée de la santé publique (SCISP) et le programme d'infrastructure de Système d'information géographique (SIG).

La SCISP (http://www.ciph.s.ca/fr/ench_index.htm) est le programme de l'Agence qui élabore des suites d'applications informatiques et de bases de données intégrées pour permettre la collecte, l'intégration, l'analyse, l'interprétation et la diffusion systématiques des données de surveillance en santé publique. Le programme de la SCISP travaille en collaboration avec les professionnels de la santé publique des provinces et des territoires participant à l'alliance stratégique de collaboration de la SCISP en vue de renforcer la capacité de surveillance en santé publique à l'échelle locale, provinciale, territoriale et nationale.

Le principal produit de la SCISP jusqu'à présent est le Système d'information en santé publique intégré (SISP) – <http://www.phac-aspc.gc.ca/csc-ccs/ciphs-f.htm>; il s'agit d'une suite unique de programmes basés sur le Web comprenant des modules personnalisés de gestion de l'information en santé qu'utilisent les professionnels de la santé publique de première ligne, les gestionnaires de la santé, les épidémiologistes et les chercheurs dans le domaine de la santé. Les modules du SISP-i fournissent des outils pour l'évaluation des clients comme pour la gestion des cas. Le Système permet l'enregistrement, la conservation, la consultation et la gestion de l'information, des traitements et des résultats cliniques concernant chaque patient.

L'application du SISP-i, par le biais d'un registre intégré de clients dans toutes les provinces et les territoires et d'autres sources importantes de données, vient appuyer tous les aspects des services de santé publique, notamment : le partage rapide de l'information, une coordination des interventions et une action efficace. Les professionnels de la santé publique sont ainsi mieux en mesure de prévoir, de contrôler et de prévenir les menaces pour la santé publique. Dans le système sont intégrés les dossiers médicaux des clients, les orientations, les rendez-vous et les rapports permettant de gérer efficacement les cas, la surveillance, le dépistage, le retracement et le suivi. Les prochaines améliorations prioritaires à

résumé et diffuse les données scientifiques pour la prévention et le contrôle des risques en santé publique associés aux maladies infectieuses entériques. L'Agence continuera d'améliorer et de renforcer cette capacité d'intervenir dans les dossiers comme la résistance aux antimicrobiens découlant des interactions entre les humains, les animaux et l'environnement en offrant des programmes d'intégration comportant des activités de surveillance, de recherche, d'évaluation du risque et des conseils sur l'efficacité des politiques.

Au cours des trois prochaines années, le LLZA prévoit effectuer des recherches spécifiques sur les principaux entéropathogènes, notamment en ce qui concerne la virulence et l'adaptation de l'hôte et de nouvelles interventions au point de contact entre les humains et les animaux. En collaboration avec le CPICMI et le LNM, le LLZA coordonnera le Programme intégré canadien de surveillance de la résistance antimicrobienne (PICRA), travaillant avec Santé Canada et d'autres homologues fédéraux et provinciaux, le monde universitaire, les partenaires de l'industrie et les intervenants afin d'élaborer un programme pancanadien de surveillance visant à suivre les tendances de la résistance aux antimicrobiens dans certains entéropathogènes et bactéries indicatrices isolés chez les humains, les animaux et dans les aliments.

Outils et pratiques en santé publique

L'infrastructure est un autre élément clé d'un système de santé publique solide.

Dans le budget de 2004, le gouvernement du Canada a engagé des ressources en vue d'améliorer les services de santé publique de première ligne et a investi notamment 500 millions de dollars pour faciliter l'élaboration et l'implantation d'un système de surveillance de la santé publique, pour appuyer une stratégie nationale d'immunisation et pour aider à améliorer la capacité en santé publique à l'échelle provinciale et territoriale.

L'Agence contribue à cette amélioration de l'infrastructure en élaborant et en fournissant des outils et des applications qui viennent pêter main-forte aux professionnels de la santé de première ligne ainsi que des pratiques et des programmes pour renforcer les capacités à long terme des professionnels de la santé publique. Par exemple, l'Agence fournit des outils de gestion des données et l'accès aux données et à l'information nécessaires à la prise de décisions fondées sur des preuves tout en veillant à ce que l'on gère efficacement les risques liés à la protection des renseignements personnels.

L'Agence apporte également deux leviers importants pour l'amélioration des ressources humaines en santé publique et offre des programmes en ligne et parraine des programmes de formation en épidémiologie. Les professionnels de la santé dans les services locaux de santé publique et les autorités sanitaires régionales de tout le Canada ont recours aux programmes de l'Agence afin d'accroître leurs compétences dans les domaines de l'épidémiologie, de la surveillance et de la gestion de l'information.

En particulier, l'Agence est un chef de file en épidémiologie de terrain, qui est l'application des méthodes épidémiologiques à des problèmes de santé inattendus, lorsqu'il est nécessaire de mener rapidement une enquête sur place. Les épidémiologistes de terrain sont des détectives qui s'intéressent à diverses pathologies; ils sont invités à étudier des maladies sur place pour mieux en comprendre le fonctionnement et mieux les maîtriser. L'épidémiologie de terrain consiste à aider l'équipe chargée de l'enquête à définir les cas, à les identifier et à les interroger, à coordonner la collecte et l'analyse des

Maladies transmissibles de l'animal à l'homme (zoonoses)

Ressources financières (en millions de dollars)		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
19,5	22,4	22,4

Cette augmentation des ressources financières de 2005-2006 à 2006-2007 est due aux fonds additionnels reçus pour passer à un système pancanadien de santé publique.

Les zoonoses (maladies transmissibles de l'animal à l'homme) englobent des maladies causées par un large éventail de pathogènes qui proviennent des animaux et du milieu agricole. Cette situation devrait persister. En plus des effets directs sur la santé et des coûts afférents pour le système de santé, les effets économiques et sociaux continus des zoonoses sont considérables, allant d'une perte de productivité à des restrictions visant les échanges et les voyages internationaux. Le Centre de prévention et de contrôle des maladies infectieuses (CPCMI), le Laboratoire national de microbiologie (LNM) et le Laboratoire de lutte contre les zoonoses d'origine alimentaire (LLZA) mènent tous des activités de lutte contre les zoonoses.

Le CPCMI intervient en exerçant une surveillance nationale de certaines zoonoses et participe aux interventions et à la gestion des écloisions. Il dispense également des services d'expert-conseil sur les risques en santé publique associés aux zoonoses et aux maladies émergentes et fournit des renseignements et des conseils ciblés à la population et aux intervenants en santé. L'Agence poursuit ses activités de recherche et de surveillance relativement au virus du Nil occidental (VNO), collaborant avec les agences du sang au Canada afin de réduire au minimum les risques auxquels sont exposées les réserves de sang canadiennes. Les efforts initiaux de l'Agence touchant le VNO sont également adaptés de façon que les provinces et les territoires puissent élaborer leurs plans d'intervention contre le VNO et ils serviront de modèles pour d'autres zoonoses. Au cours des trois prochaines années, le CPCMI continuera de fournir l'infrastructure et l'expertise scientifique nécessaires pour appuyer la surveillance de base, le développement des connaissances, la recherche, la coordination et les activités d'orientation applicables à certaines zoonoses particulières.

Au cours des trois prochaines années, le Laboratoire national pour les zoonoses et les pathogènes spéciaux (LNZPS), ressource spécialisée du LNM à Winnipeg, continuera de fournir des services de recherche et de développement, de diagnostic et de référence, et d'exercer une surveillance à l'échelle nationale et internationale des zoonoses et des agents connexes faisant l'objet d'un confinement biologique. Le programme des ZPS est unique au Canada, offrant des services de laboratoire pour une vaste gamme de pathogènes responsables de zoonoses, dont il est le seul à s'occuper, dans la plupart des cas, au Canada. Le LNZPS exercera le niveau approprié de surveillance des zoonoses en laboratoire, afin d'aider l'Agence à élaborer et à adopter des stratégies adéquates de prévention, d'intervention et de lutte.

Des programmes nationaux de surveillance des tendances de la résistance aux antimicrobiens dans certains entéropathogènes et bactéries indicatrices isolées chez les humains, les animaux et dans les aliments constituent un élément important et nécessaire en santé publique. Le Laboratoire de lutte contre les zoonoses d'origine alimentaire (http://www.phac-aspc.gc.ca/lfz-llczoa/index_f.htm) produit,

L'Agence essaie également de réduire au minimum l'impact des infections nosocomiales grâce au Programme canadien de surveillance des infections nosocomiales (PCSiN). Ce programme de surveillance nationale fournit des statistiques et des données sur les infections nosocomiales au Canada qui peuvent être utilisées dans l'évaluation de lignes directrices. Le PCSiN mène actuellement un projet sur l'incidence en collaboration avec les principaux hôpitaux d'enseignement et certains des établissements affiliés dans neuf provinces afin de déterminer les taux de diarrhée associée à *C. difficile* et l'incidence d'issues défavorables dans diverses régions du Canada. L'étude a débuté le 1^{er} novembre 2004 et devrait se terminer le 30 avril 2005. Dans le cadre de cette étude, l'Agence s'efforcera de déterminer s'il existe un moyen de distinguer les cas graves des cas bénins et s'il existe une « nouvelle » souche de *C. difficile* qui accroît la gravité de la maladie.

En janvier 2005, l'Agence entamera une enquête sur tous les hôpitaux au Canada afin de mieux comprendre leurs pratiques de prévention et de lutte contre l'infection à *C. difficile*. Elle se servira de cette information pour raffiner ses recommandations en matière de prévention et de lutte contre l'infection à *C. difficile* dans ses lignes directrices pour la prévention des infections.

Au cours des trois prochaines années, le PCSiN étendra le nombre de ses projets de surveillance active et de ses activités stratégiques ayant trait aux infections contractées durant la prestation de soins critiques. Il exercera également une surveillance continue dans les unités de soins intensifs de ses 30 hôpitaux affiliés au Canada et commencera à étendre son réseau pour inclure des hôpitaux communautaires clés et des organismes dispensant des soins de longue durée.

L'unité de résistance aux antimicrobiens et des infections nosocomiales du Laboratoire national de microbiologie à Winnipeg travaille en étroite collaboration avec le programme des infections nosocomiales pour aider à concevoir des études de surveillance et fournir des données de laboratoire sur les bactéries recueillies durant les études. Le Laboratoire identifie et analyse également les gènes de résistance aux antimicrobiens dans les pathogènes nosocomiaux courants afin de suivre la propagation de ces organismes à l'intérieur des hôpitaux et d'un hôpital à l'autre. L'Unité collabore aussi étroitement avec les laboratoires hospitaliers en vue de détecter et de comprendre les formes émergentes d'antibiorésistance. Cette information facilite l'élaboration de tests rapides d'identification de nouveaux profils de résistance et aide l'Agence à mieux comprendre comment empêcher les souches résistantes de se propager.

Aux efforts de surveillance à l'échelle nationale s'ajoutent un soutien apporté aux programmes des provinces et territoires et des organisations dispensant des soins de santé pour les enquêtes sur les écloisons d'infections nosocomiales, telles que le SRA5 et la grippe aviaire. L'Agence effectue une analyse en profondeur des écloisons de maladies infectieuses dans les établissements de soins au Canada et élabore également des plans nationaux d'urgence pour faire face aux agents infectieux émergents en milieu de soins.

Selon des estimations, de 5 à 10 % de tous les patients admis dans un établissement de santé développent une infection nosocomiale (iatrogène/hospitalière). Bien que la prestation de soins directs relève presque entièrement de la compétence des provinces et des territoires, le programme de lutte contre les infections nosocomiales collabore avec les provinces et les territoires en vue de mettre l'accent sur les répercussions en santé publique de la transmission d'agents infectieux durant les soins. Une infection nosocomiale particulière, l'infection à *Clostridium difficile* (*C. difficile*), a retenu davantage l'attention de la population au cours des derniers mois (http://www.phac-aspc.gc.ca/c-difficile/index_f.htm). *C. difficile* constitue la cause la plus fréquente de diarrhée infectieuse dans le monde industrialisé, environ 20 % des cas survenant chez les personnes qui prennent des antibiotiques. L'Agence a publié des lignes directrices pour la prévention des infections (LDPI), série de recommandations grandement utilisées qui donnent aux dispensateurs de soins, aux gouvernements et à d'autres établissements des renseignements sur les meilleures pratiques de prévention et de contrôle des infections contractées durant des soins. L'Agence tentera particulièrement d'étendre la portée de ses recommandations afin d'inclure tout le champ de la prestation des soins de santé, allant des soins de courte durée, aux soins de longue durée, aux soins en cabinet et en consultation externe et aux soins à domicile.

Ressources financières (en millions de dollars)		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
3,9	3,9	3,9

Programme de lutte contre les infections acquises à l'hôpital et en milieu de soins (nosocomiales)

On ne peut prendre les bonnes décisions en matière de surveillance et de préparation sans activités de recherche et d'application des connaissances. Voici certaines des activités de recherche en cours liées à la planification en prévision d'une pandémie de grippe : l'évaluation des programmes de vaccination contre la grippe au Canada en collaboration avec les Instituts de recherche en santé du Canada et d'autres partenaires à l'intérieur comme à l'extérieur du portefeuille de la santé, et un atelier de modélisation sur l'impact potentiel du vaccin antipandémique et des antiviraux. Ces recherches servent à orienter les interventions en santé publique et à informer les professionnels et la population.

Depuis son apparition en 2003, une souche mortelle (H5N1) du virus de la grippe aviaire a tué des millions d'oiseaux domestiques en Asie. En date du 2 février 2005, l'OMS a confirmé la survenue de 55 cas de grippe aviaire chez les humains, avec un taux de mortalité de plus de 75 %. À la fin de 2004, l'OMS a confirmé le premier décès dû à une transmission interhumaine du virus H5N1 de la grippe aviaire et a conclu que le risque d'une nouvelle pandémie de grippe associée à ce virus n'a jamais été aussi grand.

Ressources financières (en millions de dollars)			
2005-2006	2006-2007	2007-2008	
7,0	7,0	7,0	

La principale urgence en santé publique dans le domaine des maladies infectieuses à laquelle auront à faire face le Canada et le reste du monde sera probablement une pandémie de grippe. Dans une telle optique, l'Agence a collaboré avec les provinces et les territoires et d'autres intervenants à l'élaboration du Plan canadien de lutte contre la pandémie d'influenza (PCLPI). L'objectif du PCLPI est de réduire au minimum la morbidité grave et la mortalité ainsi que les perturbations sociales durant une pandémie de grippe. Le PCLPI est mis à jour continuellement à mesure que de nouvelles connaissances et de nouvelles lignes directrices en matière de planification sont intégrées, mais il demeure le fondement des plans antipandémiques provinciaux et territoriaux et décrit les diverses responsabilités de tous les paliers de gouvernement.

Même si l'on ne peut prédire à quel moment surviendra la prochaine pandémie, il importe de travailler avec nos partenaires internationaux à la surveillance des maladies et aux menaces qui pourraient signaler le début d'une pandémie, et de s'assurer que la coopération internationale nécessaire est en place avant qu'une pandémie ne se produise. L'Agence, de même que les provinces et les territoires, par le biais du Comité fédéral-provincial-territorial de la grippe pandémique travaillent en collaboration avec l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et les membres du Groupe de travail sur la protection de la santé mondiale (GTPSM) en vue d'accroître l'état de préparation advenant une pandémie de grippe au Canada et dans le monde. L'Agence continuera également de jouer un rôle de premier plan dans la mise à jour du PCLPI, en collaboration avec les provinces et territoires, et de promouvoir la mise en œuvre de toute mise à jour du Plan par tous les paliers de gouvernement. En dirigeant la mise en œuvre des activités de surveillance et en y participant, l'Agence peut aider à s'assurer que le Canada est mieux préparé et davantage capable d'intervenir en cas de pandémie.

Pour être prêt à faire face à une pandémie de grippe, il faut entre autres s'assurer de disposer au Canada de stocks adéquats de vaccins. La signature d'un contrat de dix ans (2001-2011) avec ID Biomedical pour la mise au point et le maintien de la capacité de production nationale de vaccins contre une pandémie aide à renforcer notre état de préparation advenant une pandémie de grippe. L'Agence et les provinces et territoires ont contribué à la création d'une réserve d'antiviraux en prévision d'une pandémie.

maladie en 1981. À la fin de 2002, environ 56 000 Canadiens vivaient avec une infection à VIH – soit 12 % de plus qu'à la fin de 1999. Environ 30 % de ces personnes ignoraient qu'elles étaient infectées. Cet aspect « caché » de l'épidémie fait en sorte qu'environ 17 000 personnes infectées ne sont pas en mesure d'avoir accès à des services de traitement, de soutien ou de prévention. L'infection à VIH/sida est toujours une maladie mortelle et il n'existe aucun vaccin pour prévenir les nouvelles infections.

Bien que les hommes homosexuels demeurent le groupe le plus touché par l'infection à VIH/sida au Canada, l'épidémie sévit également dans d'autres populations, notamment chez les Autochtones, les détenus, les toxicomanes, les jeunes, les femmes et les personnes issues de pays où le VIH est endémique.

Le gouvernement du Canada lutte activement contre le VIH/sida depuis 1983. La Stratégie canadienne sur le VIH/sida (http://www.phac-aspc.gc.ca/aids-sida/hiv_aids/initiative_federale/surveillance/can_strat.html) s'est attachée à créer une approche nationale permanente pour lutter contre le VIH/sida, en intensifiant la collaboration avec tous les secteurs de la société. Elle a fait ressortir les enjeux juridiques, éthiques et relatifs aux droits de la personne tout en continuant à soutenir le travail des organisations non gouvernementales (ONG) locales et nationales, des chercheurs dans le domaine du VIH/sida et des épidémiologistes.

Tablant sur les recommandations du Rapport du Comité permanent de la santé intitulé *Renforcer la Stratégie canadienne sur le VIH/sida* (2003) (<http://www.parl.gc.ca/infocom/Doc/37/2/HEAL/Studies/Reports/heaprp03-f.htm>), sur les leçons tirées des stratégies fédérales antérieures de lutte contre le VIH/sida ainsi que sur les consultations auprès des intervenants et des provinces et territoires, le gouvernement du Canada a annoncé en mai 2004 que le financement fédéral dans le domaine du VIH/sida passerait de 42,2 millions à 84,4 millions de dollars en 2008–2009.

Le lancement de l'initiative fédérale en réponse au VIH/sida au Canada en janvier 2005 a marqué le début d'un nouveau rôle renforcé pour le gouvernement fédéral dans les efforts du Canada pour contre le VIH/sida. L'initiative fédérale est le fruit d'un partenariat entre l'Agence de santé publique du Canada, Santé Canada, les Instituts de recherche en santé du Canada et le Service correctionnel du Canada.

Cette initiative vise à prévenir les nouvelles infections, à ralentir la progression de la maladie et à améliorer la qualité de vie des personnes atteintes, à réduire l'impact social et économique du VIH/sida et à contribuer aux efforts internationaux de lutte contre l'infection à VIH. Voici quelques-unes des principales activités auxquelles participe l'Agence : approfondir les connaissances sur le VIH/sida afin de mieux orienter les activités de prévention de l'infection à VIH et de soins ainsi que les programmes et services de traitement et de soutien; élaborer des approches discrètes à l'intention des populations les plus vulnérables au VIH/sida; sensibiliser la population au VIH/sida et aux facteurs, tels que la stigmatisation et la discrimination, qui alimentent l'épidémie; intégrer les programmes et services de lutte contre le VIH/sida avec ceux visant d'autres maladies telles que l'hépatite C et les infections transmissibles sexuellement, s'il y a lieu; mobiliser sur une grande échelle d'autres ministères fédéraux afin de s'attaquer à des problèmes qui influent sur la santé, par exemple le logement et la pauvreté; accroître la participation du Canada aux efforts internationaux de lutte contre le VIH/sida; améliorer la communication des résultats obtenus grâce aux investissements fédéraux dans le domaine du VIH/sida.

En collaboration avec les provinces, les territoires et ses partenaires, l'Agence de santé publique du Canada conçoit, élabore et met en œuvre des programmes qui aideront à prévenir l'infection par le virus de l'hépatite C, viendront en aide aux personnes infectées ou touchées par la maladie et sensibiliseront la population au problème de l'hépatite C. En collaboration avec plusieurs intervenants, l'Agence appuie également la recherche visant à approfondir les connaissances sur l'hépatite C, à les transférer et les diffuser et à mettre en œuvre les résultats de la recherche dans le cadre d'autres activités de programme. L'Agence dirige et coordonne également les activités de prévention et de contrôle de la tuberculose en collaboration avec ses partenaires à l'échelle régionale, provinciale/territoriale, nationale et internationale.

Les laboratoires de l'Agence effectuent des tests microbiologiques spécialisés et mènent des recherches novatrices visant à améliorer notre capacité d'identifier les virus et les bactéries et à offrir des services de surveillance et d'appui aux enquêtes sur les écloisons. De plus, ces laboratoires fournissent aux décideurs et à d'autres intervenants des renseignements scientifiques et des conseils sur la façon de réduire au minimum les risques de maladies humaines découlant des interactions entre les humains, les animaux et l'environnement. Leur expertise en matière de sécurité biologique en laboratoire se fonde en partie sur la capacité de confinement de haut niveau du Centre scientifique canadien de la santé humaine et animale à Winnipeg, qui abrite le Laboratoire national de microbiologie de l'Agence (<http://www.nml.ca/francais/index.htm>) et le Centre national pour les maladies animales exotiques de l'Agence canadienne d'inspection des aliments.

L'accent mis par l'Agence sur la prévention et le contrôle des maladies infectieuses vient appuyer la priorité de cette dernière, qui est d'élaborer et de diriger les initiatives stratégiques à long terme du Canada en santé publique, de même que son autre priorité, qui est d'élaborer, d'améliorer et de mettre en œuvre des stratégies intégrées et axées sur des maladies particulières.

VIH/sida
(http://www.phac-aspc.gc.ca/aids-sida/vih_sida/initiative_federale/initiative/index.htm)

Ressources financières : (en millions de dollars)		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
34,8	49,5	54,1

L'augmentation des ressources financières entre l'année 2005-2006 et les années 2006-2007 et 2007-2008 reflète l'obtention de fonds additionnel pour financer l'initiative fédérale en réponse au VIH/sida et la conclusion, prévue pour mars 2006, d'une accord quinquennale avec les Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC). Les IRSC recevant des fonds par transfert permanent en 2006-2007

Selon les estimations du Programme commun des Nations Unies sur le VIH/sida, près de cinq millions de personnes ont contracté l'infection à VIH en 2003 – soit plus qu'au cours de toute autre année depuis le début de l'épidémie. Dans le monde, le nombre de personnes vivant avec le VIH est estimé à 38 millions. En tout, plus de 20 millions de personnes sont mortes du sida depuis l'identification de la

organisations communautaires en vue de sensibiliser la population à la maladie et à sa prévention. En 2005–2006, l'Agence concentrera ses efforts sur le contrôle et la prise en charge de la maladie dans les populations à risque et chez les personnes vivant avec le diabète.

Nous espérons, grâce à ces efforts, accroître la sensibilisation des professionnels de la santé et du grand public aux maladies chroniques, à leurs facteurs de risque, à leurs complications et aux interventions les plus efficaces pour limiter et atténuer les effets de ces maladies.

Prévention et contrôle des maladies infectieuses (http://www.phac-aspc.gc.ca/id-mi/index_f.html)

L'accélération et la multiplication des voyages internationaux font en sorte que les Canadiens sont à 24 heures de distance de presque toute région du globe — ce laps de temps étant inférieur à la période d'incubation de la plupart des maladies transmissibles, qui peuvent être transportées par des personnes ou des produits comme les aliments. Ce fait, allié au constat que plusieurs maladies auparavant inconnues ou rares sont apparues ou réapparues récemment dans le monde, montre qu'il est nécessaire que l'Agence participe à des activités visant à réduire et à prévenir la propagation des maladies infectieuses.

L'Agence permet au Canada d'être mieux en mesure d'élaborer des politiques, d'exercer une surveillance, d'effectuer des enquêtes et de mener des recherches et des programmes pour faire face aux maladies d'origine alimentaire et hydrique, aux zoonoses, aux infections acquises en milieu de soins, aux maladies d'origine communautaire, dont les infections transmissibles sexuellement, et l'hépatite C et l'infection à VIH/sida, les infections respiratoires telle la tuberculose et les maladies évitables par la vaccination.

L'Agence facilite ou coordonne les enquêtes sur les épidémies de maladies dans les provinces et les territoires et à l'échelle internationale, sur demande. Elle facilite et effectue des activités d'analyse et de gestion des risques et les coordonne avec celles des organisations partenaires à l'échelle internationale, fédérale, provinciale et locale, et elle identifie les menaces émergentes pour la santé et la sécurité des Canadiens.

Plus particulièrement, l'Agence oriente au niveau pancanadien les efforts visant à réduire les infections transmises par le sang, notamment les infections associées à la transfusion et celles résultant de la transplantation.

La collecte, l'analyse, l'interprétation et la diffusion des données épidémiologiques sur les infections professionnelles au sein de la population canadienne par l'Agence contribuent à améliorer les programmes de prévention et de contrôle des infections dans les établissements de santé et d'autres milieux communautaires.

L'Agence favorise également l'accès à des services et à des programmes, y compris à des services d'éducation en hygiène sexuelle, en vue d'aider les Canadiens à améliorer et à conserver leur santé sexuelle et personnelle. Ces efforts sont conjugués à ceux déployés par les provinces, par les organisations non gouvernementales et les dispensateurs de soins dans le but de prévenir et de contrôler les maladies transmissibles sexuellement et leurs complications, notamment l'infertilité et le cancer.

Stratégies axées sur des maladies chroniques particulières

Ressources financières : (en millions de dollars)		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
10,7	10,7	10,7

En plus d'adopter une approche intégrée des facteurs de risque de maladies chroniques courantes, l'Agence continue de cibler certaines maladies chroniques particulières qui imposent un lourd fardeau social, médical et économique aux Canadiens.

Les maladies cardiovasculaires (http://www.phac-aspc.gc.ca/ccdp-cpcm/cvd-mcv/index_f.htm) sont les plus meurtrières au Canada. Les maladies comme les cardiopathies et les accidents vasculaires cérébraux sont celles qui grèvent le plus les ressources du système de santé canadien. L'Agence est le maître d'œuvre fédéral dans le domaine des maladies cardiovasculaires. Elle s'occupe notamment de la coordination générale de la prévention et du contrôle des maladies cardiovasculaires de même que de la surveillance et de l'interprétation des données. Elle continuera de travailler en étroite collaboration avec un certain nombre de partenaires clés. Plusieurs initiatives seront poursuivies, qui tableont sur l'Initiative canadienne en santé cardiovasculaire, le Plan d'action cardiovasculaire et des stratégies ciblées de lutte contre l'hypertension.

Les buts de la Stratégie canadienne de lutte contre le cancer, élaborés conjointement par les gouvernements et les intervenants sont de prévenir le cancer, de le guérir et d'augmenter les taux de survie et la qualité de vie des cancéreux en convertissant les connaissances acquises grâce aux recherches, à la surveillance et à l'évaluation des résultats en stratégies et en initiatives concrètes. Au terme de consultations, on élaboré un plan de collaboration dans les domaines prioritaires, et la mise en œuvre a débuté dans plusieurs secteurs stratégiques : recherches; soins de soutien, psychosociaux et palliatifs; prévention primaire; normes; lignes directrices; planification des ressources humaines; et surveillance.

Grâce à l'Initiative canadienne sur le cancer du sein (CCS – http://www.phac-aspc.gc.ca/ccdp-cpcm/bc-cds/index_f.htm), l'Agence continue de travailler en collaboration avec les intervenants dans le domaine de la lutte contre le cancer, s'intéressant à divers aspects liés au cancer du sein, de la prévention aux soins palliatifs. Une des plus grandes réalisations dans le cadre de cette collaboration a été l'implantation du dépistage systématique du cancer du sein. En 2005-2006, l'Agence continuera d'évaluer les résultats de sa contribution à l'CCS en vue de réduire l'incidence du cancer du sein et la mortalité qui y est associée et d'améliorer la qualité de vie des personnes atteintes du cancer du sein.

L'épidémie de diabète ne cesse de croître au Canada. Environ deux millions de Canadiens, ou plus de 5 % des adultes au Canada, souffrent de cette maladie chronique, et 60 000 nouveaux cas sont diagnostiqués chaque année. Reconnaissant le fardeau social et économique que représente cette maladie, le gouvernement du Canada a lancé une Stratégie canadienne sur le diabète établie sur cinq ans (<http://www.phac-aspc.gc.ca/ccdp-cpcm/diabete-diabetes-strategie/index.htm>), qui a été prolongée dans le budget de 2004 avec l'octroi de 30 millions de dollars. Au nombre des mesures entreprises, citons une amélioration de la surveillance du diabète et du soutien apporté aux

L'Agence espère que ses activités contribueront à : améliorer la connaissance des enjeux liés à la violence familiale, à la santé mentale et à l'activité physique; à accroître la capacité des collectivités d'élaborer et de mettre en œuvre des politiques et des programmes dans le domaine de la violence familiale, de la santé mentale et de l'activité physique; à faire en sorte qu'au niveau intersectoriel, on soit davantage en mesure de s'attaquer véritablement à ces questions; et à améliorer la collaboration et les partenariats dans ces trois domaines.

Stratégies intégrées de lutte contre les maladies chroniques

Ressources financières (en millions de dollars)		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
6,5	7,3	7,3

Les maladies chroniques ne devraient plus être considérées séparément les unes des autres. Les stratégies qui améliorent la santé des Canadiens sont renforcées lorsqu'elles se conjuguent aux efforts des partenaires en santé. L'Agence préconise une approche globale intégrée de tout un éventail d'activités de santé publique, dont la promotion de la santé et la prévention, la prise en charge et le contrôle des problèmes de santé chroniques et des blessures.

L'Agence collabore avec les provinces, les territoires, les intervenants et des partenaires à l'échelle internationale dans le domaine de la prévention et du contrôle des maladies chroniques en exerçant une surveillance et en évaluant les risques et en élaborant des politiques et des programmes intégrés. L'Agence pense que ces efforts permettront d'améliorer les ressources scientifiques et la surveillance des maladies chroniques sur lesquelles on peut se fonder pour élaborer des politiques et lois en santé publique.

Les mesures qui portent sur plus d'un facteur de risque ou plus d'une maladie chronique augmentent la connaissance générale des maladies chroniques, de leurs facteurs de risque et de leurs complications, chez les professionnels de la santé et le grand public, et améliore les pratiques de prévention et de détection précoce des maladies chroniques en santé publique.

Des données ont également montré que des efforts globaux, intégrés et soutenus en vue de prévenir et de réduire quelques facteurs de risque clés communs aux principales maladies chroniques permettent d'élaborer des stratégies intégrées dans le domaine des maladies chroniques et des modes de vie sains en collaboration avec les partenaires du portefeuille de la santé, les provinces et les territoires et avec d'autres partenaires canadiens et internationaux en santé publique. Cette approche globale portera sur les facteurs de risque communs aux principales maladies chroniques, comme le rapport entre une mauvaise alimentation, l'inactivité physique et un poids malsain.

L'Agence favorise activement les modes de vie sains par le biais de la Stratégie pancanadienne en matière de modes de vie sains; cette initiative, qui est le fruit de la collaboration des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, vise à promouvoir la santé et à prévenir les maladies et se fonde sur une approche axée sur la santé de la population. Approuvées par les ministres de la Santé en septembre 2002, les buts initiaux de la stratégie sont de réduire les disparités en matière de santé et d'améliorer l'état de santé, l'accent étant mis sur l'activité physique, une saine alimentation et leur rapport avec le poids-santé.

En établissant des liens entre les stratégies existantes à l'intérieur du portefeuille de la santé et d'autres ministères et organismes fédéraux (notamment les stratégies relatives au tabagisme à l'alcool, à la prévention du diabète et des maladies chroniques) et de nouvelles activités ou collaborations pour s'attaquer à des questions émergentes (comme la santé et l'école), cette approche intégrée aura une action mobilisatrice et fera participer les partenaires de toutes les provinces et de tous les territoires dans tout le système de santé et dans d'autres secteurs. Elle tiendra également compte des déterminants de la santé; ciblera les facteurs de risque communs à de nombreuses maladies et blessures et renforcera les efforts de promotion et de prévention là où les personnes travaillent, vivent, apprennent et s'amuse. Ces buts seront atteints grâce au travail du Réseau intersectoriel de promotion des modes de vie sains, et l'élaboration d'un programme de recherche et de surveillance et d'une stratégie de communication/information sur la santé.

L'Agence encourage et appuie activement les efforts de collaboration avec ses partenaires du portefeuille de la santé et d'autres ministères et organismes non gouvernementaux afin de faire valoir l'importance de l'activité physique dans la vie quotidienne. Elle accroît la connaissance et la compréhension des avantages de l'activité physique. Elle favorise les bonnes habitudes alimentaires et le rapport entre l'activité physique et une saine alimentation et le poids-santé. L'initiative sur la promotion des modes de vie sains appuie également les programmes, comme ceux de transport actif (<http://www.phac-aspc.gc.ca/pau-nap/condition-physique/transport2.html>), qui contribuent au développement durable.

L'Agence vise à réduire le fardeau que représentent les troubles mentaux et à maintenir et à améliorer la santé mentale et le bien-être des Canadiens en s'attaquant aux problèmes de santé mentale dans une perspective axée sur la santé de la population. Au nombre des activités de promotion de la santé mentale figurent le développement, la synthèse, la diffusion et l'application des connaissances; l'élaboration, la mise en œuvre et l'évaluation des politiques, programmes et activités visant à promouvoir la santé mentale et à répondre aux besoins des personnes atteintes de troubles mentaux. Au cours de l'année qui vient, l'Agence mettra l'accent sur cet important domaine de la santé publique. L'Agence gère le Centre national d'information sur la violence dans la famille (http://www.phac-aspc.gc.ca/nctv/violencecefamille/webli-international_f.html), centre de documentation du Canada sur la violence dans la famille et dans les rapports d'intimité, de dépendance ou de confiance. Grâce à la collaboration des 12 ministères fédéraux partenaires de l'Initiative de lutte contre la violence familiale (dont Affaires indiennes et du Nord Canada et Condition féminine Canada), l'Agence continuera de recueillir, d'élaborer et de diffuser de l'information sur la violence familiale dans tout le pays et à l'étranger.

Pour concevoir des politiques, des recherches et des programmes portant sur des populations cibles identifiables, comme les enfants et les adolescents ainsi que les personnes âgées, l'Agence maintient des partenariats, des relations de collaboration et des réseaux centrés sur les populations cibles avec d'importantes organisations nationales et internationales, d'autres ministères fédéraux et gouvernements provinciaux/territoriaux.

L'Agence participe également à des activités de prévention et de contrôle intégrées et propres à certaines maladies, en particulier à des programmes et à des services liés aux maladies cardio-vasculaires, au cancer, au diabète et aux maladies respiratoires – principales causes de décès et d'incapacité au Canada.

L'Agence collabore avec les provinces et les territoires à l'élaboration de stratégies, de politiques et de programmes pancanadiens et internationaux de prévention et de contrôle des maladies chroniques intégrées et axées sur des maladies particulières et supervise leur mise en œuvre de concert avec d'autres gouvernements et intervenants. Citons entre autres l'élaboration de programmes de surveillance de maladies chroniques, la diffusion de données à l'appui de ces programmes et l'élaboration de stratégies de prévention, de dépistage et de prise en charge des maladies chroniques.

L'Agence travaille par l'entremise du Centre de collaboration de l'Organisation mondiale de la santé sur les politiques relatives à la prévention des maladies non transmissibles (MNT). À titre de seul centre de collaboration désigné de l'OMS sur les politiques relatives aux MNT dans les Amériques ou en Europe, elle contribue directement à renforcer les efforts internationaux de lutte contre les maladies chroniques et autres mesures visant à appuyer l'élaboration et la mise en œuvre de politiques de prévention des maladies chroniques au Canada, dans les Amériques et en Europe. En outre, l'Agence travaille en étroite collaboration avec les U.S. Centers for Disease Control and Prevention dans les dossiers touchant aux maladies cardiovasculaires et à d'autres maladies chroniques.

L'engagement de l'Agence dans le domaine de la promotion de la santé et de la prévention et du contrôle des maladies chroniques montre concrètement qu'elle reconnaît qu'une vision intégrée de la santé constitue la meilleure façon d'appuyer ses priorités, qui sont d'élaborer et de diriger les initiatives stratégiques à long terme du Canada en santé publique, et d'élaborer, d'améliorer et de mettre en œuvre des stratégies intégrées et axées sur des maladies particulières.

Stratégie intégrée en matière de modes de vie sains

http://www.hc-sc.gc.ca/trancais/vie_saine/viesaine/index.html

Ressources financières : (en millions de dollars)	2005-2006	2006-2007	2007-2008
	17,3	17,0	16,9

Les maladies chroniques au Canada imposent un lourd fardeau financier qui atteint, selon les estimations, 70 milliards \$ par année.

Les Canadiens retireront des avantages directs de l'amélioration de la coordination et de la planification et d'une intervention ciblée et plus rapide en cas d'urgences en santé publique.

Promotion de la santé et prévention et contrôle des maladies chroniques

La santé personnelle ne consiste pas simplement en l'absence de maladie. L'Agence reconnaît qu'il est important de garder les Canadiens en meilleure santé possible le plus longtemps possible. Elle appuie la promotion de la santé comme étant l'un des fondements des modes de vie sains ainsi que la prévention et le contrôle des maladies chroniques et des infections.

Des aspects systémiques de portée générale, notamment le milieu de vie et de travail, la culture et d'autres facteurs intimement liés influent sur l'état de santé des personnes. L'approche axée sur la santé de la population et les déterminants de la santé adoptée par l'Agence pour toutes ses activités de promotion de la santé et de prévention des maladies tient compte de ces aspects. Cette approche est à la base de plusieurs investissements dans les programmes communautaires¹ axés sur l'enfance de même que dans des partenariats critiques avec d'autres ministères fédéraux tels que Santé Canada et Patrimoine canadien.

L'Agence travaille en étroite collaboration avec les ministères et les organismes du portefeuille de la santé, les gouvernements provinciaux et territoriaux et les organisations bénévoles en vue de déterminer les nouveaux sujets de préoccupation, d'élaborer des plans d'action pancanadiens pour la promotion de la santé, de diffuser l'information à la population et aux professionnels de la santé, d'intégrer divers intérêts et points de vue et de fournir un lien critique entre les citoyens et les responsables de l'élaboration des politiques et les décideurs du gouvernement.

Les principaux programmes et services de l'Agence dans ce domaine vont d'initiatives qui visent à promouvoir la santé et les bonnes habitudes de vie chez tous les Canadiens et à prévenir les maladies chroniques et les blessures chez les nombreux Canadiens qui courent un risque élevé de souffrir de ces problèmes, à des initiatives qui permettent de détecter les maladies tôt et de bien les prendre en charge de sorte que les personnes peuvent vivre sans incapacité et mener des vies productives.

L'analyse de l'inclusion sociale et économique s'inspire des travaux de l'Agence sur les déterminants sociaux de la santé. Cette analyse examine l'interaction complexe de la maladie et de l'inégalité, et l'Agence collabore avec les organisations communautaires et d'autres ministères en vue de créer des outils et des politiques efficaces pour régler les problèmes d'inégalité. Guidée par son bureau régional de l'Atlantique, l'Agence a créé des ressources comme *Une optique d'inclusion*, pour analyser les conditions d'exclusion et les solutions qui favorisent l'inclusion, ainsi que *Une vague de changement : Iniquités et maladies chroniques au Canada adanque*, afin de faire mieux comprendre les liens entre l'inégalité et les maladies chroniques et de bien identifier les stratégies efficaces de lutte contre les maladies chroniques.

¹ Voir le tableau 6 de la section III pour obtenir plus de détails sur les investissements communautaires de l'Agence.

elle continuera d'améliorer ses activités d'intervention en laboratoire, tant dans son laboratoire de première ligne que dans son isolateur mobile.

L'Agence contribue en outre directement aux efforts et à la participation du Canada à l'Initiative mondiale de sécurité sanitaire, ce partenariat international qui vise à améliorer la sécurité mondiale dans le domaine de la santé publique face à la menace de terrorisme chimique, biologique, radiologique et nucléaire et de pandémie de grippe.

L'Agence maintient un lien opérationnel direct avec Sécurité publique et Protection civile Canada afin d'intégrer la capacité d'appliquer des mesures d'urgence et la capacité d'intervention du secteur de la santé avec le Cadre national de gestion des urgences du gouvernement du Canada. Cette importante fonction de liaison sera également renforcée pour inclure des liens opérationnels avec les Centres des opérations d'urgence de l'Agence.

La Réserve nationale de secours (RNS) (http://www.phac-aspc.gc.ca/ep-mu/ness_f.htm) de l'Agence maintient des stocks dans un système solide et versatile qui comprend des fournitures, allant de petites trousses pour soigner les traumatisés à des hôpitaux d'urgence complets de 200 lits. Disposant de huit dépôts fédéraux situés à des endroits stratégiques au pays ainsi que d'environ 1 600 entrepôts gérés par les provinces/territoires, la RNS peut intervenir 24 heures sur 24 et peut être mobilisée et ses stocks distribués partout au Canada dans un délai de 24 heures après une demande d'aide.

L'Agence apporte une autre contribution directe lors des urgences sanitaires en aidant à coordonner les services de santé et les services sociaux d'urgence dans les provinces et les territoires par l'entremise du Conseil des directeurs responsables de la gestion des urgences sanitaires et du Conseil des directeurs des services sociaux d'urgence (http://www.phac-aspc.gc.ca/emergency-urgence/index_f.htm).

En décembre 2001, le Bureau national des équipes d'intervention sanitaire d'urgence (BNEISU) – http://www.phac-aspc.gc.ca/cepr-cm/ophs-bssp/noher_f.htm) a été chargé de constituer des équipes d'intervention sanitaire d'urgence (EISU) pour aider les provinces et les territoires à accroître la capacité de réaction en cas d'urgences.

En 2005–2006, deux EISU seront dotées, formées et équipées. En 2006–2007 et en 2007–2008, une deuxième et une troisième équipe sera dotée, formée et équipée pendant que les activités en cours se poursuivront. Advenant une urgence en santé publique, le gouvernement fédéral mobiliserait les EISU soit à la demande de la province ou du territoire ou en réponse à un événement relevant de la responsabilité du gouvernement fédéral.

Équipes d'intervention sanitaire d'urgence

- Équipes d'intervention médicale en cas de catastrophe – quatre équipes dans les principaux centres du Canada
- Équipes spécialisées pour intervenir dans des cas particuliers – équipes de lutte contre les infections, équipes d'épidémiologie
- Équipe d'intervention rapide – personnel médical, infirmier et autre chargé d'assurer la liaison avec nos homologues provinciaux, d'évaluer l'intervention des EISU et de coordonner les ressources des EISU

L'Agence continuera d'appuyer son service national de quarantaine, qui a été renforcé après l'épidémie de SRAS, afin de s'assurer qu'il existe de solides ressources pour intervenir en vertu de la Loi sur la quarantaine en cas d'importation possible de maladies infectieuses dangereuses.

En améliorant l'état de préparation en cas d'urgence par la planification, des mesures opérationnelles, la formation et les exercices, l'Agence espère que les Canadiens bénéficieront d'une intervention plus efficiente et efficace visant à réduire les effets des urgences sanitaires.

Capacité d'intervention en cas d'urgence

Ressources financières (en millions de dollars)	
2005-2006	2006-2007
11,9	14,9
2007-2008	

Cette augmentation des ressources financières de 2005-2006 à 2006-2007 est due aux fonds additionnels reçus pour passer à un système pancanadien de santé publique.

L'Agence mobilise les ressources fédérales et coordonne les ressources pancanadiennes en services de santé et en services sociaux d'urgence au Canada et à l'échelle internationale. Elle a décidé que l'augmentation de cette capacité serait un programme clé au cours des prochaines années financières. Les Canadiens devraient voir une amélioration quelque de l'intervention en cas d'urgence en santé publique.

L'Agence inspecte et certifie les installations de confinement biologique à risque élevé (niveaux 3 et 4) et délivre des permis pour l'importation d'agents pathogènes pour les humains (Règlement sur l'importation des agents anthropopathogènes). Elle s'assure que ses laboratoires et ceux de Santé Canada respectent les exigences relatives à la manipulation de matières radioactives et au transport des marchandises et des matières dangereuses, y compris les déchets de matières toxiques ainsi que les substances chimiques et toxiques. En élaborant et en appliquant des politiques et lignes directrices nationales en matière de biosécurité, elle offre des services nationaux d'expert-conseil dans le domaine de la sécurité biologique.

L'Agence, la GRC et le MDN sont membre de l'Équipe mixte d'intervention en cas d'urgence chimique, biologique,

Les deux principaux Centres des opérations d'urgence (COU) de l'Agence à Ottawa et à Winnipeg et un COU secondaire forment un système d'urgence homogène. Tous les COU de l'Agence sont complètement intégrés et ont des liens nationaux et internationaux avec d'autres COU fédéraux, provinciaux, territoriaux et étrangers, tels que le US Department of Health and Human Services Command Center, les US Centers for Disease Control and Prevention et l'Organisation mondiale de la santé.

radiologique et nucléaire (CBRN – http://www.phac-aspc.gc.ca/cepr-cm/ou/ops-bssp/links_index_f.html) de la région de la capitale nationale. Celle-ci fournit des services d'expert-conseil, du matériel spécialisé, des installations et un soutien scientifique pour intervenir en cas d'incidents annoncés, perçus ou réels impliquant des armes ou des agents biologiques. L'Agence fournit des services mobiles de détection et d'intervention sur place, comme elle l'a fait lors du Sommet du G8 de 2002 à Kanasakis et

Capacité d'appliquer des mesures d'urgence
(http://www.phac-aspc.gc.ca/ep-mu/index_f.htm)

Ressources financières (en millions de dollars)		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
27,3	27,3	27,3

La préparation opérationnelle, la planification en cas d'urgence et les exercices (<http://www.phac-aspc.gc.ca/cepr-cmu/oeppt-dmupf/index.htm>) contribuent directement à la capacité de l'Agence de santé publique du Canada d'appliquer des mesures d'urgence. En concentrant les efforts de l'Agence sur ces éléments, nous nous attendons à ce que les Canadiens aient davantage confiance en la capacité du gouvernement du Canada d'intervenir en cas d'urgences sanitaires nationales. Un des principaux avantages qui en découlent est la reconnaissance par les Canadiens du fait que le Canada s'efforce toujours d'améliorer son état de préparation afin de pouvoir intervenir lors de toutes les urgences qui menacent la santé de la population. L'Agence se prépare, dresse des plans et forme du personnel efficacement de concert avec ses partenaires afin de maintenir un niveau adéquat de préparation en cas d'urgence pour le bien de tous les Canadiens.

L'Agence est responsable d'activer le Plan d'aide en cas d'urgence, conformément à la Loi sur le transport des marchandises dangereuses, en réponse à des déversements accidentels de pathogènes dangereux durant leur transport. Elle équipe et coordonne 15 équipes nationales d'intervention et organise régulièrement des séances nationales de formation pour les participants fédéraux, provinciaux et territoriaux afin de maintenir leur état de préparation. Nous conserverons cette approche au cours des trois prochaines années.

Durant l'année écoulée, l'Agence a nommé des coordonnateurs régionaux des mesures et interventions d'urgence dans tout le pays, qui doivent assurer la liaison avec les autorités gouvernementales chargées dans les provinces et territoires de la protection civile afin de perfectionner la planification spécifique à chaque région, et servir d'agents de liaison avec d'autres ministères fédéraux par le biais des conseils régionaux du gouvernement fédéral. Ces efforts se poursuivront également au cours des trois prochaines années.

L'Agence continuera de fournir des renseignements exacts et à jour sur les événements nationaux et internationaux en santé publique aux Canadiens et au personnel de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) par le biais du Réseau mondial d'information en santé publique (http://www.phac-aspc.gc.ca/media/hr/rp/2004/2004_gph-in-rmispbk_f.htm), et elle aidera à coordonner la sécurité en santé publique en fournissant des ressources essentielles au personnel sanitaire de première ligne dans tout le pays. L'Agence dispense une formation en mesures d'urgence pour s'assurer que les professionnels disponibles ont des compétences en conception de cours, en éducation des adultes et en prestation de cours et elle aide les partenaires à mettre en place leurs propres ressources de formation d'urgence. L'Agence planifie, coordonne et met en œuvre également diverses modalités d'exercice pour tester les plans opérationnels existants afin d'améliorer l'état de préparation avant d'intégrer les leçons apprises.

Les programmes de l'Agence peuvent être regroupés en quatre grandes catégories :

- Mesures et interventions d'urgence
- Promotion de la santé et prévention et contrôle des maladies chroniques
- Prévention et contrôle des maladies infectieuses
- Outils et pratiques en santé publique

Dans le reste de la présente section, certains des programmes et services clés dans ces catégories sont décrits, de même que la façon dont ils aident l'Agence à s'acquitter de son mandat.

Mesures et interventions d'urgence (http://www.phac-aspc.gc.ca/cepr-cmiu/index_f.html)

Une des composantes clés de la santé publique est la préparation et l'intervention en cas d'urgences. L'Agence travaille en étroite collaboration avec ses partenaires à Santé Canada, dans d'autres ministères fédéraux, dans les provinces et les territoires en vue de cerner, d'élaborer et de mettre en œuvre les priorités en matière de planification des mesures d'urgence et de dresser des plans d'intervention d'urgence en santé publique.

Les grandes orientations des activités liées aux mesures et interventions d'urgence de l'Agence viennent du Réseau fédéral-provincial-territorial des mesures et interventions d'urgence, créé à partir du Groupe de travail spécial sur les mesures et interventions d'urgence du ministère de la Santé, qui a été constitué après les attentats terroristes du 11 septembre 2001 aux États-Unis.

Les activités de l'Agence dans le domaine des mesures et des interventions d'urgence entrent dans le tout nouveau Cadre national de gestion des situations d'urgence en santé, qui fournit une approche unifiée, inter-opérationnelle en cas d'urgences sanitaires tout en respectant les particularités et priorités de chaque palier de gouvernement. Il s'harmonise et offre un appui au système national des mesures et des interventions d'urgence du gouvernement du Canada.

Bien que les programmes et services décrits ci-dessous sont quelques-unes des activités les plus importantes dans le domaine des mesures et des interventions d'urgence qui sont entreprises par le maître d'œuvre de l'Agence dans ce secteur, soit le Centre des mesures et des interventions d'urgence, d'autres éléments – notamment le Centre de prévention et de contrôle des maladies infectieuses et le Laboratoire national de microbiologie – reçoivent également une partie de ces ressources financières et contribuent de façon substantielle à la réalisation du mandat de l'Agence. De même, l'Agence collabore avec d'autres ministères et organismes fédéraux à l'intérieur du portefeuille de la santé et avec Sécurité publique et Protection civile Canada, qui sont les chefs de file dans d'autres aspects des mesures et des interventions d'urgence.

Le travail de l'Agence dans le domaine des mesures et des interventions d'urgence vient appuyer la priorité de celle-ci, qui est d'élaborer et de diriger les initiatives stratégiques à long terme du Canada en santé publique.

Résultat stratégique du Ministère : Une population plus en santé grâce à des mesures de promotion de la santé et de prévention des maladies et des blessures

Activité de programme : Santé de la population et santé publique

Ressources financières (en millions de dollars)		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
432,4	448,4	451,9

Se reporter à la section III pour une explication des fluctuations d'une année à l'autre.

Ressources humaines (ETP) ¹		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
1 836	1 877	1 886

¹ Le nombre d'équivalents temps plein (ETP) correspond à l'affectation pour les dépenses salariales identifiées dans le Budget principal des dépenses de l'Agence. Avec le temps, ces chiffres seront mis à jour dans les rapports futurs sur les plans et les priorités et dans les rapports ministériels subséquents sur le rendement.

Au cours de la période de transition en septembre 2004, les services qui étaient rattachés à Santé Canada ont formé un nouvel organisme du gouvernement du Canada. L'organisation actuelle de l'Agence de santé publique du Canada s'articule autour d'un résultat stratégique et d'une activité de programme.

En collaboration avec les provinces, les territoires, le portefeuille de la santé et d'autres partenaires, l'Agence dirige les efforts du gouvernement fédéral et met en œuvre des initiatives pancanadiennes visant à protéger et à promouvoir la santé publique à l'échelle nationale et internationale. Au nombre de ces initiatives figurent les suivantes : prévoir les menaces pour la santé publique, s'y préparer, intervenir et rétablir la situation; exercer une surveillance, effectuer des enquêtes et présenter des rapports sur les maladies, les blessures, d'autres risques pour la santé qui peuvent être évités et leurs déterminants. L'Agence est également chargée de surveiller l'état général de la santé publique au Canada, à la lumière des tendances sanitaires internationales, d'appuyer les mesures efficaces de prévention et de promotion de la santé et de mettre en place et de maintenir un réseau de santé publique en collaboration avec les intervenants. L'Agence utilise les meilleurs renseignements et outils disponibles pour appuyer les intervenants en santé publique à l'échelle nationale et internationale qui travaillent à améliorer la santé de leur collectivité et pour fournir des renseignements, des conseils et une direction en santé publique.

Analyse du résultat stratégique et de l'activité de programme de l'Agence



Section II:

L'Agence favorisera activement l'excellence en sciences et continuera de renforcer et d'appuyer la prise de décisions fondée sur les preuves. Nous renforcerons notre appui aux activités scientifiques et de recherche, en commençant par un cadre de santé publique pour les sciences et la recherche, qui reflètera l'approche globale du portefeuille de la santé.

L'Agence a adopté un programme ambitieux et nous nous assurerons que le personnel dispose des connaissances et des habiletés nécessaires pour élaborer et transmettre les recommandations et les outils adéquats en santé publique aux Canadiens. L'Agence adoptera des politiques et des pratiques pour maintenir en place et recruter des employés qui auront les qualités requises pour l'aider à respecter son mandat et ses objectifs.

Une partie importante de la planification de l'Agence sera de mettre en place son centre principal à Winnipeg. L'Agence prendra également appui sur sa présence régionale en promotion de la santé et explorera la possibilité de renforcer ses capacités régionales en santé publique, ce qui lui permettra d'établir des liens avec des partenaires en santé publique dans tout le pays. Pour garantir un niveau élevé de collaboration et de responsabilité, nous sommes en train d'adopter une stratégie officielle de mobilisation des citoyens et ferons participer davantage les Canadiens à la prise de décisions.

Pour tous les aspects de nos efforts et de nos activités, nous nous attendons à rendre des comptes : au Parlement, à nos partenaires et aux intervenants – en fait, à tous les Canadiens.

- établira le Réseau pancanadien de santé publique;
- facilitera la création et soutiendra de façon continue les centres nationaux de collaboration en santé publique;
- continuera d'améliorer les mesures et les interventions d'urgence en santé publique.

Priorité n° 2 : Elaborer, améliorer et mettre en œuvre des stratégies intégrées et axées sur des maladies particulières

En 2005–2006, l'Agence continuera d'élaborer des stratégies intégrées et axées sur différentes maladies en vue de lutter contre les maladies chroniques et de promouvoir des modes de vie sains tout en examinant les possibilités d'intégrer des stratégies pour les maladies infectieuses.

Pour qu'une approche soit intégrée, il faut identifier les facteurs de risque communs (p. ex. inactivité physique) et centrer les efforts sur la prévention et, par la suite, l'atténuation des effets de ces facteurs. Des stratégies axées sur des maladies précises cherchent à identifier, à prévenir et atténuer les facteurs de risque associés à des maladies particulières.

À titre de maître d'œuvre du gouvernement fédéral en promotion de la santé et des modes de vie sains, l'Agence continuera, en collaboration avec Santé Canada et d'autres ministères fédéraux, à encourager les Canadiens à avoir des activités saines afin d'améliorer et de maintenir leur qualité de vie et de réduire leur risque de tomber malades. Elle continuera à tenter d'aider les Canadiens dans leurs efforts en vue de rester en santé le plus longtemps possible en ayant de bonnes habitudes de vie et en faisant la promotion des politiques publiques favorables à la santé à tous les niveaux de gouvernement.

Priorité n° 3 : Faire en sorte que la nouvelle Agence soit en mesure de s'acquitter de son mandat

En 2005–2006, l'Agence préparera sa législation habilitante, qui énoncera le mandat de l'Agence, le rôle et les responsabilités de l'administrateur en chef de la santé publique et les pouvoirs du Ministre.

Au cours de notre première année d'activité complète, nous metrons la dernière main à notre nouvelle structure organisationnelle, centrerons nos efforts sur l'obtention de résultats, soutiendrons l'innovation dans les programmes et les politiques, ferons preuve de leadership, travaillerons efficacement en partenariat et témoignons de notre engagement. Dans notre approche du développement des ressources humaines et du développement organisationnel, nous veillerons à ce que notre structure et nos activités de programme aillent dans le sens de nos priorités et contribuent à produire les résultats auxquels les Canadiens de leur agence fédérale de santé publique.

Nous nouerons des relations avec les provinces et territoires, avec nos collègues, nos partenaires, les intervenants et d'autres parties pour témoigner de notre leadership, mettre en place et déployer les leviers et outils nécessaires et coordonner les stratégies et les interventions. Le rôle de premier plan de l'Agence en santé publique comporte la responsabilité de prendre des décisions fondées sur les preuves en ce qui concerne les domaines stratégiques les plus efficaces. En renforçant les liens en santé publique, nous serons mieux en mesure de contribuer aux obligations internationales du Canada, de mettre en commun l'expertise en santé publique avec nos partenaires dans le monde et d'améliorer la crédibilité générale du Canada et de notre système public de santé.

- manque de clarté dans le leadership, les pouvoirs législatifs, les rôles et responsabilités;

- absence d'uniformité dans les ressources et la coordination à l'intérieur des provinces et des territoires et d'une province et d'un territoire à l'autre, en particulier en ce qui concerne la surveillance;

- pénurie de ressources humaines en santé publique, notamment en temps de crise;
- lacunes dans la capacité de laboratoire et l'intervention d'urgence;

- manque de clarté dans la communication des risques.

Les experts s'entendaient pour dire qu'il fallait passer à l'action.

Le 24 septembre 2004, le gouvernement du Canada a annoncé la création de l'Agence de santé publique du Canada (http://www.phac-aspc.gc.ca/new_f.htm). Une population et des collectivités canadiennes en santé dans un monde plus sain, voilà la vision adoptée par l'Agence. Sa mission consiste à promouvoir et à protéger la santé des Canadiens par un travail de leadership, de partenariat, par l'innovation et des initiatives en santé publique. L'Agence offre d'importants services à l'échelle régionale; des programmes et des services clés peuvent ainsi être dispensés directement aux populations cibles dans les collectivités en collaboration avec les provinces et les territoires, les partenaires fédéraux internationaux et les intervenants. L'Agence collaborera avec des ministères fédéraux en vue de promouvoir la santé publique.

Tableau sur ses réalisations

Dans le cadre du portefeuille plus vaste du gouvernement du Canada en santé, les priorités de l'Agence de santé publique du Canada en 2005–2006 rendent compte des nouveaux besoins en santé publique de même que de ceux qui ont été identifiés par des activités continues transférées de Santé Canada (<http://www.hc-sc.gc.ca/francais/index.html>) et formeront les activités centrales de l'Agence :

1. élaborer et diriger (en collaboration avec ses partenaires) les initiatives stratégiques à long terme du Canada en santé publique;
2. élaborer, améliorer et mettre en œuvre des stratégies intégrées et axées sur des maladies particulières;
3. faire en sorte que la nouvelle Agence soit en mesure de s'acquitter de son mandat.

Priorité n° 1 : Élaborer et diriger les initiatives stratégiques à long terme du Canada en santé publique

En collaboration avec les provinces, les territoires, les intervenants, le portefeuille de la santé et d'autres partenaires, l'Agence :

- déterminera les objectifs en vue d'améliorer la santé des Canadiens;
- élaborera la stratégie pancanadienne en matière de santé publique;

Plans et priorités du Ministère

Mise en contexte

La santé publique englobe toute une série d'efforts visant à garder les gens en santé et loin des hôpitaux. Elle regroupe des activités comme l'immunisation, la promotion d'une alimentation saine et de l'activité physique, ainsi que l'utilisation de lignes directrices pour la prévention des infections dans les hôpitaux. Citons également les mesures et les interventions d'urgence, la détection, la surveillance, les épreuves en laboratoire et la réglementation à l'appui de ces mesures et d'autres activités. En aidant les Canadiens à demeurer en santé, la santé publique peut atténuer une partie des pressions qui s'exercent sur le système de santé.

La santé publique prend pour cible la population entière en tâchant de déterminer les menaces et les risques pour la santé des Canadiens en général, à la différence des soins de santé, qui sont centrés sur la personne. Bien qu'elle fasse partie du continuum de la santé, la santé publique met l'accent sur ce qui peut être prévenu, alors que les soins de santé ont principalement une visée curative.

Dans notre monde en mutation rapide, les Canadiens sont exposés à un certain nombre de dangers pour la santé publique, et nous avons tous – comme membres du gouvernement, professionnels et experts de la santé publique, comme travailleurs d'autres secteurs de la société et comme citoyens au Canada et à l'étranger – un rôle à jouer pour relever ces défis.

À l'échelle internationale, la croissance démographique a exercé des pressions croissantes sur l'environnement naturel, augmentant le risque de transmission de maladies des animaux aux humains (zoonoses), alors que l'urbanisation, la mobilité démographique et la mondialisation croissante des approvisionnements alimentaires ont créé des terrains propices à l'incubation et au transfert de maladies infectieuses. En intervenant pour lutter contre ces risques, la santé publique aide non seulement à prévenir et à freiner la propagation des maladies infectieuses mais protège aussi les Canadiens contre des menaces bioterroristes possibles et d'importantes épidémies de maladies transmissibles.

Les tendances relatives aux facteurs de risque contribuant aux maladies chroniques montrent que ces facteurs s'intensifient également, de même que les disparités dans l'état de santé de certains groupes dans la population. Les changements dans la composition démographique de la population canadienne, les menaces présentes dans l'environnement physique, la sédentarité accrue et l'augmentation du nombre de Canadiens qui ont de mauvaises habitudes alimentaires font en sorte que la population est davantage exposée aux maladies chroniques.

En plus de ces tendances inquiétantes et des risques pour la santé publique, le Comité consultatif national sur le SRAS et la santé publique (le Comité Naylor – http://www.phac/aspc.gc.ca/publicat/sars-sras/naylor/index_f.html), la Commission Campbell du gouvernement de l'Ontario (http://www.gov.on.ca/health/french/pub/ministry/campbell04/campbell04_4f.pdf) et le Comité Walker (http://www.health.gov.on.ca/health/french/pub/ministry/walker_panel_2003/walker_panel_f.html), ainsi que le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie (<http://www.parl.gc.ca/37/2/parbus/combus/senate/com-f/soci-f/rep-f/repfinnov03-f.htm>) ont souligné qu'il était important que le gouvernement fédéral dispose d'un centre de liaison pour ses initiatives en santé publique. Ils ont cerné les problèmes suivants :

Renseignements sommaires

Notre vision – Une population et des collectivités canadiennes en santé dans un monde plus sain

Ressources financières (en millions de dollars)		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
432,4	448,4	451,9

Le Budget de février 2005 propose un financement additionnel de 345 millions de dollars échelonné sur cinq ans pour aider l'Agence de santé publique du Canada à travailler sur ses priorités (p. ex. Stratégie intégrée en matière de modes de vie sains et de maladies chroniques, Mesures d'urgence advenant une pandémie de grippe, Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C). Le Budget contient également des détails sur les contributions des ministères à l'examen des dépenses du gouvernement fédéral.

Ressources humaines (ETP)		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
1 836	1 877	1 886

Priorités du Ministère (en millions de dollars)						
Dépenses prévues			Type	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Priorité n° 1	Elaborer et diriger les initiatives stratégiques à long terme du Canada en santé publique	En cours	76,8	81,7	81,9	
Priorité n° 2	Elaborer, améliorer et mettre en œuvre des stratégies intégrées et axées sur des maladies particulières	En cours	92,7	110,8	115,3	
Priorité n° 3	Faire en sorte que la nouvelle Agence soit en mesure de s'acquitter de son mandat	Nouveau	52,5	41,7	40,5	

Message de l'administrateur en chef de la santé publique du Canada

La nouvelle Agence de santé publique du Canada a été créée en septembre dernier afin de diriger les efforts de l'administration fédérale et de promouvoir la santé publique à l'échelle nationale et internationale.

Bien que la création de l'Agence soit relativement récente, je suis fier du succès qu'elle a déjà remporté. Nous avons formulé notre vision, notre mission et notre mandat et opérons les changements structurels qui aideront l'Agence dans l'avenir. Nous avons géré les répercussions de la pénurie de vaccins antigrrippaux aux États-Unis. Nous avons lancé la seconde phase du Réseau mondial d'information en santé publique et ouvert un deuxième Centre des opérations d'urgence à Winnipeg. Nous avons joué un rôle important dans les interventions humanitaires du Canada visant à aider les victimes du tsunami en Asie du Sud-Est, notamment en expédiant par avion des quantités considérables de matériel, d'équipement et de médicaments vers la région sinistrée. Nous jouons un rôle de premier plan dans la mise sur pied d'un réseau pancanadien sur la santé publique. Et, en collaboration avec les provinces et les territoires nous avons créé une réserve nationale d'agents antiviraux, faisant du Canada un des leaders mondiaux dans les mesures de préparation en vue d'une pandémie de grippe.

Dans l'avenir, l'Agence collaborera avec les provinces et les territoires en vue de faire participer les experts et les Canadiens à l'établissement d'objectifs sanitaires pancanadiens à court et à long termes par une vaste participation et consultation des citoyens. Nous ferons de la promotion de la santé et de la prévention et de la lutte contre les maladies chroniques et les maladies transmissibles des objectifs clés de l'Agence, parallèlement aux mesures d'urgence.

Pour ce faire, l'Agence tablera sur les expériences du passé et, en collaboration avec les provinces, les territoires et ses partenaires, élaborera les stratégies et les politiques judicieuses nécessaires pour protéger le mieux possible les Canadiens contre des maladies transmissibles imprévues et des maladies chroniques évitables. En 2005–2006, l'Agence s'assurera qu'elle dispose d'une infrastructure moderne et efficiente pour pouvoir s'acquitter de son mandat.

Le présent Rapport sur les plans et priorités met l'accent sur les trois priorités essentielles de l'Agence pour les trois prochaines années : élaborer et diriger les initiatives stratégiques à long terme du Canada en santé publique; élaborer, améliorer et mettre en œuvre des stratégies intégrées et axées sur des maladies particulières; et faire en sorte que la nouvelle Agence soit en mesure de s'acquitter de son important mandat, à ses deux centres principaux à Winnipeg et à Ottawa, de même que dans les régions du Canada.

Le personnel dévoué de l'Agence et moi-même sommes prêts à travailler fort pour faire progresser notre vision d'une population et de collectivités canadiennes en santé dans un monde plus sain.

Dr David Butler-Jones, MD
Administrateur en chef de la santé publique



Message de la ministre d'État à la Santé publique



L'apparition du syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS) au Canada a été un événement que personne ne souhaite voir se reproduire. Mais cet événement malheureux a également été un avertissement pour les Canadiens, un signal d'alerte montrant que, dans notre monde de voyages transcontinentaux rapides et de mobilité démographique, la prestation de soins de santé, sans une structure solide et dynamique en santé publique pour la compléter, ne nous permet pas de combattre sur tous les fronts.

La création en septembre 2004 de l'Agence de santé publique du Canada et la nomination d'un administrateur en chef de la santé publique (ACSP) sont deux signes concrets que le gouvernement ne seules a tiré des leçons de la crise du SRAS, mais a aussi ouvert une nouvelle ère dans le domaine de la santé, où prévention et traitement coexistent.

Comme médecin, je sais que l'un des éléments essentiels d'une politique publique qui favorise la santé est un système de santé publique fort et efficace. C'est la raison pour laquelle je suis heureuse que l'Agence soit sur ses rails. C'est aussi un plaisir pour moi de travailler avec un Ministre et un personnel dévoué que la santé des Canadiens et des Canadiennes préoccupe au plus haut point.

Le présent *Rapport sur les plans et priorités* confirme encore une fois l'engagement pris par le gouvernement du Canada de faire de la santé publique un outil d'amélioration de la santé des Canadiens.

Au cours de ses six premiers mois de fonctionnement, l'Agence a fait des progrès considérables dans la réalisation de son objectif prépondérant, qui est de diriger les efforts déployés par le gouvernement fédéral en vue de prévenir et de contrer les maladies et les blessures et de promouvoir la santé. Dans les mois et les années à venir, l'Agence prendra des mesures en vue d'accroître notre état de préparation face à des épidémies imprévues de maladies infectieuses, qu'elles soient d'origine naturelle ou provoquées par l'homme, en vue d'enrichir notre corpus de connaissances en santé publique par des recherches et de faire progresser les politiques et la prise de décisions dans le but de prévenir les maladies chroniques et les blessures.

L'Agence est bien consciente qu'elle ne peut atteindre ses grands objectifs sans la participation et la collaboration de ses partenaires provinciaux, territoriaux et non gouvernementaux, ni sans la contribution des Canadiens au processus. En 2005-2006, l'Agence de santé publique continuera de solliciter la coopération des Canadiens à l'établissement d'objectifs pancanadiens à court et à long termes en santé, processus que l'on poursuivra dans l'avenir afin d'intégrer dans la structure de base de la nouvelle Agence des éléments de responsabilité, de transparence et de dialogue public.

Je suis convaincue que cet accent renouvelé mis sur la santé publique sous la direction éclairée de l'Agence et de l'administrateur en chef de la santé publique apportera des bienfaits durables aux Canadiens et aux Canadiennes.

Dr^e Carolyn Bennett, MD
Ministre d'État à la Santé publique

Message du Ministre

En tant que ministre de la Santé, une de mes tâches principales consiste à aborder des questions fondamentales dans le domaine des soins de santé. Plus que jamais peut-être, l'adoption de stratégies efficaces de promotion de la santé, de protection de la santé et de prévention des maladies et des blessures permet d'aider les Canadiens et les Canadiennes à conserver et à améliorer leur santé.



Le gouvernement du Canada a marqué son intérêt renouvelé pour la santé publique en créant la nouvelle Agence de santé publique du Canada et un nouveau poste de premier plan en santé, celui d'administrateur en chef de la santé publique. Ces gestes témoignent de notre adhésion à une vision globale et intégrée de la santé. L'Agence explorera des façons novatrices de promouvoir et de protéger la santé des Canadiens et de mobiliser les citoyens et les intervenants en vue de contribuer à l'orientation des politiques, des programmes et des priorités de l'Agence.

La création de l'Agence marque également le début d'une nouvelle approche du gouvernement fédéral en matière de leadership et de partenariat avec les provinces et les territoires dans les dossiers de la santé publique. Les gouvernements, les experts en santé publique et les citoyens reconnaissent tous que le Canada doit accroître ses efforts en santé publique et renforcer sa capacité de régler les problèmes de plus en plus complexes qui surviennent dans ce domaine.

En outre, les Canadiens ont fait valoir que le gouvernement devait être mieux en mesure de prévoir, de suivre et de contrer les maladies infectieuses nouvelles et émergentes de même que les facteurs de risque de plus en plus nombreux communs à de multiples maladies chroniques. L'Agence est prête à agir sur ces deux fronts.

Ce premier *Rapport sur les plans et les priorités* de l'Agence de santé publique du Canada présente les grandes lignes des priorités en santé publique du gouvernement du Canada. Ces priorités visent à offrir un aperçu fidèle de la façon dont le gouvernement du Canada peut continuer de répondre aux besoins en santé publique du pays et de la façon dont les Canadiens et les Canadiennes peuvent bénéficier d'un système de santé publique de calibre mondial.

L'objectif de l'Agence est de tirer parti des investissements dans les réseaux d'experts en santé publique. Ces efforts témoignent du leadership, de l'esprit d'innovation et de l'engagement actif du gouvernement en santé publique au Canada. L'Agence favorisera également l'établissement de partenariats avec des intervenants au pays et à l'étranger de manière à faire progresser l'engagement du gouvernement envers la santé de la population et des collectivités canadiennes, et d'ainsi contribuer à la création d'un monde plus sain.

Je suis persuadé que l'Agence apportera une contribution significative au système de santé publique canadien et à l'état de santé global des Canadiens et des Canadiennes.

Ujjal Dosanjh
Ministre de la Santé

Aperçu

Section I:



Table des matières

1	Section I – Aperçu.
2	Message du Ministre
3	Message de la ministre d'État à la Santé publique.
4	Message de l'administrateur en chef de la santé publique du Canada
5	Renseignements sommaires
6	Plans et priorités du Ministère.
11	Section II – Analyse du résultat stratégique et de l'activité de programme de l'Agence
12	Activité de programme : Santé de la population et santé publique.
13	Mesures et interventions d'urgence.
14	Capacité d'appliquer des mesures d'urgence.
15	Capacité d'intervention en cas d'urgence.
17	Promotion de la santé et prévention et contrôle des maladies chroniques
18	Stratégie intégrée en matière de modes de vie sains.
20	Stratégies intégrées de lutte contre les maladies chroniques
21	Stratégies axées sur des maladies chroniques particulières
22	Prévention et contrôle des maladies infectieuses.
23	VIH/sida
25	Préparation en cas de pandémie de grippe
26	Programme de lutte contre les infections acquises à l'hôpital et en milieu de soins (nosocomiales)
28	Maladies transmissibles de l'animal à l'homme (zoonoses).
29	Outils et pratiques en santé publique
30	Elaboration d'outils et d'applications en santé publique
31	Renforcement des ressources humaines en santé publique
32	Autres programmes et services
35	Section III – Information additionnelle
36	Déclaration de la direction.
37	Renseignements sur l'organisation
38	Tableau 1 : Dépenses prévues du Ministère et équivalents temps plein
40	Tableau 2 : Activité de programme en 2005–2006
40	Tableau 3 : Postes votés et législatif indiqués dans le Budget principal
41	Tableau 4 : Coût net pour le Ministère au cours de 2005–2006.
41	Tableau 5 : Sources des revenus – Revenus disponibles
42	Tableau 6 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert concernant l'Agence de santé publique du Canada
42	Tableau 7 : Initiatives horizontales.

Agence de santé publique du Canada

2005 – 2006

Rapport sur les plans et les priorités



A handwritten signature in black ink, positioned above a horizontal line.

Ujjal Dosanjh
Ministre de la Santé

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario)
KIA OS 90

Téléphone : (613) 941-5995
Télécopieur : (613) 934-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2006-III-123
ISBN 0-660-62757-4



Agence de santé publique du Canada

Budget des dépenses
2005-2006

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada



